

## Abteilung 3.

# Güter.

---

Von diesem ganzen Kurländischen Adressbuche ist eine kleine Anzahl auf gutes, weisses Ligater Schreibpapier gedruckt und unaufgeschnitten in die Einbanddeckel gehängt worden. Diese Bücher eignen sich daher vorzüglich zu Privatbänden und zu Geschenken, sind nur vom Herausgeber, Adolf Richter, Riga, Postfach Nr. 200 zu beziehen und kosten in Riga 7 $\frac{1}{2}$  Rubel, durch die Post in ganz Russland gegen Voreinsendung des Betrages 8 Rubel.

Die Gesellschaft der Landwirte

# „SELBSTHILFE“

2. Weidendamm 1. RIGA Telefone 218 u. 5053.

Filialen in: Arensburg, Dorpat, Mitau, Wenden

empfiehlt ihr reichhaltiges

Warenlager für alle Bedürfnisse der Landwirtschaft,

im Speziellen:

## Maschinen und Ackergeräte:

Lokomobilen, Naftamotore und Dreschmaschinen,  
 Pflüge aller Art, Eggen,  
 Krümmer, Saatdecker, Ringelwalzen,  
 Sae-Drillmaschinen, Kartoffelerntemaschinen,  
 Gras- und Getreidemäher, Pferderechen,  
 Kornreinigungsmaschinen,  
 Häckselmaschinen,  
 Schrotmühlen,  
 Pumpen und Spritzen,  
 Dezimalwagen, Treibriemen etc.

## Kraftfuttermittel:

Trockentreber,  
 Kokos-, Sonnen-, Lein-, Sesam- u. Hanfkuchen,  
 Weizenkleie, Malzkeime.

## — Klee- und Grassaaten. —

## Molkerei-Maschinen und -Utensilien:

Separatoren,  
 Buttermaschinen und Butterknetter,  
 Transportkannen,  
 Aufrahmgefäße, Buttertonnen,  
 Butterfarbe etc.

Eisen, Nägel, Stricke, Glas, Petroleum, Salz, Heringe etc.

# Abteilung 3. Güter und Pastorate.

## Vorbemerkung.

Alle Güter und Pastorate, ausgenommen die mit einem \* bezeichneten, sind hier nach den eigenen Angaben bearbeitet worden.

Die wenigen mit einem \* bezeichneten Güter und Pastorate haben den ihnen zugesandten Fragebogen trotz dringendsten, wiederholten Bitten nicht beantwortet. Es hat daher für sie meist nur das alte Material benutzt werden können, wenn auch möglichst durch Angaben ergänzt, die nicht auf Grund des Fragebogens beschafft wurden.

Die Angaben über die Größe des Hofeslandes für die meisten, auch für die mit einem \* bezeichneten Privatgüter stammen aus dem Archive der Kurländischen Ritterschaft. Für Druckfehler kann jedoch keine Gewähr übernommen werden.

Die Namen des Kleingrundbesizes werden dem Kurländischen Kreditvereine verdankt. Einzelne Angaben sind auch von anderer Seite gemacht worden.

Vatersnamen (Patronymika, отчества) sind meist durch einen angehängten Apostrof bezeichnet. Man kann also z. B. den Namen Serg. Nik.' Berg aussprechen entweder: Sergius, Sohn des Nikolaus Berg, oder Ssergjei Nikolajewitsch Berg.

## I. Kreis Doblen.

Der Kreis Doblen hat 4 politische Kirchspiele. (Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches). Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Mitau: Nahof, Dannenthal, Klein-Feldhof, Maihof, Ogley, Paulsgnade, Svetwald, Frands-Sessau, Stalgen, Tetelmünde, Wolgund, Jennhof.

Im politischen Kirchspiele Doblen: Alt-Abgulden, Groß-Abgulden, Bersebed, Groß- und Klein-Bersen, Liebens-Bersen, Doben, Grausden, Heyden, Kasuppen, Poikajen, Numbenhof.

Im politischen Kirchspiele Sessau: Audrau, Blankenfeld, Bredenfeld, Elley, Endenhof, Groß-Platon, Schorstädt, Behrs-Würzan, Groß-Würzan.

Im politischen Kirchspiele Grenzhof: Abgunst, Mauen, Groß-Berken, Klein-Berken, Fockenhof, Gemauerthof, Grenzhof, Grünfeld, Grünhof, Hofzumberge, Nebben, Wilzen.

Polizeikreis Mitau = Bauske. Bezirksgericht Mitau. Friedensrichter = Bezirk Mitau-Bauske (Plenum in Mitau).

Kreispolizeiverwaltung. 1. Distrikt in Doblen, 2. u. 4. Distr. in Mitau, 3. Distr. in Groß-Elau (Kreis Bauske), 5. Distr. in Elley.

Bauernkommissare in Mitau und Bauske.

Friedensrichter. 1. u. 2. Distr. in Mitau, 3. Distr. in Doblen, 4. u. 5. Distr. in Bauske.

Untersuchungsrichter. 1., 2. u. 3. Distr. in Mitau und in Bauske.

Oberbauernrichter. 1. u. 3. Distr. in Mitau und in Bauske. Akziseverwaltung. 1. Bez. (3. Abt.) in Tuckum, 3. u. 4. Bez. in Mitau.

Steuerinspektor in Mitau.

Post- u. Telegr.-Kontore: Mitau, Doblen.

Post- u. Telegr.-Abt.: Elley.

Postabteilungen: Annenburg, Siurz.

\***Nahof**, lett. Ahnes m., an der Aa, 17 W. von Friedrichshof, 5 W. von der Kirche Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau. Pferdpost: Mitau. Dampferverbindung täglich.

Rittergut. Hofland: 211 D. Acker, 28 D. Wiese, 7 D. Weide, 312 D. Wald, 48 D. Unland, zusammen 606 Dess.

Besitzerin: **Marie v. Wahl**, geb. Fürstin Lieven. Kreis-Pol. u. Fried.-R. in Doblen.

Gemeinde: Tetelmünde. Gem.-Verw. in Tetelmünde, 3/4 W.

Evang.-luth. Trinitatis- u. Annen-Kirche in Mitau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Nahof, 3 W.

Arzt und Apotheke in Mitau.

Kleingrundbesitz: Baumann, Galle, (Zwan Frischmann, Ziegelei mit Ringofen, jährlich gegen 3/4 Mill. Ziegel),

Jäger Dambe (Zwan Frischmann, Ziegelei mit Ringofen, jährlich gegen 9 Millionen Ziegel, Dampfagmühle mit 2 Gattern), Jaunsemme, Kente (A. Nessadomow, Ziegelei mit Ringofen, jährlich gegen 4 Millionen Ziegel), Wainas (Eduard Schäfer, Pächter: Katharina Schäfer, Ziegelei mit Ringofen, jährlich gegen 3 1/2 Millionen Ziegel), Walak (Wassili Nestrowits Erben, Ziegelei mit Ringofen).

\***Alt-Abgulden**, lett. Ahnbomes oder Wez-Abguldes m., an einem namenlosen See, der etwa 1 1/2 W. lang und 1/4 W. breit ist, 12 W. von Doblen, 6 W. von der Kirche Pantelhof.

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Abgulden, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Briefpost zweimal täglich. Telegraf: „Doblen, Telefon Alt-Abgulden“. Telefon: Zentrale Doblen. Bahn: für Personen Haltestelle Abgulden (Riga-Murawjewa Bahn); für Güter: Friedrichshof oder Behnen (Riga-Murawjewa Bahn).

Das Gut ist vom Bahnhofe aus auf tadellosen Wegen in 5 Minuten zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 12 W.

Rittergut. Hofstand: 199 D. Acker, 32 D. Wiese, 23 D. Weide, 120 D. Wald, 24 D. Unland, zusammen 398 Dess.

Besitzer: **Erhard Baron Freytag-Loringhoven**, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei.

Kreis-Pol. u. Fried.-R. in Doblen.

Gemeinde: Auermünde.

Ev.-luth. Kirche in Doblen, 12 W.

Arzt in Doblen.

Verein: Doblenscher landw. Verein.

Betrieb: Molkerei.

Zucht: Rindviehzucht.

Kolonialwaren-Handlung von Jos. Holzmann.

Das Herrenhaus ist vom letzten Kurländischen Herzoge Peter als Jagdschloß gebaut.

Kleingrundbesitz: Djenne, Klügge Janne, Klügge Jndrik, Kimeit, Tenne.

**Groß-Abguldien**, lett. Leel Abguldies oder Saku m., an einem gegen 120 Vossf. großen See, 38 W. von Mitau, 9 W. von Friedrichshof 10 W. von Doblen.

Adressen. Post: für gewöhnliche Briefe über Abguldien, Gatteltelle der Riga-Murawjewa Bahn, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Telegraph: über Doblen. Stafette: 1 Rbl. Bahn: Friedrichshof, 9 W., Abguldien, 2 1/2 W. Pferdepost: Doblen.

Rittergut. Viehpost: Klein-Abguldien. Hofstand: 307 D. Acker, 66 D. Wiese, 11 D. Weide, 80 D. Wald, 65 D. Unland, zusammen 529 Dess.

Besitzerin: **Gräfin Helene Kantrin**, geb. v. Greig. Kronsbeförden in Doblen.

Gemeinde: Auermünde, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. von Groß-Abguldien.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule, 2 W. Lehrer: Rosenbergr. Arzt und Apotheke in Doblen oder Behnen.

Verein: Doblenscher landw. Verein, gegr. 1870.

Betriebe: Wassermühle mit 6 Gängen, 1 1/2 W. vom Hofe (Walzenmühle).

Zuchten: Rindviehzucht. Gestüt größtenteils zum eigenen Bedarfe.

Kleingrundbes.: Brahschq, Göbel, Kalne, Mahreit, Katlop, Kewel, Pieze, Sirne Karrel, Sölga, Spindel, Stragge, Uhtupp, Urbe, Wisdeggun.

**Abgunst-Grünfeld**, lett. Abgunstes-Grühnsfeldes m., an einem kleinen Bache, 26 W. von Mitau, 5 W. von der Kirche Grünshof, 13 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Briefpost täglich. Telegraph: „Behnen, Telefon Abgunst“. Telefon: Zentrale Hofzumberge. Bahn: Friedrichshof, 13 W. Pferdepost: Doblen, 23 W., Mitau, 25 W., Szagarren, 22 W.

Rittergut. Viehpost: Grünfeld. Hoflagen: Anatolenhof (Anatolei m.), Pächter: Sander Jhlah, seit 1903; Almallenhof (Almallei m.), Pächter: Jan Verjin, seit 1895. Hofstand: 443 D. Acker, 2 D. Wiese 64 D. Weide, 260 D. Wald, 23 D. Unland, zusammen 792 Dess.

Besitzer: **Sergei Leonid' Graf von der Pahlen**, seit März 1908, wohnt in Groß-Edau (Kreis Bauske). Bevollmächtigter Oberverwalter: Herm. Fromhold-Treu, seit 1900 vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Herm. Knerisch, seit 1907, wohnt in Hofzumberge.

Kreis-Pol. in (Neh, Fried.-R. in Doblen, Untersuchung-R. in Mitau.

Gemeinde: Grünshof, wo auch Gem.-Verw., 8 W., Gem.-Gericht, 5 W. Armenhaus in Grünshof.

Ev.-luth. Kirche in Grünshof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Abgunst, 2 W. Lehrer: Baumann.

Arzt und Apotheke in Grünshof.

Gartenkulturen: 2 Obst- und Gemüsegärten.

Zucht: Bienenzucht.

Das Gut befindet sich seit 1895 im Besitze der Familie von der Pahlen.

Kleingrundbes.: Ahwen, Breede, Buhre, Engelkrug, Gauring, Gingul, Gingulkrug, Jakob, Kantul, Klupmann, Kurshain, Lapse, Lihze, Mengel, Peterist, Pieppe, Putrehn, Rudsit, Kuggel, Sander, Schaggat, Schkerstehn, Stuje, Stawek, Sulle, Tillehn, Widsemneek.

**Maauen**, lett. Maunas m., 36 W. von Mitau, 16 W. von Doblen, 2 W. von der Kirche Pankelhof, 10 W. vom Bahnhofe Behnen und 5 W. vom Bahnhofe Abguldien (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost täglich. Telegraph: „Behnen, Telefon Maauen“. Telefon: Zentrale Hofzumberge. Bahn: für Güter: Behnen, 10 W., für Personen: Abguldien, 5 W. Pferdepost: Doblen, 16 W.

Rittergut. Viehpost: Aukeneel. Hofstand: 338 D. Acker, 51 D. Wiese, 14 D. Wald, 5 D. Unland, zusammen 408 Dess.

Besitzer: **Georges Baron von der Rede**, seit 1911, wohnt in Maauen. Verwalter: Sprangelst. Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Auermünde. Gem.-Verw. in Auermünde, 7 W., Gem.-Gericht in Groß-Abguldien, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Pankelhof, 2 W., Filiale von Hofzumberge.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Pankelhof, 2 W.

Apotheke in Behnen.

Verein: Doblenscher Landwirtschaftlicher Verein.

Betriebe: Molkerei. Milchversand nach Riga.

Dampf-Mahlmühle auf dem Hofe.

Gartenkulturen: Obst- und Gemüsetreibereien.

Zuchten: Rindviehzucht: Reinblut-Holländer.

**Alexandershof**, lett. Aleksandru m. oder Skibes m., 13 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Telegraph: über Mitau. Bote 1,70 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**.

Gemeinde: Alexandershof, zusammengesogen aus den Gemeinden Alexandershof, Drudenhof, Klein-Friedrichshof, Kraienhof und Kleppenhof.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule. Lehrer: Günther.

**Annenburg**, Emburgas m., an der Aa, 21 W. von Doblen, 4 W. von der Kirche Sallgalln, 10 W. vom Bahnhofe Garrojen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraph: über Groß-Edau. Bote 1,50 Rbl. Bahn: Garrojen, 10 W. Dampferverbindung: zwischen Mitau und Annenburg regelmäßig durch Dampfer. Abg. von Mitau 1 1/2 Uhr nachm.; Ank. in Annenburg etwa 3 1/2 Uhr nachm.; Abg. von Annenburg 4 Uhr 15 Min. morgens, Ank. in Mitau etwa 6 1/2 Uhr morgens. Bei Hochwasser geht der Dampfer bis zum Gute Mesoth. Außerdem verkehren die Passagierdampfer „Olga“, „Bojarynja“ und „Anna“ zwischen Mitau und Annenburg. Abgang von Mitau 11 1/2 Uhr mittags, 1 Uhr 40 Min. nachm., 5 1/2 Uhr abends. Ankunft in Annenburg etwa 2 Uhr nachm., 4 Uhr nachm., 7 1/2 Uhr abends. Abgang von Annenburg 4 1/2 Uhr morgens, 6 1/2 Uhr morg., 2 1/2 Uhr nachm.; Ankunft in Mitau etwa 7 Uhr morgens, 9 Uhr morg., 5 Uhr abends. Bei Hochwasser fährt der Dampfer bis zum Gute Mesoth. Abg. von Mesoth 3 Uhr morgens, von Mitau 2 Uhr nachm. Außerdem an Sonnabenden, Sonn- und Feiertagen bis Zifarkapelle 7 Uhr abends von Mitau, von Zifarkapelle nach Mitau 8 Uhr 15 Min. abends. An Sonn- und Feiertagen geht ein Dampfer um 6.30 morg. bis zum Wimbekrug und zurück. Der Dampfer „Wau“, Bef. Scheibe, fährt mehrere Mal täglich bis Zifarkapelle, bei Hochwasser bis Annenburg.

Besitzer: **Die Krone**. 231 D. Hofsl., 116 D. kultivierte Fläche. Arrendator: Wilh. Thalberg, seit 1908, wohnt in Sallgalln, vertritt die Gutspolizei.

Ar.-Pol. in Groß-Geau (Ar. Bauske), Fr.-R. u. U-terf.-R. in Bauske.

Gemeinde: Annenburg, zusammengezogen aus den Gemeinden Annenburg, Sallgalln-Pastl, außer dem Gejinde Tomen-Skripstin (Strebe), Kensingshof, Gejinde der aufgehobenen Superintendentenhöfer Gemeinde: Adit, Leel-Zgann, Mas-Zgann, Rihre, Kugre, Strihler und Tiltaleit. Gem.-Verw. in Annenburg; Gem.-Gericht in Kensingshof, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln, 4 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W. Lehrer: A. Sillin. Apotheke in Annenburg, 1 W. vom Hofe. Bes.: Tiltin. Betriebe: Dampf-Mahl- und Sägemühle, 1 W. vom Hofe. Bes.: Dawischewski.

Jahrmarkt: am Sonntage nach Mariä Geburt. Kleingrundbes.: Ballod, Baische Beerand, Bille, Blanka Buhtrium, Butka, Dahlus leel, Daufne, Gabaling Sufitar, Gailen Galling, Graufe leel, Graufe mas, Guhte, Jmmat kaine, Jurgen, Kalning, Kasche, Kaspar, Keikul, Keiser, Kleeba, Kree-wing uppes, Lejeneek, Mühneek, Ohjolgail, Padambe, Paswan, Pudfche jaun, Pudfche wez, Rukte, Saima Eltermann, Saima Uhsjar, Schubert, Seeneek, Smedbe, Sufter, Tisha, Trunne, Widdul, Ziesar leelais, Zuhjing Tschabut.

Apfchuppen, lett. Apfchupes m., 30 1/2 W. von Mitau, 22 W. von Doblen, 7 W. von der Kirche Siurt, 10 W. vom Bahnhöfe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Schlampen, für Geldsendungen über Siurt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Schlampen. Bote 1 Rbl. Bahn: Schlampen, 10 W. Das Gut ist vom Bahnhöfe aus mit Pferden, die bei den Wirten zu haben sind, in 1 1/4 Stunde zu erreichen. Pferddepot: Doblen, 22 W. Dampferverbindung auf der Na. Haltestelle Kalnzeem, 14 W.

Besitzer: Die Krone. 407,66 D. brauchbares, 15,18 D. unbr. Land. Arrendator: Theodor Zidowitz, seit 1906, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei.

Ar.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in Mitau. Gemeinde: Siurt, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Siurt. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Lauzen, 4 W. Lehrer: Strautmann.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine- und Schafzucht. Geflügelzucht. Kolonialw.-Hdl. von Karl Jan' Erdmann im ehemal. Eglenkrüge, 4 W. Fleischer Jan Jan' Jndrikson im Lahmentkrüge. Krüge: Eglen-Erfelen- und Lahmentkrug.

Audrau, lett. Audruwas m., an der Audrau u. Würzau, 28 W. von Doblen, 18 W. von Mitau, 12 W. von Elley, 9 W. von Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau oder Elley. Briefpost wird abgeholt. Telegraf: „Elley, Telefon Audrau“. Telefon: Zentrale Elley. Bahn: Mitau. Pferddepot: Elley und Mitau.

Rittergut. Hofstand: 239 D. Acker, 17 D. Wiese, 1 D. Weide, 18 D. Wald, 11 D. Untand, zusammen 286 Dess.

Besitzer: Jan Kühn. Ar.-Pol. u. Fr.-R. in Mitau-Bauske. Gemeinde: Elley, wo Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Sessau. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Bredensfeld, 1 1/2 W. Lehrer: Lauenneek.

Arzt und Apotheke in Endenhof. Kleingrundbes.: Griveneek, Rusche, Ludding, Pürmal, Seemel, Slaveet, Wanke, Willumen.

Auermünde, lett. Aurnmuischa, 10 W. von Doblen, 4 W. vom Bahnhöfe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Friedrichshof. Bahn: Friedrichshof, 4 W. Vom Bahnhöfe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 20 Minuten zum Gute. Pferddepot: Doblen, 10 W.

Besitzer: Die Krone. 568 D. Hofst., davon 553 D. kultiv. Fläche. Hoflage: Peterfeld. Verwalter: Fritz Rublis, seit 1907, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Karl Anton Zwenger, seit 1898.

Ar.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in Mitau. Gemeinde: Auermünde, zusammengezogen aus den Gemeinden Auermünde, Alt- und Groß-Abguden, Mauen, Neu-Friedrichshof und das Thielenhof-Ges. Thiele. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. auf der Hoflage Peterfeld, 2 W. von Auermünde. Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Doblen, 10 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Auermünde, 2 W. Lehrer: Ed. Schitte.

Ärzte in Doblen, 10 W. Hebamme: Anna Dahlberg auf dem Bahnhöfe Friedrichshof. Apotheke in Aug, 4 W. Vereine: Doblenscher Landwirtschaftl. Verein. Friedrichshöfer Bildungsverein. Vorst.: D. Smiteneek.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Friesen. Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht: gemischte Rasse. Bienenzucht: Italiener, Krainer und inländische. Krug: Bauschenkug.

Kleingrundbes.: Bember leel, Blaise, Danzkow, Grenzfeld, Jaunsemm, Kuhle, Lahme, Merzfeld, Sahwain, Silke, Silleneek, Singe, Smehdal jaun, Smehdal leel, Strautin, Tilteneek, Tschante leel, Tschante mas, Urbe, Wildau leel, Wildau mas.

Kuhhof, lett. Auges m., am Flüsschen Auge, 27 W. von Mitau, 20 W. von Doblen, 10 W. von der Kirche Pankelhof, 7 W. vom Bahnhöfe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Friedrichshof. Bahn: Friedrichshof, 7 W. Vom Bahnhöfe gelangt man mit Fuhrleuten, die jederzeit zu haben sind, auf erstklassigen Wegen in etwa einer Stunde zum Gute. Pferddepot: Doblen, 12 W.

Besitzer: Die Krone. 100 Dess. kultivierte Fläche. Arrendator: Alexandra Alex. Christowsti, seit 1900, wohnt auf dem Hofe. Verwalter: Mag. Karl Pehschchen.

Ar.-Pol. in Doblen. Gemeinde: Pankelhof, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und (seit 1895) Armenhaus.

Ev.-luth. Kirche in Pankelhof, Filiale von Hofzumberge. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1/4 W., Lehrer Masprezeneek.

Arzt: —. Hebamme in Pankelhof. Apotheke seit 1882, Bes.: Alexander Christowsti, Verw.: Mag. pharm. Karl Pehschchen.

Betriebe: Krons-Wassermühle, nebst Todeerei und Spinnerei. Pächter: W. Wedmann. Apfelweinkellerei. Bes.: K. Pehschchen. Jährl. Produktion 50 000 Flaschen Apfelsaft und Apfelwein. Große silb. Medaille des Minist. d. Landw. Niederlagen bei F. A. Klein in Mitau; Otto Schwarz und Chr. Jürgensohn in Riga und A. Reinfeld in Pernaun.

Gartenkulturen: Rhubarber, Beeren und Obst. Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Angler. Schweinezucht: Halbblut-Yorkshire. Schafzucht: Landrasse. Geflügelzucht: weiße Wyandottes, Orpington, Peking-Enten. Bienenzucht: 20 Stöcke.

Bauerw.-Hdlg. von Kuischeniz auf dem Hofe. Schuhmacher: Rowald. Stellmacher: Hartmann auf dem Hofe.

Krug: Seekrug (Ejerkroog). Pächter: Ans Bullit, 3 Postf. vom Kronsqute abgetrennt und die Apotheke (Bes.: Frau A. Christowsti).

Kleingrundbesiz.: Balbon leel, Kirpen, Kugge leel, Kugge mas.

Baumhof-Pastorat, s. Mitausches lett. Annen-Pastorat.

Behrs-Ziepelhof-Zorstei, gen. Steinfeld, lett. Behrs-Zipeles meschlunga m., 13 W. von Doblen, 23 W. von Mitau, 5 W. von der Kirche Bershof, 5 W. vom Bahnhöfe Liebenberfen. (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lievenberjen. Briefpost: unregelmäßig. Telegraph: über Lievenberjen. Bahn: Lievenberjen, 5 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Pferden auf gutem Wege in einer Stunde zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 13 W.

Besitzer: Die Krone. 93,8 D. Hofsländ, 7972,1 D. Waldbareal, davon 4931,1 D. Waldboden, 2349,5 D. Moräste, 691,5 D. Büschwäckerländereien und Obrodstücke. Verwalter: Kronoberförster Hofrat Gust. Boland, seit 1905, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen. Gemeinde: Bershof, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Bershof, 5 W., Filiale von Doblen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindeschulen in Bershof, 3 und 5 W., Lehrer: Jührul und Stolzer.

Arzt, Apotheke und Hebamme in Bershof, 5 W. Vereine: Landwirtsch. Verein „Druwa“. Bershöfer gegenf. Feuerverf.-Verein. Bershöfer Sparkasse. Bildungsverein „Seeds“.

Betriebe: 2 Sägegatter. Besitzer: Krist. Grundmann und Krist. Mittel.

\*\*\*\*\*  
\*Alt-Bergfried, lett. Weza-Swirlaufas m., 45 W. von Riga, 6 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Telegraph: über Mitau.

Besitzer: Die Krone. 187,55 D. brauchbares, 31,23 D. unbr. Land. Wurde laut Vorchrift des Ministeriums der Reichsdomänen vom 8. April 1870 an die Mitausehe griech.-kath. Geistlichkeit für immer überlassen.

Gemeinde: Alt-Bergfried, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt-Bergfried, Dannenthal und Käshof.

Ev.-luth. Kirchen in Sallgalln und Mitau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule. Lehrer: Kofchkin.

Kleingrundbesiz: Bergledding.

\*\*\*\*\*  
Neu-Bergfried, lett. Jaun-Swirlaufa m., am Flusse Schmiten, 32 W. v. Doblen, 5 W. von der Kirche Sallgalln, 22 W. vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost dreimal wöchentlich. Telegraph: über Mitau. Bote 2,20 Rbl. Bahn: Mitau, 22 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden teils auf erstklass. Landstraße und teils auf Chaussee, in 2 1/2 Stunden zum Gute. Dampferverbindung zwischen Annenburg und Mitau. (Sieh Gut Annenburg.) Pferdepost: Annenburg, 8 W.

Besitzer: Die Krone. 492 Dess. Hofsländ. Arrendator: Joh. Treyer, seit 1901, wohnt in Neu-Bergfried, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Bauske.

Gemeinde: Neu-Bergfried, zusammengezogen aus den Gemeinden Neu-Bergfried, Hillenhof, Kulpenhof, Sallgalln, Stalgen, Superintendentenhöfer Ges.: Lamper-Gaile; Frands-Sessau, Zeemalden, (Kr. Bauske). Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 1 W. vom Hofe. Armenhäuser in Neu-Bergfried, 1 W., in Sallgalln, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln, 5 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Frands-Sessau, 7 W.

Apotheke in Annenburg, 8 W. Hebamme im Gefinde Kerry.

Vereine: Neu-Bergfriedsche Sparkasse. Vorst.: Berg.

Neu-Bergfriedscher Gesangverein, Vorst.: Länfeld.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf und Geflügelzucht.

Krüge: Smilgen- und Starpentrug.

Kleingrundbesiz: Sleete Nister, Strabentrug, Starpentrug, Ante Lust, Balse, Berge jaun, Berge mas, Bizin, Bulle, Dantschul Buttler, Dantschul Widdus, Denger leel, Denger mas, Dsegus Danischewitsch, Dsegus Knischkin, Duhbe, Elling Jacobsohn, Elling Seemel, Gaidel Widdus, Galling, Garweder Gerber, Garweder Schönfeld, Grause, Jaunjemm, Jmbat leel, Kadar Dohbel, Kadar Sprogis, Kaffe, Kaulin, Kers, Kemeet Dubulstein, Kemeet Henko, Kiplot, Klungste, jaun, Klungste Kalna, Klungste Smilgain, Krausurb Berg, Krausurb Wegmann, Kulpe, Lampar Dohris, Lampar Hartmann, Medum Melbard, Nahreif, Pahrup, Palse Jeschewitz,

Palse Pelne, Pertohn, Pernameet Bergmann, Pernameet Franz, Pesken mas, Pujette, Burne, Reipold Jacobsohn, Ränge, Schoma Neuland, Schoma Reinwald, Stede Wait, Stubbur Rittenberg, Stubbur Sentel, Stuhrenneek, Weifle.

\*\*\*\*\*  
\*Groß-Berken, lett. Leel-Berkenes m., an der Swehte, 30 W. von Mitau, 17 W. von Szagarren, 14 W. von der Kirche Grenzhof, 19 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Szagarren. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Szagarren, Bote 1,60 Rbl. Bahn: Friedrichshof, 19 W. Vom Bahnhofe können Personen mit gemieteten Pferden auf guten Wegen in 2 Stunden zum Gute gelangen.

Rittergut. Beigüter: Wellerhof, Laurenhof. Hofsländ: 622 D. Aker, 54 D. Wiese, 66 D. Weide, 102 D. Wald, 256 D. Unland, zusammen 1100 Dess.

Besitzer: Martin Dannenbergs Erben, und zwar: Alma u. Alice Dannenberg, Eugen Dannenberg, Staatsrat Hugo Dannenberg, Inspektor des Stadtgymnasiums zu Riga. Verwalter: Eugen Dannenberg, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Grenzhof, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Grenzhof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Gemauerthof, 1 W.

Arzt und Apotheke in Wilzen, 6 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, Färberei u. Walkerei, Ziegelei.

Das Gut befindet sich seit 1853 im Besitze der Familie Dannenberg. — Schlachtfeld bis Gemauerthof, 1703.

Kleingrundbesiz: Uchemehl, Behrjemneek, Galleneek, Grebsde, Kruhning, Laure, Linkul leel, Mustal leel, Mustal mas, Schufle, Sihle.

\*\*\*\*\*  
\*Klein-Berken, lett. Maj-Berkenes m., an der Swehte, 33 W. von Mitau 12 W. von Szagarren, 6 W. von Grenzhof.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Szagarren. Telegraph: über Szagarren.

Rittergut. Hofsländ: 124 D. Aker, 10 D. Wiese, 1 D. Weide, 3 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 144 Dess.

Besitzer: Wilh. Kruhning.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Grenzhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Grenzhof, 3 1/2 W., unweit davon seit 1892 das Armenhaus.

Ev.-luth. Kirche in Grenzhof.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindeschulen: 5 W. vom Gute, in Grenzhof 4 W., in Berken 3 W.

Apotheke in Grenzhof, 2 1/4 W., seit 1889.

Verein: Grenzhöfcher Bienezuchtverein.

Betriebe: Meierei.

Zuchten: Schweinezucht und Schäfererei zum eigenen Bedarfe.

Kleingrundbesiz: Daudse, Geika, Klebed, Mustal, Pahruppe, Putne, Sappal 1, Sappal 2, Tuppif.

\*\*\*\*\*  
\*Bersebed, lett. Behrsebekes m., an der Berse, einem Nebenflusse der Na, 33 W. von Mitau, 5 W. von der Doblenschen Kirche, 14 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Doblen, Telefon Bersebed.“ Telefon: Zentrale Doblen-Postamt. Bahn, Friedrichshof. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit der Diligence bis Doblen, von dort mit Postpferden auf guten Chaussee- und Grandwegen in 1 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 5 W. Posthalter: Schiffer.

Rittergut. Hofsländ: 169 D. Aker, 27 D. Wiese, 14 D. Weide, 220 D. Wald, 18 D. Unland, zusammen 448 Dess. Hofsländ verkauft: 896 Loffstellen, Bauernland verkauft: 896 Loffstellen.

Besitzer: Karl Theodor v. Vilson, seit 1902, wohnt in Bersebed vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Kallstein, seit März 1910.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Doblen, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 5 W.

**Ev.-luth. Kirche in Doblen.**  
**Schulen:** Ev.-luth. Gemeindefchule 1 W., gegründet 1840 von Karl von Willson. Lehrer: Kalnin.  
**Arzt, Apotheke und Hebamme in Doblen, 5 W.**  
**Verein:** Doblenscher deutscher landwirtsch. Verein, gegründet 1871, best. 15. Nov. 1871.  
**Betriebe** Windmühle, Arrendator: P. Thonigs, 1 W.  
**Gartenkultur:** Größere Obstbaumanlagen.  
**Zuchten:** Gestüt: Halbblut Roadster und Hackney.  
**Rindviehzucht:** Reinblut und Halbblut-Holländer.  
**Schweinezucht:** Halbblut-Vorkshire. **Hühnerzucht:** Brahma und Italiener. **Vienenzucht.**

Das Gut befindet sich seit dem 12. Juni 1832 im Besitze der Familie v. Willson. Im 18. Jahrhundert gehörte es der Familie von Buttler. Ernst Johann v. Buttler war 1740 bis 1760, während der Verbannung des Herzogs Ernst Johann Biron, sein Bevollmächtigter.

**Kleingrundbes.:** Bahle, Ganneef, Gohbe, Iseneef, Kefkar, Kriffche, Lehpot, Meinert, Dhsche, Palalu, Sferste, Stragge.

\*\*\*\*\*  
**Bersemünde, lett.** Bislasta m., an der Berse, 27 W. von Mitau, 3 W. von Doblen, 7 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Doblen. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** über Doblen. **Vote** 40 Kop. **Bahn:** Friedrichshof, 7 W. **Pferdepost:** Doblen, 3 W. **Privatgut bürgerliches Lehn, Hofsland:** 126 D. Acker, 21 D. Wiese, 8 D. Weide, 3 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 167 Dess.

**Besitzer:** Alice Baronin Sahn (Excellenz, verwitw. Bankrätin), seit 1880, wohnt seit 1905 in Bersemünde, vertritt die Gutspolizei. **Verwalter:** Krist. Schönberg, seit 1902. **Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Untersf.-R. in Mitau.**

**Gemeinde:** Doblen, wo Gem.-Verw. u Gem.-Ger. 3 W. **Ev.-luth. Kirche in Doblen, 3 W.** **Schule:** Ev.-luth. Gemeindefchule in Heyden, 3 W. **Anderer Schulen in Doblen, 3 W.**

**Ärzte in Abguden und Doblen, 3 W., Apotheke in Doblen.**

**Vereine:** Doblenscher Landwirtsch. Verein.  
**Betriebe:** Molkerei. Die Milch, etwa 45 000 Stof jährlich, wird nach Riga geschickt.  
**Gartenkulturen:** Obst und Gemüse.  
**Zuchten:** Gestüt. **Rindviehzucht:** Holländer und Angler. **Schweine- und Schafzucht:** Geflügelzucht: Italiener, zum eignen Bedarfe. **Vienenzucht.**

**Kleine Landstelle** nebst Schmiede an der Doblenschen Landstraße, in der Nähe der Pleppenhöfischen Mühle gelegen (verpachtet). „Schwanefeld“, an der Chauffee nach Doblen; früher zum Gute gehörig, seit 1881 in Parzellen geteilt und verkauft.

**Kleingrundbes.:** Kalneesch (Knechtswohnung), Straßbin (von Tagelöhnern bewohnt).

\*\*\*\*\*  
**Groß- und Klein-Bersen, lett.** Leel- un Mas-Behrse m., an der Berse, 31 W. von Mitau, 4 W. von Doblen, 12 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Doblen. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** „Doblen, Telefon Groß-Bersen.“ **Telefon:** Zentrale Doblen. **Bahn:** Friedrichshof. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in einer Stunde zu erreichen. **Pferdepost:** Doblen, 4 W.

**Rittergut.** Beigüter Adamshof und Klein-Bersen. **Hofsland:** 457 D. Acker, 125 D. Wiese, 48 D. Weide, 593 D. Wald, 51 D. Unland, zusammen 1274 Dess. **Verkauftes Bauernland** 1336 Dess.

**Besitzer:** Otto Woldemar' Baron Vietinghoff-Scheel, seit 1897, wohnt in Groß-Bersen. **Verwalter:** Rudolf, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

**Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Untersf.-R. in Mitau.**

**Gemeinde:** Doblen. **Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Doblen, 4 W.** **Armenhaus in Groß-Bersen.**

**Ev.-luth. Kirche in Doblen, 4 W.**

**Schulen:** Ev.-luth. Gemeindefchule in Groß-Bersen, Wilke-Gef., 1 W. vom Hofe, Lehrer: Steinberg. **Arzt und Apotheke in Doblen.**

**Betriebe:** Ziegelei, (Pferde- und Handbetrieb, Kaffeler Ofen), dem Gutbesitzer gehörig, Leiter Bümfeld. **Fabrikation von Drainröhren und Ziegeln.** 500 000 jährl. Absatz nach Doblen. **Zement- und Ziegelfabrikation** hauptsächlich zum eignen Bedarfe.

**Forstwirtschaft:** Holzlözung.  
**Zuchten:** Gestüt: Halbblut-Hackney. **Rindviehzucht:** Ostfriesen. **Fischzucht:** Karpfen, Schleien und Forellen.

Das Gut befindet sich seit 1709 im Besitze der Familie von Vietinghoff-Scheel.

**Kleingrundbes.:** Meisteringkrug, Starpenkrug, Ahre, Balbard, Beele, Behrsain, Bunte, Dahrmahl, Ehsel kalna, Ehsel leyes, Ehsel Jelm Baktis und Baltais, Jaenta, Jaunsemm, Josthe jaun, Josthe weg, Jutte, Katsjarg, Kippe, Klabe, Kofhsche, Laiming, Lipsne, Pulle, Meekul kalne, Grandt, Meekul kalne Walfisch, Meekul leyes Grundomam, Meekul leyes Janne, Kammit, Ohrmann, Puzze, Ruhje, Silljahn, Wegwagger, Wiffle, Zelme, Zentsche leel, Zentsche mas.

**Betriebe auf Bauernlande:** Gestüde Klabe, Bes.: Kiowart, Töpfererei, Ofenschafabrik.

\*\*\*\*\*  
**Lieben-Bersen, lett.** Lihw-Behrses m., an den Flüssen Berse, Ewehie, Auz und Pönau, 18 W. von Mitau, 5 W. von der Kirche Bershof.

**Adressen.** Post: Für gewöhnliche Briefe über Lieben-Bersen; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Mitau. **Telegraf:** „Mitau, Telefon Lieben-Bersen.“ **Telefon:** Zentralen Lesten und Mitau. **Bahn:** Lieben-Bersen (Moskau-Windauer Bahn).

**Rittergut (Fideikommiß).** Beigüter: Aukenburg, Bäckhof, Budinghof, Großer Hof, Neuhof, Schwehof. **Hofsland:** 661 D. Acker, 465 D. Wiese, 208 D. Weide, 2465 D. Wald, 132 D. Unland, zusammen 3931 Dess.

**Besitzer:** Paul Paul' Baron Jirds. **Förster:** Suwald.

**Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.**

**Gemeinde:** Lieben-Bersen. **Armenhaus.**

**Ev.-luth. Kirche in Bershof, Filiale von Doblen.**

**Römisch-kath. Josefskirche (5. Klasse) in Lieben-Bersen.** **Pfarrer:** Konst. Jambirsch.

**Schulen:** Ev.-luth. Gemeindefchule. **Lehrer:** Alawin. Eine Schule wird vom Gutbesitzer unterhalten.

**Arzt und Apotheke in Bershof.**

**Kleingrundbes.:** Ahdmin, Ahnbom Damberg, Ahnbom Kleinberg, Aujing, Auz Dsholing, Bahische Bekker, Bahische Freymanthal, Birsneef, Biskram Sarring, Biskram Waldmann, Brakfche Kusmas, Brakfche Maika, Brakfche Swetes, Brehse, Dumpe Enning, Esse, Gaigal, Garda Garaplawa, Georgen, Gibeika, Gipter Bluhm, Gipter Eck, Jahnit Meilup, Jahnit Nettelberg, Jhgun Busch, Jhgun Strassing, Kalley, Kehning, Klige Edelman, Klige Geinert, Lahze, Lamadung, Lemmete, Mantla, Meschafara, Meschaallneef Veitmann, Meschaallneef Meschaall, Meschgaallneef Peitmann, Meschgaallneef Waldmann, Drabingkrug, Garrosenkrug, Grofsenkrug, Klafchenkrug, Lopenkrug, Esssenkrug, Brakfche Ewehtes, Gaigal Greesse, Peterjonn (weg Tuppentan), Pruhje, Wafje.

\*\*\*\*\*  
**Bershof, lett.** Behrsu m., an der Berse, einem Nebenflusse der Na, 18 W. von Mitau, 1/2 W. von der Kirche Bershof, 3/4 W. vom Bahnhofe Lieben-Bersen (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Lieben-Bersen. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** über Lieben-Bersen. **Vote:** 30 Kop. **Bahn:** Lieben-Bersen, 3/4 W. **Pferdepost:** Doblen, 13 W.

**Besitzer:** Die Krone. 315 Dess. **Hofsl.,** etwa 305 Dess. **Kultib. Fläche.** **Bevollmächtigter Verwalter:** Agronom Joh. Berg, seit 1901, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei. **Arrendator:** der Mitausche landwirtsch. Verein, seit 1901.

**Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Untersf.-R. in Mitau.**

**Gemeinde:** Bershof, zusammengezogen aus den Gemeinden Bershof, Klein-Buchhof, Udsen, Behrs-Ziepelhof und d. Thielenhof. **Gef. Bahle-Kiewert, Bahle-Jelm.** **Gem.-Verw.**

im Behrs-Ziepelhöfchen Gemeindehause, 7 W.; Gem.-Ger. in Bershof, Armenhaus, 5 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Bershof, 1/2 W. vom Gute, Filiale von Doblen. Küster: Christian Zihrel. Pastor Theodor Lambert aus Doblen predigt deutsch, Pastor Joh. Straumann aus Doblen predigt lettisch.

**Schulen:** 2 **Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften** 2 W., Lehrer: Zihrel und Peterstokis; 9 W. Lehrer: Stolzer.

**Arzt:** Gemeindegemeinschaft Dr. Dav. Bischof, seit 1908, 1/4 W. **Gemeindegemeinschaft** im Kirchenfrühe, freiprakt. **Gemeinschaft** im Widin-Gesinde. **Apotheker:** seit 1885 in der Nähe des Gutes. **Besitzer:** Provisor Hugo Jürgens.

**Vereine:** Landwirtsch. Verein „Druwa“, best. 1893. **Vorst.:** Grünwald. **Bershöfcher gegenf. Feuerber.-Verein.** **Bershöfcher Spar- und Vorschusskasse,** **Vorst.:** J. Birzneck. **Bildungsverein „Seeds“,** best. 1909. **Vorst.:** Dr. Bischof.

**Betriebe:** Wassermahlmühle und Wolltoderei beim Gute. **Ziegelei „Samele“,** 10 W.

**Ackerwirtschaft:** Acker- und Pflanzenbau. **Saatzucht.** **Leiter:** Agronom Joh. Berg. **Abgab. jährl.** 3—4000 Pud Getreide und 1—3000 Pud Saatkartoffeln.

**Zuchten:** Rindviehzucht: Landvieh. **Schweinezucht:** Yorkshires und Berkshire Kreuzung.

**Kolonialw.-Hdlg.** von Anshütz, 1/2 W.

**Kleingrundbes.:** Sila-Judrik, 10 W. (Dampfmahlmühle, Sensenstreicher-Werkst.). **Straße,** 1 W. (Sensenstreicher-Werkst.). **Haus des Landw. Ver. „Druwa.“** **Wasser-Mahlmühle,** **Bes.:** Pötschkes Erben. **Sarring leel.**

\*\*\*\*\*  
**\*Bewert-Schwethof,** lett. Swethes m., 10 W. von Mitau, 25 W. von Doblen.

**Adressen.** **Post:** Für alle Postsendungen über Mitau. **Telegraf:** über Mitau. **Vote** 75 Kop.

**Besitzer:** **Die Krone.** 208,<sup>79</sup> D. brauchbares, 11,<sup>64</sup> D. unbr. Land. **Arrendator:** Hans Grüpmann, bis 1922.

**Gemeinde.** Jakobshof. **Ev.-luth. Kirche** in Grünhof.

**Kleingrundbesitz:** Sieh Jakobshof.

\*\*\*\*\*  
**\*Billenhof,** lett. Biles m., am Flüsschen Schwitten, 16 W. von Mitau, 7 W. von Sallgallen.

**Adressen.** **Post:** Für alle Postsendungen über Annenburg. **Telegraf:** über Mitau. **Vote** 1,60 Rubel. **Bahn:** Mitau. **Pferdepost:** Annenburg, 6 W. **Dampferverbindung:** zwischen Mitau und Annenburg.

**Besitzer:** **Die Krone.** 205,<sup>03</sup> Dess. Hof- und 372,<sup>65</sup> Dess. Bauernland.

**Kr.-Pol.** in Ellen, **Fr.-R.** in Bauske. **Gemeinde:** Neu-Bergfried, wo 8 W. von Billenhof, **Gem.-Verw.** und **Gem.-Ger.**

**Ev.-luth. Kirche** in Sallgallen. **Schulen:** **Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft,** 2 klass. **Minist. Schule.**

**Kleingrundbesitz:** Behrge, leel Puite.

\*\*\*\*\*  
**\*Blankenfeld,** lett. Brankenfeltes m., 39 W. von Doblen, 38 W. von Mitau, 14 W. von Ellen, 16 W. von der Kirche Grenzhof.

**Adressen.** **Post:** Für alle Postsendungen über Ellen. **Telegraf:** „Ellen, Telefon Blankenfeld.“ **Telefon:** Zentrale Ellen. **Bahn:** Mitau. **Das Gut** ist vom Bahnhofe aus mit Pferden auf Chauffee- und Landwegen in 3 1/4 Stunden zu erreichen. **Pferdepost:** Ellen, 14 W.

**Rittergut.** **Beigüter:** Klein-Blankenfeld, Barzding, Bal-Barzding und Neuhof. **Hoflagen:** Semel, Mühlenfrug, Lilit-Amutte, Bulle, Bunze, Dohnen, Eschut, Sillin. **Hofsland:** 1047 D. Acker, 180 D. Wiese, 15 D. Weide, 538 D. Wald, 54 D. Unland, zusammen 1834 Dess.

**Besitzer:** **Wilhelm Wilhelm Baron Hahn,** seit 1895, wohnt in Blankenfeld. **Verwalter:** Günther, seit 1905 vertritt die Gutspolizei.

**Kr.-Pol.** in Ellen, **Fr.-R.** in Doblen. **Gemeinde:** Wilzen, wo auch **Gem.-Verw.** und **Gem.-Ger.,** 9 W., **Armenhaus** in Blankenfeld, 2 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Grenzhof. **Schule:** **Ev.-luth. Gem.-Schule,** 2 W.

**Arzt und Apotheke** in Wilzen, 9 W.

**Betriebe:** Windmühle beim Hofe, dem Gutbesitzer gehörig. **Pächter:** Müller Tesnau. **Ziegelei,** 2 W., dem Gutbesitzer gehörig.

**Forstwirtschaft.** **Leiter:** Förster A. Keller in Grenzhof. **Gartenkulturen.** **Leiter:** Gärtner Froberg.

**Kolonialw.-Hdlg.** von A. Tesnau, beim Hofe.

Das Gut befindet sich seit 1844 im Besitze der Familie von Hahn.

**Kleingrundbes.:** Apsheneef, Bundulneef, Drukke, Duhning, Kivjahn, Knittraut, Knissul leel, Knissul mas, Lahme, Lambert, Maite Pellef, Pesschul leel, Pesschul mas, Puhke, Puhkin, Sestait, Sillpeter, Statte, Snavell, Sohslen, Spalwing, Stagger, Stepante, Tielit un Gejar, Tiese, Wahlit.

\*\*\*\*\*  
**\*Brandenburg,** lett. Bramburgas m., 12 1/2 W. von Mitau, 21 W. von Doblen.

**Adressen.** **Post:** Für alle Postsendungen über Mitau. **Telegraf:** über Mitau. **Vote** 1,30 Rbl.

**Besitzer:** **Die Krone.** 184,<sup>41</sup> D. brauchbares, 11,<sup>31</sup> D. unbr. Land. **Arrendator:** Dr. Pet. Sahlit, wohnt auf dem Hofe.

**Gemeinde:** Brandenburg, zusammengezogen aus den Gemeinden Brandenburg, Kasimirshof und Pfalzgrafen.

**Ev.-luth. Kirchen** in Grünhof und Mitau.

**Kleingrundbes.:** Mallit Ahse, Mallit Galla, Aispaid, Kirpe, Kajeneef, Kihje, Kaufsheneef mas, Kihgain, Zibreht Smedehn.

\*\*\*\*\*  
**\*Bredenfeld,** lett. Breeschu m., am Ellen-Bache, 18 W. von Mitau, 10 W. von der Kirche Sessau, 7 W. von Ellen.

**Adressen.** **Post:** Für alle Postsendungen über Ellen. **Briefpost** täglich. **Telegraf:** über Ellen. **Vote** 5 Kop. **die Werkst. Telefon:** Beigt Sismen, Zentrale: Ellen. **Bahn:** Mitau. **Vom Bahnhofe** aus ist das Gut mit Fuhrleuten auf **Chausseewegen** in 2 Stunden zu erreichen. **Pferdepost:** Ellen, 7 W.

**Rittergut.** **Beigt Sismen.** **Hofsland:** 404 D. Acker, 31 D. Wiese, 7 D. Wald, 10 D. Unland, zusammen 452 Dess. 1428 Lofft. verk. Bauernland.

**Besitzer:** **Johann Gauje,** seit 1907, wohnt auf dem Beigute Sismen, vertritt die Gutspolizei. **Arrendator:** Wilh. Waldowsh, seit 1872, wohnt in Bredenfeld.

**Kr.-Pol.** in Ellen, **Fr.-R.** in Bauske, **Unterf.-R.** in Mitau.

**Gemeinde:** Ellen, wo auch **Gem.-Verw.** und **Gem.-Gericht,** 7 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Sessau. **Schule:** **Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft** in Bredenfeld, 2 W.

**Lehrer:** Laimeneel.

**Arzt und Apotheke** in Endenhof, 14 W.

**Betrieb:** Windmühle (2 Gänge). **Zuchten:** Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

**Kleingrundbes.:** Breede Attus, Breede Dawe, Brinte, Jaunsem, Kaptehn, Kihbart, Kohrel, Kubbel, Manke Weikash, Manke Kaptehn, Kangel, Spudding, Strautneef, Uhpes.

\*\*\*\*\*  
**\*Klein-Buschhof,** lett. Meishamuischa, 30 W. von Mitau, 32 W. von Doblen.

**Adressen.** **Post:** Für alle Postsendungen über Doblen. **Telegraf:** über Mitau.

**Besitzer:** **Die Krone.** 283,<sup>04</sup> D. brauchbares, 21,<sup>02</sup> D. unbrauchb. Land.

**Gemeinde:** Bershof. **Ev.-luth. Kirche** in Doblen.

**Schule:** **Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft** in Klein-Buschhof. **Lehrer:** Stolzer.

**Kleingrundbesitz:** Waine Widding.

\*\*\*\*\*  
**\*Butkshnen,** an der Grenze des Gouv. Kovno, 4 W. südlich von Groß-Sessau. **Postadresse** über Ellen. **Gemeinde:** Groß-Sessau.

\*\*\*\*\*  
**\*Dalbinger-Pastorat,** lett. Dalbas mahz m., an der Misse, 35 W. von Doblen, 14 W. von Mitau, 6 W. von Dlai.

**Adressen.** **Post:** Für gewöhnliche Briefe über Dlai; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Mitau.

**Briefpost:** Sonnabends. **Telegraf:** über Mitau. **Bahn:** Dlai (Riga-Murawjewa Bahn).



Pastorats-Widme. Etwa 70 D. Hof- und 25 D. Bauernland.

Kr.-Pol. in Groß-Edau, Fr.-R. in Mitau. Ev.-luth. Kirche in Dalbingen, 1 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: Karl Rosenthal, geb. 9. Sept. 1876, ord. 13. Febr. 1911.

Gemeinde: Würzau. Eingepfarrt: Die Kronsgüter: Peterhof, zum Teil Katharinenhof. Die Privatgüter: Zum Teil Edau, Jennhof und Paulsgnade, die Forstei Mitau.

\*\*\*\*\*

\*Dannenthal, lett. Dandahles m., Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bote 75 Kop. Bahn: Mitau. Pferdpost: Mitau.

Rittergut. Hofland: 110 D. Acker, 27 D. Wiese, 1 D. Weide, 415 D. Wald, 30 D. Unland, zusammen 583 Dess.

Besitzer: Kreismarschall Hermann Herm. von Bach, wohnt in Mitau, Poststr. 42.

Gemeinde: Alt-Bergfried. Ev.-luth. Kirchen in Mitau. Kleingrundbes.: Auzeneek, Johse, Kunne Isane, Kunne Iejes, Rothkain, Swinne, Ziegelei, Tiggat.

\*\*\*\*\*

\*Doben, lett. Dobeš m., 35 W. von Mitau, 7 1/2 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen. Bote 80 K.

Rittergut. 411 Dess. Hof- und 408 Dess. Bauernland. Besitzer: Die Bauernagrarkauf.

Kronsbehörden in Doblen. Gemeinde: Doblen. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Doblen.

Ev.-luth. Kirche in Doblen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Bersebeck, 2 W.

Verein: Doblenscher Landwirtschaftlicher Verein. Kleingrundbes.: Mittrautneek Ehrlich, Mittrautneek Junk,

Bauka, Kallek, Meister, Muzeneek, Nahrit Müller, Nahrit Sauer, Pflamfenrug, Purmal, Siegie.

\*\*\*\*\*

\*Doblensches deutsches Pastorat, lett. Dobeles mahz mahz m., 27 W. von Mitau, 1 W. von Doblen, 10 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawiewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen. Bahn: Friedrichshof, 10 W.

Pastorats-Widme. 127 Dess. Hof- u. 221 Dess. Bauernland. 7 Gefinde.

Kronsbehörden in Doblen. Ev.-luth. Kirche in Doblen. Pastor: Theodor Lamberg, geb. 4. Febr. 1860, ord. 2. März 1886. Kirchen-

vork.: Baron Vietinghoff-Scheel-Groß-Bersen. Eingepfarrt: Die Privatgüter: Gr.-Heyden, Bersebeck, Doben, Kumbenhof, Gr.-Bersen, Potkaisen, Gr.-Abguldin, Alt-Abguldin, Kasuppen, Lieven-Bersen. Die

Kronsgüter: Amt Doblen, Debelgunde, Nauditen, Neu-Sessau, Auermünde, Thielenhof (chem. Dobl. Hauptmanns-Widme), Klein-Friedrichshof, Alexandershof, Drudenhof, Kraienhof, Pleppenhof, Dorotheenhof, Zievelhof, Wilhelminenhof, Friedrichslust, Bershof, Ulden, Klein-Buschhof, Pfalzgrafen. Die

Forstei: Behrs-Zievelhof. Gemeinde: Doblen. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht im Flecken Doblen, 1 W., wo sich auch seit 1711 das Armenhaus befindet.

Schulen: Ev.-luth. Kirchenschule im Flecken Doblen in der Organistenwohnung. Für die Bauernschaft des Pastorats die Gr.-Heydenische und Bersebeckische Gemeinde-Schule.

Arzt und Apotheke im Flecken Doblen. Vereine vergl. Flecken Doblen, Seite 68 dieses Adressbuches.

\*\*\*\*\*

\*Doblensches lettisches Pastorat, lett. Dobeles latw mahz m., am Flüsschen Behre, 1 1/2 W. vom Flecken Doblen, 10 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawiewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen, Bote 30 Kop. Bahn: Friedrichshof. Das Pastorat ist vom Bahnhofe mit der Diligence oder mit Fahrzeugen für 30 Kop. auf

der Chaussee und Landstraße in einer Stunde zu erreichen. Pferdpost: Doblen, 2 W. Stationshalter: Schiffer.

Pastorats-Widme. 323 Post. unverf. Hofland, 130 Post. kultiv. Fläche, 113 Post. Heuschläge und Wiesen, 80 Post. Wald, 654 Post. unverf. Bauernland.

Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen. Ev.-luth. Kirche in Doblen, 2 W. vom Pastorate. Pastor: Johann Straumann, geb. 4. Jan. 1864, ord. 15. Mai 1894, seit 4. Juni 1906 in Doblen. Küster: Pet. Franzmann. Kirchenvorsteher: Baron Vietinghoff-Scheel-Gr.-Bersen. Filiationen: Bershof, 12 W., Gluhse, 15 W., Neu-Sessau, 14 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Alt-Abguldin, Groß-Abguldin, Groß-Bersen, Lieven-Bersen, Bersebeck, Kasuppen, Doben, Groß-Heyden, Bersmünde, Potkaisen, Kumbenhof. Die Kronsgüter: Auermünde, Alexandershof, Drudenhof, Kraienhof, Bershof, Klein-Buschhof, Amt Doblen, Debelgunde, Dorotheenhof, Klein-Friedrichshof, Friedrichslust, Nauditen, die ehem. Doblensche Hauptmanns-Widme Thielenhof, Pleppenhof, Pfalzgrafen, Peterwalde, Neu-Sessau, Ulden, Wilhelminenhof, Zievelhof. Die Forstei: Behrs-Zievelhof.

Gemeinde: Doblen, Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Doblen, Armenhaus in Groß-Bersen, 2 W. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen in Doblen, Lehrer: Liskum, in Groß-Bersen, 2 W., Lehrer: Steinberg. Im Flecken Doblen befinden sich noch andere Schulen. Sieh Seite 68 dieses Adressbuches.

Arzte und Apotheke im Flecken Doblen und in Bershof.

Vereine sieh Bershof. Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht. Bienenzucht.

Das Pastorat hat einen sehr schönen, 13 Post. großen von Nichtenwald umgebenen Park, durch den die Berse fließt.

\*\*\*\*\*

Amt Doblen, lett. Dobeles m., am Flusse Berse, 28 W. von Mitau, 1/2 W. von der Kirche Doblen, 10 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawiewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen. Bahn: Friedrichshof. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit der Diligence in einer Stunde zu erreichen. Pferdpost: Doblen, 1 W.

Besitzer: Die Krone. 242 Dess. Hofsl., 150 Dess. kultiv. Fläche. Arrendator: Hugo Arnoldh, seit 1907, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen. Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Gemeinde: Doblen, zusammengezogen aus den Gemeinden Doblen, deutsches und lettisches Pastorat Doblen, Bersebeck, Bersmünde, Groß-Bersen, Doben, Dorotheenhof, Heyden, Potkaisen, Kumbenhof, Debelgunde. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Flecken Doblen, 1 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Amt Doblen. Lehrer: Liskum.

Jahrmärkte: zweimal im Jahre. Sieh auch den Flecken Doblen auf Seite 68 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Undup Ieek, Undup maš, Unsumar.

\*\*\*\*\*

Doblensche ehem. Hauptmanns-Widme sieh Thielenhof.

\*\*\*\*\*

\*Dorotheenhof, lett. Dahrtes m., 23 W. von Mitau, 5 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Telegraf: über Friedrichshof.

Besitzer: Die Krone. 244,19 Dess. brauchbares, 17,15 D. unbrauchb. Land.

Gemeinde: Doblen. Ev.-luth. Kirche in Doblen.

\*\*\*\*\*

Drudenhof, lett. Drukku m., am Auzebach, 18 1/2 W. von Mitau, 10 W. von der Stadt und von der Kirche Doblen, 5 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawiewo Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über

Doblen. Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf: über Doblen, Bote 1 Mbl. Bahn: Friedrichshof, 5 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guter Landstraße in 40 Minuten zu erreichen. Pferdewagen: Doblen, 10 W.

Besitzer: **Die Krone.** 600 Loffl. Hofsl. Arrendator: Wih. Heintr. Sushewitz, seit 1910, wohnt in Druckenhof vertritt die Gutspolizei.

Fr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Alexandershof. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Gemeindehauje, 2 W. Gem.-Vestler: Bredensfeld.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Friedrichshof und Alexandershof, 3 W.

Arzt und Apotheke im Flecken Doblen.

Zuchten: Rindviehzucht: halbblut Angler u. Ostfriesen. Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Die Wiese am Augebache, die bis an die Gebäude von Druckenhof heranreicht, gehört zum Gräfl. Medemischen Gute Grünhof.

Kleingrundbesitz: Mas Strehle.

\*\*\*\*\*  
**Elley-Farm** (fälschlich auch Klein-Elley genannt), lett. Elsejas-Ferma.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau.

Früher Weidhof zu Krons-Würzau, 1861 an Baron Behr verkauft, 170 Dess. Hofsland.

Besitzerin: **Kornelie v. Denffer.**

\*\*\*\*\*  
**Elley-Schloß**, lett. Eleijas (Eel-Eleijas), 24 W. von Mitau, 2 W. von der Kirche Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich. Die Post- und Telegr.-Abt. befindet sich in Elley, 1 1/2 W. vom Hofe. Telegraf: „Elley, Telefon Schloß-Elley“. Telefon: Zentrale Elley. Anschluß haben die Güter: Audrau, Wilzen, Groß-Platon, Dannenhof, Ogley, Blankensfeld, Groß-Würzau, Endenhof, Schorstadt, Gemauertshof, Beigut Sismen (Bredensfeld), Behrs-Würzau. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus in 1 1/2-2 Stunden auf der Petersburg-Taurogger Chauisee zu erreichen.

Rittergut. (Habeikommiss). Hofslagen: Klein-Elley, Edhof, Wohlfahrt, Weidkühnen. Hofsland: 1270 D. Acker, 131 D. Wiese, 687 Wald, 103 D. Unland, zusammen 2171 Dess. Klein-Elley: Hofsland: 132 D. Acker, 19 D. Wiese, 10 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 173 Dess.

Besitzer: **Paul Theodor Reichsgraf von Medem**, seit 1883, wohnt in Schloß-Elley. Verwalter: Wilhelm Eisner, seit 1891. Oberförster: A. Keller, wohnt in Grenzshof-Försterei über Szagarren. Die Gutspolizei wird durch den Besitzer, in dessen Abwesenheit durch den Verwalter vertreten.

Fr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Bauske, Unters.-R. in Bauske, Kz.-Bez. in Mitau. Jüng. Kreishefsgelhilfe Hans Emil Nöhring und ein ganzes Polizeikommando in Elley.

Gemeinde: Elley, zusammengezogen aus den Gemeinden Elley-Schloß, Audrau, Behrs-Würzau, Bredensfeld u. Sessau-Pastorat. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Elley, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Sessau, 2 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Sessau, 1 W. Ev.-luth. Gemeindefschule in Elley, 1 1/2 W. Lehrer: Kobesch.

Arzt und Apotheke in Endenhof, 7 W.

Betriebe: Windmühle (verpachtet). Dampf-Mahlmühle zum eignen Bedarf. Brauerei mit Dampfbetr. in eigener Verwaltung. Absatz nach Riga, sowie allen Städten Kurlands und den umliegenden Gouvernements.

Forstwirtschaft.

Gartenkulturen.

Zuchten: Rindviehzucht: Reinblut-Angler (zum baltischen Angler-Zuchtvereine gehörig). Geflügelzucht. Fasanerie. Bienenzucht.

Kolonialw.-Sdl. von Mandelstamm, 6 W., v. Schofert, 4 W.

Das Gut befindet sich seit 1727 im Besitze der Familie von Medem.

Kleingrundbesitz: Balling, Baltgalw, Bernath, Bludische, Brinke, Bruwer 1 Poldneek, Bruwer 2 Limbach, Dalbing, Dimfant, Dirnan, Jassait 1 Appalais, Jassait 2 Uspasjer, Jette jaun, Jette wep, Jwiibe, Jmbertehn, Jochiischke, Kalkischke, Kauschel, Kreewing, Kuhdra, Laine, Maizkait, Muhr-

neek, Muzzeneek, Rowadneek Kergaltw, Rowadneek Pablat, Pabrup, Plahzen jaun, Plahzen kein, Pumpur, Natischke, Schebre, Seeting, Sielischke, Strohder, Spranding, Sprohge, Tschudder, Winklichke, Wehwagger.

\*\*\*\*\*  
**Endenhof**, lett. Gallamuijska, 31 W. von Mitau, 10 W. von Elley, 8 W. von der Kirche Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich. Telegraf: „Elley, Telefon Endenhof“.

Telefon: Zentrale Elley. Bahn: Mitau, 31 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Postpferden auf guten Wegen in 3 Stunden zu erreichen. Pferdewagen: Elley, 10 W.

Rittergut. Hofsland: 337 D. Acker, 13 D. Wiese, 99 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 470 Dess.

Besitzerin: **Konstanze Gruff Fürstin Lieben**, geb. Frein von Firds, seit 1898, wohnt in Senten (Kreis Talsen).

Verwalter: A. Bandtholz, seit 1906, vertritt die Gutspolizei.

Fr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Bauske.

Gemeinde: Groß-Sessau, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Sessau, 3 W.

Arzt: Dr. Chr. Busch, Kirchspielsarzt, seit 1907, in Endenhof-Doktorat, 4 W. Apotheke, 4 W. Besizer: Provisor Arth. Haad.

Betrieb: Käserei auf dem Hofe. Schweizer Käse. Pächter: Deppen.

Zucht: Rindviehzucht: Fünen.

Das Gut befindet sich seit 1898 im Besitze der Familie von Lieben.

Kleingrundbesitz: Mhbel u. Skabarge, Bludse Egle, Bludse Eglein, Bludse Fuhepe, Breische, Bulle, Danfar, Galleneek, Grigal, Grudbe, Kalning, Muzeneek, Schudbe, Stalle, Stilbe, Wahnwer, Wahwerischke, Trebischke.

\*\*\*\*\*  
**Klein-Feldhof**, lett. Masa Lauka m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau oder Elley. Telegraf: über Mitau, Bote 1,80 Mbl.

Rittergut. Hofsland: 82 D. Acker, 8 D. Wiese, 5 D. Unland, zusammen 95 Dess.

Besitzer: **Joh. Annus**, wohnt in Klein-Feldhof.

Gemeinde: Groß-Würzau.

Kleingrundbesitz: Lihbeet, Rohke Daw, Rohke Janne.

\*\*\*\*\*  
**Kiskahof**, lett. Wischkala m., 28 W. von Doblen, 3 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau.

Besitzer: **Die Krone.** 117,01 D. brauchbares, 13,30 D. unbr. Land. Arrendatorin: Minna Susler, bis 1912.

Gemeinde: Schwethof.

Ev.-luth. Kirche in Mitau.

Brüge: Kloppe und Keiron.

Kleingrundbesitz: Tellerags.

\*\*\*\*\*  
**Foddenhof**, lett. Bukaijsku m., am Bache Terwet, 35 W. von Doblen, 5 W. von der Kirche Grenzshof, 17 W. vom Bahnhofe Behnen (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Briefe über Behnen: für Geldsendungen über Flecken Szagarren (Gouv. Rowno). Briefpost: täglich. Telegraf: „Szagarren, Telefon Foddenhof“.

Telefon: Zentrale Foddenberge. Bahn: Behnen, 17 W. Personen können vom Bahnhofe mit der Dilligence für 65 R. auf gewöhnlicher Poststraße in 2-2 1/2 Stunden zum Gute gelangen.

Rittergut. Beigüter: Neuhsch, Karkelshof und Alexanderhof, Rassaun, Charlottenhof. Hofsland: 1764 D. Acker, 545 D. Wiese, 110 D. Weide, 1622 D. Wald, 126 D. Unland, zusammen 4167 Dess.

Besitzer: **Alexander Mik' Fürst Lieben**, seit 1900, wohnt in Sosno (Gouv. Witebsk). Arrendator: Arv. Baum, seit 1906, wohnt auf dem Gute. Oberförster: Friedr. Seidenberg, seit 1906, in Foddenhof-Försterei. Vertreter der Gutspolizei: Paul Blauberg.

Fr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Fockenhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Fockenhof und Medden. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. in Fockenhof, 3 W., Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Grenzshof, 3 W. vom Pastoral, 8 W. vom Gute entfernt.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Fockenhof, 3 W. Arzt in Szagarren, 4 W. Hebamme: Frau Bekker, 3 W.

Vereine: Gemeinde-Feuerberf.-Verein, gegr. 1909. Spar- und Vorschuffkaffe.

Betriebe: Molkerei mit Dampfetr. auf dem Gute. Pächter: Hans Hein-Kopenhagen. Leiter: Joh. Heinrichson. 1500 Pud Butter und etwa 750 Pud Kasein. Absatz nach Dänemark, England und Deutschland. Windmühle, 10 W. vom Gute.

Zuchten: Gefüt: verschiedene Kreuzungen. Rindviehzucht: Angler und Nisfriesen. Schweinezucht: Schafzucht: Landrasse.

Kolonialwarenhandlung von Aug. Krause, 3 W. Schmied: Sarrin, 4 W. vom Gute.

Kleingrundbesiß: Ragat (Dampf-Dreschmaschine, Bes.: Keepa). Schublin (Dampf-Dreschmaschine, Bes.: Kullit). Pissait (Dampf-Dreschmaschine, Bes.: Pillait). Asmaisch-Bambul (Dampf-Dreschmaschine, Bes.: Kahrkkin). Andusait lauka, Andusait uppes, Annait leel, Annait mas, Anshenait, Asmaisch-Raste, Baggat, Barkait Wairol, Barkait Bezze, Bersain, Bertulait leel, Bertulait mas, Vittait, Butait, Butivide, Daglit lauka, Daglit mefcha, Degguth, Dohling, Dregne Kreete, Dregne leel, Druke, Emulait, Garbe leel, Garbe mas, Gaurre, Gentel, Jahnaite, Jäze, Jurgait, Karrel, Kerre, Käuße, Kibareit Pelle, Kibareit Schurke, Kreenvain, Kweete, Labbel pirn, Labbel oftre Kische, Lange, Lapse, Likkeri kalne, Liffert meddum, Luffait, Maschmel, Mennui, Midsen jaun, Muschte leel, Muschte mas, Muzzeneel, Nareifische, Ohgle lauka, Ohgle mas, Pauritten, Pissait, Pirmwisch Muhrneel, Pirmwisch Pissay, Puttning, Raupfche, Rozzing jaun, Rozzing wez, Rudischal, al. Rudsewills, Ruze leel, Ruze mas, Sautith leel, Smilge Butausfi, Smilge Stindel, Stagger, Stepan, Sterke, Strikkait leel, Strikkait mas, Tschit, Ustupp, Wittauschte, Zeemalte, Zureif.

**Klein-Friedrichshof**, lett. Lipstas oder Lipstenes m., 19 1/2 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Telegraf: über Friedrichshof.

Besitzer: **Die Krone**. 216, 1/2 D. brauchbares u. 9, 1/2 D. unbr. Land. Arrendator: Joh. Gauje, bis 1917.

Gemeinde: Alexandershof.  
Ev.-luth. Kirche in Doblen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Klein-Friedrichshof.  
Krug: Mahlenkrug.

Kleingrundbesiß: Ansing Dobroi, Ansing Pellekai's Bistchewin, Kramer, Mugeneel Bakkafje, Muskeneel Mellfahje, Staffe, Welwe Tschafste, Welwe Turf, Munze Ienes.

**Neu-Friedrichshof**, lett. Nudse-Muischa, am Klüßchen Nudse, 25 W. von Mitau, 5 W. von der Kirche Grünhof, 3 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjowo Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Friedrichshof nur in russ. Sprache; in deutscher Sprache über Doblen. Bahn: Friedrichshof.

Besitzer: **Die Krone**. 210 D. Hofstand, davon 195 Dess. kultiv. Fläche. Arrendator: Axel v. Bordenius seit 1880, wohnt in Neu-Friedrichshof. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeindeälteste von Auermünde.

Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Auermünde, wo 9 W. von Neu-Friedrichshof, Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, Armenhaus in Groß-Mguldin, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Grünhof.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Grünhof, 5 W.  
Arzt und Apotheke in Grünhof, 6 W.  
Zuchten: Geflügel- und Bienenzucht.

Krug: Deggenkrug ist seit Georgi 1911 vom Gute abgetrennt und selbständig von der Krone verpachtet worden.

**Friedrichslust**, lett. Lustes m., am Bache Pöna u. Selia, 24 W. von Mitau, 10 W. von Doblen, 6 W. von der Kirche Bershof, 8 W. vom Bahnhofe Lievenberien (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen Postfach Friedrichslust, Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Doblen, Bote 1 Nbl. Bahn: Lievenberien, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die gewöhnlich im Krüge zu haben sind, für 1 Nbl. zum Gute. Pferdpost: Doblen, 10 W.

Besitzer: **Die Krone**. 650 Lofft. kultiv. Hofstand, 90 Lofft. Waldwiesen. Arrendator: Dekonomische Gesellschaft Lettischer Landwirte in Riga, seit 1910. Bevollmächt. Verwalter: Paul Lejin, Agronom, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.  
Gemeinde: Ziepelhof, Gem.-Verw. 1 1/2 W. vom Hofe. Armenhaus auf dem Gutslande, 3/4 W.

Ev.-luth. Kirche in Bershof, Filiale v. Doblen, 6 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3/4 W. Lehrer: Stölzer. Arzt und Apotheke in Bershof, 6 W. Hebamme im Armenhause, 3/4 W. vom Hofe.

Vereine: Behrs-Ziepelhöflicher Landwirtschaftl. Verein. Sparkasse.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Friedrichslust ist zur Einrichtung einer landwirtschaftl. Schulfarm von der Dekonomischen Gesellschaft Lettischer Landwirte in Riga erworben worden. Es sollen beständige landwirtschaftliche Kurse abgehalten werden. — Gewesenes Jagdschloß der Herzöge von Kurland. Der spätere König Friedrich Wilhelm III von Preußen verbrachte hier als Kronprinz auf der Durchreise nach Petersburg einige heitere Tage. Ihm zu Ehren erhielt das Schloßchen den Namen.

**Garrosen**, lett. Garroses m., 14 1/2 W. von Mitau, 64 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau und Annenburg. Telegraf: über Mitau, Bote 140 Nbl.

Besitzer: **Die Krone**. 191, 09 D. brauchbares, 24, 07 D. unbrauchb. Land. Arrendator: Krischjan Danischewski bis 1916.

Gemeinde: Garrosen, zusammengezogen aus den Gemeinden Garrosen und Katharinenhof.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Garrosen. Lehrer: P. Kraffin und Karl Dambur.

Kleingrundbesiß: Zirping.

**Gemauerthof**, lett. Mufrumuischa, an der Zwekte, 28 W. von Doblen, 12 W. von der Kirche Grenzshof, 21 W. von dem Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjowo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich. Telegraf: „Elley, Telefon Gemauerthof“. Telefon: Zentrale Elley. Bote 1,20 Nbl. Bahn: Friedrichshof, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 2-2 1/2 Stunden zum Gute. Pferdpost: Elley, 10 W.

Rittergut. (Hidestommiß.) Beigüter: Lannhof (lett. Kokmuischa), Woilung, Trifut, Dirna, Tarrosa und Kuweif. Hofstand: 765 D. Acker, 69 D. Wiese, 201 D. Weide, 17 D. Wald, 32 D. Unland, zusammen 1084 Dess.

Besitzer: **Hans Freiherr von Delsen**, seit 5. März 1905. Verwalter: Ludwig Feyerabend, seit 23. April 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Wilzen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 3 W., Armenhaus, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Grenzshof.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gemauerthof, 4 W. vom Hofe. Lehrer: Straumann.

Ärzte in Wilzen. 3 W., in Grünhof, 12 W. Heb-  
amme in Wilzen. Apotheke in Wilzen.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Pächter: Ad.  
Witte, seit 1870. Jährl. Erzeugnisse: 20 000 Pud Grobmah-  
lung, 10 000 Pud Beutlung und 300 Pud Graupen. Absatz-  
ort: die Umgegend und Mitau.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer.  
Kolonialw.-Hdlg. von Hirsch Wulf, ¼ W.  
Krug: Gemauertkrug, ¼ W. vom Hofe. Pächter: Rob.  
Djelskalej.

⚔ Auf dem Gute lande liegt das Schlachtfeld, wo am 16.  
Juli 1705 Scheremetjew von Löwenhaupt geschlagen wurde.

Kleinrundbes.: Aufschel, Birfarg, Jaunsemn, Kaptein,  
Kirpade, Pitsche, Platerkaine, Schaggat, Eihle, Elakter Ans  
und Dhol, Winkihl, Widdusmüchneef, Zeeje Behting, Zeeje  
Stein, Zieffte, Zelme, Platerleyes, Sirne, Elakter Janne,  
Terrehn.

\*\*\*\*\*  
**Grausden**, lett. Grausdes m., an der Siurt, 35 W. von Mi-  
tau, 6 W. von der Kirche Siurt, 8 W. vom Bahnhofe Schlamp-  
en (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Siurt. Briefpost: Montags, Mittwochs u. Freitags. Tele-  
graf: „Lesten, Telefon Grausden“. Telefon: Zentrale  
Lesten. Bahn: Schlampen, 8 W. Am Bahnhofe ist  
keine Fahrgelegenheit. Pferdepott: Tukum, 23 W.

Rittergut. Beigut: Philippshof. Hoflagen: Spulle,  
Pächter: Blumfeld; Kasul, Pächter: Schaggar; Thile, Päch-  
ter: Schaggar; Flugge, Pächter: Lahze; Groß-Kundfing,  
Pächter: Leitiz. Klein-Kundfing, Pächter: Finkenstein; Drulle,  
Philippshof, Siwirsde, Weißentrug. Hofslaud: 566 D. Ader,  
157 D. Wiese, 21 D. Weide, 123 D. Wald, 54 D. Unland,  
zusammen 921 Dess.

Besitzer: **Sergei u. Theodor Barone Drachenfels**,  
seit 1908, wohnen in Mitau. Bevollmächtigter:  
Kreisamtschall Sergei Theodor Barone Drachenfels, wohnt in  
Mitau, Grünhöfche Str. 9. Arrendator: Jurre Kühn,  
seit 1906, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in  
Mitau.

Gemeinde: Pönau. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und  
Armenhaus in Siurt, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Siurt.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Pönau, 1½ W.

Arzt und Apotheke in Siurt, 6 W.

Verein: Wohltätigkeitsverein „Jugendbund“.

Betrieb: Windmühle.  
Krug: Weißentrug.

⚔ Das Gut befindet sich seit dem 16. Jahrhundert im Be-  
sitz der Familie v. Drachenfels. — Grausden hat ein Kron-  
s-Holzprivat auf Fallholz im Behrsziepelhöfchen und Doblen-  
schen Forste.

\*\*\*\*\*  
**Grenzhof-Pastorat**, lett. Meschamuischas mahz m., am  
Flüßchen Terwete gelegen, 34 W. von Mitau, 24 W. von  
Doblen, 9 W. von Szagarren, 18 W. vom Bahnhofe Frie-  
drichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Szaga-  
arren. Briefpost: täglich. Telegraf: „Behnen, Telefon  
Grenzhof-Pastorat“. Telefon: Zentrale Hofzumberge.  
Bahn: Friedrichshof, 18 W. Das Pastorat ist vom Bahn-  
hofe aus mit stets anwesenden Fuhrleuten auf guten Wegen  
in 2 Stunden zu erreichen. Pferdepott: Szagarren.

Pastorats-Widme: 464 Lofft. unverb. Hofsl., 440  
Lofft. kultiviert. Fläche, 821 Lofft. unverb. Bauernland.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R.  
in Mitau.

Ev.-luth. Elisabeth-Kirche in Grenzhof, 3 W.  
vom Pastorate. Pastor: **Edmund Julius Voettcher**,  
geb. 3 Nov. 1876, ord. 4. Febr. 1907, seit 23. Okt. 1908 in  
Grenzhof. Küster: Ad. Krüger. Organist: Krebs. Kirchen-  
vorsteher: Hans Baron Delsen-Gemauertshof. Filial-  
kirche: Schneidern, 17 W. vom Pastorate.

Eingepfarrt: die Privatgüter: Grenzhof,  
Fockenhof, Gr.-Verden, Al.-Verden, Medden, Gemauertshof,  
Wilzen, Blantenfeld, die Kronsgüter: Schneidern und  
Auckern (Kreis Tukum).

Gemeinde: Grenzhof, wo auch Gem.-Verw., Gem.-  
Ger. und Armenhaus, 6 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Schneidern-Küsterat,  
23 W. Ev.-luth. Gemeindefchule in Grenzhof, 6 W. Lehre-  
rinnen: M. Strautmann und E. Kraftin.

Arzt in Grünhof, 15 W., Apotheke 6 W., Besitzer:  
Aug. Brandt. Gemeinde-Hebamme im Grenzhöf-  
schen Armenhause.

Verein: Grenzhöfcher Bienenzuchtverein.  
Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweine-  
zucht: Yorkshire. Schafzucht: Southdown.  
Tischlermstr.: Janis Bumber.

\*\*\*\*\*  
**Grenzhof**, lett. Meschamuischa, am Grenzhöfchen Mühlensee  
und an der Swehte, 26 W. von Doblen, 6 W. von Szagarren,  
23 W. vom Bahnhofe Behnen (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Szaga-  
arren. Briefpost: täglich. Telegraf: „Szagarren, Tele-  
phon Grenzhof-Katharinenhof“. Telefon: Zentrale Hof-  
zumberge. Bahn: Behnen, 23 W. oder Friedrichshof.  
Fuhrleute sind stets am Bahnhofe Friedrichshof zu haben.  
Pferdepott: Doblen, 23 W., Szagarren, 6 W.

Rittergut. Beigüter: Katharinenhof (Pächter Aru.  
Baum), Neuhof (Pächter J. Buschmann), Klintenhof (Pächter  
S. Spröge), Wolfshof (Pächter J. Snitkowski), Winkelhof  
(Pächter J. Strautmann), Pambakar gen. Mehof (Pächter  
Meha), Davidshof (Pächter Mikal Rungis). Hofslaud: 1486  
D. Ader, 199 D. Wiese, 83 D. Weide, 830 D. Wald, 60 D.  
Unland, zusammen 2658 Dess.

Besitzer: **Baron Franz Moriz Ed. und Baronesse  
Elis. Ed. v. Hahn**. Bevollmächtigter: A. v. Wil-  
terling, Bezirkskurator des kurl. Kreditver., seit 1908, wohnt  
in Pantelhof über Behnen. Arrendator: Wilh. Krub-  
ming, seit 1906, vertritt die Gutspolizei. Oberförster:  
A. Keller, seit 1879, wohnt in Grenzhof-Starre-Forstei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Grenzhof, zusammengezogen aus den Ge-  
meinden Grenzhof, Grenzhof-Past., Groß- und Klein-Verden.

Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Grenzhof, 3 W.

Ev.-luth. Elisabeth-Kirche in Grenzhof neben  
dem Gutshofe.

Schulen: Siehe Grenzhof-Pastorat.

Apotheke seit 1889 im Peetin-Gesinde, 3 W. Apotheker:  
Brandt.

Betriebe: Dampf- und Wasser-Mahlmühle,  
nebst Spinnerei und Tockerei auf dem Hofe. Pächter:  
Carl Grunau. Ziegelei mit Handbeit. Leiter: Burgel.

Forstwirtschaft.

Kolonialw.-Hdlg. von Bumber im Kirchen- oder Leyentruge.

⚔ Grenzhof war bis 1795 Kronsgut und ging in diesem  
Jahre in den Besitz der Familie von Hoven über.

Kleinrundbes.: Brunverait, Bulle, Dalkin Groß, Dalkin  
Klein, Dsegusehn Groß und Klein, Ehrme, Jaunsemn, Jektait,  
Kaijen Groß, Kaijen Klein, Klawe, Lihben, Maitait Groß,  
Maitait Sille, Miklawait, Pehpie, Peeting, Piddul, Pihlait  
Groß, Pihlait Klein, Pohging, Puhle, Ruttait, Schebeki,  
Sinnep, Spinne Groß, Spinne Klein, Sutting, Trenze Galla,  
Trenze Purwa, Trenze Widdus, Tschutsche, Welmerait Kalna,  
Welmerait Leyes, Willen und Willentrug, Wischte, Zelme,  
Zuffur.

\*\*\*\*\*  
**Grünhof-Pastorat**, lett. Salas muischas mahz m., an der  
Terwete gelegen, 18 W. von Doblen, 20 W. von Mitau, 9 W.  
vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Frie-  
drichshof, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über  
Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Friedrichshof,  
Telephon Grünhof“. Telefon: Zentrale Hofzumberge.

Bahn: Friedrichshof, 9 W. Das Pastorat ist vom Bahn-  
hofe aus mit einem Fuhrmann für einen Rubel in einer  
Stunde zu erreichen. Pferdepott: Doblen, 18 W.

Pastorats-Widme, 245, Lofftellen Hofslaud.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R.  
in Mitau

Ev.-luth. Kirche in Grünhof, 1 W. vom Gute Grün-  
hof, das Pastorat 1 W. vom Gute, 4 W. von der Kirche,  
Pastor: **Paul Heinz**, geb. 13. Dez. 1859, ord. 31. März  
1896. Küster: Kr. Schubert. Kirchenvorsteher: Karl v. Billon.

Gingepfarr: die Privatgüter: Grünhof, Abgunst-Grünfeld, Stehghulen, die Kronsgüter: Jakobshof, Bevert = Schwetfoss, Mingen, Kasimirshof, Brandenburg, Pfalzgrafen, Neu-Friedrichshof.

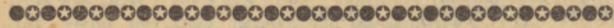
Gemeinde: Grünhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W., Armenhaus, 1 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: Pürmal. Deutsche Privatschule auf dem Hofe. Lehrer: Spleher.

Arzt und Apotheke auf dem Gute Grünhof, 1 W.

Vereine: Bienezuchtverein. Präses: Leherer Schubert 25 Mitgl. Sparkasse. 600 Mitgl. Direktore: Spring, Markedant und Jerpin. Geselliger Verein. Musik- und Gesangverein. Gegenf. Feuerberf.-Verein. Konsumverein. 250 Mitgl.

Kleingrundbesiz: Paure Ahnrit, Paure Kristapper, Paure Marisch, Paure Pumpur.



Grünhof, lett. Sakamuischa, an der Terwete gelegen, 19 W. von Mitau, 18 W. von Doblen, 1 W. von der Kirche Grünhof, 9 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichshof. Briefpost täglich. Telegraf: „Friedrichshof, Telefon Grünhof“. Telefon: Zentrale Hofzumberge. Bahn: Friedrichshof. 9 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fahrgelegenheit auf guten Wegen in 3/4 Stunde zu erreichen. Pferdepoust: Doblen, 18 W., Mitau, 19 W.

Rittergut. Weigüter: Deggenhof, Eichhof, Feldhof und Wiesenhof. Hoflagen: Doktern, Peterberg, Herzogshof, Johannahof. Hofsländ: 1621 D. Acker, 289 D. Wiese, 993 D. Wald, 145 D. Unland, zusammen 3048 Dess.

Besizerin: Alexandrine Reichsgräfin Medem, geb. Kürstin Lieben, seit 1874, wohnt in Grünhof und Mitau, Palaisstraße 19. Bevollmächtigter: Karl v. Willon, seit 1905, wohnt in Verseeck bei Doblen. Oberverwalter: Max Ed. Jensen, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Ernst Croon. Wirtschaftsgesellen: Theod. Richter und Rud. Auslitz. Oberfüttermeister: Paul Liebholz, Unterfüttermeister: Jahuke.

Kr.-Pol. in Elley, Jr.-R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Grünhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Grünhof, Abgunst-Grünfeld, Grünhof-Past. und Stehghulen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Grünhof, 2 W., Armenhaus in Peterberg.

Ev.-luth. Kirche in Grünhof.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Grünhof, 2 W., Lehrer: Pürmal. Deutsche Elementarfchule, 1/4 W. Lehrer: Spleher.

Arzt: Dr. med. Wold. Jürgenssen, Dekonomiearzt, seit 1907, im Doktorat auf dem Hofe. Gemeindehebamme: Busbarneek. Apotheke: 1 W., seit 1886 Apotheker: A. Laqsdin.

Vereine: Kurländ. Bienezuchtverein (Zweigverein). Präses: Ch. Schubert. Grünhöfische Spar- und Vorschufkaffe. Präses: Markedant. Sängerkhor. Dirigent: Ch. Schubert. Geselliger Verein. Präses: J. Hofe. Konsumverein nebst Konsumgeschäft. Leiter: J. Neuberg.

Betriebe: Dampf-Mahl- und Sägemühle. Windmühle. 2 Wasser-Mahlmühlen. Ziegelei mit Handbetr. Ziegler: Elfsne.

Korstwirtschaft: Bau- und Brennholz.

Gartenkultur: Obst, Gemüse und Blumen. Gärtner: Schütz.

Zuchten: Gestüt: Halbblut Shire-Kreuzung. Rindviehzucht: Angler. Bienezucht. Jahresproduktion etwa 2000 Pf. Honig. Leiter: Organist Ch. Schubert.

Kolonialw.-Hdlg. von Bergmann im Behrsenfruge, 2 W.

Grünhof, Doktern, Peterberg und Deggenhof gingen 1800 aus dem Besize der Krone in den des Prinzen Alexander v. Württemberg über. — Grünhof hat einen 150 Lofft. großen, gut gepflegten Park.

Kleingrundbesiz: Grawern, Attmattin, Lubse Jndrit, Lubse Krist, Lzzenek, Banne Ans, Banne Frix, Wille, Brinke, Daufche, Dimse Frix, Dimse Krist, Dreyman, Dieslehn, Dunze keel, Dunze mas, Gerring keel, Gerring mas, Gudrit, Jannsemn jaun, Kwisde kalley, Kwisde Puhel, Klsing, Jnte keel, Jute mas, Jutte, Kallahze, Kamrads, Kalkain Putne, Kauling Bafche, Kauling mas, Kauling Pahdre, Kautze, Ka-

musch, Kefche, Keppur, Kehrfsle, Kljehn, Klote Dirbe, Klote Empel, Klote Galling Klote Semneek, Kresche, Kubbling, Kuhlain, Kupsche, Labzegalwe, Lahzit, Laure, Lenze, Leppel, Mahleneek, Wikkaisch Pahrupp, Wikkaisch Wezzais, Mannulehn, Nafbahtul, Nefke jaun, Nefische und Lubbenkrug, Nizzait kalna, Nizzait lezes, Nerisch, Ohjeling, Pleppe Bud, Pleppe Krist, Puhel, Pufte, Puhzen, Rambe, Rimett, Rumbehn Gaile, RumbehnNelle, Sahwain Schekmann u. Kemmer, Schiwiffe, Seske, Silldegguh, Sillefurt, Stabarge, Smilgain, Smutte, Spette Ans, Spette Mescha, Spette Sahmel, Spurge leel, Spurge mas, Stirne, Sutiehn, Taber, Tillain, Tichante leel, Tichante mas, Tumme, Uhbre Kofste, Uhbre Mühre, Ullahze, Warrel, Weideneek, Welze, Wiendeds, Wilieneek, Wilzing, Wittrup.

Herzogshof, lett. Erzogmuischa, 2 W. nordöstlich von der Na, und 2 W. nordwestlich von der Eckau, 7 W. nordwestlich von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau, Buchhandlung Buchm. Briefpost täglich. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1/2 Stunde zu erreichen. Pferdepoust: Mitau, 7 W.

Besizer: Die Krone. 327 D. Hofsländ, 126 D. kult. Fläche. Arrondator: Oskar Brese, seit 1888, wohnhaft in Herzogshof, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol., Jr.-R. und Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Wolgund. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Kulbing-Gesinde, 7 W., Armenhaus, 6 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 2 W. Lehrer: Suiker. Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Geflügelzucht: Peking-Enten Plymouth-Rod-Zühtner.

Kleingrundbes.: Biemann, Bruwer Dawe, Bruwer Naburg, Dumpe, Gulbendanz, Kiefiht, Mihsan Engel, Mihsan Keiser, Suche mas.

Groß-Heyden, lett. Wirtus m., grenzt mit einem kleinen Teile der Fesler an die Behrse, 5 W. von Doblen, 14 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn), 12 W. vom Bahnhofe Liebenberfen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost täglich. Telegraf: „Doblen, Telefon Groß-Heyden“. Telefon: Zentrale Doblen. Bahn: Friedrichshof, 14 W., Liebenberfen, 12 W. Personen können vom Bahnhofe Friedrichshof aus in 1 1/2 Stunden zum Gute gelangen. Pferdepoust: Doblen, 5 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Weigüter: Christianshof, Klein-Heyden und Bruhwer. Hofsländ: 493 D. Acker, 118 D. Wiese, 15 D. Weide, 346 D. Wald, 52 D. Unland, zusammen 1024 Dess.

Beizer: Hans Baron Aloymann, Majoratsherr auf Heyden und Grafenthal, wohnt in Grafenthal bei Bauske. Bevollmächtigter Oberförster: Horst Reinhold Lauden, seit 1906, wohnt in Heyden.

Kr.-Pol. und Jr.-R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Doblen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Doblen. Deutsch. Pastorat 3 W., lett. Pastorat 7 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 2 W. Lehrer: Krabis.

Arzt und Apotheke in Doblen.

Verein: Doblenischer landwirtsch. Verein.

Kleingrundbes.: Awoting, Bruwer, Dehne, Turbe, Gerke, Karpeneek, Kweete, Muzeneek, Prinze, Purwain, Raite, Rudul, Runze, Rusche, Tenne, Suhne Desmitneek, Suhne Wille, Trescheneek, Ustup. Uttehn, Waiding, Wegwagger.

Hofzumberge-Pastorat, lett. Kalnamuischas hofz. m., an der Skuije, 20 W. von Doblen, 8 W. vom Gute Hofzumberge, 12 W. vom Bahnhofe Behnen (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: von April bis Okt täglich, von Okt bis April jeden zweiten Tag. Telegraf: über Behnen. Note 1,50 Rbl. Bahn: Behnen, 12 W. Das Gut ist vom

Bahnhose aus mit Fahrzeugen auf erstklassiger Landstraße in 1 Stunde zu erreichen.

Pastorats-Widme 209,10 Dess. unberf. Hofsl, 180,00 Dess. kultiv. Fläche, 275,12 Dess. unberf. Bauernland. Kr.-Pol. in Elley, Fr. R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Ev.-luth. Kirche in Hofzumberge, 1/4 W. vom Gut gleichen Namens, das Pastorat 8 1/2 W. vom Gute. Pastor: Arnold Adolf Nutkowski, geb. 16. Febr. 1865, ord. 1. Juli 1890, seit 19. Juni 1891 in Hofzumberge. Küster: Heinr. Schröder. Kirchenvorsteher: Graf E. v. d. Pahlen. Filialkirche: Pantelhof, 5 W. vom Pastorate Hofzumberge und 1 W. vom Gut Pantelhof.

Eingepfarrt: das Privatgut: Hofzumberge, die Kronsgüter: Auhof, Pantelhof Zimmern, Mauen. Gemeinde: Hofzumberge, wo Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 4 W., Armenhaus, 4 W., seit 1894.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen: in Hofzumberge, 8 W. Lehrer: Friedberg, in Pantelhof, 5 W., Lehrer Schönfeld, in Auhof, 7 W., Lehrer Masprezuel. Privatschule im Passil-Gef., 2 W. Lehrerin: Frau Brauer.

Arzt in Szagarren, 14 W., Gemeindehebamme in Hofzumberge. Apotheken: in Auhof 7 W., in Behnen, 12 W.

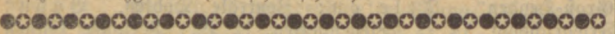
Vereine: Hofzumberge-Terwetenischer landwirtsch. Verein, gegr. 1899. Vorst.: Zugin. 40 Mitgl. Pantelhöfischer genoss. Feuerberf.-Verein. Sparkasse. gegr. 1885. Vorst.: Paugel. 196 Mitgl. Hofzumberge-Terwetenischer Gesangverein, gegr. 1883. Vorst.: Keeljurs. Bibliothekverein seit 1909. Vorst.: Luswer. 60 Mitgl. Pantelhöfischer Bildungsverein, seit 1909. Vorst.: Sabelfki.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Schweinezucht: Yorkshirer-Kreuzung. Schafzucht: Kreuzung mit englischen Schafen. Geflügelzucht.

Schneider: Rutenberg in Osolin. Schuhmacher: Rosen berg in Rosit.

In der Nähe des Hofzumbergeschen und Kamrads Gesindes, 1 1/2 W. vom Pastorate entfernt, befindet sich ein in Form eines Dreiecks aufgeworfener Wall eines alten Burgberges.

Kleingrundbes.: Mas-Stilli (Pachtstelle von 26 Lofft., Pächter: Karl Müller. Bienenzucht, 43 Stöcke), Leijas-Magon, Besitzer: Wegzerken (Drechselmaschine).



Hofzumberge, lett. Kalnamuisha, an der Terwete gelegen, 28 W. von Mitau, 18 W. von Doblen, 16 W. von Szagarren 1/2 W. von der Kirche Hofzumberge, 12 W. vom Bahnhose Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Briefpost täglich. Telegraf: „Behnen, Telefon Hofzumberge“. Telefon: Zentrale Hofzumberge, zum Mittelfurländischen Telefonverein gehörig. Anschluß haben die Güter: Fodenhof, Grenzhof-Katharinenhof, Mauen, Behnen, Grenzhof-Past., Grünhof, Abgunst-Grünfeld, Gr.-Kirpen, Neu-Szagarren und der Bahnhof Behnen. Bahn: Mitau, 28 W., Friedrichshof, 12 W. Das Gut ist vom Bahnhose Friedrichshof aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in etwa 1 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Mitau, 28 W., Szagarren, 15 W.

Rittergut. Beigüter: Peterberghof, Julianenhof, Mit telhof, Neuhof, Bittenhof und Kalmani in eigener Bewirt schaftung; Aushof (Pächter: Krist. Lachsmann, seit 1910), Bistramhof (Pächter: Jan Hofmann, seit 1897), Lorenzhof (Pächter: Jan Brachmann, seit 1897). Hofsland: 2281 D. Acker, 354 D. Wiese, 202 D. Weide, 1327 D. Wald, 167 D. Unland, zusammen 4331 Dess.

Besitzer: Sergel Leonid' Graf v. d. Pahlen, seit 1908, wohnt in Groß-Gdau (Kr. Bauske). Bevollmächtigtcr Verwalter: Hermann Dittmar Kromhold-Treu, erbl. Ehrenb., seit Georgi 1899, vertritt die Gutspolizei Förster: Herm. Wik. Akerich, seit 1908 in Hofzumberge. Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Hofzumberge, zusammengesogen aus den Gemeinden Hofzumberge und Hofzumberge-Past. Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus in Hofzumberge, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Hofzumberge, 1/2 W., Pastorat 8 W. vom Gute.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: Fr. Friedberg.

Arzt in Grünhof, 9 W., Hebamme im Armenhause. 4 W., Hausapotheke seit etwa 60 Jahren im Verwalter hause. Bes.: Graf Pahlen. Bew.: Dr. Jürgensen.

Vereine: Hofzumbergescher landwirtsch. Verein der Gefindewirte. Bibliothekverein.

Betriebe: Molkerei auf dem Hofe. Mahl- u. Sägemühle auf dem Hofe. „Stube-Mühle“, Wassermühle, 3 W. Pächter: Baumgarten. Forstwirtschaft.

Zuchten: Gestüt: Engl. Halbblut- und Roadster-Kreuzung. Rindviehzucht: Halbblut-Angler. Schweinezucht: Yorkshirer. Geflügelzucht: Whandotte und andere. Fischzucht: Forellen.

Bauern-Hblg. von Rud. Freudenfeld, 1/2 W. Baumeister: J. Freyberg. Maurer: F. Burtewiß. Sattler: G. Gussow. Alle 1/2 W. vom Hofe.

Fahrmärkte am 28. u. 29. Juli für Pferde, landw. Produkte und Betriebe.

Das Gut befindet sich seit 1799 im Besitze der Familie von der Pahlen. Auf dem Gute Ruine des abgebrannten herzoglichen Jagdschloßes; Verschanzungen, Lettenburgen, sog. „Zuderhut“ und Schwedenschanze, zwei höhere Berge; wal dige, hügelige Landschaft.

Kleingrundbes.: Abdeen, Ahe, Anschkin, Balle jaun, Behte galla, Behte widdus, Behrsemneek, Biehle, Dehle jaun, Dravenek, Dumpe, Ehrgele, Garrut jaun, Gamil jaun, Grabfche, Mjahn, Juffche Groß, Juffche Klein, Kalning Groß, Kalning Klein, Kamrads, Kawusch, Rippe, Rihre, Klühne, Kreewain, Lahze Anne, Lahze Ieyez, Lahze Studre, Lapping Groß, Lapping Klein, Laurzen, Leitii, Lempe, Lohsberg jaun, Lohsber, Paugul Groß, Paugul Klein, Passil, Pelwed, Pohga Galla, Pohga widdus, Pohlain, Punte, Purtehn, Runze, Schagatte, Schindell, Sedbus, Sihmanek Bunks, Sihmanek Serais, Sirne, Skadding Groß, Skadding Klein, Stelne, Skutte, Smilteneek, Smutte, Springupp, Stange jaun, Stehke, Stehziin, Sweedre Groß, Sweedre Klein, Swihbe, Tihusch, Tihlait, Tische, Tschaffe, Tschureik, Tuktumet, Wannag, Weseit, Werschekahje, Wille, Wirnaube, Zeesneek, Ohfoling, Plawneek.



Jakobshof, lett. Jeklab m., 18 W. von Mitau, 23 W. von Doblen, 5 W. von der Kirche Grünhof, 14 W. vom Bahnhose Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost Dienstaags und Freitags. Telegraf: über Mitau. Vote 1,80 Rbl. Bahn: Friedrichshof, 14 W. Das Gut ist vom Bahnhose Friedrichshof in etwa 1 1/2 Stunden auf gutem Wege zu erreichen. Pferdpost: Mitau, 18 W.

Besitzer: Die Krone. Beigut: Ragaenhof, 141,41 D. brauchbares, 8,00 D. unbrauchb. Land. Arrendator: Dr. Pet. Sahlit, seit 1902, wohnt in Brandenburg. Unter verwalter: Ignasch. Urjädnik: Jakowlew, wohnt in Grünhof.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Jakobshof, zusammengesogen aus den Gemeinden Jakobshof, Bewert-Schwethof und Usingen. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Jakobshof, 2 W. Gem.-Ältester: Gedbert Weichmann. Gem.-Schreiber: Strudowski.

Ev.-luth. Kirche in Grünhof, 5 W. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Jakobshof, 2 W., Lehrer Burgel, in Usingen, 8 W., Lehrer Wuff.

Arzt und Apotheke in Grünhof, 4 1/2 W., Hebamme: Emilie Jostin.

Verein: Gegens. Feuerberf.-Verein in Usingen. Vor sitzender: Schulmann-Neu-Maton.

Kleingrundbes.: Balmusch jaun, Dangawa, Rihfe Raggi, Wittkup Rastch, Rohzen jaun.

In der Jakobshöfischen Gemeinde (Gut Jakobshof, Usingen und Bewert-Schwethof: Wez-Rehrs (Windmühle, Besitzer Gedd. Wenden), Strau tain (Windmühle, Besitzer Gedd. Neumann), Behr-

fu (Windmühle, Bes. Dav. Neuberg), Kalne Kalej (Sägegatter, Bes. Jan Wendrich), Kaschol Dreimann (Dreschmaschine, Bes. Dav. Dreimann), Budnek (Dreschmaschine, Bes. Dav. Freymann), Wiltap (Dreschmaschine, Bes. Jane Bellmann).

**Jostan**, lett. Jostan m., am Flusse Sessau, 21 W. von Mitau, 8 W. von der Kirche Sallgalln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Telegraph: über Elley. Bote 2 Rbl. Bahn: Mitau, 21 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Fahrzeugen auf schlechten Wegen in 6 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Mitau oder Elley, 21 W. Dampferverbindung von Annenburg aus, 15 W.

Besitzer: **Die Krone**. 129,99 D. Hofss- u. 427,96 D. Bauernland. Arrendatorin: Frau Anna Zelm, von 1898 bis 1916. Verwalter: Mitauer Großbürger Christ. Jak. Zelm, seit 1898, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Bauste, Unterj.-R. in Mitau.

Gemeinde: Groß-Sessau, wo 10 W. von Jostan Gem.-Berv. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Groß-Sessau, 10 W., Lehrer: Graufe. Ministerialschule in Neu-Bergfried, 8 W. Arzt und Apotheke in Groß-Sessau, 10 W.

Die Bauerländereien der Kronswirte sind seit der Revolution an die Wirte verschenkt, obgleich der Auskauf einer Poststelle nur 1 Rbl. betrug, d. h. jährliche Zahlung.

Kleingrundbes.: Bumber (Jak. Bumber, Dampf-Mahlmühle und Dreschmaschine), Kaule (Krewis Erben, Windmühle), Rewet (Pento, Windmühle), Nahrum (Grünfeldt, Windmühle), Garweder (Gerber, Dreschmaschine), Patjschun Schlukke, Kanke, Ribische Kaschol, Ribische Kirke, Tresse-neef, Widukle.

**Kaschhof**, lett. Seere m., am Flusse Würzau, einem Nebenflusse der Kurischen Na, 2 W. von Mitau, 3 W. von der Trinitatiskirche in Mitau, 2 W. vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost täglich. Telegraph: über Mitau. Bote 50 Kop. Bahn: Mitau, 2 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf Chaussee- und Landwegen in 1/2 Stunde zum Gute. Pferdepost: Mitau, 3 W. Dampferverbindung: zwischen Mitau, Annenburg und den Strandorten. (Sieh Gut Annenburg.)

Privatgut. Hofsländ: 24 D. Acker, 33 D. Wiese, 2 D. Unland, zusammen 59 Dess. Bezirk Böppfels Garten unter dem Namen „Gorny“: Hofsländ: 12,5 Dess. Wiese.

Besitzer: **Jw. Mich. Walleita**, Riga, Romanowstr. 35. Kr.-Pol., Fr.-R. und Unterj.-R. in Mitau.

Gemeinde: Alt-Bergfried, wo auch Gem.-Berv. u. Gem.-Gericht, 8 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau. Schulen in Mitau.

Arzt und Apotheke in Mitau.

Betriebe: Dampf-Sägegatter, Besitzer und Leiter: Sahlmann und Pahn. Ziegelei mit Handbetr., 1 W. vom Hofe. Bes.: Baronin Vietinghoff und Baron Drachensfels. Leiter: Ernst Baron Drachensfels. Etwa 4 Millionen Ziegel, 300 000 Drainröhren und 150 000 Dachpfannen. Absatz nach Riga und Mitau. Zur Ziegelei gehören etwa 42 Postl. Land.

Kleinhändler: Poljakow und Rudike, 1 W. vom Hofe.

**Kalnzeem und Klievenhof**, lett. Kalnzeem m. u. Kihwes m. ja muischina, an der Na, 25 W. von Mitau, 5 W. von der Annenkirche in Mitau, 12 W. vom Bahnhofe Schloß (Riga-Murawjowo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost Mittwochs und Sonnabends. Telegraph: über Mitau. Bahn: Schloß, 12 W., Mitau 25 W. Dampferverbindung auf der Na: 3 mal täglich mit Mitau.

Besitzer: **Die Krone**. Kalnzeem: 188,42 Dess. Beigut Klievenhof: 172,19 Dess. Land; 3094,50 Dess. Bauernland.

Arrendator: Karl Kalnin, seit 1903, vertritt die Guts-polizei. Förster: Polakul.

Kr.-Pol., Fr.-R. und Unterj.-R. in Mitau.

Gemeinde: Kalnzeem, zusammengezogen aus den Gemeinden Kalnzeem und Klievenhof-Förstei. Gem.-Berv. und Gem.-Ger. in Kalnzeem. Gemeinde-Ältester: Jak. Kufain. Armenhaus, seit 1894.

Ev.-luth. Kirche in Kalnzeem, Filiale der Annen-Kirche in Mitau. Pastor: Friedr. Bernewis in Mitau. Küster: Karl Redlich. Kronskirchenvorst.: A. Baron Kshden-Maihof.

Schulen: 2 Ev.-luth. Gemeindefschulen. Lehrer: Karl Redlich und Joh. Djojin.

Gemeindehebamme: Kufjscha, im Besinde Kufjscha. Vereine: Kalnzeem. gegenf. Feuerverf.-Ber., seit 1882. Freiwillige Feuerwehr, seit 1907.

Betriebe: Windmühle, Dampf-Sägegatter auf dem Hofe Kalnzeem. Ziegeleien in verschiedenen Gefinden.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine- und Schaf-zucht: Landrasse. Geflügelzucht. Fischzucht. Bienenzucht.

Schneider: Pawul, Wilkus u. Witin. Schmiede: Eglit, Parup und Dimsa. Tischler: Anderjohn.

Laut Allerhöchstem Befehl vom 30. Dezember 1902 wurde Kalnzeem-Klievenhof dem Rigaer Troizki-Sergejewski Kloster verliehen.

Kleingrundbes.: Belte, Keepe, Lühring, Lulle Andrei, Lulle Janne, Ohgle mas, Paete, Sarrin, Uhmul-Wirtne, Zirul uppes.

**Kasimirshof**, lett. Kasimiru m., 14 W. von Mitau, 21 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Mitau. Telegraph: über Friedrichshof (Riga-Murawjowo Bahn).

Besitzer: **Die Krone**. 71,40 D. brauchbares, 6,71 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Herb. v. Bluhmen, bis 1922.

Gemeinde: Brandenburg. Ev.-luth. Kirchen in Grünhof und Mitau.

**Kasuppen**, lett. Kasupes m., am Bache Kasuppe, 20 W. von der Stadt und von der Kirche Doblen, 8 W. von der Kirche Siurt, 10 W. von den Bahnhöfen Schlampen u. Lievenberfen (Moskau-Bindauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lievenberfen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Lievenberfen, Telefon Kasuppen“. Telefon: Zentrale Birten. Bahn: Schlampen und Lievenberfen, 10 W. Vom Bahnhofe kann das Gut mit entgegengesetzten Pferden auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden erreicht werden. Pferdepost: Doblen, 20 W.

Rittergut. Hofsländ: 271 D. Acker, 102 D. Wiese, 61 D. Wald, 3 D. Unland, zusammen 437 Dess.

Besitzer: **Walter Baron Kahns Erben**, seit 1908, wohnen in Kasuppen.

Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen, Unterj.-R. in Mitau. Gemeinde: Siurt, wo auch Gem.-Berv. und Gem.-Gericht, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Doblen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 2 W.

Arzt in Bershof, 8 W. Hebamme und Apotheke in Siurt.

Betriebe: Ziegelei auf dem Gute. Kolonialw.-Hdl. von Jan Wasbid im ehem. Schnorenkrüge, 2 W. vom Hofe.

Das Gut befindet sich seit 1908 im Besitze der Familie von Hahn.

**Katharinenhof**, lett. Katrines m., an der Na, 9 W. von Mitau, 30 W. von Doblen, 9 W. von der Kirche Mitau, 3 1/2 W. vom Bahnhofe Garrosen (Moskau-Bindauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraph: „Mitau, Telefon Katharinenhof“. Telefon: Zentrale Mitau Nr. 494. Bahn:

Garrofen, 3 1/2 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Pferden auf gutem Landwege in 25 Minuten zu erreichen. Pferd-Post: Mitau, 9 W. Dampferverbindung: zwischen Mitau und Katharinenhof, sechsmal täglich.

Besitzer: **Die Krone.** 252 D. kultiv. Land. Arrendator: Joh. Stanke, seit 1906, wohnt in Dseme über Abguden, vertritt die Gutspolizei. Förster: Jankowski.

Fr.-Pol. in Mitau, Fr.-R. in Bauske, Unterf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Garrofen, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 2 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Dalbingen und Mitau.

Schule: Ev.-luth. Parochialschule in Garrofen.

Merzte, Krankenhaus und Apotheke in Mitau, 9 W.

Zuchten. Gestüt: Ardener. Rindviehzucht: Holländer und Landrasse.

\*\*\*\*\*

**Kenjingshof**, lett. Kenjint m., an der Garrose, 27 W. von Mitau, 15 W. von Bauske, 4 W. von der Kirche Sallgalln, 17 W. vom Bahnhofe Garrofen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost: fünfmal wöchentlich, im Sommer mit dem Dampfer bis Annenburg täglich. Telegraf: über Eckau, Bote 1,40 Rbl., oder Bauske, Bote 1,60 Rbl. Bahn: Garrofen, 17 W. Dampferverbindung: Annenburg-Mitau, dreimal täglich. (Sieh Gut Annenburg).

Besitzer: **Die Krone.** 400 Jbst. Hofsl. Arrendator: Paul Johann' Leisrod.

Fr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in Bauske.

Gemeinde: Annenburg, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht, Armenhaus bei Kenjingshof, 1/4 W.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule im Küsterat Sallgalln, 4 W. Lehrer: Brinnaum. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Garrofen, 2 W. Lehrer: Karl Dundur.

Apotheke in Annenburg, 7 W.

Verein: Annenburgsche Spar- u. Vorschußkasse, seit 1874.

Zuchten: Pferde, Rindvieh, Schweine- und Schafzucht.

Krüge: Freeden- und Krauklenkrug.

Leingrundbes.: Altschneef, Kanneneef, Lehtjische Leb, Muischneef widdus, Pude, Pulke, Schikal Anjon, Schikal Gust, Sedleski, Swille Krühming, Tuische.

\*\*\*\*\*

**Kenzhof**, lett. Kentstumuischa, 21 W. von Doblen, 35 W. von Mitau, 1 W. von der Kirche Siurt, 12 W. vom Bahnhofe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Siurt. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Tuckum, Bote 1,50 Rbl. Bahn: Schlampen, 12 W. Pferdpost: Tuckum, 22 W.

Besitzer: **Die Krone.** 105 D. unverf. Hofsl., davon 50 Dess. Acker, 33 D. Weide, 8 D. Heuschl., 5 D. Unland. Arrendator: Jeshab Freimann, seit 1906, wohnt auf dem Hofe.

Fr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Pöna. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Siurt, 1 W.; dort auch seit 1895 das Armenhaus.

Ev.-luth. Kirche in Siurt.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Siurt.

Arzt und Apotheke in Siurt.

Vereine: Siurt-Pönauscher Landwirtschaftl. Verein, gegr. 1891. Freiwillige Feuerwehr. Gegens. Feuervers.-Verein. Siurt-Pönausche Spar- und Vorschußkasse. Siurt-Pönauscher Gesangsverein.

Zucht: Rindviehzucht.

\*\*\*\*\*

**Kilthof**, lett. Kiles m., Kronsfarm, von Würzau abgeteilt, 13 1/2 W. von Mitau, 41 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau.

Besitzer: **Die Krone.** 342 D. brauchbares, 22,73 Dess. unbrauchbares Land.

Ev.-luth. Kirche in Würzau und Mitau.

\*\*\*\*\*

**Klievenhof**, lett. Kliewes m., 40 W. von Doblen, 3 W. von Elley.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Telegraf: über Elley. Bote 30 Kop.

Privatgut. Hofsl. 52 D. Acker, 1 D. Unland, zusammen 53 Dess.

Besitzer: **Johann Friedenberg**, seit 1863.

Fr.-Pol. und Fr.-R. in Bauske.

Gemeinde: Groß-Sessau.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Klievenhof. Lehrer: Redlich.

Klievenhof war eine Kronsfarm bis 1863, wo es durch Kauf in den Besitz des Johann Friedenberg überging.

\*\*\*\*\*

**Klievenhof-Forshei**, lett. Kliewes krona meschi, an der Ma, 14 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: im Sommer täglich, im Winter: Dienstags und Freitags. Telegraf: „Mitau, Telefon Klievenhof-Forshei Nr. 539“. Telefon: Zentrale Mitau. Bahn: Mitau, 14 W. Vom Bahnhofe fährt man in 1 1/2 Stunden zur Forshei. Pferdpost: Mitau, 14 W. Dampferverbindung zwischen Mitau und Schlod.

Besitzer: **Die Krone.** 13316,6 D. Land, davon 916,3 D. kultiv. Fläche, 811,7 D. Wald, 4291,6 D. unbrauchbares Land. Verwalter und Oberförster: Hofrat R. J. Pokaljuk. Forstgehilfe: Stommer.

Fr.-Pol., Fr.-R. u. Unterf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Kalnzeem, wo 10 W. von der Forshei Gem.-Verwaltung und Gemeinde-Gericht.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

Arzt und Apotheke in Mitau.

Leingrundbesitz: Duschupp, Sander, Schibba Walther, Seltung, Zenne.

\*\*\*\*\*

**Kraienhof**, lett. Kreijes m., an der Berse, 26 W. von Mitau, 16 W. von Friedrichshof, 7 W. von der deutschen Kirche Doblen, 16 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewe Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen. Bote 70 Kop. Bahn: Friedrichshof, 16 W.

Besitzer: **Die Krone.** 217 D. Hofsl. Arrendator: Jan Mittal, bis 1921. Der brisl. Gemeindegemeinschaft vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Doblen.

Gemeinde: Alexandershof, wo, 6 W. von Kraienhof, Gem.-Verw. und -Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Alexandershof, 6 W.

Arzt und Apotheke in Doblen.

Verein: Doblenscher Landwirtschaftl. Verein.

\*\*\*\*\*

**Kulpenhof**, lett. Kulpes m., am Bache Schwitten, 18 W. von Mitau, 49 W. von Doblen, 27 W. von Bauske, 5 W. von der Kirche Sallgalln, 18 W. vom Bahnhofe Mitau (Riga-Murawjewe Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost: Montags und Donnerstags. Telegraf: über Mitau, Bote 1,90 Rbl. Bahn: Mitau, 18 W. Pferdpost: Mitau, 18 W. Dampferverbindung zwischen Annenburg und Mitau. Annenburg, 6 W. von Kulpenhof. (Sieh Gut Annenburg).

Besitzer: **Die Krone.** 146,76 D. brauchbares, 6,96 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Jak. Krist' Tuhba, seit 1905, vertritt die Gutspolizei.

Fr.-Pol. in Elley, Fr.-R. u. Unterf.-R. in Bauske.

Gemeinde: Neu-Bergfried, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln, 5 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 4 W. Lehrer: Rossmann. 2. klass. Ministerialschule, 3 W. Vorsteher: A. Schwarzbach.

Arzt in Kronsfarm-Würzau, 10 W., Apotheken: in Kronsfarm-Würzau, 10 W., in Annenburg, 6 W.



Betriebe: Milchwirtschaft. Die Milch wird verpachtet.

Zuchten: Gefüt: Ackerpferde, Ardener und Suffol. Rindviehzucht: Halbblut - Angler und Dürfrien. Schweinezucht: gemischte Yorkshire, Berkshire und gewöhnliche. Schafzucht: Merino. Fühnerzucht: Langshan.

Kleingrundbes.: Banden Katarina, Banden Daw, Zrebu-Drizne, Kufain, Nihgart, Suhmann.

**Lapstaln**, lett. Lapstaln m., 4 W. von Mitau, 31 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bote 50 Kop.

Besitzer: **Die Krone**. 119,96 D. brauchbares, 6 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Friedr. Dsol, bis 1912. Gemeinde: Wolgund.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.  
Kleingrundbes.: Biemann, Stuhmann leel, Stuhmann Lihze, Stuhmann Lohrenz, Stuhmann mas, Stuhmann Melle.

**Mahlemuische**, lett. Mahlumuischa, am Pönauschen Mühlenteiche, 34 W. von Mitau, 7 W. von Siurt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Siurt. Telegraf: über Tuckum. Bote über Tuckum 2 R., 20 W.

Besitzer: **Die Krone**. 82,81 D. Hofsländ (davon 77 D. Feld) und 158,67 D. Bauernland. Arrendator: Küh. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeinde-Älteste von Siurt. Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Siurt, wo Gem.-Verw. und Gem.-Gericht, 7 W. von Mahlemuische.

Ev.-luth. Kirche in Siurt.  
Arzt und Apotheke in Siurt.

Bereine: Siurt-Pönauscher Landwirtschaftl. Verein seit 1891. Desgl. Sparkasse seit 1888. Desgl. gegenf. Feuer-Ver.-Verein seit 1883.

**Maihof**, lett. Meisasmuischa, zwischen Swehte und Na gelegen, 3 W. von Mitau, eingepfarrt zu beiden Mitauschen ev.-luth. Kirchen, hat das Patronatsrecht für beide.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Mitau, Telefon Maihof“. Telefon: Zentrale Mitau. Bahn: Mitau, 3 1/2 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten für 50 Kop. in 35 Minuten zu erreichen. Pferdepост: Mitau, 3 W.

Rittergut. Weihof: Koprode. Vorwerk: Welling und Almentin. Hofsländ: 55 D. Acker, 121 D. Wiese, 5 D. Weide, 8 D. Unland, zusammen 189 Dess.

Besitzer: **Alexander Ernst Freiherr von Nahden**, seit Georgi 1896, wohnt in Maihof, vertritt die Gutspolizei. Kr.-Pol. in Groß-Čekau, Fr.-R. u. Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Paulsgnade, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus, 7 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

Anmerkung des Besitzers. Das Mitausche Kronskirchen-Kirchspiel wird von nachstehenden Gütern gebildet, die zusammen das Patronatsrecht an der lettischen St. Annen- und der deutschen St. Trinitatis-Kirche ausüben, wobei die Kronsgüter durch den Kronskirchenvorsteher vertreten werden:

a) Privatgüter: Mahof, Dannenthal, Maihof, Paulsgnade, Frants-Sessau, Wolgund, Zennhof. b) Kronsgüter: Derzogshof, Lapstaln, Fiskalshof, Kronskirchen, Katharinenhof, Brandenburg, Kasimirshof, Pfalzgrafen, Kalnzeem-Kliebenhof, Masbutten, Kronskirchen, Alt-Platon, Neu-Platon, Bevert-Schwethof, Reschenhof. c) Mitausches Stadtgut: Mehjit.

Prof. Karl Kupffer in Riga hat 1910 auf Maihöfischem Grunde seltene Pflanzen vorgefunden.

Kleingrundbes.: Gglit, Paulshof, Stein, Gramkau, Rothentrug, Weiß, Rieting, Friedmann, Vedder, Subren.

**Masbut**, lett. Masbutis m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau.

Privatgut. Hofsländ: 110 D. Acker, 20 D. Wiese, 17 D. Weide, 17 D. Wald, 4 D. Unland, zusammen 168 Dess.

Besitzer: **Frig Flawencek**.  
Ev.-luth. Kirche in Sallgalln.

**Medden** lett. Meddenes m., am Straute-Bach, 14 W. von Doblen, 12 W. von der Kirche Grenzshof, 9 W. vom Bahnhofe Behnen (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Behnen.

Bote 1 Rbl. Bahn: Behnen, 9 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/4 Stunde zu erreichen. Pferdepост: Behnen, 9 W., Szagarren, 12 W.

Rittergut. Hofsländ: 295 D. Acker, 80 D. Wiese, 77 D. Weide, 181 D. Wald, 17 D. Unland, zusammen 650 Dess.

Besitzer: **Karl Jannson**, wohnt in Riga, Königsstr. 27. Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Fodenhof.  
Ev.-luth. Kirche in Grenzshof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinde in Fodenhof.  
Arzt in Szagarren, 12 W., Apotheke in Behnen, 9 W.

Kleingrundbes.: Ramif, Baze, Kawusar, Boiteen, Kefische, Wezwagger, Seltin.

**Mehjit** (auch Stadthof oder Kaishof genannt), lett. Meesite oder Mahsmuischa, an der Swehte, 2 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost wird durch Gelegenheit aus Mitau abgeholt. Telegraf: über Mitau. Bote 50 Kop.

Besitzer: **Die Stadt Mitau**. Der Mit. Stadtpolizei unterstellt. Verwalter: Stadtrat Kupffer. Ein Teil der Gutsgebäude, der Park und etwa 10 Dess. Kulturland sind dem „Verein zur Förderung der Arbeitsamkeit“ zur Benutzung überlassen. Ställe und Gesinde-Wohnhäuser nebst etwa 5 Dess. Land hat die Stadtverwaltung für die städt. Latrinenbereinigung zur Verfügung gestellt. 100 Dess. sind Stadtwald. Das übrige Areal ist in kleinen Parzellen an 265 Häusler auf Zeitpacht vergeben.

Kronskirchen in Mitau.

Gemeinde: Schwethof.  
Ev.-luth. Kirche in Mitau.

Krug: Stadthöfischer Krug, „Nahskrog“ genannt.

Kleingrundbes.: Bember, Pohge, Puffe, Sander, Sillegail, Sillejunker, Tiltegall, Wilkabuhde, Zeple, Lahben.

**Mitausches deutsches Trinitatis-Pastorat**, Kronspfarre, lett. Jelgawas krona mahz. dr. mahz. m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau, Kirchenstr. 1.

Pastorats-Widme. Vergl. das Gut Superintendenten-hof im Kreise Doblen.

Ev.-luth. Trinitatis-Kirche in Mitau. Pastor:

prim.: **Viktor Dobbert**, geb. 10. Mai 1862, ord. 26. Jan. 1886. Organist: W. Röttgers. Küster: Weinberg. Kronskirchenvorsteher: Alex. Baron Nahden-Maihof.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Wolgund, Brand's-Sessau, Paulsgnade, Tetelmünde, Dannenthal, Mahof, Klein-Ulley, Käshof, Swehtwald, Maihof, Peterfeld, Reschenhof, Peterweide. Die Kronsgüter: Würzau, Alt-Bergfried, Groß-Swethof, Klein-Swethof, Alt- und Neu-Platon, Herzogshof, Lapstaln, Fiskalshof, Brandenburg, Pfalzgrafen, Kasimirshof, Kalnzeem-Kliebenhof, Kallhof. Die Forsteien: Kliebenhof und Mitau.

Hiermit vergleiche man die Bemerkung zum Gute Maihof.

**Mitausches lettisches Annen-Pastorat**, Kronskirchspielpfarre „Baumhof“, Landgemeinde, lett. Jelgawas krona latw. dr. mahz. m., 10 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost wird nach Bedarf abgeholt. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Postpferden in 1 Stunde zu erreichen. Pferdepост: Mitau, 10 W.

Pastorats-Widme. 167 Loffl. Hofsländ, 160 Loffl. kultiv. Fläche, 180 Loffl. unberf. Bauernland. Weigut: Swehtshof, 200 Loffl. Wald. Arrendator: Joh. Mikelson. Pächter des Pastoratslandes Baumhof: Gust. Lasdin.

Kr.-Pol., Fr.-R. und Unterj.-R. in Mitau.  
 Ev.-luth. Annenkirche in Mitau. Pastor: **Friedrich Alexander Bernewitz**, Pastor primarius, geb. 25. Febr. 1869, ord. 20. Nov. 1894, seit 1902 in Mitau. Kronskirchenvorsteher: A. Baron Raden-Waihof. Privatkirchenvorsteher: D. Graf Keyserling-Zennhof. Filialkirche: Kaluzeem.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Wolgund, Paulsgnade, Detelmünde, Dannenthal, Nahof, Zennhof, Frands-Sessau, Peterfeld, Reichenhof, Swehtwald, Klein-Elley, Waihof. Die Kronsgüter: Katharinenhof, Würzau, Alt-Bergfried, Groß-Swehof, Klein-Swehof, Alt-Platon, Herzogshof, Lapstahn, Füstalhof, Brandenburg, Pfalzgrafsen, Garrofen, Kaluzeem-Klievenhof. Die Forstei: Klievenhof.

Gemeinde: Würzau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ver., 4 W., Armenhaus, seit 1898 in Würzau, 4 W.  
 Ärzte, Apotheke und Krankenhaus in Mitau.

\*\*\*\*\*

**Mitauisches lettisches Stadt-Pastorat**, lett. Jelgavas latw. dr. mahz. m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost täglich. Telegraf: über Mitau. Telefon: Zentrale Mitau. Bahn: Mitau. Pferdepost: Mitau. Dampferverbindung auf der Na: mit Dubbeln und Annenburg. (Sieh Gut Annenburg.)

Kr.-Pol., Fr.-R. und Unterj.-R. in Mitau.  
 Ev.-luth. Nikolai-Kirche in Mitau, ¼ W. vom Pastorate. Pastor: **Johann Reinhard**, geb. 8. Sept. 1860, ord. 20. Nov. 1887, Peterstr. 6. Pastor-Adjunkt: Jan Grünberg. Organist: Gust. Gulmann und Karl Trbe. Präses des Kirchenrats: Vereid. Rechtsanwalt Karl Paulk.

Eingepfarrt: Das Mitauische Stadtgut Mehsit mit 6 Gefinden und etwa 300 Häusern. Außerdem gehören zur Nikolai-Kirche alle in der Stadt Mitau wohnenden Letten. Die ökonomischen Angelegenheiten der Kirche werden vom Kirchenrate, bestehend aus 6 Gemeinbegliedern in Gemeinschaft mit 12 Gemeinbedelegierten verwaltet.

Gemeinde: Schwethof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ver., 6 W.

Schule: Ev.-luth. Parochialschule. Vorst.: Gust. Gulmann. Lehrerinnen: Alide Petersohn und Elise Versin.

Die lettische Stadtgemeinde besitzt jetzt ihre eigene Kirche, die Nikolai-Kirche, die am 17. (4.) Nov. 1907 eingeweiht wurde. Sie ist Deichstraße 38 belegen.

\*\*\*\*\*

**Mitau-Forstei**, lett. Jelgavas meškunga m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Vote 1,70 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 17 032 D. Waldareal, 87,30 D. in Ausnützung des Oberförsters; 1716,70 in Ausnützung der Buschwächter. Oberförster: Älterer Forsttribident Kollegienrat S. Jankowski. Forstgehilfen Rudowitsch und Peshjansti.

Gemeinde: Peterhof.  
 Ev.-luth. Kirchen in Dalbingen und Mitau.

\*\*\*\*\*

**Mittelhof**, lett. Vidus m., 28 W. von Mitau, 49 W. von Doblen, 7 W. von der Kirche Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Elley. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf der Chaussee und guter Landstraße in etwa 2½ Stunden zu erreichen. Pferdepost: Elley, 10 W.

Besitzer: **Die Krone**. 260,74 D. Hofsl. Arrendator: Edgar Busch, erbl. Ehrenb., seit 1897, wohnt in Mittelhof.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. und Unterj.-R. in Bauste.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.  
 Gemeinde: Groß-Sessau.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Sessau, 1 W.  
 Arzt und Apotheke in Endenhof, 3 W.  
 Kolonialw.-Hdlg. von Lise Unau.

\*\*\*\*\*

**Nauditen**, lett. Naudišu m., 35 W. von Mitau, 7 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Telegraf: über Friedrichshof (Niga-Murawjewo Bahn).

Besitzer: **Die Krone**. 182,83 D. brauchbares, 7,17 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Eduard Grünberg, bis 1917.

Gemeinde: Nauditen, zusammengezogen aus den Gemeinden Nauditen, Neu-Sessau, Peterwalde, den Thielenhöf. Gef.: Duffur, Loepe, Mige, Dobe, Strahle und Spirrit.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Nauditen. Lehrer: Gihrupneek.  
 Kleingrundbesiz: Lemte.

\*\*\*\*\*

**Debelgunde**, lett. Tšhutšhu m., 28 W. von Mitau, 3½ W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Telegraf: über Friedrichshof (Niga-Murawjewo Bahn).

Besitzer: **Die Krone**. 149,98 D. brauchbares, 7,07 D. unbrauchbares Land. Arrendatorin: Emilie Zieder, bis 1918.

Gemeinde: Doblen.  
 Ev.-luth. Kirche in Doblen.

\*\*\*\*\*

**Ogley**, lett. Ogleenes oder Oglejas m., an der Ogley gelegen, 30 W. von Bauste, 20 W. von Mitau, 5 W. von der Kirche Würzau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: „Elley, Telefon Ogley“. Telefon: Zentrale Elley. Bahn: Mitau. Pferdepost: Mitau, 20 W.

Rittergut. (Majorat.) Hofsland: 232 D. Ader, 20 D. Wiese, 6 D. Weide, 12 D. Wald, 8 D. Unland, zusammen 278 Dess.

Besitzer: **Georg Baron Pfeiliger-Frand**, seit 1905, wohnt in Strutteln. Generalbevollmächtigter: Erich Baron Roenne, seit 1906, wohnt in Frand-Sessau, Beigut Langenwald, vertritt die Gutspolizei.  
 Kr.-Pol. in Elley.

Gemeinde: Groß-Würzau, wo 5 W. vom Gute Gem.-Verw. und Gem.Ver.

Ev.-luth. Kirche in Würzau.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Würzau, 5 W. vom Gute Würzau. Lehrer: Gotthard.

Gartenkulturen.  
 Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Ostfriesen. Schweinezucht: Dorfschire. Geflügelzucht.  
 Kleingrundbes.: Brafsche, Gelbe, Kahrkling, Kahrkit, Pitschun keel, Pitschun mas, Segle.

\*\*\*\*\*

**Pankelhof**, lett. Penkules m., an der Naiz gelegen, 19 W. von Doblen, 1 W. von der Kirche Pankelhof, 6½ W. vom Bahnhofe Behnen (Niga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost täglich. Telegraf: über Behnen. Vote 70 Kop. Bahn: Behnen, 6½ W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Postspferden auf der Landstraße in 30–40 Minuten zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 19 W.

Besitzer: **Die Krone**. 710 Lofft. Hofsl., etwa 525 Lofft. Ader. Arrendator: August Aug. von Biltierling, seit 1887, wohnt in Pankelhof.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Unterj.-R. in Mitau.

Gemeinde: Pankelhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Pankelhof, Auhof, Zimmern und Bantauschhof-Forstei-Gesinde (Kreis Tuckum), Braman und Silstin. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindefhause, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Pankelhof, 1 W., Filiale von Hofzumberge, Pastorat in Hofzumberge, 5 W. von Pankelhof. Küster in Pankelhof: Ad. Hartmann. Kronskirchenvorsteher: Kreismarshall Herm. v. Bach-Dannenthal.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W. Lehrer: Schönfeld.

Apothek in Behnen, 6 1/2 W. Gemeinde-Hebamme im Gemeindehause, 1 W.

Bereine: Pankelhoffcher gegenseit. Feuervers. - Verein. Letztischer Bildungsverein.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schafzucht: Oxfordshiredown.

Kleingrundbes.: Birke (Bauernw.-Sdlg.v. Nachmiel Leib' Kahn, 1 1/4 W. von Pankelhof), Jaunsem (Bes.: Neumann, Holländer-Windmühle), Schindel und Krumin (Bes. Ramann Holländer-Windmühle), Ubertas, Kefische, Lagge leel, Meire, Putra, Seege, Skeling leel, Suppe, Tschabile.

Paulsgnade, lett. Ohsolmuisha, grenzt an die Flüsse Na Etau und Wisse, 5 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost täglich. Telegraph: „Mitau, Telefon Waldeck. Telefon: Zentrale auf dem Weigute Waldeck. Anschluß haben die Weigüter, Paulsgnade, die Buschwächtereien, die Forstei und die Stadt Mitau. Bahn: Mitau, 5 W. Vom Bahnhofe aus kann das Gut mit Fuhrleuten auf guter Chaussee und Landstraße in 35 Min. erreicht werden.

Pferdepoust: Mitau 5 W. Dampferverbindung: täglich zwischen Mitau, Annenburg und den Strandorten. (Sieh Gut Annenburg.)

Rittergut. (Fideikommiß.) Weigüter: Traum (in eigener Bewirtschaftung), Waldeck (verpachtet an Baron v. d. Osten-Sacken), Irbeneek (Pächter: Dalbing), Magazinhof (Pächter: Luppe). Hofland: 860 D. Acker, 556 D. Wiese, 12 D. Weide, 2928 D. Wald, 1968 D. Unland, zusammen 6324 D. Dess.

Besitzer: Klaus Jürgen Baron von der Rede, seit 1908 (Sohn d. weil. Baron Karl Thies v. d. Rede, ersten Fideikommiß-Besitzer) in Vormundschaft seiner Mutter Alexandra Baronin v. d. Rede. Förster: Max Stoll, seit 1909, wohnt in Paulsgnade. Vertreter der Gutspolizei: Buchhalter Vinaigre. 1 Urjadnik ist auf dem Hofe stationiert.

R.-Pol., Fr.-R. und Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Paulsgnade, zusammengezogen aus den Gemeinden Paulsgnade, Maihof, Jennhof und Ewehwaldb. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 4 W. Armenhaus 4 W.

Gv.-luth. Kirchen in Mitau und Dalbingen.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: Purvain.

Arzt: Dr. med. Hachfeld, Gutsarzt, wohnhaft in Mitau. Das Gut hat ein Freibett im Diakonissenhause zu Mitau.

Betriebe: Milchwirtschaft. Die Milch wird nach Riga geschickt. Mahlmühlen auf dem Weigute Waldeck. Sägegatter in Paulsgnade.

Torfstich: Strentorf.

Forstwirtschaft: Ausgedehnter Holzhandel.

Zuchten: Gestüt: Engl. Vollbluthengst. Rindviehzucht: zum Teil importierte Vollblut-Fünen und Angler-Fünen Kreuzung.

Krüge: geschlossen.

Sattler: Franck im Plürrenkrüge; Sarin in Traum. Schmied: Ropmann im Altankrüge. Schuhmacher: Janson in Waldeck; Mundt in Paulsgnade.

Sommer-Restaurant „Sorgenfrei“. Pächter: Familie Hinterlach.

Paulsgnade (früher Eshöfchen), und Waldeck waren bis 1797 Kronsgüter und gingen in diesem Jahre in den Besitz der Familie von Driefen über. Aus der Zeit der preussischen Okkupation (1812) sind noch mehrere Schanzen erhalten: eine bei dem Hofe Paulsgnade, eine andere, die größte, beim Paulsgnadenschen Blodentkrug, die dritte beim Schnedentkrüge.

Kleingrundbes.: Alwlin (Ziegelei, Bes. Gerassim Skubilin), Kaugar (Ziegelei, Bes.: Joh. Kaugar), Pautin (Ziegelei, Bes.: Joh. Sommer), Belwert, Vember, Buldur, Daile, Dalbing Basniß, Dalbing Mesch, Damrad, Deggain jaun, Cezeen Galling, Cezeen Pohle, Cezeen widdus, Gaizragge Bauer, Gaizragge Sille, Genne, Gluhde, Kalna Behnuß, Aljahn jaun al. Schmidt, Aljahn weß, Kulpe, Laute Erz Pawel, Laute Erz Menzel, Leyeß Behnuß, Pihum, Lihze, Muschte, Pausche, Pijrag, Plahne Kaptein, Plahne Kerre, Plahne Rohne, Menzel Mesch, Schwantsche Marti, Sohslen, Span-

neneek Peter, Spanneneek Schulz, Sprucke, Stalle, Stehge, Straesne, Tilling, Trenze, Walfche, Warrel jaun, Warrel weß, Wilzing, Wimbe, Zauke, Zihjar Benzeht, Jaunsem, Birjel, Bulle, Deggain weß, Laute Erz Aboling, Malban, Tschiffte.

Peterberg (bei Annenburg), ist mit Stalgen zu einem Gut zusammengezogen. Vergl. Stalgen-Peterberg, Kreis-Doblen.

Peterfeld, lett. Petermuisha, am Elleybache, 12 W. von Mitau, 4 W. von der Trinitatis- und der Annen-Kirche in Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau, Postfach 3. Briefpost täglich. Telegraph: über Mitau. Vole 1,30 Rbl. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf Chausseewegen in 1 Stunde zu erreichen. Pferdepoust: Mitau, 12 W., Elley, 12 W.

Privatgut. Hofland: 168 D. Acker, 23 D. Wiese 8 D. Unland, zusammen 199 Dess.

Besitzer: Ing.-Architekt Friedrich Friedrich Schmidt, erbl. Ehrenb., seit 1890, wohnt in Peterfeld, vertritt die Gutspolizei.

R.-Pol. und Fr.-R. in Bauske, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Würzau, wo auch Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus, 2 W.

Gv.-luth. Kirche in Mitau.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefschule in Kronß-Würzau, 1 1/2 W. Lehrer: Gotthard.

Arzt, Apotheke und Hebamme in Würzau, 3 W.

Betriebe: Molkerei: Milchabsatz nach Mitau. Windmühle, Pächter: Silin. Ziegelei mit Ringofenbetrieb, Handformerei: Fabrikation von Dachpfannen, Ziegeln, Feuerziegeln und Drainröhren.

Gartenkultur: Obst und Gemüse.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Schweinezucht: Engl. Rasse. Schafzucht: Merino-Halbblut.

Geflügelzucht: Hühner, Enten und Kalkuhnen. Fischzucht: Karauschen und Karpfen. Bienezucht: Kurrische Bienen.

Hierniederlage von Kroiffch im Krüge, 2 W.

Schmiede, dem Gutbesitzer gehörig. Tischler: Brasche im Krüge. Sattler: Dreschinsti im Krüge.

Peterfeld war Privatbesitz des Herzogs Peter von Kurland und gehörte zum Gute Würzau. In den Gärten befindet sich noch die vom Herzog importierte Weinbergshede, ein beliebter Lederbissen. Außerdem alte Birnbäume aus herzoglicher Zeit. — Das Gut war früher Kronsfarm und kam 1862 in den Besitz der Familie Schmidt.

Peterhof (auch Peterweiß oder Werpenhof genannt), lett. Petermuisha, am Bönanbache, 30 W. von Mitau, 14 W. von Doblen, 8 W. von der Kirche Siurt, 12 W. vom Bahnhofe Lievenbersen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Siurt. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Bahn: Lievenbersen, 12 W.

Besitzer: Die Krone. Weigut Weißhof. 442 Dess. Land. Arrendator: Martin Jakob' Bisden, seit 1900, wohnt in Peterhof.

R.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Siurt. Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus in Siurt, 3 W.

Gv.-luth. Kirche in Siurt.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefschule in Siurt, 7 W. Lehrer: Dehlin und Laute.

Arzt und Apotheke in Siurt.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle: nur für den Gutbedarf.

Peterhof (Versuchsfarm), lett. Petermuisha, an der Wisse, einem Nebenflusse der Etau, 7 W. von der Kirche Dalbingen, 4 1/2 W. vom Bahnhofe Olai (Riga-Murawjowo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Olai. Briefpost täglich. Telegraf: über Olai. Telefon: Nr. 2288, Centrale Riga. Bahn: Olai, 4 1/2 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus zu Fuß in 40 Minuten zu erreichen. Pferdpost: Mitau, 17 W.

Besitzer: **Die Krone**. 798, 98 Lofft. Hofstl., 735, 64 Lofft. kultivierte Fläche. Circa 3400 Lofft. Mitauscher Kronsfors zu Lehrzwecken als Peterhöfischer Lehrforst eingerichtet. Kunznieder: Das Rigasche Polytechnische Institut. Bevollmächtigter: Wirkl. Staatsrat Professor Dr. Woldemar Anieriem, seit 1880, wohnt in Peterhof und Riga. Verwalter: Agronom Karl Pohl, seit 1908, wohnt in Peterhof, vertritt die Gutspolizei. Förster: Dr. phil. Richard Bichler, seit 1908 wohnt in Peterhof.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Mitau.

Gemeinde: Peterhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Peterhof und Mitau-Forsstei. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Peterhof, 1/4 W.

Ev.-luth. Kirche in Dalbingen. Pastorat 4 W. vom Gute, 3 W. von der Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1/4 W.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Holländer. Schweinezucht: Yorkshirer.

Am den Ufern der Niße französische Schanzen von 1812. Kleingrundbes.: Blockenkrug, Basohn leel, Jannsem, Linte, Kamma.

**Peterwalde**, lett. Peterwalde, Doblensche Unterforstei, 38 W. von Mitau, 37 W. von Doblen, 3 W. von der Kirche Neu-Sessau, 8 W. vom Bahnhofe Abguden (Riga-Murawjowo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost täglich. Telegraf: über Doblen. Vote 1 Rbl. Bahn: Abguden, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf einem Feldwege in 2 Stunden zum Gute. Pferdpost: Doblen, 10 W.

Besitzer: **Die Krone**. 79 D. Hofsländ, davon 44 Dess. kultivierte Fläche. Arrendator: M. Schabert, seit 1909, wohnt auf dem Hofe.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Randiten.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Sessau. Filiale von Doblen, 3 W.

Arzt und Apotheke in Doblen, 10 W.

**Peterweide**, lett. Krona janna m., an der Würzau gelegen, einem Nebenflusse der Na, 9 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost täglich. Telegraf: über Mitau. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Mitau, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Chaussee in 1/2 Stunde zum Gute. Pferdpost: Mitau, 9 W.

Privatgut. Hofsländ: 167 D. Acker, 25 D. Wiese. 38 D. Weide, 9 D. Unland, zusammen 239 Dess.

Besitzer: **Karl Theodor von Villou**, seit 1897, wohnt in Bersebeck. Verwalter: Georg Uhlberg, seit 25. April 1911, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol., Fr.-R. und Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Würzau, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Mitau.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule und ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Al-Elten, 4 W.

Arzt in Mitau; Apotheke in Kr.-Würzau.

Betriebe: Meierei und Molkerei: Absatz nach Mitau.

Zuchten: Rindviehzucht: Halb- und Reinblut-Schriesen.

Krug: Versenkrug, 1 W., Pächter: Kahn.

Das Gut wurde vom Herzog Peter von Kurland begründet und trägt deshalb seinen Namen.

**Pfalzgrafen**, lett. Falzgrahwe, am Flüsschen Terwete, 14 W. von Mitau, 14 W. von der Kirche Mitau, 7 W. von der Kirche Grünhof, 3 W. vom Bahnhofe Pfalzgrafen (Riga-Murawjowo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Briefe über Pfalzgrafen; für Geldsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen. Bahn: Pfalzgrafen, 3 W.

Besitzer: **Die Krone**. 940 Lofft. Hofstl., davon 900 Lofft. kultiv. Arrendator: Samuel Neuberg, seit 1895, wohnt in Pfalzgrafen, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Brandenburg, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Grünhof, 7 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1/2 W. vom Gute. Lehrer: Purnal.

Gebamme: Frau Neumann.

Betrieb: 1 Windmühle. Müller: Förnt.

Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: örtliche und gemischte Rassen. Schweine- und Schafzucht. Viehenzucht: Ukrainische.

Kolonialw.-Hölg. von Pohl, 1/4 W. vom Hofe.

Schmiede auf dem Hofe. Schmied: Sam. Tiesin.

Jahrmärkte (beim Wäckerkrug): am Montag nach dem 1. Oktober, am Mittwoch nach den Ofterfeiertagen und am Montag nach dem Mitauschen Marienmarke.

Kleingrundbesitz: Silbeggum 22.

**Alt-Platon**, lett. Bez-Platonēs m., am Flüsschen Platon, 21 W. von Doblen, 12 W. von Mitau, 6 W. von der Kirche Groß-Würzau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Mitau, Vote 5 Kop. die Werst. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf der Riga-Taurogger Chaussee in 1 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Mitau, 12 W.

Besitzer: **Die Krone**. 275 Dess. Hofstl., 236 Dess. Acker. Arrendator: Wilhelm Waldowitsch, seit 1909, wohnt in Alt-Platon, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Platon, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt- und Neu-Platon und Reichenhof. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Alt-Platon, 1/2 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau und Würzau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 6 W. Lehrer: Kreuzberg.

Betrieb: Ziegelei.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Kleingrundbesitz: Kohzemas, Maiton Pelz, Truffle, Welmer.

**Groß-Platon** (Zöge-Platon), lett. Leel-Platonēs m., am Platon-Bach, 23 W. von Mitau, 6 W. von Elley, 7 W. von der Kirche Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich. Telegraf: „Elley, Telefon Groß-Platon“. Telefon: Centrale Elley. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus auf der Chaussee in 2 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Elley, 6 W.

Rittergut. (Fideikommiss). Beigut: Klein-Platon. Hoflagen: Grenzwald, Kobeschneef, Sillalahz, Feldhof, Brantenhof und Müschneef. Hofsländ: 939 D. Acker, 142 D. Wiese, 17 D. Weide, 1132 D. Wald, 63 D. Unland, zusammen 2293 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Richard' Baron Sahn**, resid. Kreisrath, seit 1892, wohnt in Groß-Platon. Bevollmächtigter Verwalter: Gottlieb Theod. Basler, seit 1907, wohnt in Groß-Platon, vertritt die Gutspolizei. Förster: Johannes Bange, seit 1886, wohnt in der Forstei, 7 W. vom Hofe.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Groß-Platon, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus, 4 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Sessau. Das Pastorat 1 W. von der Kirche.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W. Lehrer: Dombrowski. Deutsche Annenschule in Elley.

Arzt und Apotheke in Sessau, 12 W.

Betriebe: Windmühle. Spinnerei und Lockerei mit Wasserbetr. und Mastomotor. Ziegelei. Teer-

und Terpentinföfen. Dampf-Mahlmühlen und Dreschmaschinen in einigen Gefinden.

Zucht: Rindviehzucht: Ängler.

Lüchler: Jakobsohn auf dem Hofe.

Das Gut befindet sich seit 1822 im Besitze der Familie von Bahm.

Kleingrundbes.: Bauskeneef, Bettie, Breede, Bulle lauka, Bulle mejscha, Dischul, Dohbum, Drukke leel, Drukke mas, Drukke, Greese, Jahlil, Kianke leel, Kianke mas, Knarre, Matsche, Nerretneel, Rohraut, Paure, Pundur, Raubfing, Sieplen lauka, Silleneef, Speghe, Starke jaun, Starke wes, Strauteneef, Strunke, Stuhre, Trubeneef, Werbe leel, Werbe mas.

**\*Neu-Platon**, lett. Jaun-Platonas m., 18 W. von Mitau, 22 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau, Vote 1,70 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 224,93 Dess. brauchb., 16,18 D. unbr. Land. Arrendator: Johann Gauje bis 1917.

Gemeinde: Platon.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau und Würzau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neu-Platon. Lehrer: Kreizberg.

Kleingrundbes.: Bultneef Muhra, Zeise leel, Rauben Wibbus, Strupdeggun Altebeit, Strupdeggun Meesche.

**Pleppenhof**, lett. Pļepja m., 21 W. von Mitau, 6 W. von der Kirche Doblen, 5 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für alle Briefe über Friedrichshof; für Geldsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Friedrichshof. Vote 70 Kop. Bahn: Friedrichshof, 5 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 1/2 Stunde zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 6 W.

Besitzer: **Die Krone**. 351,45 Dess. Arrendator: Joh. Mart. Rahrun, seit 1901, wohnt in Pleppenhof.

Ar.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Alexandershof. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Gemeinbehause, 2 1/2 W. von Pleppenhof.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Arzt und Apotheke in Doblen. Krankenhaus in Mitau, 22 W.

Vereine: Landwirtschaftl. Verein. Sparkasse in Doblen. Betrieb: Pleppenhöfische Mühle, 4 W. vom Hofe.

Zuchten: Gesüt. Rindvieh, Schweine, Schaf- und Geflügelzucht. Bienenzucht: Kurische Bienen. Die Imkerei wird intensiv betrieben.

**\*Pönan**, lett. Peenawas m., 34 W. von Mitau, 18 W. von Doblen, 6 W. v. Siurt, 26 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum und Siurt. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Doblen. Vote 1,50 R. Bahn: Friedrichshof. Pferdepost: Doblen.

Besitzer: **Die Krone**. 373 Dess. Land. Arrendator: Jure Kühn, bis 1922.

Ar.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Siurt und Pönan, zusammengezogen aus den Gemeinden Pönan, Siurt-Pastorat, Grausden u. Krenzhof. Gem.-Ger. u. Gem.-Verw. in Siurt, 6 W. Armenhaus in Siurt.

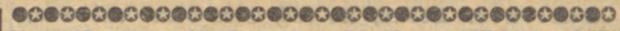
Ev.-luth. Kirche in Siurt.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Siurt.

Arzt und Apotheke in Siurt.

Vereine: Siurt-Pönauscher Landw. Verein, seit 1891. Desgl. Sparkasse, seit 1888. Siurt-Pönauscher gegenf. Feuer-Verf.-Verein, seit 1888.

**Pönan-Forstei**, sieh Tuckum-Pönan-Forstei, Kreis Tuckum.



**Potkaisen**, lett. Potkaišes m., 32 W. von Mitau, 4 W. von der Kirche Doblen, 13 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Doblen, Telefon Potkaisen“. Telefon: Zentrale Doblen. Bahn: Friedrichshof. Pferdepost: Doblen, 4 W.

Rittergut. (Fideikommiß). Beigüter: Klein-Potkaisen und Ahlenhof. Hoflagen: Suhne-Forsiei, Rotenkrug, Siblekrug. 2 Buschwächtereien. Hofstand: 375 D. Acker, 173 D. Wiese, 73 D. Weide, 284 D. Wald, 72 D. Unland, zusammen 977 Dess.

Besitzer: **Friedrich Friedrich Baron v. d. Osten-Saden**, wohnt in Wormen. Bevollm. Arrendator: Viktor Rudolf Baron Roenne, seit 1901, wohnt in Potkaisen, vertritt die Gutspolizei. Förster: Georg Maaz, seit 1904, wohnt in der Forsiei Suhne.

Ar.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Doblen, wo Gem.-Verw., Gem.-Gericht u. und Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Groß-Abgaulden, 4 W. Lehrer: Rosenthal. Andere Schulen im Flecken Doblen.

Arzt, Apotheke und Hebamme in Doblen.

Vereine: Doblenscher landwirtschaftl. Verein. Gegenseit. Feuer-Verf.-Verein. Freiwillige Feuerwehr.

Betriebe: Milchwirtschaft. Dampf-Mahlmühle.

Ackerwirtschaft: Getreidebau.

Das Gut befindet sich seit etwa 100 Jahren im Besitze der Familie von der Osten-Saden.

Kleingrundbes.: Bahling, Ballohd, Duhbul, Jöhsche, Lagsdain, Meske, Mulde, Pehpe, Putre 1, Putre 2, Sallain, Sible, Smiltain, Tschilte.

**\*Raggenhof**, lett. Ragu m., 15 W. von Mitau, 14 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau.

Besitzer: **Die Krone**. 140,30 Dess. brauchbares, 5,97 D. unbr. Land. Arrendator: Jakob Mittul, bis 1915.

**Reschenhof**, lett. Reschumišča, an einem kleinen Bache, 49 W. von Doblen, 15 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau, 15 W. Pferdepost: Mitau.

Privatgut. (Feldwirtschaft). Hofstand: 97 Dess. Acker, 13 D. Wiese, 3 D. Weide, 5 D. Unland, zusammen 118 Dess.

Besitzerin: **Alma von Widmann**, seit 1908. Bevollm. Verwalter: Berchinsk.

Ar.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Platon, wo Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 4 W. von Reschenhof.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

**Roßhof**, sieh Zennhof.

**Rumbenhof**, lett. Rumbenes m., 42 W. von Mitau, 11 1/2 W. v. Doblen, 22 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: wird abgeholt. Telegraf: „Doblen, Telefon Rumbenhof“. Telefon: Zentrale Doblen. Bahn: Friedrichshof, 22 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf der Landstraße in 2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Doblen, 11 1/2 W.

Rittergut. (Fideikommiß). Beigut: Mescheneef. Hofstand: 205 D. Acker, 53 D. Wiese, 23 D. Weide, 226 D. Wald, 25 Dess. Unland, zusammen 532 Dess.

Besitzer: **Paul Baron Medem**, Obrist der Kavallerie, wohnt in Rumbenhof. Bevollmächtigter: Peter Baron Medem, seit 1910, wohnt in Rumbenhof, vertritt die Gutspolizei.

Gemeinde: Doblen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Gericht, 11 1/2 W.

Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen, Untersj.-R. in Mitau.

Ev.-luth. Kirche in Doblen, 11 1/2 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Bersebeck, 5 W. Lehrer: Kalnin.

Arzt und Apotheke in Doblen, 11 1/2 W.

Betrieb: Windmühle, 1 W. vom Gute. Pächter: Weinberg.

Bauernw.-Hdlg. im Altenkrug, 1/2 W.

Sattler: Jakob Kuppel in Mescheneek, 11 W. Schmied: Baron und Schuhm. Berjin im Altenkrug.

Buschwächterei Bambus (Bambus, Bienezucht). Kleingrundbes.: Kalnawilge (Sanderson Bienezucht), Annus, Aude kalna, Aude lehes, Zahneek, Jaunsemn, Pakful, Pamper, Piše kalna, Piše lehes, Rasse, Strohdor, Swilpe kalna, Swilpe lehes.

Sallgalln-Pastorat, lett. Salgales mahz. m., an der Na gelegen, 18 W. von Bauske, 26 W. von Mitau, 5 W. von der Dampferhaltestelle Annenburg, 17 W. vom Bahnhofe Garrosen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost: im Sommer täglich, im Winter viermal wöchentlich. Telegraf: über Edeu oder Bauske. Bote 1,60 Rbl. Bahn: Garrosen, 17 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Pferden auf guter Landstraße in 1 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Mitau, 26 W. Dampferverbindung: zwischen Annenburg u. Mitau, dreimal täglich. Haltestelle: Annenburg, 5 W. (Sieh Gut Annenburg.)

Pastorats-Widme. 260 Lofft. Hofsl., 190 Lofft. kultiviert, 302 Dess. Bauernland. Das Pastoratsland ist verpachtet. Vertreter der Gutspolizei: der Annenburgsche Gemeindeälteste.

Kr.-Pol. in Groß-Edeu, Fr.-R. und Untersj.-R. in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln, 1 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: Hermann Grüner, geb. 15. Juni 1865, ord. 7. April 1891, seit 1893 in Sallgalln. Küster: Ludw. Brunau. Kirchenvorsteher: H. v. Köpenack.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Berzhof (Kr. Bauske), Stalgen-Peterberg, Masbut, Garrosen mit Neu- und Schlochof, Granteln, Jsiž und Mejothen (Kreis Bauske). Die Kronsgüter: Annenburg, Kenjingshof, Alt- und Neu-Bergfried, Superintendentenhof, Kulpenhof, Willenhof, Jostan, Würzau und Sallgalln, Karls- und Zee-malden (Kr. Bauske).

Gemeinde: Annenburg. Das Gesinde Tomen-Skripstin (Strebe) gehört zur Gemeinde Würzau. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Annenburg, 4 W., Armenhaus in Kenjingshof, 3 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule, 2 1/2 W. Lehrer: Ludw. Brunau. Ev.-luth. Gemeindefschulen: in Annenburg, 8 W., Lehrer: A. Silin; in Garrosen (Kr. Bauske), 4 W., Lehrer: R. Dundur. Neu-Bergfriedsche Ministerschule, 4 W., Lehrer: Schwarzbach.

Arzt in Edeu, 18 W., Apotheke in Annenburg, seit 1900, 5 W.

Vereine: Annenburgscher gegenf. Feuerbes.-Verein. Neu-Bergfriedscher landwirtsch. Verein. Musik- und Gesangverein. Dirigent: Organist Ludw. Brunau.

Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht. Geflügelzucht: Perlhühner. Fischzucht: Neumaugen. Bienezucht. Leiter: D. v. Fuchs.

Krug: Kirchenkrug.

Kolonialw.-Hdlg. von Schwarzbach, im Krug, 1 1/2 W.

Gärtner: Pet. Schnore. Schneiderin: Frida Rutenberg. Tischler: Bernaukti.

Anpiedlung: Annenburg (Wochenmarkt). Villa: Malepartus (D. von Fuchs). Kleingrundbesitz: Kaffie Bulle, Nagle, Strebe, Stiewer, Sunnel.

Sallgalln, lett. Salgales m., an der Na, 23 W. von Mitau, 1 W. von der Kirche Sallgalln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über

Annenburg. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: über Mitau. Bote 1,50 Rbl. Bahn: Mitau, 23 W. Dampferverbindung: zwischen Mitau und Annenburg. (Sieh Gut Annenburg.)

Besitzer: Die Krone. 171 Dess. Hofsl., davon 140 Dess. kultiviert. Arrondator: Wilhelm Thalberg, seit 1885, wohnt in Sallgalln, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Bauske, Untersj.-R. in Mitau.

Gemeinde: Neu-Bergfried, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 5 W. Armenhaus seit 1890, 1 W. vom Gute.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Neu-Bergfried, 2 W. Lehrer: Schwarzbach.

Apotheke in Annenburg, 3 W.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Kleingrundbes.: Barkaweeleel, Puhzen leel, Walme mas, Walme Pahrstrant.

Schorstädt, lett. Skurstenmuischa, an der Würzau, 24 W. von Mitau, 9 W. von Elley, 6 W. von der Kirche Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau und Elley. Briefpost täglich. Telegraf: „Elley, Telefon Schorstädt“. Telefon: Zentrale Elley.

Rittergut. Beigüter: Lindensfeld, Klein-Schorstädt, Annenhof und Eichenkrug. Hofsl.: 803 D. Acker, 81 D. Wiese, 11 D. Weide, 305 D. Wald, 50 D. Unland, zusammen 1250 Dess.

Besitzer: Hermann Conradi's Erben. Arrondator: Alwill Inselberg.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Bauske.

Gemeinde: Groß-Würzau. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Gr.-Würzauischen Kasaf-Gesinde, 9 W. von Schorstädt.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 1/2 W., Lehrer: Briesinski.

Arzt und Apotheke in Elley.

Betriebe: Meierei. Windmühle, 1/2 W. Zucht: Bienezucht.

Bauernw.-Hdlg., Inhaber: die Pächter der beiden Krüge.

Krüge: Eichenkrug, 1/4 W., Mühlenkrug, 1/4 W.

Kleingrundbes.: Neu-Friedrichshof, Basse, Betschn, Brasche, Gedwil, Jobehn, Juhia, Kibilde, Pascheneek, Laweel, Lische Jaunsemn, Lische Widdus, Narrot Oite, Narrot Sarring, Putning, Robeschneeek, Schnipste Jahn, Schnipste Jakob, Sehnel Brunwald und Kauling, Selting, Slabbad, Stagger Jähne, Stagger Salomon, Stanul Dawe, Stanul Jähne, Stolzenkrug, Suthrit, Stunde, Suthbe, Swingel, Tschiwil Brufait, Tschiwil Weire, Weeglais.

Groß-Schwethof, lett. Leel-Swehtes m., 47 W. von Riga, 8 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau. Pferdpost: Mitau.

Besitzer: Die Krone. Gesamtareal 181,44 Dess. Laut Vorschrift des Ministeriums der Reichsdomänen vom 8. April 1870 Nr. 4921 dem Militär-Resort übergeben.

Gemeinde: Schwethof, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Schwethof, Mehst, Fiskalhof und Mitausches lettisches Stadt-Pastorat.

Ev.-luth. Annen- und Trinitatiskirche in Mitau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Groß-Schwethof. Lehrer: Schauberg.

Kleingrundbes.: Bruger kalna, Greesee mas, Jäger, Null widdus, Seiert.

Klein-Schwethof, lett. Mas-Swehtes m., zu Bewert-Schwethof gehörig, 26 W. von Doblen, 8 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bote 1,10 Rbl.

Besitzer: Die Krone. 182,79 D. brauchbares, 18,28 D. unbrauchbares Land. Arrondator: Hans Grünmann, bis 1916.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

Krug: Meienkrug.

**Sessau-Pastorat**, lett. Sefawa mahz. m., am Bache Audrau, 26 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich. Telegraf: über Elley, Vote 30 Kop. Bahn: Mitau, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit der Dilligence bis Schaulen oder mit Postpferden auf 23 W. Chauffee- und 3 W. Grandwegen in 2½ Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Elley, 3 W. Stationshalter: J. Jansohn.

Pastorats-Widme. 247 Postf. Hofsl., 6 Gefinde 474 Postf. Das Pastoratsland ist auf Halbkorn vergeben.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-K. in Bauske, Unterf.-K. in Mitau.

Ev.-luth. Kirche in Sessau, ¼ W. vom Pastorate, in der Mitte des Kirchspiels. Pastor: **Werner v. Lufau**, geb. 19. Nov. 1874, ord. 27. Mai 1907, seit 6. Jan. 1908 in Sessau. Kronskirchenwort: A. Baron Nahden = Maihof. Privatkirchenwort: Dsw. Tittelbach-Behrs-Würzau.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Sismen (Beig. von Bredenfeld), Klievenhof, Endenhof, Behrs-Würzau, Audrau, Gr.-Elley, Schorstädt, Bredenfeld, Groß-Platon. Die Kronsgüter: Groß- und Klein-Sessau, Mittelhof, die Sessausche Forstwidme.

Gemeinde: Elley, wo Gem.-Bew. u. Gem.-Gericht.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Sessau. Lehrer: Grause, Hilfslehrer: Ubergers. Deutsche Elementarschule im Küsterate, seit 1909. Leiter: Pastor W. v. Lufau. Lehrer: J. Weidemann.

Arzt und Apotheke in Endenhof, 4 W.

Verein: Sparkasse in der Elleyschen und Sessauschen Gemeinde.

Kleingrundbes.: Ditschkal, Kerre Lupmann, Kerre Schigle, Uskwen Alte, Uskwen Jurre.

**\*Sessausche Forst-Widme**, lett. Sefawas meshakunga m., am Flüsschen Sessau, 12 W. von Elley, 10 W. von Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Telegraf: über Elley, Vote 60 Kop.

Besitzer: **Die Krone**. Oberförster: J. Bände, wohnt in Bauske-Forst. Dem Forstmeister unterstehen die Forstleien Sessau, Bauske und Taueralt. Sessau: 892 D. Hofsl., davon 612 D. Wald. In Nutzung des Forstmeisters 30 D.; der Gehüften und Wuchswächter in den Bezirken Sessau, Bauske und Taueralt ungefähr 900 D. Die Gutspolizei wird durch den Sessauschen Gemeinde-Ältesten vertreten.

Kr.-Pol. und Fr.-K. in Bauske.

Gemeinde: Groß-Sessau. Gem.-Bew. und Gem.-Gericht im Groß-Sessauschen Gemeindehause, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Sessau, 4 W.

Die Sessausche Forst-Widme bildet zur Zeit ein Kronsbrodstück.

**Frands Sessau**, lett. Frantas Sefawas m., an der Sessau, einem Nebenflusse der Na, 12 W. von der Trinitatiskirche in Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau, 11½ W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten in 1—1½ Stunden auf Chauffee- und Landwegen zu erreichen. Pferdepost: Mitau, 12 W.

Rittergut: (Zibeikommiß). Hofsländ: 543 D. Acker, 105 D. Wiese, 2 D. Weide, 542 D. Wald, 65 D. Unland; zusammen 1257 Dess.

Besitzer: **Georg Baron Pfeiliger-Frand**, wohnt in Strutteln. Arrendator: Hans Baron Hahns Erben, seit 1911.

Kr.-Pol. u. Fr.-K. in Mitau.

Gemeinde: Neu-Bergfried, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Gericht, 13 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule in Frand-Sessau, Lehrer: Rollmann.

Zucht: Rindviehzucht: Ostfriesen.

Kleingrundbes.: Bitten jaun, Bitten weg, Bundsche, Dundur jaun, Dundur weg, Galfem, Kawusch leel, Kawusch mas, Kondrat, Kule, Libbart, Miggall, Pawlen kalna, Pawlen lezes, Rufsche, Saufum jaun, Saufum weg, Schehste.

**\*Groß-Sessau**, lett. Leel-Sefawas m., 33 W. von Mitau, 15 W. von Elley, 12 W. von Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Telegraf: über Elley. Vote 1,50 Rbl. Pferdepost: Elley.

Besitzer: **Die Krone**. 383,70 D. Hofsländ 4746,18 D. Bauernland. Arrendator vom Hof Sessau: Ed. Baron Heyking, bis 1912. Vertreter der Gutspolizei: der Sessausche Gem.-Älteste.

Kr.-Pol. und Fr.-K. in Bauske.

Gemeinde: Groß-Sessau, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Sessau, Butkufen, Jostan, Sessau-Forst, Klievenhof, Endenhof und Mittelhof. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Groß-Sessauschen Gemeindehause, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft zu Sessau, 4 W.

Arzt und Apotheke in Elley.

Betrieb: Meierei mit Handbetrieb.

Zuchten: Rindviehzucht und Schweinezucht auf dem Hofe.

Krüge: Klehnenkrug, 1 W. Lakkairug, 6 W. Meiluschkrug, 7½ W.

Fahrmarkt: am Montage nach dem 21. September.

Kleingrundbes.: Wante 45, Andreik Sooden, Andreik Widus, Bajahr, Witte, Basse Melber und Kalning, Basse Peije, Dahrge jaun, Dahrge weg, Dischler, Dreesche, Duhre, Eschu Schwinqu, Eschu Schwinqu, Gauje leel, Gaven leel, Gaven mas, Jankuhn Baltbard, Jankuhn Engur, Judeif, Jurde Kalning, Jurde Kulle, Juschten leel, Juschten mas, Kante mas, Kirulisch Krautle, Kirwel Luft, Kirwel Stranting, Klawe, Kleefte, Knihz, Krautle, Kreewe talley, Krühming Weglais, Krühming Laßmann, Kunne, Lafaje, Mührneel, Narun Bridag, Narun Kerrewit, Narun Lische, Pilsabad, Praulschke Rosen, Praulschke Weglais, Ruzin, Ruja, Ramman Klaw, Schiebart, Staschul, Schuten, Spridal, Stagis, Seilum, Sirmant Parstrant, Sirmant Ruhde, Sirmant Tabak, Swirkal Lameneel, Swirkal Lishche, Tschabut Groß, Tschakie Mlnis, Weikle, Wenzte.

**\*Klein-Sessau**, lett. Mas-Sefawas m., abgeteilt von Groß-Sessau, 42 W. von Mitau, 14 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Telegraf: über Bauske.

Besitzer: **Die Krone**. 106,63 D. brauchbares, 8,19 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Andrei Ilfin, bis 1919.

**\*Neu-Sessau**, lett. Jaun-Sefawas m., 42 W. von Mitau, 14 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen (Riga-Murawjewo Bahn). Telegraf: über Behnen.

Besitzer: **Die Krone**. 146,45 D. brauchbares, 6,98 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Joh. Flugien, bis 1924.

Gemeinde: Rauditen.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Sessau, Filiale von Doblen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neu-Sessau. Lehrer: Janson.

**Sixt-Pastorat**, russ. nach. Жукотъ, lett. Dschukhtes mahz. m., 22 W. von Tuckum, 14 W. vom Bahnhofe Schlampen (Moslau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sixt. Briefpost: Mittwoch u. Sonnabends. Telegraf: über Lesten. Vote 90 Kop. Bahn: Schlampen, 14 W. Vom Bahnhofe aus gelangt man mit Pferden auf guten Wegen in 1—2 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Doblen, 20 W.

Pastorats-Widme. 178,71 Dess. unberk. Hofsländ, 70 Dess. kutiviert, 320 Dess. unberk. Bauernland. Vertreter der Gutspolizei: Gemeindeältester Karl Alex. Krüger.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Untersf.-R. in Mitau.

Ev.-luth. Kirche in Siurt, 1 W. vom Gute, Pastorat 2 W. vom Gute, 1 W. von der Kirche Siurt. Pastor: Wilhelm Gilbert, geb. 24. Dez. 1868, ord. 7. Nov. 1899, seit 23. Sept. 1906 in Siurt. Küster: Alb. Weidemann. Kirchenvorsteher: Herm. v. Bach-Dannenthal. Fälialkirche: Jrmiau, 14 W. (Kreis Tudum). Küster: Ralnin. Kirchenvorsteher: A. Baron Heyting-Peterthal.

Eingepfarrt: Die Güter: Edenhof, Siurt, Müdenhof (Weig. von Siurt), Renzhof, Mahlemuische, Grausden, Apfchuppen, Pönan, Peterhof, Werpenhof, Dorotheenhof. Im Kreise Tudum: Friedrichsberg, Gr.-Spirgen, Tillmannshof (Weig. von Spirgen), Wexeln, Schlampen, Jrmiau, Peterthal und Ahaushof (Mitterschafstgut).

Gemeinde: Pönan. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 1 W., Armenhaus, seit 1884, 1/4 W.

Schulen: Siurt-Pönausche ev.-luth. Gemeindefschule, 1/2 W., in Langeneef, 7 W.

Arzt und Apotheke in Siurt, 1 W.

Vereine: 2 landw. Vereine. Molkereiverein. Bienenzuchtverein. Freiwillige Feuerwehr 2 gegenf. Feuerberf. Vereine. 2 Sparkassen. 2 Gesangvereine. Bildungsverein. Schneiderin: Elisab. Weinberg, im Pastorate.

Jahrmärkte: am 13. Sept. und 13. Oktober.

Kleingrundbes.: Riput Kester, Riput Stepehn, Rundsing, Linkul, Spohre Atmatneef, Spohre Lufse, Spohre Swanne, Wadsje.



Siurt, russ. Сыкерт, lett. Dschuhstkes m., am Flusse gleichen Namens, 36 W. von Mitau, 21 W. von Doblen, 1 W. von der Kirche Siurt, 12 W. vom Bahnhofe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Siurt. Briefpost: Mittw. u. Sonnabends. Chef: Sperling. Telegraph: über Lesten. Bote 1 Rbl. Telefon: Doktorat Siurt, Zentrale Bizien. Bahn: Schlampen, 12 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Postspferden auf der Landstraße in 1 Stunde zu erreichen. Am Bahnhofe sind keine Fuhrleute zu haben. Pferdepост: Doblen, 21 W.

Besitzer: Die Krone. Weigut: Müdenhof. 977 Postf. Hofstand, 788 Postf. kultivierete Fläche. Arrendator: Wirl. Staatsrat Friedensrichter Paul Konradi, seit 1907, wohnt in Siurt, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Alfr. Janson, seit 1908.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Untersf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Siurt, zusammengezogen aus den Gemeinden Siurt, Apfchuppen, Mahlemuische, Pönan, Pönan-Forst (Kreis Tudum), Peterhof, Weißhof, Kasuppen und Werpenhof, Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Siurt, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Siurt.

Schule: Siurt-Pönausche ev.-luth. Gemeindefschule, 2 1/2 W. Lehrer: J. Laute.

Arzt: Dr. Friß Albert, freiprakt., seit 1908, in Siurt, 1 W. Hebamme: Olga Behm. Apotheke, 1 W., Besitzer: Max Kosaf.

Vereine: Siurt-Pönauscher landw. Verein, Vorst.: A. Krüger. Freiwillige Feuerwehr. Vorst.: R. Krause. Siurt-Pönauscher gegenf. Feuerberf. Verein. Vorst.: J. Laute. Desgleichen Spar- und Leihkasse. Vorst.: Sausup. Siurter Gesangverein. Vorst.: Th. Straußmann.

Betriebe: Wassermühle. Pächter: Lionel Michelsen. 2 Windmühlen, je 12 W. vom Hofe. Wolltoderei und Spinnerei, 12 W. vom Hofe. Besitzer: L. Michelsen.

Kleinhändler: Leibe Hirsch' Hirschhorn, 1 W.

Jahrmärkte: am 13. September und am 13. Oktober, Vieh- und Pferdemarkt.



Stalgen-Peterberg, lett. Stalgēs od. Tihnušdu m., an der Aa, 18 W. von Mitau, 7 W. von der Kirche Sallgalln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost: zweimal wöchentlich. Telegraph: über Mitau, Bote 1,85 Rbl. Bahn: Mitau. Pferdepост: Mitau.

Rittergut. Stalgen: Hofstand: 145 D. Acker, 28 D. Wiese, 2 D. Weide, 43 D. Wald, 18 D. Unland, zusammen 236 Dess. Peterberg: Hofstand: 124 D. Acker, 20 D. Wiese, 7 D. Unland, zusammen 151 Dess.

Besitzer: Hermann von Köpenack, Ingenieur, seit 1894, wohnt in Stalgen. Verwalter: Emil Wolsstein, seit 1909. Vertreter der Gutspolizei: U. von Köpenack.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Bauske, Untersf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Neu-Bergfried wo auch 11 W. von Stalgen Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. Armenhäuser in Neu-Bergfried u. Sallgalln.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln.

Schule: Minister-Schule in Neu-Bergfried.

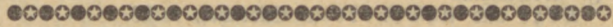
Arzt und Apotheke in Mitau.

Betriebe: Windmühle, 1/4 W. vom Hofe. Ziegelei mit Ringofen. Produktion bis 4 000 000 Ziegel, außerdem Dachpfannen, Kacheln, Drainröhren. Kolonialw.-Vdlg. 1 1/2 W. vom Gute.

Jahrmärkte: am Sonntage nach dem 25. Juli, Vieh- und Krammarkt.

Von Anfang Oktober bis zum 8. Dezember 1812 hatte der berühmte preussische General v. Nord hier sein Hauptquartier aufgeschlagen. — Das Gut befindet sich seit 1866 im Besitze der Familie von Köpenack.

Kleingrundbes.: Dfirreuef, Flossen al. Bächentrug, Grudgal Nord, Grudgal Süd, Jagemann Freiberg, Jagemann Meie, Jaunemm, Jbbeneef, Kenke, Lausging, Dhglenais, Sehge, Skilwe und Krug.



Stehgulen, lett. Stegules m., an der Terwete, 32 W. von Mitau, 11 W. von Szagarren, 13 W. von der Kirche Grünhof, 17 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjevo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Szagarren. Briefpost: täglich. Telegraph: über Szagarren, Bote 1,20 Rbl. Bahn: Friedrichshof, 17 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit privaten Fahrzeugen auf guten Wegen in 1 1/2—2 Stunden zu erreichen. Pferdepост: Szagarren, 11 W.

Privatgut. Hofstand: 83 D. Acker, 1 D. Wiese, 9 D. Weide, 6 D. Wald, 5 D. Unland, zusammen 104 Dess.

Besitzer: Sergei Leonid' Graf von der Pahlen, seit 1908, wohnt in Groß-Oclau, Kreis Bauske. Bevollmächtigter: Herm. Fromholte-Treu, erbl. Ehrenb., seit 1903, wohnt in Hofzumberge. Arrendator: Mark Pettel, seit 1903, wohnt in Stehgulen.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Untersf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Grünhof, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 13 W.

Ev.-luth. Kirche in Grünhof.

Betrieb: Molkerei.

Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Shorthorn und Angler-Kreuzung. Geslügelzucht: Drpington.

Das Gut befindet sich seit 1903 im Besitze der Familie von der Pahlen.



Superintendentenhsf., lett. Supurdenta m., an der Aa 15 W. von Doblen, 5 W. von Annenburg, 9 W. von Sallgallen, 18 W. vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Telegraph: über Mitau. Bahn: Mitau, 18 W. Pferdepост: Annenburg, 5 W. Dampferverbindung: zwischen Annenburg und Mitau.

Besitzer: Die Krone. Witwe der Kronspfarre Trinitatis zu Mitau. 147 Dess. Hofz- und 516 Dess. Bauernland.

Kr.-Pol. in Bauske, Fr.-R. in Oclau.

Gemeinden: Zur Gemeinde Annenburg gehören die Gefinde: Abit, Leel-Zgaun, Mas-Zgaun, Kihre, Angre, Strifher und Tiltaleite. Zur Gemeinde Neu-Bergfried gehört das Gefinde Lamper-Gaile. Zur Gemeinde Bauske gehören die Gefinde: Blanka, Krepmpel und Panscha. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Annenburg, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln. Pastorat 2 W. von der Kirche, 11 W. vom Gute entfernt.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Annenburg, 10 W.



Krug: Smitschen-Krug, 1 1/2 W.

Kleingrundbes.: Gaile, Jgaun seel, Jgaun mas, Kihre, Strihler, Tistaleite, Lamper-Gaile. Kreis Bauzle: Pauscha, Blanka, Krempul.

Swechtwald, lett. Swehtesmescha m., an der Swehte gelegen, 25 W. von Doblen, 8 W. von der Kirche und vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Bahn: Mitau, 8 W. Pferd-  
depost: Mitau, 8 W.

Mittergut. Hofsländ: 5 D. Ader, 5 D. Wiese, 588 D. Wald, zusammen 598 Dess.

Besitzerin: **Alexandrine Johann' Reichsgräfin v. Medem**, geb. Fürstin Lieven, seit 1874, wohnt in Mitau und Grünhof. Bevollmächtigter: Karl von Willon, seit 1906, wohnt in Verseebed. Oberförster: Ernst Croon, seit 1905, wohnt in Grünhof-Försterei. Vertreter der Gutspolizei: Max Jensen, in Grünhof. Buschwächter: Martewij.

Kr.-Pol. in Mitau, Fr.-R. in Doblen. Gemeinde: Paulsgrnade wo auch die Gem.-Verw., 11 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau. Schulen: in Mitau. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Mitau. Kleingrundbesiz: Pinge, Tschabbe, Wiese Sette.

Tetelmünde, lett. Tetelmundes m., an der kurl. Aa, 8 W. von der Annen-Kirche in Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Mitau. Vote 75 Kop. Bahn: Mitau. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Postpferden in 1 Stunde zu erreichen. Pferd-  
depost: Mitau, 8 W. Dampferverbindung: mit Mitau. Haltestelle: Tetelmünde. Abfahrt von Mitau 12 Uhr mittags, 2 Uhr und 5 Uhr nachmittags.

Rittergut. Hoflagen: Jägerfahn, Westerwald, Plinfschken. Buschwächterei. Waldrechtserablissemment: Mehling. Hofsländ: 230 D. Ader, 118 D. Wiese, 10 D. Weide, 692 D. Wald, 50 D. Unland, zusammen 1100 Dess.

Besitzer: **Alexander Friedr.' Baron Behr**, seit 1895, wohnt in Tetelmünde und Mitau, Konstantinstr. 2.

Kr.-Pol., Fr.-R. und Unterf.-R. in Mitau. Gemeinde: Tetelmünde, zusammengezogen aus den Gemeinden Tetelmünde und Aahof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tetelmünde, 1/4 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Tetelmünde, 2 1/2 W. vom Hofe. Lehrer: Wisthof. Arzt und Apotheke in Mitau.

Betriebe: Windmühle beim Hofe. Pächter: Waffering. Ziegelei mit Ringofen, 1 1/4 W. vom Gute. Pächter: G. A. Rubzow. Produziert jährlich 3 1/2 Millionen Ziegel.

Das Gut befindet sich seit 1850 im Besitze der Familie von Behr.

Kleingrundbes.: Jdgertfahn, Mehling, Schagarneef, Deggenau, Spurre Purmal, Tannenhof, Leysemneef, Muishneef, Paffter Galling, Paffter Widdul (Besitzer: Seeberg, Ringofen-Ziegelei), Pinte, Schanter Naburg, Schanter Wever, Slawest, Swente.

\*Thielenhof, lett. Tihles m..

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Friedrichshof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Doblen. Telegraf: über Friedrichshof. Bahn: Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Besitzer: **Die Krone**. 80,01 D. brauchbares, 2,28 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Karl Rohwald, bis 1915.

Gemeinden: Bershof (dazu gehören die Gesinde: Bahle-Kiewert und Bahle-Jelm); Auermünde (dazu gehört das Gesinde Thiele); Randiten (dazu gehören die Gesinde: Diffur, Leepe, Wagle, Ohde, Strahle und Spurrit); Kengenhof (dazu gehören die Gesinde: Wilik Wahz, Wilik Widdus, Wilik Lejas).

Ev.-luth. Kirche in Doblen.

Kleingrundbes.: Thiele, Bahle Kiewert, Bahle Jelm, Wilik Wahz, Wilik Widdus, Wilik Lejas.

Es war nicht zu ermitteln, ob Thielenhof nur ein anderer Name für die Doblensche ehemalige Hauptmanns-Widme ist, und ob das ganze Gut oder einzelne seiner Gesinde etwa zum Kreise Tuckum gehören.

Ubsien, lett. Ubses m., an der Behrse, 18 W. von Doblen, 8 W. von der Kirche Bershof, 4 1/2 W. vom Bahnhofe Liebenberfen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Liebenberfen. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Liebenberfen nur in russischer Sprache. Vote 50 Kop. Bahn: Liebenberfen, 4 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit entgegengeschickten Pferden auf guten Wegen in 1/4 Stunde zum Gute. Pferd-  
depost: Doblen, 15 W.

Besitzer: **Die Krone**. 1650 Postf. Hofsl., davon 500 Postf. kultiviert. Arrendator: Eduard Alex.' von Weichner, Petersburger Edelmann, seit 1905, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen, Unterf.-R. in Mitau.

Gemeinde: Bershof. Gem.-Verw. und Gem. Ger. in Ziegelhof, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Bershof. Filiale von Doblen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Bershof, 1 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Bershof, 2 W. Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Hühnerzucht: Italiener.

Ufingen, lett. Ufimu m., an der Swehte, 24 W. von Doblen, 6 W. von der Kirche Grünhof, 13 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bahn: Friedrichshof, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guter Landstraße in 1 1/2 Stunden zum Gute. Pferd-  
depost: Ellen, 14 W.

Besitzer: **Die Krone**. 600 Postf. Hofsl. Arrendator: Straumann, seit 1905, wohnt in Ufingen, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen. Gemeinde: Jakobshof, wo auch im Gemeindehause, 8 W. von Ufingen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Grünhof. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Ufingen, 2 W. vom Hofe. Lehrer: Wolf.

Arzt und Apotheke in Grünhof, 7 und 5 W. Gemeinde-Hebamme in Jakobshof.

Verein: Ufinger gegen. Feuervers.-Verein.

Bei Wiesbaden giebt es auch ein Ufingen. Scherzhaft wird die Provinz Schlessien Ufingen genannt. Kleingrundbes.: Ahfchel mas, Jaussem, Kaschhof Dreimann (Dreschmaschine, Bes.: Dav. Dreimann), Kunne, Kuhpen mas, Mette, Puffte Wener, Salmain Galla.

Berpenhof, (von Peter- und Weißhof abgeteilt), lettisch Wehrpjuumischa, am Bache Siurt, 35 W. von Mitau, 5 W. von der Kirche Siurt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Siurt. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Schlampen. Bahn: Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Besitzer: **Die Krone**. 88,50 D. Hofsländ. Arrendator: Johann Peter' Dreschinski, seit 1903, wohnt auf dem Gute.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen. Gemeinde: Siurt, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Siurt, 5 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Siurt, 3 W.

Wilhelminenhof, lett. Sprigaul m., 28 W. von Mitau, 10 W. von Doblen, 10 W. von der Filialkirche Bershof, 9 W. vom Bahnhofe Liebenberfen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: Donnerstags. Telegraf: über Doblen. Bahn: Liebenbergen, 9 W. Das Gut ist mit Postpferden vom Bahnhofe auf guter Landstraße in 1 Stunde zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 10 W.

Besitzer: **Die Krone.** 680 Lofft. Hofsl., 600 Lofft. kultiviert, 30 Lofft. Strauchwald. Arrendator: Joh. Baumann, seit 1903, wohnt in Wilhelmminenhof, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Doblen.

Gemeinde: Piepelhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W., Armenhaus, 3 W.

Ev.-luth. Kirchen in Doblen und Bershof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: Stolzher.

Arzt in Bershof, 10 W., Apotheken in Bershof und Doblen.

Zuchten: Pferde- u. Rindviehzucht. Schweinezucht: engl. Rasse. Bienenzucht.

Kleingrundbes.: Klein-Degain (Bes.: Wilberg, Dampf-Dreschmaschine).

**Groß-Wilzen,** lett. Wilzes m., am Wilze-Bache, 32 W. von Doblen, 27 W. von Mitau, 13 W. von der Kirche Grenzshof, 20 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Riga Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: „Elley, Telefon Gr.-Wilzen“. Telefon: Zentrale Elley. Bahn: Friedrichshof.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Klein-Wilzen, Kärenbeck und Mittehof. (Alle verpachtet.) Hofsland: 851 D. Acker, 28 D. Wiese, 600 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 1488 Dess.

Besitzer: **Franz Wilhelm' Baron Hahn,** wohnt in Wilzen. Verwalter: Leppe, seit 1906. Vertreter der Gutspolizei: Günther.

Kr.-Pol. in Elley, Fr.-R. in Doblen, Unterj.-R. in Mitau.

Gemeinde: Wilzen, zusammengezogen aus den Gemeinden Wilzen, Planensfeld und Gemauerthof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Wilzen, 1½ W.

Ev.-luth. Kirche in Grenzshof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1½ W. vom Hofe.

Arzt: Dr. Pektul, und Apotheke im Gemeindehause, 1½ W. Besitzer der Apotheke: Die Wilzensche Gemeinde. Verwalter: Swirbul.

Betriebe: Windmühle. Wasser- u. Dampf-Mahlmühle, nebst Molkerei, 1 W. Pächter: Edmann.

Gartenkulturen: Treibereien. Obstzucht.

Bauerw.-Hdlg. von Buschmann, 1½ W.

Kleingrundbes.: Augsdor, Dessain, Dubbeneek und Salsche, Grabische, Jehzen, Rehtel Groß, Rehtel Klein, Klunt, Lindig, Luita, Metke, Meschasarg, Nesne, Runge, Runtul, Silke, Skambing, Struppe Groß, Struppe Klein, Tumait, Uppeneek, Ustur, Wassil, Wilke.

**Wolgund,** lett. Walgundes m., an der Na und der Leelupe, 13 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau, Postfach Wolgund Nr. 12. Telegraf: über Mitau. Vote 140 Rbl. Bahn: Mitau. Dampfverbindung: zwischen Mitau, Schloß und Riga durch die Augsbürgschen Dampfer. Abg. aus Wolgund 5½ Uhr morgens und 5½ Uhr abends; aus Mitau 11 Uhr vormittags und 1½ Uhr nachmittags, Sonntags 2 Uhr nachmittags und 7 Uhr abends. Fahrtdauer 1 Stunde.

Rittergut. Hofsland Wolgund: 770 D. Acker, 136 D. Wiese, 535 D. Weide, 268 D. Wald, 903 D. Unland, zusammen 2612 Dess.; Dambenkrug: 15 D. Acker, 1 D. Weide, 2 D. Unland, zusammen 18 Dess.; Rappe: 6 D. Acker, 1 D. Unland, zusammen 7 Dess.

Besitzer: **Theodor Baron Drachensels,** wohnt in Mitau. Arrendator: Joh. Kolberg, von 1908 bis 1920, wohnt in Wolgund, vertritt die Gutspolizei.

Gemeinde: Wolgund, zusammengezogen aus den Gemeinden Wolgund, Herzogshof und Lapstaln.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule. Lehrer: LEEPIN.

Krug: Dambenkrug.

Kleingrundbes.: Drabbing, Gingul, Grasche Janne al. jam, Grubmann, Jaunsem, Jaunzeem, Kulbing, Laugall, Majit Groß und Klein, Mejsneek, Dhe, Parasch, Peiring, Purring, Kuhbul, Sarring, Skurbe, Spranze, Strasding, Wahne und Birse, Wihtrop, Willabuhde, Zelmaraunge, Zieste jaun al. Zieste Judrit, Zieste, Dombrowsky, Grablowky, Grasche Groß, Grasche jaun Dawe, Grauding, Grünfeldt, Grünfeldt jaun Laugall, Hufaren Grauding, Jägermann, Kalning Freimann, Kalning Kalning, Kauling, Krafting, Krummal, Kukul, Lappe Mescha, Leyeneek, Mauring, Meschens, Meschgall, Misajshi, Muhnneek, Oholing leel, Oholing mas, Peiting, Salleneek, Sarring Schiffer, Segel, Sillgrausch, Skudre, Strauß, Strautneek al. Mulleneek, Stuhrit, Taylor, Timm, Treymann, Ullmann, Weidel.

**Würzau-Pastorat,** lett. Wirzawas mahz. m., an der Würzau, 16 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau. Das Pastorat ist vom Bahnhofe mit Fuhrleuten oder Postpferden auf der Chaussee in 1½ Stunden zu erreichen. Pferdepost: Mitau.

Pastorats-Widme. 200 Lofft. Hofsland, 300 Lofft. Bauernland. Arrendator: J. Wanag, seit 1906.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Würzau, 1 W. vom Gute, ¼ W. vom Pastorate. Pastor: **Johann Romann,** geb. 1. Juli 1869, ord. 14. Juli 1896, seit 1906 in Würzau. Küster: Heuschred. Kirchenvorsteher: v. Hafn.

Eingepfarrt: Die Güter: Klein-Feldhof, Groß-Würzau und Ogley; beigepparrt: die Güter: Alt- und Neu-Platon, Grand-Sessau, Kihhof und Würzau.

Gemeinde: Groß-Würzau. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Groß-Würzau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Groß-Würzau. Lehrer: Jfin.

Terzie in Würzau und Sessau.

Betrieb: Maschinenfabrik von Chr. Apfit, 4 W.

**Behrs-Würzau,** lett. Behrs-Wirzawas m., an der Würzau, 29 W. von Mitau, 6 W. von Elley, 2 W. von Sessau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: täglich. Telegraf: „Elley, Telefon Behrs-Würzau“. Telefon: Zentrale Elley.

Rittergut. Beigut: Lasdenhof. Hofsland: 232 D. Acker, 49 D. Wiese, 16 D. Weide, 280 D. Wald, 24 D. Unland, zusammen 601 Dess.

Besitzer: **Dswald Fittelbach.**

Kr.-Pol. und Fr.-R. in Bauske.

Gemeinde: Elley. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Groß-Elley, 6½ W.

Ev.-luth. Kirche in Sessau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Elley, 6 W.

Arzt und Apotheke in Elley, 4 W.

Betriebe: Dampf-mühle (außer Betrieb) und Windmühle, 1½ W.

Zucht: Rindviehzucht.

Material- und Kurzwarenhandlung, 1½ W.

Krug: Lasdenkrug, 1½ W.

Kleingrundbes.: Ballod, Ballodkrug, Bagel, Krummes, Liebard, Rinka, Rudsentrug, Ruching, Stalge, Thoming, Tscherre.

**Groß-Würzau,** lett. Leel-Wirzawas m., 16 W. von Mitau, 14 W. von Groß-Elley, ½ W. von der Kirche Würzau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Elley, Telefon Groß-Würzau“. Telefon: Zentrale Elley. Bahn: Mitau, 16 W. Pferdepost: Elley, 14 W.

Rittergut. Beigut: Neuhoß. Hofsland: 488 D. Acker, 37 D. Wiese, 29 D. Weide, 24 D. Wald, 37 D. Unland, zusammen 615 Dess.

Besitzerin: **C. Baronin Firds.**

Gemeinde: Groß-Würzau, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Würzau, Würzau-Pastorat, Klein-Feldhof,

Dgley und Schorstädt. Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armerthaus, 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Würzau und Sallgalln. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1/2 W. Lehrer: Jfin. Arzt und Apotheke in Würzau. Verein: Groß-Würzauer Gesangverein. Betriebe: Meierei. Pächter: Zehkul. Windmühle, 1 W. Ziegelei.

Zuchten: Gestüt zum eigenen Bedarfe. Rindviehzucht: Reinblut-Holländer. Schweinezucht. Fischzucht: Forellen.

Bauernwaren-Handl. 1/2 W. Krüge: Kirchentrug, 3/4 W. Sabaken-Krug, 3 W. Jahrmarkt: am Montage nach Mariä Geburt.

Kleingrundbes.: Aular, Brusel, Dsenne, Etmann, Ewert, Gahsche, Gelbe Kalna, Gelbe Iepez, Grinne, Grieweneel, Kable, Kalkernhn, Kafack, Kuhle, Lipsche, Mittul, Pihlen Germann, Pihlen Kulle, Ratteneel Barfschte, Ratteneel Pinne, Reikul groß, Reikul klein, Rubben, Sabadenkrug, Saffe, Schutte, Schure groß, Schure klein, Skadding, Sprohge, Strazbing, Strohsberg, Tholen, Timmermann, Tschivull, Tschuffur, Uhten kalna, Uhten Iepez, Wannag.

Würzau, lett. Wirzawas m., 51 W. von Riga, 12 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Vote 1,20 Rbl.

Besitzer: Die Krone. Gesamtareal 470,07 D. Laut Vorschrift des Ministeriums der Reichsdomänen vom 8. April 1870 Nr. 4921 dem Militärresort übergeben. Das Ackerland ist in Parzellen geteilt und verpachtet.

Gemeinde: Würzau, zusammengezogen aus den Gemeinden Würzau, Baumhof-Pastorat, Dalbingen-Pastorat, Peterfeld, Peterweide und das Sallgalln-Past. Gef.: Tomen-Skriptin (Stebe).

Ev.-luth. Kirche in Mitau. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Würzau. Lehrer: Gotthard.

Apotheke. Kleingrundbes.: Beerand mas, Branke Brandt, Gindul wez, Jummal, Pahrupp, Pohke, Ruzze, Siegel wez, Smeden.

Würzau-Forstei, lett. Wirzawas meschakunga m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Bahn: Mitau. Pferdepast: Mitau.

Besitzer: Die Krone. 52,34 D. in Benutzung des Oberförsters. Oberförster: Koll-Rat W. B. Kurmin. Forstgehilfe: Meksch.

Zennhof und Rothhof, lett. Zenas m., an den Flüssen Zenne, Misse und Etau, 8 1/2 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Mitau. Telegraf: über Mitau. Vote 1 Rbl. Dampferverbindung zwischen Mitau und Etau.

Mittergüter. Wehof: Jaune. Zennhof: Hofslund: 325,19 D. Acker, 94,75 D. Wiese, 127,00 D. Weide, 106 D. Wald, 26,34 D. Unland, zusammen 679,78 Dess. Rothhof: 65 D. Acker, 137 Weide, 284 D. Wald, 66 D. Unland, zusammen 552 Dess.

Besitzerin von Zennhof: Martha Gräfin Neherling. Pächter von Zennhof: Wandrewis. Besitzer von Rothhof: Joh. Hehler.

Kr.-Pol. in Groß-Etau, Fr.-R. in Mitau, 8 1/2 W. Gemeinde: Paulsgnade. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. in Paulsgnade, 2 W.

Ev.-luth. Kirchen in Mitau und Dalbingen. Schule: Ev.-luth. Parochialschule in Paulsgnade.

Betriebe: Windmühle, 1/2 W. Schmiede, 2 W. Krug, 2 W.

Kleingrundbes.: Baiber, Dschamme, Dumpe, Branke, Griffe (Bes.: Ed. Schäfer. Ziegelringofen, jährlich 6 Mill. Ziegel), Jaunsem, Kurde, Pormal, Butter, Sarring, Stuhre, Tschudre, Kalning, Ballusch, Irbe Mescha, Dhsotin.

Ziepelhof, lett. Sihpeles m., 27 W. von Mitau, 5 W. von Doblen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Telegraf: über Friedrichshof. Bahn: Friedrichshof (Riga-Murawjewo Bahn).

Besitzer: Die Krone. 361,89 D. brauchbares, 17,93 D. unbrauchbares Land. Pächter: Adam Pinzer, bis 1919.

Gemeinde: Ziepelhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Ziepelhof, Friedrichslust und Wilhelminenhof.

Ev.-luth. Kirche in Doblen. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Ziepelhof. Lehrer: Schumann.

Zimmern, lett. Zimeres m., 21 W. von Doblen, 3 W. von der Kirche Pankelhof, 16 W. von Szagaren, 4 W. von Bahnhofs Behnen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Doblen, Vote 30 Kop. Bahn: Behnen. Das Gut ist vom Bahnhofe mit Postpferden auf gutem Landwege in 25 Minuten zu erreichen. Pferdepast: Szagaren.

Besitzer: Die Krone. 250 D. Hofsl., alles kultiv. 1100 D. Bauernland. Pächter: Joh. Stanke, seit 1901, wohnt in Katharinenhof über Mitau, vertritt die Gutspolizei.

Kr.-Pol. u. Fr.-R. in Doblen, Unters.-R. in Mitau.

Gemeinde: Pankelhof, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Pankelhof, 4 W., Filiale von Hofzumberge. Pastorat in Hofzumberge, 9 W. vom Gute, 5 W. von der Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule in Pankelhof, 4 W. Arzt in Doblen. Hebamme in Pankelhof. Apotheke in Behnen, 4 W.

Betrieb: Käseerei. Schweizerkäse. Käse: Desch.

Zuchten: Gestüt: Ardennen und Anglo-Araber. Kronsgestüt der Hengste. Rindviehzucht: Holländer u. Landrasse. Schweinezucht: Kreuzung von russ. Landrasse u. Yorkshire. Schafzucht. Geflügelzucht: Silber- und Gold-Bhandottes-Hühner.

Schneider: Grantin. Gärtner: Breedikis. Schmied: Stawel.

Kleingrundbesitz: Juske jaun, Kamit, Stindel Anshming.

## 2. Kreis Bauske.

Der Kreis Bauske hat 2 politische Kirchspiele. (Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Aurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches.) Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Bauske: Amt Bauske, Arbs, Groß-Versteln, Bornsmünde, Grafenthal, Greyersdorf, Jungfernhof, Kauzemünde, Krussen, Sahn Memelhof, Dörpers Memelhof, Pahzen, Pommusch, Alt-Rahden, Neu-Rahden, Ruhenthal, Schönberg, Schwitten, Zohden, Dubbenhof.

Im politischen Kirchspiele Etau: Althof, Berghof, Bershof, Bruden, Dünhof, Groß-Etau, Garrosen, Kamberley, Ruhlmannshof, Lambertshof, Merzendorf, Mesothen, Mischhof, Peterhof, Schlochhof, Gailhof.

Polizeikreis Mitau-Bauske. Bezirksgericht in Mitau. Friedensrichterbezirk Mitau-Bauske (Plenum in Mitau).

Kreispolizeiverwaltung in Mitau, 2. Distr. in Bauske, 3. Distr. in Gr.-Etau, 5. Distr. in Elley (Kr. Doblen).

Bauernkommissare in Peterhof und Mitau.  
Friedensrichter. 4. Distr. in Bauske, 5. Distr. in Bauske und zeitweilig in Groß-Edau.  
Untersuchungsrichter. 1. Distr. in Mitau, 2. und 4. Distr. in Bauske.  
Oberbauernrichter in Bauske.

**Altthof**, lett. Weza m., an der Memel, 20 W. von Bauske, ¼ W. von der Kirche Neu-Nahden, 36 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: Abg.: Montags und Donnerstags, Anl.: Dienstags und Freitags. Telegraf: „Bauske, Telefon Altthof“. Telefon: Zentrale Grenzthal. Bahn: Neugut, 36 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrzeugen, die stets zu haben sind, auf großer Landstraße in 4 Stunden zum Gute Pferdepost: Bauske, 20 W.

Rittergut. Weigüter: Saken (verpachtet), Mühlenfrug, Nerejschkin. Hofstand: 219 D. Acker, 60 D. Wiese, 37 D. Weide, 52 D. Wald, 116 D. Unland, zusammen 484 Dess.

Besitzer: **Heinrich Gustav' Harff**, seit 1872, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Bauske.  
Gemeinde: Nahden, Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Alt-Nahden, 12 W.; Armenhäuser im Matschen- und Kaulenfruge, 8 und 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Nahden, ¼ W.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Neu-Nahden, 1 W.  
Lehrer: Wilipsohn.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Schönberg, 16 W.

Betriebe: Windmühle.

**Arbsen** oder **Arbs**, lett. Arzes oder Arbes m., an der Muzs gelegen, 6 W. von Bauske, 31 W. vom Bahnhofe Edau (Moskau-Windauer Bahn), 51 W. von Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: „Bauske, Telefon Arbs“ Nr. 84. Telefon: Zentrale Bauske (Bauskescher Telefonverein). Bahn: Groß-Edau, 31 W., Mitau, 51 W. Das Gut ist vom Bahnhofe Edau in 4 Stunden, von Mitau in 5-6 Stunden auf großer Landstraße (Grandweg) zu erreichen. Pferdepost: Bauske, 6 W. Dampferverbindung auf der Wa: Von Mitau bis Annenburg. (Fahrplan siehe Gut Annenburg (Kreis Doblen). Bei Hochwasser fahren die Dampfer bis Mesothen. Von Annenburg ist Diligence-Verbindung nach Bauske. Fahrdauer 3 Stunden.

Rittergut. Hofstand: 352 D. Acker, 60 D. Wiese, 5 D. Weide 110 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 539 Dess. Bauernland: unverb. 65 Dess., verb. 398 Dess.

Besitzer: **Alfred Theodor' von Willon**, wohnt in Arbsen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Jul. Ludw. Schmidt, seit 1908.

Kronsbeförden in Bauske.  
Gemeinde: Zerraukt, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger.; Armenhaus in Pommusch, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Bauske.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Zerraukt, 2 W.  
Lehrer: Schibel. Griech.-lath. Schule in Bauske, 6 W.

Arzt, Apotheke, Krankenhaus und Hebamme in Bauske, 6 W.  
Vereine: Bausk. landw. Verein, best. 1909. Vorst.: Paul Graf v. d. Pahlen. Freiwill. Feuerwehr der vereinigten Gemeinden von Zerraukt. „Austra“, Bildungsverein der vereinigten Gemeinden von Zerraukt.

Betriebe: Molkerei: Milchverkauf nach Bauske. Dampfdreschmaschine. Seit 1908 von einigen Arbs. Wirten gemeinsam unterhalten.

Forstwirtschaft: Holznutzung zum eigenen Bedarf.  
Gartenkulturen: 8 Postf. großer Obstgarten.

Zuchten: Gestüt: zum eigenen Gebrauch. Rindviehzucht: Ostfriesen. Verkauf von Zuchtkälbern. Fischzucht: Karpfen in 2 Teichen.

Tischler, Stellmacher, Bauhandwerker: Pet. Schnore, 3 W. Schmied: Karl Strasding, 1 W.

Altkizeverwaltung. 3. Bez. in Mitau, Kontrolör in Groß-Edau, 4. Bez. in Mitau, Kontrolör in Bauske.  
Steuerinspektor in Bauske.

Post- und Telegrafenskontor: Bauske.  
Post- und Telegrafens-Abt.: Groß-Edau, Schönberg.  
Postabteilung: Baldohn.

Kleingrundbes.: Chem. Kraffentrug, 1 W., Pächter: Sirsch Wulfsohn. Chem. Bedenktrug, 2 W., Pächter: Karl Purwe. Landstelle, 3 W., Pächter: Pet. Schnore. Schmiede, 1 W., Pächter: Karl Strasding. Buschwächtereit, 2 W., Pächter: Mik. Kowal. Zesche, Bes.: Jahn Swirbul. Zaurum, Wez-Talon, Jaun-Talon, Pordfing, Kohzin, Krampul, Semel, Wepre, Namann, Wezwagar, Sellen.

**Baldohn-Pastorat**, lett. Baldones mahz. m., an der Kedau, 42 W. von Bauske, 14 W. vom Bahnhofe Uexfüll (Riga-Dreiser Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Baldohn. Briefpost: viermal wöchentlich, vom 1. Mai bis 1. Sept. täglich. Telegraf: „Baldohn, Telefon Bad Baldohn“. Telefon: Zentrale Bad Baldohn. Bahn: Uexfüll, 14 W. Dampferverbindung: zwischen Dahlen und Riga.

Pastorats-Widme. 120 Dess. Hofstand, 280 Dess. Bauernland.

Kreispol. in Groß-Edau, Friedensr. in Bauske.  
Ev.-luth. Kirche in Baldohn, ½ W. vom Pastorate.

Pastor: **Otto Gantsch**, geb. 20. Juni 1850, ord. 12. März 1878, seit 1878 in Baldohn. Küster: Otto Sunder. Kronskirchenvorsteher: Graf Pahlen-Kauzemünde. Privat-Kirchenvorsteher: A. Baron Lieven-Merzdendorf. Filialkirche: Thomsdorf.

Gemeinde: Baldohn, auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4½ W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Merzdendorf, Dünhof, Berghof. Die Kronsgüter: Baldohn, Brambergshof, Thomsdorf, Baldohnsche Forstwidme.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 5 W. Lehrer: Jan Grunbe.

Arzt und Apotheke in Bad Baldohn, ½ W.  
Vergleiche Bad Baldohn auf Seite 58 dieses Adressbuches.  
Kleingrundbes.: Anische, Burmeister, Gale, Kutscherin, Sible, Silfemneel, Slaneit, Tschote.

**Baldohn**, lett. Baldones m., 16 W. von Gr.-Edau, 37 W. von Bauske, 5 W. von der Kirche Baldohn, 12 W. vom Bahnhofe Edau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bad Baldohn. Briefpost: im Sommer täglich, vom 1. Sept. bis 1. Mai viermal wöchentlich. Telegraf: „Baldohn, Telefon Postamt Baldohn“. Telefon: Zentrale in Bad Baldohn. Bahn: Uexfüll, 18 W., Edau, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Omnibus oder Fuhrleuten in 2 Stunden auf gutem Wege zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. Weigut: Lafontaine. 748 D. Hofst- und 3064 D. Bauernland. Arrendator: Joh. Brunthal, seit 1884, wohnt in Baldohn und vertritt die Guts-polizei.

Kreispol. in Groß-Edau, Friedensr. in Bauske.  
Gemeinde: Baldohn, zusammengezogen aus den Gemeinden Baldohn, Baldohn-Past. und Baldohn-Forstei. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Baldohn. Gemeindegeldsteuer: Mari.

Plawneel. Armenhaus, seit 1896, 8 W.  
Ev.-luth. Kirche in Baldohn, 5 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Baldohn. Lehrer: Jahn Grunbe.

Arzt und Apotheke in Bad Baldohn, 5 W.  
Vergleiche Bad Baldohn auf Seite 58 dieses Adressbuches.  
Kleingrundbes.: Bahling, Bernest, Lapsen Widdus, Gaile, Zirische.

**Baldohn-Forstei (Widme)**, lett. Baldones meschakunga m., am Nlischchen Kedau, 42 W. von Bauske.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bad Baldohn. Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf:

„Baldohn, Telefon Baldohn-Forstlei“. Telefon: Zentrale Bad Baldohn.

Besitzer: **Die Krone**, 119,5<sup>1</sup> D. Hofsländ. Halbfornwirtschaft. Bevollmächtigter: Referatsforstmeister Kollegienrat Adam v. Mickewicz. Forstgehilfe: Rud.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensstr. u. Unterfuch. - R. in Bauske.

Gemeinde: Baldohn, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Baldohn.

Arzt und Apotheke in Baldohn.

Vergleiche Bad Baldohn auf Seite 58 dieses Adressbuches. Kleingrundbes.: Mlotneef, Balke, Draheneef, Zganin, Kunder, Lohze, Lipse, Pihwer, Neiscat, Salain, Starsten, Stuje, Spindiel, Strauta, Zanna, Zinne, Wahna.

**Barbern-Pastorat**, lett. Wahrbeles mahz. m., 2 W. vom Fluße Eckau, 27 W. von Bauske, 16½ W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Schönberg. Vote 90 Kop. Bahn: Neugut, 16½ W. Das Pastorat ist vom Bahnhofe mit gemieteten Fahrzeugen für 1,50 Rbl. auf guten Wegen in 2 Stunden zu erreichen.

Pastorats-Widme. 100,25 D. Hofsländ, davon 47,5 D. Ader, 295,11 D. Bauernland. Knechtsgefinde: Tupit, 51,20 D., davon 20 D. Ader. Pächter: Jan Frbe, seit 1904. Vertreter der Gutspolizei: der Barbernsche Gemeindeälteste.

Kronsbeförden in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Barbern. Das Pastorat liegt 6 W. von Gr.-Barbern und ¼ W. von der Kirche. Pastor: **Paul Alexander Christian Pelling**, geb. 24. Nov. 1865, ord. 29. Nov. 1892 als Adjunkt für Barbern, seit 15. Juni 1898 Pastor ordinarius in Barbern. Küster: Alfred Reinig. Kirchenvorsteher: Graf von der Pahlen-Kaugemünde.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Schönberg und Bruden. Die Kronsgüter: Groß- und Klein-Barbern, Karlsdorf Teile von Stelpenhof, Eschhof (Weig. von Kaugemünde), Neuforgen, Wittwenhof.

Gemeinde: Barbern, wo im Gemeindehause, 1½ W. vom Pastorat, Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus, seit 1880, 2 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Barbern, 1½ W. Lehrer: Alfr. Reinig, Rud. Kalwan und Auguste Reinig.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Schönberg, 9 W. Gemeinde-Gebamme in Barbern, im Gemeindehause.

Vereine: Barbernscher landw. Verein, Vorst.: Wirt C. Lipste. Barbernscher Konsumverein. Barbernscher Bienenzuchtverein, gegr. 1890, Vorst.: Wirt A. Lejinski. 25 Mitgl. Barbernscher Bildungsverein, gegr. 1909, etwa 60 Mitgl., Vorst.: Wirt M. Strohwalb. Stelpenhöfischer Musikverein, Vorst.: Wirt C. Lipste.

Schmiede: Jan Verjin, im Pastorate; Stelbe, bei der Kirche.

Kolonialw.-Hdlg von Fritz Porin, bei der Kirche.

Das Schwefelbad Barbern, ungefähr 2 W. vom Pastorate, liegt an der Eckau, nachweislich seit 1784 als Heilquelle benutzt, einst herzogliches Besitztum, das mit allem Komfort ausgestattet gewesen ist, jetzt aber meist nur noch von Leuten der niederen Gesellschaftsklassen besucht wird. Im Sommer werden an 30 Bannen täglich verabfolgt.

Kleingrundbes.: Mas Tupit, Kudse, Spelte (Bes.: Janis Ditzberg, Wasser-Mahlmühle und Wolltoderei).

**Groß-Barbern**, lett. Leel-Wahrbeles m., 4 W. von der Eckau, 24 W. von Bauske, 15 W. vom Flecken Schönberg, 6 W. von der Kirche Barbern, 14 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Telegraph: über Schönberg. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Neugut, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrgelegenheit auf guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute. Pferdpost: Bauske, 24 W.

Besitzer: **Die Krone**, 982 Lofft. Hofsländ, davon 568 Lofft. Ader, 204 Lofft. Wiese, 210 Lofft. Weide. Arren-

dator: Alfr. Ed. v. Lukan, seit 1882, wohnt in Gr.-Santen über Nemien (Kreis Talsen). Vertreter der Gutspolizei: Andrei Wannag.

Kronsbeförden in Bauske.

Gemeinde: Barbern, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß- und Klein-Barbern, Barbern-Past., Karlsdorf und Tanerkaln-Forstlei-Gef.: Neratne oder Tschuder, Pone und Skulte. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. im Gemeindehause Barbern, 6 W.; Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Barbern.

Schule: Ev.-luth. Parochialschule in Barbern, 1½ W. Arzt und Apotheke in Schönberg, 15 W.

Vereine: Bienenzuchtverein in Barbern. Sparkasse in Schönberg. Wohltätigkeitsverein in Barbern.

Betrieb: Windmühle, 1 W.

Kleingrundbes.: Darbeneef, Desmitneef, Dreier, Elz-nith, Alawina, Kofnewitsch, Poble kalna, Poble lewes, Gleffe, Glidin, Griffit, Gulbe, Zuffum, Jusse, Kajemneef, Mahleneef, Mührneef, Patscha, Pohpe, Purnal, Purwing, Putning leel, Semmit, Sillobing, Simjohn, Stuja, Surzenef, Timme Mühle, Tschable, Unting, Wahna, Wigrab, Zeddelmann, Zeddelmann Spunde.

**Klein-Barbern**, lett. Mas-Wahrbeles m., am Klein-Barbernschen See, 28 W. von Bauske, 1 W. von der Kirche Barbern, 16 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Schönberg. Vote: 10 Kop. die Verst. Bahn: Neugut, 16 W.

Besitzer: **Die Krone**, 207 D. Hofsl., davon 110 D. kultiviert. Arrendator: Martin Bruhner, seit Georgi 1898.

Kronsbeförden in Bauske.

Gemeinde: Barbern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Barbern, 1 W. Armenhaus in Barbern, 2½ W.

Ev.-luth. Kirche in Barbern.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Barbern, 1 W. Lehrer: Alfred Reinig.

Vereine: Barbernscher Bienenzuchtverein, best. 14. Mai 1894, Vorst.: K. Lejinski. 25 Mitgl. Landwirtsch. Verein, best. 13. Juli 1901, Vorst.: Ed. Lipste. 32 Mitgl.

**Bauskesches deutsches Pastorat**, lett. Bauskas mahz. m., Pastoratswidme „Schurkemmüße“, 6 W. von Bauske, an der Muhs gelegen, 26 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Pastorats-Widme. 180 Lofft., Pastoratsgefinde 480 Lofft. Die Pastoratswidme wird von einem Arrendator bewirtschaftet.

Kronsbeförden in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in der Stadt Bauske. Pastor: **Friedrich Stavenhagen**, geb. 27. Aug. 1873, ord. 8. April 1901, seit 24. Oktober 1904 in Bauske. Kronskirchen-vorsteher: Paul Graf v. d. Pahlen-Kaugemünde. Privat-kirchenvorsteher: Georg Baron Sahn-Dubbenhof.

Eingepfarrt: Die Güter: Al-Tirden, Dörpers-Memelhof, Al-Memelhof, Amt Bauske, Dubbenhof, Jungfern-hof, Hornsmünde, Grepersdorf, Kaugemünde, Pommusch, Ards, Pahzen, Ferrautz, Bauske-Forstlei.

Gemeinde: Bauske, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Vergleiche Stadt Bauske auf S. 60 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Blohdneef Schubur, Uhre.

**Bauskesches lettisches Pastorat**, lett. Bauskas latw mahz. m., an der Memel, 2 W. vor ihrer Vereinigung mit der Waag, unmittelbar an der Stadtgrenze, 25 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraph: über Bauske. Vote 20 Kop. Bahn: Eckau, 25 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden, die in Bauske zu bestellen sind, auf guten Wegen in 2½ Stunden zum Pastorate. Pferdpost: Bauske, 1 W.

Pastorats-Widme. 265 Lofft. Hofsländ, 175 Lofft. kull., 90 Lofft. Wald, Heuschlag und Strauchland. 785 Lofft. unterm. Bauernland. Arrendator: F. Jummil, wohnt im Pastorate. Vertreter der Gutspolizei: der Pastor.

Kronsbekörden in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Bauske, 1 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: **Christoph Strautmann**, geb. 11. Nov. 1860, ord. 5. Mai 1896, seit 2. Juni 1896 in Bauske. Küster: P. Kofle. Kirchenvorsteher: P. Graf v. d. Pahlen-Kaugemünde.

Eingepfarrt: Die Güter: Al.-Dirden, Dörpers-Memelhof, Amt Bauske, Dubbenhof, Jungfernhof, Bornsmünde, Greyersdorf, Kaugemünde, Pommsch, Ards, Pahlen, Zerraut.

Schulen: Ev.-luth. lett. Parochialschule in der Stadt Bauske. Lehrer: P. Kofle. Ev.-luth. Gemeindefchule in Amt Bauske, 1 W. Lehrer: Skuje.

Ärzte und Apotheken in Bauske.

Vereine in Bauske.

Vergleiche Stadt Bauske auf S. 60 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesiz: Dudlau (Windmühle).

**Amt Bauske**, lett. Bais Bauskas m., am Flusse Muhs, 42 W. von Mitau, 2 W. von Bauske.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: über Bauske. Bahn: Edeau (Moskau-Windauer Bahn). Pferdepost: Bauske, 2 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Hofsländ: 472 D. Acker, 31 D. Wiese, 32 D. Weide, 37 D. Unland, zusammen 572 Dess.

Besizer: **Anatol Paul Fürst Lieben**, Kammerjunker, Ehrenfriedensrichter, wohnt in Meiothen. Arrendator: Alwill Alex.' Inselberg, seit 1905, wohnt in Amt Bauske.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Bauske, zusammengezogen aus den Gemeinden Amt Bauske, deutsch. und lett. Past. Bauske, Bauske Hauptmanns-Widme, Al.-Dirden, Dörpers-Memelhof, d. Superintendentenhöfer-Gef.: Blanka, Krempul und Panscha. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Bauskeschen Gemeindehaufe, 2 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Bauske.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Amt Bauske, 2 W. Lehrer: Skuje.

Ärzt und Apotheke in Bauske.

Vereine in Bauske.

Der Hof Amt Bauske, früher Eigentum der Krone, wurde im Jahre 1847 von dieser an den Fürsten Paul Lieben gegen das ihm zustehende Forstholzungsprivilegium eingetauscht.

Vergleiche Stadt Bauske auf S. 60 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesiz: Eiche, Ganning, Kafar, Koppe, Kreeving Jlsing, Laveneek, Leiland, Lintin, Skalder, Smedde. Stabul Jlsing, Strehle, Jinne, Topping Geddert, Topping-trug, Keppe, Memmem 11, Nagauski, Topping Andrei.

**Bauske-Forskei**, lett. Bauskas meščalkunga m., 9 W. von Bauske, 36 W. vom Bahnhofe Edeau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: über Bauske. Bote 90 Kop. Bahn: Edeau, 36 W. Die Forskei ist vom Bahnhofe auf erstklassigen Grandwegen und Chaussseewegen in 4 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Bauske, 9 W.

Besizer: **Die Krone**. Dem Forstmeister unterstehen die Forstleien Bauske, Tauerfalm und Sessau. Bauske, 1961 Dess., davon 1415 Dess. Wald; Tauerfalm, 1792 Dess., davon 886 Dess. Wald; Sessau, 892 Dess., davon 612 Dess. Wald.

Zur Nugniezung des Forstmeisters 30 Dess. Land. Für alle Gehilfen und Buschwächter in den Bezirken Bauske, Tauerfalm und Sessau ungefähr 900 Dess. Oberförster: Aelt. Forstmeister Staatsrat Konst. Stanisl. Wigura. Forstgehilfe: Abolin.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Zerraut. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Zerraut, 2 W. Armenhaus im früheren Schuffenkrüge, seit 1896, 5 W. Armenhaus in Pommsch, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Bauske, 9 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Zerraut, 1 W. Arzt und Apotheke in Bauske, 9 W.

Vergleiche Stadt Bauske auf S. 60 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesiz: Kalning, Lahze.

**Bauskesche ehem. Hauptmanns-Widme**, lett. jen. Bauskas pilskunga m., unmittelbar bei der Stadt Bauske, wohin auch eingepfarrt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Telegraf: über Bauske.

Besizer: **Die Krone**. 635 D. Bauernland. Eine besondere Hoflage. Bauskesche ehem. Hauptmanns-Widme hat nie existiert, nur stand das Territorium der Bauskeschen Schloßruine unter der Jurisdiktion des jeweiligen Bauskeschen Hauptmanns, ist aber später durch Austausch an den Majoratsbesizer von Meiothen, Fürsten Lieben, übergegangen.

Gemeinde: Bauske.

Vergleiche Stadt Bauske auf Seite 60 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesiz: Becker Grünberg, Kaudsit, Lepsche Kugrehn, Lepche, Ribbe, Kuggen Laveneek, Kuggen Strautneek, Schabbe, Suntheit, Stabul Rieke, Stabul Tschieke.

**Bershof**, lett. Kalnamuiska, an der Düna, 56 W. von Bauske, 27 W. von Riga, 10 W. von der Kirche Baldojn, 3 W. vom Bahnhofe Kurtenhof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bahnhof Kurtenhof. Briefpost: unregelmäßig. Telegraf: über Kurtenhof. Bote 1,10 Rbl. Bahn: Kurtenhof, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man entweder zu Fuß auf der Landstraße und Kirchweg, oder über die Düna fahrend zum Gute. Dampferverbindung: Dahlen, 8 W.

Rittergut. Hofsländ: 47 D. Acker, 23 D. Wiese, 23 D. Weide, zusammen 93 Dess.

Besizer: **Jakob Geora Ahlup**, seit 1885, Vertreter der Gutspolizei: Mart. Augstmann.

Gemeinde: Dünhof, 5 W., wo auch Gem.-Bew.; Gem.-Ger. in Baldojn, 15 W.; Armenhaus im Gesinde Seedin, 5 W., seit 23. April 1910.

Kreispol. in Grof-Edeau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Baldojn, 10 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Brambergshof, 1/2 W. Lehrer: Alfr. Behrsin.

Ärzt und Apotheke in Bad Baldojn.

Betrieb: Ziegelei, 1/2 W.

Kolonial- und Manufakturw.-Hölgln., 1/2 W., von Dm. Joh.' Kweisit und Chaje Hirsch' Binde.

Schmiede: Mik. Georg Dsol, Karl Mart. Kneiz. Schneiderrinnen: Anna Litzmann. Chaje Abramowiz. Schuhmacher: Benel Fuks. Tischler: Joh. Willer.

Kleingrundbesiz: Joh. Ahup, Joh. Abel. (Weide sind Besizer.)

**Bershof**, lett. Behriemuischa, 10 W. von Bauske, 8 W. von der Kirche Sallgalln, 18 W. vom Bahnhofe Edeau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: Montags, Mittwochs, Freitags. Telegraf: „Bauske, Telefon Bershof“. Telefon: Zentrale Bauske. Bahn: Edeau, 18 W. Pferdepost: Bauske, 10 W. Dampferverbindung auf der Ra: von Mitau bis Annenburg. (Sieh Gut Annenburg, Kr. Doblen.) Von Annenburg geht Diligence in 3 Stunden nach Bauske.

Rittergut. (Fideikommiß.) Hofsländ: 407 D. Acker, 121 D. Wiese, 83 D. Weide, 429 D. Wald, 53 D. Unland, zusammen 1093 Dess.

Besizer: **Paul Alex. Baron Roenne**, seit 1898, wohnt in Libau. Bevollmächtigter Arrendator: Alex. Paul Baron Roenne, seit 1905, wohnt in Bershof.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Zohden, 4 W., wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln (Kr. Doblen), 8 W.

Ärzt, Apotheke, Krankenhaus in Bauske, 10 W.

Verein: Bausk. landw. Verein.

Zuchten: Rindviehzucht. Schweinezucht.

Das Gut befindet sich seit 1710 im Besitze der Familie v. Roenne.

Kleingrundbes.: Äpfel, Bertul, Burge, Didul, Dsilarai, Duzmann kalna, Duzmann lehes, Guhte, Rahbel, Kuhle, Kulpe, Puhle, Kudden, Schagarnet, Sehne, Stefslein, Stinte, Stirne, Stuppe, Sunnel, Weise, Zaune.

Groß-Versteln, lett. Veel-Versteles m., an der Schwitte, 20 W. von Bauske, 11 W. von der Kirche Mesothen, 6 W. von der Kirche Versteln, 30 W. vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Elley. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: „Bauske, Telefon Versteln“. Telefon: Zentrale Mesothen. Bahn: Mitau, 30 W. Das Gut ist vom Bahnhofe auf erstklassigen Wegen in 3 Stunden zu erreichen. Pferdepast: Elley, 16 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigut: Neuhof. Hofsl.: 605 D. Acker, 71 D. Wiese, 6 D. Weide, 418 D. Wald, 56 D. Unland, zusammen 1156 Dess. Bauernland: unverf. 1248 Dess., verk. 33 Dess.

Besitzer: Wilhelm Eduard Baron Hahn, seit 1903. Verwalter: Paul Kronberg, seit 1904, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Schwitten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Versteln, 6 W., Filiale von Mesothen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schwitten, 2 W. Arzt in Endenhof, 7 W.

Betriebe: Meierei, Windmühle u. Toderei, 3 W.

Bauernw.-Hdlg. von Grünthal auf dem Hofe. Kleingrundbes.: Benzen Widding, Benzen Pussemneef, Jaun Bullen Pohle, Jaun Bullen Spigte, Jhzen, Kuffar, Lihksmann, Krühming, Medem, Pahne, Rante, Rubben Gahse, Rubben Jaunsem, Rubben Rohsen, Schagattenkrug, Steppe, Stubrit, Sullain Swente, Sullain Ursten, Tschusle, Wehbulen, Walting.

Bornsmünde und Greyersdorff, lett. Bornsmünde im Greisbarbes m., an der Aa, 39 W. von Bauske, 6 W. von der Kirche Bauske, 39 W. vom Bahnhofe Mitau und 29 W. vom Bahnhofe Eclau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Telegraf: über Bauske. Vote 65 Kop. Bahn: Mitau, 39 W., Eclau, 29 W. Pferdepast: Bauske, 6 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Neuhof, Planenborn, Walkrode, Greyersdorff (Rittergut), Struden, Aufsgallen, Weisshof und Endenhof. Hofsl.: 704 D. Acker, 181 D. Wiese, 119 D. Weide, 586 D. Wald, 45 D. Unland, zusammen 1635 Dess.

Besitzer: Woldemar Baron Schöppingl, Kammerherr, Wirkl. Staatsrat. Bevollmächtigter Verwalter und Arrendator: Aug. Andr. Jfing, seit 1896, wohnt in Bornsmünde, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Bornsmünde, zusammengezogen aus den Gemeinden Bornsmünde-Greyersdorff und Kaufemünde. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Bornsmünde, 8 W., Armenhaus in der Nähe des Gutes.

Ev.-luth. Kirche in Bauske. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 7 W. Lehrer: Neuland.

Verein: Freibibliothek im Gemeindehause.

Betriebe: Meierei in Greyersdorff, 9 W. Windmühle am Hofe Bornsmünde. Pächter: Eernad. Dampf- und Mahlmühlen und Dreschgarnituren in Bornsmünde, Struden und Greyersdorff zum eigenen Bedarfe. 1 Dreschgarnitur in Aufsgallen.

Krüge: Kalnenkrug, 3 W. Krüger: Gaile. Guddingkrug, 8 W. Krüger: Dumpe.

Bei der Greyersdorffschen Kapelle das Monument des früheren Erbbesizers, Grafen Nettelhorst.

Kleingrundbes.: Walte, Beeke, Beschum, Blusche, Bumbeer, Daniel Sadeite, Daniel Stranting, Dumpe, Efferneef,

Gassenneef, Gihle, Grimme, Gudding, Jugle, Kahrfling, Kattuhn Puhpol, Kattuhn Tille, Kleene, Krühmal, Kweete, Lahze, Lejeneef, Rigeit, Madulehn, Mehtuhn, Plutste, Ribbel leel, Ribbel mas, Rutke, Scheeme, Siffe, Silke, Spradse leel, Spradse mas, Staggehn, Tschafste, Wahjib.

Brambergshof, lett. Bramberge (Pakasmuischa), an der Düna, 27 W. von Riga, 56 W. von Bauske, 10 W. von der Kirche Baldohn, 4 W. vom Bahnhofe Kurtenhof (Riga-Dreier Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kurtenhof. Briefpost unbestimmt. Telegraf: über Kurtenhof. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Kurtenhof, 4 W. Dampferverbindung durch den Dampfer Dahlen, 10 W. vom Gute.

Besitzer: Die Krone. 167 D. Hof- u. 816 D. Bauernland, zusammen 983 Dess. Arrendator: Joh. Mart. Weißberg, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Eclau, Friedensr. in Bauske. Gemeinde: Dünhof, wo auch die Gem.-Verw., 5 W.; Gem.-Gericht in Baldohn, 15 W., Gemeindefter Peter Andr. Abel. Armenhaus im Gesinde Seebin, 5 W. Ev.-luth. Kirche in Baldohn, 10 W.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule Brambergshof, 1 W. Lehrer: Alfred Berlin.

Arzt und Apotheke in Baldohn, 10 W. Betrieb: Ziegelei auf dem Hofe.

Kleingrundbes.: Tihze, Zempul, Tomens (Ziegelei, Bes. Ernst Termann), Neu-Zustings (Ziegelei, Bes. Jaf. Zusting), Bilscha (Ziegelei, Bes. Joh. Bilscha), Berge (Kalkbrennerei, Bes. Joh. Stepping).

Breden, lett. Bredenes od. Trapes m., am östl. Ufer der Eclau, 20 W. von Bauske, 10 W. von der Kirche Eclau, 15 W. vom Bahnhofe Eclau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Eclau. Telegraf: über Eclau. Bahn: Groß-Eclau, 15 W. Besitzer: Die Krone. 157 D. unverf. Hofsl., 477 D. verk. Hofsl., wohnt in Lambertshof.

Kreispol. in Groß-Eclau, Friedensr. in Bauske. Gemeinde: Mißhof. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Lambertshof, 3 1/2 W. Armenhaus in Kronsb-Mißhof im ehem. Grilwenkrug.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Eclau. Schule: Kronsb-Mißhofsche ev.-luth. Gem.-Schule, 5 W.

Arzt und Apotheke in Groß-Eclau. Kleingrundbesitz: Klafchen, Zuffaus.

Bruden, lett. Bruhtenes m., an der Eclau, 17 W. von Bauske, 9 W. von der Kirche Alt-Rahden, 22 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: über Bauske. Vote 1,70 Rbl. Bahn: Neugut, 22 W. Pferdepast: Bauske, 17 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Klein-Bruden, Dsholhof und Friedrichshof; Hofsl.: 461 D. Acker, 135 D. Wiese, 119 D. Weide, 557 D. Wald, 465 D. Unland, zusammen 1618 Dess. 4266 Vossellen Bauernland.

Besitzer: Nikolai Baron Korff, wohnt in Preekeln. Bevollmächtigter: Herm. von Stein, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Mart. Kriminski, seit 1884, wohnt in Bruden. Förster: J. Wiksne, in Schönberg-Förstei.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Bruden, zusammengezogen aus den Gemeinden Bruden und Neuhof-Neufeldt. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. auf dem Hofe Bruden, Armenhaus, 1 W.

Ev.-luth. Kirchen in Barbern, Neugut und Alt-Rahden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Alt-Rahden, 2 W.

Arzt und Apotheke in Bauske. Kleinhändler Mikkel Jurewiz, 1 W.

Schuhmacher: Kirsch Singer, 2 W.

Das Gut befindet sich seit 1700 im Besitze der Familie von Korff.

**Kleingrundbes.**: Abbas, Bulluhje, Buring, Dalbe leel, Dalbe mas, Drabbing, Dillen, Dullmann, Dupshenkrug, Gesche, Grasse, Janze leel, Janze mas, Kahler, Kauling, Kemmer leel, Kemmer mas, Klepper, Kreewing, Kringe, Laure, Lipsthenkrug, Lohrend, Melber leel, Melber mas, Ohsoling, Pawul, Pellel, Purnal (Besitzer Kemmer, Dreischmaschine), Purwing, Rimsche, Saffe, Saleneel, Sikle, Skirben leel, Skirben mas, Skije, Spundeneel leel, Spundeneel mas, Stinte Lufing, Stinte leel, Stinte mas, Tennis, Tiflan, Tihje, Trumpe, Zohzen.

**Bungenhof**, lett. Bunes m., an der Memel, 8 W. von Bauske, 1 1/2 W. von der Kirche Alt-Rahden, 34 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Bauske. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** über Bauske. **Bahn:** Eckau, 34 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 4 Stunden auf Grandweg 1. Kl. und 8 W. Chaussee (vom jüd. Friedhof Bauske bis Jöhden) zum Gute. **Pferdepost:** Bauske, 8 W. **Dampferverbindung** auf der Aa. Von Mitau bis Annenburg (Näheres s. Gut Annenburg, Kreis Doblen).

**Privatgut. Hofland:** 100 D. Acker, 15 D. Wiese, 10 D. Weide, 3 D. Wald, 4 D. Unland, zusammen 132 Dess.

**Besitzer:** **Karl Wilhelm' Affermann**, seit 1903, wohnt in Bungenhof, vertritt die Gutspolizei.

**Kronsbekörden** in Bauske.

**Gemeinde:** Bauske, wo auch Gem.-Berr. und Gem.-Gericht. Armenhaus in Alt-Rahden, 5 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Alt-Rahden, 1 1/2 W.

**Schulen:** Ardsen - Zerrausche „Gricdenischule“, 2 W.

**Lehrer:** Schibel.

**Arzt, Apotheke, Krankenhaus** in Bauske, 8 W.

**Hebamme** in Alt-Rahden, 2 W.

☞ Bis 1860 gehörte Bungenhof der Krone. Seit 1863 ist es im Besitze der Familie Affermann.

**Chem. Flossenkrug**, 8 Dess., **Pächter:** Jan Kunkul.

**Charlottenhof**, lett. Scharlatas m., 49 W. von Mitau, 27 W. von Bauske, 3 W. von der Kirche und 5 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post:** Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Bahnhof Neugut, für Geldsendungen über Mitau. **Briefpost** täglich. **Telegraf:** über Bahnhof Neugut, Bote 50 Kop. **Bahn:** Neugut, 5 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3/4 Stunden auf guten Wegen zum Gute.

**Besitzer:** **Die Krone**. 189,33 D. brauchbares, 5,04 D. unbrauchbares Land. **Arrendatorin:** Paulina Grimm, seit 1903.

**Kreispol.** in Groß-Eckau, **Friedensr. u. Unterjuch.-R.** in Bauske.

**Gemeinde:** Neugut, 3 W., wo auch Gem.-Berr. und Gem.-Ger. **Gemeindeältester** Andr. Hoblin. **Armenhaus** „Berjen“ 8 W. und „Leien“ 1 W., seit 1888 und 1883.

**Ev.-luth. Kirche** in Neugut, 3 W.

**Schulen:** Ev.-luth. **Gemeindeschule** in Neugut, 3 W., in Wixten, 12 W., in Stelphenhof, **Bekersche** **Gemeindeschule**, 9 W., **Privat-Elementarschule** in Neugut, 3 W.

**Arzt, Apotheke und Hebamme** in Neugut, 3 W.

**Dannhof**, lett. Dannes m., an der Memel, 10 W. von Bauske, 3 W. von der Kirche Alt-Rahden, 36 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Bauske. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** über Bauske. **Bahn:** Eckau, 36 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 4 Stunden auf 1. N. Wege (vom jüd. Friedhof Bauske bis Jöhden Chaussee und Pfalter) zum Gute. **Pferdepost:** Bauske, 10 W. **Dampferverbindung:** Von Mitau bis Annenburg. (S. Gut Annenburg, Kreis Doblen).

**Privatgut. Hofland:** 68 D. Acker, 10 D. Wiese, 15 D. Weide, 3 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 107 Dess.

**Besitzer:** **Theod. Jak.' Zumber**, seit 1886, wohnt in Dannhof, vertritt die Gutspolizei.

**Gemeinde:** Rahden, 5 W., wo auch Gem.-Berr. und Gem.-Gericht. Armenhaus in Alt-Rahden, 5 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Alt-Rahden, 3 W.

**Schulen:** 2 ev.-luth. **Gemeindeschulen** in Alt-Rahden, 3 und 5 W.

**Arzt, Apotheke, Krankenhaus** in Bauske, 10 W.

**Gemeindehebamme** in Alt-Rahden, 3 W.

**Betriebe:** Dampfmahlmühle für den eigenen Bedarf, auf dem Hofe.

**Zuchten:** Rindviehzucht. Angler und Ostfriesen. (Ostfriesen aus der Ardsenschen Herde).

☞ **Dannhof**, das früher der Krone gehörte, ist seit 1862 im Besitze der Familie Zumber.

**Klein-Dirden**, lett. Mas-Dirdenes oder Erkschu m., an der Muhs, 2 W. von Bauske, 28 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Bauske, **Briefpost** täglich. **Telegraf:** über Bauske. **Bote** 20 K. **Bahn:** Eckau, 28 W. Das Gut ist vom Bahnhofe in 3 Stunden auf Grandweg und Chaussee erreichbar. **Pferdepost:** Bauske, 2 W. **Dampferverbindung** bis Annenburg, 24 W. (Näheres darüber s. Gut Annenburg, Kreis Doblen).

**Besitzer:** **Die Krone**. 102,87 D. Hofland, etwa 95 D. Kulturland. Seit 23. April 1876 ist Klein-Dirden von der Krone der griech.-kath. Geistlichkeit zur Nugniezung überlassen. **Nugnießer:** Priester Josef Ivan Sokolow in Bauske, kleine Schmiedestr. **Arrendator:** Jahn Tupul, seit 1876, wohnt in Klein-Dirden.

**Ev.-luth. Kirche** in Bauske.

**Kronsbekörden** in Bauske.

**Gemeinde:** Bauske, wo auch Gem.-Berr. und Gem.-Gericht, 2 1/2 W., Armenhaus in Bauske, 2 W.

**Schulen:** Ev.-luth. **Gemeindeschule** an der Salatschen Str., 1 W. **Lehrer:** Skuje.

**Arzt, Apotheke, Krankenhaus, Hebamme** in Bauske, 1 1/2 W.

**Betriebe:** Dampfdreschmaschine. **Bes.**: Jan Tupul. **Kalksteinbruch.** Es wird nur nach Bedarf gebrochen.

☞ Der herzogliche Amtmann Magnus Lucht oder Luft aus Neugut wurde angeklagt, den langsam dahinsiehenden Herzog Jakob behext zu haben, verurteilt und 1680 beim Hofe Klein-Dirden in einer sich zur Mühle hinabstreckenden Schlucht lebendig verbrannt. Nach Herzog Jakobs Tode (1682) stellte sich seine Unschuld heraus: der Herzog war an den Tapeten seines Schlosses zu Grunde gegangen.

**Draken**, lett. Draknes m., der Krone gehörig, 71,2 D. Hof- und 268,97 D. Bauernland, ist am 23. April 1910 an landlose Knechte zur Ansiedlung neuer Buschwächtereien aufgeteilt worden.

**Dubbenhof**, lett. Dubbes m., an der Auel. Aa, 2 W. von Bauske, 27 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau - Windauer Bahn).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Bauske. **Briefpost** täglich. **Telegraf:** „Bauske, Telefon Dubbenhof“. **Telefon:** Zentrale Bauske. **Bahn:** Eckau, 27 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 1/2 Stunden auf der großen Mg. Straße (bis Jöhden, von dort ab Chaussee) zum Gute. **Pferdepost:** Bauske, 2 W. **Dampferverb.** Von Mitau bis Annenburg, 20 W. (S. Gut Annenburg, Kreis Doblen).

**Rittergut.** (Bis 1908 Beigt von Jöhden.) Hofland 75 D. Acker, 14 D. Unland, zusammen 89 Dess.

**Besitzer:** **Georg Franz' Baron Fahn**, seit 1908, wohnt in Dubbenhof.

**Ev.-luth. Kirche** in Bauske.

**Gemeinde:** Jöhden, 8 W., wo auch Gem.-Berr. und Gemeinde-Gericht.

**Schulen** in Bauske, 2 W.

**Kronsbekörden** in Bauske.

**Arzt, Apotheke, Krankenhaus** in Bauske, 2 W.

**Zuchten:** Rindviehzucht: Ostfriesen.

**Dühof und Wixtense**, lett. Jaun und Bez-Lihve, an der Düna, 54 W. von Bauske, 12 W. von der Kirche Sal-



bohn, 2 1/2 W. vom Bahnhofe Uexküll (Riga - Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Uexküll. Briefpost: täglich. Telegraf: über Uexküll, Note 50 Kop. Bahn: Uexküll, 2 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gut gebriichten Wegen in 1/2 Stunde zum Gute. Pferdeweg: Oger, 8 W.

Rittergut. Hofstand: 209 D. Acker, 187 D. Wiese, 220 D. Weide, 462 D. Wald, 124 D. Unland, zusammen 1202 Dess. Beigut: Birtensee.

Besitzer: Karl und Gabriel Gerick, wohnen in St. Petersburg und Moskau. Bevollmächtigter: Konsulent Eng. Wiebeck in Mitau. Verwalter u. Förster: Johannes Luz, seit 23. April 1911, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Karl Abolin, wohnt in Birtensee.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensr. und Untersuchungs- in Bauske.

Gemeinde: Dünhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Dünhof, Berghof und Brambergshof. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Birtensee, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Baldoehn, 12 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Birtensee. Lehrer: Jan Nihmann.

Arzt und Apotheke in Baldoehn. Betriebe: Wasser-Mahlmühle in Birtensee. Gipsbruch, 1/4 W. vom Hofe. Besitzer: A. u. G. Gerick. Der Gips wird nach Petersburg in die Fabrik geliefert.

Bauernv.-Höfn: Dalbing in Dünhof, Martuschewitz in Birtensee, 3 W. von Dünhof.

Kleingrundbes.: Apfit, Balleneef, Birjeneef, Bunze, Dahne, Zuffum, Lahze, Laizeneef, Leopader, Mahrke, Mischbrenze, Nabbing, Pefste, Ratteneef, Renne, Seeding, Spalle Einbrit, Tille Aidut, Tohle, Tschabbing, Tschaukste, Zelme, Bahfische, Brehle, Aidut Ieyes, Laure.

\*\*\*\*\*

Groß-Eckau-Pastorat, lett. Ezawas mahz. m., an der Eckau, 22 W. von Bauske, 17 W. von Lambertshof, 4 1/2 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Eckau. Briefpost täglich. Telegraf: über Eckau. Bahn: Eckau. Vom Bahnhofe gelangt man in 1/2 Stunde auf der großen Riga-Bauskischen Poststraße zum Pastorate. Pferdeweg: Bauske. Dampferverbindung: Von Mitau bis Annenburg (Sich Gut Annenburg, Kreis Doblen).

Pastorats-Widme, 103 Dess. Hofsl., 270 Dess. Bauernland. Küsterat: 30, Dess.

Kreispol. in Bauske, Friedensr. und Untersuchungs- in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Eckau. Das Pastorat ist 1 W. vom Gute entfernt. Pastor: Fritz Treffner, geb. 29. März 1876, ord. 9. Nov. 1903. Küster: Jak. Welker. Kirchenvorsteher: Graf Serg. v. d. Pahlen, Gr.-Eckau. Filialkirche: Lambertshof, wo jeden letzten Sonntag im Monat, und jeden zweiten Feiertag (Weihnachten, Oitern, Pfingsten) Gottesdienst abgehalten wird.

Eingepfarrt. Die Güter: Groß-Eckau, Breeden, Lambertshof, Privat-Mißhof, Krone-Mißhof, Grünwalde, Groß-Friedrichshof, Itrumünde, Itrum, Sübbenetshof, Grantelu, Kamberley, einige Gefinde der Annenburgschen Gemeinde und ein Baldohnisches Gefinde.

Gemeinde: Groß-Eckau, Armenhaus, seit 1902, beim Gemeindefchause, 1 W. vom Gute Groß-Eckau.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. vom Gute Gr.-Eckau. Lehrer: Joh. Schitta und Georg Tieden. Zweite Gemeindefchule, 20 W. vom Gute. Lehrer: Georg Lihdak. 1. Schule des Deutschen Vereins, auf dem Gute Gr.-Eckau. Lehrerinnen: Frida Stephan und Irngard von Tiling. 2. Schule im Küsterate, 1 W. vom Gute. Lehrer: Ad. Welker.

Arzt: Dr. med. Paul Heinrich Mende, seit 1902 in Gr.-Eckau. Apotheke: 1/2 W. vom Gute, seit 1885. Bes.: Graf Sergei v. d. Pahlen, Apotheker: Christ. Toepffer. Krankenhaus, 1/4 W. vom Doktorate, seit 1823, 18 Betten, wird vom Besitzer von Groß-Eckau unterhalten. Hebamme wohnt im Krankenhaus.

Vereine: Eckauscher landw. Verein, seit 1903. Vorst.: Jak. Kalberauski. Freiw. Feuerwehr auf dem Gute. Bildungsverein seit 1909. Vorst.: Rob. Pirkowski (noch nicht

best.). Eckauscher Gesangverein, seit 1850. Vorst.: Jak. Kalberauski.

Am 7. Juli 1812 wurde hier der russische Generallieutenant v. Löwis durch den preussischen Obersten v. Naumer geschlagen. Spuren des Kampfes bilden eingemauerte Kanonenfugeln in Kirchturme und im Kirchenturme.

Kleingrundbes.: Jannjemm, Ratteneef galla, Ratteneef leel, Piele, Pleppe, Pumpur, Waling.

\*\*\*\*\*

Groß-Eckau, lett. Leel-Ezawas m., an der Eckau, 21 W. von Bauske, 31 W. von Mitau, 1 W. von der Kirche Groß-Eckau, 4 1/2 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Eckau. Post- und Telegrafens-Abteilung auf dem Gute. Telegramme werden von 8-2 Uhr vorm. und von 5-7 Uhr nachm. angenommen. Telegraf: über Groß-Eckau. Note 10 Kop. Telefon: Zentrale Bauske. (Mittel-Kurl. Telefon-Verein.) Bahn: Eckau, 4 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die am Bahnhofe zu haben sind, in 1/2 Stunde auf der großen Riga-Bauskischen Poststraße zum Gute. Pferdeweg: Bauske, 21 W. Dampferverbindung: Von Mitau bis Annenburg, 14 W. (Sich Gut Annenburg Kreis Doblen.)

Rittergut. (Fideikommiss.) Hofstand: 1319 D. Acker, 1893 D. Wiese, 594 D. Weide, 10 714 D. Wald, 1693 D. Unland, zusammen 16 213 Dess. Beigüter: Gailhof (Rittergut), Arrendatorin Olga Strauß, seit 1906, Georgenhof, Kleinjorgen, Dorotheenhof, Rastermünde, Knechts-Etablissemments: Jahnneef, Vember, Klubbur und Alte Schule.

Besitzer: Sergei Leonid' Graf von der Pahlen, seit 1907, wohnt auf dem Gute. Generalbevollmächtigter: Max Hoffmann, seit 1911, vertritt die Gutspolizei, wohnt auf dem Gute. Verwalter: Mart. Mart' Staad, seit 1905. Förster: Alfons Ossiw' Moelzer, seit 1879, wohnt in Miße-Torstei und Alex. Otto' Voigt, seit 1906, wohnt in Eisenhammer-Torstei. Unterförster: Kar. Pier' Rosewski, wohnt in Klawe-Torstei. Buchhalter: Andr. Jak' Siche. Schreiber: Karl Westphal.

Gemeinde: Eckau, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Eckau, Pastorat Eckau, Itrumünde und Kamberley. Sieh im früheren Groß-Eckauschen Gemeindefchause, 1 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht. Gemeindefältester: Janis Pet' Kalnin. Armenhaus, 1 W., beim Gemeindefchause, seit 1902.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensr. u. Untersuchungs- in Bauske.

3. Akziseverw.-Bezirk (Sich in Mitau). Akzisekontrollör: Viktor Tiede in Groß-Eckau.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Eckau.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: Joh. Schitta und Georg Tieden. Zweite Gemeindefchule, 20 W. Lehrer: Georg Lihdak. 1. Deutsche Vereinschule, auf dem Gute. Lehrerinnen: Frida Stephan und Irngard von Tiling. 2. Schule im Küsterate, 1 W. Lehrer: Ad. Welker.

Arzt: Paul Heinr. Mende, seit 1902, vom Gute ange stellt, wohnt hier. Krankenhaus, 1/4 W., seit 1823, wird vom Besitzer von Groß-Eckau unterhalten. 18 Betten. Apotheke, 1/2 W., seit 1885. Bes.: Graf Serg. Leonid' von der Pahlen, Apotheker: Christ. Toepffer. Hebamme im Krankenhaus, 1/4 W.

Vereine: Eckauscher Landwirtschaftl. Verein, seit 1903. Vorst.: Jak. Kalberauski. Eckauscher Gesangverein, seit 1850. Vorst.: Jak. Kalberauski. Freiw. Feuerwehr, vom Gutsbesitzer unterhalten. Bildungsverein, seit 1909 (noch nicht best.) Vorst.: Rob. Pirkowski.

Betriebe: Meierei mit Dampfbetr., Bes.: Graf Serg. von der Pahlen, Leiter: Frommhold Seega. Absatz nach Riga. 2 Wassermühlen mit Sägegatter, Walzenmühle, Wolltockerei und Wollspinnerei. Pächter: Otto Stephan's Erben. Brauerei mit Petroleummotorbetr. Brauer und Pächter: Heinr. Kroitsch. Brennerei mit Dampfbetrieb. Brenner: Karl Berg. Ziforfabrik produziert den Eckauschen Kümmel, Pomeranzen und Kabinowka. Absatz im In- und Auslande. Leiterin: Karoline Zed. Ziegelei in Gailenhof, 5 W. Leiter: Andr. Matulewiz. Kalkofen auf dem Gute. Dampfmahlmühle mit

Sägegatter und Schindelmaschine in der Miße-Forslei, 24 W.

Zuchten: Pferdezzucht: Vollblut und Halbblut. Rindviehzucht: Jünen und Angler. Schweinezzucht: Yorkshire.

Bauerw.-Pölgn., 1 W. vom Gute, von Albert Jul. Both, Jossel Abramson, Sore Abramson.

Väder: Nik. Poffehl, Jossel Abramson; Fleischer: Leibe Dannemann; Klempner: Leibe Dannemann; Maler: Heint. Gottschalk, Alfr. Non; Schlossermstr., Schmied und Mechaniker: Georg Kerstein; Schneider: Andr. Bunner, J. Sprogis; Schneiderinnen: Jenny Mittenberg, Manzowski; Schuhmacher: J. Ballod, K. Dommer, Oging; Tischler: Georg Jakobson; Uhrmacher: Nik. Hennig; Weber: Schano Mittenberg; Sattler: Jak. Naßmann (4 W.). Sargmagazin: Georg Jakobson.

Wegen des Gefechtes bei Eckau vergleiche Pastorat Eckau.

Wegen des sich bildenden Fleckens Eckau vergleiche Seite 73 dieses Buches.

Groß-Eckau gehörte bis 1795, die Weigüter Dorotheenhof, Raßermünde und Klein-Sorgen gehörten bis 1798 der Krone, seitdem der Familie von der Pahlen.

Kleingrundbei.: Abbatsch, Deetlau, Jgge, Kasje lauta, Keifal wagger, Keifal Wekit, Kepsche leel, Kepsche mas, Plattmut, Selle, Eibbe, Stubber, Suzzehn Krasting, Swirtal, Tahne, Uppur leyes, Wiswehja, Andrizen, Balka (Steinbrüche), Bejre, Bember mas, Bille, Birskaln, Birjul Semit, Bitujil, Breede, Dahjen, Dimje kalna, Dimje leel, Dimje leyes, Dimje mas, Dimje Silting, Dreimann, Dulke, Dumpe, Dundur, Gwing, Gching (Besizer Jur. Platais, Windmühle), Gahrtsche leel, Gahrtsche mas, Gaile, Garjahn, Garjahn jaun Seemel II, Seemel jaun Beziewu I, Gohdain kalna, Gohdain leyes, Grimma, Grubje, Grusdul (Besizer Mart. Kristan, Dreschmaschine, Dampfmühle, Schindelmaschine), Kalning, Kajsche, Kramning, Krewing lauta, Krewing appes, Kuhlai, Kusche, Kurweneek, Kuring, Kwerring, Lahje, Lamse, Lauzing, Lauze, Leelaus kalna, Leelaus leyes, Libbeer, Lohde, Lohding, Lubbeneek, Luhje, Mahleneek, Mahling, Melluppe lauta, Melluppe Stumbre, Melluppe Schwarzbad, Mijschejn kalai, Mijschejn Kulle, Mijschemneek kalna, Mijschemneek leyes, Muzzeneek, Nagge, Ohle, Paure, Pinze, Pippar, Plampe, Pleje, Plutte, Pluze, Praule, Pupsul, Purnal, Puschpur, Ragge, Ratteneek galla, Ratteneek leel, Ratteneek mas, Ratteneek widdus, Rukste leel, Rukste Straumann, Rukste Straute, Rukste Zimmermann, Rumbje, Rufful, Sallagal jaun, Sallagal wep, Sallastau, Samson, Saufcha, Schitta, Schnacka, Seeting, Skuje, Slinkle leel (Besizer Martin Gulbis Erben, Kalkfornereei), Slinkle mas, Smugge, Sohbe, Sohste Andrup, Sohste leel, Sohste mas, Spahre, Spradsja galla, Spradsja lappain, Spradsja widdus, Stallung, Stehgul kalna, Stehgul leyes, Strasse, Strehle, Striker kalna, Striker leyes, Stuhre, Suhzen kulle, Suhzen Leheneek, Suhzen Leeljah, Suhzen Masjah, Tüberneek, Tüting, Tschapa, Tschintsche abtrais, Tschintsche lehnais, Uhder kalna, Uhder leyes, Uppes Strauda, Uppur kalna, Wajeik, Waize, Walting, Waffelneek, Weiße leel, Weiße mas, Wegbrahl, Zirsche.

**Eßern**, lett. Eseremuischa, an der Landstraße Riga-Zilurt, 30 W. von Bauske, 9 W. von der Kirche und 7 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Bahnhof Neugut; für Geldsendungen über Bauske. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Neugut. Vote 1 Kbl. Bahn: Neugut, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man in etwa 1¼ Stunde auf guten Landwegen zum Gute.

Besizer: **Die Krone**. 191 D. Hofsland. Arrondator: Mari. Bischn, seit 1888, wohnt in Peterhof, Kreis Tudum, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Stelpenhof, 6 W., wo auch im Gemeindehause Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Gemeindealtester: Andr. Schube.

Ev.-luth. Kirche in Neugut, 9 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neuforgen, 8 W. Bedersche Gemeindegemeinschaft in Stelpenhof, 1¼ W.

Arzt und Apotheke in Neugut, 9 W., Hebamme in Stelpenhof.

Bereine: Stelpenhöfcher gegenf. Feuerberf.-Verein, best. 1899. Vorst.: Andr. Puffe, 70 Mitglieder. Stelpenhöfcher Gesang- und Musikverein, best. 1884. Vorst.: Edwin Lipste. 20 Mitglieder.

**Groß-Friedrichshof**, lett. Leel-Fridrika m., am Ufer der Eckau, 2 W. von der Kirche Gr.-Eckau, 23 W. von Bauske, 7 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Eckau. Briefpost: trifft jede Nacht ein. Telegraph: über Gr.-Eckau. Vote 20 Kop. Telefon: Zentrale in Bad Baldoyn (Rigafche Telefon-Gesellschaft). Bahn: Eckau, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man in ½ Stunde mit Pferden die man am Bahnhofe mieten kann, auf chauff. Landstraße zum Gute. Dampferverbindung: von Mitau bis Annenburg. (Näheres darüber sief Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Besizer: **Die Krone**. 264,5 D. Hofsland, 150 D. kultivierte Fläche. Bervalter: Friß Pehls, Arrondator: Joh. Joh. Lapsen, seit 1908, wohnt in Groß-Friedrichshof, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Grünwalde, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W. Armenhaus im Lubentrug, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Eckau.

Schulen: Grünwaldsche Ministerschule, 2 W., Lehrer: Meschot, und 2 andere.

Arzt und Apotheke in Eckau, 3 W.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Jünen. Schweinezzucht: Yorkshire und hiesige Rasse. Geflügelzzucht.

Hofes bewachsenes Ufer, mit vielen aus dem Kalksteine sprudelnden Quellen.

**Garrofen**, lett. Garofes m., am Flusse gleichen Namens, 12 W. von Bauske, 4½ W. von der Kirche Sallgalln, 14 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: Bauske, Telefon Garrofen. Telefon: Zentrale Mesojhen. Bahn: Eckau, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf großer Straße und kleinen Wegen in 2 Stunden zum Gute. Postpferde müssen vorher bestellt werden. Pferdpost: Bauske, 12 W. Dampferverbindung: von Annenburg aus, 10 W. von Garrofen. (Sief Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Rittergut. Weigüter: Reuhof und Schlochof (Rittergut). Hofsland: 511 D. Acker, 138 D. Wiese, 270 D. Weide, 66 D. Wald, 36 D. Unland, zusammen 1021 Dess.

Besizer: **Walter Baron Grothuß**, seit 1876, wohnt in Mitau. Bevollmächtigter: Ad. Baron Kleist, seit 1908, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Bauske.

Gemeinde: Zohden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln (Kr. Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Schlochof, 5 W. Lehrer: Karl Dundur.

Arzt und Apotheke in Groß-Eckau, 14 W.

Betriebe: Windmühle auf dem Weigute Schlochof. Pächter: Ruhtenberg.

Kleingrundbei.: Bridagtrug, Jankowskytrug, Keifaln, Walting. Bauernland des Weigutes Schlochof: Anshkin, Ansefkle, Gutmann, Lamme, Leie, Mijschemneek, Naggehn, Peile, Punkte, Kaufei, Runze, Sohjen.

**Grafenthal**, lett. Grawentales m., an der Na, 15 W. von Bauske, 4 W. von der Kirche Mesojhen, 28 W. von Mitau, 26 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraph: „Bauske, Telefon Grafenthal“. Telefon: Zentrale Mesojhen. Bahn: Mitau, 28 W., Eckau, 26 W. Pferdpost: Bauske. Dampferverbindung: von Mitau bis Annenburg,

bei Hochwasser bis Grafenthal. (Näheres darüber s. Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: NeuhoF und Bohle. Hofsländ: 409 D. Acker, 37 D. Wiese, 1 D. Weide, 89 D. Wald, 46 D. Unland, zusammen 582 Dess. Verkauftes Bauernland: 802 Dess.

Besitzer: **Hans Otto' Baron Klopmann**, seit 1894, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: W. Baron Stromberg, seit 1910.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Mesothien, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Mesothien. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 2 W. Lehrer: Otto Matus.

Arzt in Bauske, 15 W., Apotheke und Hebamme in Mesothien, 4 W.

Betriebe: Meierei, Molkerei. Butterfabrikation mit Handbetrieb. Mahlmühle, 1 W., Pächter: Ed. Baumgarten.

Zuchten: Pferdezzucht: Engl. Voll- und Halbblut. Rindviehzucht: Holländer (Voll- und Halbblut). Schweinezzucht: Dänen Voll- und Halbblut.

Bauernw.-Sdlg. von Jankel Lewinsohn, 4 W.

Grafenthal ist seit 1859 Fideikommiß. Am 17.-20. September 1812 schlug hier der preußische General v. Jork den russischen General Steinheil.

kleingrundbes.: Ginnart, Inze, Juske, Kaffe, Mellauisch, Perrel, Schirwe Islij, Schirwe Schwittes, Schwabske, Sebvre, Sturbeneek, Smiliencek, Springe, Stofte, Swante, Tohle.

\*\*\*\*\*

**Granteln**, lett. Granteles m., 21 W. von Bauske, 5 W. von der Kirche Sallgalln und 12 W. von der Kirche Ectau, 15 W. vom Bahnhofe Ectau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Ectau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Ectau. Bahn: Ectau, 15 W. Dampferverbindung von Annenburg aus, 10 W.

Besitzer. **Die Krone**. 196<sup>35</sup> D. Hofsl. u. 1365<sup>16</sup> D. Bauernland. Arrendator: Walter Baron Grotthuß, seit 1892, wohnt in Mitau.

Kreispol. in Groß-Ectau, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Grünwalde, wo die Gem.-Bew. und das Gem.-Ger., 14 W., Armenhaus, seit etwa 25 Jahren, im früheren Lubbenfruge, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln (Kreis Doblen), 5 W., und Ectau, 11 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 1/2 W. Lehrer: Baran.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Groß-Ectau.

kleingrundbes.: Ahful kalna, Aufain, Bajahr, Galleneek, Klafschin leel, Krahding, Krawsting, Lillih, Lufit, Rengelneek, Renzel, Samsohn, Schautler kaln, Sihden, Skaide, Skones leel, Skones mas, Smedde kalna, Smedde leyes, Wihjing, Zelme.

\*\*\*\*\*

**Greversdorff**, s. Borsnmünde.

\*\*\*\*\*

**Grünwalde**, lett. Grünwaldes m., am östl. Ufer der Ectau, 24 W. von Bauske, 3 W. von der Kirche Ectau, 2 1/2 W. vom Bahnhofe Ectau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Ectau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Groß-Ectau. Vote 40 Kop. Bahn: Ectau, 2 1/2 W. Pferdepost: Bauske.

Besitzer: **Die Krone**. 300 Lofft. kult. Fläche. Arrendator: Koll.-Sekr. erbl. Ehrenbürger Rud. Arnold Schmemann, seit 10. Mai 1910.

Kronsbeförden in Bauske.

Gemeinde: Grünwalde, zusammengezogen aus den Gemeinden Grünwalde, Granteln, Groß-Friedrichshof, Hübbenetshof, Tritum und Privat-Mißhof. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Grünwalde, 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Ectau.

Schulen: Ministerfchule. Lehrer: Meschot, und 2 andere.

Betrieb: Molkerei. Die Milch wird nach Riga geliefert.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Bienenzzucht. (4 Bienenstöcke.)

kleinarundbesitz: Malleneek, Stunge majais.

\*\*\*\*\*

**Hübbenetshof**, lett. Jbenetes m., am Miße-Flusse, 38 W. von Bauske, 15 W. von der Kirche Ectau, 12 W. vom Bahnhofe Ectau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Ectau oder Baldojn. Briefpost: täglich. Telegraf: über Groß-Ectau. Vote 1,80 Rbl. Bahn: Ectau, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1 1/4 Stunde auf einem Landwege zum Gute.

Privatgut. Hofsländ: 80 D. Acker, 39 D. Wiese, 48 D. Weide, 19 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 198 Dess.

Besitzer: **Georg Baron Klopmann**, seit 1911, wohnt in Sallensee (Kreis Illuxt). Verwalter: Alex. Voigt, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Ectau, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Grünwalde, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 17 W.

Ev.-luth. Kirche in Ectau.

\*\*\*\*\*

**Jakobshof**, lett. Jektob m., 21 W. von Bauske, 8 W. von der Kirche und 12 W. vom Pastorate Neu-Nahden, 26 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Schönberg. Vote 80 Kop. Bahn: Neugut, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 Stunden mit Fuhrleuten, die am Bahnhofe zu haben sind, auf der Landstraße zum Gute. Pferdepost: Bauske, 22 W.

Privatgut. Beigut: Kuhlmannshof (Rittergut). 1216<sup>33</sup> Lofft. Hofsl., 766<sup>33</sup> Lofft. kult. Fläche, 450 Lofft. Wald.

Besitzer: **Gust. Gust. Harff**, seit 1871, wohnt in Jakobshof, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Nahden. Gem.Bew. und Gem. Ger. in Alt-Nahden, 12 W., Armenhaus in Alt-Nahden.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Nahden. Filiale von Alt-Nahden.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule Alt-Nahden, 12 W., Neu-Nahden, 10 W., Kruffen, 13 W., Pahns-Remelhof, 10 W., NeuhoF-Neufeldt, 1 W.

Arzt und Apotheke in Schönberg, 8 W.

Verein: Bauskescher landw. Verein.

Das Gut befindet sich seit 1871 im Besitze der Familie Harff.

kleingrundbes.: Wegge (Pächter: Zahn Bernauzki), Zinne (Pächter: M. Winstein), Stuhre (Pächter: J. Fuhring), Buschwächterei Kasting (Buschwächter: Mart. Lauring).

\*\*\*\*\*

**Neu-Jäslig**, lett. Jaune Jäslig m., an der Jäslig, 10 W. von Bauske.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske-Kauzemünde, Briefpost: täglich. Telegraf: „Bauske, Telefon Kauzemünde“. Telefon: Zentrale Bauske. Bahn: Ectau. Pferdepost: Bauske. Dampferverbindung: von Mitau bis Annenburg. Bei Hochwasser bis Mesothien. (Näheres darüber s. Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Privatgut. (Seit 1892 zum Fideikommiß Kauzemünde gehörig.) Hofsländ: 110 D. Acker, 5 D. Wiese, 11 D. Weide, 4 D. Unland, zusammen 130 Dess.

Besitzer: **Paul Pet.' Graf von der Pahlen**, seit 1892, wohnt in Kauzemünde, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Zerraukt, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Sallgalln (Kr. Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Pommusch, 5 W.

\*\*\*\*\*

**Zugfernhof**, lett. Jumpraw m., an der Na, 6 W. von der Kirche Bauske, 26 W. vom Bahnhofe Ectau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: über Bauske. Vote 60 Kop. Bahn: Etau, 26 W. Pferdpost: Bauske, 6 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Alt- und Neuzungfernhof. Hofland: 648 D. Ader, 53 D. Wiese, 29 D. Weide, 177 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 929 Dess.

Besitzer: **Bernhard Alfred Baron Lüdinghausen-Wolff**, seit 1903. Bevollmächt. Förster: Alex. Baron Kundt, seit 1902. Arrondatore: Jan Turke, Jan Blanneeff und Gedd. Wisler. Vertreter der Gutspolizei: Theod. Dumpe.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Zohden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. Armenhaus, 11 W.

Ev.-luth. Kirche in Bauske, 6 W. Schule: Ev.-luth. Parochialschule in Zohden. Arzt und Apotheke in Bauske, 6 W., Hebamm in Zohden, 6 W.

Das Gut befindet sich seit 1825 im Besitze der Familie von Lüdinghausen-Wolff.

Kleingrundbes.: Gindart, Kauling, Zohden, Luffe, Pabehl, Schulte, Seemel, Sehning, Stafbars 1, Stafbars 2, Swalp, Thome.

**Ytrum**, lett. Podu m., am südöstl. Ufer des Ytrumbaches, 6 1/2 W. von der Kirche Etau, 11 W. vom Bahnhofe Etau (Moskau-Windauer Bahn), 19 W. v. Bauske.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Etau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Groß-Etau. Vote 85 Kop. Bahn: Etau, 11 W.

Besitzer: **Die Krone**. 121,39 D. Hof- u. 445,77 D. Bauernland. Arrondator: Wilh. Freimann, seit 1899, wohnt in Ytrum.

Kreispol. in Groß-Etau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Grünwalde, wo im Gemeindehause, 1/2 W. vom Gute. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus, seit 1887, in Groß-Friedrichshof, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Etau. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Granteln, 5 W. Lehrer: Baran.

Arzt und Apotheke in Groß-Etau.

Kleingrundbesitz: Lehksne leel, Meschafarg, Kumbé, Wabul.

**Ytrumünde**, lett. Brantu m., an der Etau, 30 W. von Bauske, 10 W. von der Kirche Groß-Etau, 2 1/2 W. von der Bahn-Plattform Sahligen, 14 W. von den Bahnhöfen Etau oder Garrosen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Etau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Groß-Etau. Vote 1 Rbl. Bahn: für Personen: Plattform Sahligen, 2 1/2 W.; für Güter: Etau oder Garrosen, 14 W. Pferdpost: Mitau, 23 W. Dampferverbindung: Annenburg, 8 W. (Näheres s. Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Privatgut. Hofland: 91 D. Ader, 26 D. Wiese, 20 D. Weide, 12 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 160 Dess.

Besitzer: **Stanislaus Karl Bogdanowicz**, Edelmann, seit 1872, wohnt in Ytrumünde, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Etau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Etau, 10 W., wo auch Gem. Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus in Groß-Etau.

Ev.-luth. Kirche in Etau. Röm.-kath. Kapelle. Ziliale von Mitau.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Groß-Etau.

Betriebe: Windmühle und Dampfjägemühle auf dem Gute.

Kleingrundbes.: Brantenkrug, Dreschen, Dunning, Jaudez Balt, Jaudez Mell, Kulpe leel, Kulpe mas, Wenge, Beelau.

**Kamberley**, lett. Kamberlejas m., 30 W. von Bauske, 12 W. von der Kirche Groß-Etau, 14 W. vom Bahnhofe Groß-Etau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Etau. Briefpost: täglich. Bahn: Etau, 14 W.

Rittergut. (Fideikommiß zu Groß-Bersteln gehörig.) Hofland: 13 D. Ader, 70 D. Wiese, 22 D. Weide, 412 D. Wald, 39 D. Unland, zusammen 534 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Eduard' Baron Gahn**, wohnt in Groß-Bersteln.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Etau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 14 W.

Ev.-luth. Kirche in Etau.

Kamberley hat auffallenderweise eine Landtagsstimme, obgleich es niemals vom Besizer bewohnt worden ist und auch keine eigene Bauernschaft gehabt hat.

**Karlshof**, lett. Karla m., 12 W. von Mitau, 32 W. von Bauske, 7 W. von der Kirche Barbern, 11 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Barbern; für Geldsendungen über Schönberg. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Schönberg. Bahn: Neugut, 11 W.

Besitzer: **Die Krone**. 200,85 D. brauchbares Land und 4,10 D. Unland. Arrondator: Joh. Siewert, seit 19. Dez. 1903 bis 1918, wohnt in Karlshof. Förster: Jankowski, in Salingen.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Barbern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W., Armenhaus, 6 W.

Ev.-luth. Kirchen in Barbern, 7 W., und Sallgalln (Kreis Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Barbern, 7 W.

Lehrer: Alfr. Reinib.

Apotheke seit 9 Jahren im Armenhause.

Betrieb: Ziegelei.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire.

Kleingrundbes.: Asche, Bubel, Kerre, Kifel, Krautle, Krühming, Pasda, Pimpus, Mührneef, Spalle, Wannag.

**Kaugemünde**, lett. Kaugemundes oder Kauges m., an der Kauge, 5 W. von Bauske, 5 W. von der deutschen und 6 W. von der lett. Kirche Bauske, 32 W. vom Bahnhofe Etau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: „Bauske, Telefon Kaugemünde“. Telefon: Zentrale Bauske (Mittelstr. 1. Telefonnet). Bahn: Etau, 32 W. Pferdpost: Bauske, 5 W. Dampferverbindung: Annenburg. Bei Hochwasser Mejothen. (Näheres s. Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Rittergut. (Fideikommiß-Majorat.) Beigüter: Syrskaln, Gerhof, Isliß. Hofland: 669 D. Ader, 145 D. Wiese, 57 D. Weide, 332 D. Wald, 31 D. Unland, zusammen 1284 Dess.

Besitzer: **Paul Pet.' Graf von der Pahlen**, seit marschall, seit 1907, wohnt in Kaugemünde. Verwalter: Edg. Graf, seit 1908, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Bauske. Gemeinde: Bornsmünde, 6 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus in Kaugemünde, 3 W.

Ev.-luth. Kirchen in Bauske und Barbern.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Kaugemünde, 2 W.

Arzt und Krankenhaus in Bauske. Hebamm in Bornsmünde.

Betrieb: Ziegelei mit Handbetrieb.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler.

Das Gut befindet sich seit 1780 im Besitze der Familie v. d. Pahlen.

Kleingrundbes.: Annite leel, Annite mas, Ballus, Birsemene, Gainge, Grobpe, Gumbel, Iskahje, Jurring Dirde, Jurring Jaunsemn, Kaure, Kaktung leel, Kaktung mas, Kalning, Kaschot, Leelpeter leel, Leelpeter mas, Leie, Mische

Bafche, Raffehn, Burjahn, Nehde Puhpol, Nehde Bultar, Resne, Kuhle, Saffe, Saffe Jannsem, Sermul, Smilge, Stalge, Tilling, Tschüfche, Uchbull, Zepeln.

**Krusenhoj**, lett. Krushes m., 53 W. von Mitau, 30 W. von Bauske, 6 W. von der Kirche Neugut, 4½ W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Neugut; für Geldsendungen über Mitau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Neugut. Vote 50 Kop. Bahn: Neugut, 4½ W. Pferdepost: Bauske, 30 W.

Besitzer: **Die Krone**. 215,43 D. brauchb., 5,11 D. unbrauchb. Land. Arrondatorin: Dorothea Rosenberg, seit 1905, wohnt in Neugut. Vertreter der Gutspolizei: Pet. Supan.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensr. und Untersuchungsrr. in Bauske.

Gemeinde: Neugut, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. Armenhäuser, 4 und 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Neugut.

Schulen in Neugut.

Arzt, Apotheke und Hebamme in Neugut, 6 W.

**Krussen**, lett. Krussas m., an der Memel, 31 W. von Bauske, 9 W. von der Kirche Neu-Nahden, 31 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: täglich. Telegraf: über Schönberg. Vote 50 Kop. Bahn: Neugut, 31 W. Pferdepost: Bauske, 31 W.

Rittergut. Hofland: 131 D. Acker, 16 D. Wiese, 2 D. Weide, 6 D. Unland, zusammen 155 Dess.

Besitzer: **Rit. Rit. Baron Korff**, seit 1901, wohnt in Preesuhn. Bevollmächtigter: Herm. v. Stein, seit 1897, wohnt in Schönberg, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Bauske.

Gemeinde: Schönberg, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 W. Armenhaus, 1 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Nahden, Filiale von Alt-Nahden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft. Lehrer: Mich. Wiskne.

Arzt und Apotheke in Schönberg.

Kleingrundbes.: Degge Zndrik, Degge Kalley, Degge Pinne, Dohring, Ehrmann Breilan, Grodne, Jannsem Breilan, Kummerische, Kimbusch, Medne, Schilling, Stehre Breilan, Schwein Breilan, Tschulling Dessätneek, Tschulling Krist, Tschulling Leyeš.

**Kuhlmannshof**, lett. Kuhl m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske.

Rittergut. (Beigt von Jakobshof.) Hofland: 155 D. Acker, 52 D. Wiese, 26 D. Weide, 162 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 406 Dess.

Besitzer: **Gustav Gustav' Garff**, wohnt in Jakobshof. Gemeinde: Nahden. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Alt-Nahden.

**Lambertshof**, lett. Lamberta oder Seleges m., 50 W. von Mitau, 14 W. von Bauske, 2½ W. von der Kirche Lambertshof, 20 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Telegraf: Bauske. Telefon Lambertshof. Telefon: Zentrale Bauske. Bahn: Eckau, 20 W. Pferdepost: Bauske, 14 W.

Rittergut. Beigüter: Wilhelmshof, Neuhof und Kaimwe. Hofland: 481 D. Acker, 239 D. Wiese, 180 D. Weide, 837 D. Wald, 301 D. Unland, zusammen 2038 Dess. Verk. Bauernland: 1165 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Grotthuß**, seit 1880, wohnt in Lambertshof.

Kreispol. in Groß-Eckau, Friedensr. in Bauske.

Gemeinde: Mißhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Lambertshof, 5½ W. Armenhaus in Lambertshof, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Lambertshof, 2½ W. vom Gute. Filiale von Eckau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1½ W.

Betriebe: Windmühle, 1 W. vom Hofe. Ziegelei in Neuhof, 3 W.

Das Gut. befindet sich seit 1859 im Besitze der Familie von Grotthuß.

Kleingrundbes.: Kuhje, Jauneek, Wampe, Bihlau, Bisse, Bukke, Bunge, Kalle, Kalning, Kelle, Klette, Kuhle, Lihbeet Strautneek, Lihbeet Wannag, Limmann, Paqasch, Raffel, Platantrug, Puffe, Pusche, Rede, Runze, Sihle, Slakter, Tenne, Treide, Welge, Jaune, Jaurum.

**Lipsten**, s. h. Bruden.

**Alt-Memelhof**, lett. Bez Memeles m., an der Memel, 17 W. von Bauske, 6 W. von der Kirche Alt-Nahden, 34 W. von dem Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Telegraf: über Bauske. Vote 1,70 Rbl. Bahn: Neugut, 34 W. Pferdepost: Bauske, 17 W. Privatgut. Hofland: 83 D. Acker, 9 D. Weide, 19 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 117 Dess.

Besitzer: **Albert Ed. Friedrichson**, vereid. Rechtsanwält, seit 1897, wohnt in Mitau, Palaisstr. 30. Bevollmächtigter: Jaf. Abzin. Arrondatore: Jan Ausklavin, Andr. Keret, Mart. Paley und Karl Dunkin.

Kronsbörden in Bauske.

Gemeinde: Nahden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Alt-Nahden, 8 W. Armenhäuser: bei der Alt-Nahdenschen Kirche, 8 W.; beim Maischenkrug, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Nahden, 6 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften in Alt-Nahden, 5 und 8 W.; in Neu-Nahden, 6 W.

Arzt und Apotheke in Bauske, 17 W.

Alt-Memelhof war früher ein Beihof von Kron-Memelhof und wurde 1861 an Johann Ernst Reichmann verkauft.

**Dörpers-Memelhof**, lett. Dēpera-Mēmēles m., an der Memel, 1½ W. von Bauske, 2 W. von der Kirche Bauske.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraf: über Bauske. Bahn: Eckau (Moskau-Windauer Bahn). Pferdepost: Bauske, 1½ W. Dampfverbindung: zwischen Annenburg und Mitau. Bei Hochwasser bis Mesothien. (Sieh Gut Annenburg, Kr. Doblen).

Rittergut: (Fideikommiß, zu Mesothien gehörig.) Hofland: 231 D. Acker, 15 D. Wiese, 15 D. Weide, 13 D. Unland, zusammen 274 Dess.

Besitzer: **Anatol Paul Fürst Lieven**, Kammerjunfer, Ehrenfriedensrichter, wohnt in Mesothien. Arrondator: Konst. Baron Fund, seit 1906, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbörden in Bauske.

Gemeinde: Bauske. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Amt-Bauskeischen Gemeindehause, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Bauske.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft. Lehrer: Skuija.

Kleingrundbes.: Drenger, Kalning, Kluge, Kuive, Runze, Pelle, Strautneek, Tschunkan, Waldhof.

**Hahn-Memelhof**, lett. Ahnes-Mēmēles m., an der Memel, 27 W. von Bauske, 7 W. von der Filialkirche Neu-Nahden, 35 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg, oder über Post- und Telegr.-Abt. Budberg, Gow. Kowno. Briefpost: Anf.: täglich, außer Sonntags; Abg.: täglich, außer Sonnabends. Telegraf: „Budberg, Gow. Kowno, Telefon Hahn-Memelhof“. Telefon: Zentrale Bauske und Schönberg. Bahn: Neugut, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit eignen Fahrzeugen, da Fuhrleute selten zu haben sind, auf gutem Grandwege in 3-4 Stunden zum Gute.

Rittergut. Hofland: 459 D. Acker, 120 D. Wiese, 50 D. Weide, 66 D. Wald, 32 D. Unland, zusammen 727 Dess.

Besitzer: **Franz Baron Hahn**, seit 1909, wohnt in Herbergen. Verwalter: Bernewig, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Schönberg, wo auch Gem. Verw. und Gem.-Ger., 9 W. Armenhaus, seit 1895, in Sahn's-Memelhof, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Rahden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Kruffen, 4 W.

Arzt, Apotheke und Hebamme in Schönberg, 9 W.

Betriebe: Windmühle, Ziegelei.

Kleingrundbes.: Balschen Apfe, Balschen Grendsin, Dilben Jakob, Dilben Mittel, Dilben Seemel (Bes.: Andr. Seemel, Dampf-Drehschmaschine), Dilben Stuhre Karl, Kebabchel, Matschen Zahn, Matschen Martin, Mufchen leelaiß, Mufchen majais.

**Kron's-Memelhof**, lett. Krona Mehmeles m., an der Memel, 52 W. von Mitau, 11 W. von Bauske, 2 W. von der Kirche Alt-Rahden, 28 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Telegraph: über Bauske. Bote 1,10 Rbl. Bahn: Neugut, 28 W. Pferdepost: Bauske, 11 W.

Besitzer: Die **Krone**. 81,50 D. brauchbares, 8,11 D. unbrauchb. Land. Arrendator: Mart. Gedd. Labey, seit 1903, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Rahden.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Rahden, 2 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Alt-Rahden, 2 und 5 W.

Arzt und Apotheke in Bauske, 11 W. Hebammen: Anna Befeldig und Grete Tschiffe.

Kleingrundbes.: Kalming Ute, Kublin (Bes.: Ernst Bressowki, Windmühle), Kuhle, Matschen, Starbe Steena, Tschugge, Allen, Wimbul.

**Merzendorf**, lett. Merzendorpes m., 45 W. von Bauske, 3 W. von der Kirche Baldoohn, 23 W. vom Bahnhofe Edean (Moskau-Windauer Bahn), 11 W. vom Bahnhofe Nezküll (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Baldoohn. Briefpost: vom März bis Aug. an jedem Wochentage, vom September bis März viermal wöchentlich. Telegraph: über Baldoohn. Bahn: Edean, 23 W., Nezküll, 11 W. Vom Bahnhofe Nezküll ist das Gut mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, in 1½ Stunden zu erreichen.

Rittergut. Hofland: 143 D. Acker, 170 D. Wiese, 79 D. Weide, 2309 D. Wald, 77 D. Unland, zusammen 2778 Dess. 956 D. Bauerland in 29 Gefinden, 1878 verkauft.

Besitzer: **Alexander Karl' Baron Lieven**, seit 1905, wohnt in Merzendorf vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Edean, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Merzendorf. Gem.-Verw. in Bad Baldoohn, 3 W., Gem.-Ger. auf dem Gute Baldoohn, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Baldoohn.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: Otto Sunder.

Arzt und Apotheke in Bad Baldoohn.

Betriebe: Milchwirtschaft. Die Milch ist verpackt, wird im Sommer nach Bad Baldoohn, im Winter nach Riga geschickt. Korn-Windmühle auf dem Hofe, nur für den Gutsbedarf.

Zuchten: Rindviehzucht: schwarzbunte Holländer und rote Angler. Schaf-, Geflügel- und Bienenzucht.

Bauernw.-Hdlg. von Lafer Jdel' Markuschewitz, 3 W.

Das Gut befindet sich seit 1786 im Besitze der Familie v. Lieven. — Die Gutsgechichte läßt sich bis 1470 lückenlos verfolgen. Drei Generationen Buggerschutt bis 1548, dann folgen drei Generationen Dürsterlohe bis 1669, diesem Römer und darauf Grand. Von 1686—1786 war Merzendorf herzoglich. Alodialgut mit 12 bekannten Pfandherrn resp. Disponenten. Seit 1786 im Besitze der Lieven in einer Generation resp. mit fünf Besitzern. — Vom bewaldeten Smugaus oder Rußberge überzieht man das 30 W. entfernte Riga mit weitem Umkreise. Den zur Ausnutzung leider zu tief gelegenen Untergrund dieser Berggegend bilden Gipslager, die

im Bade Baldoohn den schwefelreichen Heilquell speisen. Auch Merzendorf hat eine Schwefelquelle beim ehemaligen Sillenfruge.

3 Villen auf merzendorffischer Gutsgränze im Bade Baldoohn, von denen zwei im Sommer vermietet werden. Die dritte Villa wird von Dr. Kleinberg bewohnt. — Auf einer bewaldeten Anhöhe im Bade Baldoohn, zwischen Gefindesfeldern, wurden 1797 von Kron's-Baldoohn 13 Lofft. und von Merzendorf 7 Lofft. dem Rigaschen Kaufmann John Morisson auf Erbzins vergeben, der dort eine Villa erbaute. Gegenwärtig besitzt sie, seit 1887, Frau Hel. v. Hanensfeld geb. v. Ulrichen. Dieser landschaftlich so schön gelegene Besitz trägt den Namen Morissonshof.

Vergleiche Bad Baldoohn auf S. 58 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbes.: Assenberg, Bakkan, Dekmer 1, Dekmer 2, Jaunsem, Kammeneef, Kausse (Bes.: Jak. Wermann, Bienenzucht), Koepe, Klappe, Lahme, Lauke Stubber, Mesche Stubber 1, Mesche Stubber 2, Perrain, Pladde, Puschbunde, Ruckmann, Rische, Salming, Sitte 1, Sitte 2, Skurbe leel (Bes.: Wille Dsolin, Bienenzucht), Skurbe mas, Timbe, Zeplit 1, Zeplit 2.

**Mesothens-Pastorat**, lett. Mesotnes mahz. m., am linken Ufer der Aa, 12 W. von Bauske, 35 W. vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: täglich. Telegraph: „Bauske, Telefon Mesothens“. Telefon: Zentrale Mesothens. Bahn: Mitau, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf guten Wegen in 3½ Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Bauske, 12 W. Dampferverbindung: zwischen Annenburg und Mitau. (Sieh Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Pastorats-Widme. 589,25 Lofft. Hofland, 384,25 Lofft. kult., 149,25 Lofft. Wald, 308,25 Lofft. unverb. Hofland. Küsterrat: 58,25 Lofft. Hofland, 53,25 Lofft. kult.

Kronsbekörden in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Mesothens. Pastor: **Walter Bielenstein**, geb. 21. Juli 1872 zu Doblen, ord. 11. Okt. 1898, seit 15. Aug. 1889 in Mesothens. Küster: Hermann Krausurb. Kirchenvorsteher: Anatol Fürst Lieven-Mesothens. Filialkirche in Groß-Bersteln, 8 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Mesothens, Ruhenthal, Schwitten, Groß-Bersteln und Grafenthal. Das Kronsgut: Zeemalden.

Gemeinde: Mesothens. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus beim Hof Mesothens, 3 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Mesothens, 3 W. Lehrer: Muleik. Deutsche Privatschule, dem Pastor gehörig. Lehrerin: Ella Spühr.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus auf dem Hofe Mesothens, 1 W.

Vereine in Mesothens.

Buschwächtere: Butschus. Anechtsgesinde: Wezzumneef.

**Mesothens**, lett. Mesotnes m., am rechten Ufer der kurischen Aa, 10 W. von Bauske, ½ W. von der Kirche Mesothens, 37 W. von Mitau, 28 W. vom Bahnhofe Edean (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost täglich. Telegraph: „Bauske, Telefon Mesothens“. Telefon: Zentrale Mesothens, mit Anschluß an die Städte Mitau und Bauske, Nr. 118; die Güter: Bersteln, Garrofen, Glebau, Grafenthal, Schwitten, Beigut Smeddenhof. Bahn: Mitau, 37 W., Edean, 28 W. Vom Bahnhofe Mitau gelangt man in 3½ Stunden, vom Bahnhofe Edean in 2¼ Stunden mit Pferden zum Gute. Pferdepost: Bauske, 11 W. Dampferverb.: Annenburg. Bei Hochwasser bis Mesothens (Näheres sieh Gut Annenburg, Kreis Doblen).

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Klein-Mesothens, Smeddenhof und Nahof. Hoflagen: Cheppul, Florling, Mesothens-Kaupenhof. Hofland: 1230 D. Acker, 233 D. Wiese, 56 D. Weide, 1444 D. Wald, 59 D. Unland, zusammen 3022 Dess. Verkauftes Bauerland: 3597 Dess.

Besitzer: **Anatol Leonid Paul Fürst Lieben**, Kammerjunker, Ehrenfriedensrichter, seit 1881, wohnt auf dem Gute. Verwalter: **Joh. Georg Weidmann**, seit 1910. Buchhalter: **Karl Stahl**, vertritt die Gutspolizei. Förster: **Paul Magnus Eidmann**, seit 1898, wohnt in Groß-Schwitten.

Kronsbeförden in Bauske.

Gemeinde: Mesoth, zusammengezogen aus den Gemeinden Mesoth, Graenthal und Mesoth-Pastorat. Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus, 3 W. Gemeindefürst: **Luhden**.

Ev.-luth. Kirchen in Mesoth, 1/2 W., Sallgallt (Kreis Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule Mesoth, 3 W. Lehrer: **Muleik**.

Arzt in Ruhenthal, Apotheke auf dem Gute. Bes.: **A. Fürst Lieben**, Provisor: **Volmann**. Hebamme in der Gemeinde.

Vereine: Mesothensche Sparkasse. Freiwillige Feuerwehr. Gegenf. Feuerverf.-Verein. Mähigkeitsverein. Bildungsverein.

Betriebe: Sägerei. Zuh. Inselberg. Windmühle, Sägegatter, Dampfziegelei (Produktion 2 Millionen Steine), 1 Kalkofen.

Zuchten: Gestüt: Engl. Halbblut, Hackney und Clydesdale.

Rindviehzucht: Holländer (schwarz-bunte). Schweinezucht: Yorkshire.

Konsumbude auf dem Gute. Bes.: **A. Fürst Lieben**.

Mesoth und seine Beigüter waren bis 1797 Kronsgüter, gingen aber in diesem Jahre alle in den Besitz der Familie des Fürsten Lieben über. Das Schloß Mesoth wurde schon vor 1232 erbaut und um das Jahr 1240 zerstört, im Jahre 1321 aber wieder aufgebaut. — Auch sind noch Reste einer Lettenburg, Bischofsberg genannt, vorhanden.

Leingrundbes.: **Abdattin, Beesais, Bentfchen, Bertusch, leel, Bertusch mas, Birful, Bohlmann, Bullin kalna, Bullin Krumes, Bullin lehes, Butsche, Dange, Daubsewart, Dibul, Dierne, Dumpe, Gauß, Graube, Grubje, Kadder, Kalning, Kanke, Kaule mescha, Kaule appes, Kraupehn, Kiope, Kiofsche, Kraufurb jaun, Kraufurb leel, Kraufschentrug, Krauze, Kugrehn, Laktiaall, Lantuaa, Luhden, Mahsing, Maifchel jaun, Markwehn, Mifsche, Naife, Ohfoling, Padegge, Peeful leel, Peeful mas, Peefehn galla, Peefehn widdus, Pellsuhne, Punge Kraufurb, Punsflau Dsch, Punsflau Wehrtsche, Purnahl, Putresmehr, Ragge jaun, Ragge weh, Raube, Renzel, Ruhnje, Ruhfsche, Ruhning leel, Ruhning mas, Sahwe, Sallak leel, Sallak mas, Sallputre, Seemel jaun, Seemel weh, Sehnal, Seltung leel, Seltung mas, Sifsten, Simkaus, Spalwehn, Spigge, Subrehn jaun, Subrehn weh, Sweineel Drunte, Sweineel Lampe, Snelpe, Treibe, Thule, Urbul, Wammaas, Wehrsneef, Weibel, Wefchlippe, Wihiel Braule, Wihiel Gust, Wihiel Wanadring, Wilina, Zehrne jaun, Zehrne weh, Zingentrug, Wiffuppeneef, Wehemeef.**

**Adlig- oder Privat-Mißhof**, lett. dsimt Misas m., 3 W. von der Misfe, 32 W. von Bauske, 10 W. von der Kirche Etau, 6 W. vom Bahnhofe Etau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Etau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Groß-Etau, Telefon Mißhof“. Telefon: Zentrale Bad Baldohn. Bahn: Etau, 6 W.

Rittergut. Hoflage: Jaunmaje. Hofsländ: 261 D. Acker, 120 D. Wiese, 292 D. Weide, 490 D. Wald, 30 D. Unland, zusammen 1193 Dess.

Besitzer: **Edmund Edmund von Reichard**, seit ungefahr 1906, wohnt in Petersburg. Bevollmächtigter und Förster: **Alex. Voigt**, seit 1908, wohnt in Etau, Eisenhammer-Förster, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Etau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Grünwalde, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Etau.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Granteln und Mißhof. Lehrer: **Birjneef**.

Arzt und Apotheke in Groß-Etau, 10 W.

Betriebe: Dampf- und Wasser-Mahlmühle, Sägegatter, Wollklederei und Spinnerei, 4 W. vom Gute.

Zahrmart: am 3. Montage nach d. 1. Sept. Vieh-, Pferde- und Krammarkt.

In der Nähe des Hofes befinden sich Schanzen aus dem Jahre 1812. — Das Gut befindet sich seit 1877 im Besitze der Familie v. Reichard.

Leingrundbes.: **Blante, Jette, Kette, Kehnig, Lahneneef, Kapje Ballohd, Kapje Luhnje, Leitit, Luhnje, Ohfoling, Pahne, Puhtel leel, Puhtel mas, Purnal, Schigle, Sihmanee kalna, Sihmanee lehes, Stiener, Stuhre jaun, Stuhre weh.**

**Mißhof**, lett. Misas m., am Flusse Misfe, 20 W. von Bauske, 12 W. von der Kirche Groß-Etau, 7 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Neugut. Briefpost: täglich. Telegraf: über Neugut. Vote 150 Rbl. Bahn: Neugut, 7 W.

Besitzer: **Die Krone**. 245 D. Hofsl. u. 1975, 25 D. Bauernland. Pflanzendator: **Jak. Beck**, etwa seit 1900, wohnt in Neugut.

Kreispol. in Groß-Etau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Mißhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Mißhof, Breden und Lambertshof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Breden, 6 W. Armenhaus im ehemaligen Bredenschen Grühventrug, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Etau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 6 W. Lehrer: **J. Rundschenowski**.

Arzt und Apotheke in Neugut, 6 W.

Leingrundbes.: **Behringa, Gaile, Rajin leel, Rajin mas, Kalning, Muzzeneef, Salleneef, Sperling, Sluga, Smeda kalna, Smeda lehes, Stalbat Untinowski, Struberg, Tschaupe, Tambak, Wehder Plattais, Wehder Widdus, Wehwagger, Zehrre.**

**Neugut-Pastorat** (Krons-Pastorat), lett. Wezu maifchas mahz m., am Tallen-Bache, 30 W. von Bauske, 3 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe, für Geldsendungen mit Ausnahme von Transfersen über Bahnhof Neugut. Briefpost: täglich. Telegraf: über Neugut. Vote 30 Kop. Bahn: Neugut, 3 W. Das Pastorat ist vom Bahnhofe auf der Landstraße 3 W., auf dem Feldwege 1 1/2 W. entfernt. Am Bahnhofe sind meist Leute zu finden, die Passagiere befördern.

Pastorats-Widme. Hoflagen: **Wadsin** (Pächter: **Jahn Stuje**), **Lipst** (Pächter: **Mari. Lipst**), 110 Dess unverk. Hofsländ (fast alles kultiviert), 352 Dess unverk. Bauernland. Pächter des Pastoratslandes: **Jahn Dsol** und **Jur Treibe**.

Kreispol. in Groß-Etau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Ev.-luth. Kirche in Neugut, 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: **Hans Karl Glaeser**, geb. 30. Sept. 1870, ord. 9. Juni 1896, in Neugut seit 11 Okt. 1909, vertritt die Guts-polizei. Küster: **Joh. Grünberg**. Kirchenvorsteher: **Graf Paul v. d. Pahlen-Kauhemiende**.

Eingepfarrt: **Die Güter**: Neugut, Reifchenhof, Charlotenhof, Draken, Forstei-Neugut, Stelpenhof, Neuforgen, Giffern, Teile von Berghof, Barbern, Karlsdorf, Wierzien, Teile von Etau und Bruden.

Gemeinde: Neugut, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhäuser: im Behrtenkrug, 5 W., im Lejas-krug, 4 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen: Neugut, 1/2 W., Lehrer: **Gising**, Lehrerin: **A. Bauze**; Wierzien, 9 W., Lehrer: **Leimann**; Stelpenhof, 8 W., Lehrer: **Strautneef**; Neuforgen, 13 W., Lehrer: **Spudin**. Privatschule auf dem Hofe Neugut. Gemeindefarzt, Apotheke und Hebamme in Neugut, 1 W.

Vereine: Landwirtsch. Verein, seit 1910, Präsi.: **Arrend. P. Supan** (über 100 Mitgl.); Gegenf. Feuerverf.-Verein, seit 1895, Präses: **A. Bahlin** (300 Mitgl.); Wohlthätigkeitsverein, seit 1893, Präses: **A. Bahlin** (120 Mitgl.); Gesangverein, seit 1897, Präses: **Answeesul** (30 Mitgl.); Konsumverein, seit 1890, Präses: **Andr. Stuna-Pels** (65 Mitgl.).

In der Nähe des Pastorats liegt ein Hügel, um den 1812 Preußen und Russen kämpften. Die Gefallenen sind in einer Schlucht gegenüber der Kirche beerdigt.

**Kleingrundbes.**: Ahse kaln, Ahse lehes, Klidjing, Krafa, Ladfen Martin, Ladfen jaun, Meschul, Kempe, Sallajemneef, Starre.

**Neugut**, lett. Neugute oder Weza m., 28 W. von Bauske, ½ W. von der Kirche Neugut, 1 ½ W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post**: Für alle Postsendungen über Neugut. **Briefpost**: täglich. **Telegraf**: über Neugut. Bote 75 Kop. **Bahn**: Neugut, 1 ½ W.

**Besitzer**: **Die Krone**. 761,10 D. brauchbares, 20,90 D. unbrauchb. Land. **Beigut**: Prinzenberg. **Arrendatorin**: Dorothea Rosenbergs, wohnt in Neugut.

**Kreispol.** in Groß-Eckau, Friedensr. und Untersuchungs r. in Bauske.

**Gemeinde**: Neugut, zusammengezogen aus den Gemeinden Neugut, Draken, Wixten, Klassen (Kr. Friedrichstadt), Forst u. Past. Neugut, Krusenhof, Reschenhof, Charlottenhof. **Gem.-Verw. u. Gem.-Ger.** in Neugut. **Gemeindeältester**: Andr. Bahling. **Armenhäuser**: im Behrsentkrug, 5 W., im Leijestuge, 4 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Neugut, 1 W.

**Schulen**: **Ev.-luth. Gemeindefschule**, ½ W. **Lehrer**: Krist. Esling, **Lehrerin**: Alice Bange. **Privat-Elementarschule** von Jrl. Tuppim im Hofe. **Lehrerin**: Nat. Kofl.

**Arzt**: Dr. Rud. Hoff, seit 1896 Gemeindecarzt, im Doktorat auf dem Hofe Neugut. **Apotheke**, seit 1882, auf dem Hofe, **Bes.**: Provij. Bleffe-Wihgrab. **Gemeinde-Hebamme**: Selma Braun, und freiprakt. **Hebamme**: Grete Paggie in Neugut.

**Vereine**: Gegenj. Feuervers.-Verein. **Wohltätigkeitsverein**. **Gefangverein**. **Landwirtschaftl. Verein**, seit 1909 **Konsumverein**, seit 1895.

**Betriebe**: **Dampf-Mahl**, und **Sägemühle**, seit 1907, auf dem Hofe. **Ziegelei**, seit 25 Jahren auf dem Hofe. **Dampf-Wasser-Mahlmühle** (Stanke-Mühle) und **Dampf-Sägegatter**, **Wolltoderei**, **Spinnerei**, **Walkerei** und **Presse**, 5 W. vom Hofe. **Pächter**: Jaf. Bed.

**Zucht**: **Bienenzucht** auf dem Hofe. 30 Stöcke **Hierniederlagen** auf dem Hofe und 1 W. vom Hofe, nebst **Monopolbude**.

**Kolonialw.-Hdlg.** von Markuschewiz auf dem Hofe.

Der herzogliche Amtmann Magnus Lucht oder Lust aus Neugut wurde angeklagt, den langsam dahinsiehenden Herzog Jakob beheizt zu haben, verurteilt und 1680 beim Hofe Klein-Dirben in einer sich zur Muthsse hinabsenkenden Schlucht lebendig verbrannt. Nach Herzog Jakobs Tode (1682) stellte sich seine Unschuld heraus: der Herzog war an den Tapeten seines Schlosses zu Grunde gegangen.

**Kleingrundbes.**: Altaln Jelin, Bischkin, Bruwer, Dischler, Drenmann, Dulke, Gailit lehes, Grassie, Johsing, Kikkur lehes, Kliffut jaun, Lohle, Planke Lapsa, Plattais, Pude, Punning, Pruhjen, Rumbie, Rimkul Aufain, Rimkul Martin, Runzke Galla, Siffen mas, Thoming, Tuppung, Turke.

**Neugut-Forst**, lett. Neugutes meschunga m., an der Zwirgse, 34 W. von Bauske, 7 W. von der Kirche Neugut, 8 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post**: Für alle Postsendungen über Bahnhof Neugut. **Briefpost**: täglich. **Telegraf**: über Neugut. Bote 1 Rbl. **Bahn**: Neugut, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1 Stunde auf gutem Wege mit Fuhrleuten zur Forst.

**Besitzer**: **Die Krone**. 17 600 D. Wald. **Förster**: Aelt. Nejevorfmeister Gust. Jürgenfon, seit 1879, wohnt in Neugut-Forst-Widme. **Gehilfe**: Buschjewe.

**Kreispol.** in Groß-Eckau, Friedensr. und Untersuchungs r. in Bauske.

**Gemeinde**: Neugut, 6 W., wo auch **Gem.-Verw.** und **Gem.-Ger.**

**Ev.-luth. Kirche** in Neugut.

**Schule**: **Ev.-luth. Gemeindefschule** in Neugut.

**Arzt und Apotheke** in Neugut, 6 W.

**Betriebe**: **Leerofen**, **Ziegelei**. **Bes.**: Anfon. **Forstwirtschaft**. Der 17 600 Dess. große Kronsforsj liefert einen Ertrag von 50 000 Rbl. **Abfah** nach Riga.

**Buschwächtereien**: Gedding, Ruhjing.

**Neuhof-Neufeld**, lett. Briges m., 50 W. von Mitau, 12 W. von Bauske, 3 W. von der Kirche Alt-Nahden, 22 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post**: Für alle Postsendungen über Bauske. **Briefpost**: Dienstags und Freitags. **Telegraf**: über Bauske. Bote 1,20 Rbl. **Bahn**: Neugut, 22 W. Vom Bahnhofe können Personen mit gemieteten Pferden in 3 Stunden zum Gute gelangen.

**Besitzer**: **Die Krone**. 149,57 D. brauchb., 5,07 D. unbrauchb. Land. **Arrendator**: Jakob Steppin, seit 1895, wohnt auf dem Hofe.

**Kronsbeförden** in Bauske.

**Gemeinde**: Bruden, wo auch **Gem.-Verw.**, **Gem.-Ger.** und **Armenhaus**, 5 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Alt-Nahden.

**Schule**: **Ev.-luth. Gemeindefschule** in Alt-Nahden, 1 ½ W.

**Arzt, Apotheke und Krankenhaus** in Bauske.

**Verein**: Alt-Nahdenscher Mäßigkeitsverein.

**Kleingrundbesitz**: Brigeet Kondrat.

**Neusorgen**, lett. Nihjere m., 1 W. von der Misse an der Bauskeschen Landstraße, 22 W. von Bauske, 12 W. von der Kirche Neugut, 10 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post**: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Neugut; für Geldsendungen über Bauske. **Briefpost**: Dienstags, Donnerstags und Samstagabends. **Telegraf**: über Neugut. Bote 1,20 Rbl. **Bahn**: Neugut, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf guten Landwegen in etwa 2 Stunden zum Gute.

**Besitzer**: **Die Krone**. 489 D. Hofes- u. 2755,53 D. Bauernland. 1907 ist das Gut in 30 Lofft. große Parzellen an landlose Bauern verteilt worden. **Vertreter der Guts-polizei**: Andr. Strautneef.

**Kreispol.** in Groß-Eckau, Friedensr. u. Untersuchungs r. in Bauske.

**Gemeinde**: Stelpenhof, wo auch **Gem.-Verw.** und **Gemeinde-Gericht**, 2 W.

**Ev.-luth. Kirchen** in Neugut und Barbern, je 12 W.

**Schulen**: **Ev.-luth. Gemeindefschule** in Neusorgen, ¼ W. **Lehrer**: Andr. Spudin. **Beckerische Gemeindefschule** in Stelpenhof, 6 W.

**Arzt und Apotheke** in Neugut, 12 W.

**Vereine**: Stelpenhöfischer gegenj. Feuervers.-Ver., best. 29. Juli 1899. **Vors.**: Andr. Puffe. 70 Mitgl. **Stelpenhöfischer Gefang- und Musikverein**, best. 1884. **Vors.**: Edwin Lipite. 20 Mitgl.

**Jahrmarkt**: am 1. Donnerstage im November.

**Kleingrundbes.**: Jaunfemm, Juf Bisul, Kaise leelais, Kaise majais, Kurwit leel, Kurwit mas, Kofne, Strasse, Swirbul, Wannag, Zepel.

**Rahzen**, lett. Pahzes m., an der Zsliß, 12 W. von Bauske, 11 W. von der deutschen, 10 W. von der lett. Kirche Bauske, 36 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post**: Für alle Postsendungen über Bauske. (Posttasje Raugemünde). **Telegraf**: „Bauske, Telefon Raugemünde“. Rahzen ist mit Raugemünde telefonisch verbunden. **Bahn**: Eckau, 36 W. **Pferdepast**: Bauske. **Dampferverbindung**: Annenburg. Bei Hochwasser **Messothjen**. (Näheres darüber sieh Gut Annenburg, Kreis Doblen).

**Rittergut**. (Zideikommiß) zu Raugemünde gehörig, seit 1890.) **Hofstand**: 310 D. Acker, 36 D. Wiese, 45 D. Weide, 15 D. Wald, 7 D. Unland, zusammen 413 Dess.

**Besitzer**: **Paul Pet. Graf von der Pahlen**, seit 1907, wohnt in Raugemünde, vertritt die Gutsvolizei. **Ver-walter**: Berg.

**Kronsbeförden** in Bauske.

**Gemeinde**: Zerraut, 5 W., wo auch **Gem.-Verw.** und **Gem.-Gericht**. **Armenhaus** Zerraut, 4 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Bauske.



Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft Pommusch, 4 W.  
 Kleingrundbes.: Bohndreef, Disdohn, Dweige, Rappeal, Rappeneel, Kraule, Lahze 1 (Krisch), Lahze 2 (Martin), Paulsche, Pazun 1 (Jacob), Pazun 2 (Karl), Raumann, Skaide, Stajkun, Wannag.

**Peterhof**, lett. Petermüsch, an der Memel oder Remonet, 5 W. von Bauske, 4 W. von der Kirche Alt-Rahden, 28 W. vom Bahnhofe Etau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost täglich. Telegraph: „Bauske, Telefon Peterhof“. Vote 60 Kop. Telefon: Zentrale Bauske. Bahn: Etau, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf großer Landstraße zum Gute. Pferdepost: Bauske, 5 W. Dampferverbindung: Annenburg, 27 W. (Näheres siehe Gut Annenburg, Kreis Doblen).

Rittergut. Weigut: Bugowis, 175 Post. Arrendator: Schulz. Etablissements: Kalleh und Ohjol. Buschwächtereien: Salleneel und Stuhrit. Krüge: Rudsienkrug und Marienkrug. Hofland: 307 D. Acker, 49 D. Wiese, 38 D. Weide, 113 D. Wald, 221 D. Unland, zusammen 528 Dess.

Besitzer: **Edgar Albert Christian Albert' von Mloth**, Staatsrat, Erbl. Edelmann, Bauernkommissar des Kreises Bauske, seit 1905, wohnt in Peterhof, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Bauske. Gemeinde: Rahden, 4 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht. Armenhaus in Alt-Rahden, 4 W. Ev.-luth. Kirche in Alt-Rahden. Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Alt-Rahden, 8 W. Lehrer: Brühwer.

Arzt, Apotheke Krankenhaus in Bauske, 5 W. Gemeinde-Hebamme in Alt-Rahden, 4 W. Betriebe: Windmühle mit 3 Gängen. Müller: Dreimann. Dreschmaschine. Schmiede: Schmied: Busch.

Gartenkulturen: Treib- und Weinhaus. Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Angler und Holfänder.

Peterhof ist aus den Gütern Ristenhof und Zettenhof entstanden, die früher herzogliche Allodialgüter waren, und jetzt nicht mehr existieren; Ristenhof ist wahrscheinlich zu Alt-Rahden eingepfarrt gewesen, wie jetzt auch Peterhof; Zettenhof dagegen zu Bauske, weshalb augenblicklich das Gut Peterhof an den Bauskeschen deutschen Pastor jährlich 1<sup>2</sup>/<sub>3</sub> Lof Roggen, 1<sup>3</sup>/<sub>3</sub> Lof Gerste und 1<sup>3</sup>/<sub>3</sub> Lof Hafer zu schütten hat. Später sind diese beiden Güter vereinigt worden und seit 1700 führt Peterhof seinen jetzigen Namen, und zwar in Folge eines Besuches Peters des Großen, der 1700 mit August dem Starcken von Sachsen in Bauske zusammentraf und von dort aus auch nach dem damaligen Gute Zettenhof-Ristenhof kam, um den auf diesen herzoglichen Gütern zubereiteten Käse zu probieren und sich die Käseerei anzusehen; von der Zeit führen diese beiden vereinigten Güter den Namen Peterhof. — Nachdem Kurland an Rußland gekommen war, ging Peterhof zusammen mit dem Alt-Rahdenschen Güterkomplex an die Krone über. Durch Allerhöchsten namentlichen Befehl vom 14. Febr. 1801 wurde dieser ganze Güterkomplex dem Oberstaatsmeister Iwan Pawlowitsch Graf von Rutasow zu erblichem Besitze verliehen; am 14. Dez. 1848 kam Peterhof zusammen mit den übrigen Alt-Rahdenschen Gütern in den Pfandbesitz des Rigaschen Kaufmanns erster Gilde, dim. Ratsherrn und Erbl. Ehrenbürgers Jakob Brandenburg über. Als 1866 alle Stände das Recht des Güterbesizes in Kurland erhielten, wurde ihm laut Bescheid des Kurländischen Oberhofgerichts vom 7. Dez. 1867 der Besiztitel zuerkannt. Peterhof wurde 1872 vom Alt-Rahdenschen Güterkomplexe ausgeschieden und kam durch Kauf in den Besitz von Albert Eduard von Mloth. Laut Landtagsbeschlus vom 9. März 1900 und Befätigung des Kurl. Govv. vom 14. April 1900 Nr. 2171 wurde es als selbständiges Rittergut anerkannt. — Nach dem am 5. Juni 1905 erfolgten Tode Alberts von Mloth erbt Peterhof sein Sohn, der jetzige Besitzer Edgar Albert' von Mloth.

Kleingrundbesiz: Brühwer.

**Pommusch** mit Mariannenhof, lett. Pommuschas m., an der Muhße, 5 W. von Bauske, 5 W. von der deutschen,

6 W. von der lettischen Kirche Bauske, 32 W. vom Bahnhofe Etau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost unregelmäßig. Telegraph: „Bauske, Telefon Pommusch“. Telefon: Zentrale Bauske. Bahn: Etau, 32 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 Stunden auf gutem Wege zum Gute. Pferdepost: Bauske, 5 W. Dampferverb.: Annenburg, bei Hochwasser Mejothen. (Näheres siehe Gut Annenburg, Kreis Doblen).

Rittergut. Weigüter: Dwaren und Mariannenhof. Hoflage: Patel. Hofland: 230 D. Acker, 47 D. Wiese, 31 D. Weide, 158 D. Wald, 20 D. Unland, zusammen 486 Dess. Weigut Mariannenhof: Hofland: 78 D. Acker, 7 D. Wiese, 3 D. Weide, 3 D. Unland, zusammen 91 D. Weigut Dwaren: Hofland: 141 D. Acker, 5 D. Wiese, 8 D. Weide, 6 D. Unland, zusammen 160 Dess.

Besitzer: **Paul Pet.' Graf von der Bahlen**, seit 1909, wohnt in Raupemünde, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Herrn. Arens, wohnt in Pommusch. Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Zerraurt, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht. Armenhaus bei der Pommuschschen Schule, 2 W. Ev.-luth. Kirche in Bauske. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Pommusch, 2 W. Lehrer: Urban.

Pommusch war bis 1796 Kronsgut. Seit 1909 ist es im Besitze der Familie v. d. Bahlen.

Kleingrundbes.: Ahje, Birjeneel, Bud, Nsling Kuhle, Kempen, Kerre, Neuenkrug, Piterkrug, Pirag, Rijeneel, Seemel, Sihpol, Spurre, Strumpull, Therjen, Tschistie leel, Tschistie lehes.

**Alt-Rahden-Pastorat**, lett. Wez-Saulas mahz m., am Saule Bach, 1/2 W. von der Memel, 30 W. vom Bahnhofe Reugut, 32 W. vom Bahnhofe Etau (Mosk.-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: Dienstags und Freitags. Nach Bedarf auch außerdem 1—2 Mal wöchentlich. Telegraph: über Bauske. Vote 1 Rbl. Telefon: Auf dem Pastorate befindet sich kein Telefon, doch werden telefonische Nachrichten vom Hofe Alt-Rahden übermittelt. Bahn: Reugut, 30 W. Etau, 32 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3—4 Stunden auf guten Wegen zum Pastorate. Pferdepost: Bauske, 9 W. Stationshalter Joh. Beckmann. Außerdem vermietet nach telef. Bestellung Karl Baldewan, Tel. 72, Pferde. Dampferverbindung: Annenburg. (Näheres darüber siehe Gut Annenburg, Kr. Doblen). Von Annenburg ist nach Bauske bequeme Verbindung durch Fuhrleute (halbbedeckter Wagen 3 Rbl.) und durch Diligence (Einzelpfahz 70 Kop.).

Pastorats-Widme, 120 D. Hofland, 58 D. kult. Fläche, 242 D. Bauernland.

Kronsbekörden in Bauske. Ev.-luth. Kirche in Alt-Rahden, 1/4 W. vom Pastorate, 2 W. vom Hofe Alt-Rahden. Pastor: **Hans Aug.' Bielenstein**, geb. 13. Febr. 1863 zu Neu-Auz, ord. 14. Mai 1888, in Rahden seit 9. Nov. 1901. Küster: Kempel Privatfirchenvorsteher: Heint. Harff-Althof. Kronskirchen-vorsteher: Graf Paul v. d. Bahlen-Raupemünde. Filialkirche: Neu-Rahden, 12 W. vom Pastorate, 14 W. vom Hofe Alt-Rahden, 4 W. vom Hofe Neu-Rahden. Küster: Böttcher.

Eingepfarrt: Die Güter: Alt-Rahden, Neu-Rahden, Bruden, Krussen, Jakobshof, Althof, Peterhof, Hahns-Memelhof, Alt-Memelhof, Dannhof, Bungenhof, Krons-Memelhof, Neufeld.

Gemeinde: Rahden, 2 W. wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Gemeindeältester: Sipeneel-Pischkel. Armenhäuser: Alt-Rahden, beim Raupenkrug, in Krussen, in Bruden, in Hahns-Memelhof.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften: Alt-Rahden, 2 1/2 W., Lehrer: Kempel; Krons-Memelhof; Neu-Rahden, 13 W. Lehrer: Wilipson; Krussen, 22 W. Lehrer: Wihsne; Neu-hof-Neufeld, 14 W., Lehrer: Feldmann.

Arzt und Apotheke in Bauske, Bauskesches Leprosorium, 13 W. vom Pastorate.

Vereine: Lett. landw. Verein, gegr. 1900, Vorst.: Wille Loden. Lett. Gefangverein, best. 16. Oktober 1908, 70 Mitgl., Vorst.: Ed. Schwern.

Schneider: Aven, im Pastoratsgefinde.

Dreschmaschinen befinden sich in den Gefinden: Areflen Popol (Bes. Klehwer), Desentruq (Bes. Palfowski), Paulinenhof (Pächter Nerret), Berkuschki (Bes. Rone), Litweten Dsilne (Bes. Kronberg), Dilben (Bes. Seemel), Weng. Kupojch (Bes. Bodneef), Kurjelen Sonne (Bes. Rone), Labei Mittel (Bes. Labei).

Auf dem Tschapan-Gefinde altes litwisches Gräberfeld. Bei Saule, wie die Gegend bei Alt-Nahden hieß, wurde 1236 der Meister des Schwertbrüder-Ordens Holquin von den Litauern geschlagen. Er und viele Ordensbrüder fielen.

\*\*\*\*\*

**Alt-Nahden**, lett. Bez-Saules m., 2 1/2 W. von der Memel, 10 W. von Bauske, 1 1/2 W. von der Kirche Alt-Nahden, 28 W. vom Bahnhofe Neugut, 29 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost täglich. Telegraf: „Bauske, Telegraf Alt-Nahden“. Telefon: Zentrale Bauske. Bahn: Neugut, 28 W., Eckau, 29 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 3 Stunden zum Gute. Pferdpost: Bauske, 10 W. Dampferverbindung: zwischen Annenburg und Mitau.

Rittergut. Viegüter: Klein-Nahden und Paulinenhof. Hoflagen: Nagle, Waldau, Loopekain, Loope, Kutenhof, Harzfeld. Hofsland: 989 D. Acker, 374 D. Wiese, 189 D. Weide, 938 D. Wald, 543 D. Unland, zusammen 3033 Dess. 32 Pachtparzellen. 28 000 Lofft. (davon 161 verk. Gefinde) Bauernland.

Besitzer: **Heinrich Freiherr von den Brinden**, Kand. jur., Ehrenfriedensrichter des Kreises Mitau-Bauske, seit 1902, wohnt im Winter in Dresden. Verwalter: Jan Wechsahn, Amtmann, seit 1896, vertritt in Abwesenheit des Gutsbesizers die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Nahden, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt- und Neu-Nahden, Ruhlmannshof, Memelhof, Peterhof, Nahden-Pastorat, Jakobshof, Dammhof, Alt-Memelhof u. Althof. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. in Alt-Nahden, 1/2 W. Armenhaus, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Nahden.

Schulen: 2 Ev.-luth. Gemeindefschulen, 1 und 2 W.

Arzt. Apotheke und Krankenhaus in Bauske.

Verein: Alt- und Neu-Nahdenscher Wohltätigkeits-Verein.

Betriebe: Windmühle. Dampf-Mahlmühle. Pächterin: Sibbe Pinnina. Ziegelei.

Kolonialw.-Hdlg., Flachs- u. Getreidehdlg., 1/2 W. Pächter: Kleinmann.

Bei Saulen, wie die Gegend bei Alt-Nahden hieß, wurde 1236 der Meister des Schwertbrüder-Ordens Holquin von den Litauern geschlagen. Er und viele Ordensbrüder fielen.

Kleinrund bei von Alt- und Neu-Nahden: Desentruq (Bes.: Rafekowfki. Dampf- und Windmühle), Alt-Nahd (Mühle, Müller: Stuhre. Dreschmaschine), Allen Grohten, Allen Mariin, Brasche, Grendische Jakob, Grendische Michel, Kulleten Berjing, Kurjullen Ernst Krist, Tabazin jaun, Balgash, Benausch Daw, Wengusch Johst, Wengusch Krist, Berkuschki, Wuischer, Dabholina, Dangan Rede, Dangan Tuhje, Dawing, Dirshan Kwuschka, Dirshan Kundsing, Dirshan Skuie, Dohrina, Dumpe Kraukle, Dumpe Sprohqe, Dumpe Wilmum, Garrofina, Gedderten, Sihle, Brigall, Gudische Allen, Gudische Gerwel, Zmpentel, Irben Kreewis, Irben Kussetneef, Irben Rameneef, Kaaqen Peter, Kaaqen Saffe, Kaaqen Heimalneef, Kaaqen Zukaus, Kappu Kreewis, Kauling, Kebbun Buchholz, Kebbun Kaling, Kihre, Kidul Dame, Kondrot Zahn, Kondrat Jaunsemm, Kreilen, Areflen Michel, Areflen Tuppel (Besitzer: Klehwer. Dampfmahlmühle, Dreschmaschine), Krenne Zahn, Krenne Krist, Kullen Michel, Kullen Zihrul Knael Krist, Knael Michel, Kulleten Garraiz, Kulleten Riesel, Kundschen, Kurjullen Sonne, Kurjullen Jaunsemm Kurjullen Wegwaager, Labbey Gedbert, Labbey Michel, Laweneef, Leiskur Kris, Leiskur Kallei, Litwieten Beshring, Litwieten Dsilne, Litwieten Martin Krist, Litwieten Spurre, Manqus Kris, Manqus Zahn, Marische, Matzmeier, Meiren, Memmushchen Zahn, Memmushchen Kraukle, Memmushchen Tabazin, Mem-

ushchen Tuppel, Mesche-Martina, Mescheleische Grüberq, Mescheleische Jakob, Mescheleische Zahn, Mescheleische Michel, Mescheleische Pups, Muhnneef, Pawaren Kriwuschka, Pawaren Nerret, Pentel Andsing, Pentel Dsilne, Pentel Schmul, Pentel Rampe, Pentel Siunusch, Perstohn, Pischel Zahn, Pischel Michel, Pufsching, Pups, Pirmahl, Putring, Rammitten Dra-meneef, Rammitten Jakob, Rammitten Jaunsemm, Rammitten Widduseht, Rifan Jakob, Rifan Labbey, Rifan Mittel, Rifan Thare, Rifan Traischen, Rinne Jahr, Rinne Zukaus, Schure, Sihle Buschwächter, Sihle Riesel, Sihle Struberg, Sihle Waager, Sikkus Gedbert, Sikkus Michel, Sille Gomie, Sille Kakt, Sippe, Siffain, Sitte, Starre Siunusch, Starre Surje, Starre Wegge, Strebben Mariin, Strebben Michel, Stundur leel, Stundur mas, Snapstok, Snippen Dsilne, Snippen Tutie, Spohneef Kalleneef, Spohneef Leneneef, Spohnneef Anqul, Stanuschken Groschka, Stanuschken Leneneef, Stanuschken Spurke, Stanuschken Tuppel, Straffe, Strohping Daw, Strohping Mariin, Sullen Kallei, Sullen Skulane, Sullen Swikkel, Sullen Thare, Tenuusch, Traischen Dundur, Traischen Speffe, Traischen Swinnel, Traischen Zirpe, Untin, Wahwermuschke, Waldau, Warbeg Bizzan, Warbeg Zahn, Warbeg Strantina, Willen Groß al. Jakob Willen, Willen Rasche al. Klein Willen, Wilzing, Zallahnen Bofste, Zallahnen Aidan, Zelmalneef Benschke, Zibben Krist.

\*\*\*\*\*

**Neu-Nahden**, lett. Jaun-Saules m., an der Memel, 26 W. von Bauske, 4 W. von der Kirche Neu-Nahden, 32 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Gemauert-Poniemon, Gouv. Nowo. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: „Bauske, Telegraf Neu-Nahden“. Bote über Gemauert-Poniemon 30 Kop. Telefon: Zentrale Schönberg. (Mittelkurs. Telef.-Netz). Bahn: Neugut. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 1/2 Stunden auf guten Wegen zum Gute. Pferdpost: Bauske, 26 W. Stationshalter: Joh. Bedmann. Auch können bei Karl Waldewan telef. Pferde bestellt werden. Dampferverbind.: Annenburg, 50 W. (Näheres darüber s. Gut Annenburg Kreis Doblen.)

Rittergut. Viegut: Malwinenhof. Hofsland: 520 D. Acker, 142 D. Wiese, 22 D. Weide, 507 D. Wald, 29 D. Unland, zusammen 1220 Dess.

Besitzer: **Fritz Louis' Baron Ropy**, seit 1909, wohnt in Neu-Nahden, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Nahden, Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht und Armenhaus in Alt-Nahden, 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Nahden, Filiale von Alt-Nahden. Pastor: Hans Aug. Nielsenstein. Privatkirchenvorsteher: Heint. Harst-Althof. Kronskirchenvorsteher: Graf Paul v. d. Pahlen-Kaupemünde. Küster: Böttcher.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: Wittipson. Arzt und Apotheke in Schönberg, 12 W., Krankenhaus in Bauske, 26 W., Gemeindehebamme.

Betriebe: Meierei mit Dampftrieb.

Zuchten: Rindviehzucht.

Kleinrund bei: Krühmingkrna (Pächter Burwing), Aqaaten (Pächter Meugott), Jaunsem (Pächter Bitteneef), Malbel (Pächter Schulz). (Wegen der Gefinde s. Alt-Nahden).

\*\*\*\*\*

**Reichenhof** bei Neugut, lett. Reichu m., an der Swirgde, 30 W. von Bauske, in der Nähe der Kirche Neugut, 5 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Neugut. Briefpost: täglich. Telegraf: über Neugut. Bote 1 Abl. Bahn: Neugut, 5 W.

Besitzer: **Die Krone**. Arrendator: Schlokenberg, seit 1900, wohnt in Reichenhof. 150 D. Hofsl., davon 75 D. Acker.

Kronsbekörden in Bauske.

Gemeinde: Neugut, Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Neugut, 2 Armenhäuser, 3 und 4 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Neugut.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule auf dem Hofe. Lehrer: Elsin. Privatschule auf dem Hofe.

Arzt und Apotheke in Neugut.

Betriebe: Dampf-Mahl und Sägemühle. Besitzer: der Arrendator des Gutes Neugut. Ziegelei. Gärtnerei.

Die Ruine einer Stückgießerei des Herzogs Jakob (1642—1682) ist noch sichtbar.

Ruhenthal-Schloß, lett. Kundales pils m., am Bache Jäslis, 11 W. von Bauske, 2 1/4 W. von der Kirche Mesothen, 27 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Bauske. Vote 1.10 Rbl. Bahn: Eckau, 27 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf der Landstrasse in 3 Stunden zum Gute. Pferdeweg: Bauske, 11 W. Dampferverbindung: zwischen Mitau und Annenburg. (Sieh das Gut Annenburg, Kr. Doblen.)

Rittergut. (Hufeinkommis.) Beigüter: Klein-Ruhenthal, Klein-Berfsten, Wirfthen, Klein-Swirkaln, Groß-Swirkaln. Hofsland: 1913 D. Ader, 419 D. Wiese, 168 D. Weide, 1274 D. Wald, 137 D. Unland, zusammen 3911 Dess. Verk. Bauerland: 4572 Dess. Hofsland von Ruhenthal im Kreise Friedr. d. St. 81 D. Ader, 20 D. Wiese, 41 D. Weide, 4574 D. Wald, 814 D. Unland, zusammen 5530 Dess.

Besitzer: Andr. Pet. Graf Schuwalow, General, seit 1895. Bevollmächtigter: Zwanow, seit 1911, wohnt in Petersburg. Verwalter: Henschel, seit 1911, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Wald. Busch erbl. Ehrenbürger, seit 1895, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbörden in Bauske. Gemeinde: Ruhenthal. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus im Gerichtshause, 7 W. von Schloß Ruhenthal.

Ev.-luth. Kirche in Mesothen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule, 5 W.

Arzt und Apotheke in Mesothen, 9 W.

Betriebe: Wasser- und Dampf-Mahlmühle, Toderei und Spinnerei, 1 W. Pächter: Dubinski. Mahlmühle nebst Spinnerei, Toderei, Färberei und Walke. Ziegelei auf dem Hofe.

Zuchten: Gestüt, Rindvieh-, Schweine-, Schaf-, Geflügel- und Bienenzucht.

Kolonialw.-Hdlq. von Feitelmann auf dem Hofe.

Drechsler u. Tischler: Muzeneek. Schmiedemeister: Krumin auf dem Hofe.

Jahrmärkte: am Montage nach Petri-Pauli und am Montage nach dem 28. Oktober, nach Simonis Judä. Vieh- und Pferdemarkte 1 W. vom Schlosse.

Die ehemals herzoglichen Güter Schloß Ruhenthal, Klein-Ruhenthal, Groß-Swirkaln, Klein-Swirkaln und einige andere erhielt 1795 Graf Zubow geschenkt. — Mitte September 1812 hatten Preußen und Franzosen hier gegen 80 Kanonen, Haubitzen und Mörser aufgestellt, die zur beabsichtigten Belagerung Rigas dienen sollten. Mehrere male suchten die Russen diesen Belagerungspark zu nehmen. Am 4. Dezember 1812 schaffte ihn Dord nach Memel zurück.

Kleinrundbes.: Wirfthen, Gahdenecks 1 Ahol, Gahdenecks 2 Bohje, Garkaje, Klibjahn Tirzina, Arael Allurt 7, Daugil 89, Karrawirh 20, Krakehn 87, Rimschun 123, Seepeln 2, Spigge 47, Sturen Rammann, Stuffal 88, Ummul 36, Ummul 37, Allurt 6, Ausing 95, Ausing 96, Antul 27, Aichel 28, Auquil 43, Balische 51, Basische 48, Branze 98, Frenze 99, Brirwer 74, Brirwer 75, Busche 30, Bulling 49, Bulling 50, Daugawee 73, Eidut 33, Ennitehn 8, Ennitehn 9, Ennitehn 10, Ennitehn 11, Gaide 115, Gaide 116, Gailit 106, Galsenn 15, Galsenn 16, Galsenn 17, Galsenn 18, Griffe 79, Jäger 19, Jeshun 61, Jedshun 62, Jungstel 118, Jungstel 119, Jungstel 120, Kaktuen 117, Kallensemneek 111, Karrawirh 21, Karrawirh 22, Karrawirh 23, Keffil 56, Keffil 57, Kibbur 76, Kibbur 77, Rippe 90, Klage 105, Klibjahn 31, Klibjahn 32, Krakehn 86, Kraukle 54 (Wekmann), Kraukle 55 (Lemmes), Kwehpje 70, Kwehpje 71, Labbehn 122, Leepkajie 67, Leepkajie 68, Leepkajie 69, Leheneek 4, Leheneek 5, Luite 29, Meschage 110, Mignuhn, 97, Pafel 14, Puhiel 66, Puraul 81, Puraul 82, Puraul 83, Puraul 84, Rehze 93, Rimschun 124, Rimschun 125, Rimschun 126, Sarfan 102, Sarfan 103, Schurpe 85, Seepeln 1, Seepeln 3, Seepeln 24, Seepeln 25, Sihlen 44, Sihlen 45, Stahmann 72, Stahmann 73, Skufehn 121, Skumbera 112, Skumberg 113, Smedde 33, Smedde 39, Spigge 46, Sprize 104, Sprizehn 34, Sprizehn 35, Stranting 12, Stranting 13, Stupel 59, Stupel 60, Sturehn 53, Sufche 42, Swehre 58, Taubeneek 80, Taurehn 100, Taurehn 101, Trifmann 40, Trifmann 41, Tschunke 63, Tschunke 64, Uhdre 92, Waiting 114, Wangel 65, Wassaring 107, Wisbur 108, Wisbur 109, Wisstif 26, Zihrl 91.

zehn 35, Stranting 12, Stranting 13, Stupel 59, Stupel 60, Sturehn 53, Sufche 42, Swehre 58, Taubeneek 80, Taurehn 100, Taurehn 101, Trifmann 40, Trifmann 41, Tschunke 63, Tschunke 64, Uhdre 92, Waiting 114, Wangel 65, Wassaring 107, Wisbur 108, Wisbur 109, Wisstif 26, Zihrl 91.

Schönberg, lett. Schenbergas m., an der Memel, 30 W. von Bauske, 9 W. von der Kirche Barbern, 26 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: täglich, außer Sonnabends und Sonntags. Telegraph: „Schönberg, Telefon Gut Schönberg“. Telefon: Zentrale Schönberg. Bahn: Neugut, 26 W. Pferdeweg: Bauske, 30 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigut: Memelhof. Hofsland: 830 D. Ader, 47 D. Wiese, 2703 D. Wald 431 D. Unland, zusammen 4061 Dess. Verk. Bauerland: 2443 Dess.

Besitzer: Nikolai Nikol. Baron Korff, wohnt in Preefuln. General-Bevollmächtigter: Herrn v. Stein, seit 1897, wohnt in Schönberg, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Ab. Stimming, seit 1897. Oberförster: Janowski, seit 1908. Förster: Jan Wikne, seit 1896.

Kronsbörden in Bauske.

Gemeinde: Schönberg, zusammengezogen aus den Gemeinden Schönberg, Wittwenhof, Sahns-Memelhof u. Krussen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Schönberg, 1 W. Armenhaus im Sillenkrug, seit 20 Jahren, 5 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Barbern, 9 W.

Röm.-kath. Kirche im Flecken Schönberg, 1/4 W. vom Gutshofe.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Barbern, 1 W.

Arzt: Dr. Ernst Kuegler, seit 25 Jahren in Schönberg, 1/4 W. vom Hofe. Hebamme: G. Großberg. Apotheke, seit 50 Jahren, in Schönberg, 1/2 W., Besitzer: A. von Gernet.

Bereine: Sparkasse, seit 1883. Gegens. Feuerberf.-Berein, seit 1911. Freiwillige Feuerwehr, seit 1910.

Betriebe: Wasser-Mahl- und Sägemühle, Spinnerei, Toderei, Walke, seit 1897. Arrendator: A. Grause, 1/2 W. Ziegelei, 2 W. Kalkofen, 3 W.

Zucht: Gestüt: Shire und Hackney.

Bäder: J. Kondrowih. Fleischer: A. Kondrowih. Gärtner: K. Kujma. Maler und Klempner: H. Golombel. Sattler: J. Gaseluma. Schmiede: J. Saulit und A. Kulbinski. Uhrmacher: A. Jtkin. Schneider: Sch. Scher.

Jahrmärkte im Flecken Schönberg. Das Gut befindet sich seit Anfang 1800 im Besitze der Familie v. Korff. — Vergleiche auch den Flecken Schönberg, auf S. 245 dieses Buches.

Kleinrundbes.: Andring, Austring, Baadan Schönberg, Bagdahn Appes, Balzing kalna, Balzing lehes, Banje kalna, Banje lehes, Biedel, Breebe, Brikauht, Bruscheneek, Buffle, Buite (Wj.: Jan Domkin, Wassermühle), Degle, Drabbing, Ewert, Garber, Giwull, Gohsche, Janssem, Johbe, Jullum, Kalning, Kelle, Klawe, Klawing, Kliesen, Kruntow, Kruschtop, Kulschik, Kulschen leel, Kulschen mas, Kulschen Schoenberg, Lahze, Lawpusch, Laure, Ledbusch, Leitan, Liblum, Meire, Nammit, Peenejahn, Ruffche, Ruskemal leel, Ruskemal mas, Sade leel, Sade mas Keepa, Salming, Sander, Schufle, Schurwit leel, Schurwit mas, Sihle leel, Sihle mas Sihle Krist, Skuie, Spunde, Stasche, Stremye, Stranke, Tenning, Tilting, Tschuwul Tutnaage, Ufje, Uelik, Waische, Walter, Wehjing, Wellit, Wiljing Schoenberg, Wiljing Appes, Wimbe.

Schwitten, lett. Schwittenes m., an d. r. Switte, 21 W. von Bauske, 20 W. von der Kirche Mesothen, 8 W. von der Filialkirche Berfsten, 35 W. vom Bahnhofe Mitau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Telegraph: „Bauske, Telefon Schwitten“. Telefon: Zentrale Mesothen. Bahn: Mitau, 35 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Fuhrleuten oder Postpferden auf guten Wegen in 3—4 Stunden zu erreichen. Pferdeweg: Bauske, 21 W. Dampferverbindung: von Annenburg bis Mitau. (Sieh auch Gut Annenburg, Kreis Doblen.)

Rittergut. Beigut: Echemwied. Pächter: Matth. Meyer. Hofsland: 1152 D. Ader, 173 Wiese, 14 D. Weide, 538 D. Wald, 72 D. Unland, zusammen 1949 Dess. Zeelaufzug: 12 Dess.

Besitzer: **Anatol Paul Fürst Dieben**, Kammerjunfer, Ehrenfriedensrichter, wohnt in Mesjohen. Arrendator: Jan Baumann, seit 1904, wohnt auf dem Hofe. Oberförster: Paul Magnus' Eidmann, seit 1898, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbeförden in Bauske.

Gemeinde: Schwitten, zusammengezogen aus den Gemeinden Schwitten u. Versteln. Gem.-Verw., 4 W., Gem.-Ver. in Mesjohen, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Versteln, 2 W. Filiale von Mesjohen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Schwitten. Lehrer: Hartmann.

Arzt und Apotheke in Mesjohen.

Betrieb: Windmühle.

Kleingrundbes.: Alluzie Jurre, Alluzie, Mittel, Andfen Jakob, Andfen Johne, Dutschken, Ehming Jurre, Ehming Matthies, Galleneef, Garwehder Jahn, Garwehder Krißjahn, Grabben, Gubben, Jgaun, Jhufch, Kanauke, Kajsche, Krühmal, Laufawilfs, Leekahje Jakob, Leekahje Krißjahn, Linteneef, Maifit, Malleneef, Melle, Meschawilfs, Mefter Dawe, Mefter Jurre, Ranke Jofht, Ranke Matthies, Ratteneef, Sarre, Skutte, Spranze, Tauring, Tschufche, Ungernkrug, Urbehn, Widukle, Zeelau Jahn, Zeelau Reine, Zeelaukrug.

Stelpenhof, lett. Stelwes m., an der Mitau-Friedrichshöfischen Landstraße, 59 W. von Mitau, 24 W. von Bauske, 10 W. von der Kirche Neugut, 8 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Neugut, für Geldsendungen über Bauske. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Neugut. Bote 1 Nbl. Bahn: Neugut, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf guten Landwegen in etwa 1½ Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 325,15 D. brauchbares, 10,90 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Andr. Andr.' Kefse, seit 1900 wohnt in Stelpenhof, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Edau, Friedensr. u. Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Stelpenhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Stelpenhof und Neuforgen. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Stelpenhof, ½ W.

Ev.-luth. Kirchen in Barbern und Neugut.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neuforgen, 2 W., Beckerfche Gemeindefchule, 4 W. Lehrer: Jan Strautneef.

Arzt und Apotheke in Neugut, 10 W., Gemeindehebamme: Anna Dolin in Stelpenhof.

Beraine: Stelpenhöfcher gegenf. Feuerverf.-Berein, best. 29. Juli 1899. Vorft.: And. Puffe. 70 Mitgl. Stelpenhöfcher Gefang- und Muftikverein, best. 1884. Vorft.: Edwin Lipft. 20 Mitgl.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle in Stelpenhof, zum eigenen Bedarf. Arrendator: Andr. Kefse.

Kolonialw.-Hödg. von Karl Dolin in Stelpenhof.

Schmiede: Jan Kobefchgruntneef im Gefinde Kalnin 1; Karl Stahbulin in Beitin; Andr. Kerpit in Kerpit; Andr. Schmidt in Galin; Heinr. Biedermann in der Beckerfchule.

Kleingrundbes.: Aberfaz, Adermann, Bude Beiting leelais, Beiting majais, Degaufe, Grabellit, Graffe, Guft I, Kalning, Kantfchuf, Kaufer, Keflut, Kirre, Kerpe, Kreewing, Kulwit II, Kuprit leelais, Leepa VII, Piepläs, Piffte, Mahleneef, Milla, Ruffe V, Pepping, Piffa, Plefchen, Pulke, Kempe, Saldarais, Seemel jaunais, Seeting leelais, Seeting majais, Sifsne leibe, Sifsne warbe, Spudding, Stenge, Sufkre, Surgeneef, Sufiren, Timmf, Turbe.

Thomsdorff, lett. Tomes m., ½ W. vom linken Ufer der Düna, 50 W. von Bauske, 17 W. von der Kirche Baldoohn, 1 W. von der Filialkirche Thomsdorff, 7 W. vom Bahnhofe Dger (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Dger. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Dger. Bote 90 Kop. Bahn: Dger, 7 W. Pferdepost: Dger, 7 W.

Besitzer: **Die Krone**. 218,18 D. Hof- u. 1430,51 D. Bauernland. Obroftüd des „Abfchentruges“, 6,75 D. Arrendator: Paul von Bradel, wohnt in Riga.

Kreispol. in Groß-Edau, Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Thomsdorff, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Thomsdorff, 1 W. vom Gute, Filiale von Baldoohn. Küfter in Thomsdorff: Jak. Spanger.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule, 1 W. vom Hofe. Lehrer: Jak. Spanger.

Arzt und Apotheke von A. Schroeder, im Badeort Baldoohn.

Berein: Thomsdorffcher gegenf. Feuerverf.-Berein, seit 30. Nov. 1896. Vorft.: Jan Bruwald. 65 Mitgl.

Betriebe: Molkerei, Käferei und Meierei. Schmandläfe (Backstein). Windmühle beim Hofe. Arrendator: Paul von Bradel.

Schmiede: Andr. Lahzit im Ulkegef.; Mart. Waltin im Sillingef.; Friß Kurin im Panterfchgef.; Mart. Krumin im Aufsfchrei Kafef-Gef.; Schneider: Bernh. Sausin im Jaunfengef.; Schneiderin: Beile Dewel im Stuttengef.; Schuhmacher: Alex. Danilow auf dem Gemeindeflande und Schmul Jakobin im Sillingefinde.

Kleingrundbes.: Krafte (Bes. Karl Strunke, Dampf-Mahlmühle). Pefchas (Bes. Andr. Spirre, Windmühle). Narin (Bes. Zehl. Kaspar, Sägemühle). Kaktin, Kesber, Mefter, Kuhpe, Sniffer, Tohschen, Turbe.

Wierten, lett. Umpates oder Wiffenes m., 32 W. von Bauske, 11 W. von der Kirche Neugut, 8 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bahnhof Neugut. Briefpost täglich. Telegraf: über Neugut. Bote 1 Nbl. Bahn: Neugut, 8 W., eine geplante Haltestelle im Gutsgebiete, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in einer Stunde auf guten Grandwegen zum Gute. Pferdepof: Bauske.

Privatgut. Hoflage: Wizing. Hofstanz: 141 Dess. Aker, 75 D. Wiefe, 37 D. Weide, 281 D. Wald, 16 D. Unland, zusammen 550 Dess. Verk. Bauernland: 306 D.

Besitzer: **Hans Ernst Kroeger**, seit 30. März 1900, wohnt in Wierten, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Groß-Edau, Friedensr. u. Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Neugut, 12 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Neugut.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: Pet. Lehmann.

Arzt und Apotheke in Neugut, 12 W.

Betriebe: Meierei mit Handbetrieb. Holländer Windmühle mit 3 Gängen, 1½ W. vom Hof. Pächter: Friß Dreher.

Zuchten: Gefüt: engl. Halbblut. Rindviehzucht: Halbblut-Holländer. Schweinezucht: Yorkfchire. Schafzucht: Southdown. Geflügelzucht: Langshan. Fischezucht: Karaufchen.

Bauernwaren-Hödg., 1½ W., Pächter: Granting. Bierniederf. u. Hödg., 1 W., Pächter: Theod. Lohding. Tischler u. Stellmacher: Wilh. Meier, 1 W., Schmiede, 1¼ W., Pächter: Sommer.

Jahrmärkte: Am ersten Montag nach dem 13. Okt. und am 10. Nov.

Das Gut Wierten ist 1576 vom Herzog feinem getreuen Amtmann in Neugut, Humprecht Erdhauen, verlichen worden. Seit 13. April 1853 ist es im Besige der Familie Kröger.

Kleingrundbes.: Difchler, Jaunfemm, Krühming, Lahze, Leefing jaun, Leefing weh, Freile, Kempe, Riddum, Ruife, Strautrempe, Uppuhz, Wizing.

Wittwenhof, lett. Mehbum oder Kirfawas m., an der Edau, 70 W. von Mitau, 30 W. von Bauske, 5 W. von der Kirche Barbern, 24 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: Ank. täglich außer Sonntags; Abg. täglich außer Sonnabends. Telegraf: über Schönberg, Bote 20 Kop. Bahn: Neugut, 24 W. Vom Bahnhofe ge-

langt man mit Fuhrleuten, die nur selten zu haben sind, auf guten Grandwegen in 2—3 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 139,41 D. brauchbares, 0,71 D. unbrauchbares Land. Arrendator: W. Kerkovius.

Kronsböhrden in Bauske.

Gemeinde: Schönberg, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Barbern.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Barbern, 6 W.

Arzt, Apotheke und Hebamme in Schönberg, 4 W.

Kleingrundbes.: Bohkul Jahn, Bohkul Krist, Brankufe, Breebe, Jaunsemneel, Jesse, Jesse mas, Kalning, Kellar, Kinkal Jakob, Kinkal Martin, Kraukle, Kunkut, Lasbing, Lihdal (Besitzer Jan Baumann: Windmühle), Muhrneel, Ohjit, Reeksting, Sabad, Smarren Andrei, Smarren Mittel, Sprohge, Steppain, Strasding, Strauting kassei, Strauting kaina, Strauting Leepa, Utzi.

**Zeemalben**, lett. Zeemalbes m., an der Aa, 27 W. von Mitau, 21 W. von Annenburg, 18 W. vom Bahnhofe Garrosen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Annenburg. Briefpost nach Bedarf. Telegraf: über Neu-Bergfried. Bahn: Garrosen, 18 W. Pferdepost: Bauske, 18 W. Dampferverbindung von Annenburg aus. (Sieh Gut Annenburg, Kr. Doblen).

Besitzer: **Die Krone**. 162,74 D. Hofsländ (davon 142 D. Ader und Wiesen) und 406,77 D. Bauernland. Arrendator: Christ. Jak. Berg, seit 1885, wohnt in Zeemalben.

Kreispol. in Elsh (Kr. Doblen), Friedensr. und Untersuchungsr. in Bauske.

Gemeinde: Neu-Bergfried (Kreis Doblen), wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht, 5 W.

Ev.-luth. Kirchen in Sallgalln (Kreis Doblen) und Mesothen.

Schule: Ev.-luth. 2klassige Ministerialschule, 3 W.

Arzt und Apotheke in Mesothen, 4 W.

Betrieb: Ziegelei. Bes.: Chr. Berg.

Kleingrundbes.: Intedohbel, Bulle, Klabbathen, Pilzis, Ruge weh, Sprigulis, Wellafawey, Zeemal.

**Zerrauzt**, lett. Zerrauztes m., an der Muhs, 10 W. von Bauske und der Kirche Bauske, 37 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost täglich. Vote 1 Rbl. Telegraf: über Bauske. Bahn: Eckau, 37 W. Vom Bahnhofe gelangt man über Bauske, Zohden, Groß-Eckau-Gut auf Grandweg 1. Kl. (6 W. Chauffee) zum Gute. Pferdepost: Bauske, 10 W. Dampferverbindung: Annenburg, 32 W. (Näheres sieh Gut Annenburg, Kreis Doblen).

Privatgut. Weigut: Neuhof. Wird von den deutschen Kolonisten Zerbin und Buschle bearbeitet. Hofsländ: 264 D. Ader, 27 D. Wiese, 47 D. Weide, 28 D. Unland, zusammen 366 Dess.

Besitzer: **Paul Pet. Graf von der Pahlen**, seit April 1911, wohnt in Kauzemünde. Arrendator: Töpfer, seit 1911.

Kronsböhrden in Bauske.

Gemeinde: Zerrauzt, zusammengezogen aus den Gemeinden Zerrauzt, Uds, Bauske-Forstei, Pahlen, Pommuich und Neu-Zelzig. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Zerrauzt, 1/2 W. Gemeindeflester: Jahn Swirbul.

Ev.-luth. Kirche in Bauske.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule. (Ardten-Zerrauztische Schule „Grieden). Lehrer: F. Schibeil. Privater Unterrichtsfreis für die Kinder der deutschen Kolonisten auf dem Gute.

Arzt, Apotheke, Krankenhaus, Hebamme in Bauske, 10 W.

Bereine: Zerrauztischer Feuerwehr-Berein. Bildungsverein „Austra“.

Bauernw.-Hölg. von Pinkas Wulffson, 1 W., an der Salathischen Landstraße. Schmiede, 1 W., an der Salathischen Landstraße.

Am 27. März 1878 verkaufte die Krone auf Allerhöchsten Befehl Zerrauzt an den General-Adjutanten Rodrigo Baron Bifram. Von 1908—1911 war es im Besitze der Familie von Jahn.

Kleingrundbes.: Andul Gange, Bundul Augrehn, Kofaf Uhdre, Kammann, Ribbe, Schule, Strehle, Tirrel kaina, Tirrel Iehes, Wahzeet Jakob, Wehge, Widding.

**Zohden-Pastorat**, lett. Zohdes mahz m., 4 W. von der Amel, 5 W. von Bauske, 22 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost täglich. Telegraf über Bauske. Vote 70 Kop. Bahn: Eckau, 22 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf der im Frühjahr fast unfahrbaren Riga-Bauskeschen Heertrage zum Pastorate. Pferdepost: Bauske, 5 W. Der Wirt des unmittelbar neben dem Bahnhofe gelegenen Gefindes befördert 1—3 Personen für 2,50 Rbl. im leichten Federwagen verhältnismäßig schnell nach Zohden. Dampferverbindung: Annenburg, 18 W. (Näheres sieh Gut Annenburg, Kreis Doblen).

Kronsböhrden in Bauske.

Pastorats-Widme. 166,5 Lofft. Hofsl., 8,11 Lofft. Gartenland, 130,5 Lofft. Ader, 15,66 Lofft. Wiesen. Der Rest wilde Weide.

Ev.-luth. Kirche in Zohden, 2 W. Pastor: —. Küster: Jak. Rudlap. Kirchenvorst.: Paul Graf von der Pahlen-Kauzemünde.

Gemeinde: Zohden, 3 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht, Armenhaus, 4 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule beim Pastorate.

Arzt in Bauske, 5 W., Hebamme im Gemeindehause.

Auf dem Pastoratehausehlage entspringt der Bach Sihme, der gegenüber Grafenthal in die Aa mündet.

Laut Konvention vom 23. 4. 1859 wurden die 3 Pastorate-gefinde Steenuhs, Zahle und Drekhe dem Gute Zohden einverleibt und das Gut selbst übernimmt die Gehordschleifungen. Dieser letzte Gehord ist später wieder privatim abgelöst worden und der Pastor erhält dafür vom Besitzer des Gutes Zohden jährlich 640 Rbl. und 30 Faden Holz.

**Zohden**, lett. Zodes m., an der Bauske-Mitauischen Landstraße, 61 1/2 W. von Bauske, auf dem großen Heuschlage entspringt die Garrose, 20 W. vom Bahnhofe Eckau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bauske. Briefpost: Dienstags, Donnerstags u. Sonntags. Telegraf: „Bauske, Telefon Zohden“. Telefon: Zentrale Bauske Nr. 116. Bahn: Eckau, 20 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die dort zu haben sind, auf schlechten Wegen in 2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Bauske, 61 1/2 W.

Rittergut. Weigüter: Zeriben, Wischenhof. (Dubbenhof mit 220 Lofft. verkauft an Georg Franz Baron Jahn; Rothhof mit 140 Lofft. an Anton). Hofsländ: 567 D. Ader, 165 D. Wiese, 85 D. Weide, 394 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 1233 Dess.; über 1100 Lofft. verkauft (Dubbenhof, Rothhof, den Wald beim Pastorate und den darangelegenen Massenkrug, im Ganzen 12 Parzellen). 1044 Dess. verl. Bauernland.

Besitzer: **Anatol Leonid Fürst Lieven**, seit 15. Aug. 1910, wohnt in Mesothen. Bevollmächt.: Friedr. Wolbemar Pliensfeld, seit 15. Aug. 1910. Förster: P. Eidmann, wohnt in Schwitten.

Kronsböhrden in Bauske.

Gemeinde: Zohden, zusammengezogen aus den Gemeinden Zohden, Bershof, Garrosen, Schlochof, Jungfernhof, Dubbenhof und Zohden-Pastorat. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht in Zohden, 1/4 W. vom Hofe. Armenhaus, seit 1907, im Hlinkrüge, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Zohden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Zohden, 2 W. Lehrer: Jakob Rudlap.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Bauske. Gemeinde-Hebamme Nols im Zohdenschen Gemeindehause.

Verein: Bildungsverein, seit 8. Jan. 1909.  
 Betrieb: Windmühle in Zeriben, 2 W.  
 Kolonialw.-Vdlg. von Hirsch Gut, 1/4 W.  
 Kleingrundbes.: Abische, Weisa, Witke, Zhselchje, Kal-  
 tenhemneek, Kruhlai, Laimeneek, Lapsche, Leepsemneek kalna,

Leepsemneek lehes, Leheneek, Lohden, Meschalatke, Meschel,  
 Munke, Mueheneek, Pampyan, Piske, Puhke, Puhriz leel,  
 Puhriz mas, Puhtel, Purwalatke, Putneek, Rammann,  
 Reiskeek, Rothkaln, Saffe, Slecke, Smilteneek, Struije, Wegge,  
 Willit.

### 3. Kreis Tuckum.

Der Kreis Tuckum hat 3 politische Kirchspiele. Was  
 unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in  
 Kurland zu verstehen ist, erhebe man aus der Einleitung dieses  
 Buches. Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind  
 also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Tuckum: Brestilgen, Kai-  
 wen, Alt-Moden, Neu-Moden, Plönen, Rauben, Neu-Sahien,  
 Schloedenbeck, Schwarren, Sehmen, Groß-Spirgen, Klein-Spir-  
 gen, Wiegeln, Wilkajen, Witraln, Zeryten.

Im politischen Kirchspiele Neuenburg: Annen-  
 hof, Arishof, Augenbad, Bächhof, Bizten, Groß- und Klein-Bie-  
 den, Dukren, Eckendorf, Feldhof, Grenzhof, Kappeln, Kligger-  
 hof, Lesten, Marienhof, Neuenburg, Plawnecken, Remten,  
 Rengenhof, Schlaguhnen, Schmuden, Springen, Strutteln,  
 Sturhof, Suschenhof, Weeschten.

Im politischen Kirchspiele Auß: Alt-Auß, Groß-  
 Auß, Neu-Auß, Behnen, Delsen, Jhlen, Keweln, Krewingen,  
 Kruschkaln, Sirmeln, Waddar, Weitenfeld, Zirohsten.

Polizeikreis Tuckum. Bezirksgericht Wi-  
 tau. Friedensrichter-Bezirk Tuckum Talsen.  
 (Plenum in Tuckum).

Kreispolizeiverwaltung in Tuckum. 1. Distr. in Tuckum.  
 2. Distr. in Alt-Auß. Doblen.

Bauernkommissare: in Arishof und Goldingen.

Friedensrichter: 1. Distr. in Tuckum, 2. u. 3. Distr. in  
 Alt-Auß. Doblen.

Untersuchungsrichter: 2. u. 5. Bez. in Tuckum.

Oberbauernrichter: in Thielenhof (Beigut von Eckendorf).

Aufsichtsverwaltung: 3. Bez. in Mitau. Kontrolbr in Alt-  
 Auß. 1., 2. u. 3. Distr. in Tuckum.

Steuerinspektor: in Tuckum.

Post- u. Telegr.-Kontore: Tuckum, Alt-Auß.

Post- u. Telegr.-Abt.: Behnen, Lesten, Remten.

Postabteilungen: Bächhof, Jrmiau.

Abauhof, lett. Abawas m., an der Abau, 15 W. von  
 Tuckum, 5 W. von der Kirche Sahien, 14 W. vom Bahnhofe  
 Tuckum 2, (Moskau-Windauer Bahn), 16 W. von Tuckum 1  
 (Riga-Tuckumer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Tuckum. Briefpost: Dienstags und Donnerstags. Telegraf:  
 über Tuckum. Vote 2 Nbl. Bahn: Tuckum 1 u. 2. Vom  
 Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf sehr guten Wegen  
 in 2 Stunden zum Gute.

Besitzer: Die Krone. 700 Lofft. Hofs, davon 120  
 Lofft. Heuschläge und Weide. Arrendatoren: Ans  
 Strautmann, seit 1892, wohnt in Riga, Dünamündische  
 Str. 28; Friedrich Jürgens, wohnt in Abauhof.

Kronsbekörden in Tuckum.

Gemeinde: Abauhof, zusammengezogen aus den Ge-  
 meinden Abauhof, Neu-Sahien und Sahien-Pastorat. Gem.-  
 Berr. und Gem.-Gericht im Gemeinbehause, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Sahien.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Tuhtas, 3 W. vom  
 Hofe. Lehrer: Grünhof.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Waldheim  
 (Jrmiau), 10 W.

Betriebe: Sägemühle. Dampf- u. Mahl-  
 mühle.

Zuchten: Geflütt. Rindviehzucht: hiesige, Angler  
 und Ostfriesen. Schweinezucht: Yorkshire. Schaf-  
 zucht.

Kolonialw.-Vdlgn von Kristap Blumberg im Abauhöfischen  
 Krüge; von Joh. Blumberg, 1 W. vom Hofe.

Kleingrundbes.: Brusse. Gudrai. Flugge. Laufmann.  
 Paun. Jaun und Wez. Bulte. Balklaw. Lauffallej. Zome.  
 Swebre. Jaun und Wez. Keshge. Kalne und Lejas Sautin.  
 Wadsjameek. Schule. Wikain. Knagge. Bobitsk. Bezirke:  
 Dhschekaln 20. Wahzset 21.

Abauhof, lett. Auku m., an der Abau, an der Tuckum-Dob-  
 lenschen Straße, 18 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche  
 Jrmiau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon  
 Abauhof“. Telefon: Zentrale Jrmiau. Bahn: Tuckum,  
 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten  
 auf sehr guten Wegen in 1 1/2—2 Stunden zum Gute.

Besitzer: Die Kurländische Ritterschaft. Hofsland:  
 165 D. Acker, 114 D. Wiese, 126 D. Weide, 8 D. Unland,

zusammen 413 Dess. Bevollmächtigter: Anatol Ba-  
 ron Heyking, wohnt in Peterthal. Arrendator: August  
 Baron Roenne, seit 1906, wohnt in Abauhof, vertritt die  
 Gutspolizei.

Kreispol., Friedensr. und Untersuchungs-  
 r. in Tuckum.

Gemeinde: Jrmiau. Gem.-Berr. und Gem.-Gericht in  
 Grendsen, 7 W. Ritterschaftl. Gerichtshaus.

Ev.-luth. Kirche in Jrmiau, 3 W., Filiale von Siurt.  
 Das Pastorat Siurt, 14 W. (Kreis Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, gemeinschaftlich mit  
 Jrmiau, 6 W. Lehrer: Edoif.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Waldheim  
 (Gut Jrmiau).

Vergl. das Ritterschaftsgut Jrmiau. — Abauhof ging  
 1803 aus dem Besitze der Krone in den der Kurländischen  
 Ritterschaft über.

Kleingrundbes.: Behrsche, Behrsin Spiß, Behrsin Stahl,  
 Kuzenberg 1. u. 2., Kuhlain leel, Leel Krutain, Kuhlain mas,  
 Liske, Panpe Passipe, Panke Passipe, Pauge jaun, Pauge  
 neß, Pelne Grünberg, Pelne Krüger, Kasse Seidenberg,  
 Sprunge, Kasse Uppmann, Ridding, Kumbel, Sprunge, Wal-  
 del, Birfeneek, Zihrul.

Annenhof, lett. Annas m., an der Berse, 35 W. von Tuckum,  
 1 W. von der Kirche Annenhof, 12 W. von Doblen,  
 21 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Doblen. Briefpost täglich. Telegraf: über Doblen. Vote  
 1,20 Nbl. Bahn: Friedrichshof, 21 W. Das Gut ist vom  
 Bahnhofe in 2 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdepost:  
 Doblen, 12 W.

Rittergut. Beigut: Peterhof. Hofsland: 756 Dess.  
 Acker, 238 D. Wiese, 282 D. Weide, 1516 D. Wald, 121 D.  
 Unland, zusammen 2913 Dess.

Besitzer: Wilhelm Baron von der Rede, seit 1868.  
 Förster: R. Maas, seit 1903, wohnt in der Forstrei An-  
 nenhof, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Annenhof, zusammengezogen aus den Ge-  
 meinden Annenhof, Augenbad und Schlagunen. Gem.-Berr.  
 Gem.-Gericht und Armenhaus in Annenhof, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Annenhof, 1 W., Filiale von  
 Neuenburg. Küster: Sproge. Kirchenvorsteher: Baron Drachen-  
 fels-Feldhof.

Arzt in Neuenburg, 8 W., Apotheke in Annenhof.  
Besitzer: Baron von der Necke. Verwalter: Saltowsh.  
Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Ziegelei.  
Kleinhändler: Otto Neuland auf dem Gute.

Kleingrundbes.: Amer, Apscheneef, Bertul, Apscheneef, Barre, Beerling, Bredde, Bulke, Dichte, Gerbein, Jadraneef, Jaunsem, Jhlen, Lassing (Bulle), Jhlen, Schlag (Wils), Kamber, Kanep, Riffa, Klawindrit, Koble, Puitning, Koble, Seepeneef, Koble, Neuland, Kragge, leel, Kragge, mas, Kuhre, Laure, Lihdum, Pihze, Luffa, Matishoje, Merbje, Muhneezing, Muldain, Musche, Nehge, Panting, Pohding, Reine, Runderhl, Tschaitte, Tschanke, Tuschte, Welker.

**Arishof**, lett. Arishu m., am Swebte-See, 44 W. von Tuckum, 21 W. von Dohlen, 15 W. von der Kirche Neuenburg, 21 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjowo).  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost: täglich. Telegraf: „Alt-Auß, Telefon Arishof“. Telefon: Zentrale Birten. Bahn: Auß, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf guten Wegen in 1 3/4 Stunden zum Gute. Pferdewagen: Bächhof, 5 W.

Rittergut. Hofstand: 203 D. Acker, 117 D. Wiese, 18 D. Weide, 341 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 701 Dess. 997 Postf. verk. Bauernland.

Besitzer: **Arthur Adolf von Drachenfels**, seit 1897, wohnt in Arishof, vertritt die Gutspolizei.  
Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Gemeinde: Rengenhof. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht im Gemeindehause, 4 W. Armenhaus in Rengenhof.  
Ev.-luth. Kirche in Neuenburg.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Rengenhof.  
Ärzte und Apotheken in Alt-Auß, 20 W., in Neuenburg, 15 W.

Betrieb: Windmühle beim Hofe.  
Zuchten: Gestüt: 25 Pferde. Rindviehzucht: Halbbblut-Angler. Schweinezucht: Schafrucht: Kreuzungen. Geflügelzucht: Hühner: Italiener; Kalkunen und Enten. Fischzucht: Forellen. Bienenzucht.

Krug: Janshpeterkrug, 4 W., Pächter: A. Warnecke. Verkäufer: Selle.

Das Gut befindet sich etwa seit 1835 im Besitze der Familie von Drachenfels.

Kleingrundbesitz: 3 Buchwächtereien, 2 Knechts-etablissemens, 2 Kl. Etablissemens, Abrit jaun, Janshpeter, Baling, Janshpeter, Lamberg, Janshpeter Winta, Kalney 6, Nagge jaunais, Nagge wepais, Rufsche.

**Alt-Auß**, lett. Wez Auzeš m., 65 W. von Tuckum, 7 W. von der Kirche Groß-Auß, 1/2 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Auß. Briefpost: täglich. Telegraf: „Auß, Telefon Alt-Auß“. Telefon: Zentrale in Alt-Auß. Anschluß haben die Güter: End-Auß (Beig. von Groß-Auß), Neu-Auß, Gahlenhof, Zentrale Birten, Keweln, Alt-Schwarden (Kr. Goldingen), Sitnen, Waddar, Weitenfeld, Ringen (Kr. Goldingen). Zum Mittelurland. Telefonnetz gehörig. Bahn: Auß, 1/2 W.

Rittergut. Weigüter: Delfenhof (Mittergut, Pächter: Abelis), Eudenhof (Pächter: Spilwe), Mittelhof, Friedrichshof, gen. Süschken und Bruvern. Hofstand: 1241 D. Acker, 680 D. Wiese, 504 D. Weide, 1805 D. Wald, 190 D. Unland, zusammen 4420 Dess.

Besitzer: **Marie Gräfin Medem**, geb. Baronesse von der Brüggen und deren Kinder Karl, Paul, Theodor, George, Elisabeth und Alice Fürstin Lieven. Verwalter: Bumbur, etwa seit 1901. Vertreter der Gutspolizei: Verwalter Bumbur. Förster: Baum, seit 15 Jahren, wohnt auf der Forst, 3 W. vom Hofe Alt-Auß.

Kreispol. in Alt-Auß. Jüng. Gehilfe: Baron Wihl. Seyking. Friedensr. Willniski u. Fewelke in Alt-Auß. Bezirks-Aktizeverw. in Mitau. Aktizekontrollör: Stauber in Alt-Auß.

Gemeinde: Alt-Auß, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt-Auß, Weitenfeld und Keweln. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Alt-Auß, 1/2 W. vom Hofe. Gem.-Aktester: Masnerfit. Armenhaus, 2 1/2 W. vom Hofe Alt-Auß.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Auß, beim Gutshofe, Filiale von Groß-Auß, 7 W. Pastor: Karl Welda. Küster u. Organist: K. Jurewih. Kirchenvorsteher: —. Diaconat auf dem Hofe Alt-Auß. Diacon: Wirul.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen: in Alt-Auß, 1 1/2 W. vom Hofe. Lehrer: —; in Keweln, 5 W. vom Hofe. Lehrer: Trumann; Regierungs-Volksschule; 4 klass. Privatschule 2. Ordnung von Treulieb.

Ärzte: Dr. med. Eduard Goeschel, Dr. med. Kalnin in Alt-Auß. Tierarzt: Birfeneef. Feldscher: Pruhš. 3 Gebammen. Apotheke beim Hofe. Besitzer: Mag. J. Hertel. Verwalter: Paul Weipensfeld.

Vereine: Def. Ges. lettischer Landwirte. Konsumverein der Landwirte. 3. Zweigverein des Rurl. Bienenzuchtvereins. Vorsteher: Janert. Freiwillige Feuerwehr. Vorsteher: Bertait. Lett. gegenf. Feuerberf.-Verein. Alt-Außsche Postsparkasse. Alt-Außscher Kreditverein. Gesangverein. Kirchenchor. Geselligkeitsverein.

Betriebe: Molkerei. Die Milch wird täglich nach Riga geliefert. Dampf-Mahl- und Sägemühle, Spinnerei und Färberei. Besitzer: M. v. Landsberg. Windmühle, zum Gute gehörig. Brennerei nebst Rektifikation. Ziegelei. Pächter: J. Lagsbin. Kalkofen. Schlachthaus.

Forstwirtschaft.

Gartenkultur. Blumen und Aprikosen.  
Zuchten. Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: Yorkshire. Schafrucht: gemischte Herde. Geflügelzucht: Hühner, Enten, Gänse. Fasanerie.

2 Niederlagen landwirtsch. Maschinen und Düngemittel. 2 Landesprodukt-handl. Engros-Handlungen von Linge, Talsja, Kana, Girschmann, Friedländer und Goldinger. Kronsbranntwein-Niederl. Weinhandlung. Drogenhandlung. 30 Kleinhändler, handeln mit Kolonialwaren, landw. Maschinen, Nähmaschinen, Fahrrädern.

Verschiedene Handwerker im Gebiete.  
Fahrmärkte: am 26. März, 15. Juli, 11. Oktober.  
Das Gut befindet sich seit ungefähr 200 Jahren im Besitze der Familie v. Medem. — Sieh auch den Flecken Alt-Auß, Seite 56 dieses Buches.

Kleingrundbes.: Annit, Amide, Behsche, Berge, Bersin 78, Bunge, Bunze, Ewart, Gehrte, Paulut, Gluhdoin, Griffe, Jamul, Jewarsch, Kahlte, Kameneef, Kaulting, Klabe, Kurpeneef, Lahzanda, Lambe, Lambenkrug, Leddain, Veelermann, Meschetur, Meiser, Pihlup, Pilsenneef, Pluffe, Pöschel, Purnal, Saimet, Schabre, Slaveeting, Mas-Slaveet, Sliter, Strehle, Strihkel, Sudmal, Swirbul, Tschaipe, Wahner, Wehrpe, Werfit leel, Werfit mas, Wezkallei, Wirrant, Witzehn, Zaune.

**Groß-Auß-Pastorat**, lett. Leel-Aužes mahš. m., 2 W. vom Groß-Außschen See, 49 W. von Tuckum, 8 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost täglich. Telegraf: über Alt-Auß. Bahn: Auß, 8 W. Das Pastorat ist vom Bahnhofe zu Fuß oder mit Fuhrleuten auf der Chaussee in 1 Stunde zu erreichen.

Pastorats-Widme. 220 Postf. Hofstand.  
Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Ev.-luth. Kirche in Groß-Auß, beim Pastorate. Pastor: **Karl Welda**, geb. 2. Okt. 1868, ord. 10. Sept. 1895. Küster: Rud. Groß. Kirchenvorst.: Dr. Ude-Sitnen. Filialkirchen: Alt-Auß und Jhlen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Groß-Auß, Alt-Auß, Keweln, Weitenfeld, Kruschfain, Jhlen, Schlagunen, Zirrohlen, Behnen, Sirmeln, Sitnen. Die Krongüter: Bankaushof, Dohlen-Bankaushof-Förstei u. Eckhof.

Gemeinde: Groß-Auß, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 2 W.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen in Alt- u. Groß-Auß.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß, 8 W.  
Vereine: Befnenscher landwirtsch. Verein. Alt-Außsche Freiwill. Feuerwehr. Sparkassen in Alt- und Groß-Auß. Groß-Außscher Gesangverein.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Auß**, lett. Leel-Auzes m., am Groß-Außer See, 58 W. von Tuckum, 1 1/4 W. von der Kirche Groß-Auß, 7 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost täglich. Telegraf: „Alt-Auß, Telefon End-Auß“ (Beigut von Groß-Auß). Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Auß, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Chaussee in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Eilisenhof, Wilhelmienhof, Helenhof, Tauenhof, End-Auß und Mittelhof. Hofsländ: 1671 D. Acker, 523 D. Wiese, 142 D. Weide, 2863 D. Wald, 916 D. Unland, zusammen 6115 Dess. 4641 Postf. verk. und 2879 Postf. unverk. Bauernland.

Besitzer: Wirkl. Geheimrat, Staatssekretär **Konstantin Johann Graf von der Pahlen**, seit 1871, wohnt in Groß-Auß und Petersburg. Verwalter: Eduard Heintz, Blank, seit 1909, vertritt die Gutspolizei. Förster: Mik. Joh. Ahlborn, seit 1907, wohnt in der Forstei Groß-Auß.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Groß-Auß, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Auß, Sirmeln, Stirnen u. Pastorat Groß-Auß. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Groß-Auß, 2 W. Armenhaus, seit 1910, beim Gemeindehause, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Auß, Filiale von Alt-Auß. Schule: Ev.-luth. Groß-Außsche Gemeindegemeinschaft, 5 W. Lehrer: Jul. Döhl.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß. Hebamme: Melberg in Groß-Außschen Armenhause.

Bereine: Gemeinde-Sparkasse, seit 1883. Gesangverein „Rohschu-Leja“, seit 1883. Dirigent: Lehrer Döhl.

Betriebe: Dampf-Mahl- und Sägemühle auf dem Hofe, zum eigenen Bedarf. Ziegelei, 5 W. vom Hofe. Pächter: J. Wolf. Dorfstich auf dem Gute.

Zuchten: Rindviehzucht: Dstfriesen.

Sattler König; Tischler und Zimmermann Grinert; Schneider Swirbul und Weberin Jägermann im ehem. Hofstruge. Schmied Bude auf dem Hofe Groß-Auß.

Groß-Auß, Tauenhof und noch ein anderes Beigut waren bis 1799 Kronsgüter und gingen in diesem Jahre in den Besitz der Familie v. Brieskorn über.

Kleingrundbes.: Niskaln, Aste, Belle, Biffeneek, Bultneek, Dinsje, Dutsche, Galle, Galleit, Gerring leel, Gerring mas, Gubbehn, Irbehn, Kalnalatte, Kalnen, Kalwe, Kippat, Matte, Leske, Losberg, Lushen, Marte, Maschen, Murden leel, Musche und Tschubbe, Nammit, Peische, Puffe, Punkait, Ruffing, Rutsche, Slaveet, Smitteneek, Snochting, Sohding, Streng, Stuhrait, Stuhre, Sudrabling, Tschoure, Uppeneek, Wartneek, Wegwagger, Zierul.

\*\*\*\*\*

**Neu-Auß-Pastorat**, lett. Jaun-Auzes mahz. m., am Effer-Bache, 50 W. von Tuckum, 12 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Telegraf: über Alt-Auß. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Auß. Das Pastorat ist vom Bahnhofe mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Alt-Auß, 14 W.

Pastorats-Widme. 124 D. Hof- und 202 D. Bauernland.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Auß, 1 1/2 W. vom Pastorat und Gute. Pastor: **Arthur Wilhelm von Bahder**, geb. 27. Febr. 1856, ord. 14. Jan. 1902, seit 18. März 1908 in Neu-Auß. Küster: Mikkel Leepin, zugl. Organist. Kirchenvorst.: Theodor Baron von der Kopp. Filialkirche: Kerklingen, im Kreise Goldingen, 16 W. von Neu-Auß.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Neu-Auß, Döbelsberg, Keweln, Kerklingen. Die Kronsgüter: Echhof, Bankauschhof.

Gemeinde: Neu-Auß. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Echhof, 4 W. Armenhaus, 3 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 2 W. Lehrer: Mikkel Leepin.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß.

Bereine: Neu-Außsche Sparkasse. Neu-Außscher Kirchenchor.

Betriebe: Käjerei. Schmandkäse. Dampf-Mahlmühle, dem Gutsbesitzer gehörig, nur zum eignen Bedarf. Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Angler u. a.

Die letzte Herzogin von Kurland, Dorothea Biron, geb. Reichsgräfin Medem, und deren Schwester Elise von der Rede, haben sich hier häufig bei ihrer Freundin Sofie Beder, der Tochter des Pastors Beder, verehelichten Schmarz, aufgehalten. Im Pastorat sind noch einige Andenken an die Herzogin Dorothea vorhanden.

\*\*\*\*\*

**Neu-Auß**, lett. Jaun-Auzes m., am Effer-Bache, näher der Mitau-Libauschen Landstraße, 80 W. von Tuckum, 1 W. von der Kirche Neu-Auß, 13 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Alt-Auß, Telefon Neu-Auß“. Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Auß. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Postperden in 1 1/4 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Alt-Auß, 13 W.

Rittergut. Beigut: Gahlenhof. Das Beigut Charlottenhof mit einigen kleinen Gehöften ist an Hans Feldmann verkauft. Hofsländ: 511 D. Acker, 266 D. Wiese, 242 D. Weide, 1296 D. Wald, 212 D. Unland, zusammen 2527 Dess.

Besitzer: **Karl Theodor von der Kopp**, Verwalter: Mik. Böner, seit 1908, vertritt die Gutspolizei. Förster: Eug. Schablowski, seit 1909, wohnt auf dem Hofe.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Neu-Auß, zusammengezogen aus den Gemeinden Neu-Auß, Echhof, Zumprauweeten und Pastorat Neu-Auß. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. in Echhof, 6 W., Armenhaus, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Auß.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neu-Auß, 1 W. Lehrer: Mikkel Leepin.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß, 13 W.

Bereine: Neu-Außsche Leih- und Sparkasse, best. 19. Sept. 1886.

Betriebe: Käjerei. Backstein-Käse. Käjer: Mawin. Dampf-Mahlmühle und Sägegatter für Gutsbedarf. Leiter: Witol. Windmühle, 1 W., Pächter: Markewitz.

Zuchten: Rindviehzucht: Dstfriesen und Angler.

Kolonialw.-Hölg. von Swirbul, 1 W.

Das Beigut Gahlenhof war bis 1800 Kronsgut und ging in diesem Jahre in den Besitz der Familie von Brieskorn über.

Kleingrundbes.: Ahle, Aistrant, Bertulait, Bramann Misajsch, Bramann Paderage, Descheneek, Draguhn, Dreimann leel, Dreimann mas, Dirreneek, Gennul, Jaunjeem, Jaun, Jüne, Irbe, Kalnejahh, Kunkal, Mahle, Meirahn, Misajsch 1. u. 2., Pabegge 1. u. 2., Pafrehtel, Ranke-Submal, Ranke-Basniß, Swihke, Swirpe, Tiltait, Wegner, Wegwagger.

\*\*\*\*\*

**Außenbach**, lett. Ausjat m., am Flüsschen Ausjat, 42 W. von Tuckum, 10 W. von Doblen, 12 W. von der Kirche Neuenburg, 18 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost täglich. Telegraf: „Doblen, Telefon Außenbach“. Telefon: Zentrale Doblen. Bahn: Friedrichshof. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/4 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 10 W.

Rittergut. Hofsländ: 307 D. Acker, 42 D. Wiese, 2 D. Weide, 141 D. Wald, 13 D. Unland, zusammen 505 Dess.

Besitzer: **Otto Woldemar Baron Bietinghoff-Scheel**, seit 1908, wohnt in Groß-Bersien (Kreis Doblen). Verwalter: Rudst, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Annenhof. Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus in Annenhof, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg, das Pastorat 2 W. von der Neuenburgschen Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Annenhof, 6 W.

Betrieb: Dampf-Mahlmühle.

Zucht: Rindviehzucht: Dstfriesen.

Kleingrundbes.: Nispur. Aufkufsch. Bluffe. Inkain. Farmatich. Kafeneek. Lagsdain. Tschurke.



\*\*\*\*\*  
**Bächhof**, lett. Upes m., an der Behrse, 42 W. von Tuckum, 24 W. von Doblen, 12 W. von der Kirche Neuenburg, 24 W. vom Bahnhofe Aug (Bahn Riga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof, wo sich eine Postabtl. befindet. Briefpost täglich. Telegraf: „Remten, Telefon Bächhof“. Telefon: Zentrale Birten. Bahn: Aug und Friedrichshof. Von den Bahnhöfen Aug und Friedrichshof ist das Gut mit Fuhrleuten auf gutem Wege in 2 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 24 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Suschenhof (Rittergut) und Mittelhof. Hofstand: 625 D. Acker, 424 D. Wiese, 196 D. Weide, 967 D. Wald, 520 D. Unland, zusammen 2732 Dess. 1086 D. Bauernland.

Besitzer: **Karl Baron Jirds**, wohnt in Samiten. Arrendator: Paul Reinwaldt, seit 1903, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Nengenhof. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Bächhof, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1/2 W. vom Hofe. Lehrer: Needre.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle. Zuchten: Rindviehzucht: Holländer u. Angler. Das Gut befindet sich etwa seit 1760 im Besitze der Familie v. Jirds.

Kleingrundbes.: Altschernerage, Annehn, Apsheneek, Dahrneek, Deschfall, Duhnain Fuchs, Duhnain Keesit, Efferlufke, Jhlen, Jungain, Klamber, Klaving, Lekkusch, Luhnmann jaun, Lufse, Midsing, Nowadneek, Prebdain, Punkte falne (Perkohn), Punkte lehes, Furwulufke, Sahger, Tschegge, Wahrene, Zieste falne, Zieste lehes.

\*\*\*\*\*  
**Bankaushof**, lett. Benkawas m., 77 W. von Mitau, 70 W. von Doblen, eingepfarrt zu Groß-Aug und Neu-Aug-Kerklingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Aug. Telegraf: über Aug.

Besitzer: **Die Krone**. 121,91 D. brauchbares, 4,38 D. unbrauchbares Land. Arrendator: Joh. Friedrichsohn, bis 1921.

Gemeinde: Waddag. Kleingrundbes.: Ahse, Alte, Bernard Kristop, Bernard Willum, Bernard kalne, Bernard lehes, Burtahn, Dagge leel, Dagge mas, Ehle, Kirba, Kulafse, Sibur, Gramman, Brille, Mijait, Pude, Rumbeneek, Sedding, Silltrihle, Sohdenek, Stuhrit, Wahwer.

\*\*\*\*\*  
**Bankaushof-Forstei**, s. Doblen-Bankaushof-Forstei.

\*\*\*\*\*  
**Behnen**, lett. Behnes m., am Bache Aug, 50 W. von Tuckum, 14 W. von der Kirche Groß-Aug.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen, wo sich eine Post- und Telegrafien-Abteilung befindet. Briefpost: täglich. Bahn: Behnen. Pferdepost: Doblen.

Rittergut. Beigut: Rosenhof. Hoflagen: Degge, Skabe, Zelm, Kupfle. Hofstand: 499 D. Acker, 121 D. Wiese, 23 D. Weide, 773 D. Wald, 66 D. Unland, zusammen 1482 Dess.

Besitzer: **Leopold v. Birkenstaedt**, seit 1905, wohnt in Kruschkahn. Arrendator: P. Baron Hefling.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Behnen, zusammengezogen aus den Gemeinden Behnen, Kruschkahn und Zirohlen. Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus in Behnen.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Aug. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1/2 W. vom Hofe. Lehrer: Gulbis. Privatschule von Rosen in Behnen.

Apothek: in Behnen. Besitzer: Mag. Hertel. Betriebe: Dampf- und Wasser-Mahlmühle nebst Sägegatter, Spinnerei, Tockerei, Färberei und Walke. Ziegelei. Gartenkulturen. Gärtner: N. Löffler.

Kleingrundbes.: Dagge, Gailiht, Jaunsem, Kaije, Kaijenukrug, Krulle, Laure, Ledne, Lednekrug, Lumbse, Pinfische, Rekat, Slakter, Strehle, Wegmittel, Wülper, Zelm.

\*\*\*\*\*  
**Birten**, lett. Birts m., an der Birte und Berse, 34 W. von Tuckum, 21 W. von Doblen, 5 W. von der Kirche Neuenburg, 30 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost täglich. Telegraf: „Remten, Telefon Birten“. Telefon: Zentrale Birten. Anschluß haben die Güter: Bächhof, Feldhof, Nengenhof, Schlagunen, Schmuden, Strutteln, Sturhof-Edendorff, Arishof, Alt-Aug-Zentrale, Blieden, Duhren, Grenzshof, Jrmiau-Zentrale, Kappunen, Leiten-Zentrale, Beigut Neuhof, Neuenburg-Schloß und Doktorat, Gorgenhof (Beigut von Neuenburg), Remten-Zentrale, Springen, Giebenberjen und Grausden (Kr. Doblen). Bahn: Friedrichshof, 30 W. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit der Dilligence bis Doblen (9 W.), von da mit Postpferden (21 W.) auf guten Wegen in 3 1/4 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Doblen, 21 W.

Rittergut. Beigut: Neuhof. Hoflagen: Bershof, Klein-Birten u. Strohsbe. Hofstand: 866 D. Acker, 477 D. Wiese, 289 D. Weide, 1104 D. Wald, 46 D. Unland, zusammen 2782 Dess.

Besitzer: **Max Alfons' Baron von der Kopp**, Kammerherr, Direktor des Kurl. Kreditvereins, wohnt in Mitau, Palaisstr. 11. Bevollmächtigter: Erich Baron von der Kopp, seit 1906. Arrendator des Beigutes Neuhof: Joh. Temmer, seit 1907. Förster: Georg Tusch, seit 1885 in Birten-Forstei.

Kreispol. in Tuckum, Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Birten, zusammengezogen aus den Gemeinden Birten und Springen. Gem.-Verw. in Birten, 1 W., Gem.-Gericht im Armenhöfchen Gemeindefhause.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg, 2 W. vom Pastorate. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Birten, 1 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Neuenburg, 5 W. Betriebe: Käferei. Käfer: Joh. Temmer. Windmühle, Wasser- und Dampf-Mahlmühle an der Behrse, 4 W. Besitzer: Joh. Hempel.

Forstwirtschaft. Zucht: Rindviehzucht: Angler. Bauernw.-Hdlg. von Abramsohn im Htenkrüge, von Friedländer im Berjenkrüge und Sweineel im Hofstrüge.

Das Gut befindet sich seit 1793 im Besitze der Familie von der Kopp. Verk. Hofstand: Poffstation Bächhof nebst Ansiedlung Andersohn.

Kleingrundbesitz: Nisupp, Antesaim Baumann, Antesaim Bnddel, Apsheneek, Ander, Auze, Ballod, Baltbard, Barde, Berjing, Bersenkrug, Berjul, Gerit, Griffenkrug, Zohje, Kalkeneek, Kamrads, Krutain, Luhnmann, Macker, Mas Vabard, Mazke, Meedjing, Mutbe, Pawar, Pohpe leel, Pohpe mas, Radjing, Kulle, Numbse, Saimse, Terwet, Lumsche, Wassermühle, Werpe, Weglohs, Wegpehp, Wiendeds, Ziesta.

\*\*\*\*\*  
**Blieden-Pastorat**, lett. Bihdenes mah. m., am Quellflusse der Behrse (entspringt dem Remtenschen Gebiete, durchfließt den Bliedenschen Mühlenteich und die Pastoratsfelder), 49 W. von Tuckum, 27 W. vom Bahnhofe Aug (Bahn Riga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost: täglich. Telegraf: über Remten, Note 1,60 Rbl. oder „Remten, Telefon Blieden“, 20 Kop. Telefon: Zentrale Birten. Bahn: Aug, 27 W. Das Past. ist vom Bahnhofe aus mit dort erhältlichen Fuhrleuten auf großer Landstraße in 3 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Bächhof, 12 W.

Pastorats-Widme. 335 Lofft. Hofstand, 210 Lofft. Acker, 87 Lofft.. Wiesen, 14 Lofft. Weide, 23 Lofft. Unland. Aufgiefser der Pastor.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug. Ev.-luth. Kirche in Blieden, von Groß-Blieden 2 W., von Schloß Blieden 9 W., vom Pastorate 1 1/3 W. Pastor: **August Hugo' Czernay**, geb. 3. Juli 1873, wdt. 4. März 1901, seit 23. April 1903 in Blieden. Küster: Herm.

Knibbe. Kirchenvorsteher: Otto v. Wahl. Filialkirche: Sturhof, 9 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Blieden, Dühren, Sturhof.

Gemeinde: Blieden, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Blieden, 1 1/2 W. Lehrer: Herm. Knibbe; in Dühren, 5 W. Lehrer: Nik. Schumann.

Arzt: Dr. Freudenstein, Gemeindefarzt, seit 1907, lebt in Frauenburg, 23 W. Hebamme im Gemeindefhause. Apotheke in Frauenburg, Filiale in Blieden, seit 1907, bei der Kirche. Besitzer: Wilh. Kapeller, Verwalter: B. Rauch.

Vereine: Bliedensche bäuerliche Hilfskasse (von der verstorbenen Fürstin Charlotte Lieven sind zur Gründung der Altersversorgungskasse unter dem Namen „Bliedensche bäuerliche Hilfskasse“, 5000 Rubel gestiftet worden), best. 31. Dez. 1902. Vorstand: Bevollm. d. Niedenschen Güter A. Guleke, Pastor A. Czernan, Gem.-Ältester Fritz Paruhkis, Wirt Janis Silla. 21 Mitgl. Bibliothekverein „Straume“, best. 8. August 1902.

**Blieden-Schloß** (Groß- und Klein-Blieden), lett. Bihienes pils m., am Ursprünge der Behre, 3/4 W. von der Kirche Blieden, 27 W. vom Bahnhofe Aug (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost: täglich. Telegraf: „Renten, Telefon Blieden-Schloß“. Telefon: Zentrale Birten. Bahn: Aug, 27 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf mitelrnähigen Wegen in 3 Stunden zum Gute. Pferddepot: Bächhof, 12 W.

Privatgut. Besitz: Sichtenhof. Selbständ. Höfe: Groß-Blieden und Klein-Blieden (Rittergüter) und Neuhof. 2232 Dess. Bauernland. Hofstand: 928 D. Acker, 1114 D. Wiese, 606 D. Weide, 2114 D. Wald, 391 D. Unland, zusammen 5153 Dess.

Besitzerin: **Mary von Wahl**, geb. Fürstin Lieven, seit 1906, wohnt in Ania (Chj. an.). Bevollmächtigter: Kand. Arthur Guleke, seit 1906, wohnt in Groß-Blieden, bewirtschaftet das Gut ohne Verwalter. Oberförster: E. Toling, seit 1911 in Neuhof.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Blieden, zusammengezogen aus den Gemeinden Blieden und Blieden-Pastor. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Blieden, 1 W. vom Hofe. Ev.-luth. Kirche in Blieden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule bei der Kirche. Lehrer: Herm. Knibbe.

Arzt in Neuenburg, 2 W., Apotheke bei der Kirche, Filiale der Apotheke von W. Kapeller in Frauenburg, Verwalter: B. Rauch.

Verein: Landwirtschaftlicher Verein. Betriebe: Molkerei und Meierei mit Dampfbetr., Windmühle auf dem Hofe Groß-Blieden. Wind- und Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe Schloß-Blieden, Müller: Kirsten. Ziegelei: Ziegler Lagsbin.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen in Groß-Blieden; Angler auf dem Hofe Schloß-Blieden. Fischzucht: Schleie, Karauschen, Karpfen. Bauernv.-Hdlg. von Wilh. Kapeller im Hause der Apotheke, 1 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Ballod, Bebre, Behke, Birse, Degun leel, Diegmann, Dreimann, Eglohn, Gabalin, al. Dundur, Jekusch, Inne, Kalebel mas, Kalnebat, Kehle, Kroh-gain, Müle, Kuppe, Lahze, Lambresch, Lajse Want, Lajse Kalpe, Laurit Berg, Laurit Duhmes, Lidum, Meire, Muhr-neek, Naggafsch, Nammelauk, Plahmsche, Puhzen leel, Puhzen mas, Plunze, Ruhtin kalne, Ruhtin leyes, Schteineek mas, al. Georgendorf, Segle, Seht Upves, Sellicht, Sihle, Stappar, Steineek leel, Suike, Swanne, Tuschke 2 Sutowstj, Tuschke 2 Kuipe, Weikall, Wegwagger.

**Bresfilgen**, lett. Brisules m., 15 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Sehmen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon Bresfilgen“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guter Land-

straße in 1 1/2 Stunden zum Gute. Pferddepot: Tuckum, 15 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Bresfilgen. Hofstand 264 D. Acker, 153 D. Wiese, 95 D. Weide, 601 D. Wald, 43 D. Unland, zusammen 1156 Dess. 1451 Postf. verk. u. 92 Postf. unverk. Bauernland.

Besitzer: **Leo Karl Friedrich Graf Lambsdorff**, seit 1906, wohnt in Bresfilgen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Tuckum. Gemeinde: Sehmen, wo Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 5 W. Ev.-luth. Kirche in Sehmen, Filiale von Tuckum. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1/2 W. Lehrer: Großmann.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Tuckum. Betriebe: Windmühle. Müller Waldmann. Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Gärtner: Abolin. Schmied: Bruchmann. Stellmacher: Kristson. Kunstschler: Urban im Zeekurtrage.

Kleingrundbesitz: Behrstalkey, Behrte, Drucke, Jaunsem, Kalley, Kaufin, Kawusch, Kihfal, Lautgall, Muzeneek, Sihmann, Sulle, Tohte.

**Bundsberg**, lett. Bundschu m., 21 W. von Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Telegraf: über Tuckum. Bote 2,10 Rbl. Privatgut. Hofstand: 128 D. Acker, 7 D. Wiese, 16 D. Weide, 24 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 181 D. Besitzer: **Franz Kolath**, seit 1894, wohnt in Bundsberg, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Tuckum, Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Strutteln, wo auch Gem.-Verw., 6 W., Gem.-Gericht in Kemten, 21 W. von Bundsberg. Ev.-luth. Kirche in Sachten. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Strutteln.

**Degahlen**, lett. Degales m., an der Tuckum-Wegernschen Straße, 11 W. von Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon Degahlen“. Telefon: Zentrale Jrmiau. Bahn: Tuckum 1 u. 2. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 Stunde erreichbar. Pferddepot: Tuckum, 11 W.

Besitzer: **Die Aurländische Ritterschaft**. Hofstand: 303 D. Acker, 121 D. Wiese, 72 D. Weide, 15 D. Unland, zusammen 511 Dess. 4997 Postf. verk. Bauernland. Arrendator: Fritz Baron Seefeld, seit 1906, wohnt in Degahlen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Tuckum. Gemeinde: Jrmiau, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 9 W. Ev.-luth. Kirche in Tuckum. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W. Lehrer: Kette.

Arzt: Dr. med. Karl Willert, Ritterschaftsarzt, seit 1910, im Doktorat Waldheim an der Mitau-Kandauschen Straße, 9 1/2 W. von Degahlen; Krankenhaus (12 Betten), seit 1850, von dem Kurl. Ritterschaftskomitee unterhalten, im Doktorat Waldheim. Apotheke in Jrmiau, 9 W.

Betrieb: Windmühle, 1 W. vom Hofe, Pächter: Karl Trehde. Zuchten: Gestüt: Engl. Halbblut. Rindviehzucht: Schwarz-weiße Holländer und Ostfriesen-Kreuzung. Leiter: E. Titasch. Geflügelzucht: Langshan-Hühner.

Degahlen ging im Jahre 1806 aus dem Besitze der Krone in den der Kurl. Ritterschaft über. Kleingrundbesitz: Bafahr 5, Eglit mas, Jakte Bundsche, Jakte kalne, Jakte mas, Jaunsem, Jekzelallen, Jnte jaunais, Jnte kalley, Jnte Kupische, Jnte Sprohge, Kahrting kalne, Kahrting leel, Kahrting widdus, Kruppit, Kunding, Lekkusch leel, Lekkusch mas, Paik, Puhze, Puntul, Keeping, Keeping jaun, Swirgdsing, Steebre, Thom leel, Tschubbat, Walleik, Wegwagger, Wisse leel, Wisse mas, Willne leel, Willne mas.

**Dobelsberg**, lett. Kosamuische, an einem kleinen namenlosen Flusse, 28 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Ken-Auk, 7 W. von der Kirche Kerlingen, 12 W. vom Bahnhofe Aug (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost täglich. Telegraph: über Auß. Bote 1,20 Rbl. Bahn: Auß, 12 W. Vom Bahnhofe aus ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1-1½ Stunden erreichbar. Pferdeweg: Frauenburg, 28 W., Auß, 12 W.

Rittergut. (Fideikommiß, zu Kerklingen, Kreis Goldingen, gehörig). 500 Lofft. Hofstand.

Besitzer: **Hellmut Baron Kleist**, seit 1908, wohnt in Kerklingen. Arrondator: Paul Herwig, seit 1904, wohnt in Dobelsberg, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Gemeinde: Schwarzen (Kr. Goldingen), wo auch Gem.-Bew., Gem.-Gericht und Armenhaus, 13 W.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Auß.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Kerklingen, 5 W.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß, 12 W.

Betrieb: Windmühle, Pächter: Müller Feldberg.

Kolonialw.-Vdlg. von Schleke auf dem Hofe.

Kleingrundbesitz: Alex. Bramann, Kalnei u. Lejei, Pilsche, Seemel Groß, Appeneel, Inledohbe 1 u. 2, Jurrit, Kulte.

\*\*\*\*\*

**Doblen-Bankaushof-Förstei**, lett. Dobeles - Bankavas meškl. m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Telegraph: über Auß.

Besitzer: **Die Krone**. 135,30 D. in Nutzung des Oberförsters. Oberförster: Esser Pavel Warawin; dessen Gehilfen: Jüngerer Reserveforstmeister Tit.-Rat Hansen u. Bogdanow.

Gemeinden: Waddar; Pantelhof (Kr. Doblen, dazu gehören die Gefinde Bramann und Sileitl); Schüden (dazu gehören die Gefinde Wannag, Sewar, Kawusch, Ruddled und Strehle).

Ev.-luth. Kirche in Alt-Auß, Filiale von Groß-Auß.

\*\*\*\*\*

**Dühren**, lett. Dühren m., am Oberlauf der Behrse, 49 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Blieden, im Sommer 26 W., im Winter 18 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost dreimal wöchentlich. Telegraph: „Auß, Telefon Dühren“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Auß. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf 8 Werst Chaussee und 18 W. guter Landstraße in 3 Stunden zum Gute. Pferdeweg: Bäckhof, 12 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Dühren. Hofstand: 318 D. Acker, 77 D. Wiese, 20 D. Weide, 226 D. Wald, 25 D. Unland, zusammen 666 Dess. 608 D. Bauernland.

Besitzer: **Eugen Eugen Baron Haaren**, resp. Kreismarschall, seit 1885, wohnt in Mitau, Poststr. 40. Arrondator: Friedr. Joh. Kuplais, seit 1887, wohnt in Dühren, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Sturhof. Gem.-Bew. u. Gem.-Gericht in Blieden, 5 W., Armenhaus in Sturhof, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Blieden. Pastorat 5 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. Lehrer: R. Schumann.

Arzt in Frauenburg, 26 W., Gemeinde-Hebamme: Kaschus.

Verein: Lehrerverein „Straume“, best. 1903. Vorst.: Vogel. 108 Mital.

Betriebe: Ziegelei mit Handbetr. Bes.: Eugen Baron Haaren. Jahresprodukt. 30 000 Ziegel. Dampf-Mahlmühle, nur zum eigenen Bedarf.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Geflügelzucht: Minorka. Bieneuzucht.

Schmied: F. Schönfeld in Dühren. Schuhmacher: R. Musitan in Leepentruge. Tischler: F. Weißberg im Kragegafinde.

Das Gut befindet sich seit 1840 im Besitze der Familie von Haaren.

Kleingrundbesitz: Brinke kalna, Brinke lehes, Birsenel, Buchmeister, Dabschelatin, Dabrienel, Duhre kalna, Duhre widdus, Kufjal, Laugal 2, Leepentruge, Leeping, Purwing, Rukhe kalne, Rukhe lehes, Tihru.

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Edendorf**, lett. Dolnuišča, 15 W. von der Dīšee, 9 W. von der Kirche und vom Bahnhofe Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Telegraph: über Tuckum. Bahn: Tuckum, 9 W.

Besitzer: **Die Krone**. Beigut: Thielenhof. 294,46 D. Hofst., 5145,98 D. Bauernland, Obrofsstück der „Wassermühle“, 4,78 D., Hofstand der rechtl. Geistlichkeit und Bruderschaft, 179,63 Dess. Arrondator: Joh. Belte.

Oberbauernrichter: A. Rauße, wohnt auf dem Beigute Thielenhof.

Kronsbekörden in Tuckum.

Gemeinde: Edendorf, zusammengezogen aus den Gemeinden Edendorf, Dschelei, Schwarden u. d. Tuckumischen Oberhauptmanns-Ges.: Bittschul, Wannag, Graude, Swite, Schlittriter (Stilde) und Erge. Gem.-Bew. u. Gem.-Gericht in Thielenhof, 11 W. von Edendorf.

Ev.-luth. Kirche in Tuckum.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Tuckum.

Verein: Edendorfsche Spar- und Vorschußkasse.

Betriebe: 6 Windmühlen, 3 Wassermühlen.

Kleingrundbesitz: Altsche. Alschii. Bez. Baltag. Bittschul. Brubwer. Leel und Mas Danken. Jaun Baltag. Genne. Grahweneel. Gugen. Imat 12. 13. Kalag. Kasin. Kaschol. Kelpo. Kirpe. Kivul. Kralme Kalej. Kralme Lawis. Kuschke. Lahme. Laufarg. Jaun und Bez. Mame. Opla. Paure. Pihpe. Pumpin. Sila Furrin. Stisch Furrin. Leel und Mas Raudin. Reffstin. Jaun und Bez. Keepin. Kette. Resne. Rukhsche Geger. Rukhsche Pintal. Rukhsche Strungul. Schagger. Selle Karoneel. Selle Leerrum. Selle Wehwer. Silit. Kalne Siewert. Leel Siewert. Lejas Sievert. Mas Sievert. Siven Krist. Siven Kruh. Studre. Spalle Kalleij. Spalle Dsol. Spalle Tam. Sprost Jaun. Sprost Bez. Strobal. Stuhre. Swichte I 62. Swinne. Wezjahtneel 64. 65. Zehpre. Zihru I 67. Gallumatsch. Kenin. Dambit. Gerin. Krasin. Lagsdin. Paksche Ans. Paksche Janne. Dame. Gerke. Stumpe Kasjain. Stumpe Wafke. Tunne. Dumbre. Gunne. Jaun Klappaln. Bez. Klappaln.

\*\*\*\*\*

**Eshof**, lett. Dolnuišča, an den Flüssen Ešer und Lapupe, 76 W. von Mitau, 70 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche Neu-Auß, 15 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Alt-Auß. Bote 2 Rbl. Bahn: Auß, 15 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Chaussee und Landstraße in 1½-2 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 560 Lofft. Hofstand. Arrondator: Anton Silling, seit 23. April 1910, wohnt in Eshof.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Neu-Auß. Gem.-Bew. u. Gem.-Gericht in Eshof, ½ W. Armenhaus in Neu-Auß, 3 W.

Ev.-luth. Kirchen in Neu-Auß, 3 W. u. Groß-Auß.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neu-Auß, 4 W.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß, 15 W.

Verein: Neu-Außische Sparkasse.

Betriebe: Windmühle.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen und Landrasse gemischt. Schweinezucht: gewöhnliche.

Kleingrundbesitz: Gaijplis (Joh. Peterson, Windmühle). Gaijplisse Jurre. Gaijplisse Zehze. Gaijplisse. Tulze Kristop. Tulze Frij. Straute. Kewje. Gaudin. Andulen Mas und Leel. Leepeter. Misait Gaijlit. Misait Wudin. Misait Puhnen. Graben Dambeneel. Graben Leekneel. Graben Purweneel. Wahwer. Brinken. Bezirke: I Pupin. II Peter. III Lufšča. IV Dshjin. V Lappin.

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauku m., 30 W. von Tuckum, 5 W. von der Kirche Neuenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Renten, Telefon Feldhof“. Telefon: Zentrale Birken. Bahn: Tuckum, 30 W. Vom Bahnhofe

\*\*\*\*\*

ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Grandwegen in 2 1/2 Stunden erreichbar. Pferdepost: Doblen, 24 W.

Rittergut. Beigut: Neuhoj. Pächter: Irbe. Hoflagen: Klein-Feldhof und Sihmann. Hofstand: 567 D. Ader, 270 D. Wiese, 117 D. Weide, 760 D. Wald, 51 D. Unland, zusammen 1765 Dess. 3377 Lofst. Bauernland.

Besitzer: **Sergei Theodor' Baron Drachensfels**, Kreismarschall, seit 1900, wohnt in Feldhof und in Mitau, Grünhof, Str. 9. Arrendator: Johannes Krüger, seit 1909, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Gemeinde: Neuenburg, wo Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 4 W., Armenhaus, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Feldhof, 1 1/2 W., Lehrer: Eisberg.

Arzt u. Apotheke in Neuenburg, 5 W. Gemeinde-Sebamme.

Das Gut befindet sich seit 1862 im Besitze der Familie v. Drachensfels.

Kleingrundbesiz: Aufai, Bekker, Brenze Bulle Brenze Pubbe, Duppur kalne, Duppur leyes, Elder, Zumprawneek, Jurge leel, Jurge mas, Kurjemneek leel, Kurjemneek mas, Kwangste, Lemmes, Muhrneek, Murde, Nowadneek, Pulke Mink, Pulke Swirbul, Swille kalne, Swille leyes, Swille Minka Plunke, Tschafe.

**Friedrichsberg**, lett. Snapiju m., 19 W. von Tuckum, 4 W. von der Kirche Jrmiau.  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon Friedrichsberg“. Telefon: Zentrale Jrmiau. Bahn: Tuckum, 19 W.

Besitzer: **Die Kurländische Ritterschafft**. Hoflage: Melalksue. Hofstand: 199 D. Ader, 107 D. Wiese, 77 D. Weide, 9 D. Unland, zusammen 392 Dess. Arrendator: Otto Baron Stadelberg, seit Georgi 1910.

Kreispol. in Alt-Auß, Friedensr. in Tuckum.  
Gemeinde: Petertal. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 5 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirchen in Sahren und Jrmiau, Filiale von Singi (Kreis Doblen).

Arzt und Krankenhaus in Waldheim (Jrmiau), 3 W. Betrieb: Ziegelei.

Zucht: Fischzucht: Karpfen.  
Maurer: J. Kraufe.

Friedrichsberg ging 1803 aus dem Besitze der Krone in den der Kurl. Ritterschafft über.

Kleingrundbesiz: Balle, Brandjing, Grebbe leel, Jurbe mas, Jäste, Jaujemm, Lahze, Kohne Jakobohn al. Jurre, Kohne Krüger, Kohne Siering, Nowadneek Kriisch, Nowadneek Midel, Ruhsting, Rubbul, Stirne, Stuhmann, Tamping, Thamen Galling, Thamen Laute, Thamen Suntut, Wegge Auß, Wegge Janne.

**Grendjen**, lett. Grentschu m., an der Tuckum-Goldingenschen Straße 19 W. von Tuckum, 6 W. von der Kirche Sahren  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon Grendjen“. Telefon: Zentrale Jrmiau. Bahn: Tuckum, 20 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten (Zweispänner 3 Rbl.) auf guten Wegen in 2 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Kurländische Ritterschafft**. Hoflagen: Klein-Grendjen und Neuhoj. Hofstand: 1010 D. Ader, 394 D. Wiese, 382 D. Weide, 59 D. Unland, zusammen 1845 Dess. Gesamtes Waldareal der Kurländischen Ritterschafftsgüter: 37 D. Ader, 807 D. Wiese, 4318 D. Wald, 134 D. Unland, zusammen 5296 Dess. Arrendator: Leo v. Bach, seit 1907 wohnt in Grendjen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Tuckum.  
Gemeinde: Grendjen. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Jrmiau, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Sahren, 6 W., Pastorat 10 W. vom Gute.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W. vom Gute. Lehrer: Jan Suhtraus und Kalnin.

Arzt in Waldheim (Jrmiau), Apotheke in Jrmiau. Verein: Grendjenfche Sparkasse.

Betrieb: Windmühle. Pächter: Rostod.  
Zucht: Rindviehzucht Ostfriesen.

Jahrmarkt: am 10. Aug.  
Grendjen war bis 1802 Kronsgut und ging in diesem Jahre in den Besitz der Kurländischen Ritterschafft über.

Kleingrundbesiz: Aistraut, Ammoling, Auning, Bauske kalna, Bauske leyes Beerand, Birpeter, Brutneek, Buhding, Buggul, Dreimann Jahn, Dreimann Matthies, Dunte, Eglit, Gabbaling, Garteheke, Gibbe kalne, Gibbe laute, Gibbe mejscha, Glahneek Jakob, Glahneek Peter, Gudrai, Jahnem, Jahnwewer, Janke, Jeppe, Kage, Kalnin, Kandur Jakob (Dambe), Kandur Janne, Karrotting kalna, Karrotting leyes al. Kahrting, Kiese, Kinfat, Kranze, Kuipe jann, Kuipe wes, Kurpeneek, Lapse, Leele, Leibe, Majjube, Majmuschte Jahn, Majmuschte Jurre Meegain, Mejschemittel, Mihsstmutte Albert, Mihsstmutte Neje, Muischeneek, Muldeneek, Muschte kalna, Muschte leel Kriisch, Muschte Mittel, Muzeneek, Muzitraut Jakob, Muzitraut Thom, Nammil, Pantin, Pilsche, Pohge, Rahmuschte, Reepe, Ritterai leel Jakob, Ritterai leel Jurre, Ritterai mas Ruhba, Ritterai mas Ruhfa, Rohge Galla, Rohge Widdus, Rohsemneek, Rufeit, Runke Sallai, Sillin, Skrimbe Ute, Skrimbe Mittel, Sohne Andrey, Sohne kalne, Sohne Mittel, Spinne, Spirdzeneek, Sprunge, Spurre, Strasbing, Suntut Jakob, Suntut Janne, Teefnes Ute, Teefnes Mittel, Tobjari, Uhle, Waffe, Wentul, Wezwagger Basnik, Wezwagger Kasper, Wezwagger Mittel, Zeemtalley, Zuhktm.

**Grenzhoj**, lett. Grenschu m., 44 W. von Tuckum, 14 W. von der Kirche Neuenburg, 21 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhoj. Briefpost: täglich. Telegraf: „Auß, Telefon Grenzhoj“. Telefon: Zentrale Bizten. Bahn: Auß, 21 W.

Rittergut. (Hidestommiß.) Hofstand: 210 D. Ader, 99 D. Wiese, 62 D. Weide, 105 D. Wald, 17 D. Unland, zusammen 493 Dess.

Besitzer: **Rudolf Ottokar' von Hörner**, seit 1876. Kreispol. in Tuckum, Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Kengenhoj, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 3 W. Armenhaus in Grenzhoj.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Kengenhoj.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Neuenburg.  
Zuchten: Rindvieh- und Schweinezucht auf dem Gute.

Kleingrundbesiz: Birjeneek, Johne, Pelne kalna, Pelne leyes, Puhdain, Skeetneek.

**Jhlen**, lett. Jhles m., am Bache Auß, 56 W. von Tuckum, 1 W. von der Kirche Jhlen, 10 W. vom Bahnhofe Behnen (Bahn Riga Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Behnen. Vote 1 Rbl. Bahn: Behnen, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf gutem Grandwege in etwa 1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Doblen, 18 W.

Rittergut. (Hidestommiß, Majorat.) Beigüter: Bächhoj, Kreewingen (Rittergut), Klawin, Teeschain. Hofstand: 808 D. Ader, 323 D. Wiese, 365 D. Weide, 944 D. Wald, 99 D. Unland, zusammen 2539 Dess. 27 Gefinde mit 3915 Lofst. (1305 Dess.) verk. Bauernland, 2 Gefinde mit etwa 195 Lofst. unverk. Bauernland.

Besitzer: **Rudolf Ottokar' von Hörner**, ehemal. Reich. Kreismarschall, seit 1880, wohnt in Jhlen, vertritt die Gutspolizei. Bevollmächtigter Verwalter: S. Kuplais, seit 23. April 1911. Arrendatoren von Bächhoj: Otto Tschabe; Kreewing: Abbelit; Klawing: Heint. Gutmann; Teeschain: Gebr. A. und J. Sarrin.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Gemeinde: Jhlen. Gem.-Bew. auf dem Hofe, Gem.-Ger. in Gr.-Auß, 10 W. Armenhaus, 1 W. vom Hofe Jhlen.

**Ev.-luth. Kirche in Ihlen, 1 W.** Filiale von Groß-Auß. Pastor: A. Welsau. Küster: D. Feldmann. Kirchenvorsteher: Dr. phil. A. Ude-Sirnen.

**Schule:** Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Ihlen. Lehrer: D. Feldmann.

**Ärzte in Doblen und Auß, 18 W.** Hebamme und Apotheken in Alt-Auß und Behnen.

**Verein:** Bibliothekverein. Vors.: Wirt Brauer.

**Betriebe:** Windmühle, Ziegelei.

**Zucht:** Rindviehzucht: Ostfriesen.

**Kolonial- und Kurzw.-Hdlg.** von Welmorowitz auf dem Hofe.

**Jahrmarkt:** am 1. Aug.

Das Gut befindet sich seit 1750 im Besitze der Familie v. Hörner.

**Kleingrundbesitz:** Jutait, Nispur, Brunnau, Jute, Kallein, Kalnei, Kurse, Laugal, Lehische, Pokain, Silin, Stühre, Tofchain 1 und 2, Wannag, Welle, Keepe, Pelle, Tautin, Grasche, Anschit, Jam- und Wez-Vulle, Stehgul, Mas und Leel Kupje, Bember, Pabel.

\*\*\*\*\*  
**Jrmlau**, lett. Jrmlawas m., an der Abau, 16 W. von Tuckum, 1 W. von der Kirche Jrmlau.

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Die Postabteilung befindet sich in Jrmlau. Chef: P. Pennicke. Telegraph: „Tuckum, Telefon Jrmlau“. Telefon: Zentrale Jrmlau-Seminar. Anschluß haben die Güter: Aboushof, Friedrichsberg, Grendfen, Degahlen, Peterthal, Alt- und Neu-Sahnen, Sahnen-Pastorat, Doktorat Waldheim, Zentrale Randau, Mittelkurländisches Telefonnetz. Bahn: Tuckum, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Grandwegen in 1½ Stunden zum Gute.

**Besitzer:** Die **Kurländische Ritterschaft**. Hofland: 486 D. Acker, 283 D. Wiese, 205 D. Weide, 28 D. Unland, zusammen 1002 Dess. Arrendator: Oskar Baron Simolin, seit 1908, wohnt in Groß-Suffey.

**Kronsbörden in Tuckum. Kreispol.-Bmt. Freuden-**

**dorf, in Jrmlau.**

**Gemeinde:** Jrmlau, zusammengezogen aus den Gemeinden Jrmlau, Aboushof und Degahlen.

**Ev.-luth. Kirche in Jrmlau, 1 W. vom Hofe.** Filiale von Siugi (Kr. Doblen) und Sahnen. Pastor: Wih. Gilbert. Küster: Kalnin. Kirchenvorsteher: A. Baron Heyking-Peterthal.

**Schulen:** Volksschullehrer-Seminar mit Internat und Vorbereitungsschule. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften.

**Arzt:** Dr. med. Karl Willert, freiprakt. und von der Ritterschaft angestellt, seit 1910 im Doktorat Waldheim, 6 W. Krankenhaus, 4 W., Apotheke, 4 W., Arrendator: Provisor Sanio.

**Verein:** Tuckumer Landwirtschaftlicher Verein.

**Zucht:** Rindviehzucht: Halbblut-Holländer.

**Bauernw.-Hdlg.** von Chasan, ½ W.

Jrmlau war bis 1802 Kronsgut und ging in diesem Jahre in den Besitz der Kurländ. Ritterschaft über.

**Kleingrundbesitz:** Allje, Beeche, Bitteskehrpe leel, Bitteskehrpe mas, Bluiske, Dahre, Damuischneef, Danken, Enke Janne, Enke Matthies, Garraus, Goosche, Kalerauge, Leekmann Jakob, Leekmann Krusch, Leekmann Welz, Leibe, Lohschen Ute, Lohschen Janne, Luide Fritz, Luide Jakob, Mellkajhe, Meschbuqul, Muhrneef, Paikfien, Partohm Jakob, Partohm Mikkel, Penke, Pilsten, Puhze Krist, Puhze Mikkel, Pussul lauta, Pussul mescha, Rohme, Rumba, Sahger, Sarrin, Schanter, Sihle Dahrie, Sihle kalne, Sihle Kragge, Sihle Kronberg, Sihle mas, Slichse, Stallawihr, Stridel, Tille leel Ansohn, Tille leel Tillberg, Tille mas, Urtupisch, Wambol, Wegge Jurre, Wegge Mikkel, Wenbe, Wildin Auman, Wildin Tillberg, Winte, Guhnit 1, Guhnit 2, Guhnit 3, Guhnit 4, Guhnit 5.

\*\*\*\*\*  
**Zumprawecten**, lett. Zumprawectes m., am Lidav-Bache, 76 W. von Mitau, 7 W. von Neu-Auß, 12 W. von der Kirche Kursiten, 23 W. vom Bahnhofs Alt-Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost: Dienstags, Donnerstags u. Sonnabends.

**Telegraf:** über Alt-Auß. Note 250 Abl. Bahn: Alt-Auß und Ringen. Vom Bahnhofs ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 2-3 Stunden zu erreichen.

**Privatgut. Hofland:** 90 D. Acker, 30 D. Wiese, 6 D. Weide, 130 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 265 Dess. Verk. Bauernland: 150 Lofft.

**Besitzerin:** Frau Dr. Sofie Karl' von Dieterich, seit 1902, wohnt in Zumprawecten. Bevollmächtigte Verwalterin: Emilie Lutat, seit 1902, wohnt auf dem Hofe. Vertreter der Gutspolizei: Ant. Straßdin.

**Kreispol.** in Tuckum, Friedensr. in Alt-Auß.

**Gemeinde:** Neu-Auß, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 3 W.

**Ev.-luth. Kirche in Alt-Schwarden.** Filiale von Kursiten. Pastorat in Kursiten (Kr. Goldingen).

**Schule:** Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neu-Auß, 7 W. Lehrer: Leepin.

**Arzt in Kursiten, 10 W., Hebamme in Neu-Auß.**

**Betrieb:** Windmühle, ½ W. Besl.: Frau von Dieterich. Pächter: Iwanow.

**Kolonialw.-Hdlg.** von Jan Dirbe, 1½ W.

Das Gut befindet sich seit 1787 im Besitze der Familie v. Dieterich.

**Kleingrundbesitz:** Alt- und Neu-Laugal, Klein-Laugal.

\*\*\*\*\*

**Kaiwen**, lett. Kaiwes m., 12 W. von Tuckum, 4 W. von der Kirche Sehmen, 12½ W. vom Bahnhofs Tuckum I (Riga-Tuckumer Bahn), 13 W. vom Bahnhofs Tuckum II (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraph: „Tuckum, Telefon Kaiwen“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum I und II. Vom Bahnhofs gelangt man mit dem Fuhrmann auf guter Landstraße bis Alt-Roden, auf mittelmähtiger Nebenstraße bis Kaiwen in 1¼ Stunde zum Gute. Pferdpost: Tuckum.

**Privatgut. (Majorat),** seit 1736. Hofland: 331 D. Acker, 254 D. Wiese, 88 D. Weide, 556 D. Wald, 149 D. Unland, zusammen 1378 Dess. Beigüter: Dahren, verpachtet an Graf L. Lambsdorff: 393 Lofft. 8 Kapp. und 400 Lofft. Heuschläge, 250 Lofft. Moor. Katalienhof (Pächter: Brunel): 1247 Lofft. unverk. Bauernland (11 Gefinde und 6 Pächter).

**Besitzer:** Johann Eduard' Baron Hund, seit 1900, von seinem Stiefbruder Theodor von Hund geerbt. Verwalter: Herrn. Mauring, seit 1907, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Leo Graf Lambsdorff-Breslgen, seit 1908. Förster: Edm. Süß, seit 1909, wohnt in Kaiwen.

**Kronsbörden in Tuckum.**

**Gemeinde:** Sehmen, wo 4 W. von Kaiwen Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

**Ev.-luth. Kirche in Sehmen, 4 W.** Filiale von Tuckum.

**Schule:** Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Breslgen.

**Betrieb:** Windmühle. Müller: Werding.

**Gartenkulturen:** Obst- und Gemüsegarten.

**Zuchten:** Gestüt. Rindviehzucht: teilweise Ostfriesen. Schweine, Schaf- und Geflügelzucht nur für den eigenen Bedarf. Bienezucht.

Das Herrenhaus von Kaiwen war ehemals römisch-katholisches Kloster gewesen. Ein verfallener unterirdischer Gang zeugt noch heute davon.

**Häuslerei:** Zihrul (Tischler Markowst).

**Kleingrundbesitz:** Appalai, Auder, Berstau, Jaunsem, Kangur, Keite, Knippe, Lahpen, Pundschur, Radzin, Schalber, Sudmal.

\*\*\*\*\*

**Keweln**, lett. Keweles m., 57 W. von Tuckum, 6 W. von der Kirche Alt-Auß, 6 W. vom Bahnhofs Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

**Adressen. Post:** Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost: täglich. Telegraph: „Alt-Auß, Telefon Keweln“. Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Auß, 6 W. Vom Bahnhofs gelangt man mit Fuhrleuten, die im Flecken Alt-Auß zu haben sind, auf guter Landstraße in ½ bis 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Hofsländ: 417 D. Ader, 229 D. Wiese, 158 D. Weide, 921 D. Wald, 135 D. Unland, zusammen 1860 Dess.

Besitzer: **Konst. Joh. Graf von der Pahlen**, seit 1899, wohnt in Groß-Auß. Verwalter: Joh. Ed, seit 1904. Förster: Mik. Joh. Ubbolin, seit 1906, wohnt in Groß-Auß.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Gemeinde: Alt-Auß, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. Armenhaus, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Auß, 6 W., Filiale von Groß-Auß und Neu-Auß.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Keweln. Lehrer: W. Truhmann.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß, 6 W.  
Betriebe: Windmühle und Wasser-Mahlmühle, Wolltoderei und Spinnerei. Müller: Gust. Bungsche, seit 1909.

Zucht: Rindviehzucht: Ostfriesen.  
Jahrmarkt: am 4. Oktober.

Kleingrundbesitz: Stuje, Strehle, Muischemneef, Wishttraut, Sutte, Dienne, Erit, Gargrosch-Wille, Mas Gawil, Kupfsche-Kalewitz, Kuddai, Steenuse, Zelme, Lejas und Kalne Dirsant, Puffin, Kugge, Kupfsche-Forsmann, Kambermann, Leel Gawil Zeelan, Leel Gawil Hahn, Gargrosch-Brille, Lewtom, Wahrtal.

\*\*\*\*\*  
**Aliggenhof**, lett. Aligges m., am Aliggenhöfchen See und an der Abauquelle, 28 W. von Tuckum, 6 W. von der Kirche Lesten, 23 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: Montags u. Donnerstags. Telegraf: über Doblen. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Friedrichshof. Zum Gute gelangt man vom Bahnhofe aus bis Doblen mit der Diligence für 30 Kop., von dort bis Aliggenhof mit Postpferden für 2 Rbl. auf bester Landstraße in 2½ Stunden. Pferdepost: Doblen, 44 W.

Rittergut. (Hofsländ). Beigt: Karlshof. Hofslage: Pufflein. Hofsländ: 215 D. Ader, 140 D. Wiese, 110 D. Weide, 161 D. Wald, 175 D. Unland, zusammen 801 Dess.

Besitzer: **August Leberecht Baron Firds**, wohnt in Waldegahlen (Kreis Talsen). Bevollmächtigter: Georg Jul. Baron Heyking, wohnt in Talsen. Arrondator: Jeannot Friedenber, seit 1897, wohnt in Aliggenhof, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Alex. Wiebed, seit 1903, wohnt in Waldegahlen-Forsstei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Gemeinde: Lesten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Lesten, 4 W., Armenhaus in Lesten, an der Doblenschen Str., 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Lesten.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: A. Peterjohn.

Arzt, Hebamme und Apotheke in Neuenburg, 7 W.  
Zucht: Rindviehzucht: Holländer.

Kolonialw.-Hdlg. von Robert Sedert beim Krüge, 1 W.  
Krüg: Jahnenkrug, 1 W.

Kleingrundbesitz: Lejas und Kalne Wischken, Zhleneef, Kuile, Lakkufalleij, Makif Kalna, Makif Lejas, Kalna und Lejas Runge, Stahwein, Szejneef Gulbe, Szejneef Rapin, Telle, Tehwin Janjohn, Tehwin Krumin.

\*\*\*\*\*  
**Kruschkaln**, lett. Krusche m., 60 W. von Tuckum, 25 W. von der Kirche Groß-Auß, 4½ W. vom Bahnhofe Behnen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Behnen. Vote 75 Kop. Bahn: Behnen, 4½ W.

Rittergut. Beigt: Birkenfeld. Hofslagen: Jaunsem, Wegwagger, Kappin, Strautin und Kalnekrug. Hofsländ: 395 D. Ader, 178 D. Wiese, 13 D. Weide, 522 D. Wald, 38 D. Unland, zusammen 1146 Dess.

Besitzer: **Leopold von Birkenstaedt**, wohnt in Kruschkaln. Verwalter: Karl von Tiling.  
Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Behnen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Behnen. Armenhaus in Behnen.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Auß.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Behnen.

Apotheke in Behnen.  
Betriebe: Windmühle. Ziegelei auf dem Beigt Birkenfeld. Kalkofen.

Zucht: Rindviehzucht: Ostfriesen.  
Kleingrundbesitz: Krogel, Pampe, Zeplyk, Jaidit, Nusse, Wishtol, Seetin, Jaunsem, Baukait, Wuge, Zushke, Kalnin, Kawkait, Smilteneef, Sutting, Zushke.

\*\*\*\*\*  
**Kudern**, lett. Kusires m., 5 W. von der Kirche Schnidern, 21 W. von Doblen, 10 W. vom Bahnhofe Behnen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: zweimal wöchentlich. Telegraf: über Behnen. Vote 1 Rbl. Bahn: Behnen, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Privatfuhrwerk auf Grandwegen zum Gute. Pferdepost: Doblen, 21 W.

Besitzer: **Die Krone**, seit 1110 Dess. Arrondator: Hans Jakob Eltermann, seit 1887, wohnt auf Kudern.  
Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Schnidern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Gemeindehause, 1 W.  
Ev.-luth. Kirche in Schnidern, 5 W., Filiale von Grenzshof.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Schnidern, 22 W. Lehrer: Jauschewitz. Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W. Lehrer: A. Estberg.

Gemeinde-Hebamme.  
Vereine: Gegenseit. Feuerversicher.-Verein, best. 1886. Bibliothek, seit 1909.

Gartenculturen.  
Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Kurische u. Holländer-Kreuzung. Schweinezucht: Landrasse und Yorkshire-Kreuzung. Schaf- und Geflügelzucht. Bienezucht: schwarze Kurische.

\* In früheren Jahren befand sich die Filialkirche auf dem Hauptgute Kudern.

\*\*\*\*\*  
**Lesten-Pastorat**, lett. Lestenes mahz m., 25 W. von Tuckum, 26 W. von den Bahnhöfen Tuckum und Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lesten. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Lesten. Vote 25 Kop. Bahn: Tuckum, 26 W., Friedrichshof, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf meist guten Wegen in 3 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Doblen, 17 W.

Pastorats-Widme. 82 D. Hofsländ, davon 74 D. Feld und Wiese, 2 D. Wald.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.  
Ev.-luth. Kirche in Lesten, 3 W. vom Pastorate, ½ W. vom Gute Lesten. Pastor: **Heinrich Heinrich Klappmeyer**, geb. 27. Febr. 1842, ord. 22. Dez. 1874, seit 19. November 1878 in Lesten. Küster: Christ. Kojowski. Kirchenvorsteher: Paul Baron Firds-Lesten. Filialkirche in Strutteln, 20 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Lesten und Aliggenhof.

Gemeinde: Lesten, wo auch im Gemeindehause Gem.-Verw. und Gem.-Ger., ½ W. Armenhäuser: in Lesten, 5 W., in Aliggenhof, 6 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W. Lehrer: Christ. Kojowski.

Arzte und Apotheken in Neuenburg, Singt, Doblen. Hebamme in Lesten.

Vereine: Lestenscher Landwirtschaft. Verein, best. 1909. Vors.: Ernst Schwemberg, 43 Mitgl. Volks-Bibliothek, best. 28. Nov. 1901. Vors.: Jan Kweifis, 37 Mitgl.

\*\*\*\*\*  
**Lesten**, lett. Lestenes m., 22 W. von Tuckum, ½ W. von der Kirche Lesten, 18 W. vom Bahnhofe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lesten. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: „Lesten, Telefon Gut Lesten“. Die Post- und Telegrafst-

Abteilung befindet sich in Lestien. Chef: Hr. Dof. Telefon: Zentrale Lestien mit Anschluß an Zentrale Birten. Bahn: Schlampen, 18 W. Pferdepost: Tuckum, 22 W.

Rittergut. (Hofdomm.) Beigüter: Neu-Lestien, Marienhof, Müllenhof, Ferdinandshof und Abaushof. Hofsländ: 1124 D. Acker, 265 D. Wiese, 1002 D. Weide, 1626 D. Wald, 778 D. Unland, zusammen 4795 Dess.

Besitzer: Paul Freiherr von Jirás, wohnt in Mitau, Poststr. 13. Oberförster: Amibert Ludw. Bouvier. Kreispol. und Friedensr. in Alt-Nug.

Gemeinde: Lestien, zusammengezogen aus den Gemeinden Lestien, Kliggerhof und Lestien-Pastorat. Gem.-Bew. am Hofe. Armenhaus seit 1880, vom Hofe 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Lestien. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W.

Kleingrundbesitz: Bahze, Bittes Birjneck, Bittes Buafsch, Bitte mas, Bräche, Brifcha, Brieland, Brühwer, Buhdul, Dreimann Friß, Dreimann Jahn, Dseesjer Piffe, Dseesjer Reekst, Ehrma, Gaile, Gribbel al. Gibbel, Görke, Jagint, Kanneneel, Karlain Leepa, Karlain Menge, Kahrle, Kajemneel, Kankin, Kiefe, Kierufalley Presse, Kierufalley Purrin, Krausche Abau, Krausche Sallin, Krifche, Krippe, Kundsin Behsin, Kundsin Freymann, Kundsin Preede, Lohze, Lapsin, Leeljahn, Lente kalna, Lente leyes, Lihze, Lohze, Melbin, Miße al. Mißa, Muifchneel, Ohrmann Leelgahn, Ohrmann Lenin, Pahlans, Pampe, Paster, Paugibbel Sniffer, Paugibbel Spunde, Plintfche, Puhpe talne, Puhpe Sallin, Puhre, Puhze, Putne, Puining, Reefe, Remmes, Ribte, Ruhje, Ruhje Feldmann, Ruhje Nieberg, Satarn, Silgail Rosenfeld, Silgail Trambach, Sillit, Stappe, Snibbe, Spihge, Stihwer, Stinte, Sturmman, Suhter, Swille, Tielk, Trinze, Wamje, Wamag, Wehwagger, Zeipurt, Zihrul.

Alt-Moden, lett. Bez-Mofas m., 6 W. von der Kirche Tuckum, 6 W. vom Bahnhofe Tuckum 1 (Riga-Tuckumer Bahn), 6 1/2 W. vom Bahnhofe Tuckum 2 (Moskau-Wind. Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraph: „Tuckum, Telefon Alt-Moden“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum 1 und 2.

Rittergut. Beigut: Anaupe (verpachtet). Hofsländ: 401 D. Acker, 164 D. Wiese, 160 D. Weide, 1436 D. Wald, 100 D. Unland, zusammen 2261 Dess. Verkauftes Bauernland: 3000 Lofft.

Besitzer: Botho Peter Baron Delsen, seit 1905, wohnt in Alt-Moden. Verwalter: A. Lejin, seit 1907. Vertreter der Gutspolizei: Jeannot Verlau. Förster: Fritz Verlau, seit 1870, wohnt in der Forstei Ribleshöh.

Kronsbeförden in Tuckum. Gemeinde: Alt-Moden, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt-Moden, Wilzahn und Schwarren. Gem.-Bew. und Gem.-Gericht auf dem Hofe. Ev.-luth. Kirche in Tuckum.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Alt-Moden, 2 W. Lehrer: Fritz Simson.

Arzt und Apotheke in Tuckum. Betriebe: Meierei mit Dampftr. auf dem Hofe. Pächter: Frederiksen. 400 000 Stof Milch werden jährlich verarbeitet. Abfah nach Riga. Windmühle. Zucht: Rindviehzucht: Nfiriesien.

Das Gut befindet sich seit 1838 im Besitze der Familie von Delsen.

Kleingrundbesitz: Plehwe., Tomeneel, Padegge, Timmermann, Pohnneel, Kuppel, Dohbel, Tidubre, Wahlit, Muzeneel, Purnwehwer, Stallin, Puhpe, Bresme, Kuple kalna, Kuple leyes.

Neu-Moden, lett. Jaun-Mofas m., 7 W. vom Bahnhofe Tuckum 1 (Riga-Tuckumer Bahn), 4 W. vom Bahnhofe Tuckum 2 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost täglich. Telegraph: „Tuckum, Telefon Neu-Moden“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum 1 u. 2. Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1/2—3/4 Stunde erreichbar.

Rittergut. Beigut: Kottkain. Hofsländ: 367 D. Acker, 244 D. Wiese, 37 D. Weide, 594 D. Wald, 34 D. Unland, zusammen 1276 Dess. 246 Lofft unverk. Bauernland.

Besitzer: Arthur Konst. Baron Ungern-Sternberg, seit 1910. Verwalter: Dejur. Kubfit, seit 1907, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Tuckum. Gemeinde: Tummern, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Gericht, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Tuckum. Schulen in Tuckum. Aerzte, Apotheke und Krankenhaus in Tuckum. Betriebe: Molkerei u. Meierei (150 Milchfüße), Abfah nach Riga. Wasser-Mahlmühle. Schrotmühle mit Windmotorbetrieb. Ziegelei. Forstwirtschaft. Gartenkulturen: große Obstplantagen. Zuchten: Rindviehzucht: Holländer und Angler. Schweinezucht nur zum eignen Bedarf. Geflügelzucht.

Schönes Herrenhaus, hübsche Lage in hügeliger Landschaft, hervorragend gut bebaut. — Wasserleitung im Herrenhause und in den Ställen.

Kleingrundbesitz: Skauje, Stamann, Jantsem, Robje, Kaln-Tschur, Drehge, Lejas-Tschur, Jaun Muifchneel, Ungur.

Muifchneel, lett. Muifchneeka m., an der Abau, 16 W. v. Tuckum, 3 W. von der Kirche Sahren, 16 W. vom Bahnhofe Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Telegraph: über Tuckum. Bahn: Tuckum, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf erstklassigem Wege in 1 1/2 Stunden zum Gute.

Freigebäude. Hofsländ: 83 D. Acker, 19 D. Wiese, 31 D. Wald, 2 D. Unland, zusammen 135 Dess.

Besitzer: Oskar Joh. Thomas, seit 1903, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Tuckum. Ev.-luth. Kirche in Sahren, 3 W. Zuchten: Gestüt: Halbblut-Ardenner. Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: Yorkshire.

Neuenburg-Pastorat, lett. Jaunpils mahz. m., 30 W. von Tuckum, 21 W. von Doblen, 30 W. von den Bahnhöfen Tuckum (Riga-Tuckumer Bahn) und Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bäckhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Lestien. Bahn: Tuckum, 30 W., Friedrichshof, 30 W. Vom Bahnhofe Friedrichshof gelangt man mit der Diligence bis Doblen und von dort mit Postserden: vom Bahnhofe Tuckum mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme: 129 Dess. Hofsl., 130 Dess. Bauernland. Pächter des Pastoratslandes: Judowiz, seit 1908, wohnt im Pastorate.

Kreispol. und Friedensr. in Tuckum.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg. Pastor: Theod. Bernewis, geb. 12. Aug. 1868, ord. 30. Jan. 1894, seit Nov. 1908 in Neuenburg. Küster: J. Sprogis. Kirchenvorsteher: Serg. Baron Drachenfels-Feldhof. Filialkirche in Annenhof.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Neuenburg, Feldhof, Weefahnen (Beigut v. Kemten), Schmuden, Springen, Bäckhof, Birten, Nengenhof, Arishof, Grenzshof, Annenhof, Glühshof, Augenbach.

Gemeinde: Neuenburg, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Gericht, 1 W. Armenhaus im Dambenkrug, 6 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neuenburg. Lehrer: Judowiz.

Arzt und Apotheke in Neuenburg-Schloß.

Neuenburg-Schloß, lett. Jaunpils m., an der Vereinigung des Kartobaches mit dem Mejerbache, 29 W. von Tuckum, 29 W. vom Bahnhofe Friedrichshof (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Tuckum, Telefon Neuenburg-Schloß“. Telefon: Zentrale Birten. Anschluß haben auch das Doktorat und das Beigut Georgenhof. Bahn: Tuckum, 29 W., Friedrichshof, 29 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten oder mit Postpferden auf guten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Postpferdepost: Bächhof, 9 W.

Rittergut. (Majorat. Zum Majorate Neuenburg gehört auch das Gut Springen.) Beigüter: Georgenhof, Plawneel (Rittergut), Marienhof (Rittergut), Lewest, Dorotheenhof, Postlagen: Leepen, Burgdorf, Apfau, Tauren, Neufah, Rimschen, Wezwagar, Sparne, Waldau, Ellina, Weggen, Tridifen, Mühlhof. Hofland: 1999 D. Acker, 1436 D. Weide, 467 D. Weide, 2457 D. Wald, 116 D. Unland, zusammen 6475 Dess.

Besitzer: Die Erben von Max Christof Baron von der Recke, (gest. 21. (8.) Oktober 1911). Verwaltung: Alb. Gutmann. Oberförster: Fritz Kügler, seit 1907, wohnt in Marienhof.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Neuenburg, zusammengezogen aus den Gemeinden Neuenburg und Feldhof. Gem.-Verw. und Gem.-Gericht 1 W. vom Hofe, Armenhaus seit 30 Jahren im Dammenkrüge, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg. Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Neuenburg, 1 W. Lehrer: Aug. Zudowitz und Karl Paskul.

Arzt: Dr. med. Ernst Kügler und Apotheke seit 30 Jahren auf dem Hofe Neuenburg. Apotheker: Joh. Soltowiski. Hebamme: Helene Weneel in Lecluhje, 4 W.

Vereine: Neuenburg-Birtenischer landwirtsch. Verein. Vorstand: G. Rosenthal, Schriftf. Eisberg. Bienenzüchterverein „Drawa“. Vorst.: J. Tuppe, Schriftf.: Eisberg. Neuenburgischer gegenf. Feuervers.-Verein. Vorst.: J. Zimber, Schriftf.: Eisberg. Sparkasse beim Neuenburg-Birtenischen landwirtsch. Verein. Vorst.: Hering, Tuppe u. Bulmann. Frauenverein. Geselliger Verein „Jampils Sabraudziga Brediba“, Vorst.: Pehpul, Schriftf.: Paskul. Deutscher Verein in Kurland. Vorst.: Erich Baron v. d. Recke, Vizepräses: Wilhelm Hempel-Birtenmühle.

Betriebe: Sägerei mit Handbetrieb in Georgenhof, 8 W. von Neuenburg. Bes.: Gottfr. Werren. Wassermahlmühle und Windmühle auf dem Hofe Neuenburg. Pächter: Aug. Friedrichson. Wassermahlmühle in Georgenhof, 14 W. vom Hofe. Pächter: Wold. Henkel. Ziegelei mit Handbetr., 10 W. Teerofen, 13 W. Sägegatter in Marienhof, 10 W.

Gartenkulturen. Treiberei, Weinhäuser und Obhgarten, 9,90 Dess. Gärtner: Christ. Gutmann.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler-Reinblut. Vieh-Instruktor beim landwirtsch. Vereine: Afr. Stroder. Bauernw.-Hdlg. nebst Bieruiederlage von Aug. Werlewit im Seekrüge auf dem Hofe. Bauernw.-Hdlg. von Karl Spröge im Apfchenkrüge, 5 W.

Schmied: Sells in Lauku-Sweikul. Schneider: Karl Wakis in Kodel; Mattus in Griveneek; Gulbe in Willit; Messa in Neuenburg. Schornsteinfeger: Sells in Abauweet. Schuhmacher: Beete in Lihdam.

Jahrmarkt: am 19. Aug. und 29. Sept. Viehmarkt.

Schloß Neuenburg, als Ordenschloß 1301 erbaut, befindet sich, seitdem es 1571 Thijß von der Recke durch Herzog Gothard Kettler erpfielt (vergleiche den geschichtlichen Abris in der Einleitung), im Besitze der Familie von der Recke. Seitdem wird es von den Besitzern bewohnt.

Kleingrundbesiz: Wanweet, Ahbul leel, Ahbul mas, Apfau leel, Apfau mas, Afchegawie, Arawassei, Balto Bunte, Balto Thome, Witte, Blusse lauka, Blusse mescha, Brandau Grabbe, Brandau Nucke, Brathus Pehpul, Brathus Silke, Dedsin Kulle, Dedsin Kumbbe, Ewald, Gehrmann, Griveneel, Jahnemash, Kalnin, Kaulen (Windmühle, Lene Fürsi), Keppur Kumbbe, Keppur Schabbe, Kihle, Kimsit, Klebber, Kaffe, al. Kofe, Lelle, Leelusen, Lemmeich, Libartin, Lohbe, Meister kalne, Meister leyes, Pahle kalne, Pahle leyes, Patimsch, Pawar (2 Dreschmaschinen, Fritz Wilks), Pehpe uppes, Pehwit mas, Pehpul, Pilschit (2 Dreschmaschinen, Fritz Kergalnoe), Rodiffen, Sweikul lauka, Sweikul mescha, Tillsin Sirne, Ti-

lin Wilks, Tschafshe weh, Wisting kalna, Wisting leyes, Willit Gulbe, Willit Kergalno, Zehrpe, Zuhstain.

Neuhof, (früher Wilhelminenhof), an einem Seitenwege zwischen der Tuckum-Frauenburgschen und der Tuckum-Goldingischen Straße, 25 W. von Tuckum, 10 W. von der Kirche Sahren.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Telegraph: über Tuckum. Bote 250 Rbl.

Besitzer: Die Kurländische Ritterschafft. Forstei der Ritterchafftsgüter. 69 Dess. Hofsländ. Oberförster der Ritterchafftsgüter: Lionel Baron Korff, seit 1895, wohnt daselbst.

Kronsbeförden in Tuckum. Ev.-luth. Kirche in Sahren.

Neuhof bei Gedendorf, lett. Jammuischa, 47 W. von Mitau, eingepfarrt zu Tuckum, 8 W.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Telegraph: über Tuckum.

Besitzer: Die Krone. 166,64 Dess. brauchb., 3,84 Dess. unbr. Land. Arrendator: Girih Rosenkalm, bis 1920.

Dscheley, lett. Dschelejas m., 2 1/2 W. von Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraph: Tuckum. Bahn: Tuckum, 2 1/2 W.

Besitzer: Die Krone. 513 Dess. Hofsl., etwa 30 Dess. Wald. Bevollmächtigter: Christ. Kupfer, seit 23. April 1910. Arrendator: Wilh. Moriz, seit 1901, wohnt in Dondangen.

Kronsbeförden in Tuckum. Gemeinde: Gedendorf. Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus in Gedendorf, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Tuckum. Schulen in Tuckum.

Arzt und Apotheke in Tuckum. Zuchten: Gesüt: einfache Arbeitspferde. Rindviehzucht: Kurische, Holländer, Nisriesen u. Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Schafrucht: Kurische. Geflügelzucht: Stalienische Hühner.

Kleingrundbesiz: Burka. Kawusch. Kalnin. Kluge. Plinische. Semel. Sillit. Sudeike. Swirbul. Walleike, Wafskal.

Peterthal, lett. Petertales m., an der Weesjagt, 4 W. von der Kirche Zrmlau, 20 W. vom Bahnhofe Tuckum 1 (Riga-Tuckumer Bahn) und Tuckum 2 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost täglich. Telegraph: „Tuckum, Telefon Peterthal“. Telefon: Zentrale Zrmlau. Bahn: Tuckum 1 u. 2, 20 W. Das Gut ist vom Bahnhofe mit Fahrzeugen auf guten Wegen in 2 Stunden zu erreichen.

Besitzer: Die Kurländische Ritterschafft. seit 1882. Hofsländ: 213 D. Acker, 104 D. Weide, 167 D. Weide, 13 D. Unland, zusammen 497 Dess. Bevollmächtigter: für sämtliche Ritterchafftsgüter: Anatol Baron Heyking, seit 1910. Arrendator: Anatol Baron Heyking, seit 1882, wohnt in Peterthal, vertritt die Gutspolizei. Ritterchafftstörster: Baron Korff. Förster: Ahlenhorst.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug. Gemeinde: Peterthal, zusammengezogen aus den Gemeinden Peterthal und Friedrichsberg. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 8 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Zrmlau, 4 W., Filiale von Siuht (Kreis Doblen) und in Sahren.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Peterthal, 4 W. Arzt und Krankenhaus in Waldheim (Zrmlau), 8 1/2 W. Gebietshebamme. Apotheke in Zrmlau, 8 W.

Zucht: Rindviehzucht: Nisriesen. Kolonialw.-Hdlg. von Jankel Perekmann, 1 W.

Peterthal war bis 1803 Kronsgut und ging in diesem Jahre in den Besitz der Kurländischen Ritterschafft über. Kleingrundbesiz: Brinke Jacob, Brinke Pawel, Daibe jaun Zahn, Daibe jaun Jacob, Daibe weh, Kameneek, Nowadneek, Plattaus Jacob, Plattaus Kalleh, Pruthschen



Dambe, Pruhshen Meisch, Pruhshen Plugge, Pruhshen Wideneek, Skilte Frix, Skilte Zahn al. Kohldorf, Spunne mas, Spunne Pohle, Spunne Zelmane, Zierul, Tempe, Wimbe.

\*\*\*\*\*  
**Plönen**, lett. Pleeni m., 3 W. vom Meere, 14 W. von Tudum, 10 W. von der Kirche Angern.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost wird abgeholt. Telegraf: über Tudum. Vote 1,40 Abl. Bahn: Tudum, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute. Pferdeweg: Tudum, 14 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Plönen. Hofstand: 319 D. Acker, 200 D. Wiese, 164 D. Weide, 1321 D. Wald, 77 D. Unland, zusammen 2081 Dess.

Besitzerin: **Olga Christ. Giel**, seit 1911, wohnt in Plönen.

Kreispol., Friedensr. und Untersuchungs r. in Tudum.

Gemeinde: Sehnen, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., Armenhaus, seit 1909, ½ W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Angern.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, ½ W. Lehrer: Tempel. Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Tudum. Betriebe: Ziegelei. Teeröfen.

Plönen ist nachweislich seit beinahe 200 Jahren als Badeort besucht worden. Zuerst waren es kurische Adelsfamilien, die hier überwinteren. Dann errichtete 1808 der damalige Gutsbesitzer, Kaufmann Klein aus Riga ein Gasthaus mit 10 Zimmern und einem großen Saale, in dem es manchmal hoch hergegangen sein soll. Drei Jahre später verlebte hier die damalige Kaiserin Elisabeth mit einem großen Hofstaate 6 Sommerwochen. Die Ritterschaft erbaute ihr zu Ehren auf einem 4½ Kilometer entfernten bewaldeten Hügel ein Belvedere, wo sie Abends den Tee einzunehmen pflegte. 1830 und 1831 war fürstlicher Besuch aus Würtemberg da. 1837 erbaute sich der Adel (meist kurischer, russischer und polnischer) ein neues Gesellschaftshaus. Plönen ist also lange bevor Dubbelen entdeckt wurde, „der“ Badeort unserer Provinz gewesen. Als Dubbelen in die Höhe kam, ging Plönen zurück. Der Badeort ist 3 Kilometer vom Gute entfernt. Das sogenannte Bad Plönen liegt nicht auf Plönenschem Grunde. Es ist 3 W. vom Gute Plönen entfernt und besteht aus 8–10 anspruchlosen Villen, deren Besitzer (adlige Familien der Umgegend, Hahn, Medem, Delsen u. s. w.) im Sommer auf 3 bis 4 Wochen dort Aufenthalt nehmen. — Plönen befindet sich seit 40 Jahren im Besitze der Familie Giel.

Kleingrundbesitz: Kalnmesch, Kohrsche, Likain, Meier, Paskul jaun, Pertsohn, Ratteneek, Sihpol, Skribbat, Strunke, Teesnes, Tempe, Thiele, Wegum, Zepke.

\*\*\*\*\*  
**Prawingen**, lett. Prawingas m., 8½ W. von der Kirche und vom Bahnhofe Tudum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost: täglich. Telegraf: über Tudum. Vote 90 Kop.

Besitzer: **Die Krone** (seit 1796). 701,07 Dess. Hofstand einschließlich des Beigutes Schloßhof (244,42 Dess.) und 3009,12 Dess. Bauernland. Vertreter der Gutspolizei: der örtliche Gemeinde-Älteste.

Kronsbeförden in Tudum.

Gemeinde: Prawingen, zusammengezogen aus den Gemeinden Prawingen und Groß-Spirgen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause zu Prawingen, 5½ W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Tudum.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Schloßhof, 3 W.

Betrieb: Dampfmühle zum eigenen Bedarf, auf dem Hauptgute.

3 Krüge: Großenkrug in Tudum, 8½ W., Preußenkrug, 4½ W. und Pitschenkrug (jetzt Bierbude), 2 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Bauscheneek, Dschundsche, Seilar, Gohsin, Rumppe, Kausse, Ahom, Sille Pize, Sille Dichter, Sillen-Sils, Wezwaggar Galle, Wezwaggar Widus, Wezwaggar Ufse, Kuhle, Kameneek, Kartoneek, Muzeneek, Pimpe, Pauve, Wez Mateneek, Jaun Mateneek, Gglit, Wez- und Jaun Beitin, Stopenek, Kalne und Lejas Gamen, Lejas Male, Kalna Male, Kassei Graude, Mas Graude, Krodseneek

Graude, Garraus, Stimbur, Kalna Sausche, Lejas Sausche, Bahlin, Mas Sausche, Grehse, Lambreks, Swilker, Klabbat Knife, Klabbat Muhrneek, Kassain, Apjchalleij Kasjotneek

\*\*\*\*\*  
**Pundern**, lett. Punderes m., am Pundernschen Bache, 18 W. von Tudum, 12 W. von der Kirche Surgt, 6 W. vom Bahnhofe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn), 7 W. vom Bahnhofe Schmarthen (Bahn Riga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Schlampen oder Schmarthen; für eingeschriebene Briefe über Tudum und Schlampen; für Geldsendungen über Tudum. Briefpost: täglich. Telegraf: über Schlampen. Vote 1,80 Abl. von Tudum. Bahn: Schlampen, 6 W., Schmarthen, 7 W. Pferdeweg: Tudum, 18 W.

Privatgut. Hofstand: 68 D. Acker, 35 D. Wiese, 1 D. Unland, zusammen 104 Dess.

Besitzer: **Viktor Julius v. d. Osten-Sacken**, seit 1. April 1905, wohnt in Schloß-Waldeck bei Mitau.

Kronsbeförden in Tudum.

Ev.-luth. Kirche in Tudum.

Betrieb: Sägegatter mit Dampftrieb auf dem Hofe.

Gartenkultur: etwa 5 Lofft. Obstgärten.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Geflügelzucht: weiße Cochinchina, Wyandotte. Peking-Enten und Kalkuhnen. Bienenzucht. 20 Stöcke.

\*\*\*\*\*  
**Rauden**, lett. Raudes m., 6 W. von Tudum, 6 W. von Sehmen, 7 W. vom Bahnhofe Tudum I (Riga-Tudumer Bahn), 9 W. vom Bahnhofe Tudum II (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tudum, Telephon Rauden“. Telephon: Zentrale Tudum. Bahn: Tudum I und II. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in ¾ Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigut: Pohle. Hofstand: 114 D. Acker, 98 D. Wiese, 59 D. Weide, 403 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 680 Dess., verk.: 374 Lofft., Bauernland: 1063 Lofftellen verk.

Besitzerin: **Nanny Menckendorff**, geb. Hammer, seit 1887, wohnt in Riga, Thronfolgerboul. 9. Bevollmächtigter: Alex. Baron Engelhardt, seit 1908. Verwalter u. Förster: Karl Walbe, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Tudum.

Gemeinde: Sehmen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Sehmen, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Tudum.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Plönen-Rauden. 7 W.

Betrieb: Windmühle auf dem Hofe, nur für den Gutsbedarf.

Kleingrundbesitz: Alkohl, Geese, Kakehn, Kajschel, Kebbe, Lekkal, Lahle, Pitsche, Preekul, Puhneneek, Pustin Kojje, Niederhof.

\*\*\*\*\*  
**Rawen**, lett. Rawes m., an einem Bache, 56 W. von Mitau, 26 W. von Tudum, 13 W. von der Kirche Sahten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Remten. Telegraf: über Remten. Bahn: Tudum, 26 W. Pferdeweg: Tudum, 26 W.

Besitzer: **Die Krone**. 268 Lofft. Hofst., 141 Lofft. kult Fläche. Arrendator: Arisch Jürgen Weinberg, seit 1851.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug.

Gemeinde: Remten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 21 W.

Ev.-luth. Kirche in Sahten.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Weinichtenen, 4 W.

Arzt und Apotheke in Ryauenburg, 35 W.

Bereine: Landwirtsch. Verein, seit 1903. Gesangverein, seit 1895.

Kleingrundbesitz: Kupjche, Peterneek, Kuhje, Stuhrit. Gemeindegemeinschaft (Ernst Afr. Günther, Bienenzucht).

\*\*\*\*\*  
**Kemten-Schloß**, lett. Kemtes pils m., am Kemtenschen See, 42 W. von Tudum,  $\frac{1}{4}$  W. von der Kirche Kemten, 42 W. vom Bahnhofe Tudum und vom Bahnhofe Alt-Aug (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kemten. Briefpost: täglich. Telegraph: „Kemten-Post, Telefon Kemten-Schloß“. Telefon: Zentrale Kemten-Post. Anschluß haben die Güter: Kemten-Hof, Kemten-Forsite, Blieden-Schloß, Berghof, Santen, Alt- und Groß-Sattiden, Schmuden, Neuhoß, Zentrale Bixten, Gaiten (Kreis Goldingen). Bahn: Tudum und Alt-Aug, 42 W. Pferdepost: Frauenburg, 16 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Weesahnten (Rittergut), Wixtrauten, Mittelhof, Friedrichshof, Neuhoß, Kappeln (Rittergut). Hofland: 1576 D. Acker, 596 D. Wiese, 816 D. Weide, 2064 D. Wald, 719 D. Unland, zusammen 5771 Dess.

Besitzer: **Konrad Reichsgraf von Medem**. Bevollmächtigter: Freitag von Loringhoven, wohnt in Harnshof bei Riga. Arrendator: Ewald Tiefers, von 1907—1913. Förster: Otto Wilde in Kemten-Forsite, 7 W.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug.

Gemeinde: Kemten, zusammengezogen aus den Gemeinden Kemten, Rawen, Schmuden, Weesahnten und Weinschenen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kemten. Armenhaus, seit 1894, bei dem Schulhause, 5 W.

Ev.-luth. Kirchen in Neuenburg u. Kemten. Filialen von Muischazeem (Kreis Goldingen), 11 W. Küster: Goldmann.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Kemten, 5 W. Lehrer: Goldmann.

Arzt in Frauenburg. Gutsapotheke in Kemten, seit 1899. Bes.: W. Kapeller. Verwalter: H. Werschwiniski.

Betriebe: Meierei mit Dampfber. Butter und Kasein Abfab nach Riga. Dampf-Mahlmühle.

Gartenkulturen. Hofsgärten. Pächter: Gärtner Pileg Abfab nach Frauenburg.

Zuchten: Gestüt: nur Klepper. Rindviehzucht: schwarz-weiße Ostfriesen. Schweinezucht: Dorshire.

Bauernw.-Hdlg. von Gebr. Sawigki,  $\frac{1}{4}$  W. vom Hofe.

Krug  $\frac{1}{4}$  W. vom Hofe. Krüger: Lagsdin.

Jahrmarkt: am 15. September.

Kleingrundbesitz: Wez-Sallum, Rahzen, Platin, Zuppar, Bahlin, Spihge, Laukatiewe, Nikusch, Paute, Kettlar, Uneskin, Siapan, Jaune, Alscheneef, Zistain, Leite (Weesahnten), Simon, Anspeter, Kettler, Wihndeds, Kaseneef, Galit, Alschematich, Tetter, Wezpeef, Waite, Zerpe, Zubrin-Kopper, Plohe, Tetter-Jaun, Sillei, Laipe, Siffel, Pihpen, Strupin, Sihlen, Sallum Jaun, Gludain, Leite (Kappeln).

\*\*\*\*\*  
**Kengenhof**, lett. Kenges m., am Flüsschen Kenge, 46 W. von Tudum, 19 W. von der Kirche Neuenburg, 18 W. von den Bahnhöfen Aug und Behnen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost: täglich. Telegraph: „Aug, Telefon Kengenhof“. Telefon: Zentrale Bixten. Bahn: Aug und Behnen, 18 W. Zum Gute gelangt man vom Bahnhofe mit Fahrzeugen auf der Chaussee in  $1\frac{1}{2}$ —2 Stunden. Pferdepost: Bächhof, 9 W.

Rittergut. Beigüter: Kathrinenhof, Gahgul und Friedrichsfeld. Hofland: 545 D. Acker, 206 D. Wiese, 21 D. Weide, 319 D. Wald, 41 D. Unland, zusammen 1132 Dess. 683 D. Bauernland davon 20 Ges. verkauft.

Besitzer: **Karl Franz Baron Hahn**, seit 1900, wohnt in Kengenhof. Verwalter: Adolf Volkmann, seit Georgi 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug.

Gemeinde: Kengenhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Kengenhof, Arishof, Bächhof, Grenzof und Thielenhof-Ges. (Kr. Doblen): Wilit Wez, Wilit Widdus und Wilit Lejas. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Kengenhöfchen Gemeindegemeinschaft, 5 W. Armenhaus in Grenzof, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft,  $\frac{1}{2}$  W. vom Hofe. Lehrer: Eisberg.

Arzt und Apotheke in Aug, 18 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle und Windmühle an der Behre. Ziegelei 1 W. vom Hofe.

Zuchten: Rindviehzucht: schwarz-weiße Ostfriesen. Geflügelzucht: weiße Wyandottes.

Kleinhändler: Mathias Eichholz, 1 W.

Tischler u. Baumeister: M. Eichholz im Annenfruge.

Krug: Annenfrug, 2 W. vom Hofe.

Kleingrundbesitz: Poische, Garroje, Beite, Klumpe, Sniffer, Komal, Jafain, Grabbe, Drulle, Kameneef, Wille, Berke, Behwerit, Sumrag, Zeemat, Mohder, Rambuich.

\*\*\*\*\*  
**Sahten-Pastorat**, lett. Sahtes maza m., an der Abau, 15 W. von den Bahnhöfen Tudum I (Riga-Tudumer Bahn), und Tudum II (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost: Dienstags und Donnerstags. Telegraph: „Tudum, Telefon Sahten-Pastorat“. Telefon: Zentrale Zmlau. Bahn: für Personen Tudum II; für Waren: Tudum I und II. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Hauptstraße in  $1\frac{1}{2}$ —2 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 695 Lofft. unverk. Hofland, 322,22 Lofft. Acker, 372,22 Lofft. Wiesen und Weide, 1066,22 Lofft. unverk. Bauernland. Pächter des Pastoratelandes: Jndrit Smilgaim, seit 1909.

Kronsbeförden in Tudum.

Ev.-luth. Kirche in Sahten, 8 W. vom Pastorate. Pastor: **August von Raizon**, geb. 9. Aug. 1878, ord. 27. Mai 1907, seit 30. Aug. 1908 in Sahten. Küster: Rud. Majunkewicz. Organist: Johannes Behring. Kronskirchen-vorsteher: Fritz Baron Seefeld-Deqahlen. Privatkirchenvorsteher: Baron Heyting-Peterthal.

Eingepfarrt: Die Ritterchaftsgüter: Grendsen, Teile von Zmlau, Friedrichsberg, Peterthal und Forsite Wilhelminenhof. Die Privatgüter: Bundenberg, Bugull, Muischneef. Die Kronsgüter: Abaushof, Weinschenen, Rawen und Teile von Tummern.

Gemeinde: Abaushof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tummern, 8 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften: in Sahten, 1 W., Lehrer: Ernst Grünhof; in Grendsen, 10 W.

Arzt und Krankenhaus in Waldheim (Zmlau), 12 W., Hebamme und Apotheke in Zmlau, 12 W.

Vereine: Landwirtsch. Verein „Wahpa“. Bienenzuchtverein. Sparkasse in Grendsen. Bildungsverein.

Kleingrundbesitz: Wez-Alon. Häuslerei zu einem Gesinde gehörig. 6 Agrargebäude: Tuhie (Ernst Grünhof), Kumbie (Janis Kulle), Lejes Krühme (Jan Jekhus), Kalna Krühme (Anna Kleinhoff), Soje (Jan Abel), Jaun-Alon (Knaufe).

\*\*\*\*\*  
**Neu-Sahten**, lett. Jaun-Sahtes m., an der Abau, 14 W. von der Stadt und von der Kirche Tudum, 6 W. von der Kirche Sahten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und bei Gelegenheit. Telegraph: „Tudum, Telefon Neu-Sahten“. Telefon: Zentrale Zmlau. Bahn: Tudum, 14 W.

Rittergut. Hofland: 163 D. Acker, 100 D. Wiese, 59 D. Weide, 346 D. Wald, 120 D. Unland, zusammen 788 Dess. 1922 Lofft. verk. Bauernland. Halbförnerwirtschaft.

Besitzer: **Nit. Eduard Baron Lieven**, lebt in Moskau. Bevollmächtigter: Fritz Baron Seefeld, seit 1907. Verwalter und Förster: Jak. Baumann, seit 1909, wohnt in Neu-Sahten.

Kronsbeförden in Tudum.

Gemeinde: Abaushof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindegemeinschaft, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Tudum.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Tuhiegebäude, 1 W. Metzger und Apotheke in Tudum, 14 W., in Sandau, 14 W., und in Waldheim (Zmlau), 10 W.

Zuchten: Pferde- und Rindviehzucht: gemischte Rasse. Schweinezucht: gemischt. Schafzucht.

Das Gut befindet sich seit dem Anfange des 19. Jahrhunderts im Besitze der Familie v. Lieven.

Weihs Hof: Strehle (Pächter: Ernst Jehkabsjon). Landstelle: Kalnin (Pächter: Jan Dundur). Chem. Krug: Jannastrog (Pächter: Wille Rosenbergl). Frühere Windmühle (Pächter: Arthur Reiber). Kleingrundbesitz: Ehger, Sallee, Kalnin, Kintin, Silin, Kuskeise, Pluine, Wehrit, Leelauf, Kaulin, Kintje, Slosaleij, Kalleikaln, Soje, Klohne jaun, Kumbel, Tuhte.

\*\*\*\*\*  
**Schlagunen**, lett. Slagunes m., am Zebbersee, 46 W. von Tukum, 24 W. von der Kirche Aug, 10 W. von der Kirche Zhlen, 21 W. vom Bahnhofs Friedrichshof (Riga-Murawjewa Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Doblen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Doblen, Telefon Schlagunen“. Telefon: Zentrale Bixten. Bahn: Friedrichshof, 21 W. Das Gut ist vom Bahnhofs mit Postpferden auf guten Wegen in 2 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Doblen, 15 W.

Rittergut. (Hofeikommiss.) Weigüter: Zebber und Helenenhof. Hofsländ: 585 D. Acker, 252 D. Wiese, 34 D. Weide, 956 D. Wald, 138 D. Unland, zusammen 1965 Dess. Bauernland: 1900 Lofft. verk.

Besitzer: **Eduard Baron Nettelhorst**, seit 1877. Generalbevollmächtigter: Anatol Baron Heyking, seit 1896, wohnt in Peierthal, vertritt die Gutspolizei. Arrendator des Weigutes Zebber: Hr. Koch, seit 1896; des Weigutes Helenenhof: Franz Janson, seit 1906. Förster: Krijsh Seib, seit 1894, in Aleberg-Horstel.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug.  
 Gemeinde: Annenhof, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger. Armenhaus in Schlagunen, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Zhlen, 10 W. von Schlagunen. Filiale von Groß-Aug.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schlagunen, 3 W. Lehrer: Rosenwald.

Arzt und Apotheke in Doblen.  
 Betrieb: Ziegelei.  
 Zucht: Rindviehzucht: Ostfriesen.  
 Kolonialw.-Hdlg. von Frau Janson, 2 W.

Das Gut befindet sich etwa seit 1600 im Besitze der Familie v. Nettelhorst.

Kleingrundbesitz: Bundul, Daudjum, Garlauf, Giggar, Jasschin, Jaun und Wez Kaluei, Awakan, Soja, Maizin, Muisemneef Kalue und Lejas, Pajja, Pajnen, Pella Preedain, Nuhseje, Strautin, Zibbehn, Wajlit oder Wshle-Krug, Apscheneef, Panre.

\*\*\*\*\*  
**Schlampen**, lett. Slampes m., 14 W. von Tukum, 14 W. von der Kirche Siurt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Briefpost: Dienstags, Donnerstags u. Sonnabends Telegraf: über Tukum.

Besitzer: **Die Krone**. 244,11 Dess. Hofsl. (davon 151,34 Dess. Feldbereal) und 2303,00 Dess. Bauernland. Arrendator: Wilhelm Glasler, seit 1891.

Kreispol. in Alt-Aug, Friedensr. in Tukum

Gemeinde: Schlampen, zusammengezogen aus den Gemeinden Schlampen und Wixeln. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Gemeindehause zu Schlampen, 1/2 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Siurt. Das Pastorat 17 W. vom Gute (Kr. Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schlampen, 1/2 W. Kolonialw.-Hdlg. 1/4 W. vom Hofe

Krug: Hofstrug, 1/4 W. vom Hofe.  
 Kleingrundbesitz: Pihze, Skribeneef, Majschen Wikus, Majschen Bohdneef, Majschen Aruhse, Majschen Genger Mas Balgal, Leel Balgal, Kaluepur Buhrin, Galla Wascher, Widus Wascher, Kallej Wascher, Dimje 15, 16, Sible Wascher, Ksemneef 18, 19, Dirtsul 20, 21, Kalue Kivul, Lejas Kivul, Strauzel, Nuhse, Sowel 26, 27, Lihze, Karschupe, Stragge, Wez Wahzkahje, Jaun Wahzkahje, Wihbul, Wez und Jaun Remus, Wez und Jaun Pahze, Melrag. Kleine Bezirke 1—22.

\*\*\*\*\*  
**Schloedenbed**, lett. Sloskenbeds m., an der Schlocke, 41 1/2 W. von Tukum, 4 W. vom Bahnhofs Tukum 1.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Briefpost wird abgeholt. Telegraf: „Tukum,

Telefon Schloedenbed“. Telefon: Zentrale Tukum. Anschluß hat auch das Weigut Durben. Bahn: Tukum, 4 W. Vom Bahnhofs gelangt man mit Fuhrleuten auf erstklassigen Wegen in 20 Minuten zum Gute. Pferdpost: Tukum.

Rittergut. (Majorat.) Weigüter: Durben, Alinenhof, Altona, Neuhof (Pächter: Kreemin). Hofsländ: 580 D. Acker, 512 D. Wiese, 427 D. Weide, 1460 D. Wald, 496 D. Unland, zusammen 3475 D.

Besitzer: **Louis Karl Freiherr v. d. Rede**, seit 1907, wohnt in Durben. Bevollmächtigter: Wilhelm Wilhelm Freiherr von der Rede, seit April 1907, wohnt in Schloedenbed. Verwalter: Jannohn, seit 1854, vertritt die Gutspolizei. Förster: Zurawta, wohnt in Schloedenbed.

Kronsbeförden in Tukum.  
 Gemeinde: Zertien. Gem.-Verwaltung 1/4 W. von Schloedenbed.

Ev.-luth. Kirche in Tukum  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1/4 W. Lehrer: Zmandt.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Tukum.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, 1 W., Pächter: Müller Major. Kalkofen, 8 W., nur zum eigenen Bedarf.

Forstwirtschaft.  
 Zuchten: Rindviehzucht: schwarz-bunte. Fischzucht: Forellen, in Durben.

Gärtner: Straziel, im Dode-Gesinde.

Schloedenbed hatte ein festes Haus mit Ringmauern und 2 Tortürmen (1688 und 1756). Hüningenberg mit schöner Aussicht aufs Meer und bis Riga. Das Weigut Durben hat einen herrlichen Park. Sehr schöner Blick von der Bahn auf das Herrenhaus. — Schloedenbed befindet sich seit 1848 im Besitze der Familie von der Rede. Vergleiche auch die Einleitung zu Tukum, Seite 256 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Mugeneef Buhmeister, Bruhwer und Kuhre, Kurseet, Limbe leel, Kullen, Mührneef, Nuhse, Senkel, Skappe, Werschkalley Dirne, Bruwel, Daffe kalne, Damjober, Dierik Dugke, Zpsche, Kaimbe, Kanneeef, Kante, Kintzin, Krafke, Kunze, Limbe 1, Limbe 2 Martin, Peesemneef, Pimpe, Plataj, Pluhise, Ristul kalne, Rihful leyes, Skepnos, Slaweer, Strunke, Swihite leel, Swihite mas, Swille, Uhdler, Usgul, Werschkalley Lihne, Vapsentrug, Kaufeneef.

\*\*\*\*\*  
**Schmarden**, lett. Smardes m., 13 W. von Tukum, 1/4 W. vom Bahnhofs Schmarden (Bahn Riga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Schmarden; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Tukum. Briefpost: täglich. Telegraf: über Tukum. Bahn: Schmarden, 1/4 W.

Besitzer: **Die Krone**. 302,40 Dess. Hofsl., davon 200 Dess. Feldbereal, 1214,02 Dess. Bauernland. Arrendatorin: Katharine Kannenberg, seit 1891, wohnt in Schmarden. Verwalter: Martin Beedris, seit 1891, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbeförden in Tukum.

Gemeinde: Edendorf. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Thielenhof (Weigut von Edendorf), 11 W. von Schmarden.

Ev.-luth. Kirche in Tukum.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Edendorf, 10 W.

Lehrer: Sommer.

Arzt und Apotheke in Tukum.  
 Betriebe: Wasser- und Dampf-Mahlmühle. Dampf-Sägemühle, 3 W. vom Hofe, Pächter: Ludwig Dumpf.

Krug: Schmardentrug, 5 W. vom Hofe. Krüger: Pahehr.

Kleingrundbesitz: Amareneef, Amin, Bulle, Danbe, Wez und Jaun Negus Dirjahu, Tuhztor, Ehlez Jaf., Ehlez Stuhze, Grifke, Jannentrug, Katlap, Kemmer, Kelder, Kloppe, Meschmatsch, Mugeneef, Kugel, Zlehde, Spindel, Widutle, Zihrul, Bobilsk. Bez. 114.

\*\*\*\*\*  
**Schmuden**, lett. Smuku m., an der Weesichte, 42 W. von Tukum, 14 W. von der Kirche Neuenburg, 6 W. von der Kirche Kemten, 35 W. vom Bahnhofs Aug (Bahn Riga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kemten. Briefpost: täglich. Telegraph: „Kemten, Telefon Schmuden“. Telefon: Zentrale Bixten. Bahn: Aug. Das Gut ist vom Bahnhofe mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3½ Stunden zu erreichen. Pferdepост: Frauenburg, 22 W.

Rittergut. Beigut: Kallit. Hofsländ: 237 D. Ader, 106 D. Wiese, 20 D. Weide, 548 D. Wald, 59 D. Unland, zusammen 970 Dess.

Besitzer: **Wold. Wold. Baron Vöninghausen-Budberg**, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Albert Neuland, seit 1909. Förster: Fritz Jantz, seit 1896, wohnt in der Forstlei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug.  
Gemeinde: Kemten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kemten, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schmuden, 3 W. Lehrer: Theod. Feldmann.

Arzt in Frauenburg. Gemeinde-Hebamme Apotheke in Kemten, 6 W.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle. Forstlich: Streutorf.

Gartenkulturen: Baumschulen.  
Zuchten: Gestüt: Halbblut-Ardenner. Rindviehzucht: Ostfriesen. Fischzucht. Bienezucht. Bauernw.-Hdlg., ½ W. Znh.: Meyer Holzmann.

Kleingrundbesitz: Kallit, Jhlen, Behsche, Kalne, Mulbain, Bille, Kuhle, Smidrain, Sallum, Wehje, Klein-Kahlit oder Zeple, Groß-Kahlit oder Zwejneef.

\*\*\*\*\*  
**Schnidern**, lett. Snikeres m., 90 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche Schnidern, 14 W. vom Bahnhofe Behnen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Szagarren, Gow. Rowno. Briefpost: täglich. Telegraph: über Szagarren. Vote 90 Kop. Bahn: Behnen, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit der Diligence über Szagarren oder mit Privatschrengenen (die bestellt werden müssen), auf guter Landstraße in 1½—3 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. Beigut: Rüdern. 418,98 Dess. Hofsl. und 2135 Dess. Bauernland. Arrendator: Fritz Suhna, seit 14. Dez. 1908.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Aug.  
Gemeinde: Schnidern, zusammengezogen aus den Gemeinden Schnidern, Rüdern und Bankauschhof-Forstlei-Gesinde: Wannag, Sewar, Kawusch, Ruddled und Strehle. Gem.-Verw. in Schnidern, 5 W., Gem.-Ger. abwechselnd in Behnen und Schnidern.

Ev.-luth. Kirche in Schnidern, 3 W. vom Gute, 18 W. vom Pastorate Grenzhof, Filiale von Grenzhof (Kr. Doblen). Pastor: Edm. Boettcher. Küster: Janschewitz. Kirchenvorsteher: Graf Medem-Alt-Aug.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule im Küsterat, 22 W. Lehrer: Janschewitz. Ev.-luth. Gemeindefschule für das Schnitfernsche Gebiet, 5 W. Lehrer: F. Estberg.

Vereine: Gegenf. Jenerverf.-Verein. Bibliothekverein.

Kleingrundbesitz: Abshelatte, Beeche Jaunais, BeecheKalne, Beechellappes, Breede, Budke, Tschernaufsi, Dchirse, Elgut-Jaunsem, Elgut-Kalleij, Elgut-Widdus, Girdle, Grubde, Junkel Jan, Junkel Jakob, Kjaude, Kirbe, Kirtum Ewart, Kirtum Kriech, Kumpen, Kurme, Meichken Kalleij, Meichken Mesnais, Peje, Pelze, Purin, Ruhben, Ruddled Wez und Jaun, Runge, Kuitke, Sakal, Schalten, Sibhe, Silud, Terrut, Tumsin, Uppeneef (Bes.: Leshinsky, Windmühle), Ustur, Waidmann, Waite, Wezfrogger, Wezwagggar, Lobilja Mühle, Wille Martin.

\*\*\*\*\*  
**Schwarren**, lett. Swarres m., am Bache Swarrit, 14 W. von Tuckum, 14 W. von der Kirche und vom Bahnhofe Tuckum I (Riga-Tuckumer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraph: über Tuckum. Vote 1,40 Abl. Bahn: Tuckum I. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf sehr guter Landstraße in 1½ Stunden zum Gute. Pferdepост: Tuckum, 14 W.

Rittergut. Hoflage: Rohnen. Hofsländ: 103 D. Ader,

54 D. Wiese, 44 D. Weide, 170 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 383 Dess.

Besitzer: Hofrat **Eduard von Tilings Erben**, seit 1905, wohnen in Schwarren. Bevollmächtigter: Heint. v. Tiling, seit 1905, wohnt auf der Hoflage Rohnen, vertritt die Gutspolizei. Arrendatore: Hartmann und Viebelneef, seit 1902.

Kreisbehörden in Tuckum.

Gemeinde: Alt-Moden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 8 W. Privat-Armenhaus der weil. Frau Wilhelmine v. Tiling, geb. v. Philippss, in Schwarren.

Ev.-luth. Kirche in Tuckum, 14 W.

Schule: Fuhren-Schwarrensche ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: Tilling.

Arzt und Apotheke in Tuckum, 14 W.

Betriebe: Sägegatter. Dampf-Drechs-  
maschine.

Kolonialw.-Hdlg. von Th. Mandelkorn, ¼ W.

Schneidermeister: Karl Freimann.

Das Gut befindet sich seit 1837 im Besitze der Familie v. Tiling. — Das Erbbegräbnis derer v. Tiling liegt auf einer Moräne. Auf einem Hafelwerke, 3 W. vom Gutshofe, befinden sich sog. Schwedengräber.

Kleingrundbesitz: Rohnen und Birswewer (Bes.: Heint. v. Tiling), Plutte, Kenze, Sniffer, Wezwagggar, Zehpre.

\*\*\*\*\*  
**Schmen**, lett. Schme m., am ¼ D.-West großen Schmenischen See, 13 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche Schmen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: Dienstags, Donnerstags u. Sonnabends. Telegraph: „Tuckum, Telefon Schmen“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum I, 14 W. (Riga-Tuckumer Bahn). Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf Grandwegen in 1—1½ Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigut: Kulwen. Hoflage: Sandern. Hofsländ: 406 D. Ader, 324 D. Wiese, 260 D. Weide, 933 D. Wald, 121 D. Unland, zusammen 2044 Dess. 61 Lofft. verk. Bauernland, 348 Lofft. unverk. Bauernland.

Besitzer: vereid. Rechtsanwalt **Wold. v. Kipariski**, seit 1900, wohnt in Riga, Thronfolgerboul. 21, W. 8. Arrendator: Joh. Dobber, seit 1904, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kreisbehörden in Tuckum.

Gemeinde: Schmen, zusammengezogen aus den Gemeinden Schmen, Bresilgen, Raiwen, Plönen und Rauden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 3 W. Armenhaus bei der Kirche, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Schmen, 3 W. vom Gute, 10 W. vom Pastorate. Filiale von Tuckum. Pastor Ant. Jürgensohn aus Tuckum predigt lettisch, Pastor Magnus Fleischer aus Tuckum predigt deutsch. Kirchenvorsteher: Peter Baron Roenne.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Bresilgen, 5 W. Lehrer: Großmann. Andere Schulen in Tuckum.

Ärzte und Apotheken in Tuckum.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle nebst Toderej und Walke, 5 W. vom Hofe. Ziegelei, 5 W., Ziegler: Bantowsky. Teer- und Terpentinosen, 4 W., Meister: Kosausky.

Zucht: Gestüt: Engl. Rennpferde.

Kolonialw.-Hdlg. von Kaufert, beim Krüge, 3 W.

Sattler: Sandrowsky.

Krug: Kirchenkrug, 3 W.

Kleingrundbesitz: Lohde, Augsttraut, Pawul Pawar, Lihbet, Wilke, Leel-Jahn, Wezwagggar, Ausing, Bember, Muzeneef, Strunke.

\*\*\*\*\*  
**Sirmeln**, lett. Sirmes m., am Flüsschen Awiide, 70 W. von Tuckum, 12 W. von Alt-Aug., eingepfarrt zu Groß-Aug, 12 W. vom Bahnhofe Aug (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Aug. Telegraph: über Bahnhstation Aug. Vote 1,50 Abl. Bahn: Aug, 12 W.

Rittergut. Hoflage: Nzen. Hofsländ: 288 D. Ader, 140 D. Wiese, 28 D. Weide, 137 D. Wald, 14 D. Unland, zusammen 607 Dess.

Besitzer: **Otto von Hoerner**, seit 1880, wohnt in Mitau. Arrondator: Bergmann.

Kronsh. Behörden in Alt-Auß.

Gemeinde: Groß-Auß, wo auch im Gemeindehause, 10 W. von Sirmeln, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Auß.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Groß-Auß, 9 W.

Betriebe: Windmühle am Hofe. Ziegelei im Beside Detlau, 2 W.

Kleingrundbesitz: Bilante, Deetlan, Kalnin, Kurje, Muifemneef, Strichte Jaun, Saffe.

**Groß-Spirgen**, lett. Veel Spirgās m., 17 W. von Tübingen, auf dem alten Wege; auf dem im Bau begriffenen Wege 12, 5 W. von der Kirche Siuzi, 6 1/2 W. von dem Bahnhofe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tübingen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tübingen, Telefon Groß-Spirgen“. Telefon: Zentrale Tübingen. Bahn: Schlampen, 6 1/2 W., Tübingen, 12 W. Vom Bahnhofe Tübingen gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 1 1/2 Stunden, von Schlampen in 1/2 Stunde zum Gute. In Schlampen ist keine Fahrgelegenheit, Fahrzeuge müssen entgegen geschickt werden.

Rittergut. Beigut: Tillmannshof. Hoflagen: Tschafft, Wiese, Veelant, Wahheli und Altenkrug. Hofland: 418 D. Acker, 223 D. Wiese, 113 D. Weide, 439 D. Wald, 141 D. Unland, zusammen 1334 Dess. 2038 Lofft. verk. Bauernland, 532 Lofft. zurückgekaupte Gesinde.

Besitzer: **Herrn Theod. v. Boetticher**, seit 1908, wohnt in Groß-Spirgen, vertritt die Gutspolizei. Verwaltung: von Groß-Spirgen: —; von Tillmannshof: Gutmann.

Kronsh. Behörden in Tübingen.

Gemeinde: Prawingen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Schlampenschen Gemeindehause, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Siuzi (Kr. Doblen). Das Pastorat 1 W. von der Kirche, 6 W. von Groß-Spirgen.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule, 1 W. vom Pastorate Siuzi. Lehrer: Weidemann. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W. vom Gute. Lehrer: Jenne.

Ärzte und Apotheken in Siuzi und Tübingen. Gemeinde-Hebamme in Schlampen.

Betriebe: Meierei auf dem Hofe. Molkerei unter der Firma „Groß-Spirgen“ in Riga, Königstr. 32. Dampf-Mahlmühle mit Walzenstühlen und Graupengängen auf dem Hofe. Ziegelei, 1/2 W. vom Hofe. Maschinen-Reparatur-Werkstätte. Besitzer: J. Strautneef.

Zuchten: Gestüt: Halbblut-Schire (Arbeitschlag), Rindviehzucht: Holländer - Ostfriesen - Stammerde. Schafzucht: Orfordshire-down. Geflügelzucht: in größerem Maßstabe. Fasanerie.

Schneiderin: A. Strautneef, in Altenkrug. Schuhmacher: Major, auf der Hoflage Wiese. Schneider: Amin, auf der Hoflage Veelant.

Eine Villa auf dem Hofe Groß-Spirgen. Besitzerin: Frau Alexandra v. Boetticher.

Das Gut befindet sich seit 1859 im Besitze der Familie v. Boetticher.

Kleingrundbesitz: Dsenne, Buhrin, Kinde-Gibbeif, Bohlin, Alstraut, Rundsün, Strihwel, Pastar, Zehische, Bihrin, Lebhe, Dsirne, Kallin, Zehrpe, Weische.

**Klein-Spirgen**, lett. Mas Spirgās m., 13 W. von Tübingen, 10 W. von der Kirche Lesten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lesten. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Lesten. Bahn: Tübingen, 13 W. Pferdepost: Tübingen, 13 W.

Rittergut.

Besitzer: **Paul Paul' Baron Jirds**, seit 1895. Oberförster: Boudier. Vertreter der Gutspolizei: Blumfeld.

Kreispol. in Alt-Auß.

Gemeinde: Lesten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 12 W. Armenhaus, seit 1890, 13 W.

Ev.-luth. Kirche in Lesten.

Schule: Ev. luth. Gemeindegemeinschaft in Lesten, 12 W. Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Tübingen.

Das Gut befindet sich seit 1670 im Besitze der Familie v. Jirds.

**Springen**, lett. Springes m., 42 W. von Tübingen, 14 W. von der Kirche Neuenburg, 30 W. vom Bahnhofe Alt-Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kemten. Briefpost: täglich. Telegraf: „Kemten, Telefon Springen“. Telefon: Zentrale Bixten. Bahn: Alt-Auß, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf guten Wegen in 2 1/2 Stunden zum Gute.

Rittergut. (Majorat, zu Neuenburg gehörig.) Hofland: 207 D. Acker, 92 D. Wiese, 7 D. Weide, 184 D. Wald, 17 D. Unland, zusammen 507 Dess. Circa 1000 Lofft. Bauernland.

Besitzer: **Max Christof' Baron von der Nedes Erben**. Bevollmächtigter: Erich Baron von der Nedes, seit 1905, wohnt in Neuenburg. Arrondator: Oberförster Viktor Platon Balbus, seit 1905, wohnt in Springen. Oberförster: Kugler, seit 1908, wohnt in Marienhof.

Kreispol. in Tübingen, Friedensr. in Alt-Auß. Gemeinde: Bixten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuenburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Bixten, 8 W.

Arzt in Neuenburg, Apotheke in Kemten, 10 W.

Betrieb: Dampf-Mahlmühle. Besitzer: der Arrondator von Springen.

Zuchten: Gestüt: Arbeitspferde und Trakehner Fahrpferde. Rindviehzucht: Ostfriesen. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Southdown. Geflügelzucht: gewöhnliche.

Kleingrundbesitz: Tihrel, Dagge, Kaspar, Kutsche, Melgrahwe, Wehse, Strunde, Nammik, Behrsin und Melgrahwe (Stellmacher), Germann, Egliit, Egleneef, Jaste, Skuning.

**Stirnen**, lett. Stirnas m., am Russischen See, 42 W. von Tübingen, 9 W. von der Kirche Groß-Auß, 14 W. vom Bahnhofe Behnen und 14 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Alt-Auß, Telefon Stirnen“. Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Behnen, 14 W., Auß, 14 W. Vom Bahnhofe Auß gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden zum Gute.

Privatgut, bürgerliches Lehn. Hofland: 184 D. Acker, 107 D. Wiese, 139 D. Weide, 141 D. Wald, 179 D. Unland, zusammen 750 Dess. 328 D. verk. Bauernland.

Besitzer: Dr. phil. **Arnold Alexis' Ude**, seit 1903, wohnt in Stirnen, vertritt die Gutspolizei

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß

Gemeinde: Groß-Auß. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Groß-Auß, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Auß, das Pastorat 8 W. vom Gutshofe, 1 1/2 W. von der Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Groß-Auß, 9 W.

Lehrer: Ohjol.

Arzt in Alt-Auß, 14 W., Apotheken in Alt-Auß und Behnen, 14 W. Hebamme im Gemeindehause.

Betrieb: Windmühle auf dem Hofe. Pächter: E. Tiede.

Zucht: Fasanerie.

Das Gut befindet sich seit 1859 im Besitze der Familie Ude.

Kleingrundbesitz: Stuhre, Jamsem, Irbe, Klabbat, Lauste und Sillai, Kirke.

**Strutteln**, lett. Strutteles m., 28 W. von Tübingen, 1 W. von der Kirche Strutteln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Bächhof. Briefpost: Abg.: Sonntags, Dienstags und Donnerstags; Anf.: Montags, Mittwochs und Freitags. Tele-

graf: „Remten, Telefon Strutteln“. Telefon: Zentrale Bixten. Bahn: Tudum, 28 W. Das Gut ist vom Bahnhofe mit Fuhrleuten (Zweispänner 5 Abl.) auf guten Wegen in 2½ Stunden zu erreichen. Pferdeweg: Doblen, 35 W. Rittergut. (Nebstkommiss.) Beigüter: Klein-Strutteln, Schönfeld und Berghof. Hofland: 596 D. Acker, 235 D. Wiese, 306 D. Weide, 628 D. Wald, 159 D. Unland, zusammen 1924 Dess. 1400 Dess. verk. Banerland.

Besitzer: **Georg Wilhelm Freiherr von Pfeiliger-Frand**, seit 1878, wohnt in Strutteln. Arrondator: George George Freiherr von Pfeiliger-Frand, seit 1904, wohnt in Strutteln, vertritt die Gutspolizei. Förster: Rud. Witte, seit 1907, wohnt in Strutteln.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Strutteln, zusammengezogen aus den Gemeinden Strutteln und Bundenberg. Gem.-Bew. auf dem Hofe Strutteln, Gem.-Ger. in Neuenburg, 10 W., Armenhaus in Berghof, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Strutteln, vom Gute 1 W. Filiale von Letten, von Pastor Heint. Klapmeyer-Letten bedient. Küster: Theod. Maszwerst. Kirchenvorsteher: George Freiherr von Pfeiliger-Frand.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule bei der Kirche, Lehrer: Maszwerst.

Arzt und Apotheke in Neuenburg, 10 W.

Verein: Tudumischer landwirtsch. Verein.

Betriebe: Käserei in Klein-Strutteln, 6 W. Pächter: Temmer. Etwa 200 000 Stof Milch werden verarbeitet. Windmühle und Wasser- u. Mahlmühle bei Klein-Strutteln, 7 W. Pächter: Anderfon.

Zuchten: Gestüt: engl. Halbblut. Rindviehzucht: Reinblut-Angler, eine der ältesten Angler-Herden Kurlands. Zuchtreisiger seit 1858 geführt. Fischzucht: Starpfenzucht. Fischmeister: Förster R. Witte.

Das Gut befindet sich seit 1482 im Besitze der Familie von Pfeiliger-Frand.

Kleingrundbesitz: Bahlit, Balthard, Bundul, Drahwinn, Birnbahn, Drahwinn-Feldmann, Dshreneek, Jaunsem, Kalnefch-Abol, Kalnefch-Isol, Kilusch, Krausche Kenge, Krausche Siowari, Kurke, Limbal, Maikusch, Pawasser Krake, Pawasser mas, Pawasser Peise, Peische, Pirne, Pladar, Rubul, Saldeneek, Schlampe, Skamest, Skarre, Spunne, Siehke, Watte, Weywagger Buß, Weywagger Rilde, Wewer, Wirfeneek.

**Sturhof-Etendorff**, lett. Sturu-Lubu m., 54 W. von Tudum, ½ W. von der Kirche Sturhof, 18 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auß. Briefpost: Montags und Donnerstags. Telegraph: „Alt-Auß, Telefon Sturhof“. Telefon: Zentrale Bixten. Bahn: Auß, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrzeugen, die im Flecken Alt-Auß zu haben sind, auf der Chauße in 1½ bis 2 Stunden zum Gute.

Rittergut. (Nebstkommiss, seit 1891 mit Strutteln vereinigt.) Beigüter: Neuhoß, Etendorff (Rittergut). Hoflagen: Ahre, Duhre, Birse-Bunne, Gigger und Krenkel. Hofland: 721 D. Acker, 353 D. Wiese, 217 Weide, 549 D. Wald, 303 D. Unland, zusammen 2143 Dess.

Besitzer: **Georg Wilhelm Freiherr von Pfeiliger-Frand**, seit 1891, wohnt in Strutteln. Bevollmächtigter: Edgar Freiherr von Pfeiliger-Frand, seit 1894, wohnt in Sturhof, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Sturhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Sturhof und Dühren. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Schloß Blieden, 6 W. Armenhaus in Sturhof, seit 1908, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Sturhof, ½ W., Filiale von Blieden. Pastorat in Groß-Blieden, 7½ W. von der Kirche. Pastor: A. Czernap in Blieden. Küster: Karl Juka. Kirchenvorsteher: Edgar Freiherr von Pfeiliger-Frand-Sturhof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Sturhof, 1½ W. Lehrer: Karl Juka.

Arzt in Alt-Auß, 18 W., Apotheke in Blieden, 6 W.

Betriebe: Meierei mit Göpelbeiz. Windmühle.

Fahrmarkt: am 23. September in Sturhof.

Kleingrundbesitz: Bille, Meeteek, Duppur, Dunke, Efer-Sermul, Lejas-Sermul, Freedait, Smute, Gallen, Mesche, Sausser, Wannag, Salefahje, Binzenkrug, Bramani, Prieschentrug, Meschdambe, Dreimann, Klenze, Melgrahwe, Pohle-Krug, Zeesche, Lihje.

**Tudumisches deutsches Pastorat**, lett. Tuduma wahju dr. mahz. m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Telegraph: über Tudum. Bahn: Tudum. Pferdeweg: Tudum.

Pastor: **Magnus Fleischer**, geb. 23. Mai 1856, ord. 3. März 1885.

Eingepfarrt: Das Ritterchaftsgut: Degahlen. Die Privatgüter: Willkajen, Schlotenbed, Alt-Moden, Neu-Moden, Kainen, Breßilgen, Wilzaln, Neu-Sahnen, Zerxen, Rauden, Schmen, Schwarren, Spirgen, Pumben. Die Kronsgüter: Etendorff, Dschelei, Schmarden, Prawingen, Tummnen, Tudum-Forststei, die Stadtgemeinde Tudum.

Vergleiche Stadt Tudum auf Seite 255 dieses Adressbuches.

**Tudumisches lettisches Pastorat**, lett. Tuduma latw. mahz. m., am Flützchen Flohze, 3W. vom Bahnhofe Tudum 1 (Riga-Tudumer Bahn), 2 W. vom Bahnhofe Tudum 2 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost: zweimal täglich. Telegraph: über Tudum. Boten 10 Kop. die Wert. Bahn: Tudum 1 und 2. Pferdeweg: Tudum, 2 W.

Pastorats-Widme. 110<sup>ss</sup> Dess. unverf. Hof- und 219<sup>ss</sup> Dess. unverf. Banerland. Arrondator des Pastoratslandes: Aug. Wielder, seit 1901, wohnt auf dem Pastorat. Vertreter der Gutspolizei: Die Kronz-Tummene Gemeindeverwaltung.

Kronzbehörden in Tudum

Ev.-luth. Kirche in Tudum, 2 W. vom Pastorat. Pastor: **Gustav Mattijon**, geb. 18. Oktober 1867, ord. 25. Juli 1893, seit 1911 in Tudum. Küster und Organist: Theod. Dickmann. Kirchenvorsteher: Peter Baron Roenne. Filialkirche in Schmen, 10 W.

Eingepfarrt: Das Ritterchaftsgut: Degahlen. Die Privatgüter: Rauden, Alt-Moden, Neu-Moden, Wilzaln, Pumben, Kainen, Breßilgen, Zerxen, Schmen, Schwarren, Neu-Sahnen, Willkajen, Schlotenbed. Die Kronsgüter: Etendorff, Schmarden, Prawingen, Dschelei, Tummnen und Tudum-Forststei, die Stadtgemeinde Tudum.

Gemeinde: Tummnen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger.

**Tudum-Pönan-Forststei**, lett. Tuduma-Peenawas meščungma m., am Bache Siurt, 20 W. von Tudum, 7 W. von der Kirche Siurt, 6 W. vom Bahnhofe Schlampen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Siurt. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraph: über Schlampen. Boten 1 Abl. Bahn: Schlampen, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf dem großen Tudum-Mitawischen Wege (frühere Poststraße), in ¼ Stunden zur Forststei.

Besitzer: **Die Krone**. 82 Dess., davon 46 D. Acker, 36 Dess. Wiese. Oberförster: Hofrat Albert Karl von Kraus. Forstgehilfe: Potaschfow.

Kreispol. und Friedensr. in Doblen.

Gemeinde: Siurt (Kr. Doblen), wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger. und Armenhaus, 7 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Siurt, 1½ W. Lehrer: Weidemann. Ev.-luth. Gemeindefschule in Lauzeneek. Lehrer: Strautmann.

Arzt, Hebamme und Apotheke in Siurt, 7 W.

**Tudumische Forststeiwidme**, lett. Tuduma meščungma m., am Walgum-See, 7 W. von der Kirche und von der Stadt Tudum, 5 W. vom Bahnhofe Schmarden (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Briefpost: täglich. Telegraf: über Tukum. Bahn: Schwarden, 5 W.

Besitzer: Die Krone. 89,36 Dess. Hofstand. Kronsbeförden in Tukum. Gemeinde: Tukum-Forslei. Cv.-luth. Kirche in Tukum. Das Pastorat 10 W. vom Gute.

Schule: Cv.-luth. Gemeindefchule, 3 W. vom Gute. Arzt und Apotheke in Tukum.

\*Tukumische ehem. Hauptmannswidme, lett. sen. Tufuma pilstunga m., unmittelbar bei Tukum, eingepfarrt zu Tukum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Telegraf: über Tukum. Bahn: Tukum. Pferdpost: Tukum.

Besitzer: Die Krone. 434,21 D. brauchb., 0,11 D. unbrauchbares Land.

Gemeinde: Kandau (Kreis Talsen). An die Kandausche Hebräergemeinde bis zur Regulierung der Flecken Kurlands abgegeben.

Kleingrundbesitz: Kaln Misubei, Widus Misubei, Lejas Misubei, Klambe, Krastin, Pefka, Bobilst. Bezirk: Prenzefachte.

\*Tukumische ehem. Oberhauptmannswidme, lett. sen. Tufuma wirspilstunga m., bei Tukum, eingepfarrt zu Tukum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Telegraf: über Tukum. Bahn: Tukum. Pferdpost: Tukum.

Besitzer: Die Krone. Gesamtareal 625,40 Dess., davon 9,00 Dess. in Nutzung des Oberförsters.

Gemeinden: Ekdorf; Ungern-Forslei (Kr. Talsen), dazu gehören die Gefinde Wez Pawar, Odre Tschanke, Odre Egle und Jaun Pawar.

Kleingrundbesitz: Bittschul, Erze, Graude, Swite, Wannag, Schiltriter, Odre Tschanke, Mas Tschanke, Jaun Pawar, Wez Pawar, Spubre, Bobilst.

\*Tukumische ehem. Ministerialwidme, lett. Tufuma sen. ministeriala m., belegen bei Tukum, eingepfarrt zu Tukum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Telegraf: über Tukum. Bahn: Tukum. Pferdpost: Tukum.

Besitzer: Die Krone. Gesamtareal 38,41 Dess. (mit Einschluß der ehem. Sekretärswidme).

\*Tukumische ehem. Sekretärswidme, lett. sen. Tufuma sekretara m., belegen bei Tukum, eingepfarrt zu Tukum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Telegraf: über Tukum. Bahn: Tukum. Pferdpost: Tukum.

Besitzer: Die Krone. Gesamtareal 38,41 D. (mit Einschluß der Tukumischen ehem. Ministerialwidme).

Tummen, lett. Tummes m., 6 W. von der Kirche Tufum, 7 W. von den Bahnhöfen Tukum 1 (Riga-Tukummer Bahn) und 2 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum. Briefpost: täglich. Telegraf: über Tukum. Bahn: Tukum. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gepflasterter Straße und Grandwegen in 1 Stunde zum Gute.

Besitzer: Die Krone. 250 Dess. Hofstand, 200 Dess. kult., 50 Dess. Wald, 1407,78 Dess. Bauernland. Arrendator: Emilie Ludw. Rathfelder, wohnt in Klein-Jungfernhof bei Riga (Livland). Bevollmächtigter des Arrendators: Arved Joh. Rathfelder, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Tukum. Gemeinde: Tummen, zusammengezogen aus den Gemeinden Tummen, Neu-Moden, Wilkajen und Tukum. lett. Past. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Tummen, 4 W. vom Hofe.

Cv.-luth. Kirche in Tukum. Schulen in Tukum.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Tukum. Betrieb: Molkerei.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Ostfriesen-Kreuzung. Schweinezucht: Halbblut-Yorkshire.

Schmied: Karl Tonich. Kleingrundbesitz: Birsjahn, Zinter, Leel Tschom, Mas Tschom, Preeich-Kelle, Pitsche, Lenze, Lejas und Kalne Kelle, Katlap, Griffe, Mas und Leel Kalujahn, Raffeneef, Kaddang, Pinte, Lette, Sihle, Leel Gaidin, Mas Gaidin, Mas Wegge, Leel Wegge, Skrebbe, Kranze.

\*Waddag, lett. Wadastes m., am Flusse Waddag, 78 W. von Tukum, 5 W. von der Kirche Waddag, 6 1/2 W. vom Bahnhofe Ringen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ringen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Alt-Auß, Telefon Waddag“. Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Ringen, 6 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit eigenen Fahrzeugen auf guten Wegen in 1/2 Stunde zum Gute. Miet-fuhren sind nicht zu haben.

Rittergut. (Zideikommiß.) Beigut: Dannenhof. Hof-lagen: Berghof und Giltenhof. Hofstand: 787 D. Ader, 314 D. Wieje, 302 D. Weide, 1134 D. Wald, 79 D. Anland zusammen 2616 Dess. 1477 Dess. Bauernland.

Besitzer: Paul Adolf Baron Bistram, seit 1905, wohnt in Waddag, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Saar, seit 1910. Arrendator von Dannenhof: Meyer, seit 1901.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß. Gemeinde: Waddag, zusammengezogen aus den Gemeinden Waddag, Bantanshof und Bantanshof-Forslei, mit Ausnahme der Gefinde: Bramann, Wannag, Sewar, Kapusch, Kuddel, Silstin und Strehle. Gem.-Verw. in Waddag, 3 W., Gem.-Ger. in Neu-Auß, 12 W.

Cv.-luth. Kirche in Waddag, 5 W. Filiale von Ringen (Kreis Goldingen), 17 W. von Ringen-Pastorat. Pastor: Konst. Thielemann, in Ringen. Küster: Paul Strauß. Kirchenvorsteher: Paul Baron Bistram-Waddag.

Arzt und Apotheke in Alt-Auß, 14 W. Betriebe: Windmühle und Wasser-Mahl-mühle, 1 W. Pächter: Neumann. Ziegelei, 2 W., nur zum eigenen Bedarf.

Zuchten: Gestüt: engl. Halbblut. Rindvieh-zucht: Ostfriesen. Jahrmärkte: am 5. Febr. und 21. Sept. Kram- und Viehmärkte.

Das Gut befindet sich seit 1593 im Besitze der Familie v. Bistram. Kleingrundbesitz: Bajahr, Bennaisch Barfschul, Bennaisch Jndrit, Bennaisch Kurme, Dikte, Duhdar, Ehrmann, Gaile, Gallans, Jegerische, Jahul, Kalne Jahn, Kalne Jurre, Karling, Klawait, Klawait Schinka, Luffusch Dawid, Luffusch Embe, Luffusch Frijh, Luffusch Lahze, Luffusch Wippart, Wafische, Muhrneef, Karwait, Ranke, Ruffel Ruidaf, Scharfe, Schmittische, Schulte, Schurrit-Schinka, Schwinten, Slah-mann, Thom. Appeneef, Watul, Wehje, Pektur.

\*Weinschenken, lett. Winschenku m., an der Weefacht, einem Nebenflusse der Abau, 28 W. von Tukum, 19 W. von der Kirche Sachten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tukum-Friedrichsberg. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tukum, Telefon Friedrichsberg“. Telefon: Zentrale Zmlan. Bahn: Tukum, 28 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Fuhrleuten auf Pflaster und guten Landwegen in 2 1/2 Stunden zu erreichen.

Besitzer: Die Krone. 167,32 Dess. Hofstand, 102,70 Dess. Ader, 22,00 Dess. Heuschlag, 42,00 Dess. Weide. Arren-dator: Wilhelm Baron Stadelberg, seit 1895. Bevoll-mächtigter des Arrendators: Robert Baron Stadelberg, seit 1898, wohnt in Friedrichsberg, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß. Gemeinde: Remten, wo 15 W. von Weinschenken Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Cv.-luth. Kirche in Sachten, 19 W., Pastorat 25 W. von Weinschenken.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Weinschenken, 3 W. vom Hofe. Lehrer: Mr. Günther; in Strutteln, 3. W., Peterthal, 6 W.

Arzt: Dr. Freudenstein, Gemeindefchule in Frauenburg, 35 W. Krankenhaus in Tuckum. Apotheke in Kemten, 15 W.

Verein: Tuckumscher landw. Verein. Präses: Herm. v. Böttcher-Spirgen.

Kleingrundbesiz: Schwel, Jggann, Kjunter Wehsche, Kjunter Kalleij, Kjunter Wehwer, Starde, Weefal Dreimann, Weefal Mattis, Zehsche-Wehsche, Muhrneef-Wehsche, Wehwer-Wehsche, Muzeneef.

**Weitenfeld**, lett. Wistina m., 68 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche Alt-Auß und vom Bahnhofe Auß (Riga-Murawjewo Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Auß. Briefpost: täglich. Telegraf: „Alt-Auß, Telefon Weitenfeld“. Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Auß, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Chauffee in 20 Minuten zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Karlshof, Georgenhof und Tannen- hof. Hoflage: Annenhof. Hofsländ: 707 D. Ader, 394 D. Wiese, 225 D. Weide, 941 D. Wald, 280 D. Unland, zusammen 2547 Dess. 1383 Dess. verk. Bauernland.

Besizer: **Alexis Peter' Graf von der Pahlen**, seit 1907, lebt zeitweilig in Petersburg. Verwalter: Emil Joh. Rümmler, seit 1892, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß. Gemeinde: Alt-Auß, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 3 W., Armenhaus, seit 1893 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Auß, Filiale von Groß-Auß. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, ¼ W. Lehrer: Berjin.

Arzt, Hebamme und Apotheke in Alt-Auß, 3 W. Betriebe Wasser- und Dampf-Mahlmühle, nebst Spinnerei und Toderei, 4½ W. vom Hofe.

Pächter: Arnold Thonigs. Kalkofen. Besizer: A. Graf von der Pahlen. 120—180 Last Kalk. Absatzort: Die Um- gegend.

Zuchten: Rindviehzucht: Süriesen. Bienen- zucht. 20 Stöcke, etwa 10 Pnd Honig. Leiter: Fritz Dubin.

Das Gut befindet sich seit 1872 im Besitze der Fa- milie v. d. Pahlen.

Kleingrundbesiz: Ange, Brihdaq, Gulbe, Kalne, Lelischke, Lihbe, Pelfe, Preedait, Putte, Sihlain, Tehrand, Ulla, Mas-Waizen, Awikne, Veel und Mas Bulle, Gaiße, Jafenneef, Jurqait, Fritz und Jan. Saweneef, Langal, Luffe, Masen, Matschul, Veel-Waizen, Wezwaggat, Zelm.

**Wixeln**, lett. Wixfeles m., 14 W. von Tuckum, 12 W. von der Kirche Siuzi, 3 W. vom Bahnhofe Schlampen, (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Schmarden; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Tuckum. Telegraf: „Tuckum, Telefon Wixeln“. Tele- fon: Zentrale Tuckum. Bahn: Schlampen, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man zu Fuß oder mit vorher telephonisch zu bestellenden Fahrzeugen in ½ Stunde zum Gute. Pferde- post: Tuckum, 14 W.

Rittergut. Hofsländ: 251 D. Ader, 159 D. Wiese, 92 D. Weide, 382 D. Wald, 13 D. Unland, zusammen 897 Dess. Alles Bauernland verkauft.

Besizer: **Karl Friedrich' Baron Delsen**, seit 1906, wohnt in Wixeln, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Tuckum. Gemeinde: Schlampen, wo auch Gem.-Bew. u. Gem.-Ger., 2½ W.

Ev.-luth. Kirche in Siuzi, 12 W. vom Gute (Kreis Doblen).

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Schlampen, 3 W. Arzt und Apotheke in Tuckum, Hebamme in Schlampen.

Verein: Tuckumscher landw. Verein. Betriebe: 2 Windmühlen (verkauft). Molkereien in allen Gefinden. Absatz nach Riga.

Forstwirtschaft unter Leitung des Gutsbesizers. Gartenkulturen: Obfgarten, etwa 1000 Bäume. Zuchten: Gestüt: Belgier. Rindviehzucht: Süriesen. Geflügelzucht. Kleingrundbesiz: Bundseneef, Ennin, Grahweneef, Jaunjen, Joste, Kalnin, Kappel, Kihle, Kiffe, Kliben, Krobse- neef, Münster, Saleneef Fritz, Saleneef Jakob, Strehlneef, Tefze, Wehwer, Wilzin.

**Wilhelminenhof-Forslei**, s. Neuhoj.

**Wilkajen**, lett. Wilkahjes m., 4 W. von Tuckum, 5 W. vom Bahnhofe Tuckum 1 (Riga-Tuckumer Bahn), 2½ W. vom Bahnhofe Tuckum 2 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon Wilkajen“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum 1 u. 2. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guter Landstraße (Grandweg) in ¼—½ Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigut: Langenfeld. Hoflagen: Etablissem- ent Paegle. Hofsländ: 249 D. Ader, 179 D. Wiese, 38 D. Weide, 90 D. Wald, 27 D. Unland, zusammen 583 Dess. 1679 Lofft. verk. und 1679 Lofft. unverk. Bauernland.

Besizer: Verein. Rechtsanw. **Peter Baron Roenne**, seit 1910, wohnt in Mitau. Verwalter: Kud. Aronnet, seit 1910, vertritt die Gutspolizei. Arrendator des Beigutes Langenfeld: Ernst Sandberg, seit 23. April 1902, wohnt in Langenfeld.

Kronsbeförden in Tuckum. Gemeinde: Tummnen. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Wilkajen, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Tuckum. Schule: Volksschule mit Alt-Moden, Wilkajen und Wilzaln gemeinsam, 2 W. vom Hofe. Lehrer: Simjon.

Verein: Tuckumscher landwirtsch. Verein. Präses: Baron Seefeld.

Gärtner: Jelsenberg, in Preefschu-Leje. Abgetrennte Besitzlichkeiten: Felsenberg und Eichenberg. Kleingrundbesiz: Schliet, Tohmen, Leimuischneef, Stirne, Jaunsem, Graude, Kawusch, Behrsin (Bes.: Aug. Seemel, Ziegel- und Kalkbrennerei).

**Wilzaln**, lett. Wilkafalas m., 12 W. von Tuckum, 8 W. vom Bahnhofe Tuckum 2 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: Dienstags und Donnerstags. Tele- graf: „Tuckum, Telefon Wilzaln“. Telefon: Zentrale Tuckum. Bahn: Tuckum, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guter Landstraße in 1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Tuckum, 12 W.

Rittergut. Hofsländ: 243 D. Ader, 80 D. Wiese, 35 D. Weide, 357 D. Wald, 17 D. Unland, zusammen 732 Dess.

Besizer: **Wilhelm Karl' Freiherr von Delsen**, seit 1909, wohnt in Kemmes, Beig. von Kalwen über Randau. Verwalter: Arthur Freimann, seit 12. April 1910, ver- tritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Tuckum. Gemeinde: Alt-Moden, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 6 W., Armenhaus 6—7 W.

Ev.-luth. Kirche in Tuckum.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Alt-Moden, 7 bis 8 W. Petrische Gemeindefchule in Puhren, 5 W. Lehrer: Silling.

Arzt und Apotheke in Tuckum 12 W.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Das Gut befindet sich etwa seit 1850 im Besitze der Familie v. Delsen.

Kleingrundbesiz: Auge, Paegle, Melke, Pauzin, Kalnin, Beele, Tiltamasch-Johlie.

**Zerzten**, lett. Zehrties m., liegt auf einer Anhöhe am Laifchebade, 10 W. von Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraf: „Tuckum, Telefon:



Zerzten". Telefon: Zentrale Tudum. Bahn: Tudum, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Tudum, 10 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Nispurn und Sallenhof. Hoflagen: Klein-Zerzten und Knechtzgefunde. Hofsländ: 448 D. Ader, 495 D. Wiese, 193 D. Weide, 1146 D. Wald, 252 D. Unland, zusammen 2534 Dess. Etwa 3000 Lofft. verf. Bauernland.

Besitzer: **Wilhelm Ernst Baron Meist**, seit 1876, vertritt die Gutspolizei. Arrendator von Nispurn und Sallenhof: J. Ans' Strauß.

Kronsbeförden in Tudum.

Gemeinde: Zerzten, zusammengezogen aus den Gemeinden Zerzten und Schloedenbeck. Gem.-Verw. in Schloedenbeck, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Tudum.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule auf dem Hofe. Lehrer: Bergmann.

Arzt und Apotheke in Tudum.

Kleingrundbesitz: Sniffer, Pessul, Stumbur, Mengel, Lankof, Pohdin, Danel, Putsche, Kaufe, Nihel, Sillit, Blitschte, Klum, Lambrechts, Jaunsem, Schaggar, Kallej, Dolin, Skoire, Sproste, Kubdang, Efer Kaufe 1, 2, Saffe (Ziegelei), Pawar, Tjirkal.

**Zirohlen**, lett. Ziroles m., am Bache Auß, 56 W. von Tudum, 5 W. von der Filialkirche Zhlen, 4 W. vom Bahnhofs Behnen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Behnen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Behnen. Vote 40 Kop. Bahn: Behnen, 4 W. Von dort gelangt man in 25 Minuten zum Gute.

Rittergut. Hofsländ: 119 D. Ader, 19 D. Wiese, 16 D. Weide, 202 D. Wald, 13 D. Unland, zusammen 369 Dess. 465 Dess. Bauernland; alles bis auf ein Gefinde verkauft.

Besitzer: **Leo Franz' Baron Gahn**, seit 1908, wohnt in Zirohlen.

Kreispol. und Friedensr. in Alt-Auß.

Gemeinde: Behnen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Zhlen, 5 W. von Zirohlen, Filiale von Groß-Auß.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Behnen, 4 W.

Arzt in Auß, 12 W., Apotheke und Hebamme in Behnen, 4 W.

Weber: Kronberg, auf dem Hofe. Maler: Markewiß, im Wilke-Gefinde.

Buschwächtere: Burggraf (Halbformwirtschaft, Pächter: Blumfeld).

Kleingrundbesitz: Masar, Sühre, Wilke, Luge-neef, Bedet, Kruhtain, Putrin, Laqhe, Brandau.

## 4. Kreis Talsen.

Der Kreis Talsen hat 4 politische Kirchspiele. (Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches.) Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Kandau: Adjirn, Balgalln, Neudjirren, Durjuppen, Galten, Rudschen, Pienhof, Reuhof, Dreln, Puhren, Putnen, Riddelsdorf, Rindjeln, Ruhmen, Samieten, Groß- und Klein-Santen, Senten, Sillen, Stnaben, Stempelhof, Zehren.

Im politischen Kirchspiele Talsen: Althof, Gargeln, Jaggen, Kargadden, Klahnien, Laidjen, Normhusen, Odern, Postenden, Rothsehden, Rother Zirkel, Sahrzen, Scheden, Schenjen, Spahren, Sienden, Strafsden, Vizehden, Waldegahlen, Wandjen.

Im politischen Kirchspiele Zabeln: Nuppen, Engelzeem, Hohenberg, Kabillen, Kalligen, Kogeln, Unterlangsehden, Brindens Bedwahlen, Jircks Bedwahlen, Plahnien, Rinkuln, Sahrzen, Suten, Trengen, Wahnien, Neuwaden, Alt-Warriben, Neu-Warriben, Weggen, Groß-Wirben, Klein-Wirben, Wischeln.

**Adjirn**, lett. Adjivies m., 11½ W. von der Abau, 33 W. von Talsen, 5 W. von der Kirche Kandau, 11 W. vom Bahnhofs Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kandau. Vote 50 Kop. Telefon: auf dem Beigute Musten, Zentrale in Kandau. Bahn: Zehren, 11 W. Vom Bahnhofs gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Kandau, 5 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Musten, Tenne (Pächter: Joh. Swille, seit 1909), Quisenhof (Pächter: Rud. Weglien, seit 1904), Niplau (Pächter: Staring, seit 1909), Rehberg (Pächter: Peterjohn, seit 15 Jahren). Hofsländ: 1144 D. Ader, 428 D. Wiese, 322 D. Weide, 1597 D. Wald, 85 D. Unland, zusammen 3576 Dess. 1068 Dess. verkauftes Bauernland.

Besitzer: Kreismarichall **Alex. Alex. Graf Kostull**, seit 1898, wohnt in Adjirn, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

Im politischen Kirchspiele Erwahlen: Berghof, Erwahlen, Lubb-Gffern, Zwen und Hoheneichen, Limbuschen, Lubben-Dschen, Poperwahlen, Rogallen, Otken, Peeden, Pobuschgen, Puhnen, Sartaften, Saßmaden, Seßlauden, Sillen, Sillendorf, Zingern, Zungen.

Polizeikreis Talsen. Bezirksgericht Libau. Friedensrichterbezirk Tudum-Talsen (Plenum in Tudum).

Kreispolizeiverwaltung in Talsen, 1. Distrikt in Saßmaden, 2. Distrikt in Zabeln.

Bauernkommissar in Talsen.

Friedensrichter: 3. Distr. in Talsen, 4. Distr. in Kandau.

Untersuchungsrichter: 2. Distr. in Talsen, 5. Distr. in Tudum.

Oberbauernrichter in Talsen.

Aktiverwaltung: 2. Bez. in Talsen, 2. und 4. Distr. in Zabeln.

Stenerinspektor in Talsen.

Post- und Telegrafen-Kontor: Talsen.

Post- und Telegrafen-Abteilungen: Kandau, Saßmaden und Zabeln.

Gemeinde: Kandau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus bei Kandau, seit 1888, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Kandau.

Schule: Ev.-luth. Kirchenschule in Kandau, 3 W.

Arzt und Apotheke in Kandau.

Betriebe: Windmühle ½ W. Leiter: Strauting. Ziegelei, 7 W. Pächter: Bod. Kalkofen, 2 W.

Gartenkulturen: Ein recht ausgedehnter Obstgarten. Zucht: Rindviehzucht: Halbblut Dstriesen.

Das Gut befindet sich seit dem 18. Jahrhundert im Besitze der Familie Kostull.

Kleingrundbesitz: Zwejneef, Wimbusch, Sprohge, Swille, Kuhpetaj, Zehrpe, Labrenz, Kahrklin, Smirneef, Sterbek, Tichhyme, Dauge, Smilklin, Bantsche, Urbe, Stunge, Meesik, Sallsiej, Aebre, Dumpe.

**Andumen-Untersjorklei** (Wildnisbereiterlei), lett. Andumi m., 11 W. von Talsen und der Kirche Talsen, 13 W. vom Bahnhofs Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Talsen. Bote 1,10 Rbl. Bahn: Zehren, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 1 Stunde auf guter Landstraße zur Forstei. Pferdpost: Talsen, 11 W.

Besitzer: **Die Krone**. 62 Dess. Hofsländ, 1560 Dess. Wald. (Im ganzen 4 Reviere.) Bevollmächtigter Wildnisbereiter: Ad. Franz, seit Januar 1910. Andumen gehört zum Kandauer Kronsförste. Oberförster: J. v. Grod.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs r. in Talsen.

Gemeinde: Lipsthufen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsen, 11 W. Gem.-Ältester: Jndrik Schmidchen (Kiez-Gesinde).

Ev.-luth. Kirche in Talsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Lipsthufen, 3 W. Lehrer: Karl Verlaun.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Talsen. Hebamme: Libe Abol, in Andumen.

Ein hoher prachtvoller Schloßberg liegt 3 W. vom Hofe. Daneben, im Kronswalde, befindet sich eine riesige, alte Eiche.

\*\*\*\*\*  
**Angern-Pastorat**, lett. Engures mahz. m., am Abflusse des Angernschen Sees, des sogenannten „Schwarzen Flusses“, lett. Melupe, 42 W. von Talsen, 24 W. von den Bahnhöfen Tudum 1 und 2 (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tudum. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Tudum. Bote 2,40 Rbl. Bahn: Tudum 1 und 2, 24 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 3 Stunden auf teilweise guter, teilweise sandiger und wurzeliger Straße zum Pastorate. Pferdpost: Tudum. Dampfverbindung: zweimal wöchentlich von Riga nach Domesnäs mit Aufenthalt in Angern am Dienstag und Freitag. Rückfahrt nach Riga am Montag und Sonnabend.

Pastorats-Widme. 160 Dess. Land, davon 35 Dess. Acker, 103 Dess. Wiese, der Rest ist Weide und Unland.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs r. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Angern, dicht beim Pastorate. Pastor: **Gust. Sadowski**, vorher Seminardirektor in Jemlan, geb. 30. April 1847, ord. 26. August 1884, in Angern seit März 1897. Küster: Rob. Weidenberg. Kirchenvorsteher: Graf Koskull-Abfirn. Filialkirchen: in Selgerben, 16 W., und in Marktgrafen, 23 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Plönen (Kr. Tadmum), Riddeldorf, Rindjeln, Sillen, Lievenhof. Die Kronsgüter: Angern, Angern-Förstei, Selgerben, Aggunzeem, Marktgrafen.

Gemeinde: Angern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Gemeindeältester: Mari. Geiß.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Angern, Selgerben, Plönen, Lievenhof und Marktgrafen. Griech.-kath. Braistwofschule in Marktgrafen. Navigations-Vorbereitungsschule in Angern.

Apotheke seit 1908 in Angern. Bes.: Prov. Benno Stillbach. Gemeinde-Hebamme in Angern.

Vereine: Selgerbenscher Bienenzuchtverein. Riddeldorfer Sparkasse. Tadmumsche Sterbekasse.

Holzändler: Fischer in Bersezeem, Lohnfeld in Kestzenzeem. Bauernw.-Hblgn. von Sußmann, Weinberg, Reinfeld, alle in Angern. Tischler: Urban, Osol, Kenland. Wöttcher: Minder, Rehberg. Sattler: Reekfin, Rudfit. Schneider: Bersin, Reinfeld. Schuhmacher: Kohn, Nuzzeneef, Sarin.

Kleingrundbesitz: Apfitzeem (gehört zu Jertzten), Marktgrafen (gehört zu Puhren), Aggunzeem, Angern, Behr-zeem, Kestzenzeem, Plenzeem.

\*\*\*\*\*  
**Angern**, lett. Engures m., an der Westküste des Riga'schen Meerbusens, 2 W. vom Angernschen Freisee, 41 W. von Talsen, 24 W. von Tadmum, 1 W. von der Kirche Angern.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tadmum. Briefpost: Dienstags und Donnerstags. Telegraph: über Tadmum. Bote 2,40 Rbl. Bahn: Tadmum, 24 W. Pferdpost: Tadmum, 24 W.

Besitzer: **Die Krone**. 100 D. Hofsländ. Die Felder sind parzelliert. Die Krone hat das Gut der Angernschen Gemeinde zur Errichtung einer Navigationschule abgetreten.

Kreispol. in Talsen, Friedensr. in Kandau, Untersuchungs r. in Talsen.

Gemeinde: Angern, zusammengezogen aus den Gemeinden Angern, Riddeldorf und Paßl. Angern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Angern, Gef. Ruhse.

Ev.-luth. Kirche in Angern, 1 W.

Schulen: Angernsche Navigationschule. Insp.: Witolin, seit September 1911. Volksschule. Lehrer: Rob. Weidenberg.

Apotheke in Angern. Bes.: Provisor Benno Stillbach.

Kleingrundbesitz: Butke, Pippe, Sahger, Kalm Zihrul, Lejas Zihrul, Budde, Kunze, Pawar, Ransie, Kisklaw, Galla Tomal, Widus Tomal, Wez Waggar, Krautle, Andreß, Golneef, Jnnus, Kaufe, Dreimann, Regge oder Ansehe, Bodneef, Brohsche, Gunne, Rihse, Kille, Aljan, Ruhse, Spenke, Sussen, Pinte, Turre, Wähl, Wiglain, Wille, Pitatai, Abraf, Zelze, Jasin, Akke, Buntische, Banze, Kasse, Kristi Peter, Krist Sandar, Kollus, Skore Mittel, Skore Janne, Lepste, Gohze, Klawe, Lohge, Tirwen, Grjase, Sunnit, Kippat, Pimme. Kleine Gefinde: 2a, 8a, 10a, 11a, 18a, 22a, 24a, 26a, 27a, 30a, 31a, 35a, 39a, 41a, 43a, 45a, 48a, 50a, 52a, 57a, 128a, 62a, 72a, 79a, 80a, 83a, 87a, 89a, 92a, 94a, 95a, 105a, 107a, 110a, 115a, 117a, 121—127a.

\*\*\*\*\*  
**Angern-Förstei**, lett. Engures meishkunga m., genannt Biffer-Verju mäscha, 32 W. von Talsen, 22 W. von Tadmum, 6 W. von der Kirche Angern.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tadmum. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Tadmum. Bote 2,20 Rbl. Bahn: Tadmum, 22 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, in 2½ Stunden zur Förstei. Pferdpost: Angern, 6 W.

Besitzer: **Die Krone**. 158,75 Dess. in Nutzung des Oberförsters Koll.-Rats Karl Johann Jlanda, seit 1895. Forstgehilfe: Kaporulin.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. in Kandau oder Talsen, Untersuchungs r. in Talsen.

Gemeinde: Angern-Förstei, zusammengezogen aus den Gemeinden Angern-Förstei, Marktgrafen, Aggunzeem, Gef. der Tadmumer Oberhauptmanns-Widme (Kr. Tadmum): Wez Pawar, Dre Tshanke, Dre Egle, Spuhre und Jaun Pawar. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Angern.

Ev.-luth. Kirche in Angern.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Angern.

Apotheke in Angern. Gemeinde-Hebamme.

Verein: Sparkasse im Postgefinde.

Betrieb: Meierei. Die Butter wird ins Dorf geliefert.

Forstwirtschaft: Kulturen in allen Wäldern. Wiesenbau. Eine Samenbarre (Kiefer und Grähnen) in der Förstei.

Schichten nur in geringem Maße. Bienenzucht.

\*\*\*\*\*  
**Uspuppen**, lett. Uspupes m., am Zmmul-Bache, 42 W. von Talsen, 16 W. von Zabeln, 2 W. von der Kirche Wagnen, 28 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: Anf.: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends; Abg.: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Zabeln, Telefon Uspuppen“. Telefon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 3 Stunden zum Gute.

Hittergut. (Hvidekommih, Majorat.) Zum Uspuppen-schen Güterkomplex gehören die Güter: Warriben, Neu-Dfirren, Suten, Groß-Santen. Weigüter: Feldhof, Treuzen (Mittergut), Nordheim und Weledwingen. Hofslagen: Redsen, Bohle, Ubadz, Lahze, Förstei-Uspuppen. Hofsländ: 2064 D. Acker, 1055 D. Wiese, 875 D. Weide, 3214 D. Wald, 326 D. Unland, zusammen 7534 Dess. Unverf. Bauernland: 243 Dess., verf. Bauernland: 1487 Dess.

Besitzer: **Paul Adolf Baron Sahn**, seit 1882, wohnt in Uspuppen. Generalbevollmächtigter: Oskar Maximilian Stillmard, seit 23. April 1911. Ver-

walter: Friedr. Krüger, seit 1910, vertritt die Gutspolizei  
Oberförster: Ulrich Poorten, seit 1909, wohnt in der  
Forstei Asuppen.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. und Unter-  
suchungsr. in Talsen.

Akziseverw.-Bez. in Talsen. Jüngerer Gehilfe in  
Zabeln.

Gemeinde: Asuppen, zusammengezogen aus den Ge-  
meinden Asuppen, Neu-Sirren und Warriben. Gem.-Verw.  
und Gem.-Ger. in Asuppen, 4 W., Armenhaus, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Wahren 2 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Asuppen, 2 W.  
Lehrer: Paune.

Arzt und Krankenhaus in Zabeln, 16 W. Ge-  
meinde-Gebamme. Apotheke auf dem Hofe Asuppen.  
Bes.: Alex. Grenewig.

Verein: Asuppenische Spargasse, seit 1889.

Betriebe: Käseerei: Schweizerkäse. Käser: Deppen.  
Dampf- und Wasser-Mahlmühle „Puhzen“, 5 W.,  
nebst Wolltoderei, Spinnerei und Sägegatter  
Pächter: J. Bohlstein. Brennerei mit Dampfbetr. auf  
dem Hofe. Brenner: Pochewig. Ziegelei, 4 W. Leiter:  
Junfer.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Fisch-  
zucht: Karpfen.

Kleinhandl.: Bergmann, 3 W., Schehl, 5 W., im Puhzen-  
früge.

Das Gut befindet sich seit 1793 im Besitze der Fa-  
milie v. Hahn.

Kleingrundbesitz: Punkte Stufket, Biffe, Brinke,  
Kalin, Jannsen, Arne, Sihle, Wange, Veel Killefs, Mas  
Killefs, Utin, Wille, Ribbe, Frempe, Fufe, Muhrneef,  
Behdrin, Kumpat, Trenze, Bertul, Sehle, Sewar, Wenter,  
Sarrin, Velle, Meschkaul, Pawel, Wameneef, Saffe, Breden-  
hof, Strautin, Ploze, Konrad, Punte, Spife, Kalnejahn,  
Stradel, Puppit, Wepper, Tuhze, Muzeneef, Kenze, Pulke,  
Pamper, Eferneef, Bruhwer Zahn, Bruhwer Kristop, Zirpe-  
neef, Stranteneef, Dvirneef, Kateneef, Lassit, Jnte, Krahsche,  
Uddads, Preeben, Martif.

**Balgallen-Pastorat**, lett. Balgales mahz. m., 22 W. von  
Talsen, 14 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer  
Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Kandau. Briefpost: Anf.: Dienstags u. Freitags, Abg.: Mon-  
tags u. Donnerstags. Telegraf: über Kandau. Bote 2 M.  
Bahn: Zehren, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf mit-  
telmäßiger Landstraße mit Fuhrleuten in 1½ Stunden zum  
Pastorate.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. in Kandau,  
Untersuchungsr. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Balgallen, 1 W. vom Pastorate,  
5 W. von Senten. Pastor: **Karl Tempel**, geb. 1. Nov.  
1873, ord. 7. Febr. 1899, in Balgallen seit 1. April 1905.  
Küster: Adam Dsolin. Kirchenvorsteher: Mik. Fürst  
Sieven.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Balgallen mit  
Petendorf und Senten.

Gemeinde: Senten, 5 W., wo auch Gem.-Verw. und  
Gem.-Gericht. Gemeindegemeinschaft: Upeneef. Armenhaus, seit  
1899, im Balkufzug, 7 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Balgallen, 1 W.  
Lehrer: Adam Dsolin.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Kandau.  
Gebamme Eiche von der Gemeinde angestellt.

In der Kirche hängt das Gemälde „Christus am Kreuze“  
von Roehing, Düsseldorf 1852 (Original). Die Kopie von  
diesem Gemälde befindet sich in der Tuckumschen Kirche.

**Balgallen**, lett. Balgales m., 21 W. von Talsen, 17 W.  
von Kandau, 2 W. von der Kirche Balgallen, 13 W. vom  
Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Kandau. Briefpost: kommt Dienstags u. Freitags durch Post-  
boten, an den andern Tagen durch Gelegenheit. Telegraf:  
über Kandau. Bote 1,70 Rbl. Bahn: Zehren, 13 W.  
Vom Bahnhofe gelangt man mit Gutsperden oder Kandauer

Fuhrleuten in 1¼ bis 1½ Stunden auf ziemlich guten Wegen  
zum Gute.

Rittergut. Hoflage: Petendorf. Hofland: 352 Dess.  
Acker, 268 D. Wiese, 96 D. Weide, 386 D. Wald, 46 D.  
Unland, zusammen 1148 Dess.

Beiziger: **Mik. Alex. Fürst Sieven**, seit 23. April  
1907, wohnt in Senten, vertritt die Gutspolizei. Arren-  
dator: Friedr. Frommhold' von Sievers, seit 23. April  
1909, wohnt in Senten. Oberförster: W. Freymann,  
seit 23. April 1908.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. und Unter-  
suchungsr. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Balgallen.

Gemeinde: Senten, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-  
Gericht, 7 W. Armenhaus, 9 W., Gemeindegemeinschaft: Upeneef.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Balgallen, 2 W.  
Lehrer: Adam Dsolin.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Kandau,  
17 W. Gebamme Eiche, von der Gemeinde angestellt.

Verein: Erwahlenscher landwirtschaftl. Verein. Siza-  
gen in Talsen.

Betriebe: Molkerei und Käseerei auf dem Hofe.  
Schweizerkäse. Pächter: Schwarz & Ko., Dorpat. Wasser-  
mühle 1 W. vom Hofe. Pächter: Müller Zerrowski. An-  
lage zur Herstellung von Zementmauersteinen und  
Dachpfannen mit Dr. Gasparyschen Maschinen, 2 W.  
vom Hofe.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen.

Bauernwaren- und Holzhdg. von Aron Himmelhoch, 5 W.,  
in der ehem. Dumpiatenschen Mühle. Schuhmacher: Ehrsam,  
auf dem Hofe.

Balgallen befindet sich seit 1800 im Besitze der Fa-  
milie des Besitzers.

Kleingrundbesitz: Birjeneef. Brihdag. Dfirne.  
Jime. Kaplajsch. Kester. Kihme. Krautsche. Lorenz. Mu-  
zeneef. Pohdin. Kulle. Sillajsch. Wezandsche. Zihru.  
Tobhsche.

**Deguhnen**, lett. Daigones m., an der Abau, 72 W. von  
Mriau, 29½ W. von Talsen, 5 W. vom Fleden Kandau, 5 W.  
von der Kirche Kandau, 8 W. vom Bahnhofe Zehren (Mos-  
kau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Kandau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kandau,  
Bote 75 Kop. Bahn: Zehren, 8 W. Vom Bahnhofe kommt  
man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf guten  
Wegen in ¼ Stunden zum Gute.

Beiziger: **Die Krone**. 213,65 Dess. brauchbares, 9,83  
Dess. unbr. Land, in Nutzung des Oberförsters. Arren-  
dator: Karl Friß' Jacobsohn, seit 1910, wohnt in Deguh-  
nen. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeindegemeinschaft Janis  
Uffermann. Oberförster: Zi.-A. Leon Baron Strom-  
berg, wohnt in Kandau-Forst.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau,  
Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Kandau. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im  
Fleden Kandau.

Ev.-luth. Kirche in Kandau.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Deguhnen, 2½ W.  
Lehrer: Jak. Dsolin. Andere Schulen im Fleden Kandau.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke im Fleden  
Kandau. Gemeindegebamme: Marianne Dfis.

Vereine. Sieh den Fleden Kandau, Seite 137 dieses  
Adressbuches.

Betrieb: Genossenschafts-Drechselmaschine der Wirte.

Zuchten nur zum eignen Bedarf.

Kleingrundbesitz: Veel-Sihle, Mas-Sihle, Jaun-Dhla,  
Bez-Dhla, Jaun-Sedle, Sedle, Krimpe, Pele, Keine, Birje-  
neef, Kaschuzin, Kratin, Klilblaus, Pahkste, Meinik, Wezwag-  
gar, Kregge, Ramand, Weffel, Bundseneef, Veitin, Kump-  
Garze, Bekker, Buschin.

**Neu-Sirren**, lett. Jaun-Siras m., 50 W. von Talsen,  
10 W. von der Kirche Samiten, 28 W. von den Bahnhöfen  
Tuckum 1 und 2.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Kandau. Telegraf über Kanden. Bote 1,80 Rbl. Bahn:  
Tuckum 1 und 2, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit

Zuhrleuten in 3 Stunden zum Gute. Pferdewoß: Tuckum, 28 W.

Rittergut. (Häufelkommis, Majorat). 840 Loßf. Ader, 228 Loßf. Heuschlag. (400 Loßf. Ader und 100 Loßf. Heuschlag sind an 8 Pächter vergeben.)

Besitzer: Paul Adolf Baron Gahn, Majoratsherr auf Muppen, Warriben, Neu-Dürren, Suttin, Erbherr auf Santen, lebt in Muppen. Arrendator: Alfred von Lutzau, seit 23. April 1908 lebt in Santen. Vertreter der Gutspolizei: Winter, Dekonomiechreiber in Muppen. Förster: Ulrich Poorten, wohnt in Forstei Muppen.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Muppen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 8 W. Armenhaus in Muppen, 14 W. Gehilfe des Gemeindeältesten Strautneef.

Ev.-luth. Kirche in Samiten, 10 W., und Randau. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 1/2 W., Lehrer Abbel. Arzt und Krankenhaus in Zabeln. Apotheke in Muppen.

Betriebe: Dampfmahlmühle zum eigenen Bedarf. Wassermühle. Arrendator Müller Jacobowski. Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Ostfriesen. Bauernw.-Hdl. von Reeffing, 2 W.

Kleingrundbesitz: Bruchwel Jahn, Bruchwel Kristoph, Dirrenee, Efernee, Jute, Kräsche, Lassitt, Leiseht, Muzeneef, Pampar, Pulke, Ratteneef, Renze, Strauteneef, Tuze, Zirpeneef.

Dursuppen, lett. Dursupes m., am Dursuppenschen See, 19 W. von Talsen, 4 W. von der Kirche Balgallen, 16 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: „Randau, Telefon Dursuppen“. Telefon: Zentrale Randau. Bahn: Zehren, 16 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Dursuppen. Hoflagen: Andrup, Kofte, Teske, Raneneef, Wilks und Wezwagger. Hof-land: 314 D. Ader, 154 D. Wiese, 100 D. Weide, 582 D. Wald, 68 D. Unland, zusammen 1218 Dess. 620 Dess. verk. und 112 Dess. unverk. Bauernland.

Besitzerin: Marie Nil. Fürstin Manishrew, Staatsrätin, seit 12. Febr. 1911, wohnt in Riga. Bevollmächtigter Verwalter: Joh. Lapin, seit 1911, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Saßmäden, Friedensr. in Randau. Gemeinde: Senten, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 8 W. von Dursuppen.

Ev.-luth. Kirchen in Randau, 21 W., und Balgallen, 4 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Dursuppen, Lehrer: Reinfeld.

Arzt in Talsen, Apotheke in Selgerben, 12 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, nebst Wolltoderei beim See. Terpentinosen. Zuchten: Gestüt. Rindvieh- und Schweinezucht.

Bauernw.-Hdl. von Manne Herzberg, 1 W. Gärtner: Jan Blum. Schmied: J. Krumin. Tischler: M. Karflin.

Kleingrundbesitz: Dohbel, Kenge, Pünke, Meschegreese, Rappe, Muhrneef, Laufegreese, Salla, Bahre-Blindeneef, Baran, Snifer, Kruchte, Kalkti-Randau, Stumpe-Wezwagger.

Erwahlen-Pastorat, lett. Ahrlawas mahz. m., an der Masupe und Kohja, 20 W. von Talsen, 32 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmäden. Briefpost: täglich. Telegraf: über Saßmäden. Vote 50 Kop. Bahn: Stenden, 32 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die bei jedem Zuge zu haben sind, auf guten Wegen in 3 1/2—4 Stunden zum Pastorate. Pferdewoß: Talsen, 20 W. Dampferverbindung: zw. Rogen und Riga zweimal wöchentlich. Haltestelle: Rogen, 19 W. vom Pastorate.

Kreispol. in Saßmäden, Friedensr. in Talsen.

Pastoratswidme. 406,10 Loßf. unverk. Hofsl., 170,10 Loßf. kult., 867,00 Loßf. unverk. Bauernland.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen. Pastorat auf dem Hofe Erwahlen. Pastor: Julius Jehnich, geb. 13. Sept. 1871, ord. 13. Nov. 1905. Pastor vik. seit 11. Dez. 1906; Pastor ordinar. seit 23. Mai 1907. Organist: Jeannot Linde. Kirchenvorsteher: George Baron von der Rede-Seßlaufen. Filiationkirche: Rogen, 18 W. Freikirche: Saßmäden, 4 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Zingern, Popperwahlen, Lubben-Oschen, Zwen, Erwahlen, Rogallen, Saßmäden, Zungen, Puhnen, Popraggen, Pobjuschen, Seßlauden, Lub-Eßern, Limbuschen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Erwahlen. Lehrer: Jeannot Linde.

Arzt und Krankenhaus in Erwahlen, 1 1/2 W. Apotheke in Saßmäden.

Vereine: Erwahlenischer landwirtschaftl. Verein. Saßmädensche Freiwillige Feuerwehr. Erwahlenische Spartasse. Erwahlenische Bauernalterversorgungskasse. Vorsteher: Der Erwahlenische Besitzer, der Pastor, der Gemeindeälteste. Erwahlenischer Leprosverein. Eigenes Leprosorium. Präsidentin: Baronin Firkas. Armenverein, Präses: Leo Baron Heyting. Gesangverein. Bildungsverein „Wairaf gaismas“ in Rogallen.

Erwahlen, lett. Ahrlawas m., am Saßmäden See, 18 W. von Talsen, 2 W. von der Kirche Erwahlen, 30 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmäden. Briefpost: sechsmal wöchentlich. Telegraf: „Saßmäden, Telefon Erwahlen“. Telefon: Zentrale Saßmäden. Bahn: Stenden, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf guten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Dampferverbindung: von Rogen nach Riga, zweimal wöchentlich. Haltestelle: Rogen, 18 W. von Erwahlen.

Rittergut. Beigüter: Kronhof, Sillen (Rittergut), Birging Dreimannhof. Hofland: 545 D. Ader, 571 D. Wiese, 165 D. Weide, 633 D. Wald, 99 D. Unland, zusammen 2013 Dess. (Sillen: 340 Loßf. Ader.)

Besitzer: Gustav Adolf Baron Lieben, seit 1890, wohnt in Erwahlen, vertritt die Gutspolizei. Arrendator von Sillen: Mart. Sedlin, Agronom, seit 1901.

Kreispol. in Saßmäden, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, zusammengezogen aus den Gemeinden Gut und Past. Erwahlen, Zwen, Limbuschen, Lubben-Oschen, Pobjuschen, Popperwahlen, Puhnen, Saßmäden, Seßlauden, Zingern und Zungen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Erwahlen, 1/2 W., 6 Armenhäuser. Gemeindeältester: Abolinq.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen. Schulen: 5 ev.-luth. Gemeindegemeinschaften.

Arzt: Dr. med. Wold. Rafis, Gemeindegemeinschaft, seit 1905, 1/2 W. vom Hofe Erwahlen. Apotheke in Saßmäden.

Vereine: Erwahlenischer deutscher landw. Verein. Erwahlenischer lett. landw. Verein. Erwahlenischer Bauern-Unterstützungsverein. Erwahlenische Spartasse, gegr. 1880. Gesangverein, gegr. 1901.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Pächter: Schröder. Wasser-Mahlmühle auf dem Beigute Sillen.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Züanen. Fischzucht: Karpfen.

Das Gut befindet sich seit 1890 im Besitze der Familie von Lieben.

Kleingrundbesitz: Wille, Panke, Ejer, Brante, Sühre, Resßen, Brenze, Wiksin, Tschuhke, Dinne, Tisch-Gerneef, Mas-Gerneef, Mahle, Bange, Muzeneef, Kruschmit, Sameet, Bünke, Plintin, Arneef, Dange, Ralme, Appar, Dreimannfrug, Kirchenfrug, Kamtin, Lagidin, Lapschewski, Poffel, Stallwihrs, Straßeneef, Wihtol.

Fragenhof, lett. Spraugas m., 14 W. von Talsen, 4 W. von der Kirche Kornshufen, 14 W. vom Bahnhofe Zehren, (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Talsen.

Bahn: Zehren, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute.

Privatgut. Hoflage: Neuhof. Hofsländ: 139 D. Acker, 65 D. Wiese, 1 D. Weide, 92 D. Wald, 7 D. Unland, zusammen 304 Dess.

Besitzer: **Ralf Alexander' Graf Lambsdorff**, seit 1907.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Talsen. Gemeinde: Senten, wo auch Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus, 18 W.

Ev.-luth. Kirche in Normhusen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Normhusen, 4 W. Arzt, Krankenhaus und Hebamme in Talsen, 14 W. Apotheke in Normhusen, 14 W.

Berein: Erwahlenscher Landwirtsch. Verein. Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: Deutsche Edelschweine.

Das Gut befindet sich seit 1898 im Besitze der Familie von Lambsdorff.

**Galten**, lett. Galtenes m., am Swente Bache, 22 W. von Talsen, 17 W. von der Kirche Randau, 3 W. von der Kirche Balgalln, 11 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Randau. Briefpost: Montags, Dienstags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Randau, Telefon Galten“. Telefon: Zentrale Randau, (Mittelfurl. Telefonnetz). Bahn: Zehren, 11 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1 Stunde mit Mietpferden auf gutem Wege zum Gute. Pferdpost: Talsen, 22 W.

Rittergut. Hofsländ: 226 D. Acker, 160 D. Wiese, 16 D. Weide, 182 D. Wald, 15 D. Unland, zusammen 599 Dess.

Besitzer: **Jedor Dietrich Baron Meist**, seit 1903, wohnt in Galten, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Talsen, Friedensr. in Randau, Untersuchungsr. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Randau. Gemeinde: Senten, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 12 W. Armenhaus in Galten, 1 W., seit 1893.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Randau, 2 W. Ev.-luth. Gemeindefschule in Durjuppen, 5 W.

Ärzte in Talsen und Randau. Krankenhaus mit 20 Betten und Apotheke in Randau.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle. Kleingrundbesitz: Kemmes, Anle, Burchul, Dorreij, Kalle, Ristom, Swente, Wehrpeij, Ginnul.

**Gargeln**, lett. Garglene m., 13 W. von Talsen und der Kirche Talsen, 23 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Talsen. Note: 1.30 Rbl. Bahn: Zehren, 23 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 2½—3 Stunden zum Gute. Pferdpost: Talsen, 13 W.

Rittergut. Beigut: Marienhof (Arrendator: C. Hoberg). Hofsländ: 422 D. Acker, 408 D. Wiese, 138 D. Weide, 350 D. Wald, 59 D. Unland, zusammen 1383 Dess.

Besitzer: **Ernst Otto' Freiherr von Firds**, seit 10. Dez. 1908, wohnt in Riga, Bevollmächtigter: Theod. Urban, seit 1908, wohnt in Normhusen. Arrendator: Eng. Blohmberg, seit 1910, wohnt in Gargeln.

Kreispol. in Sakmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Wandjen, 7 W., wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Talsen. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule Gargeln, 2 W., Lehrer: Sarshant.

Arzt in Talsen. Apotheke u. Hebamme in Wandjen, 9 W., Normhusen, 5 W.

Verein: Sparkasse in Wandjen. Gesangverein im Schulhause Gargeln.

Betriebe: Stärkefabrik mit Dampftrieb auf d. Hofe. Bes. C. Blohmberg. Absatz nach Riga und Talsen.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler Landrasse und Holländer Kreuzung. Schweinezucht: Landrasse. Schafzucht: Landrasse. Geflügelzucht: Gemischte Italiener Landrasse.

Bauernwo.-Hölg. von Berg, 2 W., im Kalneef-Gesinde.

Das Gut befindet sich seit 1898 im Besitze der Familie von Firds.

Kleingrundbesitz: Druhwin, Dsirlaut, Weesche, Sudmal, Jemusch, Silbrosh, Kalneef, Berunik, Kester, Neuhoj, Eschendorf al. Bagge, Mummel.

**Hohenberg**, lett. Kalna m., an der Annula, 1 W. von der Abau, 30 W. von Talsen, 6 W. von der Kirche Zabeln, 14 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Zabeln, Telefon Hohenberg“. Telefon: Zentrale Randau, (Mittelfurl. Telefon-Verein.) Bahn: Zehren, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1½ Stunden auf gutem Wege mit Fuhrleuten zum Gute. Pferdpost: Zabeln, 6 W.

Rittergut. Beigut: Oberlangsedon. Hoflagen: Platewa, Sileneef, Krohse, Kranze, Weizenkrug, Klossenkrug. Hofsländ: 341 D. Acker, 165 D. Wiese, 71 D. Weide, 344 D. Wald, 36 D. Unland, zusammen 957 Dess. 188 Dess. unverb. und 380 Dess. verb. Bauernland.

Besitzer: **Pet. Jak.' Bredau**, seit 1908, wohnt in Hohenberg. Bevollmächtigter Verwalter: Paul Pet.' Bredau, cand. agr., seit 1909, wohnt in Hohenberg.

Gemeinde: Mattkula. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Mattkulaschen Beigute Tojaten, 4 W.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau. Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule im Hofe Hohenberg. Lehrer: Dieejma.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Zabeln. Betriebe: Wassermahlmühle am Hofe. Pächter Hausmann. Kalkofen, Steinbrüche (Kalkfliesen und Tuffstein zu Bauzwecken).

Zuchten: Rindviehzucht: Angler-Reinblut. Handwerker: Sattler: (im Puite-Ges.) Ernst Semtur.

Schneider: (im Sahger-Ges.) Jan Medison. Schneiderinnen: (im Klossenkrug) Lina Grünhof, (im Jaunsem-Ges.) Lisetta Semtur. Schornsteinfeger: Wille Rohje (in Platewa). Tischler Gust. Siling (im Klossenkrug).

Ab einem freien Abhang an der Abau findet sich nesterförmig gestalteter Tuffstein, der an der Luft erhärtet und alsdann schönen weißen Kalk liefert. Landschaftlich schöne Lage auf hohem Ufer der Abau, und unmittelbar über dem Mühlenteiche, um den sich in tiefer Schlucht ein großer Naturpark hinzieht. Weite Fernsichten über das Abauthal, 2 W. vom Hofe, in einer Schlucht eine Höhle im Sandsteine, etwa 10 Fuß tief und 8 Fuß hoch, am Eingange, im Gebüsche versteckt nur 3 Fuß hoch.

Kleingrundbesitz: Linze, Dambe, (Bes. Mart. Graubing, Kalkbrennerei), Kalnin, Strantin, Jaunsem, Krohse, Puitsche, Bez-Kruhische, Jaun-Kruhische, Zahger, Greile, Kemmes, Ruhische, Ute, Sileneef, Weizenkrug, Kranze.

**Jagen**, lett. Jagen m., 18 W. von Talsen, 30 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Anl.: Montags, Mittwochs und Freitags, Abg.: Sonntags, Dienstags und Donnerstags. Telegraf: „Talsen, Telefon Jagen“. Telefon: Zentrale Talsen. (Mittelfurl. Telefon-Verein.) Bahn: Stenden, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 Stunden mit Fuhrleuten auf guten Wegen (12 W. Chaussee) zum Gute. Pferdpost: Talsen, 18 W.

Rittergut. Hoflage: Jagen. Hofsländ: 211 D. Acker, 196 D. Wiese, 442 D. Wald, 4 D. Unland zusammen 853 Dess. 2166 „ „ Lofft. Bauernland.

Besitzer: **Karl Ernst' Baron von der Brüngen**, seit 1882, wohnt in Jagen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Jansohn, seit April 1910. Förster: (deutscher Forstmann mit deutschem Forstexamen) hat nur Jasanerie und Wildpark unter sich.

Kreispol. in Sakmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Wandsen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. Armenhaus in Jggen, 2 1/2 W.

Ev.-luth. Kirchen in Talsen und Jggen (Zifiale von Normhusen) auf dem Hofe, 15 W. vom Pastorate. Pastor: Joh. Jürgenjohn. Küster: Lehrer Sergant. Kirchenvorsteher: Karl Baron v. d. Brüggem.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Gargeln, 2 W., Lehrer Sergant.

Apothek in Wandsen, 10 W.

Vereine: Talsenischer landw. Verein, Talsensche Freiwillige Feuerwehr, Talsensche Sparrasse, Deutscher Verein in Kurland, Armenverein.

Betriebe: Meierei mit Dampfbetrieb. (Butterfabrikation.) Mahlmühle mit Petroleummotor. Ziegelei, 1 W. im Kalmningefinde.

Zuchten: Schafszucht: Oxford-Shiredown. Fischzucht: Karpfen.

Das Gut befindet sich seit 1882 im Besitze der Familie des Besitzers.

Kleingrundbesitz: Degge, Gihga, Jahnem, Jaunsem, Kalmu (Ziegelei), Laiegal, Mischwehwer, Kenschke, Salliej, Stalle, Straße, Swinie, Tunne, Ohder, Rauge.

**Jwen**, lett. Jwēs m., 25 W. von Talsen, 5 W. von der Kirche Erwahlen, 37 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Briefpost: täglich. Telegraf: „Saßmaden, Telefon Jwen“. Telefon: Zentrale Saßmaden. Bahn: Stenden, 37 W. Pferdepост: Talsen, 25 W. Dampferverbindung von Rojen aus, 22 W.

Rittergut. Beigüter: Hoheneichen (Rittergut), Grodneef. Hofland: 507 D. Acker, 469 D. Wiese, 84 D. Weide, 391 D. Wald, 18 D. Unland, zusammen 1469 D.

Besitzer: **Edwald Steinberg**, seit 1908, wohnt in Jwen, Bevollmächtigter: Georg Steinberg, seit 1908. Verwalter: J. Kleinberg, seit 1909. Vertreter der Gutspolizei: Der Besitzer und der Bevollmächtigte.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W. von Jwen. Armenhaus, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften in Erwahlen und Poperwahlen.

Arzt und Krankenhaus in Erwahlen, 6 W., Apotheke in Saßmaden, 10 W.

Betriebe: Vereins-Molkerei-Saßmaden. Windmühle, 1/2 W., Pächter: Sauer.

Zuchten nur zum eigenen Bedarf.

Kleingrundbesitz: Ehrmann, Gadsfahn, Kalneef, Kalmu, Manse, Leibe, Riffus, Fraulin, Mischfahn, Krastin, Plehnenhof, Tobbe, Redlich.

**Kabillen-Pastorat**, lett. Kabiles mah. m., 43 W. von Talsen, 1 1/2 W. von der Kirche Kabillen, 31 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: im Sommer täglich, im Winter Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Zabeln. Vote 190 Abl. Bahn: Stenden, 31 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 2 1/2 Stunden auf recht guten Wegen zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 150 Dess. unverb. Hofland, 68 Dess. kult. Fläche, 14 Dess. Wald, 361 Dess. unverb. Bauerland. Pächter: Adam Lobin, J. Dol, Ehrmann, Kern, Ans Waldmann. Die Gutspolizei vertritt die Gemeindeverwaltung.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Kabillen, 1 1/2 W. vom Gute, 1 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: **Viktor von Luzau**, geb. 2. Sept. 1854, ord. 5. April 1881. Abjunkt in Kabillen seit 5. April 1882, selbständiger Pastor daselbst seit 18. Juli 1884. Küster: Rob. Nielhold.

Eingepfarrt: Das Gut Kabillen nebst den Weidhöfen Althof, Reuhof, Bächhof und Endenhof. Seit alter Zeit hält

sich das Privatgut Groß-Streslen (Kreis Goldingen) kirchlich zu Kabillen.

Gemeinde: Kabillen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 3 W. Gemeindegemeinschaft: Ans Olpe. Gemeindegemeinschaft: A. Diedrichson. Armenhaus, 2 W., seit 1845. Siechenhaus beim Gutshof, seit 1907. Eigentum des Fürsten Lieven.

Schule: Gemeindegemeinschaft, 1/4 W. vom Gute, 3 W. vom Pastorate. Lehrer: Rob. Zielhold. Hilfslehrer: A. Mertens. Arzt in Zabeln (kommt Dienstags und Freitags nach Kabillen). Apotheke im Gemeindehause, 1/4 W. vom Gute. Bes.: Prov. A. Schrednid. Gemeindegemeinschaft-Hebamme.

Vereine: Landwirtschaftl. Verein, best. 4. Nov. 1900, Vorst.: A. Wielandt. 46 Mitglieder. Sparrasse, best. 1886, Vorst.: W. Wahner. 21? Mitglieder. Gesangsverein, best. 1908, Vorst.: R. Zielhold. 41 Mitglieder.

Zuchten: Gestüt. Im Kabillenschen Dudden-Biklandt-Gef. sind 3 Kreuzzuchtengeste stationiert. Rindviehzucht: Kurische Landrasse. Schweinezucht: Landrasse. Geflügelzucht: Kreuzung Wyandottes. Fischzucht: Karaschen, Schleie, Hechte.

**Kabillen**, lett. Kabiles m., 40 W. von Talsen, 1 1/2 W. von der Kirche Kabillen, 28 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Zabeln. Vote 1,60 Abl. Bahn: Stenden, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf guten Wegen in 2 1/2 Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Wischeln (Rittergut), Endenhof, Althof, Reuhof, Bächhof, 5372 Dess. verb. Bauerland. Hofland von Kabillen: 1647 Dess. Acker, 3111 D. Wiese, 637 D. Weide, 6724 D. Wald, 634 D. Unland, zusammen 12753 Dess. Wischeln: Hofland: 162 D. Acker, 116 D. Wiese, 32 D. Weide, 9 D. Unland, zusammen 319 Dess.

Besitzerin: **Valerie Georg' Fürstin Lieven**, seit 1910, wohnt in Kabillen. Bevollmächtigter: Arthur Friedrich' von Krause, seit 1910, wohnt in Althof in Goldingen. Arrondator: Baron Klopman, seit 1906, wohnt in Kabillen. Oberförster: Jul. Friedr. Büttner, seit 1908, in Kabillen-Waldhaus, vertritt die Gutspolizei. Förster: Max Liebke, seit 1908, in Kabillen-Waldhaus.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Kabillen, zusammengezogen aus den Gemeinden Kabillen, Wischeln, Suten und Kabillen-Pastorat Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kabillen, 1/2 W. Armenhaus, seit 1845, in Kabillen, zwischen dem Hofe und der Kirche. Siechenheim.

Ev.-luth. Kirchen in Kabillen und Zabeln. Das Pastorat 3 W. vom Gute, 1 1/2 W. von der Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft an der Ludum-Goldingenschen Str., 1/2 W. vom Gute.

Apothek in Gemeindehause. Bes.: Provisor A. Schrednid.

Vereine: Sparrasse, Gesangsverein

Betriebe: Wassermahl- und Sägemühle, 6 W. vom Gute. Pächter: Paul Krause. Ziegelei, 5 W. Leiter: J. Grahpe.

Bauernw.-Hdlg. von Friedr. Abolin, im Kirchenkrug. Baumeister: Theod. Ahbel. Maurer: Feh. Kaufiz. Schmied: J. Freiberg in Bächhof. Schneider: Aufster in Wischeln-Gef. Schuhmacher: Döbel in Reuhof. Stellmacher: Mattis Anarkis in Klippe-Gef.

Das Gut befindet sich seit 1854 im Besitze der Familie der Besitzerin.

Kleingrundbesitz: Baltmus, Behrstin, Gattawin, Jaugohds, Kemmes, Wierik und Jaudsirr, Wischle dish, Wischle mas, Strautin, Apusneef, Grünhe, Leite, Mefse-Rirfien, Mefse-Spahrs, Miffe, Pumpur-Bohr-Rohne, Thiesse-Bühmeister, Alte, Ahsche, Bahlin-Gulbe, Belle, Bifche Jaun und Wez, Dange, Drakke, Duben-Jaunais, Dselfarreif, Eggenneef Mas, Eggeneef Dish, Grandup Krastin, Gerreneef Galle, Jskan Wezais, Jaunsem, Kallejneef, Klawe, Kalmu Swajis, Kalmu Misse, Kraage, Krehle Windjarrai, Krabne, Kwinie, Mugeneef, Nagle, Pedjeneef Mas, Pedjeneef Dish, Pumpur

Gefala, Pohle Uppe, Pohlit, Remmesneef, Sahneneef Jelja, Sahneneef Rohbesch, Sippe Jaun und Bez, Silman Freimann, Pettin, Tihdal Sofie, Zahre, Zuile Mas, Zuile Dsch, Wischle Dschais, Wischle Mas, Remmes, Adger, Bahlin Uppe, Bahlin, Frix, Bufe, Dsegus, Dudden Bez, Fergal, Gaischum, Grandup, Gaile, Grandup Gilbert, Gluhde, Dudden Widdus, Jaufneef, Jfan Jaun, Waddin, Kalmeneef, Ribbe, Krehle Barum, Rischle Kalna u. Lejas, Meire, Pohl Dite, Preeben, Nulle, Rumbeneef, Sillmann Lahne, Spihke Kalna Spihke Krasta, Tihdal Sezte, Tomdsir, Tschuile Grahpe, Jaunjahie.

**Kallizen**, lett. Kalisti m., in der Nähe der Abau, 5 W. von Talsen, 14 W. von der Kirche Zabeln, 14 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonntags. Telegraf: „Zabeln Telefon Kallizen“. Telefon: Zentrale Zabeln Bahn: Stenden, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden, vom 1. April 1912 mit dem Automobile auf guter Poststraße in 1½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Groß-Können, 7 W. Rittergut. (Beigt von Postenden.)

Besitzer: **Theodor Edmund Freiherr von Hahn**, etwa seit 1875, wohnt in Postenden. Bevollmächtigter: Otto Hoffmann, seit 1910, wohnt in Feldhof. Arrendatorin: Frau M. Bäckmann, seit 1899, wohnt in Goldingen. Förster: Fedor Hugenberger, seit 1903, wohnt in Kallizen. Vertreter der Gutspolizei: Chr. Neumann, wohnt in Postenden.

Kreispol. in Sachmaden, Friedensr. und Untersuchungs. in Talsen. Akziseverw. in Talsen.

Gemeinde: Postenden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. 19 W. Armenhaus in Mordangen, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Postenden, 19 W. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Zabeln, 12 W.

Betriebe: 2 Wasser-Mahlmühlen. Wasser-Sägemühle nebst Spinnerei, Lockerei u. Walke. Spiritusbrennerei mit Dampfbetr. Glashütten-Mordangen. Kalkofen (Ringofen)

Forstwirtschaft. Leiter: Oberförster F. Hugenberger.

In der Nähe des Gutes beim Steppe-Gesinde befindet sich an einem kleinen Bache, der in die Abau fließt, die sogenannte „Mahtekambar“-Mariengrotte, eine kleine Sandsteingrotte. — Das Gut ist seit etwa 200 Jahren im Besitze der Familie v. Hahn.

**Kandau-Pastorat**, lett. Kandavas māj. m., an der Abau, 31 W. von Talsen, 31 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche Kandau, 8 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost täglich. Telegraf: über Kandau. Bote 30 Kop. Bahn: Zehren, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1 Stunde auf guten Wegen zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 96 Dess. Hofland, 50 Dess. kult. Fläche, 6 Dess. Wald, 403 Dess. unverk. Bauernland. Arrendator: Jak. Laßmann, seit 1910. Vertreter der Guts-polizei: der Gemeindegemeinschaft Pet. Affermann.

Kreispol. in Zabeln. Friedensr. in Kandau, Untersuchungs. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Kandau, 3 W. vom Pastorate. Pastor: Propst **Alex. Bernowitj**, geb. 26. Mai 1856. ord. 19. Sept. 1882, seit 1889 in Kandau. Küster: Joh. Linde. Kirchenvorsteher: George v. Voetticher-Kuch-schen. Filialkirche: Puhren.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Absirn, Kuchschen, Puhren, Lievenhof, Puttnen, Zehren, Neuhof, Drein, Klein-Kandauhof, Galten, Middelstori, Rindfeld, Strassen, Ruhmen, Sillen, Santen, Plahnen, Schnaben, Dirren, Dursuppen, Waltershof. Die Kronsgüter: Kandau, Kandau-Forsitei, Deguhnen, Liegenhof.

Gemeinde: Kandau, im Flecken Kandau, 3 W., wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht. Gemeindegemeinschaft: Pet. Affermann. 4 Armenhäuser, in Absirn, Puhren, Galten und

Dursuppen. Erziehungsanstalt für verwahloste Kinder in Neuhof.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften in Absirn. Lehrer: Hochfeld. Kandau, Lehrer: Hochfeld, Deguhnen, Lehrer: J. Dsol. Zehren, Lehrer: Grundmann. Puhren, Lehrer: G. Silling. Kuchschen, Lehrer: M. Aulin.

Arzt: Dr. Friedr. Heinrichsen, seit 1903 im Flecken Kandau. Krankenhaus (Diatoniehau), seit 1887, 24 Betten in 2 Abteilungen. Wird durch freiwillige Beiträge unterhalten. Diatonieße: Mariame Engel. Apotheke im Flecken Kandau. Bes.: Prov. Momonow. Hebammen im Flecken Kandau.

Vereine: Lett. landwirtschaftl. Verein. Freiwillige Feuerwehr. 2 Sparkassen. Lett. Geselligkeitsverein. Verein der Deutschen in Kurland. Alle im Flecken Kandau.

Vergleiche Flecken Kandau, Seite 137 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Bruwel. (Pächter: Margreta Wittenberg.) Kobat. (Pächter: Mellert Wittenberg.) Preebene. (Pächter: Otto Ehrenfeld.) Wezehte. (Pächter: Ans Laßmann.) Leel Schlehstneef. (Pächter: Pet. Krusemann.) Mas Schlehstneef. (Pächter: Gerdot Upeneef.) Kalef Schlehstneef. (Pächter: Frix Druhnef.)

**Ant-Kandau**, lett. Kandavas m., 1 W. vom Flecken Kandau, 23 W. von Talsen, 1 W. von der Kirche Kandau, 6 W. vom Bahnhofe Zehren. (Moskau-Windauer Bahn.)

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost täglich. Telegraf über Kandau. Bote 20 Kop. Bahn: Zehren, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gutem Wege zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 437,75 Dess. Hofland. Arrendator: Ernst Andreas Beckmann, seit 1892, wohnt in Ant-Kandau, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln. Friedensr. in Kandau. Untersuchungs. in Talsen.

Gemeinde: Kandau, zusammengezogen aus den Gemeinden Pakt. und Ant-Kandau, Absirn, Deguhnen Liegenhof, Puttnen, Ruhmen, Kandau-Forsitei, Tuckum. Hauptm.-Widme (Kreis Tuckum). Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kandau, 1 W., Gemeindegemeinschaft A. Sandberg, Armenhaus in Kandau 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Kandau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Kandau, 1 W. Lehrer: J. Hochfeld.

Arzt Krankenhaus, Apotheke, Hebamme im Flecken Kandau

Vereine: Kandauer landwirtsch. Verein, Freiwillige Feuerwehr, 2 Sparkassen, Lett. Geselligkeitsverein, Verein der Deutschen in Kurland. Alle im Flecken Kandau.

Vergleiche Flecken Kandau, Seite 137 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Dsegus, Laße, Zelpa, Albot, Sid-schewaggar, Kilusnape, Grahovkratin, Jelnkratin, Meffe, Sand-berwaggar, Wezdruyscha, Jaun Dupscha, Lejas Ape, Dscheneef, Straute, Limbuisch, Ratieneef, Wez-Aulen, Jaun-Aulen, Kiful Wagger, Struskop, Kempul, Mas Ruhmen, Stopin, Ruffa, Liaewaggar, Nagge, Tenke, Uppain, Druffa, Wihtol, Galwin, Meschmatsch, Seekain, Kuplai, Lejas Tihbe, Kalna Tihbe, Muzik, Vauaal, Zelmwaggar, Annus, Schaagarin, Tschetur, Upbes Jan, Purnmelfert, Sillin, Selber, Nehdeneef, Tschapul, Aistrant, Uide, Tulse, Bruhwer, Aulin, Nagge, Korsemneef, Kijrum, Leel Leppen, Mas-Leppen, Sofe, Dumpe, Junte, Lejas Belle, Skrapste, Angerneef, Bersekahn, Kalna Pele. Kleine Wirtschaften: Kahrflin, Arumin, Birsenef, Bersremmes, Griebufalu, Dschekahn, Kurrin, Kehse, Dambe, Jaunsem, Remmes, Rindfin, Jaun Kehse, Kiewepalwa, Kappeneef, Jelmim, Gallazeem, Kallej, Kalnin, Abauneef, Dsolin. Kafala, Tahpelneef, Suhre, Wittenberg, Strautmann, Pipsche, Bobilsk. Bezirke: Jaunsem 97, Wezwaggar 98, 99, 100, Bersin 101, Laufmann 102, 103, 106—115, 120. Soldaten-Bezirke: IV, IX, XII, Eglisht, Kiplaw, Strautneef, Sterstneef, Sehte mez, Friedenthal.

**Kandau-Forsitei**, lett. Kandavas mēšč. m., 32 W. von Talsen, 22 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche, 8 W. vom Pastorate Kandau, 11 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kandau, Vote 50 Kop. Bahn: Zehren, 11 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1½ Stunden auf teilsweise gepflasterter Landstraße mit Fuhrleuten zum Gute.

Besitzer: **Die Kronc.** 4144,7 Dess. unverf. Hofslaud, 135,3 Dess. kult. Fläche, 4019,4 Dess. Wald, 814,8 Dess. unverf. Bauernland. Wildnißbereiter: Craven. Bevollmächtigter: Kronsförster: Hofrat Jul. Ad. von Grot, seit 1900, wohnt in Kandau-Forslei, vertritt die Gutspolizei. Gehilfe: Richter. Arrendator: Janne Tropic, seit 1908, wohnt in Kandau-Forslei.

Kreispol. in Zabeln. Friedensr. in Kandau. Untersuchungs. in Talsen.

Gemeinde: Kandau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 W., Gemeindeältester: Pet. Affermann. Armenhaus in Adfirn, 4 W., seit 1890.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule, in Kandau, 5 W., Lehrer Hochfeld. Adfirn 11 W., Lehrer Hochfeld. Deguhnen, 4 W., Lehrer Dol. 4 klass. Stadtschule in Kandau, 5 W.

Arzt: Dr. Friedr. Heinrichsen, in Kandau. Krankenhaus (Diatoniehaus), seit 1888, wird vom Kirchspiele unterhalten, Apotheke seit 1795. Bes. Prov. Momonow. Hebammen: Gemeindefhebamme Ohje, freiprakt. Hebamme Charlotte Bendrus in Kandau.

Vereine: Freiwillige Feuerwehr seit 1870, Kandauische gegen Feuerversicherung, Kandauische Spar- und Vorschusskasse seit 1886, Kandauische Sterbekasse.

Forstwirtschaft: 1909 wurde für 65 686 Rbl. Holz verkauft.

Handwerker: Schmied: Andrei Linde. Tischler: Michel Wihtol.

In der reizend gelegenen Forslei finden Sommerpensionäre Aufnahme. Vergleiche Fleden Kandau, Seite 137 dieses Adreßbuches.

\*\*\*\*\*

**Alein-Kandaushof** oder Stempelhof oder Strombergshof, lett. Stempel m., 28 W. von Talsen, 1 W. von der Kirche Kandau, 6 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Kandau Telefon Strombergshof“. Vote 20 Kop. Telefon: Zentrale Kandau (Kandausches Telefonnetz). Bahn: Für Personen: Zehren, 15 W.; Für Güter: Tadam 1, 23 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten zum Gute. Pferdpost: Kandau, 9 W.

Rittergut. Hofslaud: 107 D. Ader, 7 D. Wiese, 67 D. Weide, 5 D. Unland, zusammen 186 Dess. 336 Dess. unverkauftes Hofslaud (kult. Fläche).

Besitzer: Kriegingenieur Kapitän **Ralf Lionel Baron Stromberg**, seit 1907, wohnt im Kaufhaus. Bevollmächtigter: Rfm Emil Stein, seit 1907, wohnt in Kandau. Arrendator: Friedr. Weidemann, seit 1900, wohnt in Sildegun-Gefinde über Pfalzgrafen.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungs. in Talsen.

Gemeinde: Neuwaden, 12 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirchen in Kandau und Zabeln

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Neuwaden, 13 W.; Kandau 1 W. Lehrer: Hochfeld. Griech.-kath. Kirchspielschule in Kandau, 1 W. Lehrer J. Stahrit. 4-klass. Stadtschule in Kandau.

Arzt, Apotheke, Krankenhaus, Hebamme in Kandau.

Gärtner: A. Drener.

Das Gut befindet sich seit 1886 im Besitze der Familie v. Stromberg.

Kleingrundbesitz: Schubbur, Anteneef, Jannsem, Klinge, Preeßenfrug (Bes. G. Preuß), Kalkum (Knechtsgesinde), Apfing, Smiltschkallei, Bergel Rahkling.

\*\*\*\*\*

**Klahnen**, lett. Klahnes m., 9 W. von Talsen und der Kirche Talsen, 21 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Talsen. Vote 90 Kop. Bahn: Stenden, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 2½ Stunden

auf bis Talsen hauffierter Straße zum Gute. Pferdpost: Talsen, 9 W.

Rittergut. Beigut: Annenhof. Hofslagen: Klahnen, Renhof, Annenhof. Hofslaud: 404 D. Ader, 238 D. Wiese, 61 D. Weide, 177 D. Wald, 26 D. Unland zusammen 906 Dess. 200 Dess. Bauernland.

Besitzer: **Karl Alex. Graf Lambsdorff**, seit 1881. Bevollmächtigter: Karl Karl Graf Lambsdorff, seit 1907, wohnt in Klahnen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Sakmaden, Friedensr. und Untersuchungs. in Talsen.

Gemeinde: Laidfen. Gem.-Verw. in Talsen, 9 W. Gem.-Ger. in Laidfen, 3 W., Armenhaus in Klahnen, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Talsen, 9 W. Griech.-kath. Kirche in Talsen 9 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule und griech.-kath Schule in Talsen, 9 W. Ev.-luth. Gemeindefschule in Laidfen 3 W. Lehrer: Abolin.

Arzt, Apotheke, Krankenhaus u Hebamme in Talsen, 9 W.

Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut Angler. Das übrige Vieh besteht aus Landrasse.

Das Gut befindet sich seit 1881 im Besitze der Familie Graf Lambsdorff.

Kleingrundbesitz: Meschit (Pächter Kronthal), Murneef und Jaun-Lahze (Pächter Janjohn), Tauring (Pächter Pirwitz), Kalning (Pächter Leeping).

\*\*\*\*\*

**Kudschien**, lett. Kuschu m., am Wehdjel-Flusse, 37 W. von Talsen, 9 W. von der Kirche Kandau, 15 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn), 23 W. vom Bahnhofe Tadam 1 (Riga-Tudumer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Kandau Telefon Kudschien“. Vote 1 Rbl. Telefon: Zentrale Kandau (Kandausches Telefonnetz). Bahn: Für Personen: Zehren, 15 W.; Für Güter: Tadam 1, 23 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten zum Gute. Pferdpost: Kandau, 9 W.

Rittergut. Beigüter: Endenhof und Johannishof Hofslagen: Kallaude und Paischkalu. Hofslaud: 496 D. Ader, 268 D. Wiese, 61 D. Weide, 977 D. Wald, 47 D. Unland, zusammen 1849 Dess.

Besitzer: **George von Bötticher**, seit 1910. Verwalter: Joh. Kaley, seit 1883

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau.

Gemeinde: Samiten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Kandau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Kudschien 1¼ W. Lehrer: J. Luja.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Kandau.

Betriebe: Meierei, Wassermühle und Sägemühle. Weiter: Müllermeister Jäger. Ziegelei. Ziegler: Maulewitsch.

Gartenkulturen. Gärtner: J. Jakobson.

Zuchten: Gestüt: Halbblut-Engländer Rindviehzucht: Reinblut-Angler. Schweinezucht: Yorkshire-Halbblut. Geflügel: Gänse.

Das Gut befindet sich seit 1822 im Besitze der Familie v. Bötticher.

Kleingrundbesitz: Kalnin, Leischkalleij, Laut Rungaj, Usgul, Aprif, Saulite, Dohbum, Meische Rungaj, Armmes, Stuhre Gailite, Gaike, Murwidin, Wedsel, Kurkalin, Wehwer, Jihrul, Sillin, Smiltin, Wihtol.

\*\*\*\*\*

**Laidfen**, lett. Laidfes m., am Laidfen-Sahrzenischen See, 6 W. von Talsen, 18 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Talsen, Telefon Laidfen. Telefon: Zentrale Talsen. Bahn: Stenden, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf guten Wegen in 1½–2 Stunden zum Gute. Pferdpost: Talsen, 6 W.

Rittergut. Beigüter: Rotheden (Rittergut) und Mooshof. Hofslaud: 526 D. Ader, 346 D. Wiese, 111 D. Weide, 832 D. Wald, 177 D. Unland, zusammen 1992 Dess.



Besitzerin: **Anna Eduard' Baronin Hahn**, seit 1894, wohnt in Laidisen. Bevollmächtigter: Wilhelm Baron Hahn seit 1894, wohnt in Laidisen.

Kreispol. in Sajmaden, Friedenssr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Laidisen, zusammengezogen aus den Gemeinden Laidisen und Klafnen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsen. Armenhaus auf dem Hofe Laidisen, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Talsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. Lehrer: Crickmann.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Talsen

Verein: Talsenischer landwirtschaftl. Verein.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Windmühle. Ziegelei.

Zuchten: Rindviehzucht: aufgekrenzte Holländer, noch nicht Reinblut. Fischzucht: kleine Karpfenzucht.

Das Gut befindet sich seit 1886 im Besitze der Familie v. Hahn.

Kleingrundbesitz: Lappe Lahze und Wilzin, Aihle, Kraftin, Kaupin, Kefhe, Labrenz, Kreewe, Stufe, Klafhwe, Behrje, Grafsche, Kundsin, Pehische, Laufgrahwe, Brangal, Egge, Meschgrahwe, Swirrin, Dreewe, Tunne, Pinke, Behrje Grafsche, Klawe, Kundsin, Pehische.

**Liegenhof**, lett. Lihga muišča, in nächster Nähe der Abau, 84 W. von Mitau, 26 W. von Talsen, 3 W. von der Kirche Sandau, 2½ W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sandau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Sandau. Bote 50 Kop. Bahn: Zehren, 2½ W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind auf guten Wegen in 20 Minuten zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 123,79 Dess. brauchbares, 5,05 Dess. unbrauchb. Land. Arrendator: Bertul Kwelberg, seit 25 Jahren, wohnt auf dem Hofe. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeindegemeinschaft.

Kreispol. in Zabeln, Friedenssr. in Sandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Sandau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. 3 W. Armenhaus, seit etwa 20 Jahren, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Sandau.

Schulen: im Flecken Sandau.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Sandau.

Gemeinde-Hebamme: Marianne Dsie

Zuchten nur zum eigenen Bedarf.

Liegenhof ist ursprünglich ein Beigut von Amt-Sandau, erst seit etwa 40 Jahren vom Güterkomplex abgetrennt.

**Lievenhof**, lett. Lamini m., 12 W. von der Dffje, 18 W. von Tadam, 15 W. von der Kirche Sandau, 5 W. von der Kirche Selgerben, 12 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn)

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tadam. Briefpost: täglich. Telegraf: „Sandau, Telefon Lievenhof“. Telefon: Zentrale Sandau. Bahn: Zehren, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, in 1½ Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Karlsberg, Wilden und Lamningen. Besitzer: Edm. Baron Hahn, wohnt in Mitau.

Hofsländ: 624 D. Ader 363 D. Wiese, 237 D. Weide 481 D. Wald, 76 D. Unland, zusammen 1781 Dess.

Besitzer des Hauptgutes: **Fürst Cristow**.

Kreispol. in Talsen, Friedenssr. in Sandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Lievenhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tenten, 6 W.

Ev.-luth. Kirchen in Sandau, 15 W., in Selgerben, 5 W. Filiale von Ungern.

Röm.-kath. Georgskirche (5. Klasse), gegr. 1648 von Generalleutnant von Lieven. Pfarrer: Ant. Kwedder.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Lievenhof, 3 W.;

Röm.-kath. Kirchenschule auf dem Hofe.

Arzt, Apotheken und Krankenhäuser in Sandau und Tadam.

Betrieb: Windmühle.

Gartenkulturen.

Zuchten nur zum eigenen Bedarf.

Lievenhof besitzt in seinem Garten mit geschorenen Bäumen, Buchsbaum-Heden, Terrassen, originellen verdeckten Alleen u. s. w. ein seltenes Beispiel altfranzösischer Gartentkunst aus der Rokokozeit im Baltienlande.

Kleingrundbesitz: Villa „Mudup“ (mehrere Gefinde zu einem Komplex zusammengezogen. Besitzer: Ad. Hartmann in Riga) Pehische, Kerre, Bedrit, Gintul, Wilgat, Dekšne, Lunte, Sudmal, Bullen, Mudduppe, Kauleneef Snitter, Dohbel, Jamsen, Lejas und Kalna Samme, Jafkus, Berge, Buntsch, Matsche, Birjeneef, Andsche, Suster, Kote, Saukul, Klinka, Wilden, Broste, Kreewin, Melesjer, Turte.

**Limbuschen**, lett. Limbušča m., 12 W. von Talsen, 10 W. von der Kirche Erwahlen, 23 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraf: über Talsen. Bote 75 Kop. Bahn: Stenden, 23 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf der Landstraße in 2½ Stunden zum Gute. Pferdpost: Talsen.

Rittergut. Hofsländ: 127 D. Ader, 77 D. Wiese, 46 D. Weide, 83 D. Wald 21 D. Unland, zusammen 354 Dess. 361 Dess. unverk. Bauerland.

Besitzer: **Sylvio Karl' Broedrich**, seit 1911. Bevollmächtigter: Woldemar Karl' Broedrich, seit 1911. Kronsbeförden in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Puhnen, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Puhnen, 3 W.

Arzt und Apotheke in Erwahlen, 10 W., Krankenhaus in Sajmaden, 7 W.

Kleingrundbesitz: Pladsje, Jaummuische, Apse, Paulsberg, Lindenhof.

**Lipsthusen**, lett. Libagu m., an der Tadam-Talsenischen Poststraße, 10 W. von der Stadt und von der Kirche Talsen, 12 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Talsen. Bote 1 Rbl. Bahn: Stenden, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 1½ Stunden zum Gute. Pferdpost: Talsen, 10 W.

Besitzer: **Die Krone**. 360,50 Dess. unverk. Hofsländ. 2236,25 Dess. verk. Bauerland. Arrendator: Joh. Gerh. Verstaln, seit 1901. Oberförster: v. Grot in Sandau. Vertreter der Gutspolizei: der Gemeindegemeinschaft Heint. Schmidtchen.

Kreispol. in Sajmaden, Friedenssr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Lipsthusen, zusammengezogen aus den Gemeinden Lipsthusen und Andumen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsen, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Talsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, ½ W. Lehrer: Karl Verlan.

Verein: Lipsthusenische Freiwillige Feuerwehr. Gegenf. Feuervers.-Verein, seit 1888, Vorst.: Jan Blumbach.

Zuchten: Gestüt. Rindvieh- und Schweinezucht: örtliche und gekrenzte Rasse.

Krug: Kaulenkrug, ½ W., Krüger: Mari. Traumann.

Kleingrundbesitz: Adger, Ballod, Behje, Bedretalleij, Beesais, Beste, Bradde, Brengge, Brunke, Dammel, Gailit, Kuraf, Ladse, Lubit, Lautremmes, Mejschit, Podeneef, Kenze, Slappar, Sneegge Sprohge, Straute, Sweedre, Tombreede, Tome, Wezremmes, Wenzel, Wezwagger, Wehwer, Wille, Lautamušča, Tichukalm Mundit, Jauwin.

**Lubben-Dschen**, lett. Lubbe-Diža m., am Abflusse des Lubbesternischen Sees, 26 W. von Talsen, 6 W. von der Kirche Erwahlen, 38 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sajmaden. Briefpost: werktäglich. Telegraf: über Sajmaden, Bote 1 Rbl., oder „Sajmaden, Telefon Lubbenische Mühle“ 2. W. vom Hofe. Telefon: Zentrale

Saßmaden. Bahn: Stenden, 38 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind auf guter Landstraße in 4 Stunden zum Gute. Pferdepost: Talsen, 26 W. Dampferverbindung: v. April bis September durch den Dampfer „Inspektor“ mit Riga, den Strandorten und dem Badeorte Rojen, von Angern bis Domesnäs zweimal wöchentlich. Haltestelle 13 W. von Lubben.

Rittergut. Beigut: Waldhof. Hofsländ: 470 D. Acker, 748 D. Wiese, 219 D. Weide, 2036 D. Wald, 465 D. Unland, zusammen 3933 Dess.

Besitzer: **Gustav Christof Graf Broel-Plater**, seit 1893, wohnt in Kreslawka, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Christ. Wilkop.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Akziseverw. in Talsen. Aelt. Kontrollör im Fleden Saßmaden.

Gemeinde: Erwahlen wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Popewahlen, 4 W., in Erwahlen und Lubb-Eßern, 6 W.

Arzt und Krankenhaus in Erwahlen, 10 W. Gemeinde-Hebamme: Engelberg. Apotheke im Fleden Saßmaden, 9 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle an der Roje. Pächter: Müller Jul. Buchardt. Brennerei. Brenner: Mugewitz.

Schmied Karl Materson und Schneiderin Babehrs im Kelle-Ges.; Schneider Jan Leepin im Muschin-Ges.; Schneider: Baumann. Baumeister: Mattis Janjin.

Das Rojetal bei der Lubbenschen Mühle ist einer der schönsten Punkte Kurlands.

Die Roje ist der beim Hofe Erwahlen austretende Abfluß des Saßmader Sees. Sie mündet nach einem vielfach und merkwürdig gekrümmten Laufe beim Fischerdorfe Rojen in den Nigaschen Meerbusen, nachdem sie beim Fischerdorfe Sibben ein anderes kleines, von Norden her kommendes Gewässer aufgenommen hat. Von der Vereinigung beider an fließt die Roje 6 Werst lang dem Meere parallel und nicht weit von ihm bis zu ihrer Mündung. Die Lubbensche Mühle ist nur 11 Werst vom Meere in Lufthöhe entfernt, der Lauf der Roje von da an bis zur Mündung mißt aber mindestens das Doppelte. Unterhalb der Mühle ist die Roje bei gutem Wasserstande schiffbar und ermöglicht eine Frachtschiffahrt, was zum Aufblühen des Fledens Rojen mit beiträgt. Dahin ist die auf Seite 243 dieses Adreßbuches unter „Rojen“ gemachte Bemerkung zu berichtigten.

Kleingrundbesiz: Salkala und Wezwaggar, Kelle (Bes.: Frij Dwannef, Bienezucht), Jannjem, Fihze (Pächter: Schaie Thal Kartoffelstärkefabrik) Lauf Dilke, Muschin, Egle, Nograusch, Strupul (Bes.: Graßmann, Dreschmaschine und Sägegatter), Firsleij, Baule, Breede, Gellin, Dammal (Bes.: Girt Damberg, Dreschmaschine), Wentneef, Annus, Konrad (Pächter: Ans Dunkel, Bienezucht), Kurpneef, Kolle, Reime, Poffat.

**Lubb-Eßern**, lett. Lub-Eßeres m., am Nigaschen Meerbusen und am Lubbeßernschen See, 22 W. von Talsen, 3 W. von der Kirche Erwahlen, 18 W. von der Rojenschen Strandkirche, 35 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Briefpost: täglich außer Sonntags. Telegraf: „Saßmaden, Telefon Lubb-Eßern“. Telefon: Zentrale Saßmaden (Unterurland, Telefonnetz). Bahn: Stenden, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen zum Gute. Dampferverbindung: Von Riga nach Rojen, 18 W., Mittwoch und Sonnabends durch den Dampfer „Inspektor“.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Lieben, Muhlkalpen, Rudden und Reuhof. Hofsländ: 742 D. Acker 616 D. Wiese, 225 D. Weide, 4697 D. Wald, 161 D. Unland, zusammen 6441 Dess. 177½ Dess. unverk. Bauernland.

Besitzer: **Paul Edmund Baron Hahn**, seit 1888, wohnt in Lubb-Eßern. Verwalter: Alex. Henning, seit Georgi 1910, vertritt die Gutspolizei. Dberförster: Wilh. Stoll, seit 1908, wohnt in der Forstei Rudden.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen. Akziseverw. in Talsen.

Gemeinde: Lubb-Eßern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Rudden, 12 W. 2 Armenhäuser: in Muhlkalpen, 5 W. und Rojen, 18 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen, 3 W. Rojensche Kirche am Strande, 18 W., Filiale von Erwahlen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule bei Rudden, 12 W. Navigationschule in Rojen, 18 W.

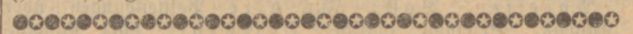
Arzt in Erwahlen, Apotheke in Saßmaden Hebamme in Muhlkalpen.

Betriebe: Meierei „Union“ in Saßmaden, gehört den Gütern Erwahlen, Saßmaden Popewahlen und Lubb-Eßern. Dampfmahlmühle. Dampfbrennerei. Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Geflügelzucht: Wyhandottes.

Bauernw.-Hdlg. von Tiemert in Rojen, 18 W.

Am 12. Juni 1810 kaufte der Großvater des jetzigen Besitzers, Etatsrat Wilh. Baron Hahn, Lubb-Eßern. Am 18. Febr. 1821 stiftete er das Fideikommiß als Majorat.

Kleingrundbesiz: Rojen, Purwezeem, Apschezeem Landstelle Jlmaten, 4 W. von Rojen, 16 W. vom Gute im Sommer vom Gutsbesitzer bewohnt. Abbalt, Akmendfir, Bilau, Dischbruw, Dischlaute, Dreimann, Dumber, Jaunfunde, Jaunuppe, Juhrem, Kalwe-Kalnin, Klappen, Klauke, Kopper Krafche, Kränge, Krähme, Kränke, Latse, Lagsdin, Luhrmann, Marke, Masuppe, Planze, Purrin, Rige, Rohne, Rudsit, Sillin, Matschin Sirm, Birsin Sirm, Smilkt, Wezum, Wezrohje, Wehwer, Widde, Wilkast, Wille oder Jaunwille, Zaurnasch Zelme.



**Marktgrafen**, lett. Mehrstrags m., am nördlichen Ende des Angernschen Sees und am Kanale, der vom Angernschen See zum Nigaschen Meerbusen führt, 39 W. von Talsen, 2 W. von der Kirche Marktgrafen, 45 W. vom Bahnhofe Tudem.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Mehharagazeem, nur in russischer Sprache. Bahn: Tudem, 45 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten für 5—7 Rbl. auf meist sandigen Wegen in 6—8 Stunden zum Gute. Pferdepost: Talsen und Tudem. Dampferverbindung: zweimal wöchentl. durch den Dampfer „Inspektor“ von Domesnäs aus mit Riga.

Rittergut. (Majorat, zu Puhren gehörig.) Hofsländ: 201 D. Acker, 353 D. Wiese, 186 D. Weide, 348 D. Wald, 246 D. Unland zusammen 1334 Dess. 110 Dess. unverk. Bauernland.

Besitzer: **Alexander Baron Roenne**, wohnt in Puhren. Bevollmächtigter Verwalter: Wilh. Joh. Hartmann, seit 1879, wohnt in Marktgrafen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Angern-Forstei. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Dorfe Apeßgrihwa, 8 W. von Marktgrafen.

Ev.-luth. Kirche in Marktgrafen, Filiale von Angern, 2 W. vom Gute und 22 W. vom Pastorate Angern entfernt. Küster: Wilh. Hartmann. Kirchenvorsteher: Graf Koskull-Udßirn.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Marktgrafen, 1½ W. Griech.-lath. Schule in Marktgrafen, 2½ W. Lehrer: Adam Eglit.

Verein: Freibibliothekverein, seit etwa 1902.

Betriebe: Windmühle auf Hofsländ. Sägemühle am Kanal. Pächter: Mich. Grot. Abfag nach Riga.

Zuchten: Rindvieh, Schweine, Schaf-Geflügel- und Bienezucht. Größtenteils hiesige Rassen und fast nur zum eignen Bedarf.

Bauernw.-Hdlg. von Alex. Jurewitz, Frij Eglit und Jur Ritter im Dorfe Marktgrafen, 1½ W. vom Gute.

Sattler: Frij Abelneef im Gefinde Wannag. Schmied: Jan Kirstein im Gefinde Langal; Jan Janekewis im Gefinde Breedas und Mik. Adamsohn im Gef. Kalkelalu. Schneider: Jan Breede im Gef. Sihpoi; Frij Dimant im Gef. Martin-kalu. Schneiderin: Anna Martinsohn im Gefinde Palei. Tischler: Ans Erdmann im Gef. Brihweef und Krisch Kester im Gef. Kester.

Leuchtturm, 3 W. vom Gute, telefonisch mit Talsen verbunden.

Im Gutsgebiete befinden sich 158 Einhäuserereien.

**Markgrafen**, lett. Mehstraga m., 98 W. von Mitau, 42 W. von Talsen, 2 W. von der Kirche Markgrafen, 46 W. von Tukum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraf: über Talsen. Bahn: Tukum, 46 W.

Besitzer: **Die Krone**. 69,34 Dess. brauchbares, 4,77 D. unbrauchbares Land. Der Verwaltung der griech.-lath. Rülzgem-Hilfsschule zur Nutzung überlassen.

Gemeinde: Angern.

Ev.-luth. Kirche in Markgrafen, Filiale von Angern.

Schulen: Volksschule und griech.-lath. Schule im Dorfe Markgrafen.

Kleingrundbesitz: Kadif, Studre, Eglit.

**Mattkulu**, lett. Matkules m., an der Jummul, mündet bei Unterlangeden in die Abau, 32 W. von Talsen 8 W. von der Kirche Zabeln, 20 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: „Zabeln, Telefon Mattkulu“. Telefon: Zentrale Zabeln. Anschluß hat auch das Weigt Tojaten. Bahn: Stenden, 20 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten, großen Straßen in 2—2½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Stenden, 2 W.

Besitzer: **Die Krone**. 314,93 Dess. Hofsländ. Beigüter: Karkeln, 243,8 Dess. Hofsländ, und Tojaten. Arrondator: Wilh. Meyenn, seit 1905, wohnt in Mattkulu vertritt die Gutspolizei. Seit 1802 in Arrende der Familie Meyenn.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Akziseverwaltung in Talsen.

Gemeinde: Mattkulu, zusammengezogen aus den Gemeinden Mattkulu, Hohenberg, Brindens-Bedwahlen, Nirds-Bedwahlen und Kinkula. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tojaten, 11 W.

Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Mattkulu, 2½ W. Lehrer: Grünhof.

Arzt und Apotheke in Zabeln.

Betrieb: Brennerei mit Dampfber., Bes.: Familie Meyenn. 800 000 Grad.

Letzlicher Burgberg. Kurische Schweiz.

Kleingrundbesitz: Behne, Busse, Nispor, Dankum Jaun, Dankum Wez, Remmes 6, 7, Gerrif, Grundul, Mas Studre, Dsch Studre, Weische, Saldeneef, Uhdrestrike, Uppe, Daibe, Matteneef, Kurriu, Garsille, Wampul, Kulte, Stinaq, Lihne, Gessh, Tritaul, Sille, Kimmur, Kaswagger 28, 29, Nispor, Graube 31, 32, Wez-Graube, Puhre, Aile, Ungur, Smelte, Grehum, Lauke Sitke, Dsch Spalwe, Mas Spalwe, Kruhmsnul 42, 43, Portalleij, Widus Dege, Puhze Dege, Galla Dege, Serfeneef, Tschafse, Meire, Kebre, Wehrpe, Dsirres Spalwe, Sidschte 54, 55, Plohze, Kerken 57, 58, Bobissf. Bezirke: Dsolin, Kalmin, Gemefalu.

**Mattkulu-Forstei**, lett. Matkules Krone mejslunga m., am Flusse Amul, 39 W. von Talsen, 15 W. von der Kirche Zabeln, 27 W. von den Bahnhöfen Stenden und Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Zabeln. Bote 1,50 Rbl. Bahn: Zehren und Stenden, 27 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 2½—3 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 788,3 Dess. Dienstland, 3830,7 Dess. Wald. Der Mattkulische Forst ist seit 1900 dem Kandauschen Kronsförster unterstellt. Kronsförster: Hofrat Jul. von Grot, seit 1906. Forstadjunkt: Otto Richter, seit 1906, wohnt in der Forstei Mattkulu, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau.

Gemeinde: Mattkulu. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tojaten (Weigt von Mattkulu), 17 W.

Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Mattkulu, 9 W., Lehrer: Grünhof.

Arzt und Apotheke in Zabeln.

Bereine in Zabeln.

Forstwirtschaft.

**Neuhof**, lett. Jaunmuischa oder Rahtschi, 18 W. von Kandau, 14 W. von der Kirche Kandau, 8 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: einmal wöchentlich. Telegraf: über Kandau. Bote 1,40 Rbl. Bahn: Zehren, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten für 2 Rbl. auf schlechten Wegen in 1—1½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Kandau, 14 W.

Rittergut. Hofsländ: 41 D. Acker, 19 D. Wiese, 2 D. Weide, 34 D. Wald, 2 D. Unland, zusammen 98 Dess.

Besitzer **George Fürst Lieben** und **die Erben des Fürsten Otto Lieben**. Vertreter der Gutspolizei: E. Reinberg.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Senten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 15 W.

Ev.-luth. Kirche in Kandau.

Schulen: Erziehungsanstalt für Knaben und Mädchen etwa 1850 von den Fürsten Lieben gegründet. Lehrer: Emil Reinberg, seit 1908. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Straßden, 3 W.

Arzt: Dr. med. Heinrichsen in Kandau besucht regelmäßig die Anstalt in Neuhof.

Gartenkulturen. 6 Lofft. Obst- und Gemüseärten, hauptsächlich zum Hausbedarfe.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schaf-, Schweine- und Geflügelzucht: Landrasse.

Neuhof hat eine schöne, gesunde Lage und ist umgeben von Gärten und prächtigen Waldungen, in denen seltene Pflanzenarten vorkommen.

**Neuwaden**, lett. Jaunpagastes m., am Nebenflüßchen der Abau (Modder Nieber), 16 W. von Talsen, 11 W. von der Kirche Zabeln, 6 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln oder Bahnhof Stenden. Briefpost: unregelmäßig. Telegraf: „Zabeln, Telefon Neuwaden“. Telefon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten entweder auf 6 W. Waldweg oder 15 W. Landstraße zum Gute. Pferdepost: Stenden, 6 W.

Rittergut. Weidhöfe: Engelzeem (Rittergut, früher selbständig), Strundenhof und mehrere kleinere, Lehden (verkauft). Hofsländ: 590 D. Acker, 362 D. Wiese, 147 D. Weide, 960 D. Wald, 103 D. Unland, zusammen 2162 Dess.

Besitzer: **Die Vaucubant**, seit 1907. Verwalter: Arthur Jacobson, seit 1908. Arrondator: Felix Baron Hahn, seit 1907, wohnt in Riga.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Tukum.

Akziseverwaltung in Talsen.

Gemeinde: Neuwaden, zusammengezogen aus den Gemeinden Neuwaden, Walterschof, Weggen, Groß- und Klein-Wirben Kinkula, Eknaben, Stempelhof und Engelzeem. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause zu Neuwaden, 5 W. vom Hofe.

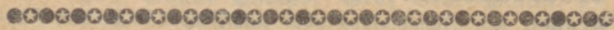
Ev.-luth. Kirchen in Zabeln und Talsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neuwaden, 5 W., Lehrer: Laßmann.

Arzt und Apotheke in Zabeln.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, 2 W. Pächter: Müller A. Bohlstein. Spiritbrennerei auf dem Gofe. Bes.: Felix Baron Hahn. Brenner: J. Witol. Stärkefabrik, 2 W. Pächter: Liptin.

**Kleingrundbesitz:** Laugal, Nessel, Meschkauin, Purstje, Uhsche, Purrin, Waizin, Dumpe, Sillin, Zelmin, Bulle, Seelmann, Keitur, Tschepul, Mafsche, Kuhje, Lehsum, Sihje, Scharander, Baltin, Meschit, Rebbe, Klumpe, Kallej, Kalnin, Belle, Zemekauin, Sihle, Tobsche, Alfsne, Rahron, Blejsche, Puhne, Grifke, Kuhgaj, Skuje, Deedsin, Jaunsem, Vallin, Eglin, Neu-Muzeneef, Neu-Strantin, Neu-Duhne, Lehden, Aruhjin, Freedin, Engelzeem, Neu-Keire, Neu-Bathe, Neu-Feibul, Neu-Pitanz zusammengezogen unter dem Namen Neuhof.



**Rogallen-Sillendorf,** lett. Rogales m., am Rigajchen Meerhufen, 18 W. von Talsen, 11 W. von der Kirche Erwahlen, 30 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Telegraf: „Saßmaden, Telefon Rogallen“. Telefon: Zentrale Saßmaden. Bahn: Stenden, 30 W.

**Rittergut.** Beigüter: Grieklieben, Feldhof, Neuhof, Tannenfeld. Hofzland: 843 D. Acker, 909 D. Wiese, 243 D. Weide, 2409 D. Wald, 279 D. Unland, zusammen 4683 Dess.

**Besitzerin:** Marie Nil' Baronin Kolden, seit 1910, wohnt in Rogallen. **Verwalter:** Aug. Prißto, seit 1911. **Vertreter der Gutspolizei:** Oskar Allid, seit 1910. **Fürster:** Ernst Erberg, seit 1910.

**Kreispol.** in Saßmaden, **Friedensr.** in Talsen.

**Gemeinde:** Rogallen, zusammengezogen aus den Gemeinden Rogallen und Sillendorf. **Gem.-Verw. und Gem.-Ger.** in Rogallen, 3 W.

**Ev.-luth. Kirchen** in Erwahlen, 1 W. und Normhufen.

**Schule:** Ev.-luth. **Gemeindeschule,** im Dorfe Jaunsem, 2 W., **Lehrer:** Georg Waffelneef.

**Arzt und Apotheke** in Saßmaden, 10 W.

**Vereine** in Talsen.

**Betriebe:** Windmühle auf dem Hofe. Ziegelei, 2 W. vom Hofe. Brenn- und Streutorf-Produktion.

**Gartenkultur.** Gärtnerei. **Gärtner:** J. Kronberg.

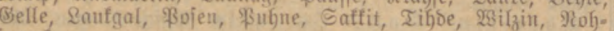
**Zuchten:** Gestüt: Aurländische. **Rindviehzucht:** Angler: Schweinezucht: Yorkshire. **Geflügelzucht:** Fischzucht.

2 Kolonialw.-Hödn. von Kruglin und Hermannsohn im Dorfe Jaunsem, 2 W.

**Fischer:** Eder. **Schmied:** Arberg. **Fleischer:** Aulin.

**Kleingrundbesitz** unter Rogallen: Dubbeln, Sille, Dahrilit, Behrseneef, Smilkste, Ammul, Baltaz, Puhje, Poifat, Dumber, Buttler, Kirpe, Galkit, Kollajsch, Galle, Dsol, Mauerelap, Ansmartin, Launag, Pauffe, Klafse, Laure, Behte, Gelle, Laugal, Posen, Puhne, Saffit, Tihbe, Wilzin, Nohjeneef.

**Kleingrundbesitz** unter Sillendorf: Bahle, Dimbe, Kalleitenkrug, Nille, Waissum, Kalnin, Kamper, Paegle, Plehken, Kuhqum, Seemal, Jeple, Dreewin, Smilkchenkrug, Gahwer, Kappar, Suiffer, Spulge, Wihiol, Zelme, Burkin, Schulneef, Maifit, Randsin, Saffar, Pindar.



**Normhufen-Pastorat,** lett. Normhufas mahz. m., 12 W. von Talsen, 16 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Talsen. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** über Talsen. **Bahn:** Zehren, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit entgegengesetzten Pferden auf nur teilweise gutem Wege in etwa 2 Stunden zum Pastorate. In Zehren ist eine Fahrgelegenheit sehr schwer zu finden.

**Pastoratswidme:** 475 Lofft. Hofsl., 547 Lofft. Bauernland. **Pächter:** Fritz Kaje, seit 1905. **Vertreter der Gutspolizei:** Wilh. Rohdenberg.

**Kreispolizei** in Saßmaden, **Friedensr. und Untersuchungsr.** in Talsen.

**Ev.-luth. Kirche** in Normhufen, 2 W. vom Pastorate und Gute Normhufen. **Pastor:** Johannes Ziegenjohn, geb. 22. Nov. 1865, ord. 22. Dez. 1891, seit 1. Sept. 1904 in Normhufen. **Kirchenvorsteher** in Normhufen und Kalleten: Ernst Baron Firds; in Zehren: Ewald Baron Firds; in Zggen: Karl Baron von der Brüggan.

**Filialkirchen:** in Straßden, 8 W., Zggen, 12 W. und Kalleten (Katharinen-Strandkirche) 35 W. vom Gute Normhufen. **Beihaus** in der Martinschule, 18 W.

**Gingepfarrt:** Die Privatgüter: Normhufen mit Pjaren, Zragenhof, Teile von Wandjen und Rogallen, Dkten, Straßden, Zggen.

**Gemeinde:** Normhufen, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus.

**Schulen:** Ev.-luth. **Gemeindeschule** in Normhufen, 2 W. **Hilfslehrer:** Damberg; in Straßden, 9 W. **Lehrer:** Mifelson; Martinschule, 18 W. **Lehrer:** Treifan. **Privatschule** von Karl Kreuzberg in Kalleten.

**Arzt** in Talsen. **Apotheke** in Normhufen seit 1909, 2 W. **Gemeinde-Hebamme:** Elisabeth Jakobson in Normhufen.

**Vereine:** 2 Sterbekassen, seit 1887 und 88. **Präsident:** Erich Baron Stromberg in Talsen. **Bibliothekverein,** seit 1910. **Vorst.:** Georg Münder.

**Fahrmarkt:** am 24. April (Pferdemarkt).



**Normhufen,** lett. Normhufas m., an einem Teiche, 10 W. von Talsen, 1/2 W. von der Kirche Normhufen, 18 W. vom Bahnhofe Zehren, 2 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Talsen. **Briefpost:** täglich. **Telegraf:** Talsen, **Telefon Normhufen.** Telefon: Zentrale Talsen. **Anschluß** haben auch viele Bushwächtereien und die Forstrei Normhufen.

**Bahn:** Für Personen: Stenden, 22 W.; für Güter: Zehren 18 W. Vom Bahnhofe Stenden gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf 12 W. Chaussee und 10 W. gutem Landwege in 2-2 1/2 Stunden zum Gute. Der Bahnhof Zehren ist nur für Güter zu benutzen, da keine Fahrgelegenheit vorhanden ist. **Pferdepost:** Talsen, 10 W.

**Rittergut.** **Fideikommiß.** (Zum Fideikommiß Normhufen gehören auch die Strandorte Majorenhof, Karlsbad und Aßern, in Livland belegen). **Beigüter:** Wolfshof, Pjaren, Lahdsjen (Pächter: Erich von Bäck), Groß- und Kleinschujen (Rittergüter, Pächter: Ralf Graf Lambsdorff, seit 1903), Gargeln (Pächter: Eug. Blohmberg, seit 1910). **Hoflagen:** Neuhoj und Friedrichshof.

**Normhufen:** Hofzland: 1149 D. Acker, 2787 D. Wiese, 941 D. Weide, 7530 D. Wald, 446 D. Unland, zusammen 12 853 Dess.

**Schujen:** Hofzland: 505 D. Acker, 430 D. Wiese, 398 D. Weide, 32 D. Unland, zusammen 1365 Dess.

**Besitzer:** Ernst Otto Freiherr von Firds, seit 1908, wohnt teils in Normhufen, teils in Riga. **Bevollmächtigter Verwalter:** Theod. Karl' Urban, seit 1908, wohnt in Normhufen. **Fürster:** Alex. Alex' Kröger, seit 1877, wohnt in der Forstrei Normhufen.

**Kreispol.** in Saßmaden, **Friedensr. und Untersuchungsr.** in Talsen.

**Gemeinde:** Normhufen, zusammengezogen aus den Gemeinden Normhufen, Ddern, Straßden und Paßl. **Normhufen.** **Gem.-Verw. und Gem.-Ger.** in Normhufen, 1/2 W., **Armenhäuser** in Normhufen, seit 1877, 1/2 W. und auf dem Beigute Schujen, 6 W.

**Ev.-luth. Kirchen** in Normhufen und Talsen.

**Schulen:** Ev.-luth. **Gemeindeschulen** in Normhufen, 1/4 W., **Lehrer:** Weiß; auf dem Beigute Gargeln, 7 W., **Lehrer:** Sarschant.

**Arzt und Krankenhaus** in Talsen. **Apotheke** seit 1909 in Normhufen. **Apotheker:** Schiffl.

**Betriebe:** **Mierei und Käseerei** mit Motor, auf dem Hofe. **Schweizerkäse.** **Pächter:** Ernst Schwarz in Dorpat. **Leiter:** Käfll. **Wasser-Mahlmühle** in Pjaren. **Pächter:** Holm. **Windmühle** in Normhufen. **Pächter:** Rahn. **Ziegeleien** in Normhufen u. Wolfshof.

**Forstwirtschaft.**

**Gartenkulturen.** **Obstgärten.** **Wein- und Blumenhäuser.**

**Zuchten:** **Rindviehzucht:** Holländer-Friesen. **Bauernw.-Hödn.** auf dem Hofe Normhufen und bei der Pjarenischen Mühle.

**Fahrmarkt** im April in Normhufen.

Das Schloß Normhufen ist 1565, die ev.-luth. Kirche 1585 vom ersten Majorsksherrn Georg von Firds erbaut worden. Auf einem steilen Hügel im Wolfshöfchen Walde

joll eine Lettenburg gestanden haben. Seit 1865 befindet sich Normhusen im Besitze der Familie von Firds.

Im Gutsgelände befindet sich ein Teil der Kreisstadt Talsen, wofür Grundzins gezahlt wird.

Kleingrundbesitz: Lohdfern-Gef. Stigge (Windmühle), Beejai, Bedrit, Balod, Biffeneef, Birje, Dindur, Elpe, Galle, Zuppe, Kallej, Krenne, Lanta-Ulle, Linnakumpe, Muzzeneef, Puhris, Matteneef, Sihle, Sehle, Jade, Sperwil, Sunitum, Suctur, Walting, Alse, Runge und Thore, Bedrit, Bohle Wejscha, Jadedich, Johsupp, Ulle, Wadde, Kalning, Kasing, Kosnit, Puhnge, Letter, Wannag, Horst, Adlerkrug, Krengekrug, Ahle, Aijuppe, Andar, Annus, Anische, Anting, Antsche, Asche, Bahle, Bactus, Behie, Balohd, Beele, Beejai, Behting, Behische, Besdubben, Bideneef, Bindar, Birje, Bohle Lanta, Breng, Bruhwer, Budebich, Budde Wejsch, Buchul, Buhring, Bulle, Bulleneef, Bumbur, Dagge, Dahnul, Dambe, Dambit, Dammal, Dandar, Dehse, Dikhe, Dischai, Dischneef, Drannul, Dindur, Dunte, Gejalneef, Gewing, Elpe, Galle, Galmatich, Gudrai, Jade, Jakte, Jmjchen, Irben, Jffut, Zuppe, Kahrus, Kaiat, Kallej, Kalnatsche, Kalweineef (Ladern), Kalweineef (Sehngen), Kampar, Karflino, Kauling, Kause, Keitar, Keisar, Keise, Kibbat, Kihle, Klatsche, Klawing, Krenne, Krenne, Kriich, Kruhming, Kugeneef dich, Kugeneef mas, Kwize, Lagsding, Lahzefaln, Lahze-leijes, Laimette, Lanle, Lehpe, Lehpenkrug, Leize, Leite, Lihze, Linna Kumpe, Ladier Laimette, Lorenz, Lubbit, Melle, Menge, Merre, Meschmaisich, Meschbuhde, Mihilai, Mohre, Mugga, Muhnneef Kauling, Muhnneef Tiggul, Muzneef, Naring Kleeber, Naring Noring, Naring Salming, Naring Segling, Nause, Nisse, Ohse, Watweet und Leefnung, Ohsofing, Paegle, Pappit, Pappit Kumbe, Pauge, Plahnei, Plahze, Klause, Plunze, Puhris, Ranzen, Ratteneef, Reesche, Rindse, Kumpe Linnu, Nungul, Salming, Salmeef Sehle Jade, Sihle, Strundeneef, Stubne, Sofke, Sperwil, Spilwetneef, Spirdseneef, Stepping, Stippe Lant, Stippe Mescha, Stigge, Sirehle, Strehpin, Strihle, Stuhre, Suctur, Sunitum, Swide (Plawen), Swilke (Wolfshof), Tampe, Teetsche, Timme, Tihgul Unjai, Trummaisich, Tschafsche, Tschahse, Tschube, Tschumal, Tschuhse, Uffeneef, Ulle Lanta, Upezjahn, Uppsei, Walting, Warful, Wegger, Wilks Lanveei, Wilke, Willum, Wischler, Zaurnahs dich, Zaurnahs mas, Zeemil, Zinne.

\*\*\*\*\*

**Obern**, lett. Oberes m., 7 W. von Talsen, 3 W. von der Kirche Normhusen, 7 W. von der Kirche Talsen, 19 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Talsen, Telefon Oden“. Telefon: Zentrale Talsen. Bahn: Stenden, 19 W. Pferdepost: Talsen.

Rittergut. Veigut: Georgenhof. Hofstand: 168 D. Ader, 75 D. Wieje, 30 D. Weide, 285 D. Wald, 26 D. Unland, zusammen 584 Dess. 950 Lofft. verk. Bauernland.

Besitzer: **Anatol Baron von den Brinden**, seit 1905, wohnt in Oden, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Talsen. Gemeinde: Normhusen, wo Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 3 W.

Gv.-luth. Kirche in Talsen. Schule: Gv.-luth. Gem.-Schule in Normhusen, 3 W.

Arzt und Apotheke in Talsen. Vereine: Talsen-Erwahlscher Landw. Verein. Präses: A. Baron v. d. Brinden. 35 Mitgl.

Betriebe: Brennerei mit Dampftr., Bes.: A. Baron v. d. Brinden. Produktion etwa 900 000 Grad Spiritus.

Zuchten nur zum eigenen Bedarf. Kleingrundbesitz: Annus, Apse, Gwisich, Glahbe, Jaumnaisich, Kaln Labbin, Lejas Labbin, Keeweneef, Isolkruig, Stuhrenkrug, Tonne, Grebbe.

\*\*\*\*\*

**Oden**, lett. Odes m., an einem Mühlenteiche, 18 W. von Talsen, 8 W. von der Kirche Normhusen, 27 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Anf.: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends; Abg.: Mittwochs, Freitags und Sonntags. Tele-

graf: Talsen, Telefon Oden“. Telefon: Zentrale Talsen. (Mitteltel. Telefonnetz.) Bahn: Zehren, 27 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 2½—3 Stunden mit Fuhrleuten auf guten Wegen zum Gute. Pferdepost: Talsen, 18 W.

Rittergut. Hofstand: 359 D. Ader, 387 D. Wieje, 36 D. Weide, 1042 D. Wald, 85 D. Unland, zusammen 1909 Dess.

Besitzer: **Friedrich Heinrich Baron Firds**. Bevollmächtigter: Wilh. Ed. Baron Stempel, wohnt in Oden, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zahmaden, Friedenssr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Wandfen, 6 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus 2 W. vom Gute.

Gv.-luth. Kirche in Normhusen, 8 W. Schulen: in Talsen. Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Gargeln, 2 W.

Arzt, Krankenhaus, Apotheke in Talsen. Hebamme in Wandfen.

Betriebe: 2 Wassermahlmühlen auf dem Hofe. Bauernw.-Hdlg. 1 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Kaiwe, Behrje Kalne, Uppe, Kalleij, Brihman, Pauger, Kuhle, Sille, Stribbe, Brante, Smitfer, Lahze, Jachul, Gatawin, Laipgal, Sneise al. Sneedje, Kihle, Dreimantaln, Mehletaln.

\*\*\*\*\*

**Oden**, lett. Ofeles m., am Odel-Bache, 21 W. von Talsen, 13 W. von der Kirche Kandau, 7 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: Montags, Dienstags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Kandau oder Zehren, Telefon Oden“. Telefon: Zentrale Kandau. Bahn: Zehren, 7 W. Pferdepost: Kandau, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf der Landstraße in 40 Minuten zum Gute.

Rittergut. Hoflage: Pelziden (Bes.: Wilh. Kleeberg). Hofstand: 285 D. Ader, 284 D. Wieje, 68 D. Weide, 513 D. Wald, 26 D. Unland, zusammen 1176 Dess.

Besitzerin: **Anna Richard Schulz**, seit 1910. Bevollmächtigter: Herm. Schulz, seit 1910.

Kreispol. in Zabeln. Friedenssr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Zehren, Gem.-Verw. in Kandau, 13 W., Gem.-Ger. in Senten, 10 W.

Gv.-luth. Kirche in Kandau, 13 W. Schulen: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Zehren, 5 W.

Deutsche Elementarschule auf dem Hofe Oden, gegr. 1908 von Frau Leofadia Brödrich. 80 Schüler. Leiterin: Frau L. Brödrich. Lehrerin: Olga Antkowi.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Kandau, 13 W. Gemeinde-Hebamme in Zehren, 3 W.

Bereine: Talsenscher Landwirtschaftl. Verein. Sitz in Talsen.

Betriebe: Molkerei. Milchabfah nach Riga. Wasser-Mahl- und Sägemühle auf dem Hofe. Pächter: Müller Miram.

Gartenkulturen. Weinhaus. Weintraubenverkauf nach Riga.

Zuchten: Rindviehzucht: Landrasse und Halbblut. Bauernw.-Hdlg. v. Joh. Sorge auf dem Hofe.

Baumeister: Seehagel. Schuhm.: Seehagel.

Oden gehörte in früheren Zeiten zusammen mit den benachbarten Gütern Galten, Putinen und Zehren der Familie von Heyking. Jetzt haben alle die hier genannten Güter andere Besitzer.

Kleingrundbesitz: Schillerhof (Bes.: Sam. Schiller), Borowischhof (Bes.: Herm. Borowski), Welfehof (Hud. Welfe), Lemtehof (Gust. Lemke), Gottliebshof (Gottl. Heimann), Hinzhof (Jaf. Hinz), Adlerhof (Wilh. Adler), Gustavshof (Gust. Heimann), Elkhanshof (Gottfr. Schmidt), Drewshof (Wilh. Drews), Jaunamaie (Jof. Kenn), Seehagelhof (Wilh. Seehagel), Kujatshof (Wilh. Kujat), Giesehof (Joh. Giese), Riegelhof (Hud. Lemke), Krügershof (Gottfr. Krüger), Kengeshof (Joh. Gensle), Pelziden (Wilh. Kleeberg), Klappsteinshof (Gust. Klappstein), Keiexneef, Kunne, Peifa, Andfing, Siphol, Wittenberg, Vecke, Tiede. Zusammengez-

gene Gesinde: Sihpolhof (Bes.: Bruno Kenn), Wittenberg (Zul. Duchofke), Klein-Wittenberg (Gebr. Seehagel), Drehhof (Wilh. Süß), Tiedehof (Aug. Baumgart), Bulehof (Wilh. Lehmann und Christ. Flüger).

**Brindens-Pedwahlen**, lett. Brind-Pedwahles m., an der Abau auf hohem Berge gelegen, 25 W. von Talsen, 1 W. von der Kirche Zabeln, 13 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Zabeln, Telefon Brindens-Pedwahlen“. Telefon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute.

Rittergut. Stiftsgut. Beigüter: Ruschen, Eichhof, Korte, Unterlangjeden (Rittergut). Hofland: 608 D. Acker, 140 D. Wiese, 151 D. Weide, 294 D. Wald, 40 D. Unland, zusammen 1233 Dess.

Besitzer: Die Freiherrl. Familie von den Brinden, seit 1790. Kurator und Generalvertreter: Lionel Rif. Baron v. d. Brinden, seit 1907, wohnt in Brindens-Pedwahlen. Verwalter: Stahl, seit 1910. Vertreter der Gutspolizei: Joh. Künstler. Arrendator des Beigutes Unterlangjeden: Arthur Mölzer, seit Georgi 1911, wohnt in Ruschen.

Kreispolizei in Zabeln, Friedensr. in Randau, Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Mattkulu. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Tojaten, 3 W. (Beig. v. Mattkulu).

Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W., Lehrer: Bach. Arzt und Apotheke in Zabeln.

Betriebe: Wasser-Mahlmühlen auf dem Hofe und dem Beigute Unterlangjeden. Spiritbrennerei in Pedwahlen.

Kleingrundbesiz: Ahbel, Drubbas, Egle, Gabel, Gendul, Grohte, Kahun, Kempe Ant, Kempe Wille, Lufhe, Sahge, Tihische, Wahrbed, Wejsihmann, Korte.

**Firds-Pedwahlen**, lett. Firds-Pedwahles m., 24 W. von Talsen, 1½ W. von der Kirche Zabeln, 13 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Zabeln. Note 20 Kop. Telefon: Zentrale Zabeln. (Mittelturl. Telefonnetz). Bahn: Stenden, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1¼ Stunde auf sehr guten Wegen mit Fuhrleuten zum Gute. Pferdepost: in Zabeln, 1½ W.

Rittergut. Beigüter: Rogeln (Rittergut), Firdshof. Hofland: 325 D. Acker, 123 D. Wiese, 85 D. Weide, 124 D. Wald, 23 D. Unland, zusammen 680 Dess. 2560 Post. verk. Bauernland.

Besitzer: Otto Baron Firds Erben, seit 1897, wohnen in Firds-Pedwahlen. Bevollmächtigter: Wolf Baron Firds, seit 1899, wohnt in Firds-Pedwahlen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Untersuchungs- in Talsen.

Akziseverwaltung in Zabeln.

Gemeinde: Mattkulu. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tojaten, 3 W., Armenhaus in Firds-Pedwahlen, 3 W., seit 1885.

Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Brindens-Pedwahlen, 2 W. Deutsche Vereinschule in Zabeln, 1½ W.

Arzt, Krankenhaus, Apotheke in Zabeln. Gemeindehebamme in Mattkulu.

Vereine: Landwirtschaftl. Verein in Talsen, Freiwillige Feuerwehr, Sportkaffe, Deutscher Verein, Frauenbund, Telefonverein in Zabeln.

Betriebe: Windmühle in Rogeln, 6 W. Brauerei auf dem Hofe. Riegelei (Zielsenfabrikation). Gartenkulturen: Obstzucht, Treibereien.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Schafszucht: engl. Schwarzköpfe. Geflügelzucht: Langshan, Silber-Whandottes. Bienenzucht.

Handwerker. Sattler: Tope im Saulitkrüge. Wagenbauer und Stellmacher: Feldberg in Laime.

Firds-Pedwahlen ist seit 1866 im Besitze der Familie von Firds.

Fahrmarkt: am 11. Oktober auf dem Beigute Rogeln. Kleingrundbesiz: Breede, Rajak, Sihle, Kemmes, Trulle, Siuhre, Puffche, Snitker, Wezwaggar, Knobpe, Kreede, Dikmann, Jehfal, Tschafite, Tschukkur, Wezum, Vanmeister, Weizenkrug.

**Plahnen**, lett. Plann m., am Amulbache, 58 W. von Talsen, 15 W. von der Kirche Samiten, 36 W. vom Bahnhofe Stenden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Remten. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Remten. Bahn: Tatum, 36 W. Pferdepost: Frauenburg, 29 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Plahnen oder Renhof. Hofland: 447 D. Acker, 233 D. Wiese, 50 D. Weide, 348 D. Wald, 60 D. Unland, zusammen 1638 Dess.

Besitzer: Alexander von Willisch, seit 1909, wohnt in Deutschland. Arrendator: Zul. Feldmann seit 1902. Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Santen. Gem.-Verw. in Santen, 5 W., Gem.-Ger. in Samiten, 16 W.

Ev.-luth. Kirchen in Samiten und Randau.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule in Santen, 5 W.,

Arzt in Irmlau, 25 W. Apotheke in Santen.

Kleingrundbesiz: Misgraw, Arlaw, Janke, Arlaw-Kalleij, Jaun-Lohdin, Wez-Lohdin, Mas-Lohdin, Meesai, Dsol, Smilgai, Zaudur, Dfirmal, Plahnenkrug, Breede, Immat, menkar, Pagaraw.

**Pobuschén**, lett. Pobuscha m., 19 W. von Talsen, 9 W. von der Kirche Erwahlen, 32 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: „Saßmaden, Telefon Pobuschén“. Telefon: Zentrale Saßmaden. Bahn: Stenden, 32 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, auf guter Landstraße in 3—3½ Stunden zum Gute.

Rittergut. Hofland: 145 D. Acker, 111 D. Wiese, 22 D. Weide, 291 D. Wald, 10 D. Unland, zusammen 579 Dess.

Besitzerin: Alara Gustav Baronin von der Osten-Saden, geb. von Keudel, seit 1896, wohnt in Riga. Verwalter: Walter Karl Baron von der Osten-Saden, wohnt in Pobuschén, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule mit Puhnen gemeinsam, 6 W.

Schmied: Frigkarl Moriz, auf dem Hofe. Schneider: Ulrich Waisowski, im Jaunsem-Gesinde.

Kleingrundbesiz: Tscherrin Bohne (Bes. Ernst Abolin, Bienenzucht), Diegus und Jaunzeem, Kaibe Ans, Bahlin, Kaibe Karl.

**Poverwahlen**, lett. Poverwahles m., am Fluße Mazupe, Abfluß des Saßmadenschen Sees, 1 W. von der Kirche Erwahlen, 32 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Briefpost: werktäglich. Telegraf: „Saßmaden, Telefon Poverwahlen“. Telefon: Zentrale Saßmaden. Bahn: Stenden, 32 W. Pferdepost: Talsen.

Rittergut. Beigut: Renhof. Hofland: 168 D. Acker, 103 D. Wiese, 33 D. Weide, 130 D. Wald, 25 D. Unland, zusammen 459 Dess.

Besitzer: Siegfried Otto Baron Schilling, seit 1896, wohnt in Poverwahlen. Verwalter: Hans Rooson, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch Gem.-Berr. und Gem.-Ger., 3 W. Armenhaus in Poperwahlen, 2 W.  
 Gv.-luth. Kirche in Erwahlen.  
 Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule in Poperwahlen. Lehrer: Fritz Anjaberg.  
 Arzt und Krankenhaus in Erwahlen, Apotheke in Fleden Saßmaden.  
 Zuchten: Rindviehzucht: Vollblut-Fünnen. Fa-sanerie. Fischzucht: Forellen.  
 Hufschmied: Heinrich Timma. Schuhmacher: Peterfon.  
 Kleingrundbesitz: Neuhof, Wilzing.

**Popraggen**, lett. Poprages m., am Saßmadenschen See, 12 W. von Talsen, 12 W. von der Kirche Erwahlen, 24 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Saßmaden. Bote 1,20 Rbl. Telefon: Zentrale Saßmaden (Mitteleurland, Telefonnetz). Bahn: Stenden, 24 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 Stunden auf gutem Wege mit Fuhrleuten zum Gute. (Fahrtzeit 2 Rbl. die Meile.) Pferdeweg: Saßmaden. Dampfer-Verbindung: Von Riga nach Kosen zweimal wöchentlich hin und zurück.

Privatgut. Hoflage: Abolneef. Hofland: 182 D. Acker, 171 D. Wiese, 24 D. Weide, 158 D. Wald, 129 D. Unland, zusammen 664 Dess. 73,66 Dess. unbert. Bauernland, davon 3,66 Dess. Unland.

Besitzer: **Aug. Fromhold' von Sivers**, seit 1909, wohnt in Popraggen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch Gem.-Berr., Gem.-Ger. und Armenhaus, 10 W.

Gv.-luth. Kirche in Erwahlen.

Schulen: Gv.-luth. Parochialschule in Erwahlen. Lehrer: Meyer. Gv.-luth. Gemeindefchule in Poperwahlen. Griech.-kath. Schule in Saßmaden. Lehrer: Jaunit und Kurfeneef. Schule in Tingern.

Arzt und Krankenhaus im Doktorat Erwahlen. Apotheke in Fleden Saßmaden.

Bereine: Erwählenscher landwirtschaftl. Verein. Saßmadensche Freiwillige Feuerwehr seit 30 Jahren. Erwählensche Spargasse. Erwählenscher Armenverein. Erwählenscher Gesangverein. Erwählenscher Konsumverein.

Betriebe: Wassermühle, Windmühle, zum Gute gehörig.

Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut Ostfriesen. Schweinezucht: Yorkshire. Geflügelzucht: Amerik. Rhode Island-Hühner.

Das Gut ist seit 1903 im Besitze der Familie von Sivers. Seit herzoglicher Zeit besteht das Gut als bürgerliches Lehn und ist als solches in allen Landrollen eingetragen, jedoch mit allen Rechten eines Rittergutes. (Mitteilung des Besitzers.)

Kleingrundbesitz: Ansiedlung Plohze (Pächter: Timof. Sapieta, seit 1909), Laugal, Reise und Gerrit, Dirsch-Muhrneef, Mas-Muhrneef, Sihlan, Abelneef, Puddum.

**Postenden**, lett. Postendes m., 85 W. von der Dssee, am Stendebus, 5 W. von Talsen und den beiden Kirchen in Talsen, 12 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Talsen, Telefon Postenden“. Bote 75 Kop. Telefon: Zentrale Talsen. Bahn: Stenden, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf besten Grandwegen in 1 Stunde zum Gute. Pferdeweg: Talsen, 5 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Althof (Rittergut), Feldhof, Neuhof (520 Post. Ackerland. Arrondator: A. Peisch, seit 1904, wohnt in Neuhof), Kemplin, Kalligen (Arrond.: Frau Bäckmann), Bafedow, Grenzhof u. Mordangen. Hofland: 1569 D. Acker, 1843 D. Wiese, 455 D. Weide, 4922 D. Wald, 1161 D. Unland, zusammen 9950 Dess.

Besitzer: **Theod. Edmund' Baron Hahn**, seit 1873, wohnt in Postenden. Bevollmächtigter: Otto Hoffmann, seit 1910, wohnt im Beigute Feldhof. Vertreter der

Gutspolizei: Christof Neumann. Förster: Fed. Hugenberger, seit 1904, wohnt in Kalligen.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

2. Kurl. Kziseverwalt.-Bez. in Talsen.

Gemeinde: Postenden, zusammengezogen aus den Gemeinden Postenden und Kalligen. Gem.-Berr. und Gem.-Ger. im Postendenschen Gemeindehause, 3 W. Gemeindeältester: Jane Freimann.

Gv.-luth. Kirchen in Talsen und Zabeln.

Schule: Postendensche Volksschule, 2 W. Lehrer: Alex. Ansohn.

Guts- und Gemeindecarzt: Dr. Wagner, seit 1910, in Talsen, 5 W. Apotheke in Postenden. Verwalterin: Frau Hübner. Gemeinde-Gebamme: Kraufe.

Berein: Postendensche Freiwillige Feuerwehr.

Betriebe: Postendensche Wassermahlmühle. Pächter: Eugen Freudenfeld, 1 W. Kalligensche Wassermahlmühle. Pächter: Paul Winteler's Erben, 20 W. Wassermahlmühle und Sägemühle auf dem Beigute Mordangen. Pächter: Kruschjahn, 17 W. Die Mahlmühlen betreiben keinen Mehlhandel, die Sägemühle arbeitet nur für den örtlichen Bedarf. Postendensche Bierbrauerei. Brauer: Krausch. Absatz nach Talsen, Kaudau, Zabeln, Golbingen, Windau, Pilten. Postendensche Brennerei. Kalligensche Brennerei mit Dampftrieb. Pächter: Paul Winteler. Brenner: Hennig. Postendensche Ziegelei mit Handbetrieb. Ziegler: Krohn. Kalligenscher Kalkofen. Leiter: Stendkahn. Neuhöfische Stärke- und Mehlfabrik. Pächter: Jof. Grundmann, Riga. Leiter: J. Janjohn.

Zuchten: Gestüt: Arbeitspferde. Rindviehzucht: Holländer. Geflügel: Spanische Hühner.

Das Gut befindet sich seit 1476 im Besitze der Familie v. Hahn. An der Abau liegt eine Sandsteingrotte, Marien-Höhle genannt, mit Inschriften aus dem 16. Jahrhundert.

Kleingrundbesitz: Kraufe (Bes.: Jane Freimann, Dreschmaschine), Ahsul (Bes.: Karl Königswald, 2 Drechsmaschinen), Plunze, Muischeneef, Dschemeef, Lohde, Lihum, Kurpeneef, Aule, Rahne, Duppur, Sweineef, Satwehwer, Grive, Schtele, Jaun und Bez Bersche, Dantum, Dange, Dinger, Dirschjahn, Treide, Wehrneef, Bezum, Wirtit, Weßkallei, Dsirre, Stunde, Strumpe, Matke, Steppe, Ludsen, Masrunke, Dirschrunke, Aüne, Spaike, Nijup, Ahsul, Ansin, Arafke, Muddulneef, Raddeneef, Winter, Wehrdin, Kemmes, Drawneef, Jaunsem, Kalnin, Kuhlín, Bahle, Autum, Autin, Ruhel, Leite, Muddulneef, Rahdneef, Spaike. Unter Kalligen: Nijupp, Ahsul, Aüne, Aule, Ansin, Bersche jaun, Bersche weß, Dantum, Dange, Dinger, Dirschjahn, Dsirre, Duppur, Grive, Rahne, Kurpeneef, Lihum, Lohde, Matke, Muischneef, Dschemeef al. Dhschneef, Plunze, Runke leel, Runke moß, Sahrwever, Schlubhsen, Stehle, Steppe, Strumpe, Stunde, Sweineef, Treide, Wehrneef, Weßkallei, Bezum, Wirtit.

**Puhnjen**, lett. Puhnjas m., 14 W. von Talsen, 10 W. von der Kirche Erwahlen, 26 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraf: „Talsen, Telefon Puhnjen“. Telefon: Zentrale Talsen. Bahn: Stenden, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf erstklass. Landstraße in 2 1/2 Stunden zum Gute. Pferdeweg, Talsen, 14 W.

Rittergut. Hofland: 303 D. Acker, 236 D. Wiese, 45 D. Weide, 189 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 795 Dess.

Besitzer: **Oskar Maximilian' Stillmark**, seit 1911. Verwalter: M. Koppe, seit 1909, vertritt die Guts-polizei.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch im Gemeindehause, 10 W. v. Puhnjen Gem.-Berr. und Gem.-Ger. Armenhaus, 2 W.

Gv.-luth. Kirche in Erwahlen.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule in Puhnjen, 1 W. Lehrer: J. Henning.

Arzt und Krankenhaus in Ervahlen, Apotheke in Salmaden. 2 Gemeinde-Hebammen.

Vereine: Fischgut Ervahlen.

Betriebe: Mahlmühle, Kalkofen.

Kleingrundbesitz: Salmaden, Behische, Kirche, Majandrei, Friedhof, Lanke, Kalleij, Galle, Maslei, Dirschleije-Keppe, Buchmeister, Wehmer, Kulle.

**Pühren**, lett. Puhres m., an der Abau, 31 W. von Talsen, 3 W. von der Kirche Pühren, 9 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Randau. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: „Randau, Telefon Pühren“. Telefon: Zentrale Randau. Bahn: Zehren, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in  $\frac{1}{4}$  Stunden zum Gute.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Bedershof, Mittelhof, Endenhof, Gemauerthof, Wiljaten, Charlottenhof und Buschhof. Hofsländ: 769 D. Acker, 569 D. Wiese, 590 D. Weide, 530 D. Wald, 122 D. Unland, zusammen 2580 Dess.

Besitzer: **Alexander Alex. Baron Roenne**. Bevollmächtigter: Karl Baron Roenne, seit 1907, wohnt in Kerfingen über Alt-Aug. Förster: Bruno Keller, seit 1907, wohnt in Pühren.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Pühren. Gem.-Verw., 2 W. Gem.-Ger. in Randau, 8 W. Armenhaus, seit 1882, in Pühren, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Pühren. Filiale von Randau. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule beim Gemeindehause, 3 W.

Verein: Gesangverein.

Betriebe: Wassermahlmühle, auch mit Motor, Spinnerei, Färberei und Walle, 2 W. vom Hofe. Pächter: L. Dumpffs Erben. Dampfmahlmühle auf dem Hofe.

Kolonialw.-Hdlg. von Freymann, 2 W.

Schmied: Freymann, im Kirchenkrüge, 2 W. Schneider: Tzol, in Gemauerthof, 4 W. Schuhmacher: Wollberg, im Gemeindehause, 2 W.

Kleingrundbesitz: Lohse, Wezwaggar, Kanep, Wiljatin, Kenze, Annen, Strehle, Dappen, Sermul, Sagdin-Johren, Nuzit, Kalluz, Warkal, Strimbe, Jaun-Strimbe, Puhful, Mefchewehwer Tuppe, Dirmal, Krinze, Behrsfalu, Mefchkrog, Bahling, Bramann, Marinkalu, Päde, Preebe, Smildsen, Stramtin, Jannsem.

**Puttnen**, lett. Putnenes m., 32 W. von Talsen, 25 W. von Tuckum, 14 W. von der Kirche Randau, 9 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Randau. Telegraph: „Randau, Telefon Puttnen“. Telefon: Zentrale Randau (Mittellurland-Telefonnetz). Bahn: Zehren, 9 W. (Winterweg nur 5 W.). Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 1 Stunde auf der Chaussee zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Elisenhof. Hofsländ: 256 D. Acker, 106 D. Wiese, 24 D. Weide, 98 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 493 Dess. 460 Lofft. Bauernland.

Besitzerin: Frä. **Agnes Silbig**, erbl. Ehrenbürgerin, seit 1904, wohnt in Puttnen. Bevollmächtigter: Paul Kröger, erbl. Ehrenbürger, seit 1904, wohnt in Puttnen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau.

Ev.-luth. Kirche in Randau.

Gemeinde: Randau, 11 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Zehren, 4 W. Polnische (lat.) Schule in Lievenhof, 7 W.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Randau.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Holländer, Halblut.

Kleingrundbesitz: Jannsem, Dschelafan.

**Riddeldorf**, lett. Ridel m., am Angernischen See, 35 W. von Talsen, 9 W. von der Kirche Angern, 6 W. von der Kirche

Selgerben, 19 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraph: „Randau, Telefon Riddeldorf“. Telefon: Zentrale Randau. Bahn: Für Personen: Zehren, 19 W.; Für Güter: Tuckum. Vom Bahnhofe gelangt man in 3—4 Stunden mit Fuhrleuten über Breilsjen, 21 W. (auf sehr schlechtem Wege), oder über Plönen, 28 W. (guter Weg), nach dem Gute.

Rittergut. Beigut: Kruntkulu. Hofslage: Saddum. Hofsländ: 202 D. Acker, 144 D. Wiese, 51 D. Weide, 800 D. Wald, 90 D. Unland, zusammen 1287 Dess. (Ursprüngl. Hofsländ 4352 Lofft. 1910 Lofft. kult. Fläche, 2442 Lofft. Wald. Dazu kam das 1907 gekaupte, früher zu Wiegeln gehörende Streustück Geete mit 387,00 Lofft. kult. Fläche und 794 Lofft. Wald, und 1909 das zu Senten gehörende Streustück Seehof mit 998,00 Lofft. kult. Fläche und 1718 Lofft. Wald.) 2103 Lofft. Bauernland. Davon unvert. 131 Lofft., vert. 1972 Lofft.

Besitzer: **James Graj Lamsbdorff**, seit 1910, vertritt die Gutspolizei, wohnt in Riddeldorf.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Angern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.,  $9\frac{1}{2}$  W. Gemeindevorsteher: Mari. Gaile.

Ev.-luth. Kirche in Angern, 9 W. Filialkirche in Selgerben, 6 W., und Randau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Selgerben, 6 W.

Arzt und Krankenhaus in Randau, 24 W., Apotheke in Angern, 10 W.

Verein: Tuckumischer landw. Verein.

Betrieb: Wassermühle.

Kleingrundbesitz: Lohde, Liskajhof, Muzeneek, Pame, Kalu Gige, Uhdjchen, Leij Gige, Joste, Weggentrug, Puhze, Purne, Prihwe, Wehde.

**Rindjeln**, lett. Rindjelas m., am 17 Lofft. großen Rindjelnischen See, 33 W. von Talsen, 4 W. von der Kirche Selgerben, 16 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Tuckum. Briefpost: täglich. Telegraph: „Randau, Telefon Rindjeln“. Telefon: Zentrale Randau (Kandausches Telefonnetz). Bahn: Zehren, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 2—3 Stunden auf gutem Wege zum Gute. Pferdepost: Tuckum, 23 W.

Rittergut. Beigüter: Jannplaw und Klein-Rindjeln. (Werden getrennt bewirtschaftet.) Hofsländ: 515 D. Acker, 883 D. Wiese, 624 D. Weide, 1800 D. Wald, 41 D. Unland, zusammen 3863 Dess. 2805 Lofft. Bauernland. 193 Lofft. sind verkauft.

Besitzer: **George und Edgar John-William Armitstead**, seit 1904. George Armitstead ist Stadthaupt von Riga. Edgar Armitstead ist Besitzer des Gutes Heringshof mit Heshenhof in Livland. Bevollmächtigter: Hermann Theod. v. Wötticher-Spirgen, seit 1902. Verwalter: Friedr. Andr. Seemann, seit 1900, vertritt die Gutspolizei, hat auch den Forst zu verwalten.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. in Randau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Senten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 W. Gemeindevorsteher: Sentenscher Tennewirt J. Apeneek. Armenhaus in Rindjeln, 4 W., seit 23. April 1899.

Ev.-luth. Kirche in Selgerben, 4 W. Filiale von Angern und Randau.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Selgerben, 4 W. Lehrer: Kufchewij. Griech.-lat. Schule in Kuhlzeem, 14 W.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Randau.

Betriebe: Meierei mit Dampftrieb. Dampfmahlmühle zum eigenen Bedarf. Ziegelei mit Handbetrieb.

Schmiede: im Bafon-Gesinde und im Smiltschenkrüge. Schneider: im Stepan-Gesinde. Schneiderin: im Rihne-Gesinde. Schuhmacher: im Jannsem-Gesinde. Tischlerei: im Sillen-Gesinde.

Das Gut ist seit 1884 im Besitze der Familie Armitstead.



**Rinkulu**, lett. Rinkulu m., 2 W. von der Abau, 24 W. von Talsen, 3 W. von der Kirche Zabeln, 14 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Zabeln, Telefon Rinkulu“. Telefon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gutem Wege in 1½ Stunden zum Gute. Fahrpreis: 1 Rbl. die Person bis Zabeln.

Rittergut. Hofsländ: 237 D. Acker, 78 D. Wiese, 27 D. Weide, 150 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 503 Dess. Berk. Bauernland: 620 Lofft.

Besitzer: **Herm. Friedr. Mictens**, Agronom, seit 1905, wohnt während der Schulferien in Rinkulu, sonst in Riga. Vertreter der Gutspolizei: **Jak. Jannsohn**, Aufseher. Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Tukum.

Gemeinde: Matikul. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tojaten, 2 W.

Gv.-luth. Kirche in Zabeln, 3 W. Schulen: Gv.-luth. Gemeindefchulen in Brindens-Pedwahlen, 6 W., in Matikul, 9 W.

Arzt und Krankenhaus in Zabeln. Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Kleingrundbesitz: Kaula, Siddit, Jute, Lipste, Straute Kalne, Anting, Schaule.

**Ruhmen**, lett. Ruhmenu m., 24 W. von Talsen, 6 W. von der Kirche Kandau, 10 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kandau. Vote 40 Kop. Bahn: Zehren, 10 W. Pferdepst: Kandau, 4 W.

Rittergut. Hofslagen: Dimie, Kosteneek, und Thielenhof. Hofsländ: Ruhmen: 346 D. Acker, 153 D. Wiese, 55 D. Weide, 112 D. Wald, 19 D. Unland, zusammen 685 Dess.; Thielenhof: 36 D. Acker, 21 D. Wiese, 22 D. Weide, 1 D. Unland, zusammen 80 Dess., 150 Lofft. Bauernland.

Besitzer: **Eugen Christ. Schwarz**, österr. Bizekonjul, seit 1. Jan. 1910, wohnt in Riga. Verwalter: **Joh. Wehrmann**, seit 1899, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Kandau, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. Gv.-luth. Kirche in Kandau.

Schulen: in Kandau. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Kandau. Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Dörfriesen. Schweinezucht: gemischte. Geflügelzucht. Kleingrundbesitz: Postheneek (Pächter: **A. Dreimann**), Zehsche (Pächter: **J. Rose**), Dimfen, Kreife.

**Sadens Sahrzen**, lett. Sahrzene m., am Sahrzenschen See, 8 W. von der Stadt und von der Kirche Talsen, 20 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Talsen. Vote 90 Kop. Bahn: Stenden, 20 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf einem mittelguten Wege und auf der Chaussee in 2 Stunden zum Gute. Pferdepst: Talsen, 8 W.

Rittergut. Hoflage: Sautit. Hofsländ: 155 D. Acker, 118 D. Wiese, 116 D. Weide, 36 D. Wald, 102 D. Unland, zusammen 527 Dess. Bauernland: 485 Dess.

Besitzer: **Peter Krohder**, seit 1909, wohnt auf dem Gute. Verwalter: **Karl Imin**, seit 1908. Vertreter der Gutspolizei: der Besitzer und der Verwalter.

Kreispol. in Sahrzaden.

Gemeinde: Sahrzen, wo auch im Gemeindefhause Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. Armenhaus in Sahrzen, 2½ W.

Gv.-luth. Kirche in Talsen, 8 W. Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule, 6 W. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Talsen, 8 W.

Betriebe: Molkerei. Die Milch wird nach Talsen in die Meierei geschickt. Brennerei außer Betrieb. Dreschgarnitur auf dem Hofe. Leiter: **Schmied Jakobson**. Fischerei im eigenen See.

Forstwirtschaft. Der Holzhandel wird vom Gutsbesitzer geleitet.

Zuchten. Gestüt. Rindviehzucht: Angler und Dörfriesen. Schweine-, Geflügel- und Bienezucht nur zum eigenen Bedarf.

Kolonialw.-Hdlg. von Dreimann, 1 W. Sattler: **Renor**. Schmied: **Jakobson**. Schneider: **Mitelson**. Schornsteinfeger: **Guimann**. Stellmacher: **Apicheneek**.

Kleingrundbesitz: **Neu-Sahrzen** und 2 Krüge, **Guimann** (Pächter: **Beresowski**), **Ruhmneek** (Pächter: **Immermann**), **Dolin** (Pächter: **Ans Gieraal**), **Roses** (Pächter: **Rose**), **Leopin** (Pächter: **Christiz**), **Buschwächtere** (**Buschwächter: Weizmann**), **Kunte**, **Snitter**, **Sihmann**, **Drubwin**, **Sahrj**, **Stabul** (**Kalnin**, **Stärkefabrik**, **Dreschgarnitur**), **Birseneek**, **Kulpe**, **Kalneneek**, **Zahle**, **Fluhge**, **Snitter**, **Seehof**, **Matshin**, **Darwin**, **Matsh**, **Zehrpe**, **Brühz**, **Kunte**, **Sautit**.

**Samiten-Pastorat**, lett. Semites mahz. m., 42 W. von Talsen, 18 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost trifft Montags, Mittwochs und Freitags ein und wird Sonntags, Dienstags und Donnerstags weggeschickt. Telegraf: über Kandau. Vote 130 Rbl. Bahn: Zehren, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 2 Stunden auf guten Wegen mit Fuhrleuten zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 120 Lofft. Hofsländ. Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gv.-luth. Kirche in Samiten, ¼ W. vom Pastorate, ½ W. vom Gute. Pastor: —. Vikar: **Pastor Karl Tempel** aus Ballgallen. Küster: **Rudowiz**. Kirchenvorsteher: **Carlo Baron Firds**. Stellvertreter: **G. v. Bötticher-Kudschin**.

Gingepfarrt: Die Güter: **Neu-Dsiren**, **Samiten**, **Groß-Santen**.

Schulen: Gv.-luth. Gemeindefchule in Samiten, 2 W. Lehrer: **Rudowiz** und **Dolin**; in Dsiren, 13 W., Lehrer: **Abhol**; in Santen, 15. W., Lehrer: **Berg**.

**Samiten**, lett. Semites m., 41 W. von Talsen, 13 W. von Kandau, 1 W. von der Kirche Samiten, 19 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: „Kandau, Telefon Samiten“. Telefon: Zentrale Kandau. Bahn: Zehren, 19 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die vorher aus Kandau bestellt werden müssen, auf mittelmäßigen Wegen in 2 Stunden zum Gute. Pferdepst: Kandau, 13 W.

Rittergut. (Fideikommiss.) Beigüter: **Walmannshof** (Arrendator: **Fritz Brachmann**, seit 23. April 1910), **Feldhof** (Arrendator: **Ernst Freimann**, seit 1891), **Neuhof** (Arrendator: **Grünberg**, seit 1905). Hofsländ: **Samiten**: 406 D. Acker, 464 D. Wiese, 63 D. Weide, 1658 D. Wald, 68 D. Unland, zusammen 2659 Dess.; **Feldhof**, **Neuhof** und **Walmannshof**: 367 D. Acker, 103 D. Wiese 56 D. Weide, 12 D. Unland, zusammen 538 Dess.

Besitzer: **Carlo Theodor Freiherr von Firds**, seit 1890, wohnt in Samiten, vertritt die Gutspolizei. Vermalter **Jahn Behning**, seit 23. April 1911. Förster **Jur Schwel**, wohnt auf dem Hofe. Dekonomieschreiber: **Karl Seydemann**.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Samiten, zusammengezogen aus den Gemeinden Samiten und Kutschin. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Samiten, 2 W.

Gv.-luth. Kirche in Samiten, 1 W. Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule, 2 W. Arzt und Apotheke in Kandau, 13 W.

Betriebe: Säferei: **Wacksteiner**. Pächter: **Konjowitsch**. Wassermahlmühle. Pächter: **Buchardt**. Ziegelei, 1½ W.

Zuchten: Rindviehzucht: Vollblut-Angler.  
 Bauernw.-Hdlg. von Gigarson, 1 1/2 W.  
 Das Gut ist seit 1780 im Besitze der Familie von Firds.

Kleingrundbesitz: Wezwagger, Jewal, Saffe, Tilgal, Giggar, Skrimbe, Dauge, Kohna, Masfihle, Strelneef, Straumeef, Mejhetehwin, Rohge, Reinit, Tchwini, Kruhwin, Launadsin, Kuffain, Petrin, Damslen, Kaldur, Leite, Kalleij, Rajaf, Keezen, Willslap, Rowadneef, Gamin, Kaffit, Pufur, Spinne, Bahge, Ehrundsin, Ritsfchle, Annus, Purwin, Nispur, Mubrneef, Sniffer, Nudsentrug, Tchwini mefch, Jaunsem, Klawe, Sihle leel, Spinne Waldmann, Tulle.

\*\*\*\*\*  
**Groß- u. Klein-Santen**, lett. Leef- und Maj-Santes m., 54 W. von Talsen, 12 W. von der Kirche Samiten, 32 W. von den Bahnhöfen Tukum 1 und 2.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kemten. Die Briefpost wird vom Gute aus abgeholt. Telegraf: „Kemten, Telson Groß-Santen“. Vote 1,20 Rbl. Telson: Zentrale Kemten. Bahn: Tukum 1 und 2. Vom Bahnhofe gelangt man in 2 1/2—3 Stunden auf guten Wegen mit Fuhrleuten zum Gute. Pferdepost: Tukum, 32 W.

Rittergut. Weigut: Waldhof. Hofslaud: 482 D. Ader, 143 D. Wiese, 69 D. Weide, 761 D. Wald, 38 D. Unland, zusammen 1493 Dess. 2515 Lofft. sind an deutsche Kolonisten verkauft.

Besitzer: **Paul Adolf Baron Gahn**, seit Juni 1900 wohnt in Muppen. Verwalter: Alfred von Lukan, wohnt auf dem Hofe Arrendator des Gutes Neu-Tsiren.

Kreispol. in Talsen, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsrichter in Talsen.

Gemeinde: Santen, zusammengesogen aus den Gemeinden Santen und Plahnen, Gem.-Verw. in Santen, 3 W., Gem.-Ger. in Samiten, 12 W. Gemeindegältester: Dfirmal. Armenhaus in Santen, 3 W.,

Ev.-luth. Kirchen in Kandau und Samiten.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Santen, 3 W., Lehrer: Berg.

Arzt und Krankenhaus in Jrmiau-Grendfen. Apotheke in Santen. Feldscher Willert unter Aufsicht des Dr. Willert.

Betriebe: Ziegelei mit Handbetrieb in Santen, 2 W. Santensche Windmühle. Bes.: Aug. Perekli.

Der größte Teil des Gutlandes von Santen (2515 Lofft.) ist 1907 vom damaligen Besitzer S. Brödrich an 44 deutsche Kolonisten verkauft worden.

Kleingrundbesitz: Strunke, Jaunsem, Behrsneef, Ahbel, Rippin, Klein-Sjwintter, Wilzin, Pulke, Tschabbe, Santin, Dehlin, Zesme, Nistal, Gallin, Groß-Sjwintter, Lefusch, Pohde, Sknje, Nigetuppe, Kalneet und Plugge, Rupsche, Leite, Leikait, Mefchamuische.

\*\*\*\*\*  
**Sajmaden**, lett. Sasmakes m., am Sajmadenschen See, 17 W. von Talsen, 1 W. vom Flecken Sajmaden, 30 W. vom Bahnhöfe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sajmaden. Briefpost: täglich, mit Ausnahme Sonntags. Telegraf: über Sajmaden. Vote 20 Kop. Telson: Zentrale Sajmaden. Bahn: Stenden. Vom Bahnhofe gelangt man in 3—4 Stunden zum Gute.

Rittergut. Weigüter: Karlshof, Friedrichshof, Ambraden und Reuhof. Hofslaud: 531 D. Ader, 613 D. Wiese, 141 D. Weide, 1045 D. Wald, 95 D. Unland, zusammen 2425 Dess.

Besitzer: **Leo Baron Heyting** und Luise Baronesse Heyting. Verwalter: Nik. Meyer. Förster: Laugall.

Kreispol. in Sajmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Aktiserverwaltung in Talsen.  
 Gemeinde: Erwahlen, 1 W., wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus in Sajmaden, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Sajmaden, Filiale v. Erwahlen.  
 Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Erwahlen. 2 Privatschulen im Flecken Sajmaden.

Arzt und Krankenhaus in Erwahlen. Apotheke im Flecken Sajmaden, 1 W. Bes.: Wwe. Stolzer.

Bereine: Freiwillige Feuerwehr im Flecken Sajmaden, 40 Mitglieder.

Betriebe: Genossenschaftsmeierei im Flecken Sajmaden, Windmühle. Bierbrauerei, 1 W. Ziegelei, 2 W.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler.  
 Das Gut ist seit 1858 im Besitze der Familie von Heyting. Vergleiche auch den Flecken Sajmaden, Seite 244 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Bertul, Borge, Dreimann, Gefalneef, Egle, Bandser, Lutte, Mefchleite, Pawel, Keepold, Wezjunfer, Pohle, Berjin, Waldhof, Waile, Sille. Der Flecken Sajmaden ist auf Gutsgrunde erbaut.

\*\*\*\*\*  
**Scheden**, lett. Schedes m., 9 W. von der Kirche Talsen. Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraf: über Talsen. Bahn: Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Rittergut. (Zibeikommiß.) Hofslaud: 208 D. Ader, 362 D. Wiese, 178 D. Weide, 931 D. Wald, 40 D. Unland, zusammen 1719 Dess.

Besitzer: **August Leberecht Baron Firds**, seit 1878, wohnt in Waldegahlen. Bevollmächtigter: Georg Baron Heyting, seit 1893, wohnt in Talsen. Arrendator: Paul Wentenberg, wohnt in Scheden. Förster: Alex. Wiebed, seit 1910, wohnt in der Forstei Scheden. Vertreter der Gutspolizei: Alex. Baron v. d. Brügggen, wohnt in Waldegahlen.

Kreispol. in Sajmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Waldegahlen. Gem.-Verw. in Waldegahlen, 4 W., Gem.-Ger. im Talsenschen Gemeindehause. Armenhaus 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Talsen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Waldegahlen, 4 W., Lehrer: J. Dravin.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Müller: Rob. Kunow.

Kleingrundbesitz: Stuhrin, Ahbel, Baltahse, Behrand, Besdubben, Branze, Drahseij, Egle, Jachtul, Kalsnamuische, Krikai, Krowalk, Krummes, Kühlen, Lahje, Lanstrup, Lapstaln, Matke, Meize, Mife, Muifchataln, Muifcheneetneef, Nuffe, Pefel, Pihluppe, Kemmes, Sahle, Sille, Tenes, Tiltin, Behwer.

\*\*\*\*\*  
**Selgerben**, lett. Dsirzeemas m., am Selgerbenschen See, 74 W. von Mitau, 31 W. von Talsen, 16 W. von Tukum 1 1/2 W. von der Kirche Selgerben, 13 W. vom Bahnhöfe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Telegraf: über Tukum oder Kandau. Vote 10 Kop. die Werft. Bahn: Zehren, 13 W.

Besitzer: **Die Krone**. 31,52 Dess. brauchbares, 19,14 Dess. unbr. Land.

Kronsbeförden in Talsen.  
 Gemeinde: Selgerben.

Ev.-luth. Kirche in Selgerben, Filiale von Angern.  
 Küfter: Rusklewiz.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule bei der Kirche.  
 Apotheke: in Angern.

Bereine: Selgerbenscher Bienenzuchtverein, Leiter: Lehrer Rusklewiz. Wohltätigkeitsverein.

Betriebe: Beereneinfabrik. Inh.: Rusklewiz. Absatz nach Tukum, Kandau, Talsen, Schlod und Kemtern.

Bauernw.-Hdlg. von Kalmanson im Küfterat.

Kleingrundbesitz: Damneef, Biffeneef, Klauksche, Einke, Dreimann, Weggerang, Dirne, Pulke, Perkton, Jmin, Nufchle, Jaunkaul, Banfau, Lejas Jinnus, Penze, Kalna Jinnus, Malfsteneef, Mfchpant, Jahnit, Pugge, Dauge, Sprike, Jaunsem, Wezwagger (Kerfie), Branze, Tschmuische, Bobilsk, Beedrin, Saud.

\*\*\*\*\*  
**Senten**, lett. Sentenes m., 28 W. von Talsen, 5 W. von der Kirche Balgallen, 11 W. vom Bahnhöfe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost wird regelmäßig Dienstags und Frei-

tags durch Postboten, fast an allen anderen Tagen durch Gelegenheit befördert. Telegraf: „Kandau, Telefon Senten.“ Telefon: Zentrale Kandau. (Mittelturl. Telefonnetz.) Bahn: Zehren, 11 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Gutsperden oder Fuhrleuten in 1¼—2 Stunden, je nach der Jahreszeit, auf sehr schlechten Wegen zum Gute.

Rittergut. Hoflagen: Haffelhof, Lagsdin. Hofslaud: 314 D. Ader, 487 D. Wiese, 36 D. Weide, 917 D. Wald, 30 D. Unland, zusammen 1784 Dess. (1909 sind 2700 Lofft. Wald und Wiese an Niddelbof verkauft worden).

Besitzer: **Mit. Alex. Fürst Sieben**, seit 23. April 1907, wohnt in Senten, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: W. Freymann, seit 23. April 1908, wohnt in Senten.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Senten, zusammengezogen aus den Gemeinden Senten, Balgallen, Durkuppen, Neuhof, Rindfeld, Sillen, Fragenhof und Bast. Balgallen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W. Armenhaus, 3 W.

Gv.-luth. Kirche in Balgallen.

Schule: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Balgallen, 5 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Kandau. Gemeinde-Hebamme.

Bereine: Erwahlenscher Landwirtschaftl. Verein. Sitz in Talsen.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Fischzucht: Karpfen und Forellen, nur zum eignen Bedarfe.

Das Gut ist seit 1818 im Besitze der Familie von Lieben.

Kleingrundbesitz: Aule, Dihze, Gaisum, Rogger, Krauje, Melze, Nitin, Stehrin Jakob, Stehrin Peter, Tenne, Wehmerit, Bradjesalm, Bragge.

**Seslauden**, lett. Seslaudas m., 14 W. von Talsen, im Sommer 9 W., im Winter 4½ W. von Saßmaden, 9 W. von der Kirche Erwahlten, 26 W. vom Bahnhofe Stenden. (Moskau-Windauer Bahn.) 1 W. v. Lubbs-Efferschen See.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Saßmaden. Briefpost: täglich. Telegraf: „Saßmaden, Telefon Seslauden.“ Telefon: Zentrale Saßmaden. (Mittelturl. Telefon-Gesellsch.) Pferdepoust: Talsen, 14 W. Bahn: Stenden, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 2½—3 Stunden auf gutem Wege nach Seslauden. Dampferverb.: 2 mal wöchentlich nach Riiga und zurück.

Rittergut. Weigut: Charlottenhof. Hoflagen: Kalling, Apse, Kaffe. Hofslaud: 265 D. Ader, 159 D. Wiese, 48 D. Weide, 289 D. Wald, 258 D. Unland, zusammen 1019 Dess.

Besitzer: **George Louis' Baron von der Rede**, seit 1903, wohnt in Seslauden, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Erwahlten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W.

Gv.-luth. Kirche in Erwahlten.

Armenhaus in Seslauden, 2½ W.

Schulen: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaften in Erwahlten, 6 W., Popperwahlten, 7 W.

Arzt, Krankenhaus in Erwahlten. Apotheke in Saßmaden.

Betriebe: Meierei in Saßmaden, 9 W. im Sommer, 4½ W. im Winter.

Forstwirtschaft und Gartenkulturen. Leiter: Baron v. d. Rede.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Fischzucht: Karpfen.

Das Gut ist seit 1903 im Besitze der Familie von der Rede.

Kleingrundbesitz: Villa: Waldheim (Bes. Adolf Baron Roenne), Brenze, Loschke, Pundis, Seemel, Loschken Krug, Neuer Krug, Poije.

**Sillen**, lett. Silies m., 30 W. von Talsen, 21 W. von Tuckum, 3 W. von der Kirche Selgerben, 10 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau oder Tuckum. Telegraf: über Kandau. Bahn: Zehren, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf guten Wegen in einer Stunde zum Gute. Pferdepoust: Tuckum oder Kandau, 21 W.

Rittergut. Hofslaud: 287 D. Ader, 144 D. Wiese, 41 D. Weide, 271 D. Wald, 38 D. Unland, zusammen 781 D. Besitzer: **Walter Sellmer**, seit 1903, wohnt in Dubro (Gouv. Witebsk). Verwalter: Maximowitsch, seit 1909.

Kreispol. in Talsen, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Senten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W. Armenhaus, 3 W.

Gv.-luth. Kirche in Selgerben, 5 W. Filiale von Angern.

Schule: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Selgerben, 4 W.

Zucht: Rindviehzucht: schwarz-weiße Holländer.

Kleingrundbesitz: Stahl, Skapus, Wezfrije Sille und Neuenfrug, Wiete.

**Sillendorf** s. Högallen=Sillendorf.

**Sknaben**, lett. Sknabes m., eingepfarrt zu Kandau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen.

Rittergut. Hofslaud: 112 D. Ader, 33 D. Wiese, 12 D. Weide, 13 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 176 Dess.

Besitzer: **Christoph Schmidt**.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau.

Gemeinde: Neumaden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Gv.-luth. Kirche in Kandau.

Kleingrundbesitz: Leijesarrai.

**Spahren**, lett. Spahres m., am Spahrenschen See, 21 W.

von Talsen, ½ W. von der Kirche Spahren, 1½ W. vom Bahnhofe Spahren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Spahren. Briefpost: täglich. Telegraf: in deutscher Sprache „Talsen, Telefon Spahren“; in russ. Sprache: über Bahnhof Spahren. Vote 20 Kop. Telefon: Zentrale Talsen. Bahn: Spahren, 1½ W. Pferdepoust: Talsen, 21 W., Können, 17 W.

Rittergut. Weigüter: Klein-Spahren und Kopiten. Hoflagen: Bruhwel, Maring, Sauning, Luifenhof, Behschke, Dixtal. Hofslaud: 532 D. Ader, 426 D. Wiese, 125 D. Weide, 1673 D. Wald, 578 D. Unland, zusammen 3334 Dess.

Besitzer: **Otto Karl' Baron Grotthuß**, seit 1905, wohnt in Spahren, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Ernst Apffelberg, seit 1907.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Untersuchungsr. in Talsen.

Akziseverwaltung in Talsen.

Gemeinde: Spahren, Gem.-Verw. im Spahrenschen Gemeindegemeinschaft, ½ W., Gem.-Ger. im Postendenschen Gemeindegemeinschaft, 12 W. Armenhaus, seit 1886, 3 W. von Spahren.

Gv.-luth. Kirchen in Talsen und Spahren, Filiale von Stenden, unmittelbar beim Gute. In Spahren: Küster: Voorning. Kirchengemeinschaft: D. Baron Grotthuß.

Schule: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft beim Gute, Lehrer: Voorning.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Talsen.

Verein: Lettischer Bibliothekverein in Spahren.

Betriebe: Käseerei auf dem Hofe. Schmandkäse. Käse: Wannag. Wasser-Mahlmühle, 3 W. Brennerei mit Dampftrieb, auf dem Hofe. (12 000 Weder 40%). Brenner: Sübner. Ziegelei: (Zelsofen), 1½ W. vom Hofe. (500 000 Ziegel jährl.) Ziegler: Sahn.

Zuchten: Pferdezucht nur für den eignen Bedarf. Rindviehzucht: Ostfriesen und Landrasse-Kreuzung.

Bauernm.-Hdlgn. beim Bahnhofe Spahren von Himmelhoch, Grünfeld, Pumpur und Poode.

1861—1895 besaß Karl Baron Grotthuß, der Vater des jetzigen Besitzers, das Gut Spahren, 1895—1905 Kammerherr Graf W. Reutern Baron Nolden.

Kleingrundbesitz: 20 Häuslereien beim Bahnhofe Spahren, ferner: Submal, Putsche, Schadeneef, Treide, Kalneef, Zehme, Kruije, Kruijin, Gruschneef, Klein und Groß, Gfermufch, Zehze, Slaidotne, Kahrkleij, Ripste, Dange, Lidin, Mellup, Krohtin, Wihrdang, Uhdre, Plaiſte und Radſin, Aſmeneef, Gobel, Tirapurre.

Stempelhof, lett. Stempels m., ſieh Kl.-Kandaushof.

Stenden-Pastorat, lett. Stendes mahs m., 6 W. von Talsen, 3/4 W. von der Kirche Stenden, 6 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Talsen. Bahn: Stenden, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3/4 Stunden auf gutem Wege zum Pastorate. Pferdepost: Talsen.

Pastoratswidme. 110 Loſſt. Hoſſland. Kronsbeförden in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Stenden, 3/4 W. vom Gute und Pastorate. Filiale in Spahren, 18 W. Pastor: August von Johannſohn, geb. 11. Mai 1872, ord. 6. Juni 1898, ſeit 3. Febr. 1910 in Stenden. Küſter: Janis Adamowiz. Kirchendorf: Ernst Baron v. d. Brügggen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Stenden und Spahren.

Gemeinde: Stenden, wo auch im Gemeindehauſe Gem.-Berw. und Gem.-Ger.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Stenden, 1/2 W., Lehrer: J. Adamowiz; in Gibbels, 10 W., Lehrer: Joh. Muffſaln.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Talsen. Gemeinde-Hebamme.

Verein: Spahrenſcher Bibliothekverein, ſeit 1910.

Stenden, lett. Stendes m., am Stende-Fluſſe, deſſen Quelle ungeſähr 1 1/2 W. vom Hofe entfernt iſt, 7 W. von Talsen, 1/2 W. von der Kirche Stenden, 5/4 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Talsen, Teleſon Stenden“. Teleſon: Zentrale Talsen. (Mitteltſurl. Teleſonnet.) Bahn: Stenden, 5/4 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 1/2—3/4 Stunde auf teilweiſe gepflaſterter Landſtraße (die jetzt chaulſſiert wird) zum Gute. Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Klein-Stenden, Munningen, Kargadden (Rittergut), Gibbels und Bizehden (Rittergut). Der große Hof Stenden und Klein-Stenden ſind nicht verpachtet, alle andern Güter ſind verpachtet. Knechtsgeſinde: Marienhof, Lante, Jannmahje. Das Hoſſland beträgt mit Ausnahme des Geſundlandes Stenden und Bizehden: 950 D. Acker, 1719 D. Wieſe, 578 D. Weide, 6142 D. Wald, 1036 D. Unland, zuſammen 10 425 Deſſ.

Kargadden: 104 D. Acker, 125 D. Wieſe, 35 D. Weide, 246 D. Wald, 21 D. Unland, zuſammen 531 Deſſ. Nach der Wöhringſchen Berechnung von 1887 beträgt das Geſamthoſſland 11 117,00 Deſſ.

Besitzer: Ernst Ernst Baron von der Brügggen, ſeit 23. April 1898, wohnt in Stenden, vertritt die Gutſpolizei. Verwalter: Jan Bergmann, ſeit 1893. Förſter: Rudolf Braunz, ſeit 1885, wohnt in der Forſtei Stenden.

Kreispol. in Saßmaden.

2. Aurländiſche Akziseverw.-Bez. in Talsen.

Gemeinde: Stenden, zuſammengezogen aus den Gemeinden Stenden, Bizehden, Kargadden und Pastorat Stenden. Gem.-Berw. und Gem.-Ger. im Stendenschen Gemeindehauſe, 8 W., in der Nähe des Gutes Munningen. Gemeindefälteſter: Budde-Wirt Kriſt. Bundſin. Bunge-Armenhauſ, 2 W.

Ev.-luth. Kirchen in Stenden, 1/2 W. und in Talsen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W., Lehrer: Jan Adamowiz, Gemeindefchule in Gibbels, 12 W., Lehrer: Joh. Muffſaln.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Talsen.

Vereine: Stendensche Darlehenskaſſe.

Betriebe: Windmühle, Waſſer-Mahlmühle, 1/2 W. Waſſer-Mahlmühle. Dokerie in Mlingen,

beim Beigute Kargadden, 20 W. Brauerei, auf dem Hofe. Brennerei mit Dampftrieb. Ziegelei auf dem Beigute Munningen, 9 W., Leiter: Frey. Terpeninfabrik mit Teergewinnung.

Zuchten: Geſtüt: Landraſſe, Ruſſiſche und Halbblut. Rindviehzucht: Landraſſe gekreuzt mit Oſtfrieſen. Schweinezucht: Großenteils Landraſſe. Schafzucht: Landraſſe. Geflügelzucht: Verſchiedene Raſſen. Fiſchzucht: Karpfen, Hechte, Barsche, Schleie, Karauiſchen, Forellen, Aale.

Bauernw.-Hdlgn. bei der Station Stenden: R. Irbe, Appeneef, Rehwald, Jdailow und noch mehr. Beim Gibbelschen Schulhauſe, 12 W.: Fibron. In Mlingen beim Beigute Kargadden, 20 W.: Tabathdlg. v. Jllingenschen Müller S. Freudenfeld.

Das Gut iſt ſeit etwa 1500 im Beſitze der Familie v. d. Brügggen. Im Walde, 3 W. vom Hofe, beim Buchwächter Angal ſteht eine Birke, aus deren Wurzel 7 Birken ausgewachſen ſind. Vom früheren alten Schloſſe iſt nur noch der Wallgraben und ein kleiner Teil zu ſehen.

Kleingrundbesitz: Stenden und Bizehden: Aſſine, Behſe, Pohſe, Steper, Smiſſſei, Adger, Bauje, Bauſche, Bibbe, Brünze, Budde, Bahlit-Butild, Dahrſeneef, Dri-drant, Dreimann, Gerſtjahr, Garnus, Garſil, Gibbul, Zehze, Jllin, Juffow, Groß-Kalnemuiſche, Klein-Kalnemuiſche, Kamneef, Labſen, Leefneef, Groß- und Klein-Deepad, Lizke, Maſe, Groß- und Klein-Maſſteneef, Maurin, Mellup, Pohbeneef, Lehze, Groß- und Klein-Ruiſſhefalu, Piſche, Plaiſte, Prahmeneef, Pretiz, Puhze, Raieneef, Renze, Sahbat, Siman, Sirme, Slinke, Spaneneef, Striſſe, Maſ-ſherauks, Tſchuppat, Tuhjeneef, Uſſe, Wez-Ukeneef, Jann-Ukeneef, Wilzin, Zeemit, Zepſit, Laide, Miler, Groß-ſherauks. Kargadden: Pumpel, Anſcheneef, Kruiſin, Sihwit, Stuje, Groß- und Klein-Gluhde, Luſcheneef.

Strasden, lett. Strasdes m., 16 W. von Talsen, 9 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandaan. Briefpost: täglich, mit Ausnahme des Sonntags. Telegraf: „Kandaan, Teleſon Strasden“. Teleſon: Zentrale Kandaan. Bahn: Zehren, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf guten Landwegen zum Gute.

Rittergut. Beigut: Klein-Strasden. Hoſſland: 526 D. Acker, 546 D. Wieſe, 185 D. Weide, 1403 D. Wald, 31 D. Unland, zuſammen 2641 Deſſ.

Besitzer: Ewald Emil Baron Jirds, ſeit 1904, wohnt in Strasden, vertritt die Gutſpolizei. Förſter: Ed. Joh. Voß, ſeit 1905, wohnt in Strasden.

Kreispol. in Zabeln, Friedensſtr. in Kandaan, Unterſuchungsſtr. in Talsen.

2. Akziseverw.-Bez. in Zabeln.

Gemeinde: Normhufen, wo auch Gem.-Berw., Gem.-Ger. und Armenhauſ, 10 W.

Ev.-luth. Kirchen in Kandaan und Strasden, 8 W. vom Pastorate. Filiale von Normhufen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Strasden, 1/2 W., Lehrer: Radſin.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Kandaan. Hebamme im Diringeſinde.

Betriebe: Meierei (Handzentrifuge.) Waſſer-Mahlmühle, 1 1/2 W., Pächter: Bolſtein. Dampfbrennerei.

Bauernw.-Hdlgn. von Karl Steinberg, 1/2 W., im früheren Weißentrug.

Schmied: Andr. Schulz, im ehem. Weißentrug. Schneider: Jean Verth' Sedlin, auf dem Hofe. Schuhmacher: Jirren Karl' Siberg im Buhulgeſinde, Karl Friſ' Alahwa in der Knechtsherberge.

Das Gut iſt ſeit 1799 im Beſitze der Familie von Jirds.

Kleingrundbesitz: Melgalw, Brinte, Dührin, Rateneef, Dammn, Kamper, Lunte, Jmmat, Lauſeſihle, Lahze, Ofenne, Buhul, Straute, Dährin, Pohſche, Melſaſihle, Sahbat, Bemler, Tiltentrug, Biſſeneef, Kemmes, Renge, Magaſineef al. Reuhof, Jann-Swirgſdin, Ewalden oder Straſdeneef, Dauge.

Strombergshof, ſieh Klein-Kandaushof.

\*\*\*\*\*  
**Sutten**, lett. Sutenes m., 50 W. von Talsen, 11 W. von der Kirche Bahnen, 38 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwochs und Sonnabends. Telegraph: über Frauenburg. Vote 240 Rbl. Bahn: Stenden, 38 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 3—4 Stunden auf sandigem Wege zum Gute. Pferdewagenpost: Zabeln, 26 W., Frauenburg, 24 W.

Rittergut. (Zideitommis, gehört zum Güterkomplex des Majorats Muppen.) Beigüter: Widlershof und Kuhnshof. Hofsländ: 657 D. Acker, 358 D. Wiese, 110 D. Weide, 629 D. Wald, 56 D. Unland, zusammen 1810 Dess.

Besitzer: **Paul Adolf Baron Hahn**, wohnt in Muppen. Arrondator: Theod. Baron Heyking, seit 1909, wohnt in Sutten, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau. Gemeinde: Kabilen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Bahnen. Zuchten: Rindviehzucht: Dürriesen, Kreuzung mit Anglern.

Bauernw.-Hdlg. auf dem Hofe. Pächter: Glüed. Kleingrundbesitz: Ahne, Altmn, Auzeneef, Berand, Zahmit, Juffe, Kaneneef, Kalesneef Jann, Kalesneef Kalnin, Ditsch-Kajpar, Mas-Kajpar, Rogal, Kreewe, Seefnin, Kuhgajj, Soisat, Stuhrit, Supe, Uhtel, Smugge, Rahne, Rittul, Preechneef, Tihde.

\*\*\*\*\*  
**Talsen-Pastorat**, lett. Talses mahz. m., am Krehten-See, 3 1/2 W. von Talsen, 15 1/2 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraph: über Talsen. Bahn: Stenden, 15 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme, 364 Dess. Hofsländ. 131 Lofft. kult. Fläche, 82 Lofft. Wald. Pächter: Dav. Bergmann, seit 1903.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Talsen, 3 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: **Oskar Martinelli**, geb. 2. Juli 1876, ord. 14. März 1910 (Für die lettische Gemeinde). Pastor-Adj.: **Alexander Bergengrün**, geb. 21. März 1863, ord. 14. Jan. 1896 (für die deutsche Gemeinde). Küster: Karl Blumberg, Kirchenvorst.: D. Baron Grothuß-Spahren und Karl Graf Lambsdorff-Klahnen. Filialkirche Wandfen, 16 W. vom Pastorate

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Kargadden (Beig. von Stenden), Teile von Postenden, Waldegahlen, Laidsen-Rothheden, Spahren, Teile von Stenden, Scheden, Sahrzen, Klahnen, Jggen, Wandfen, Gargeln, Engelseem (Beigut von Neimvaden), Wolfshof (Beigut von Normhufen), Odern. Die Kronsgüter: Amt-Talsen, Lipthufen, Andumen.

Gemeinde: Talsen, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. Schulen in Talsen.

Arzt und Apotheke in Talsen. Vereine in Talsen.

\*\*\*\*\*  
**Amt Talsen**, lett. Talsu m., 105 W. von Mitau, 1 W. von der Stadt und von der Kirche Talsen, 13 1/2 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraph: über Talsen. Vote 20 Kop. Bahn: Stenden, 13 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/4 Stunde zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**, 205<sup>70</sup> Dess. brauchbares und 11<sup>00</sup> Dess. unbr. Land. Arrondator: Nrih Nassmann seit 1895.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Amt-Talsen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Flecken Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Talsen.

Griech.-kath. Kirche in Amt-Talsen, 1 W. vom Hofe. Priester: Zering.

Kleingrundbesitz: Krahzum, Wez-Tapsche, Jann-Tapsche, Wez-Kaule, Jann-Kaule, Enitter, Beele, Jann-Kemmes, Zeemklabbe, Kempe, Kuhnje, Jann-Kor, Wez-Kemmes, Wez-Kor, Zirul, Matshat, Knappat, Tiltin, Laipmesch, Ditsch-Klabbe, Kafftin, Absche, Kulle, Jnde, Mas-Dilg, Ditsch-Dilg, Pawul, Matsche, Podje, Beltin, Bobilff. Soldaten-Bezirke.

\*\*\*\*\*  
**Zingern**, lett. Zingeres m., 28 1/2 W. von Talsen, 6 1/2 W. von der Kirche Erwahlen, 40 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Salmaden. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph: über Salmaden. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Stenden, 40 W. Ughahlen kann nur auf Winterwegen für Frachten aus Windau benutzt werden. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten bis Talsen auf Chausseewegen, von Talsen bis Salmaden auf guten Wegen, weiter auf mittelmäßigen Wegen in 4 Stunden zum Gute. Dampferverbindung: zwischen Riga und Rohnen zweimal wöchentlich. Haltestelle: Rohnen, 21 W.

Rittergut. (Zum Dondangenschen Majorate gehörig.) Beigüter: Zarlasten (Rittergut), Berghof. Hofsländ: 308 D. Acker, 400 D. Wiese, 59 D. Weide, 266 D. Wald, zusammen 1033 Dess. 1192 Dess. Bauernland.

Besitzer: **Christian Karl Baron von der Dänen-Saden**, seit 1897, wohnt in Dondangen und Mitau, Bachstr. 8. Bevollmächtigter: Ed. Michelson, seit 1909, wohnt in Dondangen. Verwalter: Bernh. Freidberg, seit 1906. Förster: Karl Buding, seit 1905, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Salmaden, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Talsen. Gemeinde: Erwahlen wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 10 W., Armenhaus, 3 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen. Arzt in Erwahlen, 8 1/2 W.

Vertrieb: 2 Dampf-Dreschgarnituren. Bes.: J. Brudes Erben.

Das Gut ist seit 1846 im Besitze der Familie von der Dänen-Saden.

Kleingrundbesitz: Ditschgal, Droke, Jurmatsch, Zweeneef, Kalleij, Labber, Latte, Luhnje, Mahle, Mesche, Maufe, Mandin, Wahze, Kuscheneef Friede Janne, Kuscheneef Peter, Zeelan.

\*\*\*\*\*  
**Uggunzeem**, lett. Ugunzeema m., 3 W. vom Rigaschen Meerbusen, 29 W. von Talsen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Telegraph: über Talsen.

Besitzer: **Die Krone**, 113<sup>04</sup> Dess. Hofsländ u. 854<sup>01</sup> Dess. Bauernland. Arrondator (von 100 Dess.): William Lardonq, wohnt in Uggunzeem. Vertreter der Guts-polizei: der Gemeindeälteste.

Kronsbekörden in Talsen. Gemeinde: Angern-Forsstei. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Dorfe Upegrime, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Marktgrafen, 10 W., Filiale von Angern.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, in Marktgrafen, 11 W. 1 Kurzw.-Hndlg.

Kleingrundbesitz: Piske, Brahde, Swillum, Purre, Damb, Kalne, Garrai, Sunter, Kalwe, Bihle, Laure, Berge, Dreiman, Reise, Lagbin, Kuhnle, Ande, Wezwagger, Arnie. Kleine Bezirke: Grabbe 20, Siltin (Silmatsch) 21, Bobilff.

\*\*\*\*\*  
**Usmaiten**, lett. Usmas m., am Usmaitenischen See, 126 W. von Mitau, 50 W. von Goldingen, eingepfarrt zu Kön-nen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen. Pferdewagenpost: Goldingen.

Besitzer: **Die Krone**, 238<sup>45</sup> Dess. brauchbares, 6<sup>05</sup> Dess. unbr. Land. Arrondator: Hans Maltz, bis 1916.

Kronsbeförden in Golbingen.

Gemeinde: Usmaiten.

Ev.-luth. Kirche in Usmaiten, Filiale von Können.

Schule: 1-kl. Minifterschule neben dem Hofe. Lehrer: A. Gertner und W. Witolin.

Krüge: Bedangen- und Strudentkrug.

Wegen des Usmaitenischen Sees und des Morigholms vergl. die Bemerkung zu Können-Försterei. Dieses Kronsgut Usmaiten mit der Kirche Usmaiten, hart am Ostufer des Sees belegen, bildet eine Enklave des Kreises Talsen im Kreise Golbingen.

Kleingrundbesitz: Langal, Ruhle, Laffche, Behrjeragge, Jaun Sudfer, Wez Sudfer, Jamarrai, Muifchehal, Begge, Tirufsch, Silin, Awotin, Gohdel, Mas Putnin, Disch Putnin, Disch Kimait, Mas Kimait, Disch Amjuhds, Mas Amjuhds, Mas Wilefskalin, Disch Wilefskalin, Wiskufsch, Rauffe, Dohbe. Kleine Wirtschaften: Gige, Laffchewig, Strafsin, Ohje, Kalnin, Dsolin, Awotneef, Jaunsem, Berfin, Mas Peefdin, Jaun Strunke.

**Wahnen-Pastorat**, lett. Wahnes mahz. m., am Sufelboche, 6 Meilen von Talsen, 29 W. von den Bahnhofen Stenden und Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Zabeln. Bahn: Stenden und Zehren, 29 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in etwa 4 Stunden zum Pastorate.

Pastoratswidme. Pächter des Pastorateandes: Krifch Rosenbergs, seit 1909, wohnt im Pastorate. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeindefürst.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Unterjuchungs- in Talsen.

Ev.-luth. Kirche in Wahnen, 1 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: Alex. Chr. Voettiger, geb. 11. Okt. 1829, ord. 22. Sept. 1863, seit 1871 in Wahnen. Küster: Pet. Paune. Kirchenvorsteher: Paul Baron Hahn-Asuppen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Wahnen, Asuppen, Warriben und Suten.

Gemeinde: Wahnen, wo auch Gem.-Berw., Gem.-Ger. und Armenhäuser, 1 1/2 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen in Asuppen und Warriben, 3 1/2 W. Lehrer: Pet. Paune; in Wahnen, Lehrer: Matthias Karlin; Suten, 9 W., Lehrer: Friedr. Flugien.

Arzt und Krankenhaus in Zabeln. Apotheke in Asuppen.

**Wahnen**, lett. Wahnes m., an der Imul, einem Nebenflusse der Abau, 40 W. von Talsen, 28 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: Zabeln, Telephon Wahnen. Telefon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf schlechten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Stenden, 28 W.

Rittergut. Weigüter: Sahrgen (Rittergut), Ruddingen, Reuhof, Statrum, Sulmuh. Hofland: 1361 D. Ader, 708 D. Wiese, 60 D. Weide, 1130 D. Wald, 429 D. Unland, zusammen 3688 Dess. 5581 Lofft. verk. und 1051 Lofft. unverk. Bauernland.

Besitzer: Harald Baron Hahn, vertritt die Gutspolizei. Förster: Heyden, seit 1897.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Unterjuchungs- in Talsen.

Akziseberw. in Talsen.

Gemeinde: Wahnen, zusammengezogen aus den Gemeinden Wahnen und Wahnen-Pastorat.

Ev.-luth. Kirche in Wahnen, auf dem Hofe.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 1/2 W. Lehrer: Matias Karhlin.

Arzt und Krankenhaus in Zabeln. Hebamme im Gemeindefhause. Privat-Apotheke für die eigenen Angehörigen auf dem Hofe. Land-Apotheke in Asuppen.

Betriebe: 2 Wasser-Mahlmühlen. Brennerei. Ziegelei.

Forstwirtschaft.

Gartenkulturen. Treib- und Weinhäuser.

Zuchten: Gestüt: Halbblut-Englisch. Rindviehzucht: Reinblut-Löffriesen. Schweinezucht: Yorkshire.

Geflügelzucht: Whandottes. Fischzucht nur zum eignen Bedarfe. Bienezucht.

Kolonial- und Eisenhdg. von F. Rettmann auf dem Hofe. Kleingrundbesitz: Andsche, Birfeneef 34, Bulle, Brinke 18 al. Binke, Bundsche 40, Dambe 37, Danning 36, Dufalhen 26, Dilbe 39, Dreymann 17, Djenne 28, Ehpfsche 31, Ehlenfrug 42, Gehding 29, Gohsem 35, Jaunsem, Kaneneef 23, Jlehn, Kulpe, Rauping 32, Rausing 12, Kirpe 3. 4, Krufche 16, Kulle 5, Mudde 24, Muzeneef 33, Nabul 41, Nammik 20, Pohrma 11, Ruddingkalin 38, Rumbeneef 7, Saffe 13, Schete 1, Sichte 2, Stufe 27, Stufte 10, Strehle 21, Submal 19, Uppeneef 14, Wehdering 6.

**Waldegahlen**, lett. Waldegahles m., 5 W. von Talsen, 17 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Talsen. Vote 50 Kop. Bahn: Stenden, 17 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1 1/2 Stunde auf gutem Grandwege mit Fuhrleuten zum Gute. Pferdepost: Talsen, 5 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Weigüter: Scheden bei Talsen und Kligenhof bei Doblen. Hofland: 461 D. Ader, 537 D. Wiese, 893 D. Weide, 512 D. Wald, 281 D. Unland, zusammen 2684 Dess.

Besitzer: August Lebrecht Baron Jirás, seit 1878, wohnt in Waldegahlen. Bevollmächtigter: Georg Baron Heyling, seit 1893, wohnt in Talsen. Arrondator: Alex. Baron v. d. Brügggen, seit 1880, wohnt in Waldegahlen, vertritt die Gutspolizei. Förster: Wiebed, seit 1910, wohnt in Waldegahlen-Scheden.

Kreispol. in Saßmaden, Friedensr. und Unterjuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Waldegahlen, zusammengezogen aus den Gemeinden Waldegahlen und Scheden.

Ev.-luth. Kirche in Talsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Waldegahlen. Lehrer: Drawing.

Kleingrundbesitz: Jauneweet, Berendi, Birje, Jahlul, Jahnandrei, Jaunkalnin, Jaunindin, Kaspar, Krifte, Krufche, Laufkindin, Lehze, Matschin, Melmesch, Muzeneef, Osol, Ottin, Fraule, Sille, Smugge, Snicker, Spenge, Sproh, Wehde, Wernat, Wehwer, Wezkalnin, Wihtolin, Zapfkaln, Pelfel.

**Wallgahlen**, lett. Walgales m., an der Abau, 30 W. von Talsen, 6 W. von der Kirche Zabeln, 18 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Zabeln. Vote 60 Kop. Bahn: Stenden, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden in 2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Zabeln, 6 W.

Besitzer: Die Krone. Weigut: Klein-Wallgahlen (106<sup>7/8</sup> Dess.). Im Ganzen 483 Dess. Hof- und 281<sup>1/2</sup> Dess. Bauernland. Ebrotstück "Wassermühle" 30<sup>1/2</sup> Dess. Bevollmächtigter: Ernst Andr. Beckmann, seit 1898, wohnt in Amt-Randau, vertritt die Gutspolizei. Arrondator: Dr. med. P. Osolin, seit 1898, wohnt in Ronneburg, Livland. Verwalter: J. Ansohn, 1907.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Randau, Unterjuchungs- in Talsen.

Gemeinde: Wallgahlen, zusammengezogen aus den Gemeinden Wallgahlen, Zabeln-Pastorat und Zabelhof, Gem.-Berw. und Gem.-Ger. im Gemeindefhause in Tojaten (Weigut von Mattkulin), 8 W. von Wallgahlen.

Ev.-luth. Kirche in Zabeln.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Zabeln, 1 W. Lehrer: Steinhardt. Ev.-luth. Gemeindefchule in Wallgahlen, 1 W. Lehrer: Birkmann. Kronsglementarschule in Zabeln, 6 W.

Arzt, Krankenhaus u. Apotheke in Zabeln, 6 W.

Kleingrundbesitz: April, Berstin, Blode, Disch-Brize, Mas-Brize, Brunau, Disch-Brühwer, Mas-Brühwer, Dschne, Disch-Elzin, Mas-Elzin, Gause, Geddart, Grahwel, Disch-Griffe, Mas-Griffe, Jaunsem, Kalneef, Kaspar, Klappen, Kuifche, Lauffarg, Aufer, Welber, Welkerfi, Kalne, Namrif, Lejas Namrif, Kalne Pafful, Lejas Pafful, Disch-

Peffe, Ragge, Rabbe, Rammes, Sahbat, Dirsch-Silleneef, Mas-Silleneef, Spalwe, Sprohge Nisup, Sprohge Schlupe, Polmin, Behwer, Ubbolin, Behle, Bunga, Kihse, Buhwmeister, Baumann. Solbaten-Bezirk 2a, 8a.

**Waltershof**, lett. Waltera m., an der Abau, 28 W. von Tufum, 35 W. von Zabeln, 2 W. von der Kirche Kandau, 7 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: täglich. Telegraph: über Kandau. Bote 30 Kop. Bahn: Zehren, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guter Landstraße in ¼ Stunden zum Gute. Pferdepoust: Kandau, 1½ W.

Privatgut. Hofsländ: 53 D. Ader, 11 Wiese, 17 D. Weide, 9 D. Unland, zusammen 90 Dess.

Besitzer: Die Erben des verstorbenen Oberstleutnants **Karl Fabian**, wohnen in Waltersdorf, Arrendator: Gedert Steinberg, seit 1906, wohnt in Waltersdorf. Vertreter der Gutspolizei: Aug. Fabian.

Kreispol in Zabeln, Friedensr. in Kandau. Gemeinde: Reimaden, wo auch Gem.-Berw. und Gem.-Ger.

Gv.-luth. Kirche in Kandau. Schule: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Kandau, 1½ W. Arzt und Apotheke in Kandau. Betrieb: Kalkofen, 1½ W. Zuchten: nur einheimische Rassen.

**Wandsen und Roter Zirkel**, lett. Wandsene m. un jarkan Zerkel, am Griefebache, 16 W. von Talsen, 2½ W. von der Kirche Dorotheenhof, 28 W. vom Bahnhofe Stenden, 30 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Talsen. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Talsen, Telefon Wandsen“. Telefon: Zentrale Talsen (Mittelfuränd. Telefonnetz). Bahn: Stenden, 28 W., Zehren, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 3 bis 3½ Stunden mit Fuhrleuten auf guten Grandwegen (zum Teil Chaussees) zum Gute. Pferdepoust: Talsen, 16 W. Dampferverbindung: Von Riga nach Kalleten, Wandsenscher Strand, Dienstags und Freitags Dampfer „Inspektor“.

Rittergut. Beigut: Schreiten. Hofslagen: Dorotheenhof und Paschke. Das Gut Roter Zirkel (Rittergut) liegt am Strande und ist ein Waldgut ohne eigenen Wirtschaftshof. Den Namen „Roter Zirkel“ führt ein Teil des Rigaschen Meerbusens, ungefähr so weit, wie sich der Talsensche Kreis am Meeresstrande ausdehnt. Hofsländ: 705 D. Ader, 1862 D. Wiese, 394 D. Weide, 3244 D. Wald, 775 D. Unland, zusammen 6980 Dess.

Besitzer: **Rif. Theod. Baron Hefking**, seit 1874, wohnt in Wandsen. Verwalter: Wilh. Ullmann, seit 1910, vertritt die Gutspolizei. Arrendator von Schreiten: Gaon Baron Hefking, seit 1903, wohnt in Schreiten. Oberförster: Rob. Tiling, seit 1892, wohnt in Forstlei-Waldeck.

Kreispol in Salsmaden, Friedensr. und Untersuchungs r. in Talsen.

Talsenscher Akziseverw.-Bezirk in Talsen. Gemeinde: Wandsen, zusammengezogen aus den Gemeinden Wandsen, Gargeln, Jagen, Otten und Sahzen. Gem.-Berw. und Gem.-Ger. in Wandsen, 2 W. Gemeindegemeinschaft: Kuffit, im Lange-Gesinde. Armenhäuser: in Wandsen, 1 W., Roter Zirkel, 17 W.

Gv.-luth. Kirche auf dem Vorwerk Dorotheenhof, 2½ W. Filiale von Talsen und Normhusen. Kirchenvorsteher: Rif. Baron Hefking.

Schule: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Wandsen, 1 W. Lehrer: Pet. Zimmermann.

Arzt und Krankenhaus in Talsen. Hebamme: Freiberger, im Gemeindehause. Apotheke in Dorotheenhof, 2½ W., seit 1895. Apotheke: Vollberg.

Berein: Wandsensche Sparkasse im Gemeindehause.

Betriebe: In Wandsen: Dampfbrennerei. Brennmeister: C. Lucas. Etwa 900 000 Grad Spirit nach Riga lieferbar. Brauerei mit Göpelbetrieb. Bes.: Rif. Baron Hefking. Braumeister: Th. L. Böfe. Absatz in die Umgebung. Niederlagen in Talsen, Windau usw. Meierei.

Die Milch geht nach Jagen, 6 W. (Sammelmeierei.) Wassermahlmühle mit 3 Gängen und Bretter-schneidemühle in Dorotheenhof. Müller und Pächter: K. Herzberg. Ziegelei. Kalkofen zum eigenen Bedarf.

Forstwirtschaft. Oberförster: Rob. Tiling. Gartenkulturen. Gärtner: Kriech Paul.

Zuchten: Gestüt: Halblut zu zucht zum eigenen Bedarf. Rindviehzucht: Holländer.

Bauernw.-Hdlg. von J. Eliasohn in Kreplin, 2 W. Chem. Bedertug, jetzt Verkaufsladen. Verkäufer und Pächter: C. Biske.

Baumeister: Kaufmann, im Belte-Gesinde; Baumann, im Jaunamajha-Gesinde. Sattler: Draugs, im Strichbeef-Gef. Schmiede: Paktaln, in Dorotheenhof; Brude, in Schreiten. Schuhmacher: Baumann, in Wandsen. Stelmacher: Krohwald, in Dorotheenhof. Uhrmacher: Baumann, im Lahze-Gesinde.

Das Gut ist seit 1848 im Besitze der Familie Baron Hefking. Auf dem Vorwerke Dorotheenhof war früher eine Kirchenruine, die 1894 wieder aufgebaut wurde und als Talsensche Filialkirche vom Talsenschen Pastor bedient wird.

Kleingrundbesitz: 15 W. von Wandsen, am Meere, die Villa Thalatta Strandaufenthalt des Gutsbesitzers. 2½ W. von Thalatta die Kalletensche Kirche, die vom Normhusenschen Pastor Joh. Jürgensohn bedient wird. Ferner: Tunne, Seemel, Wilde, Dirsch-Besmer, Dirsch-Akmen, Sille, Karlruhe, Stribeneef, Nisup, Anische, Lange, Laugal, Purin, Wilkin, Berand, Lahze, Belte, Laffeneef, Jehmisch, Kalneef, Dohbel, Behwer, Mänge, Plattei, Beder, Jehme, Djesse, Reeke, Punkte, Rüste, Birse, Dsireneef, Egle, Dhsol, Paschte, Skuze, Swillum, Tehwit, Wilde mas.

**Warriben**, lett. Waribas m., an der Jmul (Nebenfluß der Abau), 49 W. von Talsen, 7 W. von der Kirche Wahnen, 41 W. vom Bahnhofe Tuckum, 35 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraph: „Zabeln, Telefon Warriben“. Telefon: Zentrale Zabeln. Bahn: Tufum, 41 W., Stenden, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 4-5 Stunden zum Gute.

Rittergut. (Hofkommiss, gehört zum Güterkomplex des Majorats Usuppen). Beigüter: Neu-Warriben (Rittergut), Krummes. Hofslagen: Muisharai, Knapsche, Garosen, Kilpe, Stuhrit, Gohding, Bezum. Hofsländ: 162 D. Ader, 123 D. Wiese, 30 D. Weide, 5 D. Unland, zusammen 320 Dess.

Besitzer: **Paul Baron Hahn**, wohnt in Usuppen. Bevollmächtigter Verwalter: Georg Ahmuß, seit 1908, wohnt in Warriben, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Erich Baron von der Recke, seit 1895, wohnt seit 1905 in Neuenburg.

Kreispol in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungs r. in Talsen.

Akziseverwaltung in Talsen. Gemeinde: Usuppen, wo auch Gem.-Berw. und Gem.-Ger., 3½ W. Armenhaus, 2½ W.

Gv.-luth. Kirche in Wahnen. Schule: Gv.-luth. Gemeindegemeinschaft in Usuppen, 3½ W.

Lehrer: Panne. Arzt und Apotheke in Zabeln, 23 W. Gemeindegemeinschaft: Frau Stegmann. Apotheke in Usuppen, 7 W.

Berein: Usuppensche Spar- und Vorshußkassa.

Betriebe: Brauerei mit Handbetr. auf dem Hofe. Verantwortl. Braumeister: Gust. Klinger. Eisernes Sägegatter aus der Fabrik Stella, Bahnenweite 24 Zoll.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler-Reinblut. Geflügelzucht: Högen-Enten und rebhuhnfarbige Ital-Hühner.

Kleingrundbesitz: Kalnejahn, Konrad, Pavel, Plozhe, Freede, Punkte, Ruppit, Saffe, Strohhel, Spikste, Strautit, Wascheneef, Wepper.

**Weggen**, lett. Weges m., an der Abau, 21 W. von Talsen, 8 W. von der Kirche Zabeln, 9 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost wird abgeholt. Telegraf: „Zabeln, Telephon Weggen“. Telephon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der großen Straße in 1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Zabeln.

Rittergut Hoflage. Lasse. Hofsländ: 163 D. Ader, 88 D. Wiese, 12 D. Weide, 947 D. Wald, 51 D. Unland, zusammen 1261 Dess. 2000 Postf. Bauernland.

Besitzer: **Samillar Baron Foelckerjam**, wohnt abwechselnd in Mitau, Petersburg und Weggen. Bevollmächtigter: Ernst Kappeneff.

Kreispol. in Zabeln.  
Gemeinde Neuwaden.  
Ev.-luth. Kirche in Zabeln.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neuwaden, 7 W.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Zabeln.  
Betrieb: Kalkofen.  
Kleingrundbesitz: Lasse, Dhschneef, Trohpin, Rohlau, Alfsue, Sniffer.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Wirben**, lett. Leel-Wirbes m., am Flüsschen Wirbe, 19 W. von Talsen, 5 W. von der Kirche Zabeln, 7 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Zabeln, Telephon Groß-Wirben“. Vote 50 Kop. Telephon: Zentrale Zabeln (Zabelnsches Telephonnetz). Bahn: Stenden, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf quier Landstraße zum Gute. Pferdepost: Stenden, 7 W.

Rittergut. Hofsländ: 291 D. Ader, 71 D. Wiese, 32 D. Weide, 719 D. Wald, 20 D. Unland, zusammen 1133 Dess. 2077 Postf. verk. Bauernland.

Besitzer: **Ernst Baron Zirás**, wohnt in Mitau, Palaisstr. 29. Vertreter der Gutspolizei: Heinr. Weißberg.

Kreispol. in Zabeln, Friedensstr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.  
Akziseverwaltung in Zabeln.  
Gemeinde: Neuwaden, wo auch Gem.-Ger., 2 W. Gem.-Verw. in Stempelhof. Gemeindeältester: Sidmann.  
Ev.-luth. Kirche in Zabeln.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neuwaden, 2 W. Lehrer: Laßmann.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Zabeln.  
Betriebe: Wassermühle. Müller: S. Wohlstein.  
Duderei, Walzenstühle, Walke, Graupengang, 1 W. Brennerei mit Dampftrieb. Brenner: S. Weißberg.

Kleingrundbesitz: Meschgal, Pakaln, Sahbat, Sudmal Wez, Sudmal Jam, Wenteneef, Egergal, Lieven, Pohge, Nehje, Dahrnneef, Wezwaggar, Sille.

\*\*\*\*\*  
**Klein-Wirben**, lett. Mai-Wirbes m., 1 W. von der Abau, 47 W. von Talsen, 23 W. von Talsen, 3 W. von der Kirche Zabeln, 11 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Zabeln, Telephon Klein-Wirben“. Telephon: Zentrale Zabeln. Bahn: Stenden, 11 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/2 Stunde zum Gute.

Rittergut. Hofsländ: 126 D. Ader, 78 D. Wiese, 32 D. Weide, 174 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 421 Dess.

Besitzer: **Otto Karl' Baron Grotthuß**, seit 1898, wohnt in Spahren.

Kreispol. in Zabeln, Friedensstr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.  
Gemeinde: Neuwaden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Neuwaden, 4 W.  
Ev.-luth. Kirche in Zabeln.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neuwaden.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Zabeln.

Kleingrundbesitz: Tschegge, Blante, Laine, Bille, Gimann, Palzaleij.

\*\*\*\*\*  
**Zabelshof**, lett. Sabiles m., an der Abau, 24 W. von Talsen, 1/2 W. von der Kirche Zabeln, 12 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Zabeln. Vote 10 Kop. Bahn: Stenden, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 56 Dess. Hofsländ. (Nach früherer Angabe: 202<sup>00</sup> Dess. Hofsl. und 622<sup>00</sup> Dess. Bauernland.) Arrondatorin: Elisabeth. Mari. Sirach, Rigasche Bürgerin, seit Georgi 1911.

Kreispol. in Zabeln, Friedensstr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.  
Gemeinde: Wallgahlen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tojaten (Beizant von Mattkull), 4 W.  
Ev.-luth. Kirche in Zabeln.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Wallgahlen, 6 W.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Zabeln.  
Kleingrundbesitz: Swanitai, Rigmann, Lauckpalwe, Mauritz, Wezdegnus, Samme, Sniffer, Wehwer, Siffen, Meschutin, Swente (Strauß, Mühle, Stärkefabrik, Farbenfabrik (Dcker), Soldaten-Bezirke.

\*\*\*\*\*  
**Zabeln-Pastorat**, lett. Sabiles mahz. m., an der Abau, 25 W. von Talsen, 13 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), im Flecken Zabeln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zabeln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Zabeln. Vote 15 Kop. Bahn: Stenden, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, in 1 1/2 Stunden auf guten Wegen zum Pastorate. Pferdepost: Stenden, 13 W.

Pastorats-Widme, 144 1/2 Dess. Hofsländ, 70 1/2 Dess. kult. Fläche, 74 Dess. Wiese, Weide u. s. w. Davon hat das Knechtsgesinde Ause (an 3 Pächter vergeben) 75 1/2 Dess. Hofsländ, 85 1/2 Dess. kult. Fläche und 40 Dess. Wiese, Weide u. s. w. Bauernland: 264 1/2 Dess., davon 100 1/2 Dess. Ader und 164 Dess. Wiese, Weide u. s. w. Halbförner: Jehfab Dupur, seit 1902, zur Kabilenschen Gemeinde angeschrieben, wohnt im Pastorate Zabeln.

Kreispol. in Zabeln, Friedensstr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.  
Ev.-luth. Kirche in Zabeln, 1 1/2 W. Pastor: **Karl Karl' Glaeser**, geb. 8. Juni 1869 im Pastorate Zabeln, ord. 30. Okt. 1894, von 1900—1910 in Stenden-Spahren, seit 1. Februar 1910 in Zabeln, vertritt die Gutspolizei. Organist: Joh. Steinhart. Privat-Kirchenvorsteher: Herr. Mietenz-Rinkuln. Kronen-Kirchenvorsteher: Graf A. Koskull-Adjirn.

Gemeinde: Wallgahlen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tojaten, 3 W. Gemeindeältester: Kristap Gärtner.  
Gingepfarrt: Die Kronsgüter: Mattkull mit Tojaten und Mattkull-Forstei, Wallgahlen, Zabelshof. Die Privatgüter: Kallizen, Weggen, Groß-Rönnen (Hof), Groß-Wirben, Klein-Wirben, Neuwaden, Rinkuln, Hohenberg, Zirás-Pedwahlen mit Kogeln, Wischeln (Beig. von Kabilen), Brindens-Pedwahlen und 3 Stempelhöfliche Gesinde.

Schulen: Deutsche Vereinsschule in Zabeln, 1 1/2 W.; Ev.-luth. Gemeindefchule in Mattkull, 7 W.; Neuwaden, 6 W.; Wallgahlen, 4 W.; Hohenberg, 6 W. Elementarschulen in Zabeln von Hrl. Neufeld, der Krone und Hrl. Schönberg.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus im Flecken Zabeln, 2 W.

Die Zabelnsche Kirche ist erbaut in den Jahren 1567 bis 1570 vom Herzoge Gothard Kettler zunächst ohne Turm, der erst 1682 aus den Resten des Zabelnschen Ordensschlosses erbaut wurde. Unter dem Altarraume waren früher 13 Gemölbe, die als Begräbnisstätte benutzt wurden. Die älteste der drei Glocken aus dem Jahre 1450 mit der Aufschrift: dei gloria veni cum pace anno domini MCCCCCL (1450) stammt auch aus dem alten Zabelnschen Ordensschlosse.

Kleingrundbesitz: Knechtsgesinde, 3 Pächter: Derwan, Piggé Witul. Gesinde: Meschbruhwel (W. Aldermann), Dreimann (W. Klage), Emme (W. Neuland), Nelna und Lejas Swente (W. Neuland).

\*\*\*\*\*  
**Zehren**, lett. Zehres m., 28 W. von Talsen, 9 W. von der Kirche Kandau, 4 1/2 W. vom Bahnhofe Zehren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kandau. Briefpost: Montags, Dienstags, Mittwoch, Frei-



tags. Telegraf: „Kandau, Telefon Zehren“. Telefon: Zentrale Kandau (Kandauische Telefontgruppe). Bahn: Zehren, 4 1/2 W. (Gasthaus Waldeck). Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf Chaussee und Landstraße in 1/2 Stunde zum Gute. Pferdepост: Kandau, 9 W.

Rittergut. Beigüter: Balklawen und Lahbe. Hofsländ: 462 D. Acker, 343 D. Wiese, 105 D. Weide, 813 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 1745 Dess. 2750 Postf. verk., 120 Postf. unverk. Bauernland.

Besitzer: **Adam Aug. Freiherr von Knigge**, seit 1884, wohnt in Zehren. Vertreter der Gutspolizei: Gemeindegast Paul Janson, wohnt im Zehrenschen Wezwaggar-Gefinde.

Kreispol. in Zabeln, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Zehren, zusammengezogen aus den Gemeinden Zehren und Dyzeln. Gem.-Verw. in Kandau, 9 W., Gem.-Ger. in Senten, 7 W. Gemeindegast: Paul Janson.

Ev.-luth. Kirche in Kandau, 9 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindegast, 1 1/2 W. Lehrer: Otto Grundmann.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Kandau. Hebamme auf dem Gute.

Betriebe: Meierei und Käsemacherei mit Handbetriebe auf dem Gute. Pächter: A. Gimann. Abfah nach Riga. Windmühle, 1 W. Pächter: Müllermeister J. Zander. Teerofen. Pächter: Reinjohn, 3 W.

Forstwirtschaft wird vom Besitzer betrieben. Zuchten; Geflügel: Halbblut-Engländer. Rindviehzucht: Rindblut-Nistrien. Geflügelzucht: Hühner, Enten, Kalkuhnen. Fischzucht: Schleie, Karauschen, Hechte. Bienenzucht: Etwa 10 Bienenstöcke.

Beim Bahnhofe Zehren ist das Gasthaus Waldeck, 4 W. vom Gute. Pächter: Chr. Zehert.

Das Gut ist seit 1884 im Besitze der Familie von Knigge. Eine Merkwürdigkeit ist der überwachsene See des Gutes.

Kleingrundbesitz: Mehje, Sumbertite, Gallezeem, Mührte, Wezjahn, Wezwaggar, Zehreneck, Wehwer (Bes.: Seeberg, Ziegelei). In den Grenzen des Gefindes Wehwer liegt der Sackentrug, 6 W. vom Gute (Pächter: Draxer Bische). Kalleneck, Ahje, Episkop, Kuske, Wahrne, Spraigne, Langal, Kallei, Lahbe, Leische, Samming.

**Zunzen**, lett. Zunzes m., 15 W. von Talsen, 8 W. von der Kirche Erwahlen, 27 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sakmaden. Briefpost: täglich. Telegraf: über Sakmaden. Vote 40 Kop. Bahn: Stenden, 27 W. Pferdepост: Talsen. Dampfverbindung: von Roken aus, 25 W.

Rittergut. Beigüter: Zeldhof, Berghof und Elisenhof. Hofsländ: 275 D. Acker, 193 D. Wiese, 56 D. Weide, 28 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 568 Dess.

Besitzer: **Dswald Steinberg**, seit 1908, wohnt in Zwen. Arrendator: Georg Steinberg, seit 1911, wohnt in Zunzen. Vertreter der Gutspolizei: der Besitzer und der Arrendator.

Kreispol. in Sakmaden, Friedensr. in Kandau, Untersuchungsr. in Talsen.

Gemeinde: Erwahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Erwahlen. Schule: Ev.-luth. Gemeindegast in Puhnen.

Arzt und Krankenhaus in Erwahlen, 6 W. Apotheke in Sakmaden, 2 W.

Berein: Erwahlenischer Landwirtschaft. Verein. Betrieb: Sakmadensche Vereins-Molkerei.

Zuchten nur zum eigenen Bedarf. Kleingrundbesitz: Lohje, Limbe.

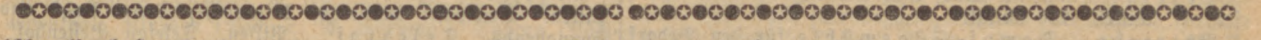
### 5. Kreis Windau.

Der Kreis Windau hat 3 politische Kirchspiele. (Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches). Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Windau: Appujen, Atligen, Edwahlen Lediden, Thyrol, Passcearten, Sernaten, Sirgen, Standsen, Suhrs, Warwen, Wenjan.

Im politischen Kirchspiele Piltten: Abanshof, Ammeln, Bestenhof, Gariden, Lardienen, Popen, Pussen, Puffenecken, Schled, Tergeln, Ugahlen, Wenjan.

Im politischen Kirchspiele Dondangen: Dondangen.



**\*Amalienhof**, lett. Amalijas m., 167 W. von Mitau, 22 W. von Windau, eingepfarrt zu Piltten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Piltten. Telegraf: über Piltten.

Besitzer: **Die Krone**, 96,29 Dess. Hofsländ. Laut Allerhöchstem Befehl vom 5. März 1892 Nr. 193 der Pilttenschen griech.-kath. Kirche übergeben.

**Ammeln**, lett. Ammeln m., 44 W. von Windau, 16 W. von der Kirche Pussen, 19 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Briefe über Spahren (Moskau-Windauer Bahn), für Geldsendungen über Windau nach Spahren. Briefpost: täglich. Telegraf: „Windau, Telefon Ammeln“ Telefon: Zentrale Popen. Bahn: Ugahlen, 19 W. Vom Bahnhofe gelangt man nur mit Privat-

Polizeikreis Windau. Bezirksgericht Libau. Friedensrichter-Bezirk Windau-Goldingen. (Plennum in Goldingen.)

Kreispolizeiverw. in Windau. 1. Distr. in Windau, 2. Distr. in Piltten und Bestenhof, 3. Distr. in Popen.

Bauernkommissar in Windau. Friedensrichter in Talsen. 3. Distr. in Windau, 4. Distr. in Goldingen.

Untersuchungsrichter in Windau und Goldingen. Oberbauernrichter in Windau und Rothof.

Afziseverw.: 2. Benz. in Talsen. Distr.-Zusp. in Windau. Steuerinsp. in Windau.

Post- u. Telegr.-Kontor: Windau. Post- u. Telegr.-Abt.: Domesnäs, Dondangen, Piltten.



pferden, da keine Fuhrleute zu haben sind, auf Revisionswegen in 2 Stunden zum Gute.

Rittergut (Ammeln war früher ein Beigut von Puffenecken, seit 1900 abgeteilt.) Hofslage: Meschmuische. Pächter: M. Jihrul. Hofsländ: 325 D. Acker, 242 D. Wiese, 76 D. Weide, 789 D. Wald, 43 D. Unland, zusammen 1475 Dess.

Besitzer: **Kuno Eskar' Baron Grotthuß**, seit 1900, wohnt in Ammeln. Verwalter: Georg Petersohn, seit 1903, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Windau.

Gemeinde: Pussen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Puffenecken, 12 W. Armenhaus, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Pussen, 16 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindegast, 4 W. Lehrer: Jak. Grünberg.

Arzt und Apotheke in Popen, 26 W.

Betriebe. Meierei mit Handbetrieb. Leiter: Die Gutsverwaltung Leer- und Terpentinfabrik. Leiter: Die Gutsverwaltung. Brenner: Christ. Hinz. Herstellung von Imprägnierstoffen. Absatzort: Die baltischen Provinzen.

Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Friesen. Schweinezucht: Reinblut-Portshire. Bienezucht. Das Gut ist seit 1854 im Besitze der Familie von Grotthub.

Angermünde-Pastorat, lett. Kindes mahz. m., am Flüsschen Anger, 34 W. von Windau, über Popen 32 W., 30 W. vom Bahnhofe Ughalen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Telegraf: „Windau, Telefon Angermünde-Pastorat“. Telefon: Zentrale Popen. Bahn: Windau, 32 W., Ughalen, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten bis Popen auf sehr guten Wegen, 15 W. bis Angermünde auf sehr sandigen Wegen, in 3 1/2 bis 4 Stunden zum Pastorate.

Pastoratswidme. 12 Dess. Hofstand. Ev.-luth. Kirche in Angermünde, beim Pastorate. Pastor: Herm. Schulz, geb. 2. Aug. 1855, ord. 13. Juni 1882, seit 5. Sept. 1909 in Angermünde. Küster: A. Pielau. Kirchenvorsteher: W. Baron Koenne-Popen. Filialkirchen: Popen, 15 W., Küster: E. Feldmann.

Eingepfarrt: Das Privatgut: Popen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Angermünde.

Annahütte, lett. Annahütte, am Kaffe-Bache und den Dilling-, Mas- und Discheering-Seen, 50 W. von Windau, 20 W. von der Kirche Pussen, 12 W. vom Bahnhofe Spahren (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Briefe über Spahren; für Geldsendungen über Windau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Windau, Telefon Annahütte“. Telefon: Zentrale Popen. Bahn: Spahren, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrgelegenheit, die dort zu haben ist, auf mittelmäßigen Landwegen in etwa 1 1/2 Stunden zum Gute.

Privatgut. (Seit 1900 von Pussenecken abgetrennt und verkauft) Beigut: Jaameek. Hoflagen: Lagdin, Banf, Silgail und Eferin. 23 102 Lofft. Hofstand davon 3200 Lofft. kult. Fläche, 15 000 Lofft. Wald, 116 Lofft. unberf. Bauernland.

Besitzer: Gesellschaft der Ilgezeemischen Wollweberei in Riga, seit 1. Januar 1900. Bevollmächtigter: S. J. Carlisle, seit 1900, wohnt in Annahütte. Vertreter der Gutspolizei: S. Taubenberg. Förster: mit Popen gemeinschaftlich.

Kreispol. in Popen, Friedensr. in Goldingen, Untersuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Pussen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Pussen. Schule: Fabrikfschule. Lehrer: S. Taubenberg.

Arzt in Ughalen, 16 W., Krankenhaus mit 3 Betten, von der Verwaltung der Glasfabrik Annahütte unterhalten. Hausapotheke seit 1902 auf der Glasfabrik. Verwalter: Feldscher J. Abolin.

Verein: Annahütte-Klub, registr. 12. Juni 1910. Präses: S. Wickel. 100 Mitgl.

Betriebe. Dampf-Sägemühle für den Bedarf der Glasfabrik. Glasfabriken: „Neu-Annahütte“ (seit 20. April 1890) auf dem Hofe; „Alt-Annahütte“, 17 W. vom Hofe. Beide Fabriken erzeugen zusammen für 250 000 Rbl. Fensterglas. Absatz nach Rußland. Ziegelei. Jährlich etwa 150 000 Piegel.

Bauernw.-Gblgn. von Richter und Grot auf dem Hofe; von M. Hartwig auf der Fabrik Alt-Annahütte, 16 W.

Fleischer: K. Lagdin und Schuhmacher: J. Semgal in Annahütte. Schneider: A. Schweizer in Lihzeneek.

Appuffen, lett. Appuses m., 43 W. von Windau, 7 W. von der Kirche Edwahlen, 37 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn), 33 W. vom Bahnhofe Ughalen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: Goldingen,

Telefon Appuffen. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Hafenpoth, 37 W., Ughalen, 33 W. Pferdepost: Goldingen, 16 W.

Rittergut. Hoflagen: Preeschen und Bez-Kroge. Hofstand: 163 D. Acker, 102 D. Wiese, 28 D. Weide, 140 D. Wald, 40 D. Unland, zusammen 473 Dess.

Besitzer: Eveline und Oskar von Boetticher, wohnen in Klein-Zwanden. Vertreter der Gutspolizei: Ost. von Boetticher.

Kronsbekörden in Windau. Gemeinde: Edwahlen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Edwahlen, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Edwahlen, 7 W., Pastorat 1 W. von der Kirche, 7 W. von Appuffen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Edwahlen, 7 W. Arzt und Apotheke in Edwahlen.

Betriebe: Ziegelei. Torfstich. Schmiede. Forstwirtschaft. Geregelte Forstwirtschaft mit Klein-Zwanden.

Zuchten: Rindviehzucht: schwarz-weiße Holländer. Fischzucht: Karpfen.

Atlizen, lett. Atlizenes oder Lehshu m., an der Windau, 15 W. von Windau, 7 W. von der Kirche Landsen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Windau, Telefon Atlizen“. Telefon: Zentrale Windau. Außerdem ist das Gut mit der Zentrale Suhrs verbunden. Bahn: Windau, 16 W. Pferdepost: Windau, 14 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Rudbahren. Hofstand: 238 D. Acker, 172 D. Wiese, 137 D. Weide, 249 D. Wald, 45 D. Unland, zusammen 841 Dess. 3315 Lofft. verk. Bauernland (18 Gesinde), 1225 Lofft. Acker, 1120 Lofft. Wiesen, 850 Lofft. Weide, 120 Lofft. Unland.

Besitzer: Werner Wilh. Baron Buchholz, seit 1905, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Salzmann, seit 1910. Arrendator von Klein-Rudbahren: Ulrich Belsen, seit 1867.

Kreispol. in Bestenhof, Friedensr. und Untersuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Suhrs, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W. Armenhaus, 7 W., seit 25 Jahren.

Ev.-luth. Kirche in Landsen, 7 W. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Suhrs, 5 W.

Lehrer: Damberg, in Atlizen, 8 W. Lehrer: Eglit. Kolonistenschule in Suhrs, 4 W.

Ärzte und Apotheken in Windau und Pilten, 8 und 14 W.

Krug: 2 W., Krüger: Gehren. Kleingrundbesitz: Dampel, Drukken, Ehrdin, Janik, Kakaul, Kuffel, Lukit, Behrkon (Zur Kuffel, Dampf-Treischgarnitur), Purin, Putekel, Spurre, Stolto, Sulle, Tausche, Tunnik, Updek, Waine, Zihrul.

Bestenhof, lett. Bestes m., genannt Lewihjern m., 24 W. von Windau, etwa 2 1/2 W. von der Kirche Pilten, 24 W. vom Bahnhofe Windau, 26 W. vom Bahnhofe Ughalen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Pilten. Briefpost: Montags, Mittwochs, Donnerstags und Sonntags. Telegraf: „Pilten, Telefon Bestenhof“. Telefon: Zentrale Suhrs. Bahn: Windau, 24 W., Ughalen, 26 W. Vom Bahnhofe Windau gelangt man mit Pferden, die vorher aus Pilten bestellt werden müssen, auf der großen Windauschen Poststraße in 2 1/2—3 Stunden, von Ughalen in 3—3 1/2 Stunden, je nach der Jahreszeit, zum Gute.

Rittergut. Hofstand: 41 D. Acker, 75 D. Wiese, 26 D. Weide, 3 D. Unland, zusammen 145 Dess.

Besitzer: Jeannot Martin Schalmc, Kronsb., Kirchspiels- und Stadtprediger zu Pilten, seit 1907, wohnt in Pilten-Pastorat, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Fritz Skrulle, seit 23. April 1907, wohnt in Bestenhof.

Kreispol. in Bestenhof. Jüngerer Kreischefsgeh.: Boris Ernst von Cramer.

Friedensr. in Goldingen, Untersuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Pilkten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Amt-Pilkten, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Pilkten, 2 1/2 W.

Schulen in Pilkten.

Arzt und Apotheke in Pilkten.

Zuchten: Gekütt. Rindvieh-, Schweine- und Schafzucht: gewöhnl. kurische Rasse.

Besten Hof war früher ein von Sackensches Allodialgut und bedeutend größer als jetzt; es gehörte dem ehem. Fürsten Saden auf Dondangen. Ein Teil unter dem Namen Alt-Besten Hof oder das Nigafche Haus wurde an die Stadt Pilkten verkauft. Die Bauerngesinde sind auch schon früher abgetrennt und bilden das Gut Kolenhof bei Tergeln. — Auf dem Gute Besten Hof, im Hause und in der Oekonomie befindet sich eine moderne städtische Wasserleitung.

**Dondangen-Pastorat**, lett. Dundangas mahz. m., 65 W. von Windau, 39 W. vom Bahnhofe Ugahlen, (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Dondangen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: über Dondangen. Vote 20 Kop. Bahn: Ugahlen, 39 W. Am Bahnhofe keine Fahrgelegenheit.

Pastorats-Widme. 173 Lofft. Hofsl., 62 Lofft. Acker, 111 Lofft. Weideland. Verwalter: Magnus Baron von der Osten-Saden, seit 1909. Arrondator: Christian Baron von der Osten-Saden, seit 1897, wohnt in Mitau, Bachstr. 8. Vertreter der Gutspolizei: Die Dondangensche Gemeindeverwaltung.

Kreispol. in Popen. Polizeipräsident: Rud. Hammer in Dondangen, Friedensr. in Talsen, Untersuchungs r. in Windau.

Ev.-luth. Kirche Dondangen. Das Pastorat ist 1 W. v. Gute und Kirche entfernt. Pastor: **Propst Karl Moltrecht**, geb. 12. Mai 1860, ord. 25. Jan. 1887, seit 1891 in Dondangen. Küster: Karl Anderson. Kirchenvorst.: Christian Baron von der Osten-Saden.

Eingepfarrt: Das Majorat Dondangen.

Gemeinde: Dondangen.

Schulen s. Dondangen-Schloß.

Arzt und Apotheke s. Dondangen-Schloß.

Vereine s. Dondangen-Schloß.

Schneider: Theod. Neufeld auf dem Pastorate.

**Dondangen-Schloß**, lett. Dundangas m., altes Schloß, von Parkanlagen und einem Teiche umgeben, 65 W. von Windau, 35 W. von Domesnäs, 36 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Dondangen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: über Dondangen. Vote 20 Kop. Bahn: Ugahlen, 36 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten über Stenden auf guten Wegen in 4 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Talsen, 24 W. Dampferverbindung mit Riga über Gipsken: Mittwoch und Sonnabends.

Rittergut. Fideikommiß. (Majorat.) Beigüter: Althof, Ahjen, Feldhof, Karls Hof, Klarafelde, Schlietenhof, Seehof (in eigener Bewirtschaftung), Neu Hof (Pächter: A. Bafschbauer), Kollen (Pächter: A. Eijenthal), Gipsken (Pächter: A. Eijenthal), Kurben (Pächter: A. Eijenthal), Suhden (Pächter: F. Ostup), Walspönen (Pächter: S. Kreidenfeld), Gipsden (Pächter: M. Steinbach), Tingen, Sarkaste u. Berg Hof (Pächter: J. J. Kreidberg). Hofsländ: 3191 D. Acker, 10 950 D. Wiese, 2637 D. Weide, 17 624 D. Wald, 26 226 D. Unland, zusammen 60 628 Dess. Bauernland: 17 500 Loffstellen.

Beiziger: **Christian Karv. Freiherr von der Osten-Saden**, seit 1897, wohnt in Dondangen und Mitau, Bachstr. 8. Bevollmächtigter: Ed. Michelson, seit 1909, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Magnus Baron v. d. Osten-Saden, seit 1909; Georg Abuschat, seit 1907; Joh. Riploch, seit 1892. Oberförster: Herm. Ratterfeld, seit 1907, in Stedelburg. Förster: in Schlietenhof: Joh. Kuise, seit 1887; in Domesnäs: Fritz Kuise, seit 1887; in Heidelamp: Ed. Heinsberg, seit 1902; in Rauge: Otto Raifon, seit 1906; in Seehof: Ferd. Buttgerit, seit 1900; in Tingen: Buding, seit 1906.

Kreispol. in Popen, Polizeipräsident Gust. Hammer in Dondangen, Friedensr. in Talsen, Untersuchungs r. in Windau. 2. Kurl. Akziseverw. in Talsen.

Gemeinde: Dondangen, zusammengezogen aus den Gemeinden Schloß- und Past.-Dondangen, Past. Irben. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Dondangen, 1 1/2 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirchen in Dondangen, beim Schloße und in Irben, 23 W. Filialkirchen in Gipsken, 21 W., in Domesnäs (Kollen), 35 W. von Dondangen. Das Pastorat Dondangen ist 1 W. vom Gute entfernt. Das Gut Dondangen bildet ein selbständiges kirchliches Kirchspiel.

Griech.-kath. Kirche in Dondangen, im Van begriffen. Die Gottesdienste werden in Neu-Dondangen, 2 W. vom Hofe abgehalten. Priester: Weeglais.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen in Kubbeln, 6 W. Lehrer: Jan Schultner; in Gipsden, 13 W., Lehrer Karl Treier; Nemejen 8 W., Lehrer Janjon; Wiedeln, 13 W., Lehrer Karl Vanter; Gipsken, 18 W., Lehrer Kristj. Jutta; Al.-Irben, 20 W., Lehrer Th. Thalberg; Domesnäs, 35 W., Lehrer Karl Bernstein. 2 Kl. Ministerfchule in Dondangen, Lehrer: A. Leepin J. Karponis, Wilh. Kringel, Alice Egliit.

Arzt: Dr. med. Karl Staad, Gemeindearzt und freiprakt., seit 1906 und Apotheke, Bes. und Verw.: Paul Pfeil, auf dem Hofe. Krankenhaus in Abgehr, 2 W., von der Gemeinde unterhalten. 2 Hebammen.

Vereine: Dondangensche Sparkasse, best. 1874. Dondangenscher Konsumverein, best. 25. Juli 1892. Fischereiverein „Nord“, seit 1909. Präses: Th. Thalberg. 100 Mitgl. Orchester- und Gesangsverein in Abgehr.

Betriebe: Meierei mit Dampfweier. Meier: A. Ostfan. 2 Windmühlen. Wasser-Mahlmühle, nebst Spinnerei und Toderei. Dampf-Mahlmühle. Dampf-Sägemühle. Brauerei mit Dampfweier. Braner: Karl Köhler. Brennerei. Verwalter: A. Perlmann, Brenner: F. Köhler. Ziegelei. Ziegler: A. Hahn.

Gartenkulturen. Obst und Gemüse. Gärtner: J. Pedmann.

Zuchten: Bestüt: Ostpreussische Rindviehzucht; Jünen und Friesen. Schweinezucht: Yorkshire. Bienenzucht.

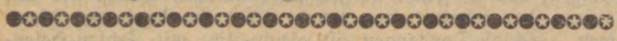
Bauern-Höblgn. auf dem Hofe. Inh.: Der Dondangensche Konsumverein und Frau M. Grünwaldt.

Zahrmarkt: am 9 Sept. in Dondangen.

Unweit vom Schlietenhof liegt die Davids-Höhle und unweit vom Ante-Gesinde die Höhle der heiligen Jungfrau (Svehtmeitas lambaris). Eine alte Baste (Leuchtturm) bei Schlietenhof wird nicht mehr beleuchtet. — Das Schloß Dondangen, das in seiner ganzen altertümlichen Pracht bis auf unsere Zeit erhalten war, wurde 1880 ein Raub der Flammen. Schloß-Dondangen ist gleichzeitig mit Schloß-Hafenpoth im Jahre 1249 gegründet worden. Seit 1711 ist Schloß-Dondangen im Besitze der Familie von der Osten-Saden.

Kleingrundbesitz: Abgehr (Jßern), Andul, Andschin (Nemejen) Nisklan, Andschat (Zirschten), Annusch, Ante Fritz (Laiwen), Ante Fritz Jakob (Kiurben), Ante Karl (Kallen), Ante Laping, Ante Meschjarg, Baste, Balsar (Saustern), Bafche (Albosten), Behrge (Dhsten), Bafchdewin (Meschmatsch), Bermeie, Bikkenek (Uhten), Bikkenek Ans, Bikkenek Karl, Ans Jaunmarrai (Subdaggen), Karl Straube (Subdaggen), Bifchte (Puhzen), Blake Ans, Blake Karl, Krusching (Subdaggen), Karl Kulle (Subdaggen), Blohmik (Meschilfern), Brauste 1 Fritz, Brauste 2 Karl, Breede (Gawesen), Branze, Brulle (Latween), Broke, Bruhwer (Gipsken), Bruhwer (Gawesen), Buhden (Gawesen), Bunte, Daise (Laiween), Deggun (Puhzen), Deggun (Sumburn), Deide Fritz (Anstruppen), Deide Karl (Anstruppen), Dalneek (Anstruppen), Dikhtakn (Anstruppen), Doffkne (Sumburn), Dinge (Meschilfern), Dinge Lanta (Mungen), Dinge Peter und Sime (Mungen), Dingselaku, Dischjahn, Dischtarl (Mofsten), Dischtapar, Dischtiere, Dischfeir Berte (Subdaggen), Dischpreze (Wiheln), Dischuppe, Dischzehge (Lahßern), Dischkalley (Laiween), Draweneek Ans (Laiween), Draweneek (Zirspönen), Drefeneek (Nemejen), Drefeneek Beitik (Nemejen), Dseguskalley (Wiheln), Dserwe, Duggun (Dhsten), Duhke (Meschilfern), Dumberichalt (Anstruppen), Erneek (Uppeneeken), Ehland, Emmerkalln, Grabbe (Mungen), Grufche (Leeziaeecken), Gulßem Dhring (Saustern), Henning (Saustern), Jaakunt (Uppeneeken), Jaunarra, Jaunarra u. Buhfold (Meschilfern), Jaundilke, Jaundar, Jaungrive, Jaun-

lidum (Leezineeken), Jaunmeggen, Jaunpohrs (Pahzen), Jaunfemm, Jaunuppe, Jaunwilt, Zeize (Zsfern), Zbitfalu, Meshzirzponen, Zkuffmjabt, Zische al Zajche (Zirften), Zische Ans (Newejen), Zische Karl (Newejen), Zuffup (Meshzirzponen), Zweneek, Zahpe, Zahrdit (Leezineeken), Kallei und Krelle (Mungen), Kallei mas (Mungen), Kallei (Pahzen), Kallei (Wihdeln), Kalne (Zirchten), Kalmeneek (Dhsten), Kankum Frits (Zelm), Kankum Karl Eichbaum, Kammeneek, Karische (Meshsifen), Kinne (Dhsten), Kinne Dichte, Kohle, Koije, Kiefche, Klawe Ludde Ans (Sauftern), Kluffch (Gawefen), Kamneek, Krahineek, Kreke (Mofsten), Kreke (Wihdeln), Krist (Sauftern), Krobge, Kruhming, Kruhmin Tilde (Wihdeln), Kubel (Gawefen), Kufin, Kurgat, Kurpeneek (Mungen), Laule, Labrenz, Laule Lantske, Lauffit (Lafjern), Leepat (Dhsten), Leepfalne, Leifche, Lohding, Lonait, Lufcheneek, Lutter Ans, Lutter Karl, Kalne, Mahle, Mahlewalf, Mahlelei, Maifeer (Subdaggen), Mafprezze (Wihdeln), Mafuppe, Mebne, Mebfier (Lafjern), Meier (Anstruppen), Melle (Zsfern), Mellgall, Mefche (Zirchten), Mefter (Lafjern), Muffhemm, Muhrneek (Gawefen), Muffel und Wezwagger (Wihdeln), Mittel, Dum (Gawefen), Ofter (Dhsten), Ofte, Pahrup (Dhsten), Pajfel, Panne (Meshsifen), Panchel Ernst (Wihdeln), Panchel Karl (Zirzponen), Perton, Pertonfalkn, Pernit (Mungen), Petermafch (Zirchten), Pige (Mofsten), Piggeneek (Pahzen), Pillesuppe, Pipar (Gawefen), Planzaf, Plagge (Kalfen), Plintin (Sauftern), Pophneek (Meshzirzponen), Pomne (Dhsten), Prufche (Meshsifen), Pufze (Mungen), Punnifchaf (Wihdeln), Pupau (Gawefen), Purlidum (Sauftern), Purring, Raggau, Ranteneek (Meshzirzponen), Rande Zurre, Reine, Riglemm (Zirften), Rohpif, Ruddif, Ruffche (Meshsifen), Rumsche, Sahlei, Salming, Schole, Seepan, Seltillappa, Semter-Mufche (Sauftern), Sihme, Sillabraham (Dhsten), Sillgal, Silling, Slakter (Gawefen), Slohting, Sniffer (Gawefen), Sniffer Wangel (Zsfern), Spizel, Springe (Gawefen), Steeber (Sumben), Strehleneek (Latween), Subdeneek (Meshsifen), Sumbeneek (Sumben), Sumben jaum, Sumben wez, Suten, Suten Bernei (Leezineeken), Swaggul, Swagwener, Sweibul (Latween), Tetierjabt, Tilde (Wihdeln), Tilmaifch, Tohm, Tohte, Tichaitche (Sauftern), Ticherte (Meshzirzponen), Tschulbe (Kalfen), Tschunische (Dhsten), Tufze (Sauftern), Uhder (Dhsten), Uhfche, Upperswagger (Newejen), Uppit, Wahze, Waureij (Wihdeln), Wehche (Appeneeken), Wezbuch, Wezdohr, Wezmeggen, Wezpohrs (Pahzen), Wezenod, Wezwagger, Wiefen (Meshsifen), Wihgzeke (Subdaggen), Wihle (Wihdeln), Wihol, Wegensel, Wezwilf, Willrahje (Appeneeken), Zemgall (Newejen), Zeemgall Ans (Subdaggen), Zeemgall Zahge (Subdaggen), Wezwalgan, Lohrum, Lofte, Sumags Armin, Nagel.



**Edwahlen-Pastorat**, lett. Ehdoles mahz. m., am Pastorate-see, 47 W. von Windau, 35 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Goldingen. Vote 190 Kbl. Bahn: Ugahlen, 35 W. Pferdepot: Goldingen, 19 W.

Pastorats-Widme. 97 D. Hofsländ.

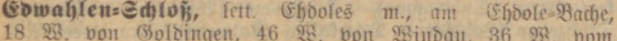
Kreispol. in Windau.

Ev.-luth. Kirche in Edwahlen, beim Hofe Schloss Edwahlen. Pastor: **Ernst Traugott Schilling**, geb. 27. Oktober 1858, ord. 2. Juni 1885. Küster: Marr. Janfon.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Schloss-Edwahlen mit allen Beigütern, Blinten, Almählen (Ar. Hajenpoth), Reggen, Appuffen.

Schule: Ministerfchule, 1/2 W. Lehrer: Karl Spurin, Fr. Gnthof, Fr. Wittenstein.

Arzt und Apotheke in Schloss-Edwahlen.



**Edwahlen-Schloß**, lett. Ehdoles m., am Ehdole-Bache, 18 W. von Goldingen, 46 W. von Windau, 36 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn), 35 W. vom Bahnhofe Hajenpoth (Liban-Hajenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: Goldingen, Telefon Edwahlen-Schloß. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Ugahlen, 36 W., Hajenpoth, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf guten Wegen in 3—4 Stunden

zum Gute. In Hajenpoth sind stets bei Ankunft der Züge Zuhrlente zu haben. Pferdepot: Goldingen, 18 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Lediden (Rittergut), Pächter: Fred Baron Buchholz. Tyrol (Rittergut). Hoflagen: Capen, Mühlheim und Parrusch (Pächter: Rutenberg), Terweden und Zemben (Pächter: Ed. Horst), Charlottenhof (Pächter: Friedr. Gutmann), Leegen (Pächter: Wille Smiltneek), Lepizen, Matern, Poffenhofen und Sluden. Hofsländ: Edwahlen-Schloß: 1780 D. Ader, 1776 D. Wiefe, 1131 D. Weide, 5627 D. Wald, 347 D. Unland, zusammen 10 661 Dess.; Lediden: 153 D. Ader, 126 D. Wiefe, 127 D. Weide, 540 D. Wald, 26 D. Unland, zusammen 972 Dess.; Tyrol: 146 D. Ader, 74 D. Wiefe, 15 D. Weide, 275 D. Wald, 31 D. Unland, zusammen 541 Dess. 3369, Dess. Bauernland.

Beiziger: Staatsrat **Alex. Adolf Baron Behrs Erben**, seit November 1910. Generalbevollmächtigter: Eduard Baron Kleit, seit 1. April 1906, wohnt in Erwahlten, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Frits Grundmann, seit Georgi 1909. Oberförster: Marre, seit 1906, wohnt in der Forstei Sluden. Dekonomieschreiber: Rit. Koch.

Kreispol. in Bestenhof, Friedenskr. und Unterjuchungskr. in Goldingen.

Gemeinde: Edwahlen, zusammengezogen aus den Gemeinden Edwahlen, Appuffen und Lediden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Edwahlen. Armenhaus in Bethanien.

Ev.-luth. Kirche in Edwahlen, beim Hofe.

Schule: 2-klaff. Ministerfchule, 3/4 W. Lehrer: A. Spurin.

Arzt: Dr. med. Alex. Glaeser, Hof- und Gemeindefarzt, seit 1904, auf dem Hofe Edwahlen. Hebamme: Kautmann. Apotheke auf dem Hofe. Bes.: Baron Behrs Erben. Verwalter: Konrad Cosak.

Verein: Edwahlenscher gegenfeit. Hilfsverein gegen Pferdediebstahl, best. 31. Jan. 1898. Vorst.: Rutenberg. 92 Mitgl.

Betriebe: Waffer-Mahl- und Sägemühle am Hofe. Pächter: Müller Sedlin. Maschinenwerkstatt. Brennerien: auf dem Hofe Edwahlen und auf dem Behhose Matern, 5 W. 1500 Wedro Spiritus. Abfah nach Liban. Leiter beider Brennerien: Armin. Ziegeleien: auf den Behhöfen Matern und Lediden. Kalkofen nur zum eigenen Bedarf.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Fischezucht: Karpfen und Forellen. Bienezucht.

Bauernw.-Hdlg. von Frits Auge auf dem Hofe.

Das Schloss Edwahlen ist gegen Ende des 13. Jahrhunderts erbaut worden, 1905 von Banden eingeeßert, jetzt wieder aufgebaut. — Das Gut befindet sich seit 1562 im Besitze der Familie v. Behr.

Kleingrundbeiz: Almenai, Almaj, Amol, Bahlin, Behrin, Bukke, Digge, Dimje, Dseicharai (Jakobjohn, Dampf-Dreschmaschine), Ermann, Erbe, Grundul, Gilbe, Jamarai, Juten, Kalna Eluhle, Kelter, Kammeneek, Kaschot (Bekrijohn, Dampf-Dreschmaschine), Kester, Kisteneek, Krihmal, Kuhle, Kufak, Luhrmann, Leelaufe, Lagide, Lejas Puke, Leifche (Leifche), Lempe, Leifchmatsch, Libbeneek, Lufje, Meifchok, Majfche, Mahtin, Puhjalg, Pawar, Pafte, Parreneek, Plabne, Plahze, Plappe, Plohze, Puile, Rahwe (Lilienfeld, Dampf-Dreschmaschine), Rafsche, Puige, Rischkalleij, Rohne, Seige, Sille, Sillin, Staidarrai, Stibgal, Stuffkalleij, Strasse, Spanneneek, Stubbit, Skuje, Lejas Swihne, Swirrin, Tillarrai, Appeneek, Warfchamber, Wezmarrai, Wezwagger, Winger, Wihle, Wepper (Rohne, Dampf-Dreschmaschine), Zelarrai.



**Garfden**, lett. Garfdes m., 18 W. von Windau, 7 W. von der Kirche Landjen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Briefpost: täglich. Telegraph: Windau, Telefon Garfden. Telefon: Zentrale Windau. Bahn: Windau, 18 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Zuhrlenten auf schlechten Wegen in 1 1/2—4 Stunden zu erreichen. Pferdepot: Windau, 18 W.

Rittergut. Beizig: Udremen. Hofsländ: 178 D. Ader, 279 D. Wiefe, 74 D. Weide, 33 D. Wald, 5 D. Unland, zusammen 529 Dess.

Besitzer: **Friedrich Werner' Baron Buchholz**, seit 1909, wohnt in Garzden, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Bestenhof, Friedenssr. und Untersuchungsrr. in Goldingen.

Gemeinde: Suhrs. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Suhrs, 12 W. Armenhaus, 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Landsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Suhrs, 2 W.

Arzt in Piltten, Apotheke in Suhrs.

Betrieb: Ziegelei.

Forstwirtschaft.

Juchten: Rindvieh-, Schweine- und Geflügelzucht.

Kleingrundbesitz: Nowadneef, Remmes.

\*\*\*\*\*  
\*Hafau, lett. Ushawas m., 177 W. von Mitau, 25 W. von Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Piltten. Telegraph: über Windau. Vote 2,50 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 60<sup>1/2</sup> Dess. brauchbares, 3<sup>5/8</sup> D. umbrauch. Land. Der Hof wurde im Jahre 1871 den örtl. Bauerngemeinden zur Errichtung einer Navigationschule überlassen.

Gemeinde: Sirgen.

Ev.-luth. Kirche in Hafau. Filiale von Landsen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Hafau. Lehrer: Dorbe. Griech.-lath. Kirchenschule. Lehrer: Porser.

Kleingrundbesitz: Mup, Aste-Stehleri, Aste-Swaigine, Banmann, Beele, Beimer, Brasse, Bischke, Bunne, Dedit, Gajin, Keepe, Kaniofaja, Kalasch, Kauke, Kole, Langal, Nikat, Ruffche Kroned, Ruffche Freiberg, Sawit Kobeschneef, Sawit Kraule, Silekajha, Spinze, Spruhde, Seetin, Tamischul, Tunkte, Ule, Wahge, Mujscharrai, Wall, Steerbe, Sunnit.

\*\*\*\*\*  
**Irben-Pastorat**, lett. Irbes mahz. m., 1<sup>3/4</sup> W. vom Nissestrand, mitten im Walde, 70 W. von Windau, 68 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Dondangen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraph: über Groß-Irben. Vote 1,20 Kop. Bahn: Stenden, 68 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in etwa 7—8 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Tassen, 56 W. Dampferverbindung: von Domesnäs nach Riga.

Pastorats-Widme. 845 Lofft. Hofsländ, 120 Lofft. Ader, 375 Lofft. Weide, 350 Lofft. Heuschlag.

Kreispol. in Popen, Friedenssr. in Tassen.

Ev.-luth. Kirche in Irben. Das Pastorat liegt bei der Kirche Irben. Pastor: in Vertretung: Propst Karl Mollrecht-Dondangen. Küster: in Irben: Karl Stalte; in Domesnäs: Dietr. Stalte; in Gipten: Fritz Strammer. Kirchenvorsteher: der Majoratsherr von Dondangen, Christian Baron v. d. Oten-Saden. Filialkirchen: Gipten, 21 W. und Domesnäs (Kollen), 35 W. von Dondangen.

Gingepfarr: Die Stranddörfer: Groß- und Klein-Irben. Die Privatgüter: die Dondangenschen Weigüter Gipten und Domesnäs (Kollen).

Gemeinde: Dondangen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 21 W. Armenhaus in Gipten, 27 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften: in Irben, Lehrer: Theodor Thalberg; in Gipten, Lehrer: Christian Jukka; in Domesnäs, Lehrer: Karl Bernstein.

Arzt und Apotheke in Schloß-Dondangen.

Berein: Dondangenscher Fischereiverein „Nord“, seit 1909. Präses: Th. Thalberg. 100 Mitgl.

\*\*\*\*\*  
**Kolenhof**, lett. Stoites m., 14 W. von Piltten, 5 W. von der Kirche Landsen, 12 W. von der Stadt und 8 W. vom Bahnhofe Windau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Briefpost: täglich. Telegraph: Windau, Telefon Tergeln. Telephon: Zentrale Windau. Bahn: Windau, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Troische auf sehr schlechten Wegen in 1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Windau, 12 W.

Privatgut. (Zum Arideitomuß Tergeln gehörig.) Hoflage: Gfse. Hofsländ: 77 D. Ader, 51 D. Weide, 20 Weide, 8 D. Unland, zusammen 156 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Eduard' Freiherr von Koskull**, seit 1902, wohnt in Tergeln.

Kronsbeförden in Windau.

Gemeinde: Rothhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Landsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Tergeln, 5 W.

Zu Kolenhof gehört ein alter Kirchhof, auf dem eine 1000jährige Linde steht, deren bisher tadellos erhaltene Krone am Sturmtage, den 5. Januar 1910 (23. Dez. 1909), zum Teile abgebrochen ist. Im Volksmunde gilt die Linde als Opferlinde aus heidnischer Zeit. Vergleiche auch die Bemerkung zum Gute Bestenhof auf Spalte 477 dieses Adressbuches.

\*\*\*\*\*  
\*Kustten, lett. Kustenes m., 4 W. von Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Telegraph über Windau. Vote 40 Kop.

Besitzer: **Die Krone**. 349<sup>5/8</sup> Dess. Hofsländ. Von Landknechten gepachtet.

Kronsbeförden in Windau.

Ev.-luth. Kirche in Windau.

Der Bahnhof Windau liegt (1911) auf kustenischem Gebiete.

\*\*\*\*\*  
**Landsen-Pastorat**, lett. Landses mahz. m., an der Windau, 19 W. von Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Piltten. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraph: über Piltten. Vote 30 Kop. Bahn: Windau, 20 W. Vom Bahnhofe ist das Pastorat mit Fuhrleuten auf der Landstraße in zwei Stunden zu erreichen. Pferdepost: Windau, 19 W. Dampferverbindung nach Windau und Goldingen auf der Windau unregelmäßig. Dampferhaltestelle unmittelbar beim Pastorate.

Pastorats-Widme. 187<sup>100</sup> Dess. Hofsländ, 38<sup>100</sup> Dess. Gärten und Ader, 144<sup>100</sup> Dess. Weiden und Weide, 4<sup>100</sup> Dess. Unland. 146<sup>100</sup> Dess. unbr. Bauernland.

Kreispol. in Bestenhof, Friedenssr. und Untersuchungsrr. in Windau.

Ev.-luth. Kirche in Landsen, unmittelbar beim Pastorate. Pastor: **Johannes von Raison**, geb. 29. Jan. 1881, ord. 30. Dez. 1907, seit 6. Juli 1909 in Landsen, Küster: — Kirchenvorsteher: Werner Baron Buchholz-Milken. Filialkirche: Hafau, 12 W.

Gingepfarr: Die Privatgüter: Suhrs, Milken, Wenjan, Warwen, Garzden, Sernaien, Kolenhof. Die Kronsgüter: Hafau, Rothhof, Pommerland und zum Teil die Forsteten Gfken und Siffen.

Ev.-luth. Kirche in Landsen.

Gemeinde: Suhrs, wo auch Gem.-Verw., 2 W., Gem.-Ger. am Wege nach Hafau, Armenhaus, 9 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften in Suhrs, 2 u. 5 W.

Arzt und Apotheke in Piltten, 3 W.

Kleingrundbesitz: Was Belte (Pächter: Swan), Disch Belte (Pächter: Walter), Lujhe (Pächter: Blockmann), Kester (Pächter: Paipal).

\*\*\*\*\*  
**Laxdienen**, lett. Lagsdines m., an der Windau, 28 W. von Windau, 7 W. von der Kirche Piltten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Piltten. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraph: über Piltten. Vote 70 Kop. Bahn: Windau, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Windau-Goldingenschen Landstraße und dann über Piltten in 3<sup>1/2</sup>—4 Stunden zum Gute. Dampferverbindung auf der Windau unregelmäßig. Pferdepost: Windau, 28 W.

Rittergut. Hofsländ: 120 D. Ader, 165 D. Weide, 35 D. Weide, 400 D. Wald, 61 D. Unland, zusammen 781 D.

Besitzer: **Fedor Emil' Baron von der Lannit**, Kollegienrat, Kand. jur., seit 1882, wohnt in Laxdienen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Fritz Krebs, seit 1900.

Kreispol. in Piltten, Friedenssr. und Untersuchungsrr. in Windau.



Arzt und Apotheke in Piltten.

Zucht: Gestüt: Orlover.

Auf dem Gute befinden sich einige Teile des alten Schlosses des ehemaligen Bistums Piltten.

Kleingrundbesitz: Baul, Baugal, Kanneneef, Sahge, Mischzern, Puhpe, Zeemzern, Pele, Strigut, Brenjeneef, Disch, Brenjeneef Mas, Katlan Mas, Katlan Disch, Kenneneef, Bahrenduk, Wejschduk, Kulle, Putnin, Sahmet, Kalle, Pihle, Dsehrwe, Dimje, Luke, Abolneef, Zehrsup, Lauzeneef Disch, Lauzeneef Mas, Keiniter, Jormin, Pehrson, Kalleij, Dsirkul, Jolge, Kemmes, Lufke, Deide, Kuhfche, Drahwel, Janarrai, Punne, Ansmann, Jihrul, Damber Brenz, Damber Jndrik, Katteneef, Samet, Dunter, Muzeneef, Kusfche, Puile, Swanne, Dreimann, Dulle, Behi, Dohbel, Krogarrai, Plojsteneef, Berfin oder Menges, Prahmübersejer-Bezirk.

**Piltten-Forstei** „Siffen“, lett. Pilttenes mejschalunga m. „Siffen“, an der Hajau, 7 W. von der Dstsee, 32 W. von Windau, 14 W. von der Kirche Piltten, 34 W. vom Bahnhofe Windau (Mostau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Piltten. Briefpost: Montags, Mittwochs, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: „Piltten, Telefon Piltten-Forstei“. Telefon: Zentrale Suhrs. Bahn: Windau, 34 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten während trockener Jahreszeit auf guten Wegen in 3 1/2—4 Stunden zur Forstei. Pferdepost: Windau, 32 W.

Besitzer: **Die Krone**. 11 017, 332 Dess. Oberförster: Velt. Referverforstmeister u. alt. Forstreferident Staatsrat Theod. Bruttan, seit 1894, wohnt in Siken. Gehilfe: Pogenberg.

Kreispol. in Piltten, Friedensr. in Goldbingen. Gemeinde: Piltten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. beim Hofe Amt-Piltten, 14 W. Ev.-luth. Kirchen in Piltten und Landsen. Arzt und Apotheke in Piltten.

**Pommerland**, ehem. Windauische Hauptmannswidme, lett. Pommerlande, Wentes pilskunga m., eingepfarrt zu Landsen und Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Telegraph: über Windau. Besitzer: **Die Krone**. 8,70 Dess. Hofsland, 630,34 Dess. Bauernland.

Gemeinde: Rothof. Kleingrundbesitz: Sandat, Snotin Disch, Snotin Mas, Putnin, Samit, Kurpneef, Mas Kefische, Disch Kefische, Lipšin, Mas Pufsche, Disch Pufsche, Solin, Bobilsk. Bezirke: Maurin, Zeple, Chze, Spadde, Lunke, Sahmin, Murneef, Spulle, Schafste.

**Popen**, lett. Popes m., 18 W. von Windau, 14 W. von der Kirche Angermünde, 17 W. von den Bahnhöfen Ugahlen und Windau (Mostau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Briefpost: Dienst, Donnerst. und Sonnabends. Telegraph: „Windau, Telefon Popen“. Telefon: Zentrale Popen, in der Apotheke. Anschluß haben die Güter: Puffen, Puffeneeken, Ugahlen, Angermünde-Pastorat, Ammeln und Annahütte. Windauer Stadttelephon. Bahn: Ugahlen und Windau, 17 W. Von den Bahnhöfen gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Grabbwegen in etwa zwei Stunden zum Gute. Pferdepost: Windau, 18 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Angermünde, Reuthof (Pächter: Karl Lautenbach, seit 1906), Weben (Pächter: Joh. Reimann, seit 1900), Anzen (Pächter: Eug. Otto Wiebed, seit 1909), Johannenberg (Pächter: Fritz Grünberg, seit 1903), Lohnsten (Pächter: Christ. Buschewitz, seit 1878), Karlsrohda (Pächter: Karl Drassan, seit 1888). Hofsland: 1809 D. Ader, 6160 D. Wiese, 2514 D. Weide, 18 481 D. Wald, 16 720 D. Anland, zusammen 45 684 Dess. 17 906 Lofstellen verk. und 1935 Lofft. unverk. Bauernland.

Besitzer: **Georg Dietrich' Baron Behr**, seit 1910, wohnt in England. Bevollmächtigter: Wilhelm Rud. Baron Roenne, seit 1895, wohnt in Popen. Verwalter: Jeannot Wilh. Salzmann, seit 1907, vertritt die Guts-polizei. Arrendator: Hans Hans' Liebeth, erbl. Ehrenb.,

seit 1900, wohnt auf dem Hofe. Oberförster: Friedr. Otto Wiebed, seit 1908 in Anzen, Forstei-Karlshain; Eug. Joh. Karpiensti, seit 1908 in Popen-Forstei. Unterförster: Heint. Georg Bosche, seit 1884 in Wischat-Forstei. Kreispol. in Popen. Jüngerer Kreisbesitzgeh.: Arv. Rif. Baron von der Kopp. Friedensr. und Untersuchungs r. in Windau.

Akziseverw.-Bezirk. Sitz in Windau. Gemeinde: Popen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 3/4 W., Armenhaus in Anzen, 9 W. Ev.-luth. Kirche in Popen; 14 W. vom Pastorate Angermünde, Filiale von Angermünde. Pastor: Herm. Schulz in Angermünde. Küster: E. Feldmann. Kirchengvorsteher: Wilh. Baron Roenne-Popen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen; in Popen, 1 W. Lehrer: Ernst Feldmann und Judrik Blum; Angermünde, 14 W., Lehrer: Friedr. Vielan und Alfons Janjohn; Piffen, 30 W., Lehrer: Friedr. Kerpe; Wirpen, 15 W., Lehrer: Gust. Freude und Jan Zweineef.

Arzt: Max Schönberg, seit 1910 auf dem Hofe Popen. Krankenhaus, seit 1894, bei der Apotheke, 3/4 W. vom Dokorate, mit 10 Betten, vom Gutsbesitzer unterhalten. Hebammen: Karol. Murneef und Julie Freudenfeld. Apotheke, seit 1890 in Popen, 3/4 W. Arrendator und Verwalter: Karl von Pauer.

Verein: Deutscher Verein in Kurland, Ortsgruppe Windau.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, 2 W., Pächterin: Kath. Salzmann. Wasser-Mahl- u. Sägemühle in Angermünde, 14 W. Pächter: Alex. Lucas. Stärke- und Syrupfabrik mit Dampfbetr., 3 1/2 W. Pächter: Liez und Grundmann. Ziegeleien: in Popen, 2 W. und in Lohnsten, 25 W., dem Gutsbesitzer gehörig.

Bauernw.-Höblgn. von Samuel Abraham Sebba in Popen, 3/4 W.; Jankel Jacobjohn in Anzen, 20 W.; Hoffmann in Angermünde, 14 W.

Gärtner: Otto Kirstein im Murneef-Gefinde. Jahrmarkt: am 3. Okt. in Popen.

Kleingrundbesitz: Absche Lahnes, Absche Wirpes, Audser, Anger, Anschtin, Belfei wez, Wille, Bolder, Breede, Brusch, Buhmeister, Buhzen, Bumbe, Buntif, Dambe, Diezmann, Dikhe, Dreje, Dsire, Dubben, Dutsche, Gere, Felsche Janne, Felsche Krijsch, Fritz jaun, Gardang, Gohbin, Grauduppe, Grive, Grusche, Guggeneef, Jadde, Jahze, Janarrai, Joppe Lohpe, Juiting, Kagan, Kahrtsche, Kalneneef, Kerpe, Kirre, Klajum, Krahne, Kraische, Krohge, Krubmneef al. Ruhmneef, Kruhse, Kuite, Kumsit, Labrenz, Lasche Kindes, Leite, Leye, Lipste, Magistab, Mahle, Mischal, Mesehe, Murneef, Needrag, Ohstup Jahle, Ohstup Ulbrig, Ohsul jaun, Pahruppe, Paute, Peene, Freesche, Pufal, Kemmes, Kumbbe, Saggatneef, Siggat, Sille, Skohle, Smiltsche, Soffel, Spinne, Spohdre, Teshwing, Tetter Beelen, Tetter Wirpes, Tiele, Trumpe, Trusse, Uppat, Walk Wirpes, Warbul Herje, Warbul Kindes, Wehse, Wezarrai, Wezum, Wezweet, Wigge, Wilag, Wischker, Zäge, Zeple Uppe, Zeple Wirpes, Zoben.

**Puffen-Pastorat**, lett. Pufes mahj. m., 2 W. vom Puffenschken See, 35 W. von Windau, 9 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Mostau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ugahlen, Postfach 13. Geldsendungen nur im Kuvert. Briefpost wird abgeholt. Telegraph: über Ugahlen, nur in russ. Sprache. Vote 1 Abl. 9 Bahn: Ugahlen, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit dem Fuhrmann auf ganz guten Wegen in einer Stunde zum Pastorate. Pferdepost: Windau.

Pastorats-Widme. 126 Dess. Hofsland, 33 Dess. kult., 145 Dess. Bauernland.

Kreispol. in Popen, Friedensr. in Goldbingen.

Ev.-luth. Kirche in Puffen, 1/2 W. vom Pastorate. Das Gut Puffen 1 W. vom Pastorate. Pastor: **Robert Otto Heinrichsen**, geb. 15. Mai 1871, ord. 7. Dez. 1897, seit 10. Okt. 1903 in Puffen, Küster: Ed. Grot. Kirchengvorsteher: Paul Hühnert-Puffen.

Eingepfarrt: Die Güter: Puffen, Puffeneeken, Ammeln und Annahütte.

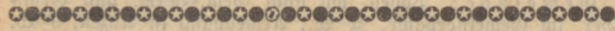
Gemeinde: Puffen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W. Armenhäuser, 8 W. und 7 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen, 2 W., Lehrer: Jndriffson; 12 W., Lehrer: Günter.

Ärzte, Krankenhaus und Apotheken in Ugahlen, 10 W., in Popen, 18 W. Hebamme im Puffenschen Gemeindehause, 4 W.

Vereine: Geselliger Verein der Glasfabrik „Annahütte“. Leit. Bildungsverein im Entstehen begriffen.

Schneider: Fritz Laudan im Küsterate, 1/2 W



**Puffen**, lett. Puffenes m., 1 W. vom Puffenschen See, 35 W. von Windau, 1/2 W. von der Kirche Puffen, 7 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ugahlen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Ugahlen, Telefon Puffen“. Telefon: Zentrale Popen. Bahn: Ugahlen, 7 W.

Rittergut. Fideikommiß. (Majorat.) Beigüter. Mohden, Weiziten und Dauswitten (verpachtet). Hofstand: 629 D. Acker, 2112 D. Wiese, 478 D. Weide, 4116 D. Wald, 3093 D. Unland, zusammen 10 428 Dess. 5137 Postf. (29 Gefinde) verk. Bauernland.

Besitzerin: **Ada Gräfin zu Castell-Hüdenhaujen**, geb. Baroness Seefeld, seit 1898, wohnt auf dem Gute Wismar, Pommern, Kreis Rugard. Bevollmächtigter: Paul Hübert, seit 1906, wohnt in Puffen, vertritt die Guts-polizei.

Kreispol. in Popen, Friedensr. in Goldingen, Un-terforschungsr. in Windau.

Gemeinde: Puffen, zusammengezogen aus den Gemein-den Puffen, Puffeneeken, Puffen-Past. und Ammelu. Gem.-Berm. und Gem.-Ger. in Puffen, 3 W. Armenhaus beim Seebruge, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Puffen. Pastorat vom Gute 1 W., von der Kirche 1/2 W.

Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: Jndriffson.

Arzt und Apotheke in Popen.

Betriebe: Drechsgarnitur. Sägegatter.

Zuchten nur zum eignen Bedarf.

Kolonialw.-Hdlg. von Lajer Thalberg, 1/2 W.

Kleingrundbesiz: Bedre, Blusse, Butke, Dangan, Gerie, Preisse, Jamarrat, Jesin, Kallej, Kase Kalua, Kase Lejas, Kenge (Drechsgarnitur und Sägegatter), Kihische, Kiste, Klinte, Kobbje, Maische, Pefche, Pizal, Ranke, Schusche, Sihle, Spelte, Strajde, Uhsje, Usdar, Wehwer, Wischer, Zehrpe, Sihsche.



**Puffeneeken**, lett. Puffeneekas m., 36 W. von Windau, 2 W. von der Kirche Puffen, 5 1/2 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ugahlen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Windau, Telefon Puffeneeken“. Telefon: Zentrale Popen. Bahn: Ugahlen, 5 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit privaten oder gemieteten Pferden auf sehr guten Wegen in 30—40 Minuten zum Gute.

Rittergut. (Das Beigut Ammelu wurde 1900 mit 4332 Postf. abgetrennt und dem jetzigen Besitzer Runo Baron Grotthuß geschenkt. Annahütte mit 23 102 Postf. wurde 1900 verkauft. Außerdem wurden 30 Gefinde mit 5825 Postf. verkauft und 78 Postf. der Puffeneekenschen Gemeinde geschenkt.) Hofstand: 489 D. Acker, 905 D. Wiese, 351 D. Weide, 6045 D. Wald, 1559 D. Unland, zusammen 9349 Dess.

Besitzer: **Dskar Karl Baron Grotthuß**, seit Ge-orzi 1854, wohnt in Puffeneeken. Verwalter: Wilh. Liedke, seit 1906, vertritt die Guts-polizei.

Kreispol. in Popen, Friedensr. in Goldingen, Un-terforschungsr. in Windau.

Gemeinde: Puffen, Gem.-Berm. und Gem.-Ger. 3 1/2 W., Armenhaus, seit 40 Jahren, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Puffen, Pastorat 2 W. von Puffeneeken.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Puffeneeken, 10 W. Lehrer: Fr. Taubenberg.

Arzt in Popen, 17 W. Hebamme im Puffenschen Gemeindehause.

Betriebe: Wasser- und Dampfahlmühle, Wollspinnerei und Toderei, 3 W. Pächter: Wilh. Hennig. Sägemühle außer Betrieb.

Zuchten. Gestüt: veredelte Landrasse. Rindvieh- und Schweinezucht.

Schuhmacher: Grandkalm, Schneider; Sweeder im Val-lod-Gefinde.

Krug: Stendentrug.

Jahrmarkt: am 8. Sept. beim Stendentruge.

Kleingrundbesiz: Kenge, Dierhue, Jaunruh, Breede, Kruhju, Wasseneek, Ahrup und Walk, Sillaut, Pum-pur, Wedderkalm, Puffak, Wadsche, Widdukle, Ahramkalm, Wehre, Krahze, Wezkrum, Wiseneek, Billin, Duhme, Dan-nin, Mahlei, Kessit, Jaunehr, Swite, Wehzeneken, Zehrin, Dsolin, Butsch, Jaun Puhze, Lagsding.



**Rothhof**, lett. Sarkana m., 173 W. von Mitau, 1 W. von Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau.

Beizier: **Die Krone**. 159, 70 Dess. brauchb., 24, 29 Dess. unbr. Land. Arrendator: Ernst Seeberg bis 1915.

Gemeinde: Rothhof, zusammengezogen aus den Gemein-den Rothof, Windau-Past., Pommerland, Warwen, Windau-Norstei, Elken, Lizenhof, Paffexzten, Tergelu, Kolnenhof.

Schulen: 3 ev.-luth. Gemeindefchulen in Rothhof.

Verein: Rothhöfcher Bienezuchtverein.

Das Gut Rothhof liegt unmittelbar an der Stadt Win-dau und dürfte nächstens gänzlich städtisch besiedelt sein. Vergleiche auch Seite 270 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesiz: Bahrup, Kurpneek, Lipse, Swei-tal, Kefhe, Kante, Ukait Disch, Ukait Mas, Kerke, Lohbe Mas, Lohbe Dsch, Leibe, Pahlje, Sella, Krebbe, Nappit, Kahlje, Kalmen, Tiffin, Galin, Zehka, Gruhsche, Plekste, Giger, Punte, Aleneek, Akti, Kautal, Tschimpe, Pute, Luhje, Genze, Tenne, Pawar, Wezel, Elenge, Ohje, Wehke, Kohnan Mas, Wahne, Jelm, Dehnau Dsch, Dehnau Mas, Dalman Dsch, Tennit, Luhje, Tschuntische, Ansin, Kluhze, Spradfel, Alfine, Kohnan Dsch, Schwart, Damman Mas, Kufsche, Pohle, Gehse, Maure, Kriich Jan, Saffe, Keize, Muischeneek, Jamarran, Kijeneek, Budeneek, Bakrenz, Bucheneek, Lipsin, Behne, Pus-san, Schlopjin, Kallej, Almag, Tschitstin, Appur, Puschak, Bobissl. Bezirke: Lihum, Blazfula, Britte, Sils, Dadsje, Zehrpe, Dange, Kalntape, Mas Dite, Wahver, Tschekur, Kunnische, Lapsje, Slaune, Kunze, Singe, Dessa, Dumber, An-naweeta, Bilke, Meschegals, Leje, Sils oder Kante, Gergal, Kaulin, Silarai, Lauzneek, Stramin, Ploshcher, Zeemin, Kruhju. Kinkabude, Leter, Wihtol, Gajjin, Seetin, Dschand-sche, Dseguß, Kneete, Tutsche, Dahrju, Zeplekalm, Meschate, Laqdin, Almendsir, Tuhje, Preedin, Buhda-Preedel-Buhda, Bihretalp, Dumpe, Kalnin, Lalle, Ploshcher, Bilke, Puschak I, Walk, Puschak II.



**Schled-Pastorat**, lett. Slehtas mahz. m., an der Nagau, einem Nebenflusse der Windau, 37 W. von Windau, 25 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Anf.: Dienstags und Freitags, Abg.: Montags und Donnerstags. Telegraph: über Bil-ten. Voie 170 Abl.; über Goldingen, Voie 220 Abl. oder „Goldingen, Telefon Schled“, Baron Behr. Telefon: Zent-rale Goldingen. Bahn: Ugahlen, 25 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrzügen in 2 1/2 Stunden zum Pastorate. Keine regelmäßige Fahrgelegenheit beim Bahnhofe. Pferde-post: Goldingen, 25 W.

Pastorats-Widme. 328 Postf. Hofstand, 75 Postf. Weide, 14 Postf. Unland, 900 Postf. unverf. Bauernland. Pächter: Andrei Gahlans, seit 1906, wohnt in der Pastorate-s-herberge. Vertreter der Guts-polizei: Th. Lutschewicz.

Kreispol. in Vestsenhof, Friedensr. in Goldingen, Un-terforschungsr. in Windau.

Gemeinde: Schled, wo auch Gem.-Berm. und Gem.-Ger., 1 W. 2 Armenhäuser, 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Schled, 1 1/2 W. v. Pastorate.

Pastor: **Wilhelm Kupfer**, geb. 1. April 1863, ord. 5. Mai 1896, seit 23. Mai 1898 in Schled. Küster: Fritz Tschaische. Kirchenvorsteher: Ulrich Baron Behr-Schled.

Eingepfarrt: Das Privatgut Schled.



Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Anneln, 19 W., Lehrer: Jaf. Grünberg, zweiflässige Ministerfchule in Schled, 1 W., Lehrer: A. Blafe, Salum und G. Grünwald.  
 Hebammef im Schledfchen Gemeindefhaufe.  
 Zuchten: Hühnerzucht: Wyandottes.  
 Schneider: Jan Gahlans.

**Schled**, lett. Slehtas m., an der Windau und Abau, 22 W. von Goldingen, 1 W. von der Kirche Schled, 25 W. vom Bahnhofe Ngahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postfendungen über Goldingen. Briefpost: Anf.: Dienftags und Freitags, Abg.: Mont. u. Donnerftags. Telegraf: „Goldingen, Telefon Schled“. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Ngahlen, 25 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die im Gafthaufe zu haben find, auf guten Wegen in 2½ Stunden zum Gute. Pferdelpost: Goldingen, 22 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Abaufhof (Rittergut). Pächter: Radde, feit 1905; Balgen, Zirkaln und Grünhof. (Die beiden letzten Beigüter find verpachtet). Hofsländ: 933 D. Ader, 1114 D. Wiefe, 1392 D. Weide, 12582 D. Wald, 2498 D. Unland, zufammen 18519 Deff.

Befiger: **Fred Baron Behr**, feit 1910, wohnt in Bojen (Kreis Hafenpofh). Bevollmächtigter: Ulrich Baron Behr, feit 1891. Verwalter: Theod. Lufafchewicz, feit 1884, vertritt die Gutspolizei. Oberförfter: Edgar Köhler, wohnt in Schled-Forftei, feit 1906.

Kreispol. in Beftenhof, Friedensr. in Goldingen, Unterfuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Schled, zufammenggezogen aus den Gemeindefn Schled und Pafit. Schled. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Schled, 3 W., 2 Armenhäufer: in Schled, feit 1893, und in Zirkaln, feit 1871.

Ev.-luth. Kirche in Schled. Paftorat 3 W. vom Gute, 2 W. von der Kirche.

Schule: 2-fläff. Ministerfchule, 3 W. Lehrer: A. Blafe, Salum und G. Grünwald.

Arzt in Gwahlten. Hansapothefe auf dem Hofe, in Verwaltung des Arztes. Hebammef im Armenhaufe Betrieb: Käferei auf dem Hofe. Käfer: Talle.

Gartenkulturen: Palmen, Wein und Pfirsiche.  
 Zuchten: Geflü: Rheinifch-belg. Reinbluthengfl.  
 Rindviehzucht: Dfiriefen-Reinblut. Fifchzucht: Karpfen.

Kolonialw.-Gdlg. und Herm. Ginesfon, 1 W.  
 Tifchler: Singe. Schuhmacher: Schantowff. Schmiede: Jacobfon, Baufeld.

Bemerkenswert ift die alte Kirche. In Abaufhof fchöne Abaufufer.

Kleingrundbefiz: Billing (Gaile, Käferei), Abfchode, Djenne, Kuffel, Behneneef, Arne-Apfen, Jaun Kafemneef, Bez Kafemneef, Kalleij, Jaunarra (Laidis), Trumpe, Schulyre, Arutum, Selle, Tihbe, Wezwagger. Bez Midjeneef, Jaun Midjeneef, Pange, Sutte, Jaun Maifche, Bez Maifche, Bangau, Laidarra, Rohre, Befteneef, Klimpe, Arkmen, Jaun Aufche, Bez Aufche, Bez Sinep, Billin, Amelkife, Kranke, Kruffe, Schatte, Keize, Wezruhni, Pahle, Murnee, Annarra, Krißbrufch, Ragbrufch, Mullik, Mahlin, Zehrpe, Sifjen, Mafkeir Difchur, Silum, Leje, Sillebruwe, Raggel, Muifcharrai, Galniz, Pluhze, Pawente, Refe, Lahzarrai, Kelter, Aufftup, Tihfe, Plumpe, Bez Mulde, Stends-Kife, Bez Birjeneef, Alle, Jaunarra (Stends), Rumba, Lahze, Kalneef, Jaun Birjeneef, Jaun Mulde, Akmenfil, Gribbit, Pilsfaln.

**Sernaten**, lett. Sernates m., an der Diffe, 37 W. von Windau, 14 W. von der Kirche Hafan.

Adressen. Post: Für alle Postfendungen über Windau. Briefpost: zweimal wöchentlich. Telegraf: „Windau, Telefon Sernaten“. Telefon: Zentrale: Suhrs. Bahn: Windau, 38 W. Vom Bahnhofe ift das Gut mit Zuhrlenten auf der großen Windau-Libauer Straße in 3½ Stunden zu erreichen.

Rittergut. Hofsländ: 258 D. Ader, 209 D. Wiefe, 180 D. Weide, 455 D. Wald, 1076 D. Unland, zufammen 2178 Deff.

Befiger: **Walter Arthur' Baron Ungern-Sternberg** und **Thea Oskar' Baronin Ungern-Sternberg**, geb. Baronette Grotthuf, feit 23. April 1909, wohnen in Sernaten.

Verwalter: Arnold Dfolin, feit 23. April 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Beftenhof, Friedensr. und Unterfuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Sirgen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Hafan, 14 W., Armenhaus in Sernaten, feit 1883, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Hafan, 14 W. von Sernaten, Jilialfische von Landfen. Paftorat Landfen vom Gute 28, von Hafan 14 W.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule, 2 W., Lehrer: Mifa. Arzt und Apotheke in Windau.

Betriebe: Windmühle, 1½ W., Pächter: Georg Blumann. Ziegelei mit Ringofen, in dem bis 2 Millionen Ziegel jährl. gebrannt werden können. 2 erftklaffige Torflager, die ein Gefamtareal von 825 Deff. einnehmen. Das größere liegt nur ¼ W. vom Strande.

Zucht: Rindviehzucht: Dfiriefen.  
 Tabak- u. Kolonialw.-Gdlg. Jaf. Feitelberg bei der Mühle.

Kleingrundbefiz: Bulle, Was Fehze, Dfol, Paurin, Nahwe, Refe, Samit, Tombehl, Kage, Difch Fehze, Spahre, Kemniz Buda, Seidemann Buda, Ernftfon Buda, Bon Buda, Kripsche, Ploffchen-Krug.

**Sirgen**, lett. Siras m., 28 W. von Windau, 10 W. von der Kirche Pilten.

Adressen. Post: Für alle Postfendungen über Windau. Briefpost: Anf.: Dienft. und Freitags, Abg.: Mont. u. Donnerft. Telegraf: „Pilten, Telefon Sirgen“. Telefon: Zentrale Windau. Bahn: Windau, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf guten Wegen in 2½ Stunden zum Gute. Pferdelpost: Windau, 28 W.

Rittergut. Beigüter: Blenden und Feldhof. Hofsländ: 469 D. Ader, 384 D. Wiefe, 130 D. Weide, 496 D. Wald, 24 D. Unland, zufammen 1503 Deff.

Befiger: Kreismarfchall **Theodor Josef' Graf von der Vordt**, feit 1903, wohnt in Sirgen. Verwalter: Drikta, feit 1903.

Kreispol. in Beftenhof, Friedensr. und Unterfuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Sirgen, zufammenggezogen aus den Gemeindefn Sirgen, Wenjan, Hafan und Sernaten. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. in Hafan, 15 W. Armenhaus in Sirgen, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Pilten.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen in Sirgen, 2 W., Lehrer: Rabin; in Pilten, 10 W.

Arzt und Apotheke in Pilten.

Betriebe: Meierei mit Handbetr. Windmühle. Gartenkulturen: Obst und Beeren.

Zuchten: Rindviehzucht: Reinblut - Angler.  
 Schweinezucht: Reinblut-Yorkfhire.

Kleingrundbefiz: Puhfle Mas, Puhfle Difchais, Pannul, Snikker, Klagger, Pifste, Martleele, Krißleele, Bufcharrai, Kaltbahrde, Ewenie, Straide, Mefcharrai, Balod, Eglt 1, Dunker 2, Ahbel (Ahbel Bodke), Lektor (Kamarze), Boineef, Klane, Lapping, Melke, Bellufch, Sillenwit, Wahrne, Jahnit.

**Suhrs**, lett. Suhras m., an der Windau, 17 W. von Windau, 3 W. von der Kirche Landfen, 18 W. vom Bahnhofe Windau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postfendungen über Windau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Windau, Telefon Suhrs“. Telefon: Zentrale auf dem Hofe Suhrs. Anfhluß haben: Windau-Zentrale, Sernaten und Popen-Zentrale. Zum Windaufchen Telefontee gehörig. Bahn: Windau, 18 W.

Rittergut. Beigüter: Sirben, Juliannenhof, Werfiken und Annenhof. (Werfiken feit 1909 verpachtet an A. Tfhardsche.) Hofsländ: 1872 D. Ader, 3443 D. Wiefe, 1765 D. Weide, 6498 D. Wald, 1419 D. Unland, zufammen 14997 D. 4888 Deff. Bawernland.

Befiger: **Werner Werner' Baron Buchholz**, feit 1908, wohnt in Suhrs. Bevollmächtigter: Arthur Baron Stempel, feit 1909, wohnt in Suhrs, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Ernft Kies, feit 1909. Förfter: A. Conradi, feit 1901, wohnt in der Forftei Waldheim.

Kreispol. in Beftenhof, Friedensr. und Unterfuchungsr. in Windau.

Gemeinde: Suhrs, zusammengezogen aus den Gemein-  
den Suhrs, Allizen, Garsden, Past. Landsen. Gem.-Verw.  
und Gem.-Ger. in Suhrs, 2 W. Armenhaus, 6 W. v. Hofe.  
Ev.-luth. Kirche in Landsen.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W., Lehrer: Eglit.  
Kolonistenschule auf dem Hofe.  
Arzt in Pilten. Apotheken in Pilten und Windau.  
Betriebe: Wasser-Mahl- und Windmühle.  
Ziegelei.

Bauernw.-Hdlg. von Jakobohn, 3 W.  
Das Gut ist seit 1905 im Besitze der Familie von  
Buchholz.

Kleingrundbesitz: Abgehr, Ahbelneef diſchais, Ah-  
belneef majais, Ansmann, Behrstauffche, Birse Janne al.  
Birsenef, Bolder, Braffe, Branze, Brenze, Bruhwer diſchais,  
Bruhwer majais, Buhding, Danze, Dehde, Dikrit, Draht-  
lojat, Dreie, Duzke, Gaile, Gailekain, Gaiffing, Gaiffing  
maſ, Galling, Greesje, Gumbul, Gubdring meſcha, Gumbeln,  
Jannarrai, Kallei, Kaprahl, Kaſche, Kaufſche, Kaufing, Kiaule,  
Kiele, Knaute, Kneeba, Kuhter, Laure, Leegai, Leepackel, Lee-  
plehger, Lipſe, Lohde, Lohde meſcha, Lohjat, Made, Muhr-  
neef, Mulde, Muzeneef Dilge, Muzeneef Janne, Muzeneef  
Jurre, Niſche, Pehding, Pentel Jakob, Pentel Wahjeet al.  
Peh, Ponneer, Pulke diſchais, Pulke majais, Runge, Runze,  
Saſcha, Seeting, Sihle, Stehre, Skilling, Skribbe, Snoch-  
ring, Stenge, Strihle, Suſchke, Swoede, Swiſhte, Tohjat,  
Tſcheiſchlohe, Tſchimpe, Tſchumiſche, Ukait, Wahrne, Wanke,  
Wegle, Wilkaſt, Wilzing, Zehge, Zehrpe, Baule, Verſkain,  
Dampel, Gabbaling, Garrenz, Garwaſſer, Johſte, Lautandrei,  
Muzeneef Uſchaw, Appeneef, Spahrin, Sprohge, Trehder,  
Pohle, Sahmet.

**Tergeln-Standsen**, lett. Targala-Standse und Stohte m.,  
1/2 W. von der Windau, 9 W. von Windau, 17 W. von der  
Kirche Pilten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Windau. Briefpost: täglich. Telegraf: „Windau, Tele-  
fon Tergeln“. Telefon: Zentrale Windau. Bahn:  
Windau, 7 W. Vom Bahnhofe aus ist das Gut mit Fuhr-  
leuten (Einspanner 2 Abl.) auf recht schlechten Wegen in 1/4 bis  
1 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Windau, 9 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) (Zum Majorate Tergeln  
gehört auch das Gut Kolenhof.) Beigut: Samben, Hoſs-  
land: 506 D. Acker, 693 D. Wiese, 387 D. Weide, 1582 D.  
Wald, 66 D. Unland, zusammen 3234 Deſſ.

Besitzer: **Wilhelm Eduard Freiherr von Koskull**,  
Ehrenfriedensrichter des Windau-Goldinger Kreises, seit 1890,  
wohnt in Tergeln. Verwalter: Friedr. Kosk. Aersfeldt,  
seit Georgi 1903, vertritt die Gutspolizei. Förster: Konrad  
Schierenberg, seit 1904, wohnt auf dem Beigute Samben.

Kronsbeförden in Windau.  
Gemeinde: Rothof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-  
Ger, 8 W.. Armenhaus in Tergeln, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Windau, 9 W., Pilten, 17 W.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 1/2 W., Lehrer Joh.  
Kaulin.

Betriebe: Windmühle mit 4 Gängen, 2 W. Ein  
Dampfmahlgang auf dem Hofe.  
Zuchten: Rindviehzucht: rote Finen. Dienen-  
zucht: etwa 50 Stöcke. System „Dabau“.

Kolonialw.-Hdlg. von Elias Löwenstein bei der Mühle,  
Schefle an der Windauschen Straße, 1 W. vom Hofe.

Schmied: Struje u. Schuhmacher Leistmann bei der Mühle,  
Schneider Einberg im Paunegesinde, Stellmacher Meesit im  
Kleedingesinde, Tischler Hausmann, 1 W. vom Hofe.

Das Gut ist seit dem 17. Jahrhundert im Besitze der  
Familie von Koskull.

Kleingrundbesitz: Jahnit, Ahle, Dubben, Aſtil,  
Stahlpawel, Groppe, Kuſſe, Aſchifte, Panne, Keifer, Goſche,  
Schlahwe, Dreimann, Kaule, Meesit, Saffe, Standse Kal-  
lej, Muzeneef, Jnitiu, Schuhje, Pohrin, Saffe, Stender,  
Beder, Lohdin, Winte, Kijeneef, Klehdin, Maſ Kallej,  
Strampe.

**Ugahlen-Pastorat**, lett. Ugahles mahz. m., 40 W. von  
Windau, 1/2 W. von der Kirche Ugahlen, 4 W. vom Bahn-  
hofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Ugahlen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Ugahlen  
nur in russ. Sprache. Note 40 Kop. Bahn: Ugahlen, 4 W.  
Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrzeugen, die im Gasthause  
zu haben sind, auf guten Wegen in 1/2 Stunde zum Pastorate.  
Pastorats-Widme. 97 Deſſ. unverf. Hoſsland, 229  
Deſſ. unverf. Bauernland.

Kreispol. in Popen, Friedensr. in Goldingen, Un-  
tersuchungsr. in Windau.

Ev.-luth. Kirche in Ugahlen, vom Gute Ugahlen 1/4,  
vom Pastorate 2 W. Pastor: **Cruſt Friedrich Freiberger**,  
geb. 18. Nov. 1867, ord. 11. April 1893, seit 1896 in Ugahlen.  
Küster: Jak. Grünberg. Kirchenvorsteher: Dietr. Baron Behr-  
Ugahlen.

Eingepfarrt: Das Privatgut und das Pastorat Ugah-  
len. Außerdem halten sich seit Jahrhunderten zur Ugahlen-  
schen Kirche ein großer Teil von Schled und der größere Teil  
von Nsmaiten.

Gemeinde: Ugahlen, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. u.  
Armenhaus, 1 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Ugahlen, 2 W.  
Lehrer: J. Aſſar und J. Tetter.

Arzt: Dr. Ed. Heinrichsen, Gemeinbearzt, seit 1909, He-  
bamme und Apotheke in Ugahlen.

**Ugahlen**, lett. Ugahles m., 39 W. von Windau, 1/2 W.  
von der Kirche Ugahlen, 1 1/2 W. vom Bahnhofe Ugahlen  
(Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Ugahlen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Windau, Tele-  
fon Ugahlen“. Telefon: Zentrale Popen. Bahn: Ugah-  
len, 1 1/2 W. Pferdepost: Windau, 39 W.

Rittergut. Beigüter: Diedrichstein, Matern, Sirgum,  
Grenzhof, Ahſen, Charlottenhof. Hoſsland: 1009 D. Acker,  
1212 D. Wiese, 609 D. Weide, 5785 D. Wald, 1073 D. Un-  
land, zusammen 9688 Deſſ. 9939 Loſſt. verk. Bauernland.

Besitzer: **Dietch Dietrich Freiherr von Behr**,  
seit 1902, wohnt in Ugahlen. Bevollmächtigter: Karlo  
Baron Firds, seit 1906, wohnt in Ugahlen. Verwalter:  
Arthur Berg, seit 1894; Manfred Müller, seit 1910. För-  
ster: Oskar Eichmann, seit 1907, in Ugahlen-Förſtei.

Kreispol. in Popen, Friedensr. in Goldingen,  
Untersuchungsr. in Windau.

Akziseverw.-Bez. Sitz in Talsen.

Gemeinde: Ugahlen, zusammengezogen aus den Gemein-  
den Ugahlen und Past. Ugahlen. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und  
Armenhaus in Ugahlen, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Ugahlen, 1/2 W. vom Hofe.

Griech.-kath. Kirche nebst Schule, seit etwa 1890,  
1 1/2 W. Priester: Meesit.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W. Lehrer: J.  
Aſſar und J. Tetter.

Arzt: Dr. Ed. Heinrichsen, Gemeinbearzt, seit 1909, in  
Ugahlen, 1/2 W. vom Hofe. Gemeindehebamme im  
Armenhause. Apotheke, seit etwa 1894 in Ugahlen. Be-  
sitzer: Apotheker J. Kilius.

Betriebe: Dampf- und Wasser-Mahlmühle,  
6 W. vom Hofe. Pächter: Müller Franz. Brennerei  
auf dem Hofe. Brenner: Karl Meyer. Ziegelei, 7 W.  
Drainröhrenofen, 1 W. vom Hofe.

Zuchten: Gestüt: Hafney. Rindviehzucht: Ost-  
friesen. Fischzucht: Jorellen.

Getreide- u. Kolonialw.-Hdlg. von Rud. Mandelkorn, 1/2 W.  
Jahrmarkt: am 17. September.

Uralte Burgwälle und Parkanlagen.

Kleingrundbesitz: Dehlekaln, Apsen, Peile, Joren  
Kalna, Zehge, Nowabneef, Schuſter, Diſchmartin,  
Sihle, Senad, Jes Mattis, Jann Preekul, Aſſit, Reine,  
Wegwagger, Treben, Brihdaq, Tiltarrai, Kaſchol, Stellin,  
Kallith, Duhmat, Kristin, Ruhmeneef, Uppat, Jes Martin,  
Wessel, Awehpe, Sahbat, Jannarrai, Kohrt, Gigue, Wez,  
Preekul, Kohſche, Straſde, Kaulin Paſter (Frau Miram,  
Toderel), Kumbse, Luſit, Laide, Ahſe, Kumbus, Klahſche, Rub-  
ſemneef, Pofk, Jes Kaulin, Laugal, Kahrſke, Einney, Laizin,  
Liepländer, Jannſem leel, Jannſem maſ, Rajag, Rumpse, Til-  
tin, Waſſſſche, Kalmeneef, Sillin, Schahben, Skorſtiin.

\*\*\*\*\*  
**Warven**, lett. Warwes oder Wares m., an der Windau, 10 W. von der Kirche Windau, 10 W. vom Bahnhofe Windau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Windau. Vote 80 Kop. bis 1 Rbl. Bahn: Windau, 10 W.

Rittergut. Beigüter: Reuhof und Langgehden. Hoflage: Lucksbude. Hofland: 593 D. Ader, 712 D. Wiese, 392 D. Weide, 864 D. Wald, 542 D. Unland, zusammen 3103 Dess. 1218 Dess. Bauernland.

Besitzer: **Konstantin von Solowin**, Wirkl Staatsrat, seit 1903, wohnt in St. Petersburg. Bevollmächtigter: W. Turf, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Windau.  
 Gemeinde: Rothhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Rothhof, 9 W.

Ev.-luth. Kirche in Windau und Landsen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 5 W., Lehrer: Treuer. Arzt und Apotheke in Windau.

Betriebe: Meierei. Absatz der frischen Milch nach Windau.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler.  
 Krug: „Karlschütte“, 2 W., Krüger: Friedr. Freienberg.

Leingrundbesitz: Sibbe u. Lunke, Buhde, Schtahn, Grubne, Jannarai, Jusse, Knuthe, Kuhle, Pusan, Silleneef, Lohdneef, Babe, Kallej, Kalne, Kasparan, Krenne, Lipse, Lichte, Melluhß, Wadeneef, Dawaisch, Salijum, Laugal, Dange, Buhde, Pute Andrei, Meister Krist, Behke, Letische, Punie, Stuhre 2, Fabrikentrug, Enschke, Bitteneef, Hammer-Buhde, Peterjohn, Kudke, Saffe, Steinberg Janne, Wall, Jentul.

\*\*\*\*\*  
**Wenfan**, lett. Wenfanēs m., an der Windau, 5 W. von der Diffe, 27 W. von Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Telegraf: über Pilten. Vote 90 Kop. Bahn: Windau, 10 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beihöfe: Karlschhof, Weerpen, Oben, Liebith. Hofland: 733 D. Ader, 552 D. Wiese, 1036 D. Weide, 1775 D. Wald, 636 D. Unland, zusammen 4732 Dess.

Besitzer: **Otto Baron Rönne**.  
 Kronsbeförden in Windau.  
 Gemeinde: Sirgen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Pilten.

Ev.-luth. Kirche in Landsen, 10 W.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 7 W.  
 Arzt und Apotheke in Pilten.

Betriebe: Dampf- u. Wassermühle. Wolltrockerei mit Wasserbetrieb.

Bauernw.-Hdlg., 3 W.  
 Krüge: Speckentrug und Sillentrug.  
 Leingrundbesitz: Abbel, Buhdin, Jannarai, Jehze, Jenze, Jorte, Kage, Knibbe, Laider, Landshare, Lauzeneef, Laugal, Leeparai, Muischarai, Pigeneef, Sette, Wehwer, Wefe.

\*\*\*\*\*  
**Windau-Pastorat**, lett. Wentspils mahz. m., 1 W. von der Stadt und 2 W. vom Bahnhofe Windau (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Briefpost wird abgeholt. Telegraf: über Windau. Vote 10 Kop. Bahn: Windau, 2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Privatfahrzeug auf gutem Grandwege in ½ Stunde zum Pastorate. Pferdepost: Windau, 1 W.

Pastorats-Widme. 49 Dess. Hof- und 281 Dess. Bauernland, in eigener Bewirtschaftung des Pastors, seit 1908.

Kronsbeförden in Windau.  
 Ev.-luth. Kirche in Windau, 2 W. Pastor: **Theodor Grünberg**, geb. 21. März 1870, ord. 9. Mai 1899. Küster: Lejasofol. Organist: S. Sproge. Kirchenvorsteher: Baron Buchholz-Suhrs.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Warven, Pajsejten. Die Kronsgüter: Lizenhof, Rothhof, Pommerland, Pazfulu, Rosten und Elken-Forst.

Gemeinde: Rothhof, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W. von der Stadt. Hauptlehrer: Berjin, Hilfslehrer: Schreiner; 1 W. von der Stadt Hauptlehrer: Kuhlant, Hilfslehrer: Singberg.

\*\*\*\*\*  
**Windau-Forst** „Elken“, lett. Wentspile mešakunga m. „Elken“, 16 W. von Windau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Windau. Die Briefpost wird aus Windau abgeholt. Telegraf: über Windau. Vote: 1,25 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 167,55 Dess. Hofland, 1650,99 Dess. Buchwächtereien. Ein abgetrenntes Grundstück „Sellmartin“ ist verarrendirt. Oberförster: Hofrat Wlad. Pet. Popow. Forstgehilfe: Glabkow.

Kronsbeförden in Windau.  
 Gemeinde: Rothhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Rothhof, 17 W.

Ev.-luth. Kirchen in Windau und Landsen.  
 Schulen: 3 Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften in Rothhof.  
 Zucht: Rindviehzucht zum eignen Bedarf.  
 Krug: Plattentrug, 7 W.

\*\*\*\*\*  
**Windausche ehem. Hauptmannswidme** s. Pommerland.

## 6. Kreis Goldingen.

Der Kreis Goldingen hat 3 politische Kirchspiele. (Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches.) Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Goldingen: Deyten, Ernsthof, Feegen, Firdschhof, Grünhof, Jachteln, Groß-Zwanden, Klein-Zwanden, Kalliden, Rimahlen, Kragen, Kurmahley, Marren, Rabben, Paddern, Pelzen, Planehen, Tauerfahn, Wahrsbeck, Willgahlen.

Im politischen Kirchspiele Wormen: Alajchen, Baruzen, Edhof, Künden, Mungen, Neuhoj, Ohfeln, Plattgalln, Groß-Rönnen, Klein-Rönnen, Groß-Sahligen, Klein-Sahligen, Scheden, Schnepeln, Wormen.

Im politischen Kirchspiele Frauenburg: Bresslgen, Brozen-Berghof, Dobelsberg (Kreis Ludum), Groß-Eiffen, Gaiten, Kaulizen, Kerkligen, Keedern, Pampeln,

Ringen, Mt-Sattiden, Groß-Sattiden, Sawenecken, Sessilen, Striden.

Polizeikreis Goldingen. Bezirksgericht Liban. Friedensrichterbezirk Windau-Goldingen. (Plenum in Goldingen.)

Kreispolizeiverw. in Goldingen. 1. Distr. in Goldingen.

2. Distr. in Frauenburg.

Bauernkommissar in Goldingen.

Friedensrichter. 1. und 4. Distr. in Goldingen. 2. Distr. in Frauenburg.

Untersuchungsrichter in Goldingen und Frauenburg.

Oberbauernrichter in Goldingen.

Akziseverw.: 3. Bez. in Mitau. Kontrollör in Auß.

Steuerinspektor in Goldingen.

Post- und Telegr.-Kontore: Goldingen, Frauenburg.  
 Post- und Telegr.-Abt.: Ringen, Schrudnen, Remten (Kreis Ludum).  
 Postabteilung: Groß-Rönnen.



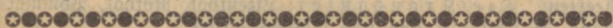
**Abauhof**, lett. Abawas m., Beigut von Tigwen, gegenüber der Einmündung der Abau in die Windau, 16 W. von Goldingen, 28 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen. Bote 1,60 Rbl. Bahn: Ugahlen, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf verhältnismäßig guten Wegen in etwa 4 Stunden zum Gute. Bestimmte Verbindungen gibt es nicht. Pferdepost: Goldingen, 6 W. Dampferverbindung: zwischen Goldingen, Schled-Windau dreimal wöchentlich, aber nur bei nicht zu niedrigem Wasserstande.

Besitzer: **Die Krone**. 114,93 Dess. Hofsland, davon 37,28 Dess. Acker, 51,60 Dess. Wiesen, 18,07 Dess. Weide, 8,07 D. Unland. Arrondator: **Arv Theod. Mafurkewicz**, seit 1909, wohnt in Tigwen.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Goldingen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Goldingen.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Goldingen.



**Alajsch**, lett. Alajsch m., 20 W. von Goldingen, 28 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen, Posttasje Schnepeln. Telegraph: über Goldingen. Bote 2 Rbl. Bahn: Hafenpoth, 28 W. Pferdepost: Goldingen, 20 W.

Rittergut. Hofsland: 184 D. Acker, 78 D. Wieje, 74 D. Weide, 140 D. Wald, 13 D. Unland, zusammen 489 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Baron Gahn**, seit 1908, wohnt in Schnepeln, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Gulbe, seit 1910. Oberförster: Müller, wohnt in Libau. Förster: Lehmann, wohnt in Schnepeln.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Ranken, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirchen in Goldingen, 20 W., u. in Schnepeln. Filiale von Lippaicken.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Ranken, 4 W.

Arzt in Goldingen.  
Kleingrundbesitz: Birzgall, Gardeen, Janssem, Kaffeleye, Kallei, Majsch, Muischarray Neu, Sweie, Walf.



**Althof** bei Goldingen, lett. Wezmuischa, an der Windau, 1 W. von Goldingen, 45 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), 37 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Goldingen. Bote 20 Kop. Bahn: Stenden, 45 W., Hafenpoth, 37 W. Von den Bahnhöfen gelangt man mit Fuhrleuten auf gutem Wege in 4-6 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 1 W.

Privatgut.  
Besitzer: **Arthur Theod. von Krause**, Stadthaupt von Goldingen, seit 1905, wohnt in Althof.  
Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Paddern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Schulen in Goldingen.  
Betrieb: Wasser-Mahlmühle.



**Berghof-Brogen**, lett. Kalna muischa, am Zezer-Bache, 50 W. von Goldingen, 1 W. von der Kirche Frauenburg, 40 W. vom Bahnhofe Luz (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraph: über Frauenburg. Bote 10-20 Kop. Bahn: Luz, 40 W. Vom Bahnhofe ist das Gut auf erstklassiger Poststraße in 4-5 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Frauenburg, 1 W.

Rittergut. (Fideikommiss.) Beigüter: Annenberg, Brogen und Alt-Zezern. Hofsland: 760 D. Acker, 390 D.

Wieje, 216 D. Weide, 754 D. Wald, 118 D. Unland, zusammen 2238 Dess. Verk. Bauernland: 4500 Lofft.

Besitzer: **Fried. Freiherr von der Necke**, seit 1900, wohnt in Berghof, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: A. Kattchen seit 1910. Arrondator von Brogen und Alt-Zezern: Joh. Ahberg. Förster: Joh. Keller, seit 1888, in Berghof-Förster. Buchhalter: Ed. Sorgenfroh.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Unterjudungsstr. in Goldingen.

Gemeinde: Brogen, zusammengezogen aus den Gemeinden Brogen, Berghof und Kaulitzen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Frauenburg. Armenhaus im Karlstruge bei Berghof, 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg, 1 W.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1/2 W. Lehrer: Jaf. Stammer.

Arzt und Apotheke in Frauenburg, 1 W.

Betriebe: Meierei auf dem Beigute Annenberg. Pächter und Leiter: Fredrikfen. Kalkofen am Zezer-See, dem Gutsbesitzer gehörig. Wasser-Mahlmühle „Zezer-Mühle“. Brennerei mit Dampfbetr. auf dem Beigute Annenberg. Ziegelei in Annenberg.

Forstwirtschaft: 3000 Lofft. Wald.  
Zuchten: Gestüt: Ardener. Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire.

Schmied und Schlosser: Soltnier im Billentruge.  
Jahrmarkt: am 3. Sept. auf dem Beigute Annenberg.

Das Gut ist seit 1860 im Besitze der Familie von der Necke.

Kleingrundbesitz: Ahte, Apjcheneek, Birrehn, Birjeneek, Danze, Deschenkrug, Dfirreneek, Gruntkrug, Kalnai, Krutie, Lantaisch, Leibe, Lepeneek, Mitze, Mülle, Nohrfaln (Ziegelei), Plissif, Saule, Ewari, Saule Wiffel, Sehrde, Slatier, Sohbar, Sweedre, Trenze, Ungur, Wewer.



**Bresfilgen**, lett. Bruzilas m., 72 W. von Goldingen, 5 W. von der Kirche Grimwaischen, 21 W. vom Bahnhofe Ringen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ringen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Ringen. Bote: 2 Rbl. Bahn: Ringen, 21 W. Pferdepost: Murawjewo, 18 W.

Rittergut. Hofslagen: Garosen, Ewarschen und Neuhof. Hofsland: 623 D. Acker, 160 D. Wieje, 34 D. Weide, 357 D. Wald, 20 D. Unland, zusammen 1194 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Heinrich von Bach**, seit 1902, wohnt in Bresfilgen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.  
Gemeinde: Kursiten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 1/2 W.

Ev.-luth. Kirchen in Jelmeneeken oder Grimwaischen.  
Schulen: Kursitensche Ministerschule, 6 1/2 W. Kleinkinderchule in Bresfilgen, Lehrer: Dahlmann.

Ärzte in Groß-Effern, 9 W. und in Kursiten, 5 1/2 W.  
Apotheke in Groß-Effern, 9 W.

Verein: Kursitenscher gegenf. Feuerverf.-Verein.  
Betriebe: Molkerei. Die Milch wird nach Riga geschickt. Holländer-Windmühle „Schmelting“, 2 W. Ihr Pächter besitzt 2 Dreschmaschinen und 1 Kleedreschmaschine.

Forstwirtschaft.  
Gartenkulturen. Obst und Gemüse.

Zuchten: Gestüt: litauische Arbeitspferde. Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: Dänische Edelschweine. Schafrucht: Engl. Fleischschafe. Geflügelzucht: weiße Italiener, Enten. Bienenzucht: Zum eigenen Bedarf.

Bauernw.-Hdlg. von Nothum Kramer im ehem. Berkenkrug, 2 W.

Fleischer: Koch, Kramer bei der Windmühle, 2 W. Schmiede von Mattis Dunkel beim Hofe.

Kleingrundbesitz: Andfirre, Birjeneek 9, Birjeneek 10, Laipe, Martinaisch 5, Martinaisch 6, Muifemneek, Muifelle, Puhge 3, Puhge 4, Skuje, Wehrme.

\*\*\*\*\*  
**\*Dannenhof**, lett. Breeschu m., 24 W. von Goldingen, 2 W. von der Kirche Rönnen.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen.  
 Rittergut. Hofstand: 12 D. Acker, 10 D. Wiese, 4 D. Weide, 3 D. Wald, 29 D. Unland, zusammen 53 Dess.  
 Besitzer: **Friedrichs Baron v. d. Brinden Erben**.  
 Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Rönnen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kronsbeförden.  
 Ev.-luth. Kirche in Rönnen, 2 W.

\*\*\*\*\*  
**Derten**, lett. Desfenes m., 5 W. von Goldingen, 45 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), 36 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph: über Goldingen. Vote 65 Kop. Bahn: Stenden, 45 W., Hasenpoth, 36 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf erstklass. Poststraße in 4—6 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 5 W.  
 Rittergut. Beigüter: Friedrichshof und Rindschen. Hofstand: 265 D. Acker, 99 D. Wiese, 3 D. Weide, 266 D. Wald, 16 D. Unland, zusammen 649 Dess.  
 Besitzer: **Silvio Karl Broedrich**, seit 1. Dez. 1911, wohnt in Sessilen, bei Frauenburg.  
 Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Zwanden. Gem.-Verw. in Zwanden, 5 W., Gem.-Ger. in Zwanden oder Paddern, 5 W., Armenhaus in Zwanden, 5 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
 Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Paddern, 4 W. Andere Schulen in Zwanden, 4 W.  
 Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Goldingen.  
 Vereine in Goldingen.  
 Kleingrundbesitz: Rindschen, Karrentaje, Pohffen, Apsheneef, Birjeneef, Jaunarrai, Johzen kalna, Johzen lehes, Pasting, Spehre, Wehga, Zepfit.

\*\*\*\*\*  
**Dobelsberg**, sieh Kerflingen.  
 \*\*\*\*\*  
**\*Dühren**, lett. Duhres m., 26 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Wormen.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen. Vote 2,60 Rbl.  
 Besitzer: **Die Krone**. 200 Dess. Hofstand. Arrendatore: Eine Gruppe Bauern, bis 1913.  
 Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Wormen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Luttringen.  
 Ev.-luth. Kirchen in Wormen und Goldingen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule.  
 Betrieb: Wassermühle, 2 W.

\*\*\*\*\*  
**Eckhof**, lett. Eshupes m., an der Windau, 5 W. von der Stadt und von der Kirche Goldingen, 33—36 W. von den Bahnhofen Tuckum und Auk (Bahn Riga-Murawjewo), Preefuln und Libau (Libau-Romanger Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Goldingen. Vote 50—60 Kop. Bahn: Tuckum, Auk, Preefuln und Libau. Pferdepost: Goldingen, 5 W.  
 Rittergut. Hofstand: 194 D. Acker, 104 D. Wiese, 31 D. Weide, 45 D. Wald, 45 D. Unland, zusammen 419 Dess.  
 Besitzer: **Leo Jeannot Baron v. d. Brüggem**, seit 1899, wohnt in Goldingen und in Eckhof, vertritt die Guts-polizei.  
 Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Kurmahlen. Gem.-Verw. in Kurmahlen, 10 W. Gem.-Ger. Sitzungen werden abwechselnd in Kurmahlen, Turlau, Schnepeln und Plancken gehalten.  
 Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Kurmahlen.  
 Arzt und Apotheke in Goldingen.

Betrieb: Kalkofen an der Windau, 1 W. vom Hofe. Schmied: Laskewitz.  
 Das Gut ist seit 1878 im Besitze der Familie v. d. Brüggem.  
 \*\*\*\*\*  
**Edjen-Pastorat**, sieh Zwanden-Pastorat.  
 \*\*\*\*\*  
**\*Erbprinzenhof**, lett. Sprintscha m., 186 W. von Mitau, 12 W. von Goldingen.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen. Vote 1,30 Rbl.  
 Besitzer: **Die Krone**. 361,53 Dess. brauchbares, 9,66 D. unbrauchb. Land.  
 Gemeinde: Goldingen.  
 Hofkrug.  
 Kleingrundbesitz: Rihfche, Paizwagger.

\*\*\*\*\*  
**Ernsthof**, lett. Ernesta m., am Grün-Mühlenbach, 3 W. von Goldingen, 47 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen. Vote 40 Kop. Bahn: Stenden, 47 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf mittelmäßigen Wegen in 6—7 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 3 1/2 W.  
 Rittergut. Hofstand: 71 D. Acker, 18 D. Wiese, 14 D. Weide, 12 D. Wald, 2 D. Unland, zusammen 117 Dess.  
 Besitzer: **Eugen Schweizer**, seit 1902, wohnt in Ernst-hof.  
 Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Kurmahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
 Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
 Betrieb: Meierei auf dem Hofe.  
 Zuchten: Gestüt: Landrasse. Rindviehzucht: Landrasse und Ostfriesen-Kreuzung. Schweine- und Schafzucht: Landrasse.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Effern**, lett. Leel-Eferes m., am See-Efere u. Flüsse Wadday, 75 W. von Goldingen, 12 W. von der Kirche Gröfen, 4 W. von der Kirche Zelmenecken oder Grivaischen, 12 W. vom Bahnhofe Murawjewo (Bahn Riga-Murawjewo).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Murawjewo (Gouv. Kowno). Briefpost: täglich. Telegraph: über Murawjewo. Vote 1,10 Rbl. Bahn: Murawjewo, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße in 1—2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Murawjewo, 12 W.  
 Rittergut. (Majorat. Fideikommiß, seit 1881). (Zu diesem Fideikommiß gehören auch die Güter Moiselak und Kawershof in Livland). Beigüter: Sättingen, Garrosen, Mauren und Georgenhof (in eigener Bewirtschaftung), Marienhof, Pächter: Kechwitz; Friedrichshof, Pächter: Kleinberg; Annenburg, Pächter: Walding. Hofstand: 2308 D. Acker, 1275 D. Wiese, 1985 D. Weide, 2037 D. Wald, 514 D. Unland, zusammen 8119 Dess.  
 Besitzer: **Eduard Freiherr von Nolden**, wohnt in Moiselak, über Berro, Livland. Generalbevollmächtigter: Axel Freiherr v. Nolden, seit 1906, wohnt in Groß-Effern. Verwalter: Bernhard Hardwick, seit 1908. Förster: Pet. Rihberg, seit 1909, wohnt in der Forstkei. Buchhalter: Ernst Jacobson, vertritt die Guts-polizei.  
 Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungsr. in Libau.  
 3. Akziseverw.-Bezirk in Mitau. Kontrollör in Auk.

Gemeinde: Effern, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Effern, Pampeln, Ringen und Past. Gröfen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, am Hofe Groß-Effern. Armenhaus, 10 W. vom Hofe.  
 Ev.-luth. Kirchen in Gröfen, 10 W., in Zelmenecken oder Grivaischen, 4 W.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 8 W.  
 Aerzte: Dr. med. Herm. v. Johannson, Gutsarzt, und Dr. med. Dreiberger, Gemeindearzt, auf dem Hofe. Guts-hebamme: Frau Kleeberg. Gemeindehebamme: Golubonski. Apotheke auf dem Hofe. Besitzerin: Frau Dr. Buchholz. Provisor: W. Woge.

Betriebe: Käseerei mit Pferdebett. auf dem Hofe. Pächter: Schlup Arensburg. Leiter: Fritz Burger. 600 000 Stof Milch werden jährlich vom Gute gekauft und verarbeitet. Dampf-Mahlmühle nebst Spinnerei u. Lockerei abgebrannt. Sägegatter mit Wasserbett. 1 Mahlgang. Brennerei mit Dampfbett. Etwa 10 000 Wedro 40° Spiritus jährl. Kalkofen hauptsächlich zum eigenen Bedarfe.

Zucht: Fischzucht: Karpfen. Kleinhändler: Moses Fischer, auf dem Hofe. Jahrmärkte: am 26. und 27. September.

Kleingrundbesitz: Aulin, Burbe Gehling, Garrosing, Gobbding, Kauldihl J. Granting, Kauldihl K. Granting, Kauldihl Zaure, Keppal Klubbe, Kumaisch Kaufmann, Kumpaisch, Janjohn, Kumpaisch Zeeger, Lelle Leefne, Lihbait Rohwe, Masul, Meschubulaisch Blomberg, Meschubulaisch Seetz, Meschmaisch Uger, Pefche Blumberg, Puhpe Krollmann, Kumsje Bekin, Kumsje Dienne, Sallen Baufe, Samaisch Grünberg, Snider Wedit, Sprigul Klaus, Sprigul Neumann, Swirbul, Tefkul Wessul, Tefkul Zahle, Tennebehl Perckohn, Tschiffle Ekabs, Wahne, Wahrne Erbs, Wahrne Wehmann, Welze, Zelmie, Zihrul Aking, Zinne Schunnes, Balke, Bunke Lohning, Bunke Meier, Bunke Wenning, Burbe Bergstein, Burbe Strausz, Dabje, Daubur Annus, Daubur Butte 76, Dreyman, Gferfallen Basting 197, Gferfallen Putte 199, Gferfallen Saulit, Gobbfin Mescha, Kaugar, Keiste Naas, Keiste Rohritod, Keppal Bohland 208, Keppal Junker, Kreie Atmen, Kreie Großkaufmann, Kunnaisch Spitzkopf, Kunnaisch Wessly, Kupschel Atmen, Kupschel Zirul, Lautgal Blumberg 13 (152), Lautgal Seepold 15 (153), Lautgal Waworin 14 (151), Lauzeneek 189, Lauzeneek 190, Lauzeneek 191, Leefne, Lelle Sommer, Lihbait Zuffum 36 (202), Mellup Burmeister, Mellup Strausz, Mellup Zeppur, Meschmaisch Butle, Meschmaisch Zaine, Meschubulaisch Grauding, Meschjahn, Pahne, Paune, Pefche Junger 42 (212), Pihpal Ilmaa, Pihpal Tabac, Plaupe Anderjohn, Plaupe Leefne 58 (171), Puhpe Aleitrow, Puhpe Karlsberg, Puhpe Friedrichshof, Sammaisch Ploht, Sannefirsnin Gredsen, Sannefirsnin Lohning, Schubje Schmalting, Schubje Seltung, Sillain 133, Sillain Witzmann, Smille Galleneek, Smille Pihns, Snitter Putte, Spahrne Burgel, Spahrne Lohning 100 (79), Spriggul Grüd, Spriggul Klap, Spriggul Kolober, Sweie Bruke, Sweie Gehling, Tefkul Deltung, Tefkul Sommer, Tennebehl Sungul, Thomaisch 93, Thomaisch Berland, Tschape Meinhardt 195, Tschape Rassing 196, Tschiffle Biffel, Tschunke 16, 17, Ubulaisch Annus, Ubulaisch Friznowitsch, Ubulaisch Jürgensohn, Wilkataure Balzer, Wilkataure Krohne 47 (182), Wilkataure Rihfs 48 (181), Zenkur 49 (180), Zihrul Schwanberg, Zinne Keitberg, Zinne Widichus.

Zeegen, lett. Wege m., am kleinen Zeegenischen See, 12 W. von Goldingen, 34 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Note 1,20 Rbl. Bahn: Ugahlen, 34 W. Vom Bahnhofe gelangt man, wenn Fahrgelegenheit vorhanden, auf der Landstraße in 4-5 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 12 W.

Mittergut. Hofland: 165 D. Acker, 96 D. Wiese 113 D. Weide, 108 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 504 Dess. (Zeegen und Kimahlen sind immer einherrig gewesen, zusammen 1300 Dess. Hofland. 1910 wurden davon 700 Dess. an F. Baron Nahden verkauft, 600 Dess. an Bauern teils verkauft, teils auf lange Zeit verpachtet).

Besitzer: Zedor Baron Nahden, dim. Kreiseshof, seit 1910, wohnt in Kimahlen. Arrendator: Tschasche, seit 1910.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Paddern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Paddern.

Zeldhof, lett. Lauhu m., 2 W. von Goldingen, 38 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpothcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldin-

gen. Bahn: Hasenpoth, 38 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Landstraße 2. Kategorie in 3-4 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 2 W. Automobilverbindung: Goldingen-Stenden, Goldingen-Hasenpoth.

Privatgut. Hofland: 159 D. Acker, 42 D. Wiese, 24 D. Weide, zusammen 225 Dess.

Besitzer: Sylvio Karl Broedrich, wohnt in Seiffen. Bevollmächtigter: Rechtsanw. Eug. Lietich, wohnt in Goldingen. Arrendator: Ein Konortium von Bauern. Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Karmahlen. Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Anabapensionat des Deutschen Vereins. Vorst.: Lehrer Hubert Lange.



Firdshof, lett. Wertes oder Wirkes m., an der Windau, 1/2 W. von der Kirche Goldingen.

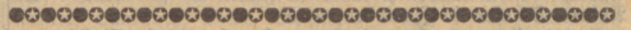
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Note 10 Kop. Pferdepost: Goldingen. Dampferverbindung mit Windau.

Mittergut. Weigüter: Neuhof und Dsilne. Hoflage: Kreeme. Hofland: 113 D. Acker, 73 D. Wiese, 76 D. Weide, 65 D. Wald, 14 D. Unland, zusammen 341 Dess. Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Paddern, wo 8 W. von Firdshof Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Betrieb: Wasser-Mahlmühle.

Kleingrundbesitz: Birzeneek, Rante, Waldhof (Sillgait und Tappe), Wewerjacht, Windohf.



Frauenburg-Pastorat, lett. Saldus mahz. m., an der Zezer, Nebenfluß der Windau, 1/2 W. vom Frauenburgischen See, 47 W. von Goldingen, 1/2 W. von der Kirche und vom Flecken Frauenburg, 40 W. vom Bahnhofe Auz (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraf: über Frauenburg. Note 15 Kop. Bahn: Auz, 40 W. Vom Bahnhofe ist das Pastorat mit Fahrzeugen, die in Auz zu haben sind, oder von Frauenburg entgegengeschickt werden müssen, auf guten Wegen in 4 1/2 Stunden zu erreichen. Pferdepost im Flecken Frauenburg, 1/2 W.

Pastorats-Widme. 192, 1/2 Lofft. Hofland, 139 Lofft. tnt. 1110 Lofft. unvert. Bauernland.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Unterjuchungsr. in Goldingen.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg (Kronskirchspielskirche). Pastorat 1/2 W. von der Kirche. Pastor: Propst Theodor Beder, geb. 6. April 1864, ord. 28. Mai 1889, seit 1889 in Frauenburg. Küster: E. Simonson. Kronskirchenvorst.: Kreismarschall Baron Grotthuß. Privatkirchenvorst.: Baron v. d. Rede-Berghof. Die Kirche steht auf dem Grund und Boden des Kronsgutes Frauenburg.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Berghof-Broken und Alt-Zezern, Annenberg (Weigüter von Brogen), Striden, Seiffen, Kaulhsen, Wixtrauten. Die Kronsgüter: Frauenburg, Groß- und Klein-Zezern, Kumben, Sählingen, Lashuppen, Slucken, Alpen, Pauren, die Forstei und Unterforstei Frauenburg.

Gemeinde: Zezern. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus im Flecken Frauenburg.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule im Flecken Frauenburg. Lehrer: F. Wilks. Ev.-luth. Gemeindefschule, 4 W. Lehrer: Donin; in Brogen, Lehrer: Stammer. Andere Schulen im Flecken Frauenburg.

Ärzte und Apotheke im Flecken. Vereine im Flecken.

Am See ein Burgberg (Pilskahn), gegenwärtig Acker. Vergleichs Flecken Frauenburg auf Seite 74 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Brette (Pächter: Sifor), Tschunker (Abaria), Leel-Korsche (Janjon), Mas-Korsche (Bedmann), Lukarn (Abhel), Lukarn (Kreizberg), Rufsas (Leepa).

\*Frauenburg, lett. Saldus m., 81 1/2 W. von Mitau, 49 W. von Goldingen, eingepfarrt zur Frauenburgschen Kirche.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Telegraf: über Frauenburg. Voie 20 R. Pferdepост: Frauenburg.

Besitzer: Die Krone. 391, 31 Dess. Hofsländ. Arrendator: Martin Aussen, bis 1916.

Gemeinde: Frauenburg, zusammengezogen aus den Gemeinden Frauenburg, Pauren, Sessilen und Frauenburg-Forshei.

Kirchenzug.

Jahrmärkte: am 10. und 13. April, am Donnerstag nach Pfingsten und am 31. August.

\*Frauenburg-Forshei, lett. Saldus mešakunga m., am Klüßchen Zezer, 51 W. von Goldingen, 2 W. von der Frauenburgschen Kirche, 42 W. von den Bahnhöfen Auz und Murawjewa (Bahn Miga-Murawjewa).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Telegraf: über Frauenburg. Voie 20 Kop. Bahn: Auz und Murawjewa, 42 W. Pferdepост: Frauenburg.

Besitzer: Die Krone. 82, 12 Dess. Buschwächterland, 803, 60 Dess. Oberförster: Hofrat Alex. Sem. Vapin. Forstgehilfe: Medwedjew. Vertreter der Gutspolizei: der Förster.

Kronsbeförden in Frauenburg.

Gemeinde: Frauenburg, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirchen in Frauenburg und Muischazeem.

Schulen: Ev.-luth. Kirchenschule. Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Griech.-kath. Schule. Sämtliche in Frauenburg.

Arzt und Apotheke in Frauenburg.

Vereine und Kassen siehe Flecken Frauenburg, auf Seite 74 dieses Adreßbuches.

Zucht: Fischzucht zum eigenen Bedarf.

Friedrichstädtische Hauptmannswidme, (siehe Schrunden-Friedrichstädtische ehem. Hauptmannswidme.

Gaiken, lett. Gaiku m., 50 W. von Goldingen, 2 W. von der Kirche Muischazeem, 50 W. von den Bahnhöfen Auz und Tuckum (Miga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Telegraf: „Frauenburg, Telefon Gaiken“. Telefon: Zentrale Kemten (Kreis Tuckum). Gaiken hat direkte Telefonverbindung mit Groß-Sattiden. Bahn: Auz oder Tuckum, 50 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf guten Wegen in 5-6 Stunden zum Gute. Pferdepост: Frauenburg, 14 W.

Rittergut. Beigüter: Georgenhof, Muischazeem-Neuhof, Zehren und Revisorshof. Hofsländ: 1221 D. Acker, 621 D. Wiese, 308 D. Weide, 1822 D. Wald, 82 D. Unland, zusammen 4054 Dess.

Besitzer: Konrad Reichsgraf von Medem, wohnt in Dresden. Bevollmächtigter: Baron Freytag-Loringhoven, seit 1907, wohnt in Riga. Arrendator: Paul Emil Brandenburg, seit 1911, wohnt in Gaiken. Oberförster: Otto Wille, seit 1905, wohnt in der Forshei Kemten. Vertreter der Gutspolizei: Gemeindefschreiber Dufat.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Unterjuchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Gaiken, zusammengezogen aus den Gemeinden Gaiken, Wixtrauten und Groß-Sattiden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Gaiken, Gefinde Spunding, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Muischazeem, 2 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gaiken, 2 1/2 W. Lehrer: Skrahe.

Arzt und Apotheke in Frauenburg, 14 W. Hebamme: Altsäne, in Subern (Groß-Sattiden), 2 W.

Betriebe: Windmühle, 2 W. vom Hofe. Bes.: Konrad Graf Medem. Pächter: Warnede.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht: Landraffe.

Kolonialk. und Viehhdr. Hirschmann, 2 W. vom Hofe. Schneiderin: Kühn; Tischler: Jaf. Ohling, auf dem Hofe Gaiken. Stellmacher: Daffche, im Belas-Gefinde. Schuhmacher: Aun, im Deschneef-Gefinde.

Kleingrundbesitz: Beele, Deschneef, Muischarray, Kurwing, Strehle, Zieber, Andsche, Apfcheneef, Aupp, Bofse, Brize, Brinke, Jauke, Kalley, Kalning, Kameneef, Kafak, Kelle, Kiefe, Kohre, Lunge, Leefning, Leifemneef, Punte, Rahwe, Robeschneef, Spilwe, Sührit, Sweijeneef, Weßwagger, Zeple.

Gerrendorf, lett. Gerres m., an der Windau, 12 W. von der Kirche Goldingen, 35 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Rominger Bahn), 35 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Voie 1 Kbl. Bahn: Hasenpoth, Stenden, 35 W. Von den Bahnhöfen gelangt man mit Fahrgelegenheit auf der Poststraße in 6-7 Stunden zum Gute. Pferdepост: Goldingen, 10 W.

Privatgut. Hofsländ: 82 D. Acker, 21 D. Wiese, 30 D. Weide, 5 D. Wald, 2 D. Unland, zusammen 140 Dess.

Besitzer: Chr. und Joh. Janson, seit 1911.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Ranken, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 8 W. von Gerrendorf.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.

Schulen in Goldingen.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Goldingen, 12 W.

Gerrendorf hat eine sehr gute Lage an der Windau.

Goldingensches deutsches Pastorat, lett. Aulbigas wahzu mahz. m., in der Stadt Goldingen, Bergstr. 5.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen.

Pastorats-Widme. Das Pastoratsland ist an Grundzinsler vergeben.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Pastor: Viktor Karl Lichtenstein, geb. 29. März 1864, ord. 2. Juni 1891, seit 28. Juli 1892 in Goldingen.

Eingepfarrt: Die Freidörfer: Draguhnen, Weesalgen, Sausgaln. Die Privatgüter: Alt-Goldingen, Feldhof, Kraxen, Mundifen, Paddern, Zeegen, Nalben, Amahlen, Mangen, Dexten, Al.-Zwanden, Planezen, Gerrendorf, Tauerfalu, Ernsthof, Kurmahlen, Firdshof, Gedhof, Pelzen, Kalliden, Teskau, Al.-Sahligen (Beig. von Schneepeln), Wahrsbeck, Allaschen. Die Kronsgüter: Amt-Goldingen, Grücken, Tigwen, Erbprinzenhof, Wagenhof, Duhren, Abaushof.

Gemeinde: Goldingen.

Vergleiche Stadt Goldingen auf Seite 90 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Straidsen-Puffa, Straidsen-Dabra und Straidsen-Lohdneef.

\*Goldingensches lettisches Pastorat, lett. Aulbigas latto mahz. m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen.

Pastorats-Widme. 29 Dess. Hofsl. und 107 Dess. Bauernland.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Pastor: Friedrich Freiberg, geb. 27. Okt. 1833, ord. 28. Jan. 1863.

Eingepfarrt (vgl. Golding. deutsches Pastorat).

Gemeinde: Goldingen.

Alt-Goldingen, lett. Wez-Aulbigas m., an der Windau, 1 W. von der Kirche Goldingen, 43 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), 37 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth Zuzufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Voie 30 Kop. Bahn: Stenden, 43 W., Hasenpoth, 37 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrleuten auf

Wegen 1. Kategorie in 4—6 Stunden zum Gute Pferdepost: Goldingen, 1 W.

Privatgut. Hofstand: 50 D. Acker, 10 D. Wiese, 17 D. Weide, 5 D. Unland, zusammen 82 Dess.

Besitzerin: **Elga von Krause**, seit 1908, wohnt in Mithof bei Goldingen. Bevollmächtigter: Arthur von Krause, Stadthaupt von Goldingen, seit 1910, wohnt in Mithof, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Goldingen.

Gemeinde: Paddern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen, 1 W.

Schulen in Goldingen.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Goldingen.

Verein: Goldingenscher landwirtsch. Verein. Präses: S. Brödrich, 80 Mitgl.

Betrieb: Meierei, 1 W. Bes.: Mainz. 600 000 Eiof Milch werden jährlich verarbeitet.

Gartenkulturen. 1500 Obstbäume. Abjaz nach Goldingen.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Hühnerzucht: Brahma.

Das Gut ist seit 1890 im Besitze der Familie von Krause.

\*\*\*\*\*

**\*Amt-Goldingen**, lett. Kuldigas Valna m., 127 W. von Mitau, 5 W. von Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Vote 40 Kop. Pferdepost: Goldingen, 5 W.

Besitzer: **Die Krone**. 341,03 Dess. brauchb., 44,10 D. unbrauch. Land. Arrendator: Jaf. Kaap, bis 1918.

Gemeinde: Goldingen, zusammengezogen aus den Gemeinden Amt-Goldingen, und Wagenhof, Erbprinzenhof, Goldingen-Past., Warduppen, Ahaushof.

Jahrmarkt: am 11. September.

\*\*\*\*\*

**\*Chem. Goldingensche Hauptmanns-Widme**, (sieh Alpen.

\*\*\*\*\*

**\*Chem. Goldingensche Ministerial-Widme**, lett. jen. Kuldigas ministerial m., 129 W. von Mitau, 6 W. von Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen.

Besitzer: **Die Krone**. 31,10 Dess. Hofstand.

\*\*\*\*\*

**\*Chem. Goldingensche Oberhauptmanns-Widme**, lett. jen. Kuldigas wirspilskunga m., 129 W. von Mitau, 6 W. von Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Pferdepost: Goldingen, 6 W.

Besitzer: **Die Krone**. 32,26 Dess. Hofst. u. 906,13 D. Bauernland.

Gemeinde: Grüden.

\*\*\*\*\*

**\*Goldingen-Forstei**, lett. Kuldigas meščakunga m., 3½ W. von der Reiche, Nebenfluß der Windau, 3½ W. von Goldingen, 34 W. vom Bahnhose Tuckum.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Vote 35 Kop. Bahn: Tuckum, 34 W. Dampferverbindung mit Windau, dreimal wöchentlich, aber nicht immer.

Besitzer: **Die Krone**. 210 Dess. Oberförster: Koll-Rat Wj. Konst. Abramenko, Forstgehilfe: Irbeneek.

Kronsbekörden in Goldingen.

Gemeinde: Grüden. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Goldingen.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.

Arzt und Apotheke in Goldingen.

\*\*\*\*\*

**\*Goldingensche frühere Unterforstei „Gippeln“**, lett. Kuldigas apasch-meščakunga m. „Gippele“, jetzt ein Kronsobroktstück, 128 W. von Mitau, 4 W. von Goldingen, eingepfarrt zu Wormen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Pferdepost: Goldingen.

Besitzer: **Die Krone**. 103,54 Dess. brauchbares und 2,00 Dess. unbrauch. Land.

\*\*\*\*\*

**\*Grauduppen**, lett. Graudupes m., eingepfarrt zu Rönnen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Vote 1,70 Rbl.

Privatgut. Hofstand: 607 D. Acker, 181 D. Wiese, 101 D. Weide, 1047 D. Wald, 285 D. Unland, zusammen 2221 Dess. Bauernland: 752 Dess.

Gemeinde: Rönnen.

Ev.-luth. Kirche in Rönnen.

Kleingrundbesitz: Amotneek, Berke und Bihol, Kalne und Leze, Krudak, Lahzen, Melke und Nklanschte, Paipal und Aisuppe, Wezum, Widdus,

\*\*\*\*\*

**\*Größen-Pastorat**, lett. Greeses mahz m., an der Windau, 70 W. von Goldingen, 14 W. vom Bahnhose Murawjewo (Libau-Kommuer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Murawjewo. Briefpost: täglich, außer Sonnabends. Telegraf: über Murawjewo. Vote 1,40 Rbl. Bahn: Murawjewo, 14 W. Vom Bahnhose gelangt man mit Postpferden auf schlechten Wegen in 1½—2 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Murawjewo, 14 W.

Pastorats-Widme. 140 Dess. Hofstand, davon 100 Dess. kult. Fläche, 20 Dess. Wald, 200 Dess. Bauernland.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Größen, 8½ W. vom Gute, ¼ W. vom Pastorate. Pastor: Propst **Werner Tittelbach**, geb. 25. Juni 1858, ord. 23. Dez. 1884. Küster: Mattis Meja. Kirchenvorsteher: Axel Freiherr von Rolden-Groß-Effern.

Eingepfarrt: Das Privatgut: Groß-Effern.

Gemeinde: Effern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhäuser in Größen und im Schuje-Gesinde.

Schule: Ministerialschule in Marienhof, 2 W. Lehrer: Alex. Hertel und Allmann.

Arzt, Apotheke, Krankenhaus und Hebamme in Effern.

Jahrmarkt: am 25. Juli in Größen.

\*\*\*\*\*

**\*Grüden**, lett. Griku m., 108 W. von Mitau, am Welsche-Bach, 11 W. von Goldingen, 45 W. vom Bahnhose Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Stenden, 45 W. Pferdepost: Goldingen, 11 W.

Besitzer: **Die Krone**. 550 Lofft. Hofstand, davon 250 Lofft. Acker, 200 Lofft. Wiesen, 100 Lofft. Weide. Oberförster: Bihler. Forstgehilfe: Woronow. Arrendator: Karl Enkler, seit 1884.

Kronsbekörden in Goldingen.

Gemeinde: Grüden, zusammengezogen aus den Gemeinden Grüden, Goldingen-Forstei und Goldinger Oberhauptmanns-Widme.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Goldingen.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler.

Kleingrundbesitz: Strihte.

\*\*\*\*\*

**\*Grünhof**, lett. Sala m., in der Nähe des Willgahlenischen Sees (1,0 Quad. W. groß), 14 W. von Goldingen, 6½ W. von der Kirche Lippaiden, 21 W. vom Bahnhose Hasenpoth (Libau-Hasenpoth Zuzufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Goldingen, Postfach Grünhof. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Hasenpoth, 21 W. Vom Bahnhose gelangt man mit Postpferden auf guten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 14 W.

Rittergut. Hoflage: Deppen. Hofstand: 145 D. Acker, 56 D. Wiese, 23 D. Weide, 267 D. Wald, 19 D. Unland, zusammen 510 Dess.



Besitzer: **Julius Theodor' Wegner**, seit 1887, wohnt in Grünhof. Bevollmächtigter Verwalter: Oskar Adam' Hingenberg, seit 1909, wohnt in Grünhof, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Kurmahlen, wo auch Gem.-Berv. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Kurmahlen, 10 W. 2-Klass. Ministerialschule, 4 W.

Betriebe: Meierei mit Handbetrieb. Bes.: Jul. Wegner. Leiter: L. Lutschin. Tafelbutter.

Zuchten: Rindviehzucht: meist Angler. Schweinezucht: Yorkshirer. Geflügelzucht: Enten: Feking; Gänse: Pommersche; Hühner: Truthühner-Bronze, Plymouth-Rock, Orpington, Minorca.

Das Gut ist seit 1872 im Besitze der Familie Wegner. Kleingrundbesitz: Anting, Jinge, Sahing, Sprohge, Tiede, Willeneef.

\*\*\*\*\*

**Zahleln**, lett. Zahleles m., 151/2 W. von Goldingen, 9 W. von der Kirche Lippaiden, 26 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich; Telegraph: über Goldingen. Bahn: Hasenpoth, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf Kreiswegen in 2 1/2 Stunden zum Gute. Auf der neu geplanten Bahnlinie Hasenpoth-Goldingen bekommt Zahleln einen Bahnhof. Pferdepott: Goldingen. Rittergut. Hoflage: Apfcheneef. Hofslaud: 193 D. Ader, 145 D. Wiefe, 134 D. Weide, 266 D. Wald, zusammen 738 Dess.

Besitzer: **Arthur Baron Stempel**, seit 1903. Verwalter: Marz Maurin, seit 1907, vertritt die Gutspolizei. Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Planezen, Gem.-Berv. in Zahleln, 2 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden.

Kleingrundbesitz: Pohring, Zahmann, Jannjemm, Rahne, Lehe, Riflaw, Plawarrai, Puhze, Puhcht, Puhfche, Salme.

\*\*\*\*\*

**Jrgen**, lett. Jrges oder Geras m., an der Windau, 21 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Schnepeln, 31 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Goldingen. Voie 2 Abl. Bahn: Hasenpoth, 31 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 4 Stunden zum Gute. Pferdepott: Goldingen, 21 W.

Besitzer: **Die Krone**. 240,00 Dess. Hofslaud, davon 110,00 Dess. Ader, 56,00 Dess. Heuschläge. Arrendator: Rud. Berig, seit 1898. Verwalter: Nik. Berig, seit 1906, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Ranken, wo auch Gem.-Berv. und Gem.-Ger., 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Schrunden.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W. Lehrer: Epefain. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Schnepeln, 7 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Goldingen. Zuchten: Gestüt: Landrasse. Rindviehzucht: Angler. Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht: Landrasse.

Krug, 1 W.. Krüger: Blum, handelt mit Schnaps, Bier und Tabak.

\*\*\*\*\*

**Groß-Zwanden** oder **Edsen-Pastorat**, lett. Zwandes mahz m., 14 W. von Goldingen, 28 W. vom Bahnhofe Hasenpoth, (Libau-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Goldingen. Voie 150 Abl. Bahn: Hasenpoth, 28 W. Vom Bahnhofe ist das Pastorat mit Pferden auf guten Wegen in 3 Stunden zu erreichen. Pferdepott: Goldingen, 14 W.

Pastorats-Widme. 250 Postf. Hofslaud, 115 Postf. Ader und Garten, 135 Postf. Wiefe und Heuschlag.

Kronsbeförden in Goldingen.

Ev.-luth. Kirche in Edsen oder Groß-Zwanden, 1 W. vom Hofe Groß-Zwanden. Pastorat 51/2 W. von der Kirche, 7 W. von Groß-Zwanden. Pastor: **Georg Wispert**, geb. 15. Sept. 1856, ord. 17. März 1885, seit 26. Jan. 1886 in Groß-Zwanden. Küster: Hans Zahnsfeld. Kirchenvorst.: Edgar Baron Hefking in Groß-Zwanden.

Eingepfarrt: Die Privatgüter Groß-Zwanden, Birsen-Berrenden (Kreis Hasenpoth) und Todaiſchen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Groß-Zwanden, 7 W.; in Birsen, 8 W. Lehrer: Hans Zahnsfeldt.

\*\*\*\*\*

**Groß-Zwanden**, lett. Zwandes m., 14 W. von Goldingen, 36 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph: „Goldingen, Telefon Groß-Zwanden“. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Hasenpoth, 36 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf 1-Klass. und 2-Klass. Wegen in 4-5 Stunden zum Gute. Pferdepott: Goldingen, 14 W.

Rittergut. Hoflage: Althof. Hofslaud: 435 D. Ader, 267 D. Wiefe, 228 D. Weide, 764 D. Wald, 230 D. Unland, zusammen 1924 Dess.

Besitzer: **Edgar Edgar' Baron Hefking**, seit 1852, wohnt in Groß-Zwanden. Verwalter: Heinr. Meyer, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Zwanden, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß- und Klein-Zwanden, Dexten und Todaiſchen. Gem.-Berv. und Gem.-Ger. in Groß-Zwanden im Gemeindehause, 4 W. Armenhaus, seit 1905, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Zwanden oder Edsen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Groß-Zwanden, 4 W. Lehrer: F. Schetler.

Arzt und Apotheke in Edswahlen.

Bereine: Groß-Zwandenscher gegenf. Hilfsverein gegen Pferdediebstahl, bestat. 6. Okt. 1903. Bortf.: J. Grünfeld. 82 Mitglieder.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, 1 1/2 W. Pächter: Müller Dannenberg. Mahlmühle nebst Spinnerei und Tokerei.

Forstwirtschaft.

Gartenkulturen.

Zuchten: Gestüt: gewöhnliche Landrasse, nur zum eignen Bedarfe. Rindviehzucht: gekreuzte Kurische, Angler und Holländer.

Kolonialwarenhdlq. von Ernst Pet. Plinke, beim Gesinde Meest, 3 W. vom Hofe

Sattler Mik. Lint im Posen-Ges., Schmied Wiegert im Kaupen-Ges. und Krist. Schmidt in Kalneneef. Schneiderin Deismann im Muzeneef-Ges., Schornsteinfeger Nikl. Geide im Wallt-Ges., Tischler Jak. Laftigall im Muzeneef-Ges., Stellmacher: Zur Jankowſky im Walz-Ges.

Das Gut ist seit 1817 im Besitze der Familie von Hefking.

Kleingrundbesitz: Anſchte, Dauge (Bes.: Mik. Petrewitz, Dampf-Dreſchmaschine), Dierwe, Dubben, Muzeneef, Poshien, Pauzen, Pladde, Weſtrohge, Mnaq, Balgall (Bes.: Mr. Romal, Dampf-Dreſchmaschine), Berul, Biffe, Bruhwer lauka, Bruhwer meſcha, Dinne, Dreie und Pahſche, Kaupeln talna, Kaupeln lehes, Keire, Kluge, Kupſche, Meest, Muicharrai, Sahger, Sahtarrai, Swentul, Swingull, Tabbis, Washlit, Walte.

\*\*\*\*\*

**Klein-Zwanden**, lett. Maj-Zwandes m., 16 W. von Goldingen, 13 W. von der Kirche Goldingen, 2 W. von der Kirche Groß-Zwanden, 35 W. vom Bahnhofe Ughalen (Moskau-Windauer Bahn), 35 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Goldingen, Telefon Klein-Zwanden.“ Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Ughalen und Hasenpoth, 35 W. Pferdepott: Goldingen.

Rittergut. Hofland: 168 D. Acker, 120 D. Wiese, 89 D. Weide, 300 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 698 Dess.  
Besitzer: **Eveline und Esar von Voetticher**, seit 1910. Vertreter der Gutspolizei: D. von Voetticher.  
Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Zwanden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 6 W.  
Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Zwanden, 4 W.  
Arzt und Apotheke in Schloß-Edwahlen.  
Betriebe: Mahlmühle.  
Forstwirtschaft.  
Zuchten: Rindviehzucht: schwarz-weiße Holländer.  
Fischzucht: Karpfenteiche.

\*\*\*\*\*  
**Kaltiken**, lett. Kalitēs m., an der Windau, 6 W. von Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf über Goldingen. Bahn: Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Rittergut. Hofland: 124 D. Acker, 80 D. Wiese, 42 D. Weide, 43 D. Wald, 15 D. Unland, zusammen 304 Dess.  
Besitzer: **Erwin Baron Seyking**, seit 23. April 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Kirmahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Arzt und Apotheke in Goldingen.  
Zuchten: Gestrüt: Dänische Rasse. Rindviehzucht: Holländer. Fischzucht: Karpfen.

Kleingrundbesitz: Jaunsem al, Jaunarrai, Kaltif.

\*\*\*\*\*  
**Kauligen**, lett. Kaulīzes m., grenzt an den Kemtenischen See, 60 W. von Goldingen, 11 W. von der Kirche Frauenburg, 35 W. vom Bahnhofe Auh (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kemten (Kreis Tuckum). Briefpost: täglich. Telegraf: über Kemten. Bote 50 Kop. Bahn: Auh, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf gutem Landwege zum Gute. Pferdepst: Frauenburg, 11 W.

Rittergut. Hofland: 512 D. Acker, 245 D. Wiese, 67 D. Weide, 351 D. Wald, 42 D. Unland, zusammen 1217 D.  
Besitzer: **Heinr. Wilh. Kerkovins**, seit 1881, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Goldingen, Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungs r. in Goldingen.

Gemeinde: Brozen, in Brozen, 10 W., Gem.-Ger. in Gaiken, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Berghof-Brozen, 10 W.

Apotheke in Kemten (Kr. Tuckum), 5 W.  
Betriebe: Meierei mit Handbetr. Absatz nach Riga. Windmühle beim Hofe, Pächter: A. Pohl.

Zucht: Rindviehzucht: Angler.  
Kleinhändler: Jürgen Wiffing, 1 W.

Kleingrundbesitz: Aushklee, Dahrfeneek, Gaische, Gravenek kalna, Gravenek lezeš, Kihpe, Krohgul, Kulle, Warmal, Wehkaulig, Zeemat, Zeple.

\*\*\*\*\*  
**Kerklingen und Dobelsberg**, lett. Kerklīnas und Dofas m., am Kerklingenschen See, 73 W. von Goldingen, 16 W. von der Kirche Neu-Auh, 17 W. vom Bahnhofe Auh (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Alt-Auh. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Alt-Auh. Bote 1,50 Rbl. Bahn: Auh 17 W. Pferdepst: Frauenburg.

Rittergut. (Hvidekommisj.) Beigt: Bäckhof. Dobelsberg liegt im Kreise Tuckum und gehört zum Hvidekommisjbesitz. Hofland: 693 D. Acker, 350 D. Wiese, 623 D. Weide, 914 D. Wald, 132 D. Unland, zusammen 2712 Dess. 1175 D. Bauernland.

Besitzer: **Helmuth Baron Meist**, seit 1908, wohnt in Kerklingen.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Gemeinde: Schwarzen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Alt-Schwarzen, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Kerklingen, beim Hofe, Filiale von Neu-Auh, 16 W. vom Pastorate Neu-Auh. Pastor: A. von Bahder.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule.  
Ärzte: in Kerklingen, 20 W., in Alt-Auh, 17 W. Apotheken in Frauenburg und in Alt-Auh.

Betriebe: Windmühle in Kerklingen.  
Sich auch das Gut Dobelsberg, Kreis Tuckum.

Kleingrundbesitz: Bertulait, Gubben, Jaunsemem, Kanger, Kundfing, Meschapehp, Pumpur, Andulait, Annicht, Grawei, Grihwe, Kihse keel, Kihse mas, Langall 1 und 2, Libben, Rumba.

\*\*\*\*\*  
**Kimahlen**, lett. Kimahles m., 9 W. von Goldingen, 36 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Goldingen, Telefon Kimahlen“. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Ugahlen, 36 W. Pferdepst: Goldingen, 9 W.

Rittergut. (Sich auch das Gut Zeegen.) Hofland: 225 D. Acker, 185 D. Wiese, 127 D. Weide, 218 D. Wald, 47 D. Unland, zusammen 802 Dess.

Besitzer: **Fedor Baron Nahden**, dim. Kreiseshof, seit 1910, wohnt in Kimahlen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Paddern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Paddern. Lehrer: Braun.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Goldingen.

\*\*\*\*\*  
**Kragen**, lett. Kragstīšes m., unweit der Windau, 2 W. von Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Bote 20 Kop. Pferdepst: Goldingen.

Rittergut. (Hvidekommisj.) Hofland: 136 D. Acker, 74 D. Wiese, 30 D. Weide, 21 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 267 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Baron Hahn**, seit 1903, wohnt in Schnepeln. Arrendator: Friß Jährenhorst, seit 1902, wohnt in Kragen. Förster: Lehmann, seit 1896, wohnt in Schnepeln.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Paddern, wo die Gem.-Verw., 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Paddern, 4 W.

Arzt und Apotheke in Goldingen.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Kreslen**, lett. Leel Kresles m., am Bache gleichen Namens, 18 W. von Goldingen, 10 W. von der Kirche Kabillen (Kr. Talsen), 38 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf über Goldingen. Bote 1,80 Rbl. Bahn: Stenden, 38 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Fuhrrenten auf quier Landstraße in 4-5 Stunden zu erreichen. Pferdepst: Goldingen, 18 W.

Privatgut. 780 Lofft. Hofland, 360 Lofft. Acker, 300 Lofft. Wiese, 90 Lofft. Wald.

Besitzer: **Arved Joh. Mitsche**, seit 1899, wohnt auf dem Gute und in Riga, Marktallstr. 32. Verwalter: Karl Pehholz.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Können, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 15 W.

Ev.-luth. Kirche in Kabillen (Kreis Talsen).  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Grauduppen, 10 W.

Arzt und Apotheke in Kabillen.

Groß-Kreslen war 1877 ein Beigt von Grauduppen.

Zu früheren Jahren soll das Gut zu Kabillen (Kreis Talsen) gehört haben, weshalb es sich noch heute zur Kirche Kabillen hält.

\*\*\*\*\*  
**Kumbern**, lett. Kumberu m., 45 W. von Goldingen, 15 W. von der Kirche Luttringen, 4 W. von der Kirche Frauenburg, 44 W. vom Bahnhofe Auz (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraph: über Frauenburg. Bahn: Auz, 44 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten in 6-7 Stunden zum Gute. Pferdepost: Frauenburg, 4 W.

Besitzer: **Die Krone**. 232 Dess. Hofstand. Arrondator: Jaf. Jacobson, seit 1901.

Kreispol. in Goldingen, Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Luttringen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im dortigen Gemeindehause, 5 W. Armenhaus in Kumbern. Ev.-luth. Kirchen in Frauenburg und Luttringen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen in Luttringen, 14 W. Lehrer: Karl Aboling; in Frauenburg, 4 W. Lehrer: Rudolf Arzt und Apotheke in Frauenburg.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: gewöhnliche.

\*\*\*\*\*  
**Kunden**, lett. Kundes m., 20 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Lippaiden, 5 W. von der Filialkirche Schnepeln, 22 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Lilbau-Hasenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Goldingen. Bote 2 Abl. Bahn: Hasenpoth, 22 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in zwei Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 20 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigut: Libbingen. Hofstand: 382 D. Acker, 230 D. Wiese, 159 D. Weide, 591 D. Wald, 18 D. Unland, zusammen 1380 Dess.

Besitzer: **Friedr. Friedr. Freih. v. d. Osten-Sacken**, seit 1894, wohnt in Wangen. Bevollmächtigter: Theodor Baron Kirks, seit 1909, wohnt in Wangen, vertritt die Gutspolizei. Förster: Groth, seit 1900, wohnt in Kunden.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Planehen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Planehen, 21 W.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Willgahlen, 6 W.

Betrieb: Ziegelei, 2 W. Zuchten: Fischzucht: Karpfen.

Das Gut ist seit 1850 im Besitze der Familie von der Osten-Sacken.

Kleingrundbesitz: Balgahl, Schwert, Jähke, Jaunarrai, Johrge, Kalne, Mundezeem, Podolsty, Recke, Tschampe, Tschanne, Wahrne.

\*\*\*\*\*  
**Kurmahlen**, lett. Kurmahles m., 5 W. von Goldingen, 50 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), 32 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Lilbau-Hasenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Goldingen, Telefon Kurmahlen“. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Stenden, 50 W., Hasenpoth, 32 W. Fuhrleute sind stets auf dem Bahnhofe zu haben. Pferdepost: Goldingen, 5 W.

Rittergut. Beigüter: Neu-Kurmahlen und Bergfeld. (an Bauern verpachtet). Hofstand: 146 D. Acker, 253 D. Wiese, 47 D. Weide, 1109 D. Wald, 67 D. Unland, zusammen 1622 Dess.

Besitzer: **Silvio Karl Broedrich**, seit 1909, wohnt in Sessilen über Frauenburg. Generalbevollmächtigter: Waldemar Broedrich, seit 1910, wohnt in Kurmahlen. Oberverwalter: Mumier. Verwalter: Ernst Wallner, seit 1911.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Kurmahlen, zusammengezogen aus den Gemeinden Kurmahlen, Grünhof, Kalliden, Pelzen, Tauerfalu, Keldhof, Charlottenröhe, Echhof und Erntshof.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Schule: Lettische Gemeindefchule, 3 W. Lehrer: Grünberg.

Arzt und Apotheke in Goldingen.

Bereine: Bienenzuchtverein in Kurmahlen. Leiter: Seemann. Kurmahlenfche Hofkapelle. Leiter und Kapellmeister: Morich. Oberleiter: Wold. Broedrich.

Betriebe: Molkerei auf dem Hofe. Absatz nach Goldingen. Wind-Turbinenmühle auf dem Hofe. Wasser-Sägemühle auf dem Hofe. Torfstich, 1 W. vom Hofe.

Zuchten: Gestüt nur zum eignen Bedarfe. Rindviehzucht: Vollblut-Distrieen. Schweine-, Geflügel- und Bienenzucht.

Kleingrundbesitz: Ringut, Menge, Abding, Abpe, Brühne, Grandsuppe, Gubbe, Jutte, Knubbe, Krautsche, Lescheneel, Lufke, Muischarrat, Mundezeem, Nulle, Runge, Segle, Sible, Slobke, Smilleneek, Suhreneek.

\*\*\*\*\*  
**Kursiten-Pastorat**, lett. Kursitsu mahz. m., 74 W. von Goldingen, 34 W. vom Bahnhofe Auz und 31 W. vom Bahnhofe Ringen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraph: über Frauenburg. Bahn: Ringen; für Personen Alt-Auz, weil in Ringen keine Fahrgelegenheit ist. Vom Bahnhofe Auz gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3-4 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Frauenburg, 18 W.

Pastorats-Widme. 750 Dess. Hofstand. Arrondator: Janis Kuizen, seit 1905, wohnt im Pastorate. Vertreter der Gutspolizei: Der Pastor.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg. Ev.-luth. Kirche in Kursiten, vom Pastorate 4 W., das Pastorat 6 W. vom Gute. Pastor: **Theodor Karl Ramolin**, geb. 19. Mai 1861, ord. 19. März 1895, seit 12. Sept. 1905 in Kursiten. Küster: Karl Aufse. Kirchenvorsteher: Hr. Baron Grotthuf. Filialkirche in Alt-Schwarden, 1/2 W. vom Gute, 12 W. vom Pastorate. Küster: Joh. Schönbrunn.

Gingepfarrt zu Kursiten: Die Kronsgüter: Kursiten nebst Kronsförstei, Slatiern; zu Alt-Schwarden: Die Privatgüter: Alt-Schwarden (nur der Hof), Zumpraweeten (Kr. Tuckum); Die Kronsgüter: Alt-Schwarden, Neu-Schwarden, Lemfern, Kronsförstei Schwarden.

Gemeinde: Kursiten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W. Armenhaus in Schwarden, 10 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: J. Zehrs, R. Meije und P. Waldmann. 2-Klass. Ministerfchule in Kursiten. Privatschule im Dadsigefinde, 12 W. Lehrerin: M. Minster.

Arzt: Dr. J. Auster. Gemeindefarzt, seit 1910, in Kursiten-Küsterat, 4 W. Apotheke bei der Kirche, 4 W.

Besitzer: P. Porochow. Hebamme in Kursiten und Schwarden.

Bereine: Kursitensche Sparkasse. Gesangverein. Schwardenscher gegenf. Feuervers.-Verein. Schwardenscher Bildungsverein.

\*\*\*\*\*  
**Kursiten**, lett. Kursitsu m., an der Landstraße Murawjewo-Effern-Frauenburg, 70 W. von Goldingen, 2 W. von der Kirche Kursiten, 26 W. vom Bahnhofe Ringen, 28 W. vom Bahnhofe Murawjewo (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraph: über Frauenburg. Bote 1,65 Abl. Bahn: Ringen, 26 W., Murawjewo 28 W. Am Bahnhofe Ringen keine Fahrgelegenheit. Pferdepost: Frauenburg, 18 W.

Besitzer: **Die Krone**. Beigüter: Altmendfir u. Pfluren. Im Ganzen 860 Dess. Hof- und 7987 Dess. Bauernland. Arrondator: Albert Gottlieb Warnede, wohnt in Kursiten, vertritt die Gutspolizei, dessen Gehilfe: Friedr. Dafter. Förster: Alf. Jewgraf Pominow.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg. 1. Afziseverw.-Bez. in Frauenburg.

Gemeinde: Kursiten, zusammengezogen aus den Gemeinden Kursiten, Bressilgen und Slatiern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kursiten, 2 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Kursiten.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Kurjiten, 5 W., Lehrer: J. Zehrs, R. Meija und P. Waldmann. Ministerfchule, 5 W.

Arzt: Dr. med. Jul. Mufter. Gemeindefarzt, feit 1910 im Küfterat. Apotheke feit 20 Jahren beim Hofe. Befizer: Pet. Porochow.

Berein: Gefangverein. Präfes: Matthias Briffche, 60 Mitglieder.

Betriebe: Hofß-Meierei. Bef.: A. Warnede. Mahlmühle. Bef.: A. Warnede. Windmühle. Pächter: W. Reidemann. Brauerei mit Dampfbetr. Befizer: A. Warnede. Abfag nach Kurland und nach dem Konowifchen Gouv. Bierverkauf jährl. 40 000 Bedro.

Zuchten: Gefüt: Landrafße. Rindviehzucht: Dürfrien. Schweinezucht: Yorkfhire. Geflügelzucht: Langshan. Fifchzucht: Karpfen. Bienenzucht: Kaufaffche.

Bauernm.-Gdlg. von Dav. Wedid auf dem Hofe.

Schmied: J. Wifhin. Schneider: Skaris. Maurer: Burmeifler.

Fahrmarkt: am 12. September.

Aleingrundbefiz: Subre 84.

**\*Kurjiten-Forftei**, lett. Kurifchu mefchakunga m., eingepfarrt zur Kuriftenfchen Kirche.

Adreffen. Poft: Für alle Poftfendungen über Frauenburg. Telegraf: über Frauenburg. Vote 2 Rbl. Pferdepof: Frauenburg.

Befizer: **Die Krone**, 113,70 Deff. Hofßland in Nutzung des Oberförfters Koll.-Affeffor R. G. Pominow. Forftgehilfe: Gawrilow.

**Lafchuppen**, lett. Lafchupes m., an der Vereinigung des Baches Lafchupe mit dem Bache Krimhilde, 44 W. von Goldingen, 14 W. von der Kirche Frauenburg, 54 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adreffen. Poft: Für alle Poftfendungen über Frauenburg. Briefpoft: täglich. Telegraf: über Frauenburg. Vote 1,60 Rbl. Bahn: Auß, 54 W. Pferdepof: Frauenburg, 14 W.

Befizer: **Die Krone**, 136 Deff. Hofßland, davon 106 Deff. kult. Fläche, 30 Deff. Weide. Arrendator: Otto Edel, feit 1904, wohnt in Lafchuppen.

Kreispol. in Frauenburg, Friedensr. und Unterfuchungs r. in Goldingen.

Gemeinde: Luttringen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Lafchuppen, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Luttringen, 14 W.

Zuchten: Gefüt: Einheimifche. Rindviehzucht: Landrafße und Holländer-Kreuzung. Schweinezucht: Landrafße. Schafzucht: Landrafße.

Lafchuppen ist fehr schön gelegen, am feilen Flußufer und umringt von altem Tannenwalde, dem Schrudenfchen Kronsforfte.

**\*Lemfern**, lett. Lemferas m., am Jezernfchen See (3 D. W. groß), 62 W. von Goldingen.

Adreffen. Poft: Für alle Poftfendungen über Frauenburg. Telegraf über Frauenburg. Vote 1 Rbl.

Befizer: **Die Krone**, 160,65 Deff. Hofß- u. 409,09 Deff. Bauernland. Arrendatoren: Eine Gruppe Bauern, bis 1916.

Kreispol. in Goldingen, Friedensr. in Frauenburg.

Gemeinde: Jezern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Frauenburg, 12 W. Armenhaus dafelbt.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Schwarden, 4 W., Filiale v. Kurjiten. Küfter in Alt-Schwarden: Joh. Schönbrunn. Paftor Kurjiten von Lemfern 20 W., von der Kirche Alt-Schwarden, 12 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Jezern.

Arzt und Apotheke in Frauenburg.

**Lippaiden-Paftorat**, lett. Lippaitu mahz. m., 21 W. von Goldingen, 19 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adreffen. Poft: Für alle Poftfendungen über Goldingen. Briefpoft: Dienftags und Freitags. Tele-

graf: über Goldingen. Vote 2 Rbl. Bahn: Hafenpoth, 19 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in zwei Stunden zum Paftorate. Pferdepoft: Hafenpoth, 18 W.

Paftorats-Widme. 70 Deff. Hofßland, davon 27 D. Ader, 10 Deff. Wald, 135 Deff. (4 Gefinde) Bauernland.

Kronsbeförden in Goldingen.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden. 1/2 W. vom Paftorate. Paftor: **Jedor Groening**, geb. 29. Juli 1862, ord. 18. Febr. 1890. Küfter: Chrift. Strauß. Kirchenvorfteher: J. Baron Grotthuß. Filialkirche: Schnepeln.

Eingepfarrt: Die Freidörfer der Kurifchen Könige: Kurifkönig, Kaleizeem, Seemeln, Plifezem. Die Privatgüter: Kunden und Libbingen, Willgahlen, Zahlern, Marren, Planzen, Grünhof, Plattigalln, Schnepeln. Die Kronsgüter: Baffen (Kr. Hafenpoth), Warduppen, Turlau. Die Forfte: Turlau (Kr. Hafenpoth).

Gemeinde: Turlau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Turlau, 1/2 W. Ministerfchule in Willgahlen.

In den Kirchenfenftern die Wappen der 4 Freidörfer. Jedes Dorf befitzt noch feine Belehnungsurkunde.

Aleingrundbefiz: Berfche, Dabfing, Landferei, Dhrfal.

**Luttringen-Paftorat**, lett. Lutrinu mahz. m., 35 W. von Goldingen, 45 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adreffen. Poft: Für alle Poftfendungen über Frauenburg. Briefpoft: dreimal wöchentlich. Telegraf: über Frauenburg. Vote 2 Rbl. Bahn: Stenden, 45 W. Pferdepof: Frauenburg, 20 W.

Paftorats-Widme. 600 Lofft. unverf. Hofßland, etwa 300 Lofft. Ader, 700 Lofft. unverf. Bauernland.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Luttringen, 3/4 W. vom Paftorate. Paftor: **Adolf Brieling**, geb. 23. Juni 1874, ord. 21. Nov. 1904, feit 25. April 1909 in Luttringen. Küfter: Pet. Schutte. Kirchenvorfteher: Fr. Baron Grotthuß-Goldingen.

Eingepfarrt: Das Privatgut: Neuhof. Die Kronsgüter: Luttringen, Kumbren (nur die Bauernfchaft), Dfhenecken, Sahltingen.

Gemeinde: Luttringen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Luttringen, 10 W. Armenhaus in Kumbren, 16 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Luttringen, 5 W., Lehrer: Abotin in Neuhof, 4 W. Lehrer: Guftav Lafis.

Arzt und Apotheke im Flecken Frauenburg.

Berein: Luttringenfche Sparkaffe.

Zuchten: Rindviehzucht: Reinblut-Holländer. Schweinezucht: Reinblut-Yorkfhire. Geflügelzucht: gelbe Drpington-Hühner.

**Luttringen**, lett. Lutrinu m., 40 W. von Goldingen, 10 W. von der Kirche Luttringen, 50 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adreffen. Poft: Für alle Poftfendungen über Frauenburg. Briefpoft: dreimal wöchentlich. Telegraf über Frauenburg. Vote 1 Rbl. Bahn: Auß, 50 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Poftpferden oder mit Auf-fchen Fuhrleuten auf guter Landftraße in 5—6 Stunden zum Gute. Pferdepof: Frauenburg, 10 W.

Befizer: **Die Krone**. Beigut: Rirmhof, 708,03 Deff. Hofßland. Arrendatorin: Marie Edel, feit 1901.

Kreispol. in Frauenburg.

Gemeinde: Luttringen, zufammengezogen aus den Gemeinden Luttringen, Kumbren, Luttringen-Paft., Lafchuppen, Sufen, Neufof, Dfhenecken, Kanzlern-Gef. (Schrudnen-Unterforftei), Behlin, Galtmann, Dfenne und Tfhabe, Schrudnen-Forftei; Gef.: Irbe, Pifchut, Ripeln. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Luttringen, 1 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Luttringen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 6 W., Lehrer: Abolin.

Arzt und Apotheke im Flecken Frauenburg.

Berein: Luttringenfche Sparkaffe.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

\*\*\*\*\*

**\*Mangen**, lett. Mangenes m., am rechten Ufer der Windau, 14 W. von Goldingen, 3 W. von der Mündung der Abau.  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Vote 1,40 Rbl. Pferdepost: Goldingen.  
Rittergut. Hofland: 176 D. Ader, 35 D. Wiese, 30 D. Weide, 410 D. Wald, 26 D. Unland, zusammen 677 Dess.  
Besitzer: **Fedor Baron Nahden**  
Gemeinde: Paddern.  
Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Betriebe: Wassermühle. Molkerei.

**Marren**, lett. Mares m., von zwei kleinen Bächen begrenzt, 23 W. von Goldingen, 5 W. von der Kirche Lippaiden, 16 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Liban-Hasenpoth'er Zufuhrbahn).  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpoth. Briefpost: zweimal wöchentlich. Telegraf: „Hasenpoth, Telefon Marren“. Telefon: Zentrale Hasenpoth. Bahn: Hasenpoth. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden (Zweispänner 3 Rbl.) auf guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Hasenpoth, 16 W.  
Rittergut. Beigüter: Bächhof, Meister, Draiden, Jung-ricshof. Hofland: 464 D. Ader, 161 D. Wiese, 56 D. Weide, 277 D. Wald, 36 D. Unland, zusammen 994 Dess.  
Besitzer: **Karl Karl' Baron Grotthuß**, seit 1909, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Friedr. von Krogh.  
Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Planegen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Planegen, 5 W.  
Ministerschule in Willgahlen, 7 W.  
Arzt und Apotheke in Goldingen, 23 W.  
Betrieb: Molkerei. Milchverkauf nach Goldingen.  
Windmühle.  
Gartenkulturen.  
Zuchten: Gestüt: Landrasse und russ. Steppenpferde.  
Rindviehzucht: Angler und Ostfriesen. Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht. Fischzucht: Karpfen. Bienezucht.  
Bauernw.-Hdlg. von Frau Jakobsohn, auf dem Hofe.  
Kleingrundbesitz: Manische, Kalne, Weh-Meister, Brühne, Wihul, Lufhe (Wassermühle).

**Muischazeem-Pastorat**, lett. Gailu mahj. m., 51 W. von Goldingen, 11 W. von der Kirche Remten, 51 W. vom Bahnhofe Auz (Bahn Riga-Murawjowo).  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Frauenburg. Vote 1,10 Rbl. Bahn: Auz, 51 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf guten Wegen in 6 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Frauenburg, 11 W.  
Pastorats-Widme. 103 Dess. unverk. Hofland, 105 Lofft. kult., 20 Lofft. Wald.  
Ev.-luth. Kirche in Muischazeem, 1½ W. vom Pastorate. Pastor: **Wih. Mühendorff**, geb. 19. Nov. 1850, ord. 3. Febr. 1891. Küster: Skrabe. Kirchenvorsteher: Theofil Baron Noenne-Mt-Sattiden. Filialkirche: Remten, (Kreis Tuckum).

Gingepfarrt: Die Privatgüter: Gaiten, Groß-Sattiden, Frauenburg-Forstei, Remten (Kreis Tuckum), Mt-Sattiden.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gaiten, 3 W.  
Lehrer: Skrabe; in Remten, 4 W., Lehrer: Goldmann.

**\*Mundiken**, lett. Mundikenes m., 12 W. von Goldingen.  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Vote 1,20 Rbl.  
Privatgut. Hofland: 30 D. Ader, 47 D. Wiese, 10 D. Weide, 33 D. Wald, 1 D. Unland, zusammen 121 Dess.  
Besitzer: **Jeannot Dirgensohn**, seit 1882.  
Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Wormen, wo 10 W. v. Mundiken. Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Arzt und Apotheke in Goldingen.

**Nabben**, lett. Nabes m., am Nabbenischen See und an der Windau, 3 W. von der Kirche Schled, 16 W. von der Kirche Goldingen, 26 W. vom Bahnhofe Ugahlen, (Moskau-Windauer Bahn).  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Anf.: Dienstags und Freitags, Abg.: Montags und Donnerstags. Telegraf: über Goldingen. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Ugahlen, 26 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3 Stunden zu erreichen. Dampferverbindung: zwischen Windau und Goldingen, aber nicht immer. Haltestelle: Nabben. Pferdepost: Goldingen, 16 W.  
Rittergut. Beigüter: Berghof, Waldhof und Mühlgaujen. Hofland: 158 D. Ader, 30 D. Wiese, 35 D. Weide, 529 D. Wald, 121 D. Unland, zusammen 873 Dess. Mühlgaujen: 21 D. Ader, 10 D. Wiese, 18 D. Weide, 203 D. Wald, 10 D. Unland, zusammen 262 Dess.

Besitzer: **Emmerich Friedr' Baron Offenber**, seit 1903, wohnt in Nabben, vertritt die Gutspolizei.  
Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Paddern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 8 W. von Nabben.  
Ev.-luth. Kirche in Goldingen.  
Schulen in Goldingen.  
Arzt und Apotheke in Goldingen, 16 W.  
Betrieb: Erdfarbenfabrik.

Am Hofe Nabben Reste einer alten Ritterburg; ein großer Kanal, der 2 Seen vereinigt. An der Windau eine alte Schanze. Im Nabbenischen Gebiete Reste einer Lettenburg.

Kleingrundbesitz: Dauge, Paure, Pilskain leyes.

**Needern**, lett. Needres m., 33 W. von Goldingen, 13 W. von der Kirche Schründen.  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schründen. Briefpost: Donnerstags und Sonntags. Telegraf: über Schründen. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Hasenpoth.  
Rittergut. Hofland: 142 D. Ader, 99 D. Wiese, 47 D. Weide, 222 D. Wald, 14 D. Unland, zusammen 524 D.  
Besitzer: **Silvio Karl' Broedrich**, seit 1910, wohnt in Zeffilen über Krauenburg. Generalbevollmächtigter: Wold. Karl' Broedrich, wohnt in Kurmahlen.  
Arrendatoren: Bauern.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Ranken, wo 11 W. von Needern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
Ev.-luth. Kirche in Schründen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Ranken, 14 W., Lehrer: Spehtain.  
Arzt und Krankenhaus in Goldingen. Apotheke in Schründen.  
Betrieb: Wassermühle. Pächter: E. Hoffmann.  
Fahrmarkt: am 1. September.

**Neuhof**, lett. Jauna m., an der hier entspringenden Ehde, (seinem Nebenflusse der Windau), 37 W. von Goldingen, 2 W. von der Kirche Luttringen, 43 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen oder Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraf: „Remten, Telefon Neuhof“. Telefon: Zentrale Remten (Kreis Tuckum). Bahn: Stenden, 43 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Fahrzeugen auf guten Wegen in 4-4½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Frauenburg, 21 W.  
Rittergut. Beigüter: Berghof, Palizen und Rosenbeck. Hoflagen: Weage, Tschukkur und Leeknin. Hofland: 711 D. Ader, 455 D. Wiese, 69 D. Weide, 467 D. Wald, 110 D. Unland, zusammen 1812 Dess. Palizen: 182 D. Ader, 125 D. Wiese, 89 D. Weide, 29 D. Wald, 10 D. Unland, zusammen 435 Dess. Bauernland: 5166 Lofft. verk. und 374 Lofft. unverk.

Besitzerin: **Elis. Wih. Fürstin Lieben**, geb. Baroness Hahn, seit 1902, wohnt in Neuhof. Bevollmächtigter: Wih. Alex. Fürst Lieben, seit 1902, wohnt in Neuhof, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Ed. Kirstein, seit 1906.

Kreispol. in Frauenburg, Friedensr. und Unter-  
suchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Luttringen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-  
Ger., 11 W.

Ev.-luth. Kirche in Luttringen. Pastorat Luttringen,  
1 W. von Reuhof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Reuhof, 3 W., Leh-  
rer: J. Lajmann.

Arzt und Apotheke in Frauenburg, 21 W.

Verein: Luttringensche Sparkasse.

Betriebe: Käserei auf dem Hofe. Pächter: J.  
Lahzis. Tilsiter Käse. Dampf-Mahlmühle auf dem  
Hofe zum eignen Bedarfe. Windmühle und Todererei  
mit Wasserbetr. auf dem Beigte Paligen. Pächter: Ernst  
Fannewitz. Ziegelei auf dem Haupthofe. Ziegelsteine,  
Drainröhren und Dachpfannen. Leiter: Rüdde.

Zuchten: Gestüt: schwerer dänischer Arbeitsschlag.  
Hauptstation des Goldingenschen landwirtsch. Vereins.  
Rindviehzucht: schwarz-weiße Dittriesen. Schweine-  
zucht: Yorkshire. Schafzucht: Shropshire-down. Gef-  
lügelzucht: Wyandottes-Hühner und Enten.

Bauernw.-Hdlg. von Sachs beim Krüge, 6 W.

Krug: Dreimannskrug, 6 W.

Reingrundbeiz: Brinkit 25, Brinkit 26, Brinkit  
27, Chrpalk 29, Garschel 11, Garschel 12, Gluhde 15,  
Gluhde 16, Inge 8, Kanneneef 32, 33, Kanneneef 34, Keppal  
9, Keppal 10, Kihse 28, Lenzenhof, Kurienhof, Lahzefahje 3,  
Lahzefahje 4, Lunte 20, Lunte 21, Neeka 35, 37, Neeka 36,  
Pufleite 17, 18, Pufleite 19, Ribkut 22, Ribkut 23, Rib-  
kut 24, Schuber 30, Schuber 31, Setme 13, Setme 14,  
Tschuffur 38, Unniküll, Wegae 1, Wegge 2, Willit 5, Wil-  
lit 6, Zeeknit, Drellen, Rosenbed.

Reuhof, lett. Jauna m., an der Abau, 19 W. von Gol-  
dingen, 4 W. von der Kirche Können, 24 W. vom Bahnhofe  
Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Groß-Können. Briefpost: täglich. Telegraph: über Gol-  
dingen oder Stenden. Bahn: Stenden, 24 W. Vom Bahn-  
hofe gelangt man mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, zum  
Gute. Pferdepost: Groß-Können, 4 W.

Besitzer: Die Krone. (Chem. Beigut von Können.)  
260 Dess. Hofsländ. Arrendator: Otto Neumann, seit  
1901, wohnt in Reuhof.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Können, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-  
Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Können.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Groß-Können,  
3 W.

Apotheke in Können, 4 W.

In der Nähe des Gutes ein Burgberg (Pilstain).

Reuhof, lett. sen. Strundas-Jauna m., 42 W. von Gol-  
dingen, 7 W. von der Kirche Schründen, 31 W. vom Bahnhofe  
Murawjewo (Libau-Kommuver Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Schründen. Briefpost: Sonntags. Telegraph: über  
Schründen. Vote 70 Kop. Bahn: Murawjewo, 31 W.  
Pferdepost: Schründen.

Besitzer: Die Krone. (Chem. Beigut von Schründen.)  
215 D. Hofsländ.

Kreispol. in Goldingen, Friedensr. in Frauenburg.

Gemeinde: Schründen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
in Schründen, 6 W. Armenhaus daselbst, 1 W. von Reuhof.

Ev.-luth. Kirche in Schründen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schründen, 4 W.  
Lehrer: Brigant.

Arzt und Apotheke in Schründen, 6 W.

Betrieb: Meierei. Die Milch ist verpachtet

Dshenof, lett. Wehrschu m., an der Windau, 37 W. von  
Goldingen, 2 W. von der Kirche Schründen, 30 W. vom  
Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpothor Aufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Schründen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Schrün-  
den. Vote 20 R. Bahn: Hafenpoth, 30 W. Pferde-  
post: Hafenpoth und Frauenburg, 30 W.

Besitzer: Die Krone. 271,28 Dess. Hofsländ. Arren-  
dator: Emil Karl Sturm, seit 1882.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Schründen, wo auch Gem.-Verw. und  
Gem.-Ger., Armenhaus, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Schründen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer:  
Brigant.

Arzt und Apotheke im Gemeindehause, 3 W. Heb-  
amme: Hermannson.

Dsheln, lett. Dsheln m., an der Abau, 16 W. von Gol-  
dingen, 10 W. von der Kirche Können, 31 W. vom Bahnhofe  
Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Groß-Können. Briefpost: täglich. Telegraph: „Goldin-  
gen, Telefon Dsheln“. Telefon: Zentrale Goldingen  
(private Telefonverbindung). Bahn: Stenden, 31 W. Vom  
Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die bei jedem Zuge zu  
haben sind, auf gutem Wege in 2—3 Stunden zum Gute.  
Pferdepost: Groß-Können, 14 W. Automobilver-  
bindung: zwischen Stenden und Goldingen.

Rittergut. Hofsländ: 239 D. Ader, 62 D. Wiese,  
173 D. Weide, 878 D. Wald, 599 D. Unland, zusammen  
1951 Dess.

Besitzer: Silvio Karl Broedrich, seit 1907, wohnt  
in Zeffilen. Generalbevollmächtigter: Ed.  
Ulich, seit 1909, wohnt in Dsheln, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Können, wo auch die Gem.-Verw., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Können.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Grauduppen, 4 W.  
Betrieb: Glasfabrik „Waldhütte“, 1 W. vom  
Hofe.

Zuchten: Geflügelzucht: Blomouth-Kod, Silber-  
und Gold-Wyandottes, Brahma, Silberlad, Spanier, Mi-  
norca u. s. w.

Kolonialw.-Hdlg. von Meier Lewin Löwenstein, bei der  
Glasfabrik, 1 W. vom Hofe.

Reingrundbeiz: Nisbohr, Brasse, Libbe, Miltuhß,  
Muzeneef, Dsholing, Willmann leel, Willmann mas.

Dshenecken, lett. Dshenecku m., 28 W. von Goldingen,  
21 W. von Frauenburg, 8 W. von der Kirche Luttringen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Frauenburg. Briefpost: zweimal wöchentlich. Telegraph:  
über Frauenburg. Vote 2,10 Rbl.

Besitzer: Die Krone. 337,2 Dess. Hofsl. u. 1228,2  
Dess. Bauerland. Am 23. April 1907 ist das Land an land-  
lose Bauern verteilt worden.

Kreispol. in Frauenburg, 21 W., Friedensr. in  
Goldingen.

Gemeinde: Luttringen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
in Luttringen, 18 W.

Ev.-luth. Kirche in Luttringen.

Arzt in Frauenburg, Landapotheke in Dshenecken.

Paddern, lett. Padures m., an der Windau, 7 W. von  
Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Goldingen. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph:  
über Goldingen. Vote 70 Kop. Pferdepost: Goldingen.  
Dampferverbindung mit Windau.

Rittergut. Weisof: Glisenhof. Hofsländ: 495 D.  
Ader, 372 D. Wiese, 58 D. Weide, 944 D. Wald, 172 D.  
Unland zusammen 2041 Dess. Bauerland: 28 Dess.

Besitzer: A. v. Balfour, seit 1866, wohnt in Pad-  
dern. Vertreter der Gutspolizei: Der Dekonomiefschreiber.  
Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Paddern, zusammengesogen aus den Ge-  
meinden Paddern, Alt-Goldingen, Kintahlen, Kraken, Man-  
gen, Rabben, Neegen und Kirckshof. Gem.-Verw. und Gem.-  
Ger. in Paddern, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 2 W. Lehrer:  
P. Braunn.

Arzt und Apotheke in Goldingen.

Berein: Goldingensche landwirtschaftliche Gesellschaft, best. 31. Okt. 1839.

Betriebe: Wasser-Mahl- und Sägemühle, 1 W. Ziegelei, 2 W. Kalk- und Leeröfen.

Kleingrundbesitz: Ballod, Spaile, Spiffe.

**Pampeln**, lett. Pampales m., am Saune-See, 56 W. von Goldingen, 28 W. vom Bahnhofe Murawjewo (Bahn Niga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Murawjewo. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: „Hafenpoth, Telefon Pampeln“. Telefon: Zentrale Bachusen (Kr. Hafenpoth). Privattelefon: Pampeln, verbunden mit der Forstei, den Beigütern und mit 2 Buschwächtereien. Bahn: Murawjewo, 28 W. Vom Bahnhofe aus ist das Gut mit Pferden, die rechtzeitig bestellt werden müssen, sonst mit Fuhrleuten aus Mosehkei, auf recht schlechten Wegen bis Groß-Effern (11 W.), dann auf ausgezeichneten Wegen (17 W.) in etwa 3 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Frauenburg, 28 W.

Rittergut. (Fideikommiß und Majorat.) Beigüter: Auningen, Lufsenhof, Lufssen, Zierul und Luden, Karsberg und Franzhof (etwa 1500 Lofft.), Pächter: Mik. Steinberg, seit Georgi 1910, auf 18 Jahre. Klein-Windauhof (Rittergut, 500 Lofft. Land und 630 Lofft. Wald), Pächter: Ewaldsohn, seit 1895. Hofsländ: 1461 D. Acker, 1699 D. Wiese, 609 D. Weide, 4409 D. Wald, 380 D. Unland, zusammen 8558 Dess. Verk. Bauernland: 9295 Lofft.

Besitzer: **Wold. Graf Neutern Baron Nolden**, kurl. Landesbevollmächtigter, Reichsratsmitglied, Hofmeister, seit 1890, wohnt in Ringen und Petersburg, Fontanka 84. Generalbevollmächtigter: Dr. phil. Michael Woldemar Freiherr v. Nolden, seit 1. Aug. 1909, wohnt in Pampeln, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Ad. Goerz, seit Georgi 1910. Förster: Bruno Schmidt, seit Georgi 1909, wohnt in der Forstei Jägerhof.

Kreispol. in Goldingen, Friedensr. und Untersuchungs- in Frauenburg.

Gemeinde: Effern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 17 W.

Ev.-luth. Kirche in Pampeln, beim Hofe. Filiale von Zelmenecken oder Grivaischen. Kirchenvorsteher: Michael Baron Nolden-Pampeln.

Schule: 2-Klass. Ministerialschule, 1 W. Lehrer: Kermel, Goliat, Meijer. Lehrerin: Achmann.

Arzt in Groß-Effern, Apotheke in Pampeln. Besitzerin: Frau Dr. Buchholz. Verwalter: Provisor Feiring.

Berein: Bibliothekverein.

Betriebe: Sägerei auf dem Beigute Lufsenhof, 1 W. (verpachtet). Käfer: Ruben. Wasser- und Dampf-Mahlmühle nebst Tockerei und Färberei auf dem Hofe (verpachtet). Müller: Kermel. Dampf-Sägemühle auf dem Hofe. Ziegelei (verpachtet). Ziegler: Braun. Kalkbruch und Kalköfen auf dem Beigute Luden an der Windau, 9 W. vom Hofe. Absatz nach Libau und Umgegend.

Forstwirtschaft.

Gartenkulturen: Spalierobst.

Zuchten: Gestüt: Kreuzung mit belgischem Hengste. Rindviehzucht: Ostfriesen. Fischzucht: Karpfen. Bauernw.-Hdla von Morgen auf dem Hofe.

Baumeister: Herbst, im Beschegefinde. Maurer: Krist. Henning, im Pannurgesfinde; Bause, auf dem Beigute Lufssen.

Das Gut ist seit 1874 im Besitze der Familie von Neutern.

Kleingrundbesitz: Nispurwe, Auder, Amin Hartmann, Amin Steinhardt, Ballod Ahsteneek, Ballod Jannspohge, Ballode Pulling, Brühning, Dirreneek Jurewitz, Dirreneek Rimber, Gaile Garrans, Gerre Ahsteneek, Gerre Uhtiz, Gerre Uhtiz, Grawe, Junfaring Kennberg, Zuchke Dannenberg, Zuchke Puhze, Kalle Ans Milting, Kalle Daw Milting, Kalle Schlangenberg, Kalle Gunders, Kallei Zuchsewitz, Kallei Wisewitsch Seeding, Kishur, Kittaisch Jannspohge, Kittaisch Klaiw Obermann, Kittaisch Kreewis Kussek, Klinge Gehling, Klinge Jehze, Kraiche, Kreize 106, Lappude Franzhof, Lappudsch Künstler Pampeln, Luhke Wiseneek, Luhke Klubben, Luhke Ufraugs, Malling, Meschgrime Major, Meschgrime Pinkowitsch, Pampaln Kalwing Swadsche, Pampaln

Wigle Radjing, Pawar Puhze, Pawar Wikmann, Pellet Gruhtup, Pellet Spiegelberg, Pihlup Seeding, Pihlup Steinhardt, Pihpe, Pintul, Pirrigarr Brohjing, Pirrigarr Walb, Pohde Kubansky, Pohge Mauerberg, Pohge Semberg, Puhke Lugstprohge, Puhke Brecke, Pumpur Henning, Pumpur Pohding, Pumpur Purwing Gehling, Pumpur Semberg, Pussar Bruckstein, Pussar Jehze, Pussar Kungs, Ratteneek Behring, Rohjing, Sallen 95, Sihle Baling, Sihle Witteneek, Sirnin Traweneek, Sirnin Kalling, Stermel Dawid Klubbe, Stermel Frix Klubbe, Stermel Kalneneek, Stuttul, Stermel Seepold, Stermel Spaude, Strehbul Witteneek, Strehbul Brühwer, Stungur Milaischke, Stungur Weppuisch, Tihrell, Tilke Absup, Tilke Birbel, Tilke Geriel, Tohmaisch 94, Uhdre Lapinohn, Uhdre Pumpur, Wehpel Pulling, Wehpel Saulit, Wehseke, Wille Kulle, Stehding, Pihpe Labrenz.

**Pauren**, lett. Paures m., 56 W. von Goldingen, 10 W. von der Kirche Frauenburg, 35 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Niga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraph: über Frauenburg. Vote 75 Kop. Bahn: Auß, 35 W. Pferdpost: Frauenburg.

Besitzer **Die Krone**. 345,05 Dess. Hofsl. u. 1423,26 Dess. Bauernland. Arrendator: Herm. Tittelbach, bis 1919.

Kronsbeförden in Frauenburg, 10 W. Gemeinde: Frauenburg, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaftlich mit Sahtingen, 6 W. Lehrer: Thsol und Andrißson.

Arzt und Apotheke in Frauenburg.

Zuchten: Rindvieh- und Schweinezucht zum eigenen Bedarf. Fischzucht.

**Peizen**, lett. Peltšnu m., 6 W. von Goldingen, 50 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), 35 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zuzuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Goldingen. Vote 50 Kop. Bahn: Stenden, 50 W., Hafenpoth, 35 W.

Rittergut. Hofsländ: 153 D. Acker, 65 D. Wiese, 1 D. Weide, 238 D. Wald, 4 D. Unland, zusammen 461 Dess.

Besitzer: **Erwin Baron Heyking**, seit 1910.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Kurlmahlen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaftlich in Kurlmahlen, 3 W.

Arzt und Apotheke in Goldingen.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle.

Zuchten: Gestüt: Dänische. Fischzucht: Karpfen.

Kleingrundbesitz: Anne, Kallesneek, Kalning, Leizei, Stilling, Thom.

**Pinkaten**, lett. Pinkatenes m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraph: über Goldingen. Pferdpost: Goldingen.

Privatgut. Hofsländ: 55 D. Acker, 21 D. Wiese, 30 D. Weide, 74 D. Wald, 3 D. Unland, zusammen 183 Dess.

Besitzer: **Krist Gulben**.

**Plancken**, lett. Maniku m., 9 W. von Goldingen, 28 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zuzuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Goldingen. Vote 90 Kop. Bahn: Hafenpoth, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, auf der Landstraße in 3 Stunden zum Gute. Pferdpost: Goldingen, 9 W.

Rittergut. Beigut: Lanjen (Disch-Lauje). Hofsländ: 302 D. Acker, 286 D. Wiese, 32 D. Weide, 692 D. Wald, 98 D. Unland, zusammen 1410 Dess.

Besitzer: **Silvio Karl Broedrich**, Erbl. Ehrenb., seit 1906, wohnt in Sessilen, über Frauenburg. Generalbevollmächtigter: Wold. Karl Broedrich, seit 1910.

wohnt in Kurmahlen, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: 15 Planegensche Parzellenbesitzer, auf 40 Jahre.

Kronsbörden in Goldingen.

Gemeinde: Planegen, zusammengezogen aus den Gemeinden Planegen, Willgahlen, Kunden, Marren und Jachteln. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Jachteln, 3 W.

Ev.-luth. Kirchen in Goldingen und Lippaiden.

Schulen: Deutsche Elementarschule in Planegen. Lehrer: Krebs. Leitliche Gemeindefchule in Kurmahlen, 8 W.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Goldingen.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle. Bes.: Schube. Kleingrundbesitz: Bausche, Birjenseel, Jamarrai, Lagding, Libbing, Muhrneel, Muischarrai, Puhke, Rihdjenneel, Saldeneel, Stohke kabta, Stohke leyee, Straede, Wegwagger.

**Plattgalln**, lett. Platgales m., 24 W. von Goldingen, 2 W. von der Kirche Lippaiden, 18 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafenpoth. Telegraf: über Hafenpoth oder Goldingen. Bahn: Hafenpoth, 18 W. Pferdepost: Goldingen, 24 W., Hafenpoth, 18 W.

Rittergut, Hofland: 103 D. Acker, 32 D. Wiese, 12 D. Weide, 3 D. Unland, zusammen 150 Dess.

Besitzer: **Eduard von Schröders**, seit 1895, wohnt in Kloster-Hafenpoth, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Goldingen.

Gemeinde: Turlau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Turlau, 2 W.

**Ranken**, lett. Ranku m., an der Windau, 24 W. von Goldingen, 12 W. von der Kirche Schrunden, 49 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Rommer Bahn), 28 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrunden. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Schrunden. Bote 1,20 Rbl. Bahn: Wainoden, 49 W., Hafenpoth, 28 W. Vom Bahnhofe Wainoden gelangt man mit Postpferden auf guten Wegen in 6 Stunden, von Hafenpoth in 4 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 24 W.

Besitzer: **Die Krone**. 221 Dess. Hofland, davon 110 Dess. kult. Fläche. Arrendator: Sergius Rosenthal seit 1892, wohnt in Ranken.

Kreispol. und Friedensr. in Goldingen.

Gemeinde: Ranken, zusammengezogen aus den Gemeinden Ranken, Allaschen, Wahrenhof, Gerrendorf, Jrgen, Neibern, Saweneesen, Friedrichstadt-Hauptmanns-Widme, Schrunden-Unterforst, „Kanzlern“, mit Ausnahme der Gesinde Behtin, Galimann, Osenne und Tschabe. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Ranken, ¼ W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Schrunden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 4 W. Lehrer: Szeftain.

Arzt und Apotheke in Schrunden, 16 W.

Berein: Gemeinde-Sparkasse. 97 Mitgl.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, Färberei und Walke.

Zucht: Rindviehzucht: Ostfriesen.

Kolonialw.-Hdlg. von Sal. Feldt beim Hofe.

Kleingrundbesitz: Plusch (Bes.: Aus Blumen-thal, Dampfdruckmaschine), Wentaskraft (Bes.: Aus Wentaskraft, Ziegelei).

**Ringen-Pastorat**, lett. Rubbez mahz. m., 75 W. von Goldingen, 5½ W. vom Bahnhofe Ringen (Bahn Riga-Murawjemo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ringen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Ringen. Bote 80 Kop. Bahn: Ringen, 5½ W. Am Bahnhofe ist keine Fahrgeliegenheit.

Pastorats-Widme. 78 Dess. unberk. Hofland, 50 Dess. kult. und 28 Dess. Wiese und Waldweide.

Kreispol, Friedensr. und Untersuchungs-r. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Ringen, ½ W. v. Post, 3½ W. vom Gute Ringen. Pastor: **Konst. Joh. Thielemann**, geb. 12. Febr. 1872, ord. 25. März 1898, seit 1. Jan. 1902 in Ringen. Küster: Paul Strauß. Kirchenvorsteher: Wold. Graf Reutern Baron Nolden. Filialkirche: Waddag (Kr. Tuckum).

Gingepfarrt: Die Privatgüter: Schloß Ringen und Waddag (Kr. Tuckum).

Gemeinde: Essern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 12 W. Armenhaus in Ringen, seit 1888, 1 W. vom Pastorate.

Schule: 2-kläss. Ministerschule „Wladimirschule“, 3 W. Lehrer: Paul Strauß.

Arzt und Apotheke in Groß-Essern, 12 W.

Im Pastoratsgebiete befinden sich:

2 Pachstellen unter dem Namen Jaga und Greeta mit je 22 Kost. Ackerland (verpachtet).

**Ringen**, lett. Rengēs m., am Waddagfluß, 91 W. von Goldingen, 3½ W. von der Kirche Ringen, 2½ W. vom Bahnhofe Ringen (Bahn Riga-Murawjemo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ringen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Ringen, Telefon Ringen“. Telefon: Zentrale Alt-Nuß (Kr. Tuckum). Bahn: Ringen, 2½ W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Zinne, Julianenhof und Johannishof in eigener Bewirtschaftung. Weidhöfe: Alt- und Neu-Licoppen (Pächter: W. Bajen), Charlottenhof (Pächter: Georg Franz). Hofland: 1438 D. Acker, 696 D. Wiese, 324 D. Weide, 2300 D. Wald, 539 D. Unland, zusammen 5297 Dess.

Besitzer: **Wold Graf Reutern Baron Nolden**, Aurl. Landesbevollmächtigter, Reichsratsmitglied, Hofmeister, seit 1871, wohnt in Ringen und Petersburg, Fontanka 34. Bevollmächtigter Verwalter: Ernst Jul. Busch, erbl. Ehrenb., seit Georgi 1907, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei. Förster: Ed. Steinberg, seit 1906, wohnt in Ringen.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungs-r. in Goldingen.

3. Afziseverw.-Bez. in Mitau.

Gemeinde: Essern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Groß-Essern, 15 W. Armenhaus in Ringen, seit 1888, 5 W. Ev.-luth. Kirchen in Ringen, vom Gute 3½, vom Pastorate 1 W., und Zelmeneeken oder Grivaischen.

Schule: 2-kläss. Ministerschule „Wladimirschule“, 7 W. Lehrer: Strauß.

Arzt und Apotheke in Groß-Essern, 15 W.

Betriebe: Dampf-Mahl- und Sägemühle. Windmühle. Brennerei.

Forstwirtschaft.

Gartenkulturen.

Zuchten: Gestüt: Halbblut Belgier Rindviehzucht: Ostfriesen. Geflügelzucht: Langshan und Italiener. Fasanerie.

Wagenbauer und Sattler: Bertul Zirwit, im Kubbenkrug.

Fleischer: Schlaum Fein.

Kleingrundbesitz: Anjedlung beim Bahnhofe Ringen, Aisraisch, Annaisch Manning, Annaisch Trautmann, Annaisch Wiksne, Augustsch, Anstall 80, Bajahr Michelsohn, Bajahr Stange, Baffan 302, Birjenseel Ohgmann, Birjenseel Freyberg, Birjenseel Purwing, Debbesch Behemann, Debbesch Purwing, Deggusch Feldberg, Deggusch Goldberg, Delscheneel Diensberg, Delscheneel Schmieder, Drume 92 (243), Gahrben 289, Griugusch, Grivait Junker, Grivait Mitaischte, Jannersch Adam Goldberg, Jannersch Krist Goldberg, Jannersch Kuhge, Mlaisch Anns, Mlaisch Gelgut Peter, Mlaisch Steinberg, Jostsenel, Judup 283, Eichmann, Judup Karlling, Jussaisch (Nodsboi), Kahrkle, Kauling 301, Kirme Kleinberg 83, Kirme Lufft 84, Krutain 262, Krutain Laudonsch, Krutain Rehpe, Laicheneel Manning, Laicheneel Kuhje, Laicheneel Sirning, Langall, Laukerubbe, Laukin, Linge Klubsche, Linge Willmann, Lusdenkrug al. Jaun Diste, Lusdin 240, Mattiasche, Medone, Meschrubbis, Mittil 300, Nammil, Nowadneel Ahle, Nowadneel Klautin, Nowadneel Lufje, Pernmann Jannewis, Pernmann Sidol, Plabne, Plattage, Plaine Jussait, Plaine Waikewis, Pohdeneel, Puffstaisch 267, Pohdeneel Gauje, Pohdeneel Freedeneel, Pumpur Pumpuring, Pumpur Saldeneel, Pumpur Warnausch, Reepje Jahn Weib.



Reepje Krist Weiß, Rohwie 86 (237), Ruppeit Klais, Ruppeit Frid (Waldmann), Sarring Abolait, Sarring Groß, Sarring Klais, Saulit (Gäschpuit, Windmühle), Schaule Stember, Schaule Kahrle, Schaule Jauns 51 (214), Stuttul 277, Stubje Seltung, Stubje Stange, Spaude, Steppe 287, Tihje, Undsche, Wachtlose, Warretsch, Wekrubbis, Dikhe, Rettur.

\*\*\*\*\*  
**Rönnen-Pastorat**, lett. Rendes mahz. m., am Dischepe-  
 Bache, 23 W. von Goldingen, 21 W. vom Bahnhofe Stenden  
 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Groß-Rönnen. Telegraph: über Goldingen. Bahn:  
 Stenden, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten  
 auf guten Wegen in 2½ Stunden zum Pastorate. Pferde-  
 post: Rönnen, ¼ W., im Kirchenfruge.

Pastorats-Widme. 294 Lofft. Hofsländ, 500 Lofft.  
 Bauernland.

Kronsbeförden in Goldingen.  
 Ev.-luth. Kirche in Rönnen, beim Pastorate. Pa-  
 stor: Leonh. Schütte, geb. 6. Nov. 1874. Küster: Ernst  
 Willert. Kirchenvorsteher: Kreismarschall Baron Grothuß-  
 Goldingen. Filialkirche: Usmaiten.

Eingepfarrt: Die Güter: Kronsb-Rönnen, Us-  
 maiten, Groß-Rönnen (Kr. Talsen), Klein-Rönnen, Ohjeln.  
 Granduppen, Dammehof, Rahnon, Reuhof.

Gemeinde: Rönnen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-  
 Ger., 1 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen: in Kronsb-Rönnen,  
 4 W., Lehrer: Gausche; in Groß-Rönnen, 2 W., Lehrer:  
 Ernst Willert.

Arzte in Goldingen und Zabeln, Apotheke in Rö-  
 nnen, beim Kirchenfruge, ¼ W.

Verein: Rönnescher Gesangverein.  
 In der Nähe des Pastorates bildet der Bach Dischepe  
 3 schöne, etwa 10 Fuß hohe Wasserfälle.

\*\*\*\*\*  
**Rönnen**, lett. Rendes m., an der Abau, 23 W. von Gol-  
 dingen, 1 W. von der Kirche Rönnen, 21 W. vom Bahnhofe  
 Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Groß-Rönnen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Gol-  
 dingen. Bahn: Stenden, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt  
 man mit Fuhrleuten, die stets zu haben sind, in 2½ Stunden  
 zum Gute. Pferdepost: Rönnen, im Kirchenfruge.

Besizer: **Die Krone**. 336,51 Dess. brauchbares und  
 11,00 Dess. unbrauchb. Land. Arrendator: Chr. Neu-  
 mann, seit 1883, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Rönnen, zusammengezogen aus den Ge-  
 meinden Rönnen und Post-Rönnen, Rönnen-Forstei, Grand-  
 uppen, Dammehof, Groß-Kreslen und Ohjeln. Gem.-Bew.  
 und Gem.-Ger. im Gemeindehause, ¼ W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Rönnen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer:  
 Gausche.

Apotheke, seit etwa 14 Jahren, 1 W. vom Hofe. Bes.:  
 Provisor Jannert.

Verein: Gesangverein.  
 Bauernw.-Hdlgn. von Judel Dannemann, Hofjasson und  
 Salkaln, 1 W. vom Hofe.

Krug: Kirchenkrug.

\*\*\*\*\*  
**Rönnen-Forstei**, lett. Rendes meischakunga m., an einem  
 See, 30 W. von Goldingen, 6 W. von der Kirche Rönnen,  
 24 W. vom Bahnhofe Stenden, 11 W. vom Bahnhofe Spahren  
 (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Groß-Rönnen. Briefpost: täglich. Telegraph: über  
 Stenden, Posttasche Groß-Rönnen; dringende Telegramme  
 über Zabeln. Bote 2,20 Rbl. Bahn: für Personen ist  
 Stenden besser zu benutzen; für Güter: Spahren, 11 W.  
 Vom Bahnhofe Stenden können Personen mit guten Gol-  
 dinger Fuhrleuten auf guter Landstraße und 5 W. auf  
 einem Landwege in 2½ Stunden zur Forstei gelangen. Vom  
 Bahnhofe Spahren gelangt man mit Bauernwagen auf einem  
 sehr sandigen Wege in 1½ Stunden zur Forstei. Pferde-  
 post: im Kronsb-Rönneschen Kirchenfruge, 6 W.

Besizer: **Die Krone**. 30 Dess. Hofsländ, 13 205,50  
 Dess. Wald. Oberförster: Albrecht Baron Behr, Kol-  
 legienrat, seit 14. Aug. 1892, wohnt in der Forstei. Forst-  
 gehilfe: Küng.

Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Rönnen. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in  
 Kronsb-Rönnen, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Rönnen, 6 W.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Kronsb-Rönnen,  
 10 W.

Apotheke, seit etwa 1895, bei der Kirche Rönnen, 6 W.  
 Forstwirtschaft. Jährlicher Bruttoertrag etwa 100 000  
 Rubel. Absatz nach Windau.

Im Gebiete der Forstei liegt der 36 Quadratwerst  
 große Usmaitensche See mit seiner dem Rigaschen Naturfor-  
 scher-Bereine als „Naturpark“ überlassenen Insel Morizholm.  
 Auf ihr hatte sich 1727 Graf Moriz von Sachsen, Präsident  
 auf den furländischen Herzogsthron, verschanzet. Seitdem trägt  
 die Insel seinen Namen.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Rönnen** (Brindens-Rönnen), lett. Veel-Rendes m.,  
 an der Abau, ein Streustück liegt am Usmaitenschen See, 24  
 W. von Talsen, 1 W. von der Kirche Rönnen, 20 W. vom  
 Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Groß-Rönnen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Gol-  
 dingen. Bote 2,40 Rbl. Bahn: Stenden, 20 W. Vom  
 Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten die immer zu haben  
 sind, auf guten Grandwegen zum Gute. Pferdepost:  
 Rönnen (Krug). Posthalter: Kr. Neumann.

Rittergut. Beigut: Lanfen. Hoflagen: Reuhof und  
 Usmaiten. Hofsländ: 824 D. Ader, 296 D. Wiese, 628 D.  
 Weide, 1855 D. Wald, 129 D. Unland, zusammen 3732 Dess.  
 1345 Lofft. verk. und 2280 Lofft. unverf. Bauernland.

Besizer: **Marie Baronin von der Pahlen** und  
 deren Kinder Wladimir, Emanuel und Helene von der Pahlen,  
 seit 1904. Bevollmächtigter Verwalter: Fritz  
 Sahme, seit 1905. Vertreter der Gutspolizei: Ernst Janjon.

Kronsbeförden in Goldingen.  
 Gemeinde: Groß-Rönnen, zusammengezogen aus den  
 Gemeinden Groß-Rönnen und Klein-Rönnen.

Ev.-luth. Kirche in Rönnen, 1 W. vom Hofe.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer:  
 Ernst Willert.

Arzt und Krankenhaus in Zabeln, 20 W. Heb-  
 amme in Granduppen, 9 W., Apotheke, 1 W., Besizer:  
 Walbat. Apotheker: Janenit.

Vereine: Rönnescher Gesangverein, seit 1896. Vorst.:  
 E. Willert. 48 Mitgl. Bibliothek beim Gesangverein,  
 seit 1910.

Betriebe: Zabelnsche Meierei „Alfa“, 20 W.  
 Bes.: Paul Mainz. Mahlmühle und Toderei, 4  
 W. Bes.: Die Krone. Pächterin: Abda Donigz. Eisen-  
 fabrik mit Wasserbetr. zum Hofe gehörig. Meister: Georg  
 Thomz. Jährlicher Umsatz 7000 Rbl. Absatz nach Libau,  
 Goldingen und Zabeln. Kalkofen. Umsatz 5000 Rbl.  
 Absatz nach Windau. Niederlage beim Bahnhofe Spahren,  
 17 W.

Zucht: Rindviehzucht: Angler.  
 Kolonialw.-Hdlg. von Jas. Dannemann auf dem Hofe.

Das Gut ist seit 1903 im Besitze der Familie von  
 der Pahlen. Die bei Postenden erwähnte Marien-Höhle liegt  
 am Abhange zur Abau, 3 W. vom Gute entfernt.

Kleingrundbesiz: Villa „Seeheim“ am Usmaiten-  
 schen See, auf Bauernland, 7 W. vom Hofe Groß-Rönnen.  
 Besizer: Ingenieur Grüner. Alpe dißch, Alpe Gravel,  
 Alpe mas, Aluppe, Dambe jaun, Dreimann, Dfirre, Ehdol,  
 Kaulin, Lanke jaun, Lanke wez, Leischeneef, Meffe beejum,  
 Meffe kalna, Muischneef, Plehsche, Sahrkain, Salgresh,  
 Schunster, Stelbe, Strehle, Tazeneef dißch, Tazeneef mas,  
 Teesum kalna, Teesum lejes.

\*\*\*\*\*  
**Klein-Rönnen**, lett. Maj-Rendes m., an der Abau, 21 W.  
 von Goldingen, eingepfarrt zur Rönneschen Kirche, 3 W.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Goldingen. Telegraph: über Goldingen.  
 Rittergut. Hofsländ: 52 D. Ader, 30 D. Wiese, 33  
 D. Weide, 2 D. Unland, zusammen 117 Dess.

Besitzerin: **Frau Marie Schulz**.  
Kronsbekörden in Goldingen.  
Gemeinde: Groß-Rönnen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kronen-Rönnen.  
Ev.-luth. Kirche in Rönnen.  
Jahrmarkt: am 9. September.

**Sahtingen**, lett. Sahtina m., an dem stößbaren Flusse Sahger, 49 W. von Goldingen, 5 W. von der Kirche Frauenburg, 45 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: fast täglich. Telegraf: über Frauenburg. Vote 50 Kop. Bahn: Auß, 45 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf der Landstraße in 6 Stunden zum Gute. Pferdpost: Frauenburg, 5 W.

Besitzer: **Die Krone**. Beigut: Peterhof, 308,74 D. Hofland, 552,00 Dess. kult. Fläche, 3093,87 Dess. verk. Bauernland. Arrendator: Kirill Feodor Jwing, seit 1905, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Sahtingen, wo im Gemeindehause, 1/2 W., die Gem.-Verw.; Gem.-Ger. in Frauenburg, 5 W. Armenhaus, seit 16 Jahren, in Sahtingen, 1/2 W.

Ev.-luth. Kirchen in Frauenburg und Luttringen.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Sahtingen, 1/2 W., Lehrer: Dsfol und Indrikson; Schulen in Frauenburg, 5 W.

Arzt und Apotheke in Frauenburg, 5 W.  
Verein: Sahtingener gegenseit. Feuerversicher.-Verein. Präses: J. Künstler. 50 Mitgl.  
Betrieb: Dampf-Mahlmühle.

**Alt-Sattiden**, lett. Bez-Satiles m., 43 W. von Goldingen, 5 W. von der Kirche Müschazem, 50 W. von den Bahnhofen Auß (Bahn Riga-Murawjewo) und Tuckum (Riga-Tuckumer Bahn), 42 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: „Remten, Telefon Alt-Sattiden“. Telefon: Zentrale Remten (Kreis Tuckum). Bahn: Auß und Tuckum, 50 W., Stenden, 42 W. Von den Bahnhofen ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 4-5 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Frauenburg, 16 W.

Rittergut. Beigut: Dieschen. Hoflagen: Rammewir, Krohge und Jaunsem. Hofland: 423 D. Acker, 250 D. Wiese, 237 D. Weide, 538 D. Wald, 48 D. Unland, zusammen 1496 Dess.

Besitzer: **Theofil Rud. Baron Roenne**, seit 1864, wohnt in Alt-Sattiden, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Kephuhn, seit 26 Jahren.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Sattiden, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. in Gaiten, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Müschazem.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Gaiten, 4 W. Lehrer: Skrabbe.

Arzt und Apotheke in Frauenburg, 16 W.  
Betriebe: Wasser-Mahlmühle, 1 W. Brennerei mit Dampfbesir.

Das Gut ist seit 1710 im Besitze der Familie von Roenne.

Kleingrundbesitz: Alt-Beeranz, Branze, Kurpeneef, Keelausch, Mester, Saber, Sahger, Stohle, Tabbe, Winter, Zirul.

**Groß-Sattiden und Subern**, lett. Leel-Satiles m., 42 W. von Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Dienstag und Sonnabends. Telegraf: „Frauenburg oder Remten, Telefon Groß-Sattiden“. Telefon: Zentrale Remten (Kr. Tuckum).

Rittergut. Beigüter: Muschenhof, Jaunsem, Gärtnerhof, Dsfol. Hoflage: Groß-Sattiden. Hofland: 1239

D. Acker, 400 D. Wiese, 228 D. Weide, 678 D. Wald, 78 D. Unland, zusammen 2623 Dess. Bauernland: 530,70 Dess.

Besitzer: **Wilh. v. Gohrs Erben**.  
Kronsbekörden in Frauenburg, 19 W.  
Gemeinde: Gaiten. Gem.-Verw. in Gaiten, 5 W.  
Ev.-luth. Kirche in Müschazem, 9 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. vom Pastorate.  
Betriebe: Dampf-Mahlmühle, Wassermühle, Ziegelei.

Krug: Behrsentrug, 2 W. vom Hofe. Krüger: Birkhahn.

Kleingrundbesitz: Groß-Behrse, Dieggus, Giggar, Laugeneef kalna, Laugeneef lenes, Paure, Piffain, Rohsen, Stohre, Stohle, Swardeneef, Tuppe, Zenne.

**Sawenecken**, lett. Saweneckenes m., 2 W. von der Windau, 23 W. von Goldingen, 12 W. von der Kirche Wormen, 35 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrudnen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Bahn: Hafenpoth, 35 W. Pferdpost: Wormen.

Rittergut. Hoflagen: Rehren und Lufhait. Hofland: 115 D. Acker, 59 D. Wiese, 86 D. Weide, 192 D. Wald, 40 D. Unland, zusammen 492 Dess.

Besitzer: **Wold. Karl Bonitz**, seit 1911, wohnt in Libau. Bevollmächtigter Verwalter: Kurt Bonitz, cand. agr., seit 1911, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Goldingen.

Gemeinde: Ranken, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Schrudnen.  
Arzt und Apotheke in Schrudnen, 18 W.

Züchten: Gestüt, 15 Pferde. Fohlenaufzucht. Rindviehzucht: Ostpreussische Holländer, 50 Stück Milchvieh und 20 Stück Jungvieh. Schweinezucht: Yorkshire. Jährl. Verkauf 100 Stück Mastvieh. Schafzucht: zum eigenen Bedarf. Geflügelzucht: Minorca-Hühner, Edelzuchten von Gänsen, Enten und Truthühnern. Fischzucht: Schleie und Hechte. Bienezucht.

Schmied: Jan Rosenbach; Tischler: Zur Zelming und Maurer: Jaf. Gulbe, auf der Hoflage Lufhait, 1 W.

Vom Herzoge Johann Kasimir im 17. Jahrhundert als abliges Lehngut vermacht, wurde das Gut 1898 zum Rittergute erhoben.

**Scheden**, lett. Schtedes m., am Flüsschen Ehde, 36 W. von Goldingen, 25 W. von Frauenburg, 13 W. von der Kirche Wormen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Montags, Mittwoch und Sonnabends. Telegraf: über Frauenburg, Vote 2 R.

Rittergut. Beigüter: Feldhof und Berghof. Hofland: 517 D. Acker, 284 D. Wiese, 55 D. Weide, 798 D. Wald, 50 D. Unland, zusammen 1704 Dess. 996 Dess. Bauernland.

Besitzer: **Georg Baron Esj**, seit 1883, wohnt in Scheden.

Kreispol. und Friedensr. in Goldingen.  
Gemeinde: Wormen. Gem.-Verw. in Wormen, Gem.-Ger. in Luttringen, 15 W.

Ev.-luth. Kirche in Wormen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft.

Betriebe: 2 Wassermahlmühlen: 10 W. vom Hofe und beim Hofe. Ziegelei, 1 W. Wolltoderei in der Mühle beim Hofe.

Bauernw.-Hdlgn., 4 W. und 10 W.  
Krug. Der Schedensche, 10 W.

Kleingrundbesitz: Anefalu, Ballob, Esler, Jute, Keerne, Krahge, Krasteneef, Lahze, Mahle, Mahlit, Mitteneef, Preden, Rumppe, Schupeneef, Stebbulneef, Stimbre, Wassermühle und Krug, Wehzwagger, Wellin.

**Schnepeln**, lett. Schnepels m., 15 1/2 W. von Goldingen, 1 W. von der Kirche Schnepeln, 28 W. vom Bahnhofe Hafenpoth (Libau-Hafenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Goldingen. Bahn: Hasenpöth, 28 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrgelegenheit auf guten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen. Rittergut. (Hofkommiss.) Beigüter: Baruzen, Groß- und Klein-Sahlungen (Rittergüter). Hofslaud: 643 D. Acker, 435 D. Wiese, 348 D. Weide, 1335 D. Wald, 68 D. Unland, zusammen 2929 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Baron Hahn**, seit 1903, wohnt in Schnepeln, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Christoph Brunnwisch, seit 1904. Oberförster: Müller, wohnt in Libau. Förster: Lehmann, wohnt in Schnepeln. Kronsbekörden in Goldingen.

Gemeinde: Schnepeln, wo sich auch, 1 W. vom Hofe, die Gem.-Verw. befindet.

Ev.-luth. Kirche in Schnepeln, 1 W., Filiale von Lippaiden. Pastor: Fedor Gröning. Küster: Mari. Sauer. Kirchenvorsteher: Wilhelm Baron Hahn.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W. Lehrer: Suberg. Arzt und Apotheke in Goldingen.

Betriebe: Käserei auf dem Hofe. Pächter: Sorgenfrei aus Sergemiten. Wasser-Mahlmühle, 5 W. vom Hofe. Pächter: Helms.

Im Gebiete ist bemerkenswert der Silberberg beim Beigute Klein-Sahlungen, ein alter Burgberg (Biskalm).—Schnepeln ist seit 1819 im Besitze der Familie von Hahn.

Kleingrundbesitz: Adsel, Ahfer, Ahrneef, Allasch, Aploht, Bunte, Dadsing, Dohbel, Gefalneef, Engelkrug, Galle, Janarrai, Jansemn, Inge, Kroke talna, Kester, Kidur, Klunte, Kusche, Kwande, Lauzeneef, Leie, Lulle Baruz, Lulle meisch, Lulle Sahlung, Meschindrit, Plahze, Puffil, Sahmet, Stehpel, Stuje, Sprütit, Sweie, Trappe, Tschasche, Tschubult, Wewerkalm, Wieduffel, Wihgresh, Zehber.

**Schrunden-Pastorat**, lett. Skundas mahz. m., an der Windau, 40 W. von Goldingen, 33 vom Bahnhofe Hasenpöth (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrunden. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph: über Schrunden. Vote 1,40 Rbl. Bahn: Hasenpöth. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 4 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Hasenpöth, 32 W.

Pastorats-Widme. 108 Dess. Hofslaud, davon 43 Dess. Acker, 23 Dess. Wiese, 40 Dess. Weide, der Rest Unland. 770 Dess. Bauernland (7 Gefinde und 1 Häuslerei).

Kreispol. und Friedensr. in Goldingen.

Ev.-luth. Kirche in Schrunden, ¼ W. vom Gute und 4 W. vom Pastorate. Pastor: **Friedrich van Beuningen**, geb. 25. Okt. 1851, ord. 26. Okt. 1875, seit 1898 in Schrunden. Küster: Jul. Feldt. Kirchenvorsteher: Friedr. Baron Grotthuß.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Pikkuln (Kr. Hasenpöth), Needern, Saweneefen. Die Kronsgüter: Schrunden mit Kopen, Ochsenhof, Wahrenhof, Ranken, Zegen, Neuhof. Die Oberförstei: Schrunden und die eingegangene Unterförstei Kanziern.

Gemeinde: Schrunden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 4 W., Armenhaus, seit 30 Jahren, 4½ W. vom Pastorate.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen; die alte Schrundensche, ¼ W. vom Pastorate, mit 4 Lehrern, Hauptlehrer: Pet. Brigant; die neue Schrundensche oder Erbsenhöfische, 12 W., mit 2 Lehrern, Hauptlehrer: P. Medlich.

Arzt und Apotheke auf dem Hofe Schrunden, 4 W.

Vereine: Schrundensche Gemeinde-Spar- und Leihkasse. Lettischer Gesangverein, seit 1890. Präf.: Theofil Sanderjohn.

**\*Schrunden**, lett. Skundas m., an der Windau, 35 W. von Goldingen, ¼ W. von der Kirche Schrunden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrunden. Briefpost: täglich, außer Dienstags. Telegraph: über Schrunden. Pferdepost: Schrunden.

Besitzer: **Die Krone**. Selbständige Beigüter: Kopen und Neuhof. 1199, 81 Dess. Hofsl., 11782 Dess. Bauernland. Obroftide: d. Rappentruges 1, 77 Dess., d. Erbsentruges 1, 83 Dess., d. Wassermühle u. d. Kruges 19, 30 Dess. Arrenda-

tor: Theofil Sanderjohn. Vertreter der Gutspolizei: der Arrendator.

Kreispol. und Friedensr. in Goldingen.

Gemeinde: Schrunden, zusammengezogen aus den Gemeinden Schrunden, Neuhof, Ochsenhof, Schrunden-Förstei mit Ausnahme der Gefinde: Irbe, Pischut, Ripaln, Sühfte u. Schrunden-Past. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 4 W. Armenhaus, 4½ W.

Ev.-luth. Kirche in Schrunden.

Schulen: 2 Ev.-luth. Gemeindefschulen: die neue Schrundensche, 3½ W., Lehrer: Pet. Brigant; die alte Schrundensche oder Erbsenhöfische, Lehrer: P. Medlich.

Arzt: Dr. med. Weiß, Gemeindearzt, seit 1910 im Doktorat zu Schrunden, 4 W. Apotheke, seit 1890 beim Gemeindehause, 4 W. Bes.: Provisor Gerhard Brückmann. Gemeindehebamme: Hermannsjohn, in Schrunden-Neuhof.

Vereine: Schrundensche Spar- und Leihkasse. Lett. Gesangverein, seit 1890. Präf.: Theofil Sanderjohn.

Betriebe. Wasser-Mahlmühle am Hofe Schrunden. Schrundensche alte Wassermühle verbunden mit Wolloderei und Spinnerei. Brauerei mit Handbetr. daselbst.

Zuchten: Fischzucht.

Bauernw.-Hdlg. im Floßentrug, im Kirchentruge, ½ W.

Krüge: Kirchentrug, ½ W., Floßentrug, Erbsentrug, Mühlenkrug. Teehaus „Rappentrug“.

Jahrmart: am vorletzten Montage im September.

**\*Schrunden-Förstei**, lett. Skundes meisch m., ½ W. vom Flüßchen Bezzer (Nebenfl. der Windau), 46 W. von Goldingen, 18 W. von der Kirche Schrunden 58 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Frauenburg. Vote 1,80 Rbl. Bahn: Auß, 58 W. Pferdepost: Frauenburg.

Besitzer: **Die Krone**. 21 009, 75 Dess. Waldareal, darunter 16 276, 75 Dess. Forstgrund. Förstei-Widme 212 Dess. Acker, Wiese und Weide nebst Unland. Die Wasser-Mahlmühle, 1 W. von der Förstei, ist mit 11 Dess. Land und einem eben so großem Mühlteiche gegen eine Pachtsumme dem Oberförster zur Nugnießung übergeben. Der Forst ist in 29 Bezirte geteilt und wird von eben so vielen Buschwächtern bewacht; 1636, 30 Dess. Buschwächterland.

Oberförster: Tit.-Rat B. S. Saizew. Forstgehilfe: Ebel, wohnt auf der Förstei, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Goldingen

Gemeinden: Schrunden; Luttringen (dazu gehören die Gefinde Irbe, Pischut und Ripeln).

Ev.-luth. Kirchen in Schrunden am linken Ufer der Windau und in Wormen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schrunden, 16 W.

Arzt und Apotheke im Doktorate Schrunden, 15 W.

Betriebe: Förstei-Wasser-Mahlmühle, 1 W. vom Hofe.

**Alt-Schwarden**, Wez-Swahrde m., am Djiensee (etwa eine D-Werst groß), 59 W. von Goldingen, 15 W. von Frauenburg, ¼ W. von der Kirche Schwarden, 25 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwochs und Sonnabends. Telegraph: über Frauenburg. Vote 1,50 Rbl. oder „Alt-Auß, Telefon Alt-Schwarden“. Telefon: Zentrale Alt-Auß. Bahn: Auß, 25 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf Postwege in 2—3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Frauenburg, 15 W.

Privatgut. Beigüter: Luisehof, Nieteln, Tihrel. Hofslaud: 477 D. Acker, 70 D. Wiese, 164 D. Weide, 200 D. Wald, 51 D. Unland, zusammen 962 Dess.

Besitzer: Senator **Konst. Konst. Graf von der Pahlen**, wohnt in Petersburg. Bevollmächt. Verwalter: Ant. Jak. Straßding, seit 1902, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Unterjuchungs- in Goldingen.

Gemeinde: Schwarzen, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt-Schwarzen, Dobelesberg, Kerlingen, Striden, Schwarzen-Forshei. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Alt-Schwarzen, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Schwarzen, Filiale von Kurfiten, 1 W. Küster: Joh. Schönbrunn.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 5 W. Vorsteher: Freyberg.

Arzt in Kurfiten, 16 W.

Gemeinde-Hebamme in Schwarzen. Apotheke in Kurfiten.

Vereine: Schwarzenscher Bildungsverein. Gegenw. Feuerberf.-Verein.

Betriebe: Meiere mit Dampfbetr. Butter und Käse. Windmühle. Korn-Mahlmühle mit Mastamotorbetr.

Zuchten: Gestüt: gemischte Ardenner und Engländer. Rindviehzucht: Reinblut-Holländer. (Mehrere Diplome und Medaillen.) Schweinezucht: Yorkshire und Dänische. Schafzucht: gewöhnliche. Geflügelzucht: Plymouth-Rock, Vanoshan und Minorca.

Bauernw.-Hdlg. von Wilh. Stürzkober in Rieteln, 2 W.

Fahrmarkte: am 1. April und 1. Mai.

Der Hof Alt-Schwarzen, früher Eigentum der Krone, wurde im Jahre 1876 von dieser an den Grafen Konstantin von der Pahlen gegen das ihm zustehende Forstholzungsservitut eingetauscht.

**Neu-Schwarzen**, lett. Jaun-Swardes m., eingepfarrt zu Kurfiten-Alt-Schwarzen.

Adressen. Post: für alle Postsendungen über Alt-Auß. Telegraf: über Bahnhof Auß oder über Frauenburg. Vote 1,55 Rbl. Bahn: Auß (Riga-Murawjewo).

Besitzer: **Die Krone**. 329,94 Dess. Hofst. u. 1175,42 Dess. Bauernland. Arredator: Protopopow, von 1897 bis 1921, wohnt in Neu-Schwarzen.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Alt-Schwarzen, Filiale von Kurfiten.

Zucht: Große Geflügelzucht auf dem Hofe.

Krug: der Lamen-Krug.

**Sessilen**, lett. Sessiles m., an der Jezer, 57 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Frauenburg, 47 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo), 40 W. vom Bahnhofe Murawjewo (Ribau-Komnager Bahn).

Adressen. Post: für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraf: über Frauenburg. Bahn: Auß, 47 W., Murawjewo, 40 W. Pferddepot: Frauenburg.

Rittergut. Beigüter: Herminenhof (Pächter: H. Blum), Eichhof (selbständig bewirtschaftet). Verwalter: H. Plücker. Hofst.: 1023 D. Ader, 750 D. Wiese, 40 D. Weide, 1536 D. Wald, 74 D. Unland, zusammen 3428.

Besitzer: **Christoph von Schröders**, seit Georgi 1908, wohnt in Ordangen (Kreis Grobin). Bevollmächtigter: Silvio Karl Broedrich, wohnt in Sessilen. Vertreter der Gutspolizei: Herm. Kerfobius.

Kreispol. und Friedensr. in Goldingen.

Gemeinde: Frauenburg, wo Gem.-Bew., Gem.-Ger. u. Armenhaus, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 5 W., Lehrer: M. Borg.

Arzt und Apotheke in Frauenburg.

Betriebe: Sammelmeierei. (Fredereksen). Windmühle. Müller: Thonigs. Ziegelei. Ziegler: Großkopf. Kalkofen.

Zuchten: Rindviehzucht: Landrasse. Schweinezucht: Norddeutsche Landrasse.

Fahrmarkt: am 3. Oktober.

Kleingrundbesitz: Egli, Graßmann, Jaunsemm, Kiwill Jakob, Kiwill Janne, Lejenecken, Ohlring, Pilsstain, Baltrusch Auß, Baltrusch Janne, Jahnait Andrei, Jahnait Karl, Jaunsemm, Balze, Lefkur, Walle, Müschsemneek Bergmann, Müschsemneek Freymann, Rascheneek, Paskul, Plo-

zeneek Jakob, Plozeneek majais (Ans), Pohische, Rumbeneek, Siffe, Skuttul, Spahring, Stahre, Stuhre, Wassermühle, Zelmeneek, Zukain Andrei, Zukain Janne.

**Slattern**, lett. Slatternu m., an der Landstraße Frauenburg-Murawjewo gelegen, 60 W. von Goldingen, 14½ W. vom Fleden Frauenburg, 6 W. von der Kirche Kurfiten, 30 W. v. Bahnhofe Ringen (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwochs und Sonnabends. Telegraf: über Frauenburg. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Ringen, 30 W. Vom Bahnhofe aus ist das Gut mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3 Stunden zu erreichen. Pferddepot: Frauenburg, 14½ W.

Besitzer: **Die Krone**. 89,33 Dess. Hofst., 38,35 Dess. Ader, 37,71 Dess. Heuschlag, 9,20 Dess. Unland. Arredator: Karl Berner, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Gemeinde: Kurfiten, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Kurfiten, 6 W.

Schule: 2-Klass. Minisierschule, 1 W.

Arzt und Apotheke in Kurfiten.

Vereine: Kurfitenscher Gesangverein. Kurfitensche Sparkasse.

**Sluken**, lett. Slukenes m., am Bache Lajschuppen, 91 W. von Mitau, 41 W. von Goldingen, 12 W. von der Kirche Frauenburg, 52 W. vom Bahnhofe Alt-Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraf: über Frauenburg. Bahn: Alt-Auß, 52 W. Pferddepot: Frauenburg, 12 W.

Besitzer: **Die Krone**. 229 Dess. Hofst., davon 148 Dess. kult. Fläche. Arredator: Ed. Friedr. Edel, seit 1905, wohnt in Sluken.

Kreispol. in Frauenburg, Friedensr. und Untersuchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Lutrigen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.

Zuchten: Gestüt: Rindviehzucht: Kreuzungen. Schweine- und Schafzucht.

**Striden**, lett. Strides m., 56 W. von Goldingen, 8 W. von der Kirche Frauenburg, 32 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraf: über Frauenburg. Vote 80 Kop. Bahn: Auß, 32 W. Vom Bahnhofe aus ist das Gut mit Fuhrleuten auf der Chaussee und guten Landwegen in 3 Stunden zu erreichen. Pferddepot: Frauenburg, 8 W.

Rittergut. Beigüter: Neuhof, Sahte, Garring, Steidna und Mühlenhof. Hofst.: Lavesch und Wernau. Hofst.: 806 D. Ader, 529 D. Wiese, 229 D. Weide, 786 D. Wald, 61 D. Unland, zusammen 2411 Dess.

Besitzer: **Joh. Werner Baron Behr**, seit 1900, wohnt in Mitau. Bevollmächtigter: Theod. v. Raison, seit 1910, wohnt in Striden. Verwalter: Ernst Grünblatt, seit 1908, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg, Untersuchungsr. in Goldingen.

Gemeinde: Schwarzen, wo auch Gem.-Bew. u. Gem.-Ger., 5 W. Privatarmenhaus, 1½ W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W., Lehrer: H. Rosenthal.

Arzt und Apotheke in Frauenburg.

Verein: Stridenscher Gesangverein.

Betriebe: Windmühle, 1 W. Pächter: F. Posschl. Wasser-Mühle auf dem Hofe. Kalkofen. Sägegatter mit Dampfbetr.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Bienenzucht.

Kolonialw.-Hdlg. von Friedr. Joh. Posschl bei der Windmühle, 2 W.

Ein lettischer Burgberg (Pilskalt). Das Gut ist seit 1699 im Besitze der Familie von Behr.

Kleingrundbesitz: Kurwin (Sargunt, Dampf-Dreschgarntur), Niskalt, Bramman, Descheneef, Esseneef, Gergal, Jannfische, Jannemm, Lapje, Lihbesch, Muzeneef, Peltel, Plaife, Puttning, Salso, Sekke, Sprihde kalna, Swefeneef, Swirgding, Wimbe, Langall, Muhrneef

**Zauerfals**, lett. Zaurfalnes m., 2 1/2 W. von Goldingen, 36 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpothcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Bahn: Hasenpoth, 36 W.

Rittergut. Hofslaud: 89 D. Acker, 59 D. Wiese, 27 D. Weide, 44 D. Wald, 7 D. Unland, zusammen 226 Dess.

Besitzer: **Percy Lindwart**, seit 23. April 1909, wohnt in Zauerfals.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Kurmahlen, wo auch Gem.-Verw., 1 W. Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Arzt und Apotheke in Goldingen. Betriebe: Wasser-Mahlmühle für Getreide u. Knochenmehl, 1/2 W. vom Hofe.

**Testau**, lett. Testawas m., an der Windau, 2 1/2 W. von Goldingen, 49 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Vote 25 Kop. Bahn: Stenden, 49 W. Vom Bahnhofe aus ist das Gut mit Fuhrleuten auf guter Straße in 5-7 Stunden zu erreichen. Pferdepost: Goldingen, 2 1/2 W.

Privatgut. Hofslaud: 21 D. Acker, 3 D. Wiese, 8 D. Weide, 1 D. Unland, zusammen 33 Dess.

Besitzer: **Georg Wilh. Friedr. Hummel**, seit 1907, wohnt in Testau.

Kronsbeförden in Goldingen. Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Schulen in Goldingen. Arzt und Apotheke in Goldingen. Betrieb: Ziegelei mit Pferdebetr. auf dem Gute.

**Tigwen**, lett. Tigwes m., 1 W. vom Tigwen-Nabbenischen See, 2 1/2 W. von der Windau, 15 W. von Goldingen, 30 W. vom Bahnhofe Ugahlen (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: unbestimmt. Telegraf: über Goldingen. Vote 150 Rbl. Bahn: Ugahlen, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf verhältnismäßig guten Wegen in etwa 4 Stunden zum Gute. Bestimmte Verbindung gibt es nicht. Pferdepost: Goldingen, 15 W.

Besitzer: **Die Krone**. Beigt Abaushof, (siehe Spalte 495 dieses Adreßbuches. 156,22 Dess. Hofslaud, davon 67,22 Dess. Acker, 41,22 Dess. Wiesen, 44,22 Dess. Weide, 3,00 Dess. Unland, 1305,00 Dess. Bauernland. Arrendator: **Arv. Theod. Masurkewicz**, seit 1909, wohnt in Tigwen, vertritt die Guts-polizei.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Goldingen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Goldingen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Goldingen, 16 W. Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Goldingen, Krüge: Leienkrug, 2 W., Aunenkrug, 1 W., seit 1896 geschlossen.

Ungefähr eine Werst vom Gute, an der Goldingen-Windauschen Poststraße, (im Goldingenschen Kronswalde) erhebt sich ein mit Nischen und Tannen bewaldeter Hügel, der allgemein Pilskalt genannt wird. Etwa 1870 befand sich auf dem Gipfel des Hügels eine etwa 1 Fuß im Durchmesser betragende Öffnung, die in eine recht tiefe Höhle geführt haben muß, denn wenn man einen Stein hineinwarf, hörte man ihn erst nach einer ziemlich Weile unten aufschlagen. Auch die ältesten Leute aus der Umgegend wissen nicht anzugeben, was für eine Bewandnis es mit diesem sogenannten Pilskalt hat. Von Mauerwerk oder dergleichen ist dort nichts zu bemerken.

\*\*\*\*\*

**Turlau**, lett. Torlawas m., 25 W. von Goldingen, 18 W. von Hasenpoth, 4 W. von der Kirche Lippaiden, 18 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpothcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends über Lippaiden-Pastorat. Telegraf: über Goldingen oder Hasenpoth. Vote 10 Kop. die Werst. Bahn: Hasenpoth, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf sehr schlechten Wegen über Kapdangen und Wangen im Sommer in 2 Stunden, im Herbst in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Hasenpoth 18 W.

Besitzer: **Die Krone**. 577,25 Dess. Hofslaud (davon 192 Dess. Acker) und 2639,27 Dess. Bauernland. Arrendatorin: **Lucie Brauns**, seit Juli 1910, wohnt in Turlau. Bevollmächtigter: Rechtsanwalt **W. Tamson** in Windau. Verwalter: **Nik. Langrath**, seit 1900, vertritt die Guts-polizei.

Kronsbeförden in Goldingen. Gemeinde: Turlau, zusammengezogen aus den Gemeinden Turlau, Lippaiden-Past. und Plattgalln. Gem.-Verw. im Turlauschen Schulhause, 4 1/2 W., Gem.-Ger. im Kurmahlenchen Schulhause, 21 W., im Schnepelnschen Schulhause 17 W.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Turlau, 4 1/2 W. Lehrer: **Grenewitz**.

Arzt und Apotheke in Kapdangen, 10 W. Zuchten: Fischzucht: Karpfen und Forellen.

Früher Wagenpark und Karpfenanlagen des Herzogs Jakob von Kurland. Lehngut des weil. Grafen Schwerin. Kleingrundbesitz: Jofke.

\*\*\*\*\*

**Alpen** (ehem. Goldingensche Hauptmannswidme), lett. jen. Kuldigas pilskunga m. Alpe, 47 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Frauenburg, 35 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjowo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: täglich. Telegraf: über Frauenburg. Vote 70 Kop. Bahn: Auß, 35 W. Pferdepost: Frauenburg.

Besitzer: **Die Krone**. 88,16 Dess. Hofsl. u. 471,59 Dess. Bauernland. Arrendator: **And. Mit**, bis 1927.

Kronsbeförden in Frauenburg. Gemeinde: Jezern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W. vom Gute. Arzt und Apotheke in Frauenburg.

\*\*\*\*\*

**Wagenhof**, lett. Wagas m., 139 W. von Mitau, 8 W. von der Kirche Goldingen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Vote 80 Kop. Pferdepost: Goldingen.

Besitzer: **Die Krone**. 148,26 Dess. brauchbares und 2,22 Dess. unbr. Land. Arrendator: **Krišch Šham**, bis 1922.

Gemeinde: Goldingen. Kronsbeförden in Goldingen.

Krug: Lieben-Krug, 3,00 Dess. brauchbares, und 0,22 Dess. unbr. Land.

\*\*\*\*\*

**Wahrenhof**, lett. Wahres m., 30 W. von Goldingen, 6 W. von der Kirche Schründen.

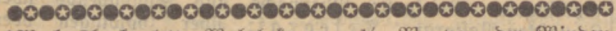
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schründen. Briefpost: täglich, außer Sonntags und Dienstags. Telegraf: über Schründen. Vote 60 Kop.

Besitzer: **Die Krone**. 154,07 Dess. Hofslaud (davon 44 Dess. Acker, 55 Dess. Wiese und der Rest Weide) und 947,22 Dess. Bauernland. Arrendator: **Karl Willmann** bis 1915.

Kreispol und Friedensr. in Goldingen. Gemeinde: Ranken, wo 6 W. von Wahrenhof, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Schründen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Ranken, 8 W. Arzt und Apotheke in Schründen, 9 W.

Bereine: Schrunden-Rantensche Spar- und Vorschuss-Kasse. Schrunden-Rantenscher Gesang-Verein.  
Krug: Der Hofstrug.



\***Wahrstedt**, lett. Wahrstela m., 1/2 W. von der Windau, eingepfarrt zu Goldingen, 1 W.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen.

Rittergut. Hofstand: 5 D. Acker, 4 D. Wiese, 4 D. Weide, zusammen 13 Dess.

Besitzer: **Arthur Theod. von Krause**, Stadthaupt von Goldingen, seit 1911, wohnt in Althof bei Goldingen.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Ev.-luth. Kirche in Goldingen.



\***Warduppen**, lett. Wardupes m., 14 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Lippaiden, 70 W. vom Bahnhofe Libau.

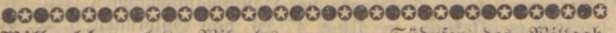
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen. Bahn: Libau 70 W. Pferdepost: Goldingen, 14 W.

Besitzer: **Die Krone**. 146,14 Dess. Hofst. u. 428,35 Dess. Bauernland. Am 23. April 1907 an landlose Bauern verteilt.

Kronsbeförden in Goldingen, 14 W.  
Gemeinde: Goldingen, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
Ev.-luth. Kirche in Lippaiden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Amt-Goldingen, 14 W.

Arzt und Apotheke in Goldingen.



\***Willgahlen**, lett. Willgales m., am Südufer des Willgahleischen Sees (1, D.-W. groß), 16 W. von Goldingen, 4 W. von der Kirche Lippaiden, 21 W. vom Bahnhofe Hasenpoth (Libau-Hasenpoth Zuluhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Bahn: Hasenpoth, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf guten Wegen in 2 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Hasenpoth, 21 W.

Rittergut. Hoflagen: Etablissement Kohren, Schöne, Tserwestaln, Kallej. Hofstand: 254 D. Acker, 110 D. Wiese, 65 D. Weide, 75 D. Wald, 32 D. Unland, zusammen 536 Dess

Besitzer: **Alex. Baron Drachenfels**, seit 1911, wohnt in Willgahlen. Verwalter: Th. Steinberg, seit Georgi 1911.

Kronsbeförden in Goldingen.  
Gemeinde: Plancken, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Willgahlen, 1 W., Lehrer: Baltin. Ministerschule in Willgahlen. Lehrer: Luz und Engel.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Goldingen.

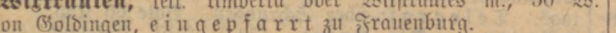
Bereine: Bibliothekverein.

Betriebe: Windmühle. Ziegelei.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Fischzucht: Karpfen. (66 Lofft. in 13 Teichen).

Krug.

**Kleingrundbesitz**: Berspall, Birjoneek, Johretalu, Krahneek, Pagg, Tepsche Groß, Tepsche Klein u. Dulle Zelmen.



\***Wirtrauten**, lett. Umberta oder Wirtrautes m., 50 W. von Goldingen, eingepfarrt zu Frauenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kemten. Telegraf: über Kemten. Bote 50 Kop.

Privatgut. Hofstand: 278 D. Acker, 130 D. Wiese, 99 D. Weide, 202 D. Wald, 67 D. Unland, zusammen 776 D

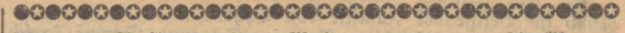
Besitzer: **Lange**.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Gemeinde: Gaiken.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg. Nächste Kirche: Kemten, 5 W., Filiale von Muischazeem.

Kleingrundbesitz: Aisupp, Iljeneek, Kanneneek, Kiofche, Widdeneek, Wipster.



**Wormen-Pastorat**, lett. Wahrms mahz. m., 21 W. von Goldingen, 46 W. vom Bahnhofe Stenden, (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Goldingen. Bote 2 Rbl. Bahn: Stenden, 46 W. Pferdepost: Alt-Wormen, 2 W.

Pastorats-Widme. 193 Dess. unvert. Hofstand

Arrendator: J. Walder, seit 1907.

Kronsbeförden in Goldingen.

Ev.-luth. Kirche in Wormen, 3 W. vom Gute, 2 W. v. Pastorate. Pastor: Vertreter: **Wiktow von Lukan** in Nabilen (Kreis Talsen). Küster: J. Feldmann. Kirchenvorst.: Friedr. Freiherr von der Osten-Saden. Stellvert.: Stadthaupt N. v. Krause-Goldingen.

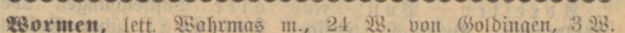
Eingepfarrt: Die Privatgüter: Wormen und Scheden. Die Kronsgüter: Dühren, Friedrichtstadt-Schrundensche ehem. Hauptmanns-Widme, Schrunden-Forstei  
Gemeinde: Wormen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 1 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Wormen, 2 W., Lehrer: Joh. Feldmann.

Disziplin: J. Willert im Forngesinde, 2 W.

Krug: Kirchrug, 2 W.

Jahrmart: am 13. Oktober beim Kirchruge.



**Wormen**, lett. Wahrmas m., 24 W. von Goldingen, 3 W. von der Kirche Wormen, 42 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Goldingen, Telefon Wormen“. Telefon: Zentrale Goldingen. Bahn: Stenden, 42 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf Grandwegen in etwa 2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Auf dem Weigute Alt-Wormen, 4 W. Posthalter: Aus Sohlmann.

Rittergut. (Fideikommiß.) Weigüter: Alt-Wormen, Ritten, Poffenhofen, Usingen, Charlottenhof. Hoflagen: Zeelan, Tempel, Bruchwer, Endmal. Hofstand: 933 D. Acker, 562 D. Wiese, 653 D. Weide, 1981 D. Wald, 296 D. Unland zusammen 4475 Dess.

Besitzer: **Fried. Fried. Baron v. d. Osten-Saden**. Bevollmächtigter: Arthur Theod. von Krause, Stadthaupt von Goldingen, seit 1906, wohnt in Althof bei Goldingen. Verwalter: Joh. Walz seit 1903. Förster: Karl Suwald, seit 1893, wohnt in der Forstei Waldhof.

Kronsbeförden in Goldingen.

Gemeinde: Wormen, zusammengezogen aus den Gemeinden Wormen, Dühren, Scheden und Past.-Wormen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Wormen, 1 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Wormen, 3 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 2 W., Lehrer: J. Feldmann.

Arzt in Frauenburg, 31 W. Apotheke im Gesinde Bohring, seit 1890. Besitzer: Fr. Willert. Hansapotheke auf dem Hofe Wormen.

Bereine: Musikverein „Echo“. Leseverein. Volksbücherei.

Betriebe: Käserei mit Handbetr. Pächter: Jan Lahzis. Wasser-Mahlmühle. Ziegelei.

Forstwirtschaft.

Gartenkulturen.

Zuchten: Gestüt: gewöhnl. Rasse und Ardenner-Kreuzung. Rindviehzucht: Angler und hohes Halbblut. Schweinezucht: Yorkshire. Geflügelzucht: Wienenzucht.

Maurer: Reinhold im Gef. Schilder; Hellmann im Kalatenkrug. Baumeister: A. Birjoneek im Gef. Kuhle. Schneider: Frühjahr im Gef. Schilder. Drechler: Warjchun im Gef. Epihle. Schuhmacher: Klauberg in Alt-Wormen.

Krüge: Kirchrug und Kalatenkrug.

Jahrmart: am 13. Okt. beim Kirchruge.

**Kleingrundbesitz**: Aundser, Aufekallen, Buise, Dahrdebs, Gejalneek, Jaumsem, Kalney, Krohgsichte, Kuhle, Kunge, Lippale, Pawassar, Bohring, Kuhje, Sahbad, Saldeneek, Schilder Frik, Schilder Jakob, Strichte, Sustrup, Teppe, Wahne, Zeesneek Janne, Zeesneek Wille, Zelme.

**Zelmenecken** (oder **Grivaischen**) Pastorat, lett. Zelmeneeka mahz. m., an der Landstraße von Essern nach Schründen gelegen, 63 W. von Goldingen, 21 W. vom Bahnhofe Murawjewo (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Murawjewo (Gow. Rowno). Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Murawjewo. Bote 2,10 Rbl. Bahn: Murawjewo, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die immer zu haben sind, auf guten, nur im Frühling und Herbst schlechteren Wegen in 2 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widwe. 425 Lofft. Hofsländ, 350 Lofft. full. Arrendator: Mt. Steinberg, seit 1910, wohnt in Karlsberg. Vertreter der Gutspolizei: Der Pastor.

Kreispol. und Friedensr. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Zelmenecken oder Grivaischen, v. Pastorate 16 W. Pastor: **Leonhard Heinr. Seefemann**, geb. 12. Okt. 1863, ord. 15. Dez. 1891, seit 14. Nov. 1904 in Zelmenecken. Küster: Rollmann. Kirchenvorsteher: Michael Baron Wolden-Pampeln. Filialkirche: Pampeln, 6 W. Küster: Weppuisis.

Eingepfarrt: Die Güter: Teile von Essern und Ringen, Bresslgen, Pampeln.

Gemeinde: Essern, wo Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 11 W.

Schule: 2-Klass. Ministerschule in Pampeln, Lehrer: Kermel, Soliat, Meijer und Jrl. Aschmann.

Ärzte in Essern. Apotheken in Pampeln, 6 W., in Essern, 11 W.

Verein: Pampelscher Bibliothekverein.

Die Kirche Zelmenecken oder Grivaischen hat auch noch einen dritten Namen: Liskuppen.

**Groß-Bezern**, lett. Leel-Bezeres m., am Bezern-See (3 D.-W. groß), 59 W. von Goldingen, 10 W. von der Kirche Frauenburg, 33 W. vom Bahnhofe Auß (Bahn Riga-Murawjewo).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Briefpost: Mittwochs und Sonnabends. Telegraph: über Frauenburg. Bote 1 Rbl. Bahn: Auß, 33 W. Pferdpost: Frauenburg, 10 W.

Besitzer: **Die Krone**. 304,59 Dess. Hofsländ, 1562,01 Dess. Bauernland. Arrendator: Emil Wiedner, seit 1869 bis 1916, wohnt in Groß-Bezern, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Frauenburg.

Gemeinde: Bezern, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß- und Klein-Bezern, Lemfern, Ulpen und Past. Frauenburg. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Frauenburg.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W. Lehrer: J. Grünberg.

Arzt und Apotheke in Frauenburg.

Verein: Stridenscher Gesang-Verein.

**Klein-Bezern**, lett. Maj-Bezeres m., 79 W. von Mitau, 53 W. von Goldingen, eingepfarrt zu Frauenburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Frauenburg. Telegraph: über Frauenburg.

Besitzer: **Die Krone**. 103,84 Dess. brauchb., 18,10 Dess. unbrauchbares Land. Arrendator: Ludwig Walewiz, bis 1915.

Kronsbeförden in Frauenburg.

Gemeinde: Bezern.

Ev.-luth. Kirche in Frauenburg.

## 7. Kreis Hasenpoth.

Zu verbessern gemäß Seite 699.

Der Kreis Hasenpoth hat 5 politische Kirchspiele. (Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches.) Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele **Allschwangen**: Almahlen, Birken, Jamaiden, Labraggen, Rewiden, Sallenen, Reggen, Strandhof und Charlottenberg, Todaischen, Allmahlen, Zerrenden.

Im politischen Kirchspiele **Sadenhausen**: Appriden, Bächhof, Groß-Dserwen, Klein-Dserwen, Dubenalken, Duppelsdorf, Freyberg, Groß-Liepen, Münde, Ostbach, Ramen, Rothof, Schloßhof, Sadenhof, Seemuppen, Stemborn, Wallhof, Bierau.

Im politischen Kirchspiele **Hasenpoth**: Amalienburg, Blendinen, Bojen, Bojendorf, Korallen, Groß-Drogen, Erwäden, Schloß-Hasenpoth, Kaldangen, Kikurn, Langsehden, Alt-Laschen, Neu-Laschen, Paddern-Hasenpoth, Kokaischen, Sillenecken, Stadelbagen, Wallaten, Wangen, Zilsen.

Im politischen Kirchspiele **Ambothen**: Alschhof, Amboten, Bagge-Affieten, Bachhusen, Bahnen, Groß-Altidorf,

Dehßeln, Diensdorff, Klein-Dselden, Dirgen, Gröfen, Meldsfern, Nieganden, Groß-Nietragen, Tukumshof, Welben, Wiebingen, Groß-Windaushof, Klein-Windaushof, Wormsahnen.

Im politischen Kirchspiele **Gramsden**: Niswiden, Groß-Dahmen, Klein-Dahmen, Galkitten, Groß-Gramsden, Klein-Gramsden, Kalleten, Klein-Kruhnen, Groß-Kruhnen, Meshenecken, Nodaaggen, Pleppen, Pormsaten, Rauden, Schmaisen, Treden, Wainoden.

Polizeikreis Grobin-Hasenpoth. Bezirksgericht Libau. Friedensrichterbezirk Grobin-Hasenpoth. (Plenum in Riga.)

Kreispolizeiverw. in Grobin. 1. Distr. in Sadenhausen.

2. Distr. in Hasenpoth. 3. Distr. in Preefuln.

Bauernkommisar: in Hasenpoth.

Friedensrichter: 4. Distr. in Hasenpoth. 5. Distr. in Libau.

Untersuchungsrichter: in Hasenpoth.

Oberbauernrichter: in Hasenpoth.

Ärzteverw.: 1. Bez. in Libau. 4. Distr. in Libau.

Steuerinsp.: in Hasenpoth.

Post- u. Telegr.-Kontore: Hasenpoth, Preefuln.

Post- u. Telegr.-Abt.: Sadenhausen, Wainoden.

Ev.-luth. Kirche in Appriden, 8 W. Das Pastorat 9 W. vom Gute. Röm.-kath. Kirche zu Allschwangen. Krug: der Adsenische, 2 W.

**Groß-Niswiden**, lett. Niswides m., 56 W. von Hasenpoth, 9 W. von der Kirche Gramsden, 21 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: täglich. Telegraph: „Preefuln, Telefon Groß-Niswiden“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Preefuln, 21 W. Vom Bahnhofe ist das Gut mit vorherbestellten Pferden auf ausgezeichneten Wegen in 2 Stunden zu erreichen. Pferdpost: Hasenpoth

**Adsen**, lett. Adsenes m., an der Priewe, 20 W. von Hasenpoth, 58 W. vom Bahnhofe Libau. Eingepfarrt: die Luthexaner zu Appriden, die Katholiken zu Allschwangen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpoth. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraph: über Hasenpoth. Bote 2 Rbl. Bahn: Libau, 58 W. Pferdpost: Hasenpoth.

Besitzer: **Die Krone**. 326,88 Dess. Hofsl. u. 1811,07 Dess. Bauernland. (Am 23. April 1907 wurde das Land an landlose Bauern verteilt.) Vertreter der Gutspolizei: der örtliche Gemeindeälteste.

Kronsbeförden in Hasenpoth.

Gemeinde: Gubbenecken, wo auch im Gemeindehanje Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Rittergut. (Judeikommiß.) Beigüter: Klein-Niswiden, Feldhof (Pächter: Gerh. Emilneef, seit 1890), Swixten (Pächter: Karl Markau, seit 1898). Hofland: 510 D. Acker, 243 D. Wiese, 130 D. Weide, 494 D. Wald, 169 D. Unland, zusammen 1546 Dess. Bauernland: 2300 Loffl. verkauft.

Besitzer: **Egon Arthur Baron Korff**, seit 1898, wohnt in Groß-Niswiden, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Niswiden, zusammengezogen aus den Gemeinden Niswiden, Groß- und Klein-Dahmen, Rauden und Schmaisen. Gem.-Verw. in Niswiden, 1 W., Gem.-Ger. in Groß-Gramsden, 9 W.

Ev.-luth. Kirchen in Gramsden, 9 W. und in Amboten.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft 1/2 W.

Vereine in Preefuln.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer und Ostfriesen.

Bauernw.-Hdlg. von Mendelsohn im Krug.

Krug: Niswidenscher Krug.

Das Gut ist seit 1483 im Besitze der Familie von Korff. — Eine Lettenburg, sog. Schloßberg.

Kleingrundbesitz: Bauble, Berke, Brasche, Gente, Jauget, Kaddeß, Karrul, Kernsch, Klodde, Kunt-1, Mejschafarl, Karle, Pludder, Puhje, Puppain, Rohga, Schilder, Schilling, Schwaggul, Schwirfste, Timmer, Wewer

**Allschwangen**, lett. Alschwangas m., 152 W. von Mitau, 30 W. von Hagenpöth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Telegraf: über Hagenpöth. Vote 3,50 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 391,19 Dess. brauchbares, 17,65 Dess. unbrauchb. Land. Arrendator: Alexander Balor Stempel, bis 1918.

Kronsbekörden in Hagenpöth.

Gemeinde: Allschwangen, zusammengezogen aus den Gemeinden Allschwangen, Almahlen, Blinten, Gravern, Regen und Allschwangen-Forslei „Rehho“

Röm.-kath. Michael-Kirche (3. Klasse) gegr. 16,3 vom Grafen Ulrich von Schwerin. Pfarrer: Joh. Jasiufki. 1. Vikar: Felix Vedello. 2. Vikar: Romuald Schiljunas. Filialkirche in Felixberg.

Eingepfarrt: Die Güter: Absen Gudenenecken, Gravern und Reuhof.

Kirchenkrug.

Fahrmarkt: am 16. Oktober

Von der 1372 erbauten Ordensburg Allschwangen hat sich nur der linke Flügel und ein runder Turm erhalten.

**Allschwangen-Forslei „Rehho“**, lett. Alschwangas meschatunga m., „Sines m.“

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Telegraf: über Hagenpöth. Vote 3,90 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 115,29 Dess. in Nutzung des Oberförsters Koll.-Ass. Jul. Adam Kufmizki. Gehilfe: Schulbach.

Gemeinde: Allschwangen.

**Almahlen**, lett. Almahles m., 35 W. von Hagenpöth, 24 W. von Goldingen, 7 W. von der Kirche Edwahlen, 42 W. vom Bahnhofe Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Freitags. Telegraf: über Goldingen. Vote 2,50 Rbl. Bahn: Hagenpöth, 42 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 6 Stunden zum Gute.

Rittergut. Hofland: 152 D. Acker, 90 D. Wiese, 225 D. Weide, 253 D. Wald 9 D. Unland, zusammen 729 Dess.

Besitzer: **Johann Ed. Baron Jund**, seit 1900, wohnt in Raimen. Bevollmächtigter: C. Baron Kleist, seit 1908, wohnt in Schloß-Edwahlen. Arrendator: Ad. Baehr, seit 1907, wohnt in Almahlen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Hagenpöth.

Gemeinde: Allschwangen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Allschwangen, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Edwahlen (Kr. Windau).

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Edwahlen.

Arzt und Apotheke in Edwahlen, 7 W.

Zucht: Rindviehzucht: Angler.

Das Gut ist seit 1850 im Besitze der Familie von Jund-Raimen.

Kleingrundbesitz: Ballod, Grabbe, Kallei, Paure, Raibil, Robesch.

**Groß-Altendorf** (früher Brinkenhof), lett. Brinku m., eingepfarrt zu Amboten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Telegraf: über Wainoden.

Rittergut. Weishe: Klein-Niekrazen, Klein-Formsahen, Dorotheenhof, Waldau, Reuhof. Hofland: 662 D. Acker, 382 D. Wiese, 191 D. Weide, 572 Wald, 61 D. Unland, zusammen 1868 Dess. Bauernland: 899 Dess.

Besitzerin: **Marie Luise v. Prossorow**, geb. von Simolin-Wettberg.

Gemeinde: Brinkenhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Altendorf, Groß-Wormsahen, Groß-Desden, Groß-Niekrazen, Klein-Desden, Indumshof.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Kleingrundbesitz: Alpe, Dekmer, Esse, Gohsem, Kascheneef, Kalne al. Kalning, Krubme, Kuschk, Kwafche, Ladding, Lappe, Lasche, Liant, Limbit, Tscheneef, Plaweneef, Preedeneef, Puttine, Schillup, Strundeneef, Strauting, Upeneef, Wannag.

**Amalienburg** (ein Haus in der Stadt Hagenpöth, Große Straße 35).

Rittergut.

Besitzer: **Arthur Baron von der Osten-Saden**, wohnt in Paddern bei Hagenpöth. Bevollmächtigter: Ernst Baron von der Osten-Saden, wohnt in Amalienburg.

Kronsbekörden in Hagenpöth.

Vergleiche Seite 118 dieses Adressbuches.

**Amboten-Pastorat**, lett. Embotes mahz. m., 32 W. von Hagenpöth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Wainoden. Vote 1,50 Rbl.

Pastorats-Widme. 48 Dess. Hofland.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, 1 1/4 W. vom Pastorate, 1/4 W. vom Gute Amboten. Pastor: **Karl Emil Lundberg**, geb. 28. Mai 1857, ord. 2. Okt. 1883. Küster: Ernst Sim. Redlich. Kirchenortsteher: Wilh. Ude-Bachhufen. Filialkirche: Nigranden, 20 W. vom Pastorate, 1/2 W. vom Gute Nigranden.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Amboten, Niswiden, Bachhufen, Groß-Altendorf (früher Brinkenhof), Groß-Dahmen, Klein-Dahmen mit Schmaisen, Dehsfeldt, Diensdorff, Groß-Desden, Klein-Desden, Dürgen, Galkitten (Weig. von Dahmen), Elkejeem, Gröfen, Lehnen, Melßern, Meischeneefen, Niekrazen, Nigranden mit Alshof, Rodaggen, Pleppen, Rauden, Indumshof, Welden, Wainoden, Wibingen, Wormsahen mit Windausshof, Preefuln-Affieten. Das Kronsgut: Kloster-Lehnen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Amboten.

Arzt und Apotheke in Bahten.

**Amboten**, lett. Embotes m., 28 W. von Hagenpöth, bei der Kirche Amboten, 10 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Rommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Wainoden. Bahn: Wainoden, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf 2 1/4 W. Chaussee und 7 1/2 W. gutem Landwege in 1 Stunde zum Gute. Pferddepot: Schramden, 23 W.

Rittergut. Beigüter: Jagsmann, Warfen. Hofland: 392 D. Acker, 633 D. Wiese, 318 D. Weide, 1111 Wald, 59 D. Unland, zusammen 2513 Dess. Bauernland: 7161 Loffl. verk., 6093 Loffl. unverk.

Besitzer: **Hans Adolf Baron Hahn**, seit 1911, wohnt in Amboten. Bevollmächtigter: Egon Baron



Korff, seit 1911, wohnt in Wiswiden. Verwalter: Joh. Ehrigis, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau, Untersuchungsr. in Hafentpoth.

Gemeinde: Amboten. Gem.-Verw. im Gemeindehause, 1 W., Gem.-Ger. in Affieten, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, auf dem Hofe Amboten, 1 1/2 W. vom Pastorate.

Baptisten-Beihaus, 1/4 W. vom Hofe Amboten.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, beim Gemeindehause, 1 W.

Arzt in Preekuln, 17 W., Apotheke und Hebamme in Wainoden.

Betriebe: Meierei. Meier: Weniger. Wassermahlmühle. Pächter: Rud. Schwarz.

Zuchten: Rindviehzucht: vorherrschend schwarzweiße Ostfriesen. Fischzucht: Karpfen.

Jahrmarkt: am Donnerstage vor dem 17. September.

Schloß Amboten ist um die Mitte des 13. Jahrhunderts auf einem spitzen, fast ringsum vom Wasser umgebenen Bergbügel erbaut worden.

Kleingrundbesitz: Runnen und Balkaisch (vom Hofslande abgetrennt), Birjenseef, Lohze, Straute, Anjin, Balke, Bluffe, Brutsche, Bruchwer, Butte, Dreete, Gaile, Sihle, Grunte, Jannem, Kaling, Kreewaijch, Leheneef, Lihgut, Luble, Lunte, Mazze, Migle, Pawar, Puhdit, Purwische, Puttne, Schmiffser, Simme, Slatzer, Suhne, Sweije, Tschammal, Welbum kalna, Welbum Wahrke, Wezwagger.

\*\*\*\*\*

Appriden-Pastorat, lett. Apprikas mahz. m., am Flusse Tebber, 12 W. vom Bahnhofe Hafentpoth (Libau-Hafentpothener Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafentpoth. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: über Hafentpoth. Vote 1,40 Rbl.

Bahn: Hafentpoth, 12 W. Vom Bahnhofe ist das Pastorat mit Fuhrleuten für 3 Rbl. auf recht guten Wegen in 1 Stunde zu erreichen. Pferdewagenpost: Hafentpoth, 13 W.

Pastorats-Widme. 300 Lofft. unverb. Hofsland, 200 Lofft. kult., 300 Lofft. Bauernland.

Kreispol. in Sadenhausen, Friedensr. in Hafentpoth. Ev.-luth. Kirche in Appriden, vom Gute 1 W., vom Pastorate 1 1/2 W. Pastor: —. Küster: Joh. Siering.

Kirchenvorsteher: Arthur Baron Holten-Birjen. Filiale: Sallenen (seit 1783).

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Appriden, Sallenen, Labraggen, Pewiden, Paddern, Hafentpoth. Das Kronsgut: Adsen.

Gemeinde: Appriden. Gem.-Verw. in Appriden, 2 W., Gem.-Ger. in Hafentpoth, 13 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Appriden, 1 W. Lehrer: J. Siering.

Arzt und Apotheke in Hafentpoth. Verein: Gesangsverein.

Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Holländer. Schweinezucht: Yorkshirer. Schafzucht. Geflügelzucht. Fischzucht: Karpfen. Bienenzucht.

Fleischer: Otto Block. Schmied: Fritz Weiß.

Schöne alte Kirche.

\*\*\*\*\*

Appriden, lett. Apprike m., an der Teber und Rive, 12 W. von Hafentpoth, 2 W. von der Kirche Appriden, 12 W. vom Bahnhofe Hafentpoth (Libau-Hafentpothener Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafentpoth. Briefpost: täglich. Telegraph: über Hafentpoth. Vote 1,40 Rbl. Bahn: Hafentpoth, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf ziemlich gutem Wege in 1 Stunde zum Gute. Pferdewagenpost: Hafentpoth, 12 W.

Rittergut. Beigüter: Klein-Dserwen (Rittergut), Dieter, Eichhof 1 u. 2, Schirre, Berghof und Meschwagger. Hofsland: 1258 D. Acker, 1296 D. Wiese, 826 D. Weide, 1840 D. Wald, 280 D. Unland, zusammen 5500 Dess. Bauernland: 3500 Lofft.

Besitzerin: A. Baronin Mannerheim, seit 1898, lebt in Paris. Bevollmächtigter Oberverwalter: Theod. von Schröders, seit 1911, wohnt in Appriden. Verwalter: J. Kreisler und J. Urbehn, seit 1911.

Arrendatore der Beigüter: G. Kivill, Predneef, Putit, Siksne, Janischewski, Muscherai, Schabert und Breebe. Förster: Jul. Heding, seit 1911. Vertreter der Gutspolizei: der Verwalter J. Kreisler.

Kronsbeförden in Hafentpoth. Gemeinde: Appriden, zusammengezogen aus den Gemeinden Appriden und Pastorat-Appriden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Appriden, 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Appriden. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1/4 W. vom Hofe.

Arzt und Apotheke in Hafentpoth. Betriebe: Mahl- und Sägemühle, Spinnerei, Toderei, Färberei und Walke, Müllermeister: Lucas. Ziegelei. Ziegler: Rietreus. Teer- und Terpentinöfen. Fischerei. Fischmeister: Janischewski.

Forstwirtschaft: erstklassige Waldkulturen.

Zucht: Fischzucht. Appriden hat eine schöne alte Kirche.

Kleingrundbesitz: Gesalneef, Gohrle, Gravenneef, Kaspar, Kaupe, Krawalk, Lante, Langall, Lauzeneef, Leelunge, Muzzeneef, Nerrul, Pawar, Pelle, Penze, Plausse, Pohpe, Puile, Sabad, Schaker, Swaigul, Sweije, Tschigge, Uhppe, Wezwagger.

\*\*\*\*\*

Neu-Appriden, lett. Jaun Aprijes m., 19 W. von Hafentpoth, 4 W. von der Kirche Neuhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrunden. Briefpost: Mittwoch und Sonnabends. Telegraph: über Schrunden. Vote 1 Rbl.

Rittergut. Hofsland: 98 D. Acker, 59 D. Wiese, 11 D. Weide, 147 D. Wald, 18 D. Unland, zusammen 333 Dess.

Besitzerin: Frau M. C. L. Koch. Kreispol. und Friedensr. in Hafentpoth.

Gemeinde: Seraten. Gem.-Verw. in Berghof, 1 W., Gem.-Ger. in Neuhausen, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Berghof, 1 W.

Arzt in Schrunden. Krug: Hofstrug, 1/2 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Garrik und Saule-Rippit, Breebe.

\*\*\*\*\*

Affieten, sieh Bagge-Affieten und Preekuln-Affieten.

\*\*\*\*\*

Bachhusen, lett. Buktuhjes m., an einem Abflusse des Andorischen Sees, 35 W. von Hafentpoth, 5 W. von der Kirche Amboten, 10 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Rommer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraph: Wainoden, Telefon Bachhusen. Telefon: Zentrale Bachhusen. Anschluß haben die Güter: Pampeln (Kr. Goldingen), Dehffeln, Groß-Niefkräben, Nigranden, Pleppen, Wormsaten, Melbsern, Bahnen, Westkurländisches Telefonnetz. Bahn: Wainoden, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Lidfiben und Neuhof. Hofsland: 392 D. Acker, 136 D. Wiese, 37 D. Weide, 279 D. Wald, 15 D. Unland, zusammen 859 Dess.

Besitzer: Wilhelm Ade, seit 1900, wohnt in Bachhusen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Alex. Rasfeld, seit 1908.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Hafentpoth. Gemeinde: Nigranden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 15 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. Lehrer: Sorgenfrei.

Arzt und Apotheke in Bahnen, 9 W., Krankenhaus in Melbsern, 5 W.

Betriebe: Meierei mit Handbet. Kalkofen. Zuchten: Rindviehzucht: Vollblut-Holländer. Schweinezucht: gemischte Rasse.

Fleischer: Zweime Kanter. Kleingrundbesitz: Dehffeln-Jannem, Waldsachte, Brijait Groß, Leheneef, Graving, Ekehre Semtur, Appeneef,

Behrfin, Biffe, Muffing, Sprohge, Drappel, Kurme, Stehre Siegmann, Wegwagger.

\*\*\*\*\*  
**Bagge-Affieten** (früher Firds-Affieten), lett. Ader m., 37 W. von Hagenpöth, 30 W. von Grobin, ¼ W. von der Kirche Bagge-Affieten, 9 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Preefuln, Telefon Bagge-Affieten“. Telefon: Zentrale Preefuln, Kr. Grobin. Bahn: Preefuln, 9 W. Pferdepöst: Grobin, 30 W.

Rittergut. (Majorat, zu Diensdorff gehörig.) Beigüter: Neuhoj, Stepping, Berghof und Waggaren. Hofsländ: 375 D. Ader, 185 D. Wiese, 101 D. Weide, 166 D. Wald, 14 D. Unland, zusammen 841 Dess. Bauernland: 231 Dess.

Beisitzer: **Harry Karl Baron Bagge of Voo**, Leutnant der Reserve der Garde-Kavallerie, seit 1894, wohnt in Diensdorff. Bevollmächtigter Verwalter: Alex. Wadssemneek, seit 1911, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Schulz, wohnt in Diensdorff.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau. Gemeinde: Affieten, zusammengezogen aus den Gemeinden Bagge-Affieten, Wibingen, Diensdorff, Meschenecken, Nodaggen und Preefuln. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Gemeindegauze, 3 W. Armenhaus, seit 1911, 4 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Bagge-Affieten, Filiale von Preefuln (Kr. Grobin). Pastor: Joh. Friedr. Resewski, in Preefuln. Küster: Ewald Kurichinski. Kirchenvorsteher: Wilh. Ude-Wachhusen.

Schule Ev.-luth. Gemeindegauze in Preefuln-Affieten, 3 W.

Arzt und Apotheke in Preefuln, 9 W., Hebamm in Affietenschen Gemeindegauze.

Betrieb: Windmühle. Pächter: Karl Bluhm, seit 1905.

Forstwirtschaft: Baumschule. Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen und Breitenburger. Fischzucht: Karpfen.

Bauernw.-Hölg. von Karl Otto Bluhm, ¼ W. vom Hofe. Krug: Kirchenkrug. Pächter: Karl Otto Bluhm.

Flößer: Schattenstein, ¼ W. vom Hofe. Maurer: Ansche Bwitz, auf dem Weigute Waggaren.

Kleingrundbesitz: Brasche, Dutsche, Junfarehn, Kroga Bamsche, Labrenz, Stepping, Sierrewehn, Tilteneek, Waggaren.

\*\*\*\*\*  
**Bahien-Pastorat**, lett. Bahies mähz. m., 42 W. von Hagenpöth, 4 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraf: über Wainoden. Vote 40 Kop. Bahn: Wainoden, 4 W.

Pastorats-Widme, 300 Lofft. Hofsländ.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau, Untersuchungs- in Hagenpöth.

Ev.-luth. Kirche in Bahien, 3 W. vom Pastorate. Pastor: —. Küster: Drapan. Kirchenvorsteher: K. Kleinberg.

Eingepfarrt: Die Güter: Bahien und Gulben. Schule: Ev.-luth. Gemeindegauze, 2 W. Lehrer: Drapan.

\*\*\*\*\*  
**Bahien und Gulben**, lett. Bahies m., am Bache Letisch, 42 W. von Hagenpöth, 1½ W. von der Kirche Bahien, 3 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraf: „Wainoden, Telefon Bahien“. Telefon: Zentrale Bachhusen. Bahn: Wainoden, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit entgegengesetzten Pferden auf Chauffee- und Landwegen in 20 Minuten zum Gute.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Groß-Bahien, Alt-Bahien, Neuhoj, Augustenhof, Gulben, Forstheim, Dfirgen (verpachtet). Hofsländ: 1456 D. Ader, 1397 D. Wiese,

372 D. Weide, 2052 D. Wald, 320 D. Unland, zusammen 5597 Dess. Bauernland: 8042 Lofft. verk.

Beisitzer: **Konst. Alex. Freiherr v. d. Osten-Saden**, seit 1877. Generalbevollmächt. Arrondator: Alexei Alex. Freiherr von der Osten-Saden, seit 1891, wohnt in Riga, Todlebenboul. 6, und in Bahien. Oberförster: Alex. Karnat, seit 1903, wohnt in Bahien, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau, Untersuchungs- in Hagenpöth.

Gemeinde: Bahien, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 1½ W. vom Gute. Armenhaus, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Bahien, 1½ W. Schule: Ev.-luth. Gemeindegauze in Bahien, 1½ W.

Lehrer: Drapan.

Arzt: Dr. med. Eug. Gollmann, seit 1909. Apotheke. Bes.: Hagenjäger.

Vereine: Volksbibliotheken. Betriebe: Wasser-Mahlmühle nebst Toderei, 2½ W. Ziegelei in Gulben, 2 W.

Kolonialw.-Hölg. von Theod. Krefz, im Willenbiertel, 2 W. Sattler: Karun; Schneider: Pülle; Schuhmacher: Kalscheneek und Tischler: Bruhn, im Willenbiertel. Schuhmacher: Johannson, im Kirchenkrug.

Krug: Kirchenkrug in Bahien, ½ W.

Zahrmärkte: am 23. Februar und 20. Oktober.

Willenkolonie (Sommeraufenthalts) und Willai-Kolonie.

Auf dem Gutsgebiete steht die Ruine der Silleneek'schen katholischen Kirche, deren innere Einrichtung sich jetzt in der Bahienschen Kirche befindet.

Kleingrundbesitz: Babel, Behrand, Bersing, Brasche, Brassel, Breede, Brischkat, Bokum, Burwe, Butsche, Dakschkrug, Dohbel, Gahrne Bahen, Gahrne Pauleneek, Gohemni, Inne Gulben, Inne Pauleneek, Jnienberg, Jschkat, Jummag, Kalle Pauleneek, Kalle Silleneek, Kappeneek, Karlon Gulben, Kasbar, Kradschke, Kreening, Krusche, Kunkul, Leieneek al. Stahnesbuhde, Lubdil, Mangal, Masche, Paule, Pertohn, Preiffche, Putrischke, Ruffseite, Sautant Gulben, Sautant Mejscha, Sautant Silleneek, Schulme, Sihle, Simaitischke, Tihlischke, Ubagbuhde, Uppeneek, Weschke.

\*\*\*\*\*

**\*Bassen**, lett. Bajsu m., 149 W. von Mitau, 20 W. von Hagenpöth, eingepfarrt zu Lippaiden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Telegraf: über Hagenpöth. Vote 3 Rbl.

Beisitzer: **Die Krone**, 342,21 Dess. brauchbares und 17,21 Dess. unbrauchb. Land.

Gemeinde: Bassen, zusammengezogen aus den Gemeinden Bassen und Birsen-Zerrenden.

Ev.-luth. Kirche in Lippaiden (Kr. Goldingen). Kleingrundbesitz: Raibut, Muzzeneek 1 und 2, Schibbe, Swelme.

\*\*\*\*\*

**Berghof**, lett. Kalna oder Waltera-Kalna m., 20 W. von Hagenpöth, 5 W. von der Kirche Neuhausen, 21 W. vom Bahnhofe Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Briefpost: Montags, Mittwochs und Sonnabends.

Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Berghof“. Telefon: Zentrale Puhnen. Bahn: Hagenpöth, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf guter Poststraße in 2 Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigut: Alt-Appuffen. Hofsländ: 291 D. Ader, 136 D. Wiese, 112 D. Weide, 356 D. Wald, 47 D. Unland, zusammen 942 Dess. Bauernland: 541 Dess. verk.

Beisitzer: **Heinrich Fedor Baron Medem**, seit 1871, wohnt in Libau. Verwalter: Paul Verlau, seit 1894.

Kronsbekörden in Hagenpöth. Gemeinde: Sezaten. Gem.-Bew. in Berghof, Gem.-Ger. in Neuhausen.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegauze in Berghof. Lehrer: Andr. Bender.

Arzt in Kapdangen, 8 W.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle, 3 W. vom Hofe. Bes.: Tiltz.

Zuchten: Gestüt: Belgier und Ardenner. Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: engl. Rasse. Fischzucht: Karpfen, Schleie und Forellen.  
 Kleingrundbesitz: Alt-Appuffen, Apicheneef, Buh-ring, Dichtohm, Dohrbe, Dorpat, Griggal 2, Kallei, Sihle d'isch, Sihle mas, Sprihde.

\*\*\*\*\*  
**Birken-Zerrenden**, lett. Birche-Zerendes m., 23 W. von Hagenpoh, 19 W. von Goldingen, 14 W. von der Kirche Groß-Zwanden (Kreis Goldingen).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hagenpoh, Telefon Birken“. Telefon: Zentrale Hagenpoh. Bahn: Hagenpoh, 24 W. Pferdepост: Goldingen, 19 W.

Rittergut. Beigut: Zerrenden (Rittergut). Hofslaud: 345 D. Ader, 254 D. Wiese, 70 D. Weide, 402 D. Wald, 84 D. Unland, zusammen 1155 Dess. Bauernland: 454 Dess. Besitzer: **Arthur Wilh. Baron Holten**, seit 1909, wohnt in Birken. Verwalter: Andr. Kahn, seit 1908, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Sadenhausen, Friedensr. in Hagenpoh. Gemeinde: Bassen. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. im Gerichtshause in Gudenneeken, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Eden oder Groß-Zwanden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Birken, 1 W. Lehrer: Zahnfeld.

Arzt in Goldingen. Betriebe: Wasser-Mahlmühle nebst Tokerei. Meister: Siering. Windmühle. Meister: Sahlt.

Forstwirtschaft. Leiter: Oberförster Müller. Zuchten: Gestüt: Ardenner. Rindviehzucht: Holländer. Fischzucht: Karpfen.

Das Gut ist seit 1867 im Besitze der Familie von Holten.

Kleingrundbesitz: Paster Luchte (Wassermahlmühle, Ernsohn), Basta und Luchte, Dschandrei, Ehrkul, Gahling, Johstefaln, Lahze, Lehse, Mantische, Pohle, Schambe, Springe Klein, Strehle.

\*\*\*\*\*  
**Blinten**, lett. Blintenes m., 28 W. von Hagenpoh.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoh. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Hagenpoh. Bote 2,80 Rbl. Bahn: Hagenpoh (Libau-Hagenpohcher Zufuhrbahn). Das Gut ist vom Bahnhofe aus mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3 Stunden zu erreichen. Pferdepост: Hagenpoh.

Besitzer: **Die Krone**, 800 Lofft. Hofslaud. Arren-dator: Rechtsanwalt W. Dreyersdorffs Erben. Ver-walter: A. Dreyersdorff, seit 1902, vertritt die Guts-polizei.

Kreispol. in Sadenhausen, Friedensr. und Unter-suchungsr. in Hagenpoh. Gemeinde: Altschwangen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Edwahlen, 10 W. (Kr. Windau).

\*\*\*\*\*  
**Bojen**, lett. Boju m., an der Tebber, 7 W. von Hagenpoh (Libau-Hagenpohcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoh. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hagenpoh. Bote 50 Kop. Bahn: Hagenpoh, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf der Landstraße in 1/2-3/4 Stunden zum Gute. Pferdepост: Hagenpoh, 7 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Bojen (Rittergut). Pächter: Mätra, seit 1900. Hofslaud: 263 D. Ader, 190 D. Wiese, 79 D. Weide, 383 D. Wald, 31 D. Unland, zusammen 946 Dess.

Besitzer: **Sofie Baronin Behr** und deren Sohn Friedrich Cecil Baron Behr, wohnen in Bojen. Bevoll-mächtigter: Lionel Lionel Baron Stromberg, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Hagenpoh. Gemeinde: Ragdangen, wo auch Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus, 14 W.

Ev.-luth. Kirche in Hagenpoh. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Bojen. Lehrer: Zengal.

Arzt in Ragdangen, 14 W., Kreishebamme: Auguste Kaupin, Apotheke in Hagenpoh, 7 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe. Pächter: Scheer.

Kleingrundbesitz: Aiswalf, Augusch, Dimme, Rin-nusch Jahn, Rinnusch Jöhren, Muzeneef, Pohle, Rintus kalna, Rintus leijas, Skipast, Tschernau, Tschuppat, Wehwer.

\*\*\*\*\*  
**Brintenhof**, s. Groß-Mildorff.

\*\*\*\*\*

**Groß- und Klein-Dahmen mit Schmaisen und Rauden**, lett. Dsch- im Mas-Dahmes m., an einem Bache, 53 W. von Hagenpoh, 5 W. von der Kirche Gramsdan, 15 W. von den Bahnhofen Preekuln und Wainoden (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln oder Wainoden. Briefpost: täglich, außer Sonn- und Feiertags. Telegraf: „Preekuln oder Wainoden, Telefon Groß-Dahmen“. Telefon: Zentrale Preekuln. Bahn: Preekuln, 15 W., Wainoden, 15 W.

Rittergüter. Beigüter: Galkitten (Rittergut), Feld-hof, Waldhof, Dubbenhof, Segen (Pächter: Bumber, seit 1910), Krumes (Pächter: Wikewisch, seit 1910). Hofslaud: Groß-Dahmen. 524 D. Ader, 163 D. Wiese, 86 D. Weide, 455 D. Wald, 66 D. Unland, zusammen 1294 Dess.; Klein-Dahmen: 289 D. Ader, 112 D. Wiese, 14 D. Weide, 124 D. Wald, 20 D. Unland, zusammen 559 Dess.; Schmaisen: 108 D. Ader, 124 D. Wiese, 38 D. Weide, 64 D. Wald, 10 D. Unland, zusammen 344 Dess.; Rauden: 60 D. Ader, 25 D. Wiese, 3 D. Weide, 8 D. Unland, zusammen 96 Dess. Bauernland: 3200 Lofft. verkauft.

Besitzer: **Nikolai Baron Schroeders**, seit 1895, wohnt in Groß-Dahmen. Verwalter: Baron Mirbch, seit 1910. Arrendator von Rauden: Kump, seit 1904.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau, Un-ter-suchungsr. in Hagenpoh.

Gemeinde: Aiswiden, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 5 W.

Ev.-luth. Kirchen in Amboten und Gramsdan, 5 W. von Dahmen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Aiswiden, 5 W. Deutsche Privat-Elementarschule auf dem Hofe, vom Guts-bezitzer unterhalten.

Arzt und Apotheke in Preekuln, 14 W.

Betriebe: Meierei und Käseerei. Wasser- und Dampf-Mahl- und Sägemühle. Ziegelei. Forstwirtschaft.

Gartenkulturen. Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht. Schafzucht. Geflügelzucht. Fischzucht: Karpfen, Karauschen und Schleie. Bienen-zucht.

Jahrmärkte: am Tage nach dem 2. Osterfeiertage und am 4. Oktober.

Das Gut ist seit 1878 im Besitze der Familie von Schroeders.

Kleingrundbesitz: Groß-Dahmen: Aisbars, Eiding, Gaile, Graikste, Mischut Pritzel, Kalmeneef, Kleefte, Ohsol, Preedeneef, Sarring, Svarre, Wellen. Klein-Dahmen: Krubne, Leijeneef, Behrkon, Kuschin, Seemel, Timber. Schmaisen: Detsne, Galen, Masche, Nahrte, Panle, Pidel, Tillib Ernst, Tillib Jahn, Timber, Schamat, Grumbstück Hpp.-Nr. 150. Rauden: Behie, Kalnei (Rudsenkrug), Sit-tische, Uttekahn.

\*\*\*\*\*  
**Dehffeln**, lett. Dehffelu m., 39 W. von Hagenpoh, 6 W. von der Kirche Amboten, 10 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraf: „Wainoden, Telefon Dehffeln“. Telefon: Zentrale Wadhufen. Bahn: Wainoden, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in etwa 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigut: Lindenhof. Hoflaage: Truiten. Hofslaud: 203 D. Ader, 135 D. Wiese, 49 D. Weide, 229 D. Wald, 10 D. Unland, zusammen 626 Dess. Bauernland: 60 Lofft. unverkauft.

Besitzer: **Wilhelm Ude**, seit 1904, wohnt in Bachhufen. Verwalter: Johannes Basler, seit 24. April 1910, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau, Untersuchungsr. in Hasenpöth.

Gemeinde: Nigranden, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 14 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Arzt und Apotheke in Bahten, 9 W., Hebammen in Meldfern, 4 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, 1 W., dem Gutsbesitzer gehörig. Pächter und Leiter: Alex. Ehler. Ziegelei mit Handbetr., 1½ W. Jährlich 80 W. Ziegel und 80 W. Drainröhren.

Forstwirtschaft.

Zuchten: Rindviehzucht: Vollblut-Holländer.

Kleingrundbesitz: Klein-Brizail, Lahsagen, und Appeneef, unter dem Namen Truken, Bes.: Wilh. Ude.

\*\*\*\*\*  
**Diensdorff**, lett. Dinsburbes m., 37 W. von Hasenpöth, 5 W. von der Kirche Amboten, 18 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Preefuln, Telefon Diensdorff“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Preefuln, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrleuten auf Landwegen in 1½ Stunden zum Gute.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Krohnen, Baggenhof. Hofsländ: 656 D. Ader, 488 D. Wiese, 245 D. Weide, 1599 D. Wald, 143 D. Unland, zusammen 3131 Dess. Bauernland: 2274, Post. verk. und 215, Post. unvert.

Besitzer: **Harry Karl Baron Bagge of Boo**, seit 1907, wohnt in Diensdorff. Bevollmächtigter Verwalter: Edgar Rob. von Gohr, seit 1905, wohnt in Diensdorff, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Schulz, wohnt in Diensdorff.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Affieten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, 4 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft auf dem Gute. Lehrer: Georg Dreimannkahn.

Arzt und Apotheke in Bahten, 10 W.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Windmühle. Sägemühle. Ziegelei.

Kolonialw.-Hdlg. v. Chaze Drew Singer im Henkenkrug, 5 W.

Schneider Fritz Walter in Baggenhof. Schuhmacher M. Bunker im Mahlekahn-Ges., Maurer Bahring im Eglen-Anschlags.

Kleingrundbesitz: Alksneen, Ballohd, Beethe Groß, Beethe Klein, Bitte, Glasmann, Gohsem, Jannsem, Kalning, Klawe, Krichsahn, Kundeneef, Miffel, Mische, Ohlning, Kungul, Sihpol, Skaffe, Trumpe, Tschuffe, Waische, Walte, Wewer.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Dfelden**, lett. Dirsch-Dfeldas m., am Flüsschen Schlerwel, 31 W. von Hasenpöth, 11 W. von der Kirche Amboten, 23 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Wainoden, Telefon Groß-Dfelden“. Telefon: Zentrale Bachhufen. Bahn: Wainoden, 23 W.

Rittergut. Beigut: Dfeldgahn. Hofsländ: 419 D. Ader, 220 D. Wiese, 114 D. Weide, 477 D. Wald, 32 D. Unland, zusammen 1262 Dess.

Besitzer: **Eduard Arthur Baron Meist**, seit Georgi 1911, wohnt in Groß-Dfelden, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Brinkenhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, 11 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft mit Brinkenhof gemeinsam, 1½ W. von Groß-Dfelden.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Pächter: Ferd. Bruder. Brauerei. Brauer: Alb. Lüdicke.

Bauernw.-Hdlg. v. Leib Herzenberg, auf dem Beigute Dfeldgahn, 4½ W.

Krug: Purwenkrug, 3 W. Monopolbude, 4½ W.

Jahrmarkt: im Mai und Oktober.

Kleingrundbesitz: Diste 2, Drunke, Gahre, Jannsem, Kallei, Kaupe, Kunze, Padambe, Patschut, Puttne 1, Rutsche, Sillesah, Sterwellkrug, Soslain al. Soslehn, Sprohste, Sudmalkahn.

\*\*\*\*\*  
**\*Klein-Dfelden**, lett. Maj-Dfeldas m., 20 W. von Hasenpöth, 5 W. von der Kirche Amboten, 22 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrubden. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Hasenpöth. Bote 2 Abl. Bahn: Wainoden.

Rittergut. Hofsländ: 307 D. Ader, 124 D. Wiese, 64 D. Weide, 267 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 783 Dess. Bauernland: 305 Dess.

Besitzer: **Die Bauernagrarbau.**

Kreispol. und Friedensr. in Preefuln.

Gemeinde: Brinkenhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Groß-Mldorf.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, 5 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Brinkenhof, 6 W.

Arzt und Apotheke in Bahten.

Krug: Sterwellkrug, 2 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Bitte, Fedder, Jannsem, Kaddik, Kriechke, Tunne, Straßden.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Dserwen**, lett. Leel-Dserwes m., 14 W. von Hasenpöth, 16 W. von der Kirche Hasenpöth, 7 W. vom Bahnhofe Marienhof (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Marienhof; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Hasenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hasenpöth. Bahn: Marienhof, 7 W.

Rittergut. Beigüter: Gailenhof, Grabsten, Pundiden, Marienhof, Dubbenhof. Hofsländ: 1611 D. Ader, 902 D. Wiese, 452 D. Weide, 1101 D. Wald, 120 D. Unland, zusammen 4186 Dess.

Besitzer: **Nikolai Baron Mantuffel**, Kammerjunfer, resid. Kreismarshall, seit 1897, wohnt in Dserwen und Mitau, Bachstr. 16. Förster: A. Milwigki.

Kronsbeförden in Hasenpöth.

Gemeinde: Dserwen. Armenhaus, 2 W. vom Hoje.

Ev.-luth. Kirche in Hasenpöth, 16 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 2 W.

Arzt und Apotheke in Hasenpöth.

Kleingrundbesitz: Anne, Basting, Benzing, Birrul, Brajche, Brühwer, Buhre talna, Buhre mas, Dreege, Drubbes, Dubeneef, Gabrik, Gaile, Grawe, Graver, Kallei, Kalneneef, Kemmer, Kinte, Klepper, Kupjche, Lambe, Liemesch, Maire, Kulle, Kalle, Kehdeneef, Kemmes, Saffen, Sauleskahn, Schudik, Snicker, Spalwey, Sullain, Sunde Dsinter, Sunde Grabst, Sunnit, Teizeneef, Windohl, Dinne, Duppeneef, Jeshul, Kallei, Mochul, Radjing, Sprohge, Abbul, Utte, Winte.

\*\*\*\*\*  
**Dsirken**, lett. Dsirkas m., 52 W. von Hasenpöth, 14 W. von der Kirche Amboten, 10 W. vom Bahnhofe Luschka (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Pideln. (Gouv. Kowno). Briefpost: täglich. Telegraf: über Pideln. Bote 70 Kop. Bahn: Luschka, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrleuten auf ziemlich guten Wegen in 1½ Stunden zum Gute.

Rittergut. (Majorat, zu Bahten gehörig.) Hofslagen: Alagatten und Semdegen. Hofsländ: 490 D. Ader, 199 D. Wiese, 83 D. Weide, 320 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 1113 Dess. Bauernland: 898 Dess.

Besitzer: **Konst. Alex. Bar. v. d. Diten-Saden**, Arrondator: Theod. Wolfsbach, seit 1900. Vertreter der Gutspolizei: Förster A. Karnat in Bahten-Forsstei.

Kronsbeförden in Hasenpöth.

Gemeinde: Nigranden, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, 14 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W. Lehrer: Reimann.

Arzt und Apotheke in Fickeln (Gomb. Komno), 8 W. Das Gut ist seit 1890 im Besitze der Familie von der Osten-Saden.

Kleingrundbesitz: Ballohde, Berlin, Birsenef, Kalmat, Lauja Mejscha, Mejschajn, Kohre, Bredeneef, Remmes, Sirmel, Spandan, Spinne, Stuhre, Zibbe.

\*Dubbenhof und Schönthal, lett. Dubben und Schental m., Hasenpöth liegt von Dubbenhof 10, von Schönthal 3 W. entfernt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Telegraf: über Hasenpöth. Vote 10 Kop. die Werst.

Privatgüter. Dubbenhof: Hofland: 101 D. Ader, 48 D. Wiese, 65 D. Wald, 5 D. Unland, zusammen 219 Dess. Schönthal: Hofland: 62 D. Ader, 57 D. Wiese, 19 D. Weide, 87 D. Wald, 2 D. Unland, zusammen 227 Dess.

Kronsbeförden in Hasenpöth. Ev.-luth. Kirche in Hasenpöth. Arzt und Apotheke in Hasenpöth. Krug: Der Dubbenhof-Gwadenfche, 1/2 W. vom Hofe Dubbenhof.

Dubenalken, lett. Dumalkas m., am Durbe-Bache, 21 W. von Hasenpöth, 8 W. von der Kirche Zirau, 2 W. vom Bahnhofe Dubenalken (Libau-Hasenpöthcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Dubenalken; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Hasenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hasenpöth, Telefon Dubenalken“. Telefon: Zentrale Durben. Bahn: Dubenalken, 2 W. Pferdepost: Hasenpöth, 21 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Daidjen, Berghof und Mittelhof. Hofland: 1133 D. Ader, 652 D. Wiese, 326 D. Weide, 1151 D. Wald, 120 D. Unland, zusammen 3382 D.

Besitzer: Karl Baron Firds, wohnt im Auslande. Bevollmächtigter: Kurt Baron Grotthuß, seit 1908, wohnt in Birginahlen (Kreis Grobin). Verwalter: Alex. Freymann, seit 1900, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Fritz Baron Firds, seit 1900, wohnt in Rüdabaren. Forstrevident: Oberförster M. Müller in Libau. Förster: Krist Grünberg, seit 1904 in Pauer-Förstei.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth. Gemeinde: Dubenalken, zusammengezogen aus den Gemeinden Dubenalken, Dnpelsdorf und Rauen. Gem.-Verw. in Dubenalken, 2 W., Gem.-Ger. in Zirau, 6 W. Armenhaus „Karl-Nhl“, 2 W. vom Hofe, gegründet 1873. Ev.-luth. Kirche in Zirau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule 1 1/2 W. Lehrer: Mlajsch. Arzt in Zirau, 4 W. Apotheke auf dem Hofe. Verwalter: Blum, (nur zum eignen Bedarfe).

Bereine: Landwirtschaftl. Verein, Vorst.: Rappin. Bienenzuchtverein. Bibliothekverein. Vorst.: Lehrer Mlajsch. Betriebe: Dampf-Mahlmühle auf dem Hofe, zum eignen Bedarfe. Ziegelei mit Pferdebetr., 4 W. Schindelmashine mit Dampfbetr. zum eignen Bedarfe. Zuchten: Gestüt: Ardenner Zuchthengste. Rindviehzucht: Halbblut-Holländer und Landrasse. Fischzucht: Karpfen und Schleie.

Bauernw.-Hdg. von M. Schaz, 3 W. im Bänderfruge. Bemerkenswert sind das alte, nicht mehr bewohnbare, 1738 erbaute Herrenhaus, das Mausoleum der freiherrlichen Familie von Firds und der unmittelbar beim Herrenhause angelegte altertümliche Park mit verdeckten Lindengängen und sonstigen kunstreichen Anpflanzungen. — Das Gut ist seit 1840 im Besitze der Familie von Firds.

Kleingrundbesitz: Again jaun, Again wes, Antsche Groß (Brandmann, Geilgäelzucht), Appen, Attup Groß, Attup Klein, Auder, Binder, Bluffe, Brunsche, Dahrseneef, Desse, Ehpel, Gähle, Garpipalt, Gebauer, Grohische, Jahneef, Jaunkunge, Jnte, Jofrke, Jsdogg, Kallei (Windmühle), Kannohi, Kauping, Kleege, Krohite, Kuhlberg, Lamba, Lufke, Mahle, Pahne, Plaukie, Pluddum, Puttring Lefche, Puttring Appes, Ribbel al. Kenze, Rudseneef, Runge Groß, Runge Klein, Sander, Sebber, Spahge, Spenage, Strihle, Stuhre, Sufche al. Gaile, Tatum, Trenkul, Tschutsche, Tungusch, Tunne Groß, Tunne Klein, Utting, Wepwagger.

Duppelsdorf, s.ich Rauen-Duppelsdorf.

Chnau, lett. Chnawas m., an der Chnau, 25 W. von Hasenpöth, 12 W. von der Kirche Neuhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Telegraf: über Hasenpöth. Rittergut. (Fideikommiß.) Beigut: Neuhof. Hofland: 267 D. Ader, 120 D. Wiese, 25 D. Weide, 206 D. Wald, 25 D. Unland, zusammen 643 Dess. Verf. Bauernland: 600 Lofft.

Besitzer: Nik. Graf Lambsdorffs Erben. Arrendator: Mr. v. Bach, wohnt in Laiden.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth. Gemeinde: Neuhausen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus in Chnau, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Laiden, 5 W., Lehrer: Kofenthal.

Zuchten: Rindviehzucht. Fischzucht: Karpfen. Circa 50 Lofft. im Wasser.

Kleingrundbesitz: Ahfche, Kuhfe, Laugal, Strehle

Elkeseem, lett. Elkufemes m., 35 W. von Hasenpöth, 12 W. von der Kirche Amboten, 10 W. vom Bahnhofe Preekuln (Libau-Kommer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Preekuln. Bahn: Preekuln, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrgelegenheit auf guten Grandwegen in einer Stunde zum Gute.

Rittergut. Hofland: 260 D. Ader, 147 D. Wiese, 126 D. Wald, 29 D. Unland, zusammen 562 Dess.

Besitzer: Nik. Nik. Baron Korff. Arrendator: Georg Blumenthal, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Hasenpöth. Gemeinde: Wainoden. Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Elkeseem gehört zum politischen Kirchspiele Grobin. Kleingrundbesitz: Amoting, Bunka kalna, Bunka leijas, Jaunsem, Kalneneef, Pellut kalna, Pellut leijas, Salming, Saulti.

Gwaden, lett. Gwades m., 6 W. von Hasenpöth, 5 W. vom Bahnhofe Marienhof (Libau-Hasenpöthcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Briefpost: Dienstags u. Freitags. Telegraf: über Hasenpöth. Vote 1 Abl. Bahn: Marienhof, 5 W. Pferdepost: Hasenpöth, 6 W.

Rittergut. (Majorat, zu Hasenpöth-Schloß gehörig.) 3010 Lofft. Hofland, 950 Lofft. kuli.

Besitzer: Lothar Baron Grotthuß, wohnt in Libau. Arrendator: Ed. Schwerduth, seit 1887, wohnt auf dem Hofe.

Kronsbeförden in Hasenpöth. Gemeinde: Schloß-Hasenpöth. Gem.-Verw. im Schloßhause zu Schloß-Hasenpöth, 3 W. Gem.-Ger. in der Stadt Hasenpöth, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Hasenpöth, 6 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W.

Arzt und Apotheke in Hasenpöth.

Zuchten: Gestüt: Engl. Halbblut. Rindviehzucht: Holländer-Halbblut. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Landrasse. Fischzucht: Karpfen. Bienenzucht: Lüneburger.

Felixberg, lett. Feliksbergas m., an der Düsee, 37 W. von Hasenpöth, 18 W. von Sadenhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sadenhausen. Briefpost: Montags, Donnerstags u. Sonntags. Telegraf: über Sadenhausen. Vote 1,60 Abl.

Besitzer: Die Kronc. 62,90 Dess. Hof- u. 1600,63 Dess. Bauernland. Arrendator: Adam Dsolin, bis 1912.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth. Gemeinde: Felixberg, zusammengezogen aus den Gemeinden Felixberg, Labraggen und Poiden. Gem.-Verw. in Felixberg, 3 W., Gem.-Ger. in Alschwangen, 14 W.

Ev.-luth. Kirche in Sadenhausen.

Röm.-kath. Kirche in Felixberg. Filiale v. Allschwangen. Pfarrer: Franzisk Wittewitsch.

Schulen: Navigationschule, auf dem Gute. Röm.-kath. Volksschule, 3 W.

Bauernw.-Hdlg., 2 W.

Brug: Kirchenbrug, 2 1/2 W.

Die Navigationschule „Felixberg“ ist 1872 von der Krone errichtet worden, unter Zuweisung sämtlicher Hofgebäude und eines Teiles des 62,00 Dess. umfassenden Landes. Als Kronsfarm wurden ohne Gebäude 84,00 Dess. benutzt. Der Rest des Landes wurde an landlose Gemeindeglieder verteilt.

**Gramsden-Pastorat**, lett. Gramsdes mahz, m., 49 W. von Hagenpoth, 10 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Preefuln. Bote 1,10 Rbl. Bahn: Preefuln, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit der Diligence auf guten Wegen in einer Stunde zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 125 Lofft. Hofsländ, 50 Lofft. kult., 5 Lofft. Wald, 3 Lofft. Gärten, 77 Lofft. Wieje.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Ev.-luth. Kirche in Gramsden, vom Pastorate 1/2 W. Pastor: **Friedrich Stegmann**, geb. 28. Nov. 1834, ord. 6. Sept. 1864, seitdem in Gramsden. Küster: Benjamin Boffe. Kirchenvorsteher: Egon Baron Korff-Niswiden; für Kalleten: Baron Mantuffel-Rudden.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Groß-Gramsden mit Galkitten, Klein-Gramsden, Kalleten, Pornsaten, Trecken, Groß- und Klein-Dahmen mit Schmaissen und Rauden, Niswiden.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Preefuln, 10 W.

Verein: Gesangverein. 30 Mitgl.

**Groß-Gramsden**, lett. Dsch-Gramsdes m., 50 W. von Hagenpoth, 1 1/2 W. von der Kirche Gramsden, 10 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Telegraf: „Preefuln, Telefon Groß-Gramsden“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Preefuln, 10 W.

Rittergut. Weigüter: Predneeken. Hofsländ: 339 D. Acker, 160 D. Wieje, 86 D. Weide, 301 D. Wald, 50 D. Unland, zusammen 936 Dess.

Besitzer: **Leonid Baron Ungern-Sternberg**.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Gramsden, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß- und Klein-Gramsden, Trecken. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Gramsden, 1 1/2 W.

Ev.-luth. Kirche in Gramsden.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule, 1/2 W. Ev.-luth. Ministerschule, 1 1/2 W. Deutsche Vereinschule. Lehrer: Karl Boffe.

Arzt und Apotheke in Preefuln.

Betriebe: Meierei. Wassermühle. Ziegelei. Wolltoderei in der Wassermühle.

Brug: Kirchenbrug, 1 1/2 W.

Kleingrundbesitz: Doktorat, Inke al. Meschain Balzer, Jurte, Kalsche al. Kadel Luchte, Kappe, Lemaite, Meyre Samel al. Pruhjsche, Nulle, Dshol Bunze u. Galkittenwald, Pawarijsche, Sille Bunze, Smiltzes Luchte, Smilttsche al. Smiltte, Ushel Bunze, Wegwagger, Woite, Kappeneef, Lenais, Pruhje.

**Klein-Gramsden**, lett. Maj-Gramsdes m., am Nütschen Runge, 45 W. von Hagenpoth, 4 W. von der Kirche Gramsden, 8 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Preefuln, Telefon K.-Gramsden“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Preefuln, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit privater Fahrgelegenheit auf guten Wegen in 45 Minuten zum Gute.

Rittergut. (Fideikommiß.) Weigüter: Reuhof u. Birshof. Hoflage: Sonnenhof (lett. Wait). Hofsländ: 613 D.

Acker, 210 D. Wieje, 105 D. Weide, 520 D. Wald, 67 D. Unland, zusammen 1515 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Baron Nolde**, seit 1906, wohnt in Birzen (Kreis Grobin). Arrendator: D. Kleinenberg, seit 1908, wohnt in Klein-Gramsden.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Gramsden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Groß-Gramsden, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Gramsden.

Arzt und Apotheke in Preefuln.

Kleingrundbesitz: Vuivid, Dahrjeneef, Dohbel Girth u. Wegwagger, Galkint, Gibbait jaun, Gibbait weh, Gohsemu und Purweneef, Graweneef, Grawe Sudmal, Jaenfusch, Runge, Sauliten, Siemann, Siksne Kappe, Siksne Lapsche, Siksne Uppes, Silleneef, Weite Esser.

**Gravern**, lett. Grahweru m., 26 W. von Hagenpoth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: über Hagenpoth. Bote 2,60 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 349 Dess. Hofsländ u. 2051,69 D. Bauernland. Arrendator: Arthur Wilh. Bar. Holten, wohnt in Birzen. Forstgehilfe: Küss.

Kronsbekörden in Hagenpoth.

Röm.-kath. Kirche in Allschwangen.

Gemeinde: Allschwangen, wo 8 W. von Gravern Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

**Gröfen**, lett. Grefse m., an der Windau, 50 W. von Hagenpoth, 10 W. von der Filialkirche Nigranden, 2 W. von der Kirche Gröfen (Kreis Goldingen), 16 W. vom Bahnhofe Murawjowo, 14 W. vom Bahnhofe Luschka (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Pideln (Gow. Rowno). Briefpost: täglich. Telegraf: über Murawjowo oder Luschka. Bahn: Murawjowo, 16 W. Luschka, 14 W. Vom Bahnhofe Luschka gelangt man mit Fuhrleuten, von Murawjowo mit Postpferden, in 1 1/4 Stunden auf guten Wegen, im Herbst und Frühling in etwa 3 Stunden zum Gute.

Rittergut. Weigüter: Bunthof (Maibamuischa) u. Kaire. Hofsländ: 229 D. Acker, 93 D. Wieje, 43 D. Weide, 237 D. Wald, 38 D. Unland, zusammen 640 Dess.

Besitzer: **Franz Baron Bistramb's Erben** (Baronin Anna v. Bistramb, Baroness Amelie, und Barone Konrad u. Percy v. Bistramb), seit 1908, wohnen in Riga. Arrendator: Otto Baron Bülbring-Bilterling, seit 1900, wohnt in Gröfen. Verwalter: Amanus Thomas, seit 1909. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeindeälteste.

Kreispol. und Friedensr. in Preefuln.

Gemeinde: Nigranden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Nigranden, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten, 24 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Nigranden, 8 W.

Ärzte in Pideln, 6 W., in Essern, 10 W. Apotheke in Pideln, 6 W.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe.

Zucht: Rindviehzucht.

Das Gut ist seit 1860 im Besitze der Familie von Bistramb, bis dahin gehörte es der Familie von Hörner.

Kleingrundbesitz: Bander, Chanke, Dambe, Greitsche, Jaunsem, Kusche, Lubbeneef, Kemmes, Strehle, Butte, Muzeneef, Saldeneef.

**Guddeneeken**, lett. Gubeneekenes m., am Swirgzne-See, aus dem der Fluß Sasau entspringt, 24 W. von Hagenpoth, eingepfarrt die Katholiken zu Allschwangen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: über Hagenpoth.

Besitzer: **Die Krone**. 308 Dess. Hofsländ u. 1700 Dess. Bauernland. Arrendator: Arthur Wilh. Baron Holten, seit 1909, wohnt in Birzen. Verwalter: Andr. Kahn, wohnt in Birzen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Hagenpoth.

Röm.-kath. Kirche in Allschwangen

Gemeinde: Guddeneeken, zusammengezogen aus den Gemeinden Guddeneeken, Adsen und Reuhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Guddeneeken, 2 W.

Kleingrundbesitz: Kanting, Wilke.

**Hagenpoth-Pastorat**, lett. *Aliputes mahz. m.*, am Lasche-Bache, 2 W. v. Fleden Hagenpoth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hagenpoth. Bote 20 Kop. Bahn: Hagenpoth, 3 W. (Libau-Hagenpoth-Zufuhrbahn). Vom Bahnhofe ist das Pastorat mit Fuhrleuten oder zu Fuß in 20—30 Minuten zu erreichen. Pferdepost: Hagenpoth, 2 W.

Pastorats-Widme. Buschwächerei: Ating. 125 D. Hofsländ, 43 Dess. kult. 289 Dess. Bauernland, 5 Gesinde. Vertreter der Gutspolizei: d. Pastor.

Kronsbörden in Hagenpoth.  
Ev.-luth. Kirche in Hagenpoth, vom Pastorat 2 W.  
Pastor: **Germann Karl Seiler**, geb. 5. Jan. 1867, ord. 24. Jan. 1893, seit 15. Juni 1906 in Hagenpoth. Küster: Fr. Rosenstein. Kirchenvorsteher: Ed. Baron Schröders. Filialkirche: Petri-Kirche, in Jamaiken, auch die Jamaikensche Kirche genannt, 12 W.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Dubbenhof, Groß-Derwen, Ewaden, Schloß Hagenpoth, Kloster Hagenpoth, Schönthal, Alt- und Neu-Laschen, Langsehden, Rikturn, Jamaiken, Stadelbungen mit Korallen, Kofaischen, Bojen, Paddern-Hagenpoth mit Sillenecken, Walaten (Beigut von Kadzangen).

Gemeinde: Laschen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 2 W. Armenhaus in Laschen, seit 1907, 1½ W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Laschen, 3 W. Lehrer: Jurka.

Arzt und Apotheke in Hagenpoth.  
Zucht: Rindviehzucht: Angler.

Das Hagenpoth'sche Kirchspielskirche enthält noch alte Manerteile der früheren katholischen Domkirche des Biltenschen Stifts. Auf dem Kirchenberge hat das alte Kapitel des Biltenschen Bischofs und ein Mönchskloster gestanden. Der Hof Kloster-Hagenpoth war zu katholischen Zeiten ein Nonnenkloster. — Die Hagenpoth'sche Filialkirche (Petrikirche), in der Nähe der Güter Rikturn und Jamaiken gelegen, ursprünglich Bauernkirche, aus Holz erbaut, war völlig verfallen und wurde 1906—1908 auf Kosten des Barons Karl Manteuffel-Kadzangen vollständig neu aus Ziegeln erbaut unter Leitung des Architekten Neymer. Sie dürfte augenblicklich mit zu den hübschesten Landkirchen in Kurland gehören. — Vergleiche auch Stadt Hagenpoth auf Seite 116 dieses Adreßbuches.

**Hagenpoth-Kloster**, lett. *Klosteres Aliputes m.*, am Flüsschen Tebber, ¼ W. von Hagenpoth, 1 W. von der Kirche Hagenpoth, 2 W. vom Bahnhofe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth-Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hagenpoth, Telefon Kloster-Hagenpoth“. Telefon: Zentrale Hagenpoth. Bahn: Hagenpoth, 2 W. Pferdepost: Hagenpoth, ½ W.

Privatgut. Hoflage: Isum. Hofsländ: 114 D. Acker, 24 D. Wiese, 1 D. Weide, 4 D. Unland, zusammen 143 Dess. Das Bauernland gehört der Krone.

Besitzer: **Eduard Eduard' von Schröders**, seit 1908, wohnt in Kloster-Hagenpoth, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Hagenpoth.  
Gemeinde: Laschen. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Hagenpoth.

Ev.-luth. Kirche in Hagenpoth.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Laschen, 2 W.; in Kloster-Hagenpoth, 15 W. Lehrer: Pantalowitsch.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Hagenpoth.  
Zucht: Rindviehzucht: Holländer.

Der Hof Kloster Hagenpoth, früher Eigentum der Krone, wurde 1834 an den Kaufmann C. W. Burbe verkauft und ist seit 1908 im Besitz des jetzigen Besitzers Eduard Ed. von Schröders. — Vergleiche auch Stadt Hagenpoth auf Seite 114 dieses Adreßbuches.

**Hagenpoth-Kloster**, lett. *Klosteres Aliputes m.*, 140 W. von Mitau, 49 W. v. Libau, eingepfarrt zu Hagenpoth.  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: über Hagenpoth.

Besitzer: **Die Krone**. 1134<sub>63</sub> Dess. Bauernland.  
Gemeinde: Laschen.

**Hagenpoth-Schloß**, lett. *Aliputes Pils m.*, an der Tebber, ¼ W. von der Stadt und von der Kirche Hagenpoth, 1 W. vom Bahnhofe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth-Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hagenpoth, Telefon Hagenpoth-Schloß“. Telefon: Zentrale Hagenpoth. Bahn: Hagenpoth, 1 W. Vom Bahnhofe gelangt man zu Fuß oder mit Fuhrleuten auf gepflasterter Straße in 15 Minuten zum Gute. Pferdepost: Hagenpoth, ¼ W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Louisenhof und Ewaden. Hofsländ: 1082 D. Acker, 846 D. Wiese, 425 D. Weide, 1144 D. Wald, 384 D. Unland, zusammen 3881 Dess.

Besitzer: **Lothar Baron Grotthuß**, wohnt in Libau.  
Arrendator: A. Schwerduth, wohnt in Hagenpoth-Schloß.  
Oberförster: Heinrichs, wohnt in der Forstei.

Kronsbörden in Hagenpoth.  
Gemeinde: Schloß-Hagenpoth, zusammengezogen aus den Gemeinden Schloß-Hagenpoth und Ewaden. Gem.-Bew. im Schloß-Hagenpoth'schen Schulhause, 1 W., Gem.-Ger. in der Stadt Hagenpoth im Laschenschen Gemeindefhause. Armenhaus neben dem Schulhause.

Ev.-luth. Kirche in Hagenpoth.  
Schulen: Schloß-Hagenpoth'sche Gemeindefschule, 1 W. Lehrer: Herbst.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Hagenpoth.  
Betriebe: Meierei. Besitzer: A. Schwerduth.  
Mahlmühle. Pächter: E. Neumann. Spinnerei u. Toderei. Pächter: W. Schent. Brauerei. Pächter: W. Schent. Ziegelei. Pächter: W. Volksdorf.

Forstwirtschaft. Leiter: Heinrichs.  
Zuchten. Gestüt. Rindvieh. Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht: gewöhnliche Rasse.

Bauernw.-Hdlg. im Krüge auf dem Hofe. Pächter: Sußmanowitsch.

Sommer-Gastwirtschaft im Wäldchen Mißingkaln. Pächter: W. Schent.

Jahrmärkte in Hagenpoth am 24. April, 23. Juni, 28. Oktober, auf Schloß-Hagenpoth am 29. September.

Kleingrundbesitz: Behre, Berjing, Brinfekaln, Busjetaln, Dambe, Dauber, Desschne, Dreje, Elder, Grawestaln, Iffum, Kallan, Kalnegal, Kibbe, Krejche, Laugal, Mette, Mangal, Melbard, Ohrmanfahn, Peije, Pellet, Pikkul, Stenmes, Schagat, Schibbe, Schurre, Stelde, Strichte, Sweije, Uhsche und Schieding, Wehre.

**Jamaiken**, lett. *Jameites m.*, 14 W. von Hagenpoth, 2 W. v. d. Peterskirche (Filiale von Hagenpoth), 16 W. vom Bahnhofe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth-Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Briefpost: gelegentlich. Telegraf: „Hagenpoth, Telefon Kloster-Hagenpoth“. Telefon: Zentrale Hagenpoth. Bahn: Hagenpoth, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf großer Straße in 1½ Stunden zum Gute. Pferdepost: Hagenpoth, 14 W.

Rittergut. Hoflage: Georgenhof. Hofsländ: 174 D. Acker, 78 D. Wiese, 9 D. Weide, 222 D. Wald, 14 D. Unland, zusammen 497 Dess.

Besitzer: **Eduard Eduard' v. Schröders**, seit 1892, wohnt in Kloster-Hagenpoth. Vertreter der Gutspolizei: Brenz Dinne.

Kronsbörden in Hagenpoth.  
Gemeinde: Laschen, Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Hagenpoth, 15 W.

Ev.-luth. Petrikirche in Jamaiken, Filiale v. Hagenpoth, 2 W. vom Hofe Jamaiken.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Kloster-Hagenpoth, 2 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Hagenpoth.  
Kleingrundbesitz: Sauleskaln, Lappin, Penne, beim Hofe Jamaiken, Schteneek, Kapeneek, Streje beim Streußke, 14 W. vom Hofe.

**Kalleten-Schloß**, lett. *Kaletes Pils m.*, an der Barian u. Wartaje, 50 W. von Hagenpoth, 8 W. von der Kirche Gramsden, 13 W. vom Bahnhofe Breekuln (Libau-Rommer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Breekuln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Breekuln, Te-

teson Kalleten". Telefon: Zentrale Preekulu. Bahn: Preekulu, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, nach denen man sich im Hotel erkundigen kann, zum Gute.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Ohfela, Bächhof, Uhdifen, Mittelhof, Annenhof, Klein-Kalleten, Klein-Kruthen (Rittergut), Weizenkrug, Kalleten und M.-Kruten: Hofsländ: 1378 D. Ader, 1131 D. Wiese, 536 D. Weide, 2220 D. Wald, 174 D. Unland, zusammen 5439 Dess.

Besitzer: **Gerhard Baron Nolde**, seit 1897, wohnt in Kalleten, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Emil Siering, seit 1907, Stellvertreter der Gutspolizei. Buchhalter: Reinde. Wirtschaftsgehilfe: Siffne. Oberförster: Friedr. Baron Stromberg, seit 1908, wohnt in der Forstlei Mittelhof.

Kreispol. in Preekulu, Friedensr. in Libau. Urjadnik: Kolau und Strashnit Andrianow auf dem Hofe.

Gemeinde: Kalleten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W. Armenhaus seit 20 Jahren neben d. Gem.-Hause, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Gramsdien. Schule: 2-Klass. Ministerschule, 2 W. Ehrenkurator: Gerh. Baron Nolde. Lehrer: Klauftin, Schütte und Laubb.

Arzt: Dr. med. Arv. Dohrmann, in Preekulu, jeden Donnerstag in Kalleten. Gemeindehebamme: Frau Graifst, 4 W. vom Hofe. Hausapotheke auf dem Hofe. Apotheker: Frau Bucher.

Vereine: Hafenpoth'scher landw. Verein. Präses: Baron Medem-Bergshof. Kalletensche Freiw. Feuerwehr. 3 Spritzen. Leiter: Baron Nolde oder Verw. E. Siering. Kurl. gegenf. Feuerverf.-Verein. Kalletenscher Geselliger und Gesangverein. Bibliothekverein. Deutscher Verein in Kurland, Ortsgruppe Preekulu-Wainoden-Kalleten. Präses: Dr. med. A. Dohrmann. Vizepräses: Baron W. Nolde-Wirgen. Sekretär: Baron E. Korff-Niswiden. Kassirer: N. Stuite-Preekulu.

Betriebe: Libauer Molkerei. Kommanditgesellschaft. Dampf-Mahlmühle für Graupen und Grütze, auf dem Hofe. Müller: Sihwart. Ziegelei. Ziegler: Schmidt.

Rationelle Feldwirtschaft. Rübenkultur. Wiessemmelioration. Versuchstation und Saatenzuchtstätte.

Rationelle Forstwirtschaft. Forstkulturen und Anpflanzungen. Leiter: Oberförster Baron Stromberg.

Gartenkulturen: Obst, Gemüse und Weinbau. Gärtner: Furwin.

Zuchten: Gestüt: Ardenner, auf dem Haupthofe. 65 Arbeitssperde. Rindviehzucht: Ostfriesen und Landvieh-Kreuzung. Fasanerie. Fischzucht: Karpfen in mehreren Teichen. Hirschzucht im Forste.

Bauernw.-Hdlg. von Mendelsohn, 2 W. Kolonialw.-Hdlg. von Buhshan, im Auber-Gesinde.

Fleischer: Mendelsohn, und Schneider: Buhshan, beim Gemeindehause. Uhrmacher: Grundmann, im Auber-Gesinde.

Im Saale des Herrenhauses ist eine Sammlung von Geweihen, erlegt von Kaiser Alexander, Fürsten Bismarck usw. — Schöner Hirschkopf mit sehr alten Bäumen und Inschriften aus dem 16. Jahrhundert. Ein Schloßberg (Pilsstaln) ist 6 W. vom Hofe, da, wo sich die Flüsse Bartau und Wartaje vereinigen.

Kleingrundbesitz: Altschel, Auber Skursten, Awot, Ballod, Bittit, Breede u. Dumpe, Brumer u. Dsegus, Budshan Kruthes u. Kerre, Budshan Ohjol, Buwid u. Ruddenek, Dahrsteneek u. Ohfolneek, Dakter, Dihke u. Puitel, Dinneet, Derswe u. Sausche, Ebber, Garrohje u. Pifit Kruthes, Gludaus, Grabbe (Spruhd, Dreschmaschine), Graifste kalna (Siffne, Dreschmaschine), Klosteneek, Graifste Ohjol, Grane- u. Wezfuhß, Greeten u. Pusche, Kahle, Kalneek, Kempe, Kerre Ohjol u. Ohsteneek, Klaisch u. Ohjol Puhje, Klawe, Kiplen, Lanke, Leie u. Appit, Lepeneek u. Preedeneek, Majauschke, Pashkeit, Meire, Meschmal, Paipe, Paule, Pifit Appes, Pohle, Pringze, Puhje Kruthes, Puital (Karl Blumenthal, Windmühle), Ratsche, Reine, Rubbesch, Runge, Schagger u. Sunbe, Schaggat, Schullum u. Siffen, Sihle u. Spurre, Siffen Mescha, Stabe u. Wezwagger, Spalwe u. Tubel, Straupeneek, Swilpste, Tiltung, Appes-Reifer, Wannag, Wassil.

\***Kalwen**, lett. Kalvenes m., am Kalvenschen See, 16 W. von Hafenpoth, 9 W. von der Kirche Neuhausen, 32 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Kommuher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafenpoth. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Hafenpoth. Vote 1,60 Rbl. Bahn: Wainoden, 32 W.

Rittergut. Beigüter: Remessen (Rittergut) und Louisenhof. Hofsländ: 493 D. Ader, 506 D. Wiese, 253 D. Weide, 1018 D. Wald, 123 D. Unland, zusammen 2393 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Mantuffel-Szöge**, Kreis-

marischall, wohnt in Kaldangen. Kronsbörden in Hafenpoth. Gemeinde: Tels-Paddern. Gem.-Verw. in Tels-Paddern, 3 W., Gem.-Ger. in Ruddenahren, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinde in Kalwen, 2 W.

Lehrer: Stolz. Arzt in Ruddenahren, 8 W.

Betriebe: Windmühle, 1 W. Ziegelei, 2 W. Teeröfen im Walde.

Krüge: Kalwenscher Hofkrug. Remessenscher Krug. Kleingrundbesitz: Banful, Bekker, David, Grabbe, Grohte, Jaunnarrai, Johgul, Kahne, Kalning, Kaupe, Krefle, Laagsding, Pawar, Pifke, Pufke, Rohhe, Sehhol, Sweedre, Tiede, Wezwagger, Wehwer.

\***Kaldangen**, lett. Kaldangas m., am Füllischen Atlofne, 9 W. von Hafenpoth, 5 W. von der Kirche Neuhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafenpoth. Briefpost: täglich, mit Ausnahme der Sonn- und Feiertage. Telegraf: „Hafenpoth, Telephon Kaldangen“. Telefon: Zentrale Hafenpoth.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Blendinen (Rittergut), Malaten (Rittergut), Seemjeem, Ziegeleihof. Hofsländ: 925 D. Ader, 723 D. Wiese, 238 D. Weide, 908 D. Wald, 101 D. Unland, zusammen 2900 Dess. Zum Majorate Kaldangen gehören noch die Güter: Kiffurn, Alt-Drogen, Puhnen und Zilben.

Besitzer: **Karl Baron Mantuffel-Szöge**, Kreis-

marischall, seit 1895, wohnt in Kaldangen. Bevollmächtigter: Rob. Schmidt, wohnt in Kaldangen. Oberförster: Muhle, wohnt in Zilben. Förster: S. Groth, seit 1897 in Kaldangen. Vertreter der Gutspolizei: E. Nehnhahn.

Kronsbörden in Hafenpoth. Gemeinde: Kaldangen, zusammengezogen aus den Gemeinden Kaldangen, Bojen, Wangen, Alt-Drogen, Groß-Drogen, Puhnen-Idenburg, Zilben, Kiffurn. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Kaldangen, 1 W. Armenhaus, seit 1891, in Zilben, 4 W.

Ev.-luth. Kirchen in Neuhausen, 5 W., und Hafenpoth.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinde in Kaldangen, 1 W. Lehrer: Birsenek.

Arzt und Apotheke in Kapschenhof (Beigut von Puhnen), 2 1/2 W.

Betriebe: Meierei und Molkerei mit Dampf- beir. Pächter: Klüner. Wasser-Mahl- und Sägemühle. Pächter: A. Jägermann. Ziegelei, 7 W. Ziegler: Wischnewsky. Brennerei mit Dampf- beir. Brenner: Walter.

Zuchten: Schweine- und Fischzucht. Leiter: Körber.

Krug: 1/4 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Allohgs Appes, Außeneek, Belte kalna, Belte lezes, Bifische, Birsenek, Blahke, Bunger, Dohbel, Drebbul, Dsirtal kalna, Dsirtal lezes, Garro kalna, Garro lezes, Gehderi, Gehger, Gludaus, Grahwain, Juske, Jurrit, Kanneneek, Katlap, Kidur, Krivche, Laqda, Mallwahge, Muischarrai (Alt-Drogen), Muischarrai (Kaldangen), Muischarrai (Kaldurn), Ohjol, Balke, Pappit, Pehpe, Pehpe Bohring, Pehpe Sobge, Pellet, Plafcha, Prawo, Pufehr, Pullets, Ruine Laufa, Ruine Mescha, Remmes, Rohlau, Rohue, Rugga, Ruhue, Sahger, Salkster, Siehle, Sihle dish, Sihle mas, Sille, Skrehge, Sprugge, Strehbud, Strunke, Struppauß, Tappin, Tihde, Trulle, Tschitsche, Tuppit, Wahjub kalna, Wahjub lezes, Wahjub Trechai, Walke, Wangeran, Wille, Willpohr, Zela Mloghste.



\*\*\*\*\*  
**Rickurn**, lett. Rikures m., 10 W. von der Kirche Hasenpöth.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Hasenpöth. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf:  
 über Hasenpöth. Vote 1,20 Abl.

Rittergut. (Majorat, zu Ragdangen gehörig.) Bei-  
 güter: Neuhoß und Klein-Rickurn. Hofsländ: 459 D. Acker,  
 272 D. Wiese, 136 D. Weide, 718 D. Wald, 84 D. Unland,  
 zusammen 1669 Dess.; Bauernland: 552 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Manteuffel-Szöge**, seit 1895,  
 wohnt in Ragdangen. Bevollmächtigter: Rob.  
 Schmidt, wohnt in Ragdangen. Oberförster: Mühle,  
 wohnt in Zilden. Förster: H. Groth, seit 1897 in Rag-  
 dangen. Vertreter der Gutspolizei: C. Fehnahn.

Kronsbeförden in Hasenpöth.  
 Gemeinde: Ragdangen, wo Gem.-Verw. und Gem.-  
 Ger. Armenhaus in Zilden.

Ev.-luth. Kirche in Hasenpöth.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Ragdangen.  
 Arzt und Apotheke in Kapschenhof (Beigut von Puh-  
 nen), 2 1/2 W.

\*\*\*\*\*  
**Rorallen**, s. Stadelangen.

\*\*\*\*\*  
**Labraggen-Bewiden**, lett. Labragas m., an der Dstsee u.  
 an der Rive gelegen, 34 W. von Hasenpöth, 16 W. von der  
 Kirche Sadenhausen, 34 W. vom Bahnhofe Hasenpöth (Libau-  
 Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Sadenhausen. Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf:  
 „Sadenhausen, Telefon Labraggen-Bewiden“. Telefon:  
 Zentrale Sadenhausen. Bahn: Hasenpöth, 34 W. Vom  
 Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die stets zu haben  
 sind, auf bester Landstraße in 3—4 Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Marienhoß, Neuhoß, Müschren,  
 Wahrne. Hofsländ: 623 D. Acker, 877 D. Wiese, 380 D.  
 Weide, 2252 D. Wald, 284 D. Unland, zusammen 4416 Dess.  
 Verkauftes Bauernland: 1016 Lofft.

Besitzer: **Rob. Karl Broedrich**, Kreisfch., seit 1902,  
 wohnt in Goldingen. Verwalter: A. Jaeger, seit 1910,  
 wohnt in Labraggen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter  
 in Bewiden: Silbert. Oberförster: Willibald Stein-  
 bach, seit 1911, wohnt in Feldhaus-Labraggen.

Kronsbeförden in Hasenpöth.  
 Gemeinde: Felixberg. Gem.-Verw. in Felixberg, 5 W.,  
 Gem.-Ger. in Allschwangen, 18 W.

Ev.-luth. Kirche in Labraggen, Filiale von Saden-  
 hausen und Appriden.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Allmahlen, vereinigt  
 mit Labraggen, 5 W.

Arzt in Ewahlen, 26 W., Apotheke im Fleden Pauls-  
 hafan, 10 W.

Betriebe: Molkerei in Labraggen und Bewiden.  
 Butterfabrikation. Abfah nach Libau. Holzpappen-  
 fabrik „Labraggen“. Betriebsdirektor u. 1. Zug: H. Adolphi.  
 2. Zug: Dinner. Abfah ins Innere des Reichs. Kalk-  
 ofen auf dem Hofe.

Zucht: Rindviehzucht: Halbblut-Ostfriesen.  
 Bauernw.-Hdlg. von Moses Siew, auf dem Hofe.  
 Jahrmarkt: am 6. Oktober Vieh-, namentlich Schaf-  
 markt.

Bewiden, das alte Lindall, ist seit 1742 mit Labrag-  
 gen verschmolzen. Urkunden über Bewiden aus dem Jahre  
 1350 vorhanden. — Bei der Holzpappenfabrik erbaute man  
 eine große Talssperre, durch die der Rivesluß aufgedämmt  
 wird. — Die Labraggenische Villenkolonie wurde 1905 durch  
 Niederbrennen völlig vernichtet. — Nördlicher Nachbar ist  
 das aufgetheilte Kronsgut Felixberg.

Kleingrundbesitz: Ahle, Attar, Dinne, Chgenesl,  
 Gahling, Grawe, Gunde, Jannarrai, Kalne, Klapper, Klink,  
 Krohdseneel, Mulde, Schaffum, Schihdelauk, Schwafsche, Sill-  
 arai, Strehle, Wehse.

\*\*\*\*\*  
**Laiden**, lett. Laides m., 20 W. von Hasenpöth, 12 W.  
 von der Kirche Neuhausen, 21 W. vom Bahnhofe Hasenpöth  
 (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Hasenpöth. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf:

„Hasenpöth, Telefon Laiden“. Telefon: Zentrale Hasen-  
 pöth. Bahn: Hasenpöth, 21 W. Pferdepöst: Ha-  
 senpöth.

Rittergut. (Fideikommiss.) Beihöfe: Mittelhoß und  
 Charlottenhoß. Hoflage: Adfern. Hofsländ: 820 D. Acker,  
 624 D. Wiese, 290 D. Weide, 790 D. Wald, 121 D. Unland,  
 zusammen 2645 Dess. 4146 Lofft. verk. Bauernland.

Besitzer: **Rit. Graf Lambsdorffs Erben**, seit 1902.  
 Arrendator: Alfr. v. Bach, wohnt in Laiden.

Kronsbeförden in Hasenpöth.  
 Gemeinde: Neuhausen, wo auch Gem.-Verw. und  
 Gem.-Ger., 12 W. Armenhaus in Chmau, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Laiden. Lehrer:  
 Rosenthal.

Arzt und Apotheke in Kapschenhof (Beigut von Puh-  
 nen), 15 W.

Betriebe: Laidenscher Bienenzuchtverein.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe.  
 Ziegelei auf dem Hofe. Bes.: Alfr. v. Bach. Leiter:  
 Joh. Kruse.

Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Holländer.  
 Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: South-  
 down. Fischzucht: Karpfen (30 Teiche, etwa 200 Lofft.).

Kurzw.-Hdlg. von Sundel Schapiro, 2 W.  
 Kleingrundbesitz: Adgehr, Brehdiz jaun, Brunwer,  
 Butte, Dagge, Drewe Lauka, Dserwe, Chting, Jutikaln,  
 Krinkel, Mahrtus, Muhrneef, Müschharrai, Pinke Effer,  
 Pinke kalna, Puhke, Pulde jaun, Kemes, Sihle, Sikut jaun,  
 Sillmatsch, Stehpe jaun, Switke, Swille.

\*\*\*\*\*  
**Langsehden**, lett. Langsehdu m., am Tebberstufje, 7 W.  
 von Hasenpöth, 5 W. vom Bahnhofe Hasenpöth (Libau-  
 Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Hasenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hasenpöth.  
 Vote 90 Kop. Bahn: Hasenpöth, 5 W. Vom Bahnhofe  
 ist das Gut mit Fuhrleuten auf Landwegen in 1/4 Stunden zu  
 erreichen. Pferdepöst: Hasenpöth, 7 W.

Rittergut. Hoflage: Penze Janne. Hofsländ: 237  
 D. Acker, 108 D. Wiese, 103 D. Weide, 169 D. Wald, 25 D.  
 Unland, zusammen 642 Dess.

Besitzerin: **Hedwig Ferd. Danze**, geb. Mey, seit  
 13. Juni 1908, wohnt auf dem Hofe. Das Gut ist in eigener  
 Verwaltung der Besitzerin. Gehilfe: Heinr. Danze.

Kronsbeförden in Hasenpöth.  
 Gemeinde: Laschen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in  
 Hasenpöth, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Hasenpöth, 7 W.  
 Schulen in Hasenpöth.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Hasenpöth,  
 7 W.

Betriebe: Hasenpöthischer landw. Verein.  
 Betriebe: Meierei. Milch- und Butterverkauf auf  
 dem Hofe. Dampf-Mahlmühle. Ziegelei im  
 Bau begriffen.

Gartenkulturen: Obst, Beeren und Gemüse.  
 Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Schwe-  
 neezucht: Dänen. Schafzucht. Geflügelzucht:  
 Hühner, Enten, Truthühner, Gänse, Feld- und Birzhühner.  
 Fasanerie. Bienenzucht.

Kleingrundbesitz: Andsche Galling Tebberneef,  
 Dreewe, Jeshul, Penze Janne, Tebberneef Jurze, Tebberneef  
 Kalneef, Wehjetahje.

\*\*\*\*\*  
**Alt- und Neu-Laschen**, lett. Bez- u. Jaun-Lasches m.,  
 am kleinen Lasche-Bache, 1 1/2 W. von der Kirche Hasenpöth,  
 2 1/2 W. vom Bahnhofe Hasenpöth (Libau-Hasenpöther Zufuhr-  
 bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Hasenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hasen-  
 pöth. Vote 50 Kop. Bahn: Hasenpöth. Pferdepöst:  
 Hasenpöth, 1 1/2 W.

Rittergut. Hofsländ: 196 D. Acker, 150 D. Wiese,  
 44 D. Weide, 45 D. Wald, 19 D. Unland, zusammen 454 Dess.

Besitzer: **Geschwister Kleinenberg**, Oskar, Antonie  
 und Johann, seit 1877. Bevollmächtigter Verwal-

ter: Paul Kleinenberg, seit 1881, wohnt in Neu-Laschen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Hafsenpöth.

Gemeinde: Laschen, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt- und Neu-Laschen, Hafsenpöth-Past., Hafsenpöth-Kloster, Korallen, Langschden, Kofaischen, Stadelbängen und Jamaischen, Gem.-Berw. und Gem.-Ger. im Gemeindebause Laschen, 1 W. Armenhaus in Neu-Laschen, 1/2 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Hafsenpöth, 2 W., das Pastorat 2 W. vom Gute.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neu-Laschen, 1 1/2 W. Lehrer: Jurka.

Arzt und Apotheke in Hafsenpöth.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Neu-Laschen war bis 1857 Kronsgut und ging in diesem Jahre in den Besitz der Familie von Lieben über.

Kleingrundbesitz: Alt-Laschen: Braddum, Brasche, Rianpe. Neu-Laschen: Ballod Kjusse, Ballod Treschais, Ballod Widdus, Bruhwer, Dinne, Duschpeter, Pigsten, Kaffe kalne, Kaffe leises, Sisle, Smaile, Smilteneef, Spelge.

Lehnen-Pfarre, lett. Lehnas m., an der Windau, 28 W. von der Stadt und vom Bahnhofe Hafsenpöth (Libau-Hafsenpöther Zufuhrbahn), 28 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrudnen. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Schrudnen. Vote 60 Kop. Bahn: Hafsenpöth, 28 W., Wainoden, 28 W.

Pfarr-Widme. 120 Lofft. Hofsländ.

Kronsbeförden in Hafsenpöth.

Röm.-kath. „Dreifaltigkeits-Pfarrkirche“ (5. Klasse). Die Kirche zu Lehnen war noch 1705 lutherisch und wurde erst 1722 von dem Besitzer von Lehnen, Ernst Fromhold von Saden, den Katholiken übergeben. Pfarrer: Jat. Dofin.

Gemeinde: Rudsbahren, wo auch Gem.-Berw. und Gem.-Ger.

Schule: Röm.-kath. Gemeindefchule, 1/4 W. Lehrer: Peter Knafis.

Arzt und Apotheke in Schrudnen, 10 W.

Groß-Lehnen, lett. Lehnas m., an der Windau, 28 W. von Hafsenpöth, 19 W. von der Kirche Amboten, 28 W. vom Bahnhofe Hafsenpöth (Libau-Hafsenpöther Zufuhrbahn), 26 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrudnen. Briefpost: an jedem Wochentage. Telegraf: Schrudnen, Telefon Groß-Lehnen. Telefon: Zentrale Puhnen. Bahn: Hafsenpöth, 28 W., Wainoden, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf bester Landstraße in 4 Stunden zum Gute. Pferdepott: Hafsenpöth, 28 W.

Rittergut. Veigut: Lihzen. Hofsländ: 378 D. Ader, 142 D. Wieje, 172 D. Weide, 337 D. Wald, 113 D. Unland, zusammen 1142 Dess.

Besitzer: Fried. Fried. Baron Zirks, seit 1901, wohnt in Rudsbahren. Verwalter: Paul Ragowski, seit 1902, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Hafsenpöth.

Gemeinde: Rudsbahren, wo auch Gem.-Berw. und Gem.-Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Röm.-kath. Kirche in Lehnen, 2 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Rudsbahren, 4 W. Röm.-kath. Schule, 1 1/2 W.

Arzt in Kapschenhof (Veigut von Puhnen), 21 W. Einmal wöchentlich in Groß-Lehnen zu sprechen. Apotheke in Rudsbahren, 4 W.

Betrieb: Mühle für den Gutsbedarf.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Fischzucht: Karpfen.

Bauernw.-Hdlg. von Jan Sinkait im Kirchenfruge, 1 1/2 W.

Kleingrundbesitz: Baschul, Birjeneef, Blendeneef Groß, Blendeneef Klein, Jmmal, Kehwal, Rianpe, Kreewefaln, Lehne, Mühle, Rudsait, Rudsseif, Saulit, Sille, Slugge, Nhppe, Wahrsbegege al. Wardsberg, Wehse.

Meldfern, lett. Meldferas m., 41 W. von Hafsenpöth, 12 W. von der Kirche Amboten, 17 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraf: „Wainoden, Telefon Meldfern“. Telefon: Zentrale Wadhufen. Bahn: Wainoden, 17 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf großer Straße in 2 Stunden zum Gute.

Rittergut. Hofsländ: 311 D. Ader, 33 D. Wieje, 5 D. Weide, 166 D. Wald, 31 D. Unland, zusammen 546 Dess.

Besitzer: Hugo Leonhard' Kaul, Dr. phil., seit 1889, wohnt in Rigranden. Arrendator: Walthar Baron Stadelberg, seit 1909, wohnt in Meldfern, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Hafsenpöth. Gemeinde: Rigranden, wo auch Gem.-Berw. und Gem.-Ger., 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Arzt und Apotheke in Bahten, 14 W.

Betrieb: Ziegelei zum eigenen Bedarf.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: Dänische. Geflügelzucht: Italiener.

Bauernw.-Hdlg. von Jankel Jacobson, 1 W.

Großes tertiäres Braunkohlenlager am Ufer des Lehtschbaches, leicht freizulegen. Schwefelkies und schwachfeuerfester Ton.

Kleingrundbesitz: Buschwächerei, Kalmeneef, Kih-rishti, Klwa, Langall, Laufeneef, Lejeneef, Lihbe, Puhel Pirju, Puhel Uppes, Pulberg Gaischais, Pulberg Tumschais, Purwe, Saldeneef, Schferwell.

Meschenecken, lett. Mesheneekas m., 30 W. von Hafsenpöth, 14 W. von der Kirche Amboten, 9 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Preefuln, Telefon Mesheneeken“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Preefuln, 9 W. Vom Bahnhofe können Personen mit dem Fuhrmann Ostwald für 1,50 Rbl. auf großer Straße (6 1/2 W.) und 2 1/2 W. schlechteren Weges zum Gute gelangen.

Rittergut. Hoflagen: Karlschhof und Muzeneef. Hofsländ: 222 D. Ader, 163 D. Wieje, 6 D. Weide, 90 D. Wald, 35 D. Unland, zusammen 516 Dess.

Besitzer: Karl Baron Bistrams Erben. Bevollmächtigter: Theod. v. Schröders, seit 1906.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau. Gemeinde: Affieten. Gem.-Berw. und Gem.-Ger. in Affieten, 5 W. Armenhaus, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Preefuln-Affieten, 5 W. Lehrer: Kurckinsty.

Arzt und Apotheke in Preefuln (Kreis Grobin).

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer.

Kleingrundbesitz: Apse, Berke, Bessohb, Blaschge, Dekne, Kallei Andrei, Lejeneef, Lihle Janne, Lihle Krist, Tillug.

Neuhajen-Pastorat, lett. Wastaitu m., 16 W. von Hafsenpöth, 17 W. vom Bahnhofe Hafsenpöth (Libau-Hafsenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafsenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hafsenpöth, Telefon Puhnen“. Telefon: Zentrale Puhnen; von dort werden die Telegramme ins Pastorat befördert. Bahn: Hafsenpöth, 17 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten für 2 1/2-3 Rbl. auf der großen Hafsenpöth-Schrudnenschen Poststraße in 1 1/2-2 Stunden zum Pastorate. Pferdepott: Hafsenpöth.

Pastorats-Widme. 212 Dess. Hofsländ, davon 153 Dess. kult. Flächen.

Kronsbeförden in Hafsenpöth.

Ev.-luth. Kirche in Neuhajen. Pastor: Konrad Schulz, geb. 16. Dez. 1880, ord. 2. Dez. 1907, in Neuhajen seit 1911. Küster: Rosenthal. Kirchenvorsteher: Baron Manteuffel-Kasbängen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Puhnen mit Oldenburg, Erbbohnen, Kalmen, Tels-Paddern, Alt- und Neu-Pelzen, Rndbahren mit Sandeln, Appussen, Berghof, Alt- und Neu-Sezaten, Ehnau, Laiden, Rudden, Sergemiten, Kapsdangen, Bilden, Wangen. Das Kronsgut: Schloß-Neuhäusen.

Gemeinde: Neuhäusen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 3/4 W. Armenhaus in Ehnau, 13 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule beim Pastorate. Lehrer: J. Graus. 2-Klass. Schule des deutschen Vereins in Puhnen, 3/4 W. Leiterin: Frä. Einberg. Lehrerin: Frä. Grüner.

Arzt und Apotheke in Kapschenhof (Beigut von Puhnen), 3 W.

Vereine: Deutscher Verein in Kurland, Ortsgruppe Neuhäusen. 145 Mitgl. Präses J. Baron Firds-Rndbahren. Wanderbibliothek.

Kolonialw.-Hdlg. von E. Schubbe und Levi, 3/4 W. vom Pastorate.

Schuhmacher: Lawendel, 3/4 W.

Neuhäusen-Schloß, lett. Waltaihu m., 126 W. von Mitau, 18 1/2 W. von Hagenpoth, eingepfarrt zur Neuhäusenschen Kirche.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: über Hagenpoth. Bote 140 Rbl. Besitzer: Die Krone. 167,84 Dess. brauchbares und 6,77 Dess. unbrauchb. Land. Arrendator: Max Baron Rahden, bis 1923.

Gemeinde: Neuhäusen, zusammengezogen aus den Gemeinden Neuhäusen, Laiden, Rudden, Sergemiten und Ehnau. Ev.-luth. Kirche in Neuhäusen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neuhäusen. Lehrer: J. Graus.

Krug: bei der Kirche. 2,08 Dess. brauchbares und 0,22 Dess. unbrauchb. Land.

Von dem einst mächtigen bischöflichen Schlosse Neuhäusen sind nur wenige Ueberreste stehen geblieben. Es wurde bald nach 1269, an Stelle des etwas westlicher gelegenen Oldenburg erbaut und 1583 von den Polen zerstört.

Neuhof, lett. Jauna m., 23 W. von Hagenpoth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hagenpoth, Telefon Birsen“. Telefon: Zentrale Hagenpoth. Bahn: Hagenpoth, 23 W. (Libau Hagenpother Zufuhrbahn). Vom Bahnhofe können Personen mit Pferden auf guten Wegen in 2 Stunden zum Gute gelangen. Pferdepost: Golbingen und Hagenpoth.

Besitzer: Die Krone. 323 Dess. Hofsländ. Arrendator: Arthur Wilh. Baron Holten, seit 1909, wohnt in Birsen. Verwalter: Andr. Kahn, wohnt in Birsen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Hagenpoth.

Gemeinde: Gudenneeken, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger.

Röm.-kath. Kirche in Allschwangen.

Arzt in Edwahlen, 14 W., Apotheken in Edwahlen, 14 W., in Allschwangen, 10 W.

Beetrieb: Käferei. Schweizerkäse. Pächter: Großenbacher.

Zuchten: Gestüt: Halbbblut-Belgier. Rindviehzucht: Halbblut-Holländer. Fischezucht: Karpfen.

Neuhof gehörte zur früheren Grafschaft Allschwangen. — Die Einwohner sind alle röm.-katholisch und haben noch besondere Trachten.

Groß-Niekrazen, lett. Niekrazes m., am Abflusse des Altdorffchen Sees, 35 W. von Hagenpoth, 11 W. von der Kirche Amboten, 15 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: „Wainoden, Telefon Groß-Niekrazen“. Telefon: Zentrale Bachhusen. Bahn: Wainoden, 15 W. Am Bahnhofe ist Fahrgelegenheit vorhanden.

Rittergut. Hofslagen: Klein-Altdorf, Mitteneek und Jaunsem. Hofsländ: 324 D. Acker, 225 D. Wiefe, 88 D.

Weide, 310 D. Wald, 28 D. Unland, zusammen 975 Dess. Bauernland: 390 Dess.

Besitzer: Edmund von Siebert, seit 1897, wohnt in Niekrazen. Verwalter: Mich. Jäger, seit 1860, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Preekuln.

Gemeinde: Brinkenhof, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Schule: Ministerfchule, 1/2 W.

Arzt in Bahten, 13 W., Apotheke beim Bahnhofe Wainoden, 15 W.

Bauernw.-Hdlg. von Jantel Lewin, 1/2 W.

Kleingrundbesitz: Balkait, Galle, Grabbe, Kalne Jurre, Limbait leizes, Mijschef, Rukaisch, Stirpait, Thubel, Willum, Ligit.

Nigranden, lett. Nigrandes m., an der Windau, 49 W.

von Hagenpoth, 21 W. von der Kirche Amboten, 16 W. vom Bahnhofe Lufcha (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Pideln (Gouv. Kowno). Briefpost: täglich. Telegraf: „Wainoden, Telefon Nigranden“. Telefon: Zentrale Bachhusen. Bahn: Lufcha, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf mittelmäßigen Wegen in 1 1/2 Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Georgenhof, Pidelhof, Alschhof (Rittergut). Hofsländ: 639 D. Acker, 451 D. Wiefe, 84 D. Weide, 1396 D. Wald, 72 D. Unland, zusammen 2642 Dess.

Besitzer: Hugo Leonhard Kaul, Dr. phil., seit 1907, wohnt in Nigranden.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Nigranden, zusammengezogen aus den Gemeinden Nigranden, Alschhof, Bachhusen, Gröfen, Dehffeln, Dfirgen, Meldfern. Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus in Nigranden, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Nigranden, Filiale von Amboten, von Amboten-Pastorat 21 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Nigranden. Lehrer: Rob. Schönbrunn.

Arzt in Bahten, 18 W., Apotheken in Bahten, 17 W., in Pideln, 8 W. Hebamme in Meldfern.

Betriebe: Molkerei mit Handzentrifuge. Schmandverkauf an die Libauer Molkerei. Mahlmühle, Sägegatter und Schindelsäge mit Turbinenbetr. Kalkofen. Sägegatter mit 2 Dampflokotomobil.

Zuchten: Gestüt: Rhein.-Belg. Zuchthengst. Rindviehzucht: Halbblut-Holländer. Schweinezucht: Halbblut-Yorkshire. Fühnerzucht: Italiener. Fischezucht: Karpfen. Bienenzucht.

Kolonialw.-Hdlg. von Benj. Weiss, auf dem Beigute Alschhof, 2 W.

Nigranden hieß in alten Zeiten Neu-Granden. — Unerlöschliche Kalklager aus Zechstein, teilweise Versteinerungen; auch kommen dort Brauntohlenschmizien vor.

Kleingrundbesitz: Drameneek Diedrik, Ehpe, Kalnait Lehwald, Leekne kalna, Raiteneek, Alfsche, Balke, Ballohd, Belte, Birjeneek, Brassle Alschhof, Brassle Nieganden, Drameneek Jahn, Duhmit, Elke, Jaunsem, Kalnait, Kalneek, Kehler, Kriemann, Laure, Leekne lezes, Lihbe, Dhsolneek, Puhel kalna, Puhel lezes, Schulte, Sillen, Skerwel, Strehle, Swaggul, Taback, Uhlup, Wille.

Nodaggen, lett. Nodages m., 30 W. von Hagenpoth, 14 W. von der Kirche Amboten, 14 W. vom Bahnhofe Preekuln (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Preekuln, Telefon Nodaggen“. Telefon: Zentrale Preekuln. Bahn: Preekuln, 14 W. Vom Bahnhofe können Personen mit Pferden, die dort vermietet werden, auf teils guten, teils schlechten Wegen in 1-1 1/2 Stunden zum Gute gelangen.

Rittergut. Beigut: Wartagen. Hofsländ: 485 D. Acker, 316 D. Wiefe, 20 D. Weide, 699 D. Wald, 60 D. Unland, zusammen 1580 Dess. Bauernland: 1500 Dess.

Besitzer: Christoph von Schröders, seit 1879, wohnt in Rrdangen, Kreis Grobin, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Affieten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Preefuln-Affieten, 9 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Amboten.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Affieten, 9 W.  
 Arzt und Apotheke in Preefuln (Kr. Grobin).  
 Verein: Rodaggenfche Sparkaffe, feit 1905, beim Preefuln-Affietenfchen Gemeindefhaufe.  
 Betrieb: Kachelfabrik auf dem Hofe. Befitzer: Chr. v. Schröders.  
 Zucht: Rindviehzucht: Holländer.  
 Das Gut ift feit 1835 im Befitze der Familie von Schröders.  
 Kleingrundbefiz: Barron, Brühwer, Degge, Egleen, Egeral, Junkerehn, Lankopp, Mide, Reine, Sahger, Seidak, Skimmel,

**Paddern-Hagenpöth**, lett. Padures m., an der Tebber, 4 W. von Hagenpöth, 3 W. vom Bahnhofe Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn).  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Hagenpöth. Briefpoff: täglich. Telegraf: über Hagenpöth. Bahn: Hagenpöth, 3 W. Pferdepoff: Hagenpöth, 4 W.  
 Rittergut. Beigüter: Groß-Liepen (Rittergut), Klein-Liepen, Neuhof, Lixten, Silleneeten (Rittergut). Hoflagen: Tunail, Ohde, Müfchanap, Janal, Sillentrug nebst neuer Knechtswohnung. Hofsländ: 903 D. Ader, 934 D. Wiefe, 795 D. Wald, 350 D. Unland, zufammen 2982 Deff.; Lixten: 81 D. Ader, 154 D. Wiefe, 55 D. Wald, 6 D. Unland, zufammen 296 Deff.  
 Befitzer: **Arthur Karl Baron v. d. Ofen-Saden**, feit 1867, wohnt in Paddern. Bevollmächtigter: Ernst Ad. Freiherr v. d. Ofen-Saden, feit 1905, wohnt in Hagenpöth.  
 Kreispol. in Hagenpöth, Friedensr. in Libau.  
 Gemeinde: Paddern-Hagenpöth. Gem.-Verw. in Appriden, Gem.-Ger. in Hagenpöth.  
 Ev.-luth. Kirchen in Hagenpöth und Appriden.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 4 W.  
 Arzt und Apotheke in Hagenpöth.  
 Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine-, Geflügel- und Bienenzucht.  
 Kleingrundbefiz: Aping, Galling, Gibberi, Grantenkrug, Kobbel, Kalning, Ringut, Lahze, Pohle, Pofhum, Uhfche, Uppeneef, Uzme, Wahrbed.

**Tels-Paddern**, lett. Tahfchu Padures m., 16 W. von Hagenpöth, 13 W. von der Kirche Neuhaufen, 18 W. vom Bahnhofe Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn).  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Hagenpöth. Briefpoff: Dienftags und Freitags. Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Tels-Paddern“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Hagenpöth, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Poffpferden auf guten Wegen in 2 Stunden zum Gute. Pferdepoff: Hagenpöth, 16 W.  
 Rittergut. Beigut: Klein-Paddern. Hofsländ: 425 D. Ader, 317 D. Wiefe, 61 D. Weide, 885 D. Wald, 309 D. Unland, zufammen 1997 Deff. 2688 Lofft. verk. und 43 Lofft. unverk. Bauerland.  
 Befitzer: **Heinrich Eduard Graf Kefflerling**, feit 1894, wohnt in Mitau. Bevollmächtigter: Edgar von Gohr, feit 23. April 1907, wohnt in Dienfddorf über Preefuln, vertritt die Gutspolizei. Förfter: Karl Peterson, feit 23. April 1895, wohnt in Tels-Paddern.  
 Kronsbeförden in Hagenpöth.  
 Gemeinde: Tels-Paddern, zufammengezogen aus den Gemeinden Tels-Paddern, Kalwen, Perbohnen, Groß-Drogen, Kruffat-Drogen und Poff-Drogen (die drei Letzten im Kreife Grobin). Gem.-Verw. in Tels-Paddern, 1 1/2 W., Gem.-Ger. in Rudsbahren, 14 W. Armenhaus in Tels-Paddern, feit 1898, 1 1/2 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Neuhaufen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Tels-Paddern, 1 1/2 W. Lehrer: Karlfohn.  
 Arzt in Hagenpöth. Gemeindehebamme: Frau Siemert.

**Pelken**, lett. Pelkfchu m., 19 W. von Hagenpöth, 10 W. von der Kirche Neuhaufen, 27 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Kommuher Bahn).  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Hagenpöth. Briefpoff: Auf.: Dienftags und Freitags; Abg.: Montags und Donnerftags. Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Pelken“. Telefon: Zentrale Hagenpöth. Bahn: Wainoden, 27 W.  
 Rittergut. Beigüter: Alt-Pelken, Aispöhr und Jaunsem. Hofsländ: 455 D. Ader, 260 D. Wiefe, 113 D. Weide, 481 D. Wald, 33 D. Unland, zufammen 1342 Deff.  
 Befitzer: **Arthur Karl Baron v. d. Ofen-Saden**, feit 1892, wohnt in Paddern bei Hagenpöth.  
 Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Hagenpöth.  
 Gemeinde: Rudsbahren. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Rudsbahren, 8 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Neuhaufen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Rudsbahren, 8 W.  
 Arzt in Rudsbahren.  
 Krug: Beddubbenkrug, 3 W.  
 Kleingrundbefiz: Dannel, Kalning, Keire, Leizeuef, Müfcharrai, Pumpe, Pundur, Spalle, Tefharme.

**Perbohnen**, lett. Perbohnes m., 20 W. von Hagenpöth, 7 W. von der Kirche Neuhaufen.  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Schründen. Briefpoff: Montags und Donnerftags. Telegraf: über Schründen. Vote 150 Rbl.  
 Rittergut. Hofsländ: 217 D. Ader, 161 D. Wiefe, 20 D. Weide, 291 D. Wald, 19 D. Unland, zufammen 708 Deff.  
 Befitzer: **Karl Baron Mantuffel-Szöge**, Kreismarfchall, feit 1906, wohnt in Kadsbängen. Bevollmächtigter: R. Schmidt, wohnt in Kadsbängen. Oberförfter: Mühle, wohnt in Zilden. Vertreter der Gutspolizei: G. Fehnhabn.  
 Kreispol. und Friedensr. in Hagenpöth.  
 Gemeinde: Tels-Paddern. Gem.-Verw. in Tels-Paddern, Gem.-Ger. in Rudsbahren.  
 Ev.-luth. Kirche in Neuhaufen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Perbohnen. Lehrer: Bergmann.  
 Arzt in Kapschenhof (Beigt von Puhnen).  
 Verein: Hagenpöthfcher landwirtschafil. Verein. Borft.: Baron Medem in Berghof.  
 Krug: 4 W.  
 Kleingrundbefiz: Egleen, Jeger, Kunze, Maite, Milaufch, Müfcharrai, Pawar, Pohre, Stubbe, Spinnait, Stunze, Wezwaggar.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle nebst Sägemüller, 1 W. Mäcker: W. Kraufe. Leerosen nebst Kohlenbrennerei, 2 W. Leerbrenner: M. Tewelow.  
 Forfwirtschaft.  
 Zuchten: Gefüt: Landrafse. Rindviehzucht: gemifchte Holländer mit Landrafse. Schweine-, Schaf-, Geflügel- und Bienenzucht.  
 Das Gut ift feit 1850 im Befitze der Familie Graf Kefflerling.  
 Kleingrundbefiz: Buschupp, Ehring, Efermall, Jaeger, Kieffe, Klauge, Kunze, Lufhe, Matfche, Döfol, Pahne, Piffe, Pohre, Preedneef, Ruffche, Steppen, Tebber, Teesnes, Ufhe, Wezmeier, Wezwaggar, Zehrpe, Zelma.

**Pikeln**, lett. Pikules m., an der Windan, 36 W. von Hagenpöth, 8 W. von der Kirche Schründen, 47 W. vom Bahnhofe Schründen (Libau-Kommuher Bahn), 8 W. vom Bahnhofe Schründen, der im Entftehen begriffenen Hagenpöth-Krauenburger Bahn.  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Schründen. Briefpoff: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Schründen. Vote 80 Kop. Bahn: Murawjewo, 47 W., Schründen, 8 W. Vom Bahnhofe Murawjewo gelangt man auf leidlichen Wegen in 5 Stunden, von Schründen in 3/4 Stunde zum Gute.  
 Privatgut. Hofsländ: 235 D. Ader, 9 D. Wiefe, 59 D. Wald, 19 D. Unland, zufammen 322 Deff. Parzelle: Daubingen. 67 Deff. Wald und 13 Deff. Ader und Wiefen.

**Pikeln**, lett. Pikules m., an der Windan, 36 W. von Hagenpöth, 8 W. von der Kirche Schründen, 47 W. vom Bahnhofe Schründen (Libau-Kommuher Bahn), 8 W. vom Bahnhofe Schründen, der im Entftehen begriffenen Hagenpöth-Krauenburger Bahn.  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Schründen. Briefpoff: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Schründen. Vote 80 Kop. Bahn: Murawjewo, 47 W., Schründen, 8 W. Vom Bahnhofe Murawjewo gelangt man auf leidlichen Wegen in 5 Stunden, von Schründen in 3/4 Stunde zum Gute.  
 Privatgut. Hofsländ: 235 D. Ader, 9 D. Wiefe, 59 D. Wald, 19 D. Unland, zufammen 322 Deff. Parzelle: Daubingen. 67 Deff. Wald und 13 Deff. Ader und Wiefen.

**Pikeln**, lett. Pikules m., an der Windan, 36 W. von Hagenpöth, 8 W. von der Kirche Schründen, 47 W. vom Bahnhofe Schründen (Libau-Kommuher Bahn), 8 W. vom Bahnhofe Schründen, der im Entftehen begriffenen Hagenpöth-Krauenburger Bahn.  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Schründen. Briefpoff: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Schründen. Vote 80 Kop. Bahn: Murawjewo, 47 W., Schründen, 8 W. Vom Bahnhofe Murawjewo gelangt man auf leidlichen Wegen in 5 Stunden, von Schründen in 3/4 Stunde zum Gute.  
 Privatgut. Hofsländ: 235 D. Ader, 9 D. Wiefe, 59 D. Wald, 19 D. Unland, zufammen 322 Deff. Parzelle: Daubingen. 67 Deff. Wald und 13 Deff. Ader und Wiefen.

**Pikeln**, lett. Pikules m., an der Windan, 36 W. von Hagenpöth, 8 W. von der Kirche Schründen, 47 W. vom Bahnhofe Schründen (Libau-Kommuher Bahn), 8 W. vom Bahnhofe Schründen, der im Entftehen begriffenen Hagenpöth-Krauenburger Bahn.  
 Adreffen. Post: Für alle Poffsendungen über Schründen. Briefpoff: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Schründen. Vote 80 Kop. Bahn: Murawjewo, 47 W., Schründen, 8 W. Vom Bahnhofe Murawjewo gelangt man auf leidlichen Wegen in 5 Stunden, von Schründen in 3/4 Stunde zum Gute.  
 Privatgut. Hofsländ: 235 D. Ader, 9 D. Wiefe, 59 D. Wald, 19 D. Unland, zufammen 322 Deff. Parzelle: Daubingen. 67 Deff. Wald und 13 Deff. Ader und Wiefen.

Besitzerin: **Emma Joh. Kühn**, seit 1869, wohnt in Piffkulu. Verwalter: Adalb. Andr. Kauffeldt, seit 1911, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbekörden in Hagenpöth.  
Gemeinde: Rudsbahren, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Schrudnen (Ar. Goldingen), Pastorat in Piffkulu, 5 W., von der Kirche 2 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Schrudnen, 4 W., Lehrer: Brigant.

Arzt und Apotheke in Schrudnen, 7 W.  
Betrieb: Windmühle. Pächter: Krause.

Zuchten: Geflügel-, Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.  
Kolonialw. und Viehhödr. Rochmann, 1 W.

\*\*\*\*\*  
**Pleppen**, lett. Plepjas m., 35 W. von Hagenpöth, 18 W. von der Kirche Amboien, 9 W. von der Kirche Bahten, 7 W. vom Bahnhofe Wainoden (Lübau-Kömmner Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost täglich. Telegraf: „Wainoden, Telefon Pleppen“. Telefon: Zentrale Wachsufen. Bahn: Wainoden, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man nur mit privater Fahrgelegenheit auf der Landstraße in 3/4 Stunden zum Gute.

Rittergut. Hoflage: Gailischten. Hofsländ: 142 D. Acker, 154 D. Wiese, 96 D. Weide, 146 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 550 Dess.

Besitzer: **Alex. Friedr. v. Loevis of Menar**, seit 1906, wohnt in Pleppen. Verwalter: Jan Mahsin, seit 1908, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensv. in Lübau.  
Gemeinde: Wainoden, Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Gemeindefchule zu Bahten, 8 W.

Ev.-luth. Kirchen in Amboten und Bahten, Pleppen von Bahten-Kirche 9 W. und Bahten-Pastorate 7 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Wainoden, 7 W., Lehrer: Wohlberg. Privatschule von Frl. Steevogt, 5 W.

Arzt und Apotheke in Bahten, 8 W.  
Betrieb: Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe, 2 W.

Zucht: Rindviehzucht: Landrasse.  
Das Gut ist seit 1880 im Besitze der Familie von Loevis of Menar.

Kleingrundbesitz: Andul, Bugge, Buzzing, Jahn Jandrik, Kroge, Lantait, Sudmal, Wezwaggar.

\*\*\*\*\*  
**Pormsaten**, lett. Pormsates oder Rumula m., 29 W. von Hagenpöth, 6 W. von der Kirche Gramsden, 6 W. vom Bahnhofe Preefuln (Lübau-Kömmner Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Preefuln, Telefon Pormsaten“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Preefuln, 6 W.

Rittergut. Beigut: Wirpen. Hoflagen: Leinum, Predneef, Krogel. Hofsländ: 898 D. Acker, 325 D. Wiese, 261 D. Weide, 543 D. Wald, 57 D. Unland, zusammen 2084 Dess.; Wirpen: 137 D. Acker, 31 D. Wiese, 6 D. Wald, zusammen 174 Dess.

Besitzerin: **Margarete Bar. Ungern-Sternberg**, Barone Paul, Adolf, Runo, Konstantin, Baronessen Oveline und Irma v. Ungern-Sternberg, seit 1907, wohnen in Mitau, Bachstr. 6. Bevollmächtigter: Alwin Baron Stromberg, seit 1909, wohnt in Pormsaten, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Schulz, seit 1909, wohnt in Diensdorff.

Kreispol. in Preefuln.  
Gemeinde: Pormsaten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Gramsden.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 5 W.

Arzt und Apotheke in Preefuln, 5 W.  
Betriebe: Dampf-Mahlmühle, nur für den Gutsbedarf. Brauerei.

Forstwirtschaft.  
Gartenkulturen.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Geflügel-, Fisch- und Bienenzucht.

Das Gut ist seit 1879 im Besitze der Familie von Ungern-Sternberg.

Kleingrundbesitz: Adusch, Ahding, Balke, Bekker, Benke, Birjoneef, Bohling, Branze, Breede, Breesche, Brunze, Bruwer, Dahreneef, Degge, Diezmann, Graveneef, Kallei, Kalmeneef, Klawe, Kupsche, Lahme, Lante, Major, Meyre, Ohjol, Pilleeneef, Pleite, Pohlit, Pohmer, Pruhze, Ruizehn, Schage, Seemel, Siksne, Silling, Stohling, Sprucke, Strauching, Thalusch, Thunnehn, Uppit, Wannag, Wisting.

\*\*\*\*\*  
**Preefuln-Affieten**, lett. Preefuln-Affites m., 25 W. von Hagenpöth, 10 W. vom Bahnhofe Preefuln (Lübau-Kömmner Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Preefuln. Bahn: Preefuln, 10 W.

Rittergut. Beigut: Abelneeken. Hofsländ: 291 D. Acker, 239 D. Wiese, 18 D. Weide, 1328 D. Wald, 85 D. Unland, zusammen 1961 Dess.

Besitzer: **Nikolai Baron Korff**, vertritt die Gutspolizei. Arrendatoren: Preiß und Bertschif. Förster: Friedr. Puhze, seit 1895, wohnt in der Forstei Preefuln-Affieten.

Kronsbekörden in Hagenpöth.  
Gemeinde: Affieten.

Ev.-luth. Kirchen in Amboten und Bagge-Affieten.

Das Gut ist seit 1483 im Besitze der Familie von Korff und gehört zum politischen Kirchspiele Grobin.

Kleingrundbesitz: Dahneneef, Diezmann, Ditschpitsch Endrusch, Germusch, Gohsemu, Grawe, Gubische, Jahnait, Kalde, Künse, Lawing, Leege Affit, Leege Elkes, Leegeneef, Mesching, Perkohn, Pirtkurr, Preische Affit, Preische Elkes, Pumpait kalna, Pumpait leyes, Santan, Saure, Siddar, Sil-leneef, Spinga, Striecke, Sudmal, Welbum, Wezwagger Affit, Wezwagger Elkes, Wiggel Elkes, Wiggel Stahne, Wisting Affit, Wisting Elkes, Zehrpe.

\*\*\*\*\*  
**Puhnen-Ödenburg**, lett. Puhnu-Wezpils m., 15 W. von Hagenpöth, 2 W. von der Kirche Neuhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Briefpost: täglich, mit Ausnahme der Feiertage. Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Puhnen“. Telefon: Zentrale Puhnen. Anschluß haben die Güter: Seraten, Berg hof und Groß-Lehnen.

Rittergut. (Majorat, zum Güterkomplex des Majorats Raxdangen gehörig.) Beigüter: Ödenburg (Rittergut), Kapschenhof. Hofsländ: 437 D. Acker, 232 D. Wiese, 60 D. Weide, 362 D. Wald, 30 D. Unland, zusammen 1121 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Mantensfel-Szöge**, Kreis-marschall, seit 1895, wohnt in Raxdangen. Bevollmächtigter: R. Schmidt, wohnt in Raxdangen. Oberförster: Mühle, wohnt in Zilden. Vertreter der Gutspolizei: G. Fehnahn.

Kronsbekörden in Hagenpöth.  
Gemeinde: Raxdangen, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W. Armenhaus seit 1891 in Zilden, 11 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Puhnen, 2 W. Lehrer: Bergmann. Deutsche Vereinschule. Leiterin: Frau Einberg. Lehrerin: Frl. Grüner.

Arzt Dr. med. R. Beschneef, Gemeindecarzt, u. Apotheke auf dem Beigute Kapschenhof, 3/4 W. Besitzer: D. Lichtenstein, Verwalter: Bürger.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle. Pächter und Müller: Helms.

Zucht: Fischzucht.  
Auf dem Beigute Ödenburg die Ruine des bischöflichen Schlosses Ödenburg.

Kleingrundbesitz: Ascheln, Bahjem, Bohje, Gohsem, Graver, Griqal, Kempe, Klauge, Müscharrai, Trulle, Wehwer.

\*\*\*\*\*  
**Rauen-Duppelsdorf**, lett. Rahunes m., am Durbenischen See und am Bache Durbe, 20 W. von Hagenpöth, 14 W. von der Kirche Ziran-Birginahlen, 6 W. vom Bahnhofe Dübenalken (Lübau-Hagenpöth Zuhnbahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Dübenalken; für eingetragene Briefe und Geldsendungen über

Hagenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Rawen“. Telefon: Zentrale Durben. Bahn: Dubenalken, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit vorbestellten Pferden oder zu Fuß auf einem Landwege in 1/2—1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Hagenpöth, 20 W.

Rittergut. (Majorat.) Hoflagen: Lindenhof und Krugshof. Hofland: 380 D. Acker, 295 D. Wiese, 85 D. Weide, 371 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 1137 Dess.

Besitzer: Eugen Baron Freytag-Voringhoff, seit 1900, wohnt in Riga, Todlebenboul. 3. Verwalter: L. Garos, seit 23. April 1906, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Hagenpöth, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Dubenalken, Gem.-Verw. in Dubenalken, 7 W. Gem.-Ger. in Zirau, 15 W. Armenhaus in Dubenalken, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Zirau-Virginahlen.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Rawen, 1 W. Pro-gymnasium in Durben, 8 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Durben, 8 W.

Gartenkulturen. Pächter: Leepin.

Zuchten: Gestüt: Warmblütiger Schlag und Arbeitspferde. Rindviehzucht: Holländer. Fischzucht: Karpfen.

Bauernw.-Hdlg. von Israel Kosiowski im Kruge 1 1/2 W.

Krug. Kleingrundbesitz: Ballod, Gobsing, Kanger, Lahze, Lambert, Leigall, Leite kalna, Leite leyes, Mahling, Puppe, Rimmes, Rulle, Sterpit, Lüste, Wegwagger, Kupfche, Sniffer, Strunge, Thiese, Wever, Wille, Gjermal.

Reggen, lett. Regges m., 35 W. von Hagenpöth, 6 W. von der Kirche Edwahlen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: unbestimmt. Telegraf: über Goldingen. Bote 2,50 Rbl. Bahn: Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn). Vom Bahnhofe gelangt man auf guter großer Straße in 3 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 23 W.

Rittergut. Hofland: 146 D. Acker, 130 D. Wiese, 173 D. Weide, 150 D. Wald, 59 D. Unland, zusammen 653 Dess.

Besitzer: Karl Baron Stempel, seit 1884.

Kreispol. in Sadenhausen. Gemeinde: Allschwangen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Allschwangen.

Ev.-luth. Kirche in Edwahlen (Kr. Windau).

Arzt in Edwahlen.

Das Gut ist etwa seit 1760 im Besitze der Familie v. Stempel.

Kleingrundbesitz: Grishwallei, Kalning, Lauke Lapsje, Reggen Klein, Grundstück Neuhof 1887.

Nokaischen, lett. Nokaischu m., 4 W. von Hagenpöth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Telegraf: über Hagenpöth. Bote 36 Kop.

Rittergut. 2 Beigüter: Torkenhof und Dhsol. Hofland: 234 D. Acker, 167 D. Wiese, 30 D. Weide, 50 D. Wald, 45 D. Unland, zusammen 526 Dess.

Besitzer: W. Baron Hahn.

Kronsbeförden in Hagenpöth.

Gemeinde: Nokaischen. Gem.-Verw. in der Stadt Hagenpöth, 4 W., Gem.-Ger. bei Schloß-Hagenpöth, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Hagenpöth.

Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule in Laschen, 1 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Hagenpöth.

Kleingrundbesitz: Anteneef, Busche, Duhke, Kalne, Klabbe, Kulafsch, Lambe, Tschure.

Rudbahren, lett. Rudbarschu m., 22 W. von Hagenpöth, 8 W. von der Kirche Neuhausen, 24 W. vom Bahnhofe Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schrumden. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Rudbahren“. Telefon: Zentrale Puhnen. Bahn: Hagenpöth, 24 W. Vom Bahnhofe ge-

langt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 2 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Hagenpöth, 22 W.

Rittergut. Beigüter: Feldhof, Mittelhof Muggerkaul (Rittergut), Marienhof, Grünhof, Smiksten, Sandeln (Rittergut). Hofland: Rudbahren, Muggerkaul und Sandeln: 1349 D. Acker, 734 D. Wiese, 366 D. Weide, 2633 D. Wald, 127 D. Unland, zusammen 5209 Dess.; Feldhof und Smiksten: 404 D. Acker, 207 D. Wiese, 100 D. Weide, 26 D. Unland, zusammen 737 Dess.

Besitzer: Fried. Fried. Baron Firds, seit 1906, wohnt in Rudbahren. Verwalter: Friedr. Raffeld, seit 1866. Oberförster: Scharlow, seit 1910. Unterförster: Brand, seit 1909. Vertreter der Gutspolizei: Ed. Tode.

Kreispol. in Hagenpöth, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Rudbahren, zusammengezogen aus den Gemeinden Rudbahren, Lehnen, Lehnen-Kloster, Alt- und Neu-Pelken und Piffeln. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Rudbahren, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen. Ev.-luth. Bethaus auf dem Gute.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Rudbahren, 2 W.

Lehrer: Kaineeck.

Arzt in Kapfchenhof (Beigut von Puhnen), 11 W. Hebamme: Dsol. Apotheke, seit 1902, 2 W. Besitzer: Arb. Miram.

Betriebe: Dampf-Meierei auf dem Beigute Grünhof, 3 W. von Rudbahren. Export-Butter. Absatz nach Libau und Petersburg. Pächter: Rosenbaum. Wassermahlmühle, 2 W. Pächter: Breitmoser. Brennerei mit Dampfbetr. auf dem Hofe. Leiter: F. Herbst. Obst- und Beerenweinkelterei, 2 W. Bes.: A. Miram. Ziegelei zum eigenen Bedarfe.

Forstwirtschaft: Bau- und Brennholzverkauf.

Gartenkulturen: Obst-, Wein- und Pfirsichbau zum eigenen Bedarfe.

Zuchten: Gestüt: Ardenner-Kreuzung. Rindviehzucht: Ostfriesen. Fischzucht: Karpfen. Bienenzucht.

Bauernw.-Hdlg. von Graminski, bei der Mühle, 2 W. vom Hofe.

Fleischer: Arb. Schneider, in der Buschwächterei Abolin. Schneiderin: Neumann, auf dem Hofe. Schuhmacher: Joh. Haase, im ehem. Bunzenkrüge. Stellmacher: Birsenek, im Stender-Gesinde.

Das Gut ist seit 1778 im Besitze der Familie von Firds, bis 1778 gehörte es dem Herzoge Peter von Kurland.

Kleingrundbesitz: Bingel, Buile, Egleen, Grabbe, Jamsen, Kahl, Kischetahn, Klinte, Krohgarrai 1, 2, Laufjarg, Pischel, Pluine 1, 2, 3, Preiske, Puhje, Puhwahjeet, Rudbarisch, Sallak, Semur, Sible, Studre, Spalle jaun, Spalle wez, Straute, Suhnai, Tausahn 1, Tausahn 2, Tausahnkrug, Utschul.

Rudden, lett. Rudes m., an einem Mühlenteich, 14 W. von Hagenpöth, 6 W. von der Kirche Neuhausen, 14 W. vom Bahnhofe Hagenpöth (Libau-Hagenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: „Hagenpöth, Telefon Rudden“. Telefon: Zentrale Hagenpöth, 2 mal klingeln. Bahn: Hagenpöth, 14 W. Vom Bahnhofe kann man mit Fahrzeugen, die bei jedem Zuge zu haben sind, auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden zum Gute gelangen. Pferdepost: Hagenpöth, 14 W.

Rittergut. Beigüter: Danner und Polangen. Hofland: 361 D. Acker, 143 D. Wiese, 20 D. Weide, 175 D. Wald, 34 D. Unland, zusammen 733 Dess.

Besitzer: Paul Baron Mantuffel, seit 1882, wohnt in Zirau. Arrendator: Karl Baron Grotthup.

Kronsbeförden in Hagenpöth.

Gemeinde: Neuhausen, wo auch 7 W. von Rudden

Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Neuhausen, 8 W.

Arzt und Apotheke in Kapfchen (Beig. von Puhnen).

Verein: Hagenpöthischer Landwirtschaft. Verein.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Dampf-

Dreischgarнитur.

Gartenkulturen.

Zuchten: Rindviehzucht: Vollblut- und Halbblut-Holländer. Schweinezucht: Dänen. Schafzucht: Englische. Fischzucht: Karpfen. Bienenzucht.

Kleinbändler Krumberg, auf dem Hofe. Gärtner: Siegding. Schmied und Maschinist: Preiß. Stellmacher: Seibof. Kleingrundbesitz: Birsenek, Ehling, Lapping, Buschant, Mangel, Meß-Schlit, Kalning.

Sachsenhausen-Pastorat, lett. Sakalejas mahz. m., am Flüsse Durbene, 30 W. von der Stadt und vom Bahnhöfe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth Zuffuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sachsenhausen. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Sachsenhausen. Vote 10 Kop. Bahn: Hagenpoth, 30 W. Vom Bahnhöfe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Hagenpoth, 31 W.

Pastorats-Widme. 135 Dess. Hoß- und 285 Dess. Bauernland. 4 Gefinde. Arrendator: Friedr. Seuffert, seit Georgi 1911. Vertreter der Gutspolizei: die Bäckhoff'sche Gemeindeverwaltung.

Kronsbörden in Hagenpoth. Ev.-luth. Kirche in Sachsenhausen, 1 W. vom Pastorate. Pastor: Karl Spieß, geb. 15. Febr. 1860, seit Februar 1911 in Sachsenhausen. Küster: Karl Strautin. Organist: Wilh. Grünlaub. Kirchenvorsteher: Alex. v. Lilienfeld-Bäckhof (Sachsenhausen). Filialkirchen: Seemuppen oder Ewangen und Labraggen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Ullmahlen, Labraggen, Seemuppen, Waldhof (Beigut von Pirau), der Güterkomplex Sachsenhausen, bestehend aus Bäckhof, Ostbach, Sachsenhof, Schlosshof, Münde, Stembern, Freiberg, Rothhof, Weissenhof und Preeddenhof.

Gemeinde: Bäckhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Sachsenhausen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Sachsenhausen, 1 W. Lehrer: Gailit.

Apothekc im Flecken Paulshafen, 4 W.

Sachsenhausen, lett. Sakalejas m., an der Sade, 4 W. von der Ofsee, 32 W. von Hagenpoth, 3 W. von der Kirche Sachsenhausen, 30 W. vom Bahnhöfe Hagenpoth, 24 W. vom Bahnhöfe Dubenalken (Libau-Hagenpoth Zuffuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sachsenhausen. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: „Sachsenhausen, Telefon Sachsenhausen“. Telefon: Zentrale Sachsenhausen. Anschluß haben die Städte Libau, Hagenpoth, Goldingen und das Gut Labraggen-Bewiden. Zum Westkürländ. Telefonnetz gehörig. Bahn: Hagenpoth, 30 W., Dubenalken, 24 W. Vom Bahnhöfe Dubenalken gelangt man teils auf gewöhnl. Landwege, teils auf besseren Wegen, von Hagenpoth auf der Poststraße in 3 Stunden zum Gute. Auf dem Bahnhöfe Hagenpoth sind stets Fuhrleute zu haben. Pferdepost: Hagenpoth, 32 W. Dampferverbindung von Sachsenhausen nach Libau und Windau, nicht regelmäÙig.

Rittergut. Beigüter: Bäckhof, Ostbach, Freiberg, Münde, Rothhof, Preeddenhof, Stembern, Schlosshof, Sachsenhof und Weissenhof. (Alle Beigüter auÙer Preeddenhof und Weissenhof sind Rittergüter.) Hoßland: 900 D. Ader, 1726 D. Wiese, 1196 D. Weide, 4041 D. Wald, 497 D. Unland, zusammen 8370 D.

Besitzer: Alexander Otto' von Lilienfeld, seit 1891, wohnt auf dem Beigute Bäckhof. Bevollmächtigter: Oberförster Karl Peter Berens-Berne, seit 1887, wohnt in Bäckhof, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Viktor Kern, seit 1909. Forstauffeher: Ernst Drassen seit 1907, wohnt in Bäckhof.

Kreispol. in Sachsenhausen. Jüngerer Kreischefsgch.: Harry v. Vietinghoff, auf dem Beigute Freiberg. Friedenstr. in Hagenpoth.

Gemeinde: Bäckhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Bäckhof, Ostbach, Sachsenhausen, Past.-Sachsenhausen, Sallenen, Ullmahlen und Strandhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Bäckhof, 2 W. vom Hauptgute.

Ev.-luth. Kirche in Sachsenhausen, 3 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Bäckhof, 4 W. Gemeindefchammc: StriÙke. Apotheke im Flecken Paulshafen, 2 1/2 W.

Vereine: Gefangverein und Bläserchor der ev.-luth. Gemeinde und der Baptiftengeinunde.

Betriebe: Meierei. Butterfabrikation. Meier: Herm. Hirschberg. Wasser-Mahlmühle auf dem Beigute Münde. Brennerei mit Dampfbeitr. Ziegelei mit Ringofen auf dem Hauptgute.

Forstwirtschaft nur zum eigenen Bedarfe. Gartenkulturen.

Zuchten: Gestüt: Ardenner, zum eigenen Bedarfe. Rindviehzucht: Ostfriesen, zum eigenen Bedarfe. Schweine-, Geflügel- und Bienenzucht, nur zum eigenen Bedarfe.

Bauernm.-Hdlg. von Helmstein, im Kirchenkrugc, 3 W. Fahrmärkte: am 2. Juni und 2. Oktober.

Das Gut ist seit 1876 im Besitze der Familie von Lilienfeld. — Vergleiche auch den Flecken Paulshafen auf Seite 237 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: AÙhe 19, Ballgal 26, BruÙe 45, Brunner, Buhde 15, Daudsenek 42, Dannel 38, Dinne 12, Dienne 2, Gaugenek 46, Gullen GroÙ 34, Gullen Klein 35, Rahmwich 18, Kallei 7, Kalkenek 3, Kettler 24, Kleine 6, Krusche 44, Rukhe 9, Labmais 33, Ladding 31, Lauqall 16, Menge 4, Menge Rudes 41, Nusse 22, Pauke 11, PehÙhe 30, Pikerer 14, Pinksche 29, Pinksche Saffe 27, Pflahter 28, Pohle 3, Rudfit 32, Ruffe 13, Siehle, Stuje 47, Spannerek 5, Sprohge 25, Stahde 17, StraÙe 36, Stubbe 43, Sudrab 39, Sunkur 40, Talsenek Ostbach 37, Talsenek Stember 10, Talsenek Uppes 1, Tenne 23, Tohge 20, Uftup 21, Zehrpe 48.

Sallenen, lett. Sateenes m., 20 W. von Hagenpoth, eingepfarrt zu Appriden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Sachsenhausen. Vote 1,50 Mbl.

Rittergut. Beigut: Smirzen. Hoßland: 473 D. Ader, 842 D. Wiese, 1300 D. Weide, 1009 D. Wald, 150 D. Unland, zusammen 3774 Dess. Bauernland: 165 Dess.

Besitzer: Jadwiga Koskiewicz.

Kronsbörden in Hagenpoth. Gemeinde: Bäckhof.

Ev.-luth. Kirche in Sallenen, 1/2 W. von Sallenen. Filiale von Appriden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule. Arzt und Apotheke in Hagenpoth.

Betriebe: Meierei mit Handbeitr., am Hofe. Prod. jährl. 3000 Pf. Butter. Wassermühle, 6 W. Ziegelei und Kalkofen, vom Gute aus geleitet, 6 W.

2 Krüge: Mühlenkrug 4 und Kirchenkrug 1/2 W.

Kleingrundbesitz: ApÙe, Belsci, Buhde, Brasse, Kallenek, Kuzenek, Leie, Muzenek, Orqra, Pauke, Puhle, Riene leel, Riene mas, Suwenek, Smifsche leel, Smifsche mas, Wistin, Buhde Awocht, Buhde Awocht jaun, Staigul, Sweiekalu, Weßkallen.

Schönthal, lett. Dintis m., eingepfarrt zu Hagenpoth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: über Hagenpoth. Vote 30 Kop. Privatgut. 227 Dess. Hoßland.

Seemuppen, lett. Seemupes m., 15 W. von Sachsenhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sachsenhausen. Telegraf: über Sachsenhausen.

Rittergut. Beigüter: Ewangen und Wehrnek. Hoßland: 390 D. Ader, 1000 D. Wiese, 2433 D. Weide, 275 D. Wald, 97 D. Unland, zusammen 4195 Dess.

Besitzer: Die Don-Agrarbank. Generalagent: S. A. v. Sabonski, wohnt in Riga, Albertstr. 11, W. 3. Tel. 5506. Bevollmächtigter sämtlicher Güter der Don-Agrarbank: v. Boguschewski. Verwalter: Krijßtan.

Gemeinde: Seemuppen. Ev.-luth. Kirche in Seemuppen oder Ewangen. Filiale von Sachsenhausen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule. Lehrer: Dshkis.

Kleingrundbesitz: Aischel, Balle, Balle Nahpu, Bitte, Balgahl, Dange, Gullen, Jurre, Kallei Kristi, Kallei Guimann, Kanneneef, Kieze, Kluge, Kraukle, Kuffain, Laife, Laime, Puffer, Niederseneef, Ruggum, Saber, Seeder, Schfielbais, Schojche, Schfehre, Stumber, Swirring, Tengjche, Wegwagger.

**Sergemiten**, lett. Sermites m., 12 W. von Hasenpöth, 4 W. von der Kirche Neuhausen, 13 W. vom Bahnhofe Hasenpöth (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hasenpöth. Note 1,20 Abl. Bahn: Hasenpöth, 13 W. Pferdepost: Hasenpöth, 12 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigut: Athmek. Hofsländ: 291 D. Acker, 128 D. Wiese, 63 D. Weide, 104 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 597 Dess.

Besitzer: **Karl Freiherr von Blomberg**. Bevollmächtigter: Baron Hahn in Libau. Arrendator: Albert Sorgenfrei, seit Georgi 1895, wohnt in Sergemiten.

Kronsbörden in Hasenpöth. Gemeinde: Neuhausen, wo auch 4 W. von Sergemiten Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen. Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Neuhausen, 4 W. Lehrer: Graus. Deutsche Vereinschule in Puhnen, 5 W.

Arzt und Apotheke in Kapschenhof (Beigut von Puhnen), 2 W.

Betriebe: Meierei und Käseerei. Absatz nach Libau und Kopenhagen.

Zuchten: Gestüt: gewöhnl. Arbeitspferde. Rindviehzucht: Fünen und Ostfriesen-Kreuzung. Schweinezucht: Yorkshire. Fischzucht: Karpfen. Bienenzucht.

Kleingrundbesitz: Annus, Abdum, Dambé, Dumpit, Grahne, Jannsemn, Kalne Wesch Jnte, Kubbél, Lepes Wesch Jnte, Pulleks, Sibbul (Kramberg, Obstweinkeller), Strohte, Treime.

**Seraten**, lett. Serachtes m., 20 W. von Hasenpöth, 6 W. von der Kirche Neuhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Telegraf: „Hasenpöth, Telefon Seraten“. Telefon: Zentrale Puhnen. Bahn: Hasenpöth, 20 W. (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Rittergut. Beigut: Alt-Seraten (Rittergut). Hofsländ: 312 D. Acker, 200 D. Wiese, 338 D. Weide, 336 D. Wald, 26 D. Unland, zusammen 1212 Dess.

Besitzer: **Theo Freiherr von Firds**, seit 1905, wohnt in Seraten.

Kronsbörden in Hasenpöth. Gemeinde: Seraten, zusammengezogen aus den Gemeinden Seraten, Berghof und Neu-Appuffen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Neuhausen, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen, ½ W. vom Pastorate.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft. Lehrer: Pender. Arzt und Apotheke in Kapschenhof (Beig. von Puhnen). Betrieb: Wasser-Mahlmühle. Müller: Wilh. Rath.

Gartenkulturen: große Obstplantage. Die Besitzlichkeit Garrik, 650 Post, mit Fischteichen, ist vom Gutbesitzer 1910 angekauft worden.

Kleingrundbesitz: Nispohr, Benkit, Birjenseef, Brehdif, Djenne, Gobssem, Grahwe, Nahrkle, Rippit, Kubbelseef, Kumsche, Meife.

**Stadeldangen**, lett. Stadeldanges m., an der Tebber, 2 W. von der Kirche Hasenpöth, 3 W. vom Bahnhofe Hasenpöth (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Briefpost: täglich. Telegraf: über Hasenpöth. Note 50 Kop. Bahn: Hasenpöth, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gepflastertem Wege in 20—25 Min. zum Gute. Pferdepost: Hasenpöth, 2 W.

Rittergut. Beigut: Korallen (Rittergut). Hofslagen: Klein-Laschen und Kivvit. Hofsländ: Stadeldangen: 55 D. Acker, 12 D. Wiese, 5 D. Weide, 2 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 80 Dess.; Korallen und Kivvit: 160 D. Acker, 74

D. Wiese, 24 D. Weide, 11 D. Unland, zusammen 269 Dess.; Klein-Laschen: 74 D. Acker, 26 D. Wiese, 5 D. Unland, zusammen 105 Dess. Bauernland schon längst vom früheren Besitzer verkauft.

Besitzer: **Theod. Aug. Baron Firds**, seit 1905, von Korallen und Klein-Laschen seit 1887, wohnt in Stadeldangen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Hasenpöth. Gemeinde: Laschen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Hasenpöth, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Hasenpöth, 2 W. Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. von Korallen. Andere Schulen in Hasenpöth.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Hasenpöth, Hausapotheke auf dem Hofe.

Bereine: Hasenpöthischer landwirtsch. Verein. Deutscher Verein. Ortsgruppe Hasenpöth.

Betriebe: Molkerei. Die Milch wird von Hasenpöth aus an die Libauer Molkerei geschickt. Dampf-Drechselmaschine. Futter-Mahlmühle.

Zuchten: Gestüt: Vom Zuchtengasse des landwirtsch. Vereins, stationiert in Berghof, werden Pferde zum eigenen Bedarfe gezogen. Rindviehzucht: Reinblut- und Halbblut-Holländer. Fischzucht und Bienenzucht nur zum eigenen Bedarfe.

Kleingrundbesitz: Gaisliß.

**Todaischen**, lett. Todaischu m., am Bille- und Buterjee, 14 und 16 W. von Goldingen, 6 W. von der Kirche Groß-Zwanden, 56 W. vom Bahnhofe Stenden (Moskau-Windauer Bahn), 28 W. vom Bahnhofe Hasenpöth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Goldingen. Note 1,60 Abl. Bahn: Stenden, 56 W., Hasenpöth, 28 W. Vom Bahnhofe Hasenpöth gelangt man mit Fuhrleuten (4 Abl.) auf ganz guten Wegen zum Gute. Pferdepost: Goldingen, 16 W., Hasenpöth, 28 W.

Rittergut. Beigüter: Gerre und Altentrug (in eigener Bewirtschaftung), Neutrug (Pächter: Frik Korbad). Hofsländ: 130 D. Acker, 87 D. Wiese, 58 D. Weide, 158 D. Wald, 1 D. Unland, zusammen 434 Dess. — Bauernland verkauft.

Besitzer: **Leo César' Baron Heyking** und Irma César' Baronin Stromberg, geb. Baronesse Heyking, seit 20. März 1910, wohnen in Todaischen. Vertreter der Gutspolizei: Leo Baron Heyking.

Kronsbörden in Goldingen. Gemeinde: Zwanden, wo auch Gem.-Verw., 7 W. Ev.-luth. Kirche in Groß-Zwanden oder Ebsen.

Arzt und Apotheke in Goldingen. Zuchten: Pferde-, Rindvieh- und Schweinezucht: Landrasse. Fischzucht: Spiegelskarpfen und Lederskarpfen.

Kleingrundbesitz: Apsheneef, Dinne, Kalneneef, Medeneef, Planke, Gerre, Weztrhogé.

**Treffken**, lett. Trecknes m., 49 W. von Hasenpöth, 2 W. von der Kirche Gramsden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln (Libau-Rommer Bahn). Briefpost: täglich. Telegraf: „Preekuln, Telefon Treffken“. Telefon: Zentrale Preekuln. Bahn: Preekuln. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Fahrzeugen auf sehr guten Wegen in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Neuhof, Weschain, Klein-Treffken und Relput. Hofsländ: 444 D. Acker, 212 D. Wiese, 127 D. Weide, 360 D. Wald, 25 D. Unland, zusammen 1168 Dess.

Besitzerin: **Gabrielle Baronin Korff**, geb. v. Firds, seit 1898. Bevollmächtigter: Egon Arthur' Baron Korff, wohnt in Niswiden. Arrendator: Gust. Henkel, seit 1901, wohnt in Treffken, vertritt die Gutspolizei. Förster: Rud. Peterjon, seit 1908, wohnt auf dem Beigute Neuhof.

Kronsbörden in Hasenpöth. Gemeinde: Gramsden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Gramsden. Schulen in Gramsden, 2 W.



Arzt und Apotheke in Preefuln.  
 Vereine in Preefuln  
 Betriebe: Meierei und Molkerei auf dem Hofe.  
 Zucht: Rindviehzucht: Holländer.  
 Das Gut ist seit 1483 im Besitze der Familie von Korff.

**Kleingrundbesitz:** Birjenseel, Brasdail, Grossenfrug, Postal-Kelput, Postal-Tilgal, Preed-Kelput, Sweedar, Trusse, Ufftin, Wehrpe, Wezwaggar.

\*\*\*\*\*  
**Zudumshof,** lett. Zukumas m., am Wallebache, begrenzt vom Lehtingbach, 35 W. von Hagenpoth, 15 W. von der Kirche Amboten, 18 oder 30 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Rommer Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf: über Wainoden. Bahn: Wainoden, auf der Landstraße über Amboten, 30 W., kleine Wege, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf guter Landstraße in 2-3 Stunden zum Gute.  
 Rittergut. Hofsländ: 134 D. Acker, 33 D. Wiese, 13 D. Weide, 58 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 249 Dess. 360 Lofft. verk. Bauernland.  
 Besitzer: **Edgar Emil' Baron Hahn**, seit 1909, wohnt in Tudumshof. Verwalter: Erich Adolphi, seit 1910.

**Kreispol** in Preefuln, Friedensr. in Hagenpoth.  
 Gemeinde: Brinkenhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Amboten.  
 Schule: Ministerialschule in Nieftrazen, 3 W.  
 Arzt in Wainoden, Hebamme in Nieftrazen, Apotheken in Piffeln, 20 W., in Wainoden, 30 W.

**Betriebe:** Mühle, Baron Hahn gehörig. Wasser-Mahlmühle mit Turbinenbetr. nebst Sägerei und Puhmaschinenbau-Werkstätte (9 Lofft. Acker, 8 Lofft. Wiese).

**Zuchten:** Pferdeucht: Klepper. Rindviehzucht: schwarz-bunte Holländer. Schafzucht.  
 Bauernw.-Hdlg. von Ans Krist. Kurtschinski, in der Mühle, 1 W. vom Hofe.

**Kleingrundbesitz:** Dudewalk, Zahnaik, Pohze.

\*\*\*\*\*  
**Turlau-Neuhaujensche Unterforstci,** lett. Torlawas-Baltain apaschmeschung m., 17 W. von Hagenpoth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Goldingen. Telegraf: über Goldingen.  
 Besitzer: **Die Krone**, 118,60 Dess. Hofsländ.  
 Ev.-luth. Kirche in Lippaiden (Kr. Goldingen).

\*\*\*\*\*  
**Ulmahlen,** lett. Ulmahles Strahtes m., an der Dstsee, 39 W. von Hagenpoth, 10 W. von der Kirche Sadenhausen, 38 W. vom Bahnhofe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sadenhausen. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Sadenhausen. Vote 1 Rbl. Bahn: Hagenpoth, 38 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 4 Stunden zum Gute. Pferdepost: Hagenpoth, 39 W.

Rittergut. Beigüter: Charlottenberg und Strandhof (Rittergüter). Hofsländ: 312 D. Acker, 716 D. Wiese, 359 D. Weide, 817 D. Wald, 372 D. Unland, zusammen 2576 Dess. Verk. Hofsländ: 3047,48 Lofft. 16 Pachtetablissemments und Buschwächtereien.

Beiziger: **Alex. Fedor' von der Launiz**, Gardeleutnant a. D., seit 1883, wohnt in Ulmahlen, vertritt die Guts-polizei. Verwalter: Theod. Plawneek, seit 23. April 1908.

**Kreispol** in Sadenhausen, Friedensr. in Hagenpoth.  
 Gemeinde: Bächhof. Gem.-Verw. in Sadenhausen, 9 W., Gem.-Ger. in Bächhof, 9 W. Armenhaus in Strandhof, 5 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Sadenhausen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule für Ulmahlen und Labraggen, 5 W. Lehrer: Fritz Tirum.  
 Apotheke in Paulshafen, 8 W.

\*\*\*\*\*  
**Wangen,** lett. Wanjas m., 16 W. von Hagenpoth, 10 W. von der Kirche Neuhaujen, 17 W. vom Bahnhofe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: „Hagenpoth, Telefon Wangen“. Telefon: Zentrale Hagenpoth. Bahn: Hagenpoth.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigut: Klein-Wangen. Hoflage: Inqahn. Hofsländ: 545 D. Acker, 650 D. Wiese, 330 D. Weide, 334 D. Wald, 60 D. Unland, zusammen 1919 Dess.

Beiziger: **Friedrich Freiherr v. d. Düten-Saden**, seit 1886. Bevollmächtigter: Theo Baron Firds-Seraten Verwalter: Karl Feldmann.

**Kronsbeförden** in Hagenpoth.  
 Gemeinde: Kapdangen, wo 9 W. von Wangen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
 Ev.-luth. Kirche in Neuhaujen, 10 W.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Wangen, 1/2 W.  
 Lehrer: Jan Birjenseel.

Arzt und Apotheke in Kapshen Hof (Weig. von Puhnen), 9 W.

**Zuchten:** Rindviehzucht: Ostfriesen. Fischzucht: Karpfen.  
 Kolonialw.-Hdlg. von Jan Zimmermann, 2 W.

**Kleingrundbesitz:** Pipel (Hans Reimann, Obstbau), Beerand, Bulle, Jannarrai, Jannsem, Zehke, Jngan, Jfen, Kantal, Katlap, Kiffe, Krecke Leite, Linge jaun, Linge wez, Melke, Pipel, Plehsun, Plunze, Swanze, Wezmuisch.

Betriebe: Ziegelei und Kalkofen, nur zum eigenen Bedarfe.

Zucht: Rindviehzucht: Halbblut-Angler-Zühen.  
 Kleingrundbesitz: Ansiedelungen: Laime, Sileneek, Ballod, Mas-Markewiz, Wez-Kallei, Pawar, Egle Buhde, Mas-Tenne, Puhlain, Birjenseel, Sittmann Buhde, Leeltaln, Kunau, Mas-Puhze. Alle Ansiedelungen sind an Bauern verpachtet.) Gesinde (die dem Agrar-Gesetze unterliegen): Bude (Mari, Abel, Drechmaschine), Jannarrai (Mari, Kristopjon, Drechmaschine), Baltamuisch, Drufte, Kettler, Leische Tisch, Leische Klein, Koldupp Groß, Koldupp Klein, Pinte, Guldeneek, Gulbe, Jostik, Kehrpe, Rinne, Leite, Ridde, Walzeneek.

\*\*\*\*\*  
**Wainoden,** lett. Wainodes m., 39 W. von Hagenpoth, 3 W. von der Kirche Bahten, 3 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Rommer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraf: über Wainoden. Telefon: auf der Postab. Wainoden, -Zentrale Badhusen. Bahn: Wainoden, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrgelegenheit auf guter Straße in 20 Min. zum Gute. Pferdepost: Schrunden, 35 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Bergbaten, Lankenhof, Rudssemuische, Kalschen. (Alle Beigüter verpachtet.) Hofsländ: 806 D. Acker, 648 D. Wiese, 429 D. Weide, 1206 D. Wald, 330 D. Unland, zusammen 3419 Dess.

Beiziger: **Theodor Leon' Baron Grotthuß**, Arrondator: Fritz Busch, vertritt in Abwesenheit des Gutsbesizers die Guts-polizei.

**Kreispol** in Preefuln, Friedensr. in Libau.  
 Gemeinde: Wainoden, zusammengezogen aus den Gemeinden Wainoden, Welden, Pleppen und Ekeseem. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Bahten, 3 W. Armenhaus, seit 1873, in Wainoden, 5 W.

Ev.-luth. Kirchen in Bahten und Amboten.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1/4 W.

Arzt und Apotheke in Bahten.  
 Verein: Deutscher Verein in Kurland, Ortsgruppe Preefuln-Wainoden-Kalleien. Präses: Dr. A. Dohrmann-Preefuln. Vizepräses: W. Baron Kolbe-Wirgen. Sekretär: C. Baron Korff-Alswiden. Kassirer: A. Suite-Preefuln.

**Kleingrundbesitz:** Ahlup, Augeneek, Bigatsch Groß, Bigatsch Klein, Ergle, Jannsem, Kabil Krohge, Kabil Kausche, Krimpe, Krutain Groß al. Krutain Fritz, Krutain Klein al. Krutain Jndrik, Luze al. Luzen Jacob, Madusch Jarne, Madusch Stuhre, Meniel, Nahrte Martin al. Nahrte Karl, Pawar, Ribbeneek wez, Siele, Stride Karl al. Karal, Stride Klein, Stride Pischuf, Swarre, Widmedde al. Widmet, Zelle Karal al. Karal Kriich Zelle.

\*\*\*\*\*  
**Wangen,** lett. Wanjas m., 16 W. von Hagenpoth, 10 W. von der Kirche Neuhaujen, 17 W. vom Bahnhofe Hagenpoth (Libau-Hagenpoth Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hagenpoth. Telegraf: „Hagenpoth, Telefon Wangen“. Telefon: Zentrale Hagenpoth. Bahn: Hagenpoth.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigut: Klein-Wangen. Hoflage: Inqahn. Hofsländ: 545 D. Acker, 650 D. Wiese, 330 D. Weide, 334 D. Wald, 60 D. Unland, zusammen 1919 Dess.

Beiziger: **Friedrich Freiherr v. d. Düten-Saden**, seit 1886. Bevollmächtigter: Theo Baron Firds-Seraten Verwalter: Karl Feldmann.

**Kronsbeförden** in Hagenpoth.  
 Gemeinde: Kapdangen, wo 9 W. von Wangen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
 Ev.-luth. Kirche in Neuhaujen, 10 W.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Wangen, 1/2 W.  
 Lehrer: Jan Birjenseel.

Arzt und Apotheke in Kapshen Hof (Weig. von Puhnen), 9 W.

**Zuchten:** Rindviehzucht: Ostfriesen. Fischzucht: Karpfen.  
 Kolonialw.-Hdlg. von Jan Zimmermann, 2 W.

**Kleingrundbesitz:** Pipel (Hans Reimann, Obstbau), Beerand, Bulle, Jannarrai, Jannsem, Zehke, Jngan, Jfen, Kantal, Katlap, Kiffe, Krecke Leite, Linge jaun, Linge wez, Melke, Pipel, Plehsun, Plunze, Swanze, Wezmuisch.

\*\*\*\*\*  
**Welden**, lett. Weldas m., 35 W. von Haseupoth, 7 W. von der Kirche Amboten, 4 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Wainoden. Vote 1 Rbl. Bahn: Wainoden, 4 W. Pferdepost: Haseupoth, 35 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Welden. Hoflage: Klamme. Hofstand: 222 D. Ader, 140 D. Wiese, 25 D. Weide, 242 D. Wald, 24 D. Unland, zusammen 653 Dess.

Besitzer: Die **Bauernagrarkauf**, seit 1910.  
 Gemeinde: Wainoden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Bahten, 5 W. Armenhaus seit 1880 in Wainoden, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, in Wainoden, 7 W. Lehrer: Wohlberg.

Arzt: Dr. C. Boe, seit 1882, freiprakt. in Bahten, 3 W., Apotheke auch dort, Apotheker: Kosak.

Kleingrundbesiz: Zefste, Mitschte, Muzeneef, Nahrte Ans, Nahrte Ernst, Nahrte Wille, Panjer, Straumung, Wezwagger.

\*\*\*\*\*  
**Wibingen**, lett. Wibina m., am Wibingbache und an der Mitau-Libauer Landstraße, 56 W. von Libau, 35 W. von Haseupoth, 5 W. von der Kirche Amboten, 8 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraph: über Wainoden. Vote 1 Rbl. Bahn: Wainoden, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guter Landstraße und Chaussee in 45 Minuten zum Gute.

Rittergut. Anechsetablissemnt: Jaunsem. Hofstand: 150 D. Ader, 104 D. Wiese, 52 D. Weide, 215 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 530 Dess. Verk. Bauernland: 888 Lofft.

Besitzer: **Pastor Johann Sanders**, seit Okt. 1896, wohnt in St. Petersburg. Bevollmächtigter Verwalter: Wilis Peterson, seit 1904, vertritt die Gutzpolizei. Kreispol. in Preeksla, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Alfieten, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 14 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Amboten.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Amboten, Lehrer: Medlich.

Forstwirtschaft.  
 Gartenkulturen: Obst, Beeren und Gemüse.  
 Zuchten: Gestüt: gemischte kurische Rasse. Rindviehzucht: gemischte Rasse, kurische und Angler. Schweinezucht: Kurische und Yorkshire. Fischzucht: Forellen und Karpfen. Bienezucht: Kurische.

Kolonialw.-Hdlg. von A. Leimann im ehem. Krüge, 2 W.  
 Maschinenbauer, Schlosser und Klempner: Grundmann beim ehem. Krüge, 2 W. Fleischer Pruschis, Schneider Runkowshy, Schuhmacher Kumermann. Alle beim ehem. Krüge.

Kleingrundbesiz: 6 Kleingesinde mit je 30 Lofft.: Priediki (Pächter: August), Beriski (Pächter: Dchis), Sturisch (Pächter: Opels), Jaunmajas (Ewaldson), Osolin (Zanjon), Meschjards (Miller). Krugsland (Pächter: Bruhsis und Seemel). Gesinde: Bruhver, Bohmait, Besjohb, Desschne, Puhitel, Steere, Wehdit, Waitische kalna, Waitische leises.

\*\*\*\*\*  
**Klein-Windauschhof**, 4 W. östlich vom Hofe Meldiern, 3 W. westlich vom Flusse Windau.

Rittergut. Beigut zu Pampelu (Kreis Goldingen) 500 Lofftellen.

Besitzer: **Wold. Gut. Graf Neutern Baron Molden**. Arrendator: Ewaldjohn, seit 1895.

\*\*\*\*\*  
**Wormsaten**, lett. Wormsates m., an der Windau, 30 W. von Haseupoth, 11 W. von der Kirche Amboten, 20 W. vom Bahnhofe Wainoden (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wainoden. Briefpost: täglich. Telegraph: „Wainoden. Telefon Wormsaten“. Telefon: Zentrale Bachusen. Bahn: Wainoden, 20 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Groß-Windauschhof (Rittergut), Neuhoj und Sille. Hofstand: 420 D. Ader, 224 D. Wiese, 111 D. Weide, 390 D. Wald, 62 D. Unland, zusammen 1207 Dess.

Besitzer: **Fritz Baron Sahn**, seit 1882, wohnt in Wormsaten. Verwalter: Th. Buchhardt, seit 1906.

Kreispol. in Haseupoth, Friedensr. in Libau.  
 Gemeinde: Brinkenhoj, wo 3 W. von Wormsaten Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Amboten.  
 Schule: Ministerchule, 1 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Bahten, 18 W.  
 Betriebe: Meierei. Butterfabrikation mit Handbetrieb. Wajjer-Mahlmühle.

Gartenkulturen: Obstgarten und Treiberei zum eignen Bedarfe.

Zuchten: Gestüt: halbblut Ardenner zur Arbeit. Rindviehzucht: Reinblut-Dstfriesen. Schweinezucht: Yorkshire. Geilügelzucht: Pühner, Enten und Gänse. Fischzucht: Karpfen.

Kleingrundbesiz: Lagssding, Laumschat, Legerneef, Leijeneef, Strahlsche, Sudmal.

\*\*\*\*\*  
**Zilden**, lett. Zildes m., 8 W. von Haseupoth, 6 W. von der Kirche Neuhausen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Haseupoth. Briefpost: fast täglich. Telegraph: über Haseupoth. Vote 1 Rbl.

Rittergut. (Majorat, zu Raghlangen gehörig.) Hofstand: 218 D. Ader, 148 D. Wiese, 74 D. Weide, 104 D. Wald, 66 D. Unland, zusammen 610 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Mantuffel-Szöge**, seit 1895, wohnt in Raghlangen. Bevollmächtigter: R. Schmidt, wohnt in Raghlangen. Oberförster: Wuhle, wohnt in Zilden. Förster: S. Groth in Raghlangen. Vertreter der Gutzpolizei: G. Fehnhahn.

Gemeinde: Raghlangen, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W. Armenhaus seit 1891 in Zilden.

Ev.-luth. Kirche in Neuhausen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Raghlangen.

Arzt und Apotheke in Kapshenhoj, (Beig. v. Puhnen). Nicht weit von der Mühle hat eine Lettenburg gestanden.

Kleingrundbesiz: Birjeneef, Bruhver, Burgel, Gausse, Gerre, Gohre, Kalne, Kuscheneef, Wezwaggär, Widduffel, Wille.

\*\*\*\*\*  
**Zirau-Virginahlen-Pastorat**, lett. Zihrawa-Wahrgales mahz m., am Flüsschen Durbe, 16 W. von Haseupoth, 9 W. vom Bahnhofe Marienhoj (Libau-Haseupothcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Haseupoth. Briefpost: fünfmal wöchentlich. Telegraph: über Haseupoth. Vote 1 Rbl. Bahn: Marienhoj. Pferdepost: Haseupoth, 16 W.

Pastorats-Widme. 48 Dess. Hofstand.  
 Ev.-luth. Kirche in Zirau, 2 W. vom Pastorate, beim Gute Zirau. Pastor: **Otto Vogel**, geb. 17. Mai 1863, ord. 13. Sept. 1892, seit 13. Sept. 1894 in Zirau. Filialkirche: Virginahlen, 14 W.

Gingepfarrt: Die Privatgüter: Zirau, Rawen, Dubenalken, Virginahlen (Kreis Grobin).

Arzt und Apotheke in Haseupoth.

\*\*\*\*\*  
**Zirau**, lett. Zihrawas m., am Flusse Durbe, 14 W. von Haseupoth, eingepfarrt zur Zirauschen Kirche.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Haseupoth. Briefpost: Montags, Dienstags, Donnerstags und Freitags. Telegraph: „Haseupoth, Telefon Zirau“. Telefon: Zentrale Haseupoth.

Rittergut. (Fideikommiss.) Beigüter: Wallhoj (Rittergut), Admen, Mittelhoj, Georgenhoj, Neuhoj und Karlschof. Hofstand: 1296 D. Ader, 991 D. Wiese, 452 D. Weide, 4376 D. Wald, 376 D. Unland, zusammen 7491 Dess. 2216 Dess. Bauernland. Hoflagen: Tschampsche, Ploische, Saulit, Wenteneef und Kulle.

Besitzerin: **Alexandra Baronin Mantuffel**, geb. Gräfin Apragin, seit 1875, wohnt in Zirau.

Kronsbeförden in Haseupoth.

Gemeinde: Zirau, wo im Gemeindehause 1 W. vom Gute, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
 Gv.-luth. Kirchen in Zirau, dicht beim Hofe, und in Sackenhausen.  
 Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule, 1 W.  
 Arzt: Dr. med. Puhze, seit 1908.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühlen am Hofe Zirau. Wasser-Sägemühle am Hofe Zirau. Hofsziegelei. Wolltoderei in der Wasser-Mahlmühle.

Krüge: Hofskrug, beim Gute. Deffenkrug, 6 W.  
 Kleingrundbesiz: Aife, Allanke, Bitte, Brasche, Brutze, Butsche, Dagge, Dahrbedje, Dappe, Desse, Didsche, Dseune, Galle, Gradow, Jannjemm, Jhlen, Karlekain, Kehnig, Kester, Klaving, Krubje, Laibora, Maule, Meischehrmann, Niffe, Panne, PASTE, Pawar, Pohle, Pohre, Ranke, Raufche, Remmes, Rukhe, Salmoy, Sella, Semgall, Stuire, Smilkste, Spreedai, Sprohste, Strihke Akmen, Strihke Dseune, Suwey, Ribbul.

## 8. Kreis Grobin.

Der Kreis Grobin hat 2 politische Kirchspiele. Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches. Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Grobin: Altowit, Bebben, Bukameisch, Elkejeem, Fjchröden, Gaweien, Jllien, Kapjehden, Medsen, Ordbangen, Papladen, Perfohn, Polangen, Preekuln, Preekuln-Asjieten, Preekuln-Elkejeem, Roloff, Sarraiden, Sofienhof, Susken, Telsen, Usjecken, Wirginahlen, Wirgen.

Im politischen Kirchspiele Durben: Aistern, Altenburg, Groß-Duppeln, Funkenhof, Groß-Imajen, Klein-Imajen, Krohten, Groß-Zahnen, Klein-Zahnen, Leegen, Lertzen, Ligutten, Padohnen, Stroden, Warwen.

Polizeikreis Grobin-Hasenpöth. Bezirksgericht Libau. Friedensrichter-Bezirk Hasenpöth. (Plenum in Libau).

Kreispolizeiverw. in Grobin. 1. und 5. Distr. in Grobin. 2. Distr. in Hasenpöth. 3. Distr. in Preekuln.  
 Bauernkommissare: in Libau, Grobin und Hasenpöth.  
 Friedensrichter: 1., 2. u. 3. Distr. in Libau. 4. Distr. in Hasenpöth. 5. Distr. in Libau, zeitweilig in Preekuln.  
 Untersuchungsrichter in Hasenpöth. 1., 2. und 4. Distr. in Libau.  
 Oberbauernrichter in Preekuln.  
 Aizjeverw. in Libau. Grenz-Inspektor im Flecken Preekuln.  
 Steuerinspektor in Libau.  
 Post- und Telegr.-Bezirksverw.: Libau.  
 Post- und Telegr.-Kontore: Libau, Kriegshafen, Polangen, Preekuln.  
 Post- und Telegr.-Abt.: Grobin, Niederbartau, Mugau.  
 Postabteilung: Durben.  
 Telegr.-Abteilung: Libauer Börse.  
 Telefonamt: Libau.

**Aistern**, lett. Aisternas m., am Durbenschen See, 16 W. von Grobin, 7 W. von der Kirche Durben, 7 W. vom Bahnhof Leegen (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Leegen, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Durben. Briefpost: täglich. Telegraf: „Durben, Telefon Aistern“. Telefon: Zentrale Durben. Bahn: Leegen. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden in ¼ Stunden zum Gute.

Rittergut. Hofsländ: 416 D. Ader, 43 D. Wiese, 64 D. Weide, 261 D. Wald, 16 D. Unland, zusammen 800 D. Bauernland: 307 Dess.

Besizer: **Theodor Freiherr v. d. Kopp**, wohnt in Juchnaizen, Gouv. Kowno. Bevollmächtigter: Runo Freiherr von der Kopp, seit 1904. Verwalter: Oskar Rosenbergs, seit 1910.

Kreispol., Friedensr. und Untersuchungs- in Hasenpöth.

Gemeinde: Durben.  
 Gv.-luth. Kirche in Durben.  
 Arzt und Apotheke in Durben, 7 W.  
 Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Holländer.  
 Kleingrundbesiz: Aisin, Binjal, Kalneef, Kiere, Kugge, Seetneef, Schwager, Swanne, Wehrpe.

**Altenburg**, lett. Wepzils m., an den Durbenschen See angrenzend, 18 W. von Grobin, 7 W. von der Kirche Durben, 10 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Telegraf: über Hasenpöth. Bote 1,50 Rbl. Bahn: Leegen, 10 W. Pferdepost: Hasenpöth, 14 W.

Rittergut. Beigüter: Groß-Duppeln (Rittergut), Klein-Duppeln und Reuhof. Altenburg und Groß-Duppeln: Hofsländ: 728 D. Ader, 269 D. Wiese, 50 D. Weide, 382 D. Wald, 72 D. Unland, zusammen 1501 Dess. Verk. Bauernland: 7000 Lofft.

Besizer: **Nit. Baron Schröders**, seit 1908, wohnt in Dahmen. Verwalter: J. Gail. Arrendator: S. Wait, wohnt auf dem Beigute Groß-Duppeln. Förster: Grafmann auf dem Beigute Reuhof.  
 Kronsbeförden in Hasenpöth.

Gemeinde: Altenburg, zusammengezogen aus den Gemeinden Altenburg, Warwen, Groß-Zahnen, Imajen, Klein-Zahnen, Lertzen und Stroden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Altenburg, 1 W., Armenhaus, seit 1873, 6 W.

Gv.-luth. Kirche in Durben.  
 Röm.-kath. Laurentius-Kirche, (5. Klasse), gegr. 1726 von Otto de Reppin. Pfarrer: Stanisł. Malischewski. Filialkirche: Hasenpöth.  
 Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule in Altenburg, 2 W.  
 Arzt und Apotheke in Durben.  
 Betrieb: Windmühle.  
 Gartenkulturen. Großer Garten (verpachtet).  
 Bauernw.-Hölg. in Altenburg, 1 W. vom Hofe.  
 Eine Bauernburg hat unweit der Kirche auf dem Hofe gestanden.

Kleingrundbesiz: Berghof, Eichenbach, Jakobshof, Tannenhof, Birnenhof, Bockhof, Leichhof, Randhof, Jägerhof (Christ), Spinnenhof Grenzberg, Richtenbergs, Birtenhof, Moorhof, Sperlingshof, Kanzlerhof, Thalhof, Richtigenthal, Kunkelhof, Ostin, Schmiedehof, Meierhof, Baumhof, Endenhof, Seehof, Kochberg, Sonnenhof, Böttcherhof, Althof, Dahrseeneef.

**Altowit**, lett. Altowites m., 10 W. von Grobin, 11 W. von der Kirche Süd-Durben, 8 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: unregelmäßig. Telegraf: über Grobin. Bote 2 Rbl. Bahn: Leegen, 8 W. Pferdepost: Libau, 21 W.

Rittergut. Zu Altowit gehören noch die winzigen Rittergüter Bukameisch und Perfohn. Hofsländ von Altowit: 64 D. Ader, 1 D. Unland zusammen 65 Dess. Von Bukameisch: 1 D. Ader, 6 D. Wiese, 12 D. Weide, 1 D. Unland, zusammen 20 Dess.

Besizerin: **Sofie von Grandidier**, seit 1898, wohnt im Sommer in Altowit im Winter in Riga. Förster: Georg Schabert, seit 1909, wohnt in Leegen, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Ceweneef, seit 1907, wohnt in Altowit.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. in Liban.  
Gemeinde: Tadaiken.

Ev.-luth. Kirche in Durben, 11 W. Das Pastorat Süd-Durben 6 W. vom Gute, 2 W. von der Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Tadaiken, 7 W.

Arzt, Apotheke u. Krankenhaus in Durben, 7 W.

Wegen des Namens Altowitz (Altzweit) vergleiche man Altona (Altzunah).

Kleingrundbesitz: Ed. Engel, VI Juffum Nahrlin, VII Fritz Seemel, Jan Puhfche, Ilse Puhfche, Peter Lasdin, Karl Bumber, Jndrik Karlin, Fritz Seemel, Erman Uhdre, Jakob Pifit, Sternenhof.

\*\*\*\*\*  
**Rebben**, lett. Bebes m., 16 W. von Grobin, 19 W. von der Kirche Durben, 15 W. vom Bahnhofe Dubenalken (Liban-Hafenpothor Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Dubenalken; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Grobin. Briefpost: täglich. Telegraf: über Grobin. Vote 3-4 Abl. Bahn: Dubenalken, 15 W. Pferdpost: Liban, 26 W.

Rittergut. (Rebben ist ein selbständiges Gut, wird aber als Beigut von Virginahlen betrachtet). Beigüter: Neu-Rebben, Wanaq-Kaln und Kuhrebnde. Hoflage: Bergfrug. Hofsländ: 457 D. Ader, 416 D. Wieje, 237 D. Weide, 8 D. Wald, 44 D. Unland, zusammen 1162 Dess. Bauernland: 121 Dess.

Besitzer: **Dieter. Dieter. Baron Behr**, wohnt im Winter in Dabos, im Sommer in Virginahlen und Ugahlen. Bevollmächtigter: Kurt Julius Baron Grotthuh, wohnt in Virginahlen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Hans Fritz Zirafding, wohnt in Virginahlen.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsr. in Liban.

Gemeinde: Medien-Virginahlen.

Ev.-luth. Kirche in Durben.

Schulen im Flecken Durben.

Arzt und Apotheke in Grobin.

Kleingrundbesitz: Dijk Grahwer, Mas Grahwer, Jehful, Kalnei, Kajsche, Iwerei, Bruhjche, Kisbege.

\*\*\*\*\*

**Budendickshof**, lett. Butinges oder Budiku m., 3 W. von d. Dffsee, an der Heiligen-La, 84 W. von Grobin, 15 W. von der Kirche Ruzau, 10 W. von Polangen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Ruzau. Vote 40 Kop. Bahn: Liban. Pferdpost: Polangen, 11 W.

Besitzer: **Die Krone**. 199 Dess. Hofsländ. Beigut: Heiligenaa oder Swenten. Arrendator: Andr. Dellinger, bis 1919.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Liban.

Gemeinde: Ruzau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 16 W. Armenhaus, seit 1895.

Ev.-luth. Kirche in Heiligenaa (lett. Swente), ¼ W. von Budendickshof, Filiale von Ruzau.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 W.

Arzt und Apotheke in Ruzau.

Betriebe: Windmühle, 1 W. Fischerei: Neunaugenfang auf d. Heiligen-La.

Die Russen unter dem Marschall Paulucci errangen hier zu Weihnachten 1812 einen Sieg über die abziehende französische Nachhut, der die wenige Tage später erfolgende Einnahme Memels zur Folge hatte. General Krenntkampff schlug 1831 in der Nähe von Budendickshof 5000 polnische Aufständische. — Am Meeresstrande nördlich von der Mündung der Heiligen-La liegt das Vorwerk Heiligenaa (Kinkus, Schmenta), eine Fischer- und Bauernsiedlungsstelle, die 1431—1739 besondere Strandböge hatte. Sie besaß schon 1520 eine eigene Kirche, zuweilen auch eigene Prediger und rechnete von 1560 bis etwa 1720 als deutsches Hafelwerk. Auf der Generallandskarte wird auch die sich südlich von der Heiligen-La längs der alten Polanger Straße einige Werste weit hinziehende Ansiedlung Schwenta genannt. Diese Gegend gehörte bis 1819 zu Litauen (erst damals wurde das Polanger Gebiet südlich von der Heiligen-La dem Gouvernement Kurland zugeteilt); sie wird heut noch „Polsch Heiligenaa“ von den dortigen deutschsprechenden Bewohnern ge-

nannt und verdient erwähnt zu werden, weil von hier aus 1595—1690 eine englische Handelsgesellschaft über die, sich gegenwärtig merkwürdig schlängelnde, versandete und nur selten sich gewaltsam öffnende Flußmündung Gewinn bringenden Handel über See von und nach Litauen trieb. Vergleiche auch den Flecken Polangen auf Seite 241 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Girul, Plefche 2, Wainor 3, 5, Neumann, Kannis, Plefche 7, Lufattis, Neumann, Blaujase 1, 6 (Blaujase), Preeben, Deltain 3, Menke, Putris, Ramin, Tschimpa, Skrif, Pluge, Lefkan, Werke, Pefe, Zehge, Majajait 15, 47, 81 (Wofcheit), Kuntul, Alwit 17, Terbert, Jup-pif 19, 20, Turja 21, 22, Alwit 23, Bojsche 24, Elbrifche, Bojase 26, Keppe, Klimbe, Klahbe, Gaigal, Skrabe, Sufe, Menke 33, Stroffe, Hedht, Geische, Lupif, Kalnin 39, 40, 41, Keppe 45, 58, Lieneri, Alwit, Klabe, Kifal, Turja 55, 59, Gaile, Embrifche, Beder, Gaigal, Zuker 62, 66, Tirelneef 68, 70, Turja 71, Besse Turja, Lieneri, Turja 74, Seemel, Kumppe, Elbret, Nahdin, Kurjche, Kruhmin, Lufik, Pefa, Menze 86, Alwit, Grahwer, Wofcheit 89, 90, Tschimpe, Kinkus, Kaire 93, 94, Klajum, Schibbe, Pefa 98, Dandsen, Sitrak, Kalnisch, Juffum 102, 104, Tschimpe 105, 106, Pawartneef 107, 108, Ramin 109, 110, Skrifte, Werke 112, 113, Sahbak, Kalwijchte, Barbait, Menke 117, 118, Zeenin, Kalleij, Milson, Sitrag, Skrifte 123, Deltain 124, Kjude, Gere 126, 127, Pelzeneef, Skrifte 130, Werke 131, 132, Dangel, Melnwaige 134, 135, Kuful, Mifain, Kifal, Tschimpe 139, 144, 145, 146, Virf. Soldaten-Bezirk 30a.

\*\*\*\*\*

**Bunthof**, lett. Raibamuischa, am Durbenischen See, 14 W. von Grobin, 1 W. von der Kirche Durben, 4 W. vom Bahnhofe Leegen (Liban-Hafenpothor Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Briefpost durch Gelegenheit. Telegraf: über Grobin. Vote 3 Abl. Bahn: Leegen, 4 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf der Chaussee und 1. Kl. Landstraße in ½ Stunde zum Gute. Pferdpost: Grobin, 14 W.

Besitzer: **Die Krone**. 900 Lofit. Arrendator: R. von Bordelius, seit 1901, wohnt in Ligitten, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Hafenpoth.

Gemeinde: Durben. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Bunthof.

Ev.-luth. Kirche in Durben.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Bunthof. Lehrer: Voit.

Arzt, Krankenhaus u. Apotheke in Durben, 1 W. Kleingrundbesitz: Gattawneef, Snotting.

\*\*\*\*\*

**Alt-Drogen**, lett. Wez-Drogas m., 15 W. von Hafenpoth, 20 W. von Durben, 20 W. vom Bahnhofe Preekuln (Liban-Romher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafenpoth. Briefpost: je nach Bedarf. Telegraf: über Hafenpoth. Vote 2 Abl.

Rittergut. (Majorat, zum Güterkomplex des Majorats Kazdangen gehörig.) Hofsländ: 210 D. Ader, 144 D. Wieje, 31 D. Weide, 628 D. Wald, 23 D. Unland, zusammen 1036 D. Bauernland: 593 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Mantuffel-Szöge**, seit 1895, wohnt in Kazdangen. Bevollmächtigter: R. Schmidt, wohnt in Kazdangen. Vertreter der Gutspolizei: C. Zehnahn.

Kronsbeförden in Hafenpoth.

Gemeinde: Kazdangen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Durben.

Alt-Drogen gehört zum politischen Kirchspiel Hafenpoth.

\*\*\*\*\*

**Groß- oder Post-Drogen**, lett. Drogas m., eingepfarrt zu Nord-Durben.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafenpoth oder Preekuln. Telegraf: über Hafenpoth. Vote 2 Abl.

Rittergut. Hofsländ: 291 D. Ader, 138 D. Wieje, 69 D. Weide, 602 D. Wald, 56 D. Unland, zusammen 1156 D. Bauernland: 109 Dess.

Besitzer: **Karl Baron Manteuffel-Szöge**, Kreis-  
marschall.

Gemeinde: Tels-Paddern.  
Groß-Drogen gehört zum politischen Kirchspiel  
Hasenpöth.

Kleingrundbesiz: Eglen, Pilseneef, Reekum.

\*\*\*\*\*

**\*Klein-Drogen**, 3 W. westlich von Groß-Drogen.

Rittergut, Hofsländ: 257 D. Ader, 124 D. Wiese,  
53 D. Weide, 96 D. Wald, 14 D. Unland, zusammen 544 Dess.  
Besitzer: **Heinrich Graf Reyerling**.

Klein-Drogen gehört zum politischen Kirchspiel Ha-  
senpöth.

\*\*\*\*\*

**\*Krusjaten** oder Krusjat-Drogen, lett. Krusjat-Drogas m.,  
40 W. von Libau, 24 W. von Hasenpöth, 18 W. von der  
Kirche Nord-Durben.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Preekuln. Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf:  
über Preekuln. Vote 1,60 Abl.

Privatgut. Hofslagen: Neulage und Neu-Drogen.  
Hofsländ: 355 D. Ader, 138 D. Wiese, 71 D. Weide, 212 D.  
Wald, 11 D. Unland, zusammen 787 Dess.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Hasenpöth.  
Gemeinde: Tels-Paddern. Gem.-Verw. in Tels-Pad-  
dern, 8 W., Gem.-Ger. in Rubbahren.

Ev.-luth. Kirche in Durben, 18 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Tels-Paddern, 10 W.  
Bauernw.-Hdlg., 1 W.

Krug.

Jahrmarkt: am ersten Mittwoch im September.

Kleingrundbesiz: Kalmig al. Kasting, Paupen.

\*\*\*\*\*

**Nord-Durben-Pastorat**, lett. Seemete Durbes mahz. m.,  
17 W. von Grobin, 2 W. vom Flecken Durben, 5 1/2 W. vom  
Bahnhöfe Leegen (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn)

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Durben. Briefpost: täglich. Telegraf: über Grobin.  
Vote 1,50 Abl. Bahn: Leegen, 5 1/2 W.

Pastorats-Widme. 100 Dess. Hofsl. und 167 Dess.  
Bauernland. 6 Gefinde.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth, Unter-  
suchungsr. in Libau.

Ev.-luth. Kirche in Durben (im Flecken), 2 W. vom  
Pastorate. Pastor: **Christian Dene**, geb. 29. Juni  
1862, ord. 31. Aug. 1897. Küster: Brüdman. Kirchenvor-  
steher: Baron Grotthuß. Filialkirche in Almajen, 10  
W. vom Pastorate.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Leegen, Lex-  
ten, Ligtuten, Groß- und Klein-Lahnen, Warwen, Padohnen,  
Almajen, Stroken, Alt-Drogen, Groß- und Klein-Drogen,  
Krusjat-Drogen. Die Kronsgüter: Tadaifen, Wartagen.

Gemeinde: Durben, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-  
Ger., 5 W.

Schulen im Flecken Durben.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke im Flecken  
Durben, 2 W.

Vereine in Durben.

Sich auch den Flecken Durben auf Seite 72 dieses  
Buches.

\*\*\*\*\*

**Süd-Durben-Pastorat**, lett. Deenwidus-Durbes mahz. m.,  
2 W. vom Durbenschen See, 15 W. von Grobin, 2 W. vom  
Flecken Durben, 5 1/2 W. vom Bahnhöfe Leegen (Libau-Hasen-  
pöther Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Durben. Briefpost: täglich. Telegraf: „Grobin, Tele-  
fon Durben“. Telefon: Zentrale Durben, in der Apo-  
thek. Bahn: Leegen, 5 1/2 W. Vom Bahnhöfe gelangt  
man mit dem Durbenschen Fuhrmann Brenner für 30 Kop.  
bis Durben, von dort nach Vereinbarung, auf 3 1/2 W. Chauisee  
und 2 W. gutem Landwege in 3/4 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 293,66 Lofft. Hofsländ, davon  
108 Lofft. Ader, 2,66 Lofft. Gartenland, 87,66 Lofft. Wiesen,  
21,66 Lofft. Unland, 735,2 Lofft. Weide. Bauernland: 271 Dess.  
Holzkörner-Wirischöft. Arrendator: Pet. Spriz, seit Ge-

orgi 1910, wohnt in der Pastorats-Herberge. Vertreter der  
Gutspolizei: Der Pastor.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth.  
Ev.-luth. Kirche in Durben (im Flecken). Pastor:  
**Robert Seezen**, geb. zu Riga 15. Juni 1870, ord. 4. März  
1901, seit 21. Januar 1905 in Durben. Küster: Rischke.

Organist: Mik. Brüdman. Kirchenvorsteher: Jeannot Baron  
Grotthuß-Krothen. Filialkirche: Nuntenhof, 14 W. vom  
Pastorate.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Hebben,  
Mistern, Altenburg mit Gr.-Duppeln, Uffecken, Jusfen, Risch-  
röden, Nuntenhof, Ordangen, Krothen, Altowit. Die  
Kronsgüter: Amt-Durben, die ehem. Hauptmannswidme,  
Pielern.

Gemeinde: Durben. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in  
Bunthof, 4 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Bunthof, 4 W. Leh-  
rer: Woi. Andere Schulen im Flecken Durben.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke im Flecken  
Durben.

Vereine in Flecken Durben.

Sich auch den Flecken Durben auf Seite 72 dieses  
Buches.

\*\*\*\*\*

**\*Amt-Durben**, lett. Durbes oder Raiba m., die äußerste  
Grenze ist 1/4 W. v. Durbenschen See entfernt, 14 W. von  
Grobin, eingepfarrt zu Süd-Durben, 24 W. vom Bahn-  
höfe Preekuln (Libau-Rommuher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Grobin und Durben. Telegraf: über Preekuln.

Besitzer: **Die Krone**. 375 Dess. Hofsländ. Arren-  
dator: Reinh. v. Bordenius, bis 1922.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth.

Gemeinde: Durben, zusammengezogen aus den Gemein-  
den Amt-Durben, Durben ehem. Hauptmanns-Widme, Durben  
lett. und deutsch. Past., Mistern, Bunthof, Krothen, Leegen,  
Ligtuten, Padohnen und Grobin-Torfstei-Ges.: Grulle und  
Kiune. Gem.-Ger. 3 W. vom Gute.

Ev.-luth. Kirche in Durben.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Ligtuten.

Arzt und Apotheke im Flecken Durben.

Betrieb: Meierei. Die Milch ist verpachtet. Ab-  
satz nach Libau.

Zuchten: Pferde-, Rindvieh-, Schweine- u.  
Fischzucht.

Kleingrundbesiz: Sumak, Lischke, Aune, Juten,  
Kihre, Brischke, Rohue, Skroberen, Pibische, Drunke, Bokult,  
Dambeneef, Budeneef, Kallei, Elkes Pehische, Augre, Uite,  
Gausen, Duble, Pentof, Birjeneef, Kühne, Pisse, Lischke Pehi-  
sche, Bretul, Pluhge, Kenin, Langset, Kofe, Disch Pram, Mas  
Pram, Popen, Stiohke, Pexkon, Stalbe, Ebe, Padambe, Kal-  
nin, Tschuffte, Kalne Tom, Lejas Tom, Oslobude, Baumeister,  
Soldatenbezirk 50, Junteren, Gatameef, Snoten.

\*\*\*\*\*

**\*Durbensche ehem. Hauptmannswidme**, lett. Durbes sen.  
pilskunga m., eingepfarrt zu Süd-Durben.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Grobin.

Besitzer: **Die Krone**. 20,34 Dess. brauchbares, 0,41  
Dess. unbr. Land. Das Land wird verschiedenen Personen  
auf 1 Jahr vergeben.

Gemeinde: Durben.

Kleingrundbesiz: Appal, Keze, Rolan, Pluhge,  
Loffing, Wehse, Kulte, Bez. Laufstarg 1, Endibude 2.

\*\*\*\*\*

**\*Zischröden**, lett. Zreedes m., 28 W. von Libau, einge-  
pfarrt zu Süd-Durben.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Preekuln. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf:  
„Preekuln, Telefon Zischröden“. Telefon: Zentrale Pree-  
kuln.

Rittergut. Beigut Waldheim. Hofsländ: 506 D.  
Ader, 180 D. Wiese, 72 D. Weide, 80 D. Wald, 13 D. Un-  
land, zusammen 801 Dess.

Besitzer: **Joh. Karl Schneiders Erben**.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Preekuln. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in  
Preekuln, 12 W. Armenhaus seit 1858, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Durben.  
 Arzt in Durben, 10 W.  
 Betriebe: Meierei und Molkerei mit Dampftrieb.

\*\*\*\*\*  
**Junkenhof**, lett. Junkes oder Buntas m., 17 W. vom Flecken Durben, 24 W. von Grobin, 9 W. vom Bahnhofe Preekuln (Libau-Romnager Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraph: „Preekuln, Telefon Junkenhof.“ Telefon: Zentrale Preekuln. Bahn: Preekuln, 9 W. Vom Bahnhofe kann man mit Fuhrleuten auf zum Teil guten Wegen in 1 Stunde zum Gute gelangen. Pferdepost: Libau, 32 W.

Rittergut. (Fideikommiss.) Beigüter: Klein-Fischröden, Laiden, Marienhof, Birsen. Hofstand: 466 D. Acker, 125 D. Wiese, 139 D. Weide, 156 D. Wald, 64 D. Unland, zusammen 950 Dess. Bauernland: 544 Dess.  
 Besitzer: **Hermann Hermann Koch**, Erbl. Ehrenbürger, seit 1892, wohnt in Junkenhof. Verwalter: Joh. Kronberg.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau und Preekuln.  
 Gemeinde: Preekuln, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 8 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Junkenhof, Filiale von Süd-Durben, 16 W. vom Pastorate Süd-Durben. Pastor: Rob. Seezen. Kirchenvorsteher: Herm. Koch-Junkenhof.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Junkenhof, 3—4 W. vom Gute.  
 Arzt und Apotheke in Preekuln, 9 W.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Pächter: Müllerer Jacobsohn. Fischerei im Mühlenteiche: Hechte, Schleie, Brachse und Barbe.

Forstwirtschaft.  
 Gartenkulturen.  
 Zuchten: Rindviehzucht: Halbblut-Friesen. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Landrasse. Geflügelzucht.  
 Bauernw.-Hdlg. von Siew auf dem Hofe.  
 Das Gut ist seit 1835 im Besitze der Familie Koch.  
 Kleingrundbesitz: Äschen, Benke, Bucke, Dinge Jan, Dinge Jurre, Gubische, Kattisch, Keste, Lihbe, Pole, Siman, Strubeneef, Wie, Wezwagger Andreas, Wezwagger Gotthard, Zahlisch.

\*\*\*\*\*  
**Gawesen**, lett. Gaweses m., 20 W. von Libau, 8 W. von der Kirche Grobin, 5 W. vom Bahnhofe Gawesen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Telegraph: über Grobin. Bahn: Grobin, 8 W., Gawesen, 5 W. Pferdepost: Libau, 19 W.  
 Rittergut. (Fideikommiss.) Beigüter: Klein-Gawesen, Mittelhof und Jughenof. Hofstand: 730 D. Acker, 409 D. Wiese, 327 D. Weide, 3009 D. Wald, 344 D. Unland, zusammen 4819 Dess. Bauernland: 2525 Dess.  
 Besitzer: **Arthur Dietr. Baron Kleist-Nejserlingk**, seit 1878, wohnt in Libau, Ulichstr. 38. Bevollmächtigter: Arth. Baron Kleist, seit 1905, wohnt in Gawesen. Verwalter: Christ. Reinhold, seit 1897, vertritt die Gutsposizei. Förster: Louis Stahl, seit 1874, wohnt auf dem Beiquite Klein-Gawesen.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. in Libau.  
 Gemeinde: Gawesen, zusammengezogen aus den Gemeinden Gawesen, Past.-Grobin und Susfen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 2 W. vom Hofe.  
 Ev.-luth. Kirche in Grobin, 8 W.  
 Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gawesen, 3 W. vom Hofe.

Arzt und Apotheke in Grobin.  
 Betrieb: Windmühle, ½ W. vom Hofe.  
 Zucht: Rindviehzucht.  
 Krug: Hofkrug, 1 W.  
 Eine Schwedenchanze. — Gawesen war bis 1795 Kronsgut und ging in diesem Jahre in den Besitz der Familie von Korff über. Seit 1810 ist das Gut im Besitze der Familie von Kleist-Nejserlingk.

Kleingrundbesitz: Disch und Mas Schultzer, Adgehr und Griger, Lasde, Alle, Ruiffe, Kaupin, Karul, Puhre, Lejes Defne, Kalna Defne, Gelsche, Mas Kwaste, Disch Kwaste, Beseika, Lipjne, Tschatsche, Disch Gubde, Mas Gubde, Töhre, Gilbe, Sufjne, Rubesch, Salle, Disch Kresse, Znje, Kragge al. Kraggenhof, Pete, Skalde, Wezwagger, Lunzte, Palgraz, Miltin, Rugga, Kanner, Urzit, Jaunsem, Klaupt, Eare, Ruzan Matel, Marul, Rungal, Gente, Amann Matel, Njaupe, Rungal, Aleks, Bruhwer, Zerbe.

\*\*\*\*\*  
**Grobin-Pastorat**, lett. Grobinas malz. m.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Telegraph: über Grobin. Vote 15 Kop.  
 Pastorate-Widme. 247 Dess. Hofst., 424 Dess. Bauernland.

Kronsgüter in Grobin.  
 Ev.-luth. Kirche in Grobin. Pastor: **Ed. Wiedberg**, geb. 3. Dez. 1866, ord. 7. März 1893. Filialkirche: Sarraiten.  
 Eingepfarrt: Die Stadt Grobin. Die Privatgüter: Illien, Koloff, Tessen, Gawesen, Kapsheden, Medsen, Sarraiten. Die Kronsgüter: Grobin, Meschenecken (sehm. Grobin. Hauptm.-W.), Matern, Talsen, Tadaifen, Grobin-Oberbartausche Unterforstewidme. Forstei und Unterforstei Grobin.  
 Gemeinde: Gawesen.  
 Vergleich auch die Stadt Grobin auf Seite 112 dieses Adressbuches.

\*\*\*\*\*  
**Ant-Grobin**, lett. Grobinas m., grenzt unmittelbar an die Stadt Grobin, am Nischen Amland, 10 W. von Libau, 2 W. von der Kirche Grobin.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: täglich. Telegraph: über Grobin. Vote 25 Kop. Bahn: Grobin. Pferdepost: Grobin.  
 Besitzer: **Die Krone**. 261 Dess. Hofstand. Das Land ist 1907 an landlose Bauern verteilt worden.  
 Kreispol. in Grobin, Friedensr. in Libau.  
 Gemeinde: Grobin, zusammengezogen aus den Gemeinden Ant-Grobin, Grobin-Forstei-Ges.: Biffe, Kleische, Lage (Luge), Orbe, Pole, Sweile, Tallut und Jaunsem, Grobin ehem. Hauptm.-Widme, Meschenecken, und Illien. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. dicht beim Gute, im Gemeindehause.  
 Ev.-luth. Kirche in Grobin.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule beim Gute.  
 Arzt und Apotheke in Grobin.  
 Verein: Grobinscher landwirtschaftl. Verein, seit 1898.  
 Jahrmarkt: am 21. September auf dem Gute.  
 Kleingrundbesitz: Likait, Bardul, Likait 3, Zuhneef 4, 5, Kerbe, Siebul, Drulle, Duben Kleische, Dorup, Strunde, Witul, Bruhmer, Wisain, Kalleneef, Zimbeneef, Pluhge, Beage, Duzmann, Jannik, Keire, Ufsche, Stufe 23, 24, Lunge, Mescheneef, Annus, Tenne, Linge, Rowadneef, Namik, Rubil, Plasse.

\*\*\*\*\*  
**Grobin-Forstei** oder Bietinghoff-Forstei, lett. Grobinas meschkunga m. oder Siktina m., 1½ W. östlich vom Libauschen See, 6 W. von Grobin, 10 W. vom Bahnhofe Libau (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Libau. Briefpost: täglich. Telegraph: über Libau. Vote 80 Kop. Bahn: Libau. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf schwedischem Pflaster, (5 W.) und Grandwege (5 W.) in 1 Stunde zur Forstei. Pferdepost: Libau, 10 W.  
 Besitzer: **Die Krone**. 7650 Dess. Hofstand, davon 70 Dess. kult., 7580 Dess. Wald. Kronsförstermeister: Matthäus Joh. Steinhardt, Koll.-Rat, seit 3. Juni 1893, wohnt in der Forstei. Forstgehilfe: Schoborow.  
 Kreispol. in Grobin, Friedensr. und Unterforstungsr. in Libau.  
 Gemeinden: Grobin (dazu gehören die Gesinde Biffe, Kleische, Lage (Luge), Orbe, Pole, Sweile, Tallut und Jaunsem); Durben (dazu gehören die Gesinde Krulle und Rinne); Oberbartau (dazu gehören die Gesinde Garo-Klaw, Duffun, Schagamische (Rume), Kalnische, Ribur, Ribur-Mistel, Meschmal, Ddse, Plaken, Preedden, Purwe, Sunafle, Tille und Tatum); Perkuhnen (dazu gehören die

Gesinde Kundsin, Puhze, Strihle, Strufeneef, Tomik Mithel; Talsen (dazu gehört das Gesinde Bute); Tadaiken (dazu gehört das Gesinde Wasche).

Ev.-luth. Kirche in Grobin.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 5 1/2 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Grobin. Vorstwirtschaft.

Grobinische ehem Hauptmannswidme, hieh Mescheneefen.

Grobin = Oberbartausche Unterforsteiwidme „Wahrenhorst“, lett. Grobinu-Bariavas apafschmefchungu m., 25 W. von Grobin, 6 W. von der Kirche Oberbartau, 13 1/2 W. vom Bahnhofe Pleife (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost wird gelegentlich abgeholt. Telegraf: über Grobin. Vote 1,80 Rbl. Bahn: Pleife, 13 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit entgegengefahrten Pferden auf großer Landstraße in 1 1/2 Stunden zum Gute.

Besizer: Die Krone. 101,20 Dess. Hofstand, davon 81,2 Dess. kult. Fläche. Arrendator: Alex. Herrn. Beder, Erbl. Ehrenb., Agronom, seit 1899, wohnt in Wahrenhorst.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsr. in Libau.

Ev.-luth. Kirchen in Oberbartau und Grobin.

Zuchten: Gestüt: gewöhnliche Landrasse. Rindviehzucht: Ostriesen und Angler-Kreuzung. Schweine- und Schafzucht: Landrasse. Bienenzucht.

Allien, lett. Igu m., 3 1/2 W. östlich von Grobin.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Telegraf: über Grobin. Vote 35 Kop.

Rittergut. Hofstand: 572 D. Acker, 402 D. Wiese, 239 D. Weide, 938 D. Wald, 54 D. Unland, zusammen 2205 Dess. Bauernland: 891 Dess.

Besizer: Peter Baron Offenbergr  
Gemeinde: Grobin.

Ev.-luth. Kirche in Grobin.

Kleingrundbesiz: Meschertul, Tschaur, Ufje, Lubbenfrug, Neuernie IV, Druhse, Remmes, Tschampe, Ejer, Kappel Kallei, Kufel, Groß-Turreit, Klein-Turreit, Beite, Bredil, Gehsche, Griesbeck Kalleij. Bezirk Egemann: Ufje.

Ilmajen, Groß- und Klein, lett. Ilmajes m., 23 W. von Grobin, 18 W. vom Bahnhofe Preetuln (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpoph. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Hasenpoph. Vote 2-3 Rbl. Bahn: Preetuln, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 2-2 1/2 Stunden zum Gute.

Rittergüter. Weigüter: Ohsohof und Aschelhof. Hofstand: Groß-Ilmajen: 344 D. Acker, 144 D. Wiese, 141 D. Weide, 127 D. Wald, 29 D. Unland, zusammen 785 Dess.; Klein-Ilmajen: 416 D. Acker, 157 D. Wiese, 194 D. Weide, 539 D. Wald, 56 D. Unland, zusammen 1412 Dess. — Bauernland: 1700 Lofft.

Besizer: Gerhard Emil von Vordelinus, seit 1893, wohnt in Klein-Ilmajen. Bevollmächtigter: Ad. v. Vordelinus, seit 1905, wohnt in Klein-Ilmajen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Hasenpoph.

Gemeinde: Altenburg, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Ilmajen, beim Hofe. Filiale von Nord-Durben.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Groß-Ilmajen, 4 W. Lehrer: Weiland.

Arzt und Apotheke in Durben.

Kleingrundbesiz: Dolkzug, Kalleij, Padohnen.

Klein-Ilmajen: Behrsentrug, Bahlin, Jeger, Ritsch, Fruhse, Wezwaggar, Girre, Karzgal, Masteneef, Marfait, Muzeneef, Tschuffte.

Zohgeln, lett. Zooges m., am Preetulnschen Mühlenbache, 28 W. von Grobin, 2 1/2 W. westlich von der Kirche und vom Bahnhofe Preetuln (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preetuln. Briefpost: täglich. Telegraf: „Preetuln, Telefon Zohgeln“. Telefon: Zentrale Preetuln. Bahn: Preetuln, 2 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf sehr gutem Wege in 1/2 Stunde zum Gute.

Privatgut.

Besizer: Nikolai Jakob Stuite, seit 1. März 1911, wohnt in Preetuln.

Kreispol. in Preetuln, Friedensr. und Untersuchungsr. in Libau.

Gemeinde: Preetuln, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 1/2 W. Armenhaus, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Preetuln.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule im Gemeindehause, 3 W. Lehrer: Schwanberg. Andere Schulen in Preetuln.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Preetuln, 2 1/2 W.

Katijshen, lett. Katijshu m., 54 W. von Grobin, 4 W. von der Kirche Ruzau, 30 W. von Polangen, 47 W. vom Bahnhofe Libau (Libau-Romnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Ruzau. Vote 40 Kop. Bahn: Libau. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Wagen oder mit Automobil in 5-7 Stunden zum Gute. Pferdpost: Ruzau, 4 W.

Besizer: Die Krone. 1220 Lofft. Hofstand, davon 900 Lofft. kult. Arrendator: Friedr. v. Bilterling, seit 1883, wohnt auf dem Gute, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsr. in Libau.

Gemeinde: Ruzau, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W. Armenhaus, seit 1895, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Ruzau.

Schulen: 6 Ev.-luth. Gemeindefchulen. Privat-Elementarschule im Dorfe Pauruppen, 4 W. (Ruzau). Vorsteherin: Tscherepanow.

Arzt: Gemeinbearzt Buschewiz, seit 1909, Apotheke in Pauruppen (Ruzau), 4 W. Besizer und Verwalter: Alex. Wiese. Gemeindehebamme in Pauruppen (Ruzau), 4 W.

Betriebe: Meierei mit Göpelber. Ziegelei mit Pferdebetr.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Reinblut weiße engl. Schweine. Schafzucht: Fleischschafe.

Vergleiche den Flecken Pauruppen auf Seite 238 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesiz: Paqrah, Klink, Tellefch, Dejus, Trufschme, Schulit 6, Krigen, Stalge, Mfhtaje 9, 10, Mas Zuische, Tisch Zuische, Dardegge, Surba, Garkoje, Schuten, Wihwa, Budewitsch, Wezwaggar, Sihpol, 20, Strande, Baldanneef, Graudusch, Matejusche, Bumbul, Kalneneef 26, 33, Gudewiz 27, Kalkwait, Koffte, Linde, Sihpol 31, Wez Kuffche, Kundsin, Mfhtap, Raifche, Sarfchat Zeemin, Ruth, Dakeneef, Zepleneef 40, Raubifchte, Urban, Stranda, Wez-Stranda, Wezwaggar 45, Skabarneef, Wez-Turr, Bremer, Zepleneef 49, Briiga, Pefner, Küdde, Weite, Lestit, Wezwaggar 55, Palanische, Waqus, Lakusch, Efermal, Dejus 60, 61, Bihlup, Snaugar, Mfhtap 64, Gehre, Schulit 66, Kaf, Kallin, Stuje, Stalge 70, Graudusch, Dikeneef, Weite, Mfhtaje, Zinus, Stalge 76, Djausch, Pirfstin, Gette, Gegausch, Stranda, Sihpol 82, 83, Kuffche, Klink, Schulit 86, Zwiebel, Dejus, Stalge 89, Siksna.

Kapfehden, lett. Kapfehdes m., 9 W. von der Dfsee, 6 W. nördlich von Grobin (Libau-Hasenpoph Zuzufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: täglich. Telegraf: „Grobin, Telefon Kapfehden“. Telefon: Zentrale Grobin. Bahn: Grobin, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf gutem Wege zum Gute. Pferdpost: Libau 16 W.





Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hasenpöth. Telegraf: über Hasenpöth. Bote 1,60 Abl. Rittergut. Hofsländ: 117 D. Acker, 82 D. Wiese, 47 D. Weide, 103 D. Wald, 7 D. Unland, zusammen 356 Dess. Bauernland: 76 Dess.

Besitzer: **Heinrich Baron Offenberg.** Kronsbeförden in Hasenpöth. Gemeinde: Altenburg. Gem.-Verw. und Gem.-Ger in Altenburg. Armenhaus in Stroden, seit 25 Jahren. Ev.-luth. Kirche in Durben. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Stroden. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Durben. Betriebe: 2 neue Wassermühlen beim Gutshof. Kleingrundbesitz: Mescheneek, Kurpneek, Pestsche.

\*\*\*\*\*  
**Leegen**, lett. Leeges m., am Durbenschen See, 13 W. von Grobin, 1 W. von der Kirche Durben, 1 1/2 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn). Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Briefpost: täglich. Telegraf: „Grobin, Telefon Leegen“. Telefon: Zentrale Durben. Bahn: Leegen, 1 1/2 W. Pferdepost: Libau, 23 W.

Rittergut. (Majorat.) Hofslage: Ipsen. Hofsländ: 483 D. Acker, 147 D. Wiese, 272 D. Wald, 27 D. Unland, zusammen 929 Dess. Bauernland verkauft: 320 Vossf.; unverk.: 1153 Vossf. Besitzerin: **Freihran Ida von Grotthuß**, geb. von Kleist, seit 1887, wohnt in Leegen. Verwalter: Georg Schabert, seit 23. April 1909. Arrendator: Dietrich Baron Grotthuß, seit 1910, wohnt in Leegen, vertritt die Gutspolizei. Oberförster: Müller, seit 1909, wohnt in Libau.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth, Unterjuchungsr. in Grobin. Gemeinde: Durben, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W. Ev.-luth. Kirche in Durben. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Leegen, 2 W. Arzt und Apotheke in Durben. Kleingrundbesitz: Tuhbel, Krühme Durbe, Kreewe, Sihle Lehmann, Kreije, Sihle Rowadneek, Kusche, Kummel, Birsenek, Bahke, Maische, Jaussem, Apfchenfrug.

\*\*\*\*\*  
**Verten**, lett. Lehtschu m., 24 W. von Libau, 13 W. von Grobin, 16 W. vom Bahnhofe Hasenpöth, 13 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hasenpöther Bahn). Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Briefpost: Dienstags, Donnerstag und Sonnabends. Telegraf: über Hasenpöth. Bote 1,70 Abl. Bahn: Leegen, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit dem Fuhrmann auf der Landstraße in 2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Hasenpöth, 16 W.

Rittergut. (Fideikommiss). Hofsländ: 272 D. Acker, 81 D. Wiese, 58 D. Weide, 256 D. Wald, 39 D. Unland, zusammen 706 Dess. Besitzer: **Hans Georg Freiherr v. Kehlerlingk**, seit 15. Mai 1911, wohnt in Libau. Bevollmächtigter: Baron Kleist, wohnt in Groß-Nelden über Waimoden. Kronsbeförden in Hasenpöth. Gemeinde: Altenburg, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus, 4 W. Ev.-luth. Kirche in Durben, 12 W. Schulen in Altenburg. Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Durben, 12 W.

\*\*\*\*\*  
**Vibauschhof**, lett. Saules m., zwischen dem Kl. See und dem Tohsmar-See, 6 W. von Grobin, 3 1/2 W. von den Kirchen in Libau, 2 1/2 W. vom Bahnhofe Libau. Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Libau. Telegraf: über Libau. Bote 30 Kop. Bahn: Libau, 2 1/2 W.

Besitzer: **Die Stadt Libau.** Der Stadtpolizei-Verwaltung Libaus unterstellt. Alle übrigen Kronsbeförden gleichfalls in Libau.

Gemeinde: Perkunen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Gericht, 6 W. Ev.-luth. deutsche Trinitatis- und lettische Annenkirche in Libau. Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule in Libau. Betrieb: Molkerei auf dem Hofe. Kleingrundbesitz: Tide Jakob al. Juffum, Tide Marin al. Jausaimneek, Tide Andrei al. Kalna, Tide Janne al. Appes, Schalkum, Pulke, Bulke, Kulbeneek, Krewel, Jankewitz, Wilkemuschneek, Gohsemme, Kallei, Wehrneek Indrik, Alhol, Behrand, Jbenanski, Keische, Kiate, Klohne, Knuthe, Skuje, Schaggat.

\*\*\*\*\*  
**Vigutten**, lett. Vihgutes m., am Durbenschen See, 15 W. von Grobin, 1 1/2 W. von der Kirche Durben, 4 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hasenpöther Zufuhrbahn). Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Briefpost: täglich. Telegraf: „Grobin, Telefon Vigutten“. Telefon: Zentrale Durben. Bahn: Leegen, 4 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit dem Durbenschen Fuhrmann Brenner auf der Chaujsee und 1 W. Landweg in 1/2 Stunde zum Gute. Pferdepost: Hasenpöth, 21 W.

Rittergut. Beigüter: Alt-Otten (Pächter: Steebre), Neu-Otten (Pächter: Dreper), Kunkeln (Pächter: Wisthol), Essern (Pächter: Sauer). 6 Hofslagen. Hofsländ: 934 D. Acker, 336 D. Wiese, 322 D. Weide, 213 D. Wald, 97 D. Unland, zusammen 1902 Dess. Bauernland: 204 Dess. Besitzer: **Reinhold Adolf von Bordenius**, seit 1896, wohnt in Vigutten. Vertreter der Gutspolizei: Georg Beutig.

Kreis-Polizei in Hasenpöth. Gemeinde: Durben. Gem.-Verw. in Amt-Durben, 6 W., Gem.-Gericht in Buntthof im Gemeindefhause. Privat-Armenhaus in Vigutten, 5 W. vom Hofe. Ev.-luth. Kirche in Durben. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Buntthof, 5 W. Andere Schulen im Flecken Durben. Arzt, Krankenhaus und Apotheke im Flecken Durben.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Windmühle. Ziegelei. Zuchten: Gestüt: Bercheron-Kreuzung. Fischzucht: Karpsen, Schleie. Bienenzucht.

Das Gut ist seit 1760 im Besitze der Familie von Bordenius. Kleingrundbesitz: Mahze, Tschipe, Pahne, Steppeln, Busche, Kupische.

\*\*\*\*\*  
**Vilshof**, lett. Vidusille oder Klamuischa, am Flüsschen Ligupe, 56 W. von Grobin, 3 W. von der Kirche Ruzau. Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Ruzau. Bote 30 Kop. Pferdepost: Ruzau.

Privatgut. Beigut: Jenny Mansky. 202,23 D. Hofsl., 46 Dess. Bauernland.

Kreis-Pol. in Grobin, Friedensr. in Libau. Gemeinde: Ruzau, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Gericht und Armenhaus seit 1895, 5 W. Ev.-luth. Kirche in Ruzau. Schule: Ministerischule, 2 W. Arzt in Ruzau. Krankenhaus mit 4 Betten. Apotheke in Pauruppen, 2 1/4 W. Betriebe: Meierei auf dem Hauptgute. Holländer-Windmühle nach neuestem System mit Windrose, Angelbahn und 6 Flügel, 1 1/4 W. Töpferei. Zucht: Schweinezucht. Drug: Der Pauruppenische, 3 W. Fahrmarkt: zu Alt-Johanni auf dem Marktplatze.

\*\*\*\*\*  
**„Luknen“**, Ruzausche Unterforstci, lett. Ruzawas apalisk-mejschakunga m. „Lukne“, eingepfarrt zu Ruzau. Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Telegraf: über Ruzau. Besitzer: **Die Krone**. 99,34 Dess. Hofsländ. Oberförster: Hofrat S. J. Saremba. Forstgehilfe: Schizko.

\*\*\*\*\*  
**\*Matern**, lett. Matru m., 8 W. von der Kirche Grobin.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Grobin. Vote 80 Kop. Bahn: Grobin.  
 Besitzer: **Die Krone**. 333 Dess. Hofs- u. 1162,50 Dess. Bauernland. Arrendatore: Eine Gruppe Bauern, bis 1916.

**Kreis-Pol** in Grobin, Friedensstr. in Libau.  
 Gemeinde: Medsen-Virginahlen. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. im Gemeindehause Medsen.  
 Ev.-luth. Kirche in Grobin.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1 W.  
 Kleingrundbesitz: Bernart. Damsche. Ditsch Peter. Dreie Jan. Dreie Karl. Dreie Kalmal. Dreie Strole. Gudde 9. 10. Guddin 11. Jose Dreie. Kajeraus. Kalne Krike. Kraule. Lejas Kusche. Runge. Staffe. Sone 19. 20. Swede. Wezwaggar. Widulle. Dreie.

\*\*\*\*\*  
**\*Medsen**, lett. Medses m., 6 W. vom Meere (2 W. Strandgrenze), 12 W. von der Kirche Grobin.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Grobin. Vote 1,20 Abl.

Rittergut. (Majorat.) Beihof: Klein-Medsen (verpachtet). Hofsland: 329 D. Acker, 214 D. Wiese, 221 D. Weide, 637 D. Wald, 101 D. Unland, zusammen 1502 Dess. Bauernland: 733 Dess.  
 Besitzer: **Georg Baron Nahden**, seit 1868, wohnt in Riga.

**Kreis-Pol** in Grobin, Friedensstr. in Libau.  
 Gemeinde: Medsen-Virginahlen, zusammengezogen aus den Gemeinden Medsen, Bebben, Virginahlen, Kapsheden, Matern, Sarraiden. Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. in Medsen, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Grobin.  
 Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule, 1 W.  
 Arzt und Apotheke in Grobin.  
 Betriebe: 1 Windmühle und 1 Wassermühle, je 1/2 W., 2 Ziegeleien, 2 u. 3 W., Teerofen (außer Betrieb), 3 W.  
 3 Krüge: Weizenkrug, 1 W., Bergkrug, 2 W., Strandkrug, 6 W.

Kleingrundbesitz: Mjshje. Antin. Gesalneck. Etti. Bruhne. Karel. Kupfche. Lenke. Masge. Matsche. Dof. Nellin. Sengul Karl. Sengul Krist. Stumber. Taurin. Tschatsche. Waite. Weber. Witke. Birjneck. Vitteneck. Kalleij.

\*\*\*\*\*  
**\*Meschenecken**, lett. Mesheneeki (ehem. Grobinsche Hauptmannswidme), eingepfarrt zu Grobin und Preekuln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Telegraf: über Grobin.  
 Besitzer: **Die Krone**. 134,89 Dess. brauchb., 5,64 D. unbr. Land. Arrendator: Alfons Bitowt.  
 Gemeinde: Grobin.  
 Ev.-luth. Kirchen in Grobin und Bagge-Mstieten (Kr. Hafenpoh), Filiale von Preekuln.

Kleingrundbesitz: Mater. Wilpor. Anjul Jakob. Anjul Peter. Detlau. Keire. Keire Ans. Werpe Jan. Werpe Ans. Peter Mikkel. Peter 11. Krutische Jan. Krutische Karl. Wezwaggar. Wjain. Nulle Majais. Nulle Ditschais. Nulle Ni-bais. Sahger Ans. Sahger Andrei. Inges Peter. Inges An-drei. Bruhne Sieme. Bruhne Emer. Bruhne Pjatsche. Schlnfa. Erkausch Smerle.

\*\*\*\*\*  
**\*Meirischken**, lett. Meirischki m., 49 W. von Grobin, 1 W. von der Kirche Ruzau, 49 W. vom Bahnhofe Libau, 50 W. vom Bahnhofe Preekuln, 49 W. vom Bahnhofe Pleike (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Ruzau. Vote 20 Kop. Bahn: Libau, 49 W., Preekuln, 50 W., Pleike, 49 W. Pferdepost: Ruzau, 1 1/4 W.  
 Besitzer: **Die Krone**. 476,29 Dess. Hofs- u. 3983,42 Dess. Bauernland. Drobstück: Pauruppen, 16,36 Dess. (1907 wurde das Land an landlose Bauern verteilt).

**Kreis-Pol** in Grobin, Friedensstr. in Libau.  
 Gemeinde: Ruzau, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 3 W., Armenhaus, seit 1894, 1 1/2 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Ruzau, auf dem Drobstück Pauruppen, 1 W. von Meirischken.  
 Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Pauruppen, 1 W., Ev.-luth. Gemeindefschule, 6 W.  
 Arzt 1/4 W. vom Hofe. Apotheke in Pauruppen, 1 1/2 W.

☞ Sieh auch Pauruppen auf Seite 238 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Bulte Mehme. Warkal Mas. Keerwe Jan und Bez. Warkal Beel. Sarmat. Lantuk. Pesse. Wellin. Schlehje. Matusch. Tabak. Schwingul. Krulle. Strunge. Kluge. Kalne Urban. Mehme. Zintus. Zukne Durei. Bidbin. Stichel. Grundul. Perlon. Lakutisch. Schiman. Nigar. Schimme. Urban. Wismen Jan u. Bez. Paure. Balgan. Mayische. Girmus. Sungal. Geistraut. Geistraut Jan und Bez. Geistraut Galla. Schubre Mas. Kus. Dejus. Schubre. Giggas. Katusch Mas. Katusch Ditsch. Radolischje. Pilke. Bulte. Mehme. Zepleneek. Zintus. Tiltin. Sarmat. Bruhje-neek. Pesse. Wellin. Krulle. Bezirke. Urban. Troba. Straut. Lukeneek. Straute. Bruhbin. Dumpe. Zintus. Dedischje. Perlon. Birschel. Trihlap Nigar. Mesheneek. Kaln. Uhdre. Schiman. Bez Gire. Pagarab. Bez Mausche. Purik. Meire. Buteneek. Keppe. Nigar. Spugar. Nigar. Keppe. Buschme. Schampischje. Zelm. Kurjshlan. Barbinis. Bunka. Nuhja. Schubra. Blauscha. Preen. Pleike. Girmus. Sunda. Barbian. Mehme. Kalwait. Pesse. Nuhja (11 Bezirke). Mattis.

\*\*\*\*\*  
**Niederbartau = Pastorat**, lett. Nihzes mahz. m., an der Bartau, 26 W. von Libau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Niederbartau. Briefpost täglich. Telegraf: über Niederbartau. Bahn: Libau, 26 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf der Poststraße (15 W.) und am Meeresufer (11 W.) in 3 Stunden zum Pastorate. Pferdepost: Niederbartau. Automobilverbindung: zweimal wöchentlich mit Libau, aber nicht regelmäßig.  
 Pastorats-Widme. 289 Lofft. unvert. Hofsland, davon 137 Lofft. kult. Fläche, 579 Lofft. unvert. Bauernland. Pächter: Jan Dobel, seit 1902, wohnt im Pastorate.

**Kreis-Pol** in Grobin, Friedensstr. und Untersuchungsrichter in Libau.

Ev.-luth. Kirche in Niederbartau, 5 W. vom Pastorate. Pastor: **Propst Gust. Friedr. Spehr**, geb. 3. Dez. 1866, ord. 7. März 1893, seit 1902 in Niederbartau. Küster und Organist: Merius Starre. Kirchenvorsteher: Kreis-marschall Georg Baron Manteuffel-Szoegge-Kapsheden. Zilialkirche: Oberbartau, 15 W. vom Pastorate.

Eingepfarrt: Die Kronsgüter: Nieder- u. Oberbartau. Die Forstei: Niederbartau.  
 Gemeinde: Niederbartau, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht.

Schulen: Organistenschule. Ev.-luth. Gemeindefschulen: Ziejeneek, Kausche, Kaipas, Perlon, Rudes- und Sitzensche Schule. 2 Kl. Elementarschule des Deutschen Vereins im Pastorate. Leiter: Propst G. Spehr. Lehrerin: Martha Spehr.  
 Arzt: Dr. med. Heidemann, Gemeindearzt, 5 W. vom Pastorate. Apotheke in Niederbartau.  
 Vereine: Niederbartauscher landw. Verein. Gesangverein. Volksbibliothekverein.

\*\*\*\*\*  
**Niederbartau**, lett. Nihzes m., an der Bartau, 25 W. von Grobin, 1/2 W. von der Kirche Niederbartau, 21 W. vom Bahnhofe Libau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Niederbartau. Briefpost täglich. Telegraf: über Niederbartau. Vote 10 Kop. die Werst. Bahn: Libau, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden aus Libau auf 14 W. Meeresstraße und 7 W. gewöhnlichem Landwege in 2 1/2-3 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepost: auf dem Hofe. Stationshalter: Alex. Baron Stempel.  
 Besitzer: **Die Krone**. 3200 Lofft. Hofsland, 1325 Lofft. Acker, 1275 Lofft. Wiese, 600 Lofft. Weide. Arren-

dator: Alexander Baron Stempel, seit 1875. Verwalter: Karl Sornitz, seit 9. März 1902.

Kreis-Pol in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsrichter in Libau.

Gemeinde: Niederbartau, zusammengezogen aus den Gemeinden Niederbartau und Niederbartau-Pastorat. Gem.-Berr. und Gem.-Gericht in Niederbartau, 1 W. Armenhaus 1 1/2 W. vom Hofe Niederbartau.

Ev.-luth. Kirche in Niederbartau, 1/2 W., das Pastorat 4 W.

Schulen: 6 ev.-luth. Gemeindegulen. Organistenschule. Lehrer: A. Skarre.

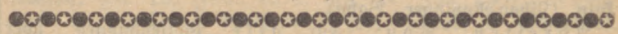
Arzt: Dr. med. B. Jacobson, 1 1/4 W. vom Hofe. Apotheke: auf dem Hofe. Provisor: G. Behring.

Vereine: Landw. Verein. Gesangverein. Orchesterverein. Betriebe: Windmühle, 1/2 W. Pächter: Müller Peterson. Ziegelei. Jährlich 100—120 tausend Ziegeln. Absatz nach Libau und in die Umgegend.

Zuchten: Gestüt: Russ. und Landrasse; Deckhengst Percheron. Rindviehzucht: Angler und Holländer; halblut Bullen. Schweinezucht: Landrasse und Porchire. Fühnerzucht: Landrasse, Italiener und Spanier. Vienenzucht nur zum eignen Bedarfe.

Kleingrundbesitz: Dantk. Alpen. Loden. Kupschis. Dürneek. Dürneek Gaile. Krushen. Mhschen. Pauschen Sweile. Pauschen Besse. Burbe. Embutneek. Spirge. Kramen. Nonne. Sprige. Pauschajn Naibais. Pudsen-Kleibe. Pudsen Andrei. Bernat. Schtubur. Dedjen Pelne. Boden. Zinzul. Banasch. Banasch Kanke. Meelau Puhre. Rasche. Wefausch. Köster. Zerpju Krushen. Banasch. Strunga Berant. Zinzul. Strung. Wereneek. Bojsche. Dung. Maten. Puhz. Erkul. Spehka. Runne. Kopal. Urben. Pelnen. Pohden. Umal. Sishen. Känge. Daife. Sishen Kalna. Peefchen. Künke Dschais. Spiren. Muhran. Sweija. Bunk. Mle-Andrei. Tuweich. Lozeneek. Drafeneek. Kumbas Peln. Pizken. Sufut. Nujen. Kasbul. Major. Pawil. Pizken Dsch. Pufke. Kutut. Gelsche. Bralschen Mas. Muhren. Bralschen. Wezwaggar. Dreja. Scheija Schuna. Scheija Schkiper. Sweile. Streefe. Stulpa. Hjala. Kapuk. Klusche. Zehsche. Jaure. Spranz. Piches. Kunte Sepe. Kjunke Puhke. Laufal Klusche. Laufal. Susche. Spruhje. Klamp. Schfka. Sweile. Pischul Schihds. Pischul-Windul. Pufke. Spares Preedul. Panfok. Awepe. Klav. Kaul. Mittin. Kifit. Tschima. Kein. Abol. Susan. Kaire. Kupsche. Stakslaus. Puful. Klusche. Baishtil. Peemut. Danjen. Zibul. Klampe. Ruze. Schlige. Zihde. Jannem. Painas. Ignaten. Tschime. Smage. Zurke. Sanat. Diehwen. Weiting. Kerre. Alpen. Eke. Kalei. Wezwaggar. Krist. Kohsche. Sute. Meelau. Drulle. Paful. Jannem. Mutjchneek. Annil. Wezwaggar. Nesakut. Bahrna Wischkin. Trub. Bumbul. Tifug. Kole Leje. Kole Kallei. Kole Kimeek. Sungal. Birufaln. Sifna Palap. Sifna Bumbul. Laiteneek. Sifne Pagrab. Tifug. Rateneek. Soufant Palap. Soufant Jakob. Bumbul Wez. Sander. Bumbul Jann. Kumpje. Kjudde Meyer. Kjudde. Wanag Lejas. Matut. Langer Peetsche. Tifuggalw. Wanag Kalna. Smilteneek. Langer-Seemel. Muzeneek. Burgel. Dulkin. Spruhd. Gedart. Pikel Garais. Pikel Majais. Seemel. Wei. Paula. Brisga. Wamsche. Sileneek. Wamsche. Balzer. Spriz. Sedwin-Peetsch. Putra. Sedwin-Kole. Uldrik. Padahn. Strung. Smehdneek. Stubil. Kupschis. Tit. Tifuggabal. Strengje. Laufgal. Pauschen. Urbin. Krulle. Kailis. Krulle. Rasche. Laure. Gropin. Laure Klav. Laure. Stuhris. Laure Maten. Amin. Bruhwer. Bez. Bisjeneek. Kewijer. Pulkis. Schureneek. Zihrul. Kraut. Katisch. Laufgal. Gaile. Laufgal. Bruhn. Kalei. Albermann. Kaineneek. Kadige. Pole. Engelhardt. Weische Dunge. Trafek. Sila. Gejalneek. Bez. Trejol. Klav. Meejsche. Kaineneek. Efel. Kalei. Kreewe. Kufstin. Preebn. Trafek, Zerp. Tschabraf. Kalna Krant. Rungeneek. Dumber. Kadige. Bez. Stalis. Krulle. Kreewe. Tschirskil. Krulle Ganille. Raibe. Krulle. Zerpje Dunge. Dung. Weegla Stroder. Kuteneek. Buteneek. Pudsen. Zerpja. Dautscha. Bez. Singa. Plosteneek. Kalna Sishen. Muhren Padel. Seemel. Wahru Silit. Wishtnes. Wishtis. Sefke. Streef. Hjäle. Puf. Sishen. Laukas Didan. Sishen. Muhren. Sandmann. Kanka. Nischlapp. Johje. Kainischke. Stalbe. Pelnen. Ans. Smilteneek. Jahn. Smilteneek. Peter. Sungal. Slams. Urban. Schudstif. Nikel. Riffut. Gihbejeem. Berand. Slahjin. Stutte. Segus. Dulei. Stempel. Musik. Draveneek. Skarre. Kraufke. Upen. Budig. Tschukkur. Sprohje Klibas. Sprohje. Paipas. Wale-neek. Rigeneek. Ruze Sattis. Gubjscha. Zeejain. Upen. Pai-

pas. Annil. Kadige. Pinf. Mahjum. Kraufke. Tetsche. Reina. Birge. Spares. Bruhwer. Baishtil. Kronberg. Pufke. Nolan. Baishtil. Zurmal. Mufhreneek. Uldrik. Tivel. Pirteneek. Peefchen. Saffe. Ticho. Zaur. Nagel. Strunkel. Pirteneek. Nagel. Sileneek. Strife. Swille. Klawa. Mahjen. Dschul. Dausgas. Zurits. Runne. Zerpje. Kamin. Nagel. Kadig. Purwa. Sumakle. Kenan. Kadig. Muzeneek. Uldrik. Lauka. Pufkuleit. Pelnen. Zihmer. Dautscha. Spruhje. Melwer. Major. Kadige. Wannag. Uhdn. Rigeneek. Schuip. Seepa. Runne. Romadneek. Kenau. Doktorat. Prahmpächter.



Niederbartau-Forstei, lett. Nihzes mejschatinga m., 1 W. vom Libauschen See, 18 W. von Grobin, 4 W. von der Kirche Niederbartau, 21 W. von Libau, 18 W. vom Bahnhof Grobin (Libau-Hafenpothor Kleinbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Niederbartau. Briefpost täglich. Telegraph: über Niederbartau. Bote 70 Kop. Telefon wird eingerichtet werden. Bahn: Libau, 21 W., Grobin, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf recht schlechten Wegen in etwa 3 Stunden zur Forstei. Pferdepost: Niederbartau, 7 W.

Besitzer: Die Krone. Hofslaud: 30 Dess. kult., 12 301 Dess. Wald. Kronen-Dorförster: Koll.-Rat Arthur P. Kerstens. Forstgehilfen: Megalinski u. A. Fedorow.

Kreis-Pol in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsrichter in Libau.

Gemeinde: Niederbartau, wo auch Gem.-Berr. u. Gem.-Gericht, 8 1/2 W., Armenhaus, seit 1897, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Niederbartau. Das Pastorat 4 W. von der Forstei.

Schule: Deutsche Vereinschule im Pastorate Niederbartau. Arzt und Apotheke in Niederbartau, 2 W.



Oberbartau, lett. Bahrties m., am Bartau-Flusse, 25 W. von Grobin, 17 W. vom Bahnhofs Pleike (Libau-Rommer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: Dienstags, Donnerstags u. Sonnabends. Telegraph: über Grobin. Bahn: Pleike, 17 W. Pferdepost: Niederbartau, 21 W.

Besitzer: Die Krone. 290 Dess. Hofslaud. Arrendator: Karl Blumberg.

Kreis-Pol in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsrichter in Libau.

Gemeinde: Oberbartau, zusammengezogen aus den Gemeinden Oberbartau, Groß-Kruthen u. Grobin-Forstei-Gef.: Garo-Klaw, Duffun, Schlagamische (Kume), Kainische, Ribur, Ribur-Mihel, Mejschmal, Obje, Plazen, Preeben, Furwe, Sunakste, Tastum, Dilte. Gem.-Berr. u. Gem.-Gericht in Oberbartau, 1 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Oberbartau, Schwesterkirche von Niederbartau. Pastor: Propst G. Spehr zu Niederbartau-Pastorat.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegule, 2 W. Arzt und Apotheke in Niederbartau, 2 W.

Das Gut ist seit 60 Jahren von der Familie Blumberg arrendiert.

Kleingrundbesitz: Mische. Allain. Kalne Bisjeneek. Lejas Bisjeneek. Preebe. Brunjat. Tsch Dobel. Mas Dodel. Drullen. Goba. Grashca. Gunden. Jannem. Kaire 15. Kaire Grunta. Kaire Musikant. Kaire Lupsal. Kaire-Kaire. Ribur. Kjudde. Kjukke. Klemen. Wischkind Kulischke. Schajsche Kufschke. Melke. Pishlen. Bisjeneek. Plazit. Plosteneek. Ans Pufke Balze. Pufke Birje. Pusan. Purnin. Kate. Ribur. Remes. Koflan. Kufut. Kufhin. Tsch Sahjsche. Schajsche Kalei. Mas-Sahjsche. Schagat. Schahme. Schluifschke. Schwigge. Sedol. Sileneek. Strunge. Sudik 51. 52. Tifug Sweije. Mas Sweije Tillib Jahn. Trinit. Wadsje. Wezwaggar. Wischkin. Starofia. Baltbahrd. Bruffte. Brunjat. Deesgan. Difta 5. Difta-Dambe. Gallung. Girtje. Gluhjsche. Grante Uppites. Schebel. Grishwe. Gurklau. Kadegg. Kainischke 75 7. Puhre. Tinschkal. Kofel. Krunka. Kulischke. Leiter. Lasden. Lejas Stroder. Leitel. Lufa. Murrhscha. Dhle Grand. Pauscha. Blumberg. Raibul. Saulit. Semmit. Sernit. Sishle. Schferne. Stuhre. Sudmala. Schulkauischke. Telleddruwe-Uhne. Sunda. Tufke 102. Timber. Arrene 104. 105. Wezdauid. Zeplesaln. Tschabbe. Drushen. Mle. Trafnege. Pohbin. Reine. Girtje. Kaspar. Keire. Runne. Mik-

fel. Kusche (Gause). Günther. Luke. Kusche 121. Gallin. Kusche 123. Kijunga. Gerig. Schalme. Grante. Pirwe. Berent 129. Kairent-Grunt. Miteneek. Tiltkeug. Tellebruwe. Purwische. Klupische. Stolzmann Jakob. Mhden 138. Mhden Rante. Dadsje. Kupais. Schepeke. Kistape. Meschamala. Pulke-Silla. Antin. Banasse Jakob. Kudden. Suhdit Andrei. Suhdit Galle.

\*\*\*\*\*  
**Ordangen**, lett. Urbange m., 30 W. von Grobin, 6 W. von der Filialkirche Junkenhof, 9 W. vom Bahnhofe Preefuln (Libau-Rommer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preefuln. Briefpost täglich. Telegraf: „Preefuln, Telefon Ordangen“. Telefon: Preefuln. Bahn: Preefuln, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf teils guten, teils schlechten Wegen in etwa 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigut: Dscheneeken (Auechtswohnung). Hofsländ: 247 D. Acker, 78 D. Wiese, 4 D. Weide, 41 D. Wald, 8 D. Unland, zusammen 378 Dess.

Besitzer: **Christoph von Schröders**, seit 1901, wohnt in Ordangen, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. und Untersuchungsrichter in Libau.

Gemeinde: Preefuln, wo auch Gem.-Berv. und Gem.-Gericht, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Junkenhof, Filiale von Süd-Turben.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Preefuln, 8 W.

Arzt und Apotheke in Preefuln.

Betriebe: Windmühle.

Zucht: Rindviehzucht: Holländer.

Das Gut ist seit dem 18. Jahrhundert im Besitze der Familie von Schröders.

Kleingrundbesitz: Kalleij. Dschpeter. Groß Brackche. Klein Brackche. Sproste. Tuhische. Uspeneek. Bofche. Jaunsem.

\*\*\*\*\*  
**Padohnen**, lett. Padohnes m., 31 W. von Hasenpöth, eingepfarrt zu Nord-Turben.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Turben. Telegraf: über Preefuln. Bote 1,80 Rbl.

Rittergut. Beigut: Sander. Hofsländ: 125 D. Acker, 54 D. Wiese, 14 D. Wald, 3 D. Unland, zusammen 196 Dess. Bauernland: 146 Dess.

Besitzer: **Theodor von Schröders**, seit 1893.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpöth.

Gemeinde: Turben. Gem.-Berv. und Gem.-Ger. in Padohnen.

Ev.-luth. Kirche in Turben, 6 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Bunthof.

Arzt und Apotheke im Flecken Turben, 6 W.

Krug: Hofskrug.

Kleingrundbesitz: Bunte. Morke. Zihruel-Krug. Zihruel II. III. Bergkrug. Birzeneek.

\*\*\*\*\*  
**Papenhof**, lett. Papes m., 1/2 W. vom Papenhöfchen See, der 15,3 D.-Weist groß ist, 50 W. von Grobin, 11 W. von der Kirche Kuzau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kuzau. Briefpost täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Kuzau. Pferdewpost: Kuzau, 10 W.

Besitzer: **Die Krone**. 182,40 Dess. Hofsländ (davon 50 Dess. Ackerland und 100 Dess. Heuschlag), 1443,06 Dess. Bauernland. Arrendator: W. Kilowiski, seit 1900. Bevollmächtigter: C. Baron.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Kuzau, wo 8 W. von Papenhof Gem.-Berv. und Gem.-Gericht. Armenhaus an der Grenze von Kuzau, 13 W. von Papenhof.

Ev.-luth. Kirche in Kuzau.

Arzt und Apotheke in Paurreppen, 11 W.

Kleingrundbesitz: Pesse. Bruschwit. Stibel. Bubber. Stichel Mas. Aitf. Wamsche. Menze Jan. Muiteeneek. Basche. Warsberg. Kresche Warsberg. Kresche. Wamsche. Wesse. Liebed. Wistaleneek. Sulge. Warsberg. Kresche. Trufschma. Smehdeneek. Wistoleneek. Gaimeneek. Margeteneek. Menze. Klibais. Kupel. Warsberg. Aitf. Rohga. Ignat. Vuber. Kresche Warsberg. Kusche. Sulge. Pesse. Schkiver. Judditsch. Subdow. Menzel. Wamsche. Angel. Pesse. Saldais. Schkiver. Rahjum. Kühme. Rweeje.

Liebed. Jsheneek. Rahte. Batzer. Sulge Mas u. Leef. Sulge Madeneek. Bahlin. Aste. Luke. Wez. Jastneek. Janisch. Swih-nain. Zukuf. Behte. Peltische. Jsheneek. Eigenneek. Agatneek. Baitil. Baltr. Mahte. Kifal. Bofche. Menze. Kijcheneek. Paipa. Schahwei. Bofche. Fiermal. Duhrei. Aste. Kapeneek. Bulke. Janisch. Menze. Bruschwit. Furtik. Kalnische. Wez. Bruschwit. Rehweneek. Batunski. Skiper. Chna. Sarmat. Duhrei. Pawlowiski. Pesse. Menze. Sulge.

\*\*\*\*\*  
**Paplacken**, lett. Paplaktes m., am Schwarzbach, 25 W. von von Grobin, 4 W. von der Kirche Kruthen, 5 W. von der Filialkirche Wirgen, 4 W. vom Bahnhofe Pleike (Libau-Rommer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Pleike; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Preefuln (Libau-Rommer Bahn). Telegraf: „Preefuln, Telefon Paplacken“. Telefon: Zentrale Preefuln. Bahn: Pleike, 4 W. Pferdewpost: Preefuln, 10 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Alexanderhof u. Muzeneeken. Hofsländ: 577 D. Acker, 230 D. Wiese, 43 D. Weide, 206 D. Wald, 37 D. Unland, zusammen 1093 Dess.

Besitzer: **Nikolai Baron Korff**, seit 1887, wohnt in Preefuln. Arrendator: Th. Grube, seit 1902, wohnt in Paplacken, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Preefuln, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Preefuln, wo auch Gem.-Berv. und Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Wirgen, Filiale von Kruthen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 2 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Preefuln, 10 W.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle nebst Sägegatter nur zum eigenen Bedarfe.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Holländer.

Fischzucht: Karpfen.

Bauernw.-Hölg. von Klaw. Rupeik, 1 W., im Kruge.

Krug: Polifkrug.

Wochenmarkt: Jeden Mittwoch in Preefuln.

Kleingrundbesitz: Mescha Siewert. Tschafische. Mescha Seemel. Jaunsem. Dalge. Raudeneek. Plahpe. Sille Seemel. (Alepwin, Ziegelei mit Dampfötr., beim Bahnhofe Pleike).

Sille Umbren. Kalna Siewert. Kithpen.

\*\*\*\*\*  
**Pertukneshof**, lett. Perkones m., an der Dīsee, 13 W. von Grobin, 3 W. von der Kirche Libau, 4 W. vom Bahnhofe Libau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Libau. Briefpost: täglich. Telegraf: über Libau. Bote 40 Kop. Bahn: Libau, 4 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten für 70 Kop. in 1/2 Stunde zum Gute. Pferdewpost: Libau, 3 W.

Privatgut. (Früher Kronsgut.) Bauernland: 4937,06 Dess.

Besitzer: **Gustav Servatius Frey**, seit 1878, wohnt in Pertukneshof.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. und Untersuchungsr. in Libau.

Gemeinde: Pertukneshof, zusammengezogen aus den Gemeinden Pertukneshof, Libauhof, Grobin-Forsstei-Ges.: Kundsin Puhje, Strihke, Strukeneek, Tomik Mikhel. Gem.-Berv. und Gem.-Ger. in Pertukneshof. Armenhaus, im früheren Rathskrüge, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Libau.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften: im Dorfe Slattern, 3 W., Lehrer: Witsche; im Dorfe Stehden, 14 W., Lehrer: Vieting; im Dorfe Augeneeken, Lehrer: Grünberg. Andere Schulen in Libau, 3 W.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Libau.

Berein: Pertukneshofer gegenfeit. Feuerverf.-Berein. Forstwirtschaft.

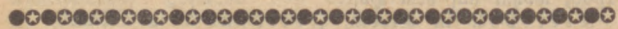
Gartenkulturen: Baumschule. Spargel, Erdbeeren- und Himbeeren-Plantagen.

Zuchten: Geflügelzucht: Peking-Enten. Fischzucht: Karpfen und Schleie. Bienezucht.

Das Gut ist seit 1856 im Besitze der Familie Frey.

Kleingrundbesitz: Dimse, Unte Brühne, Unte Jakob, Kusge, Penke, Sene, Kesheneek, Pekte Dike, Sintarneek Wez,

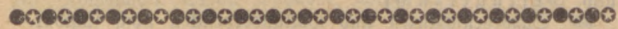
Sintarneef Jaun, Ahran, Belle, Grabbe, Stallsche, Sleine, Zihpe, Laure, Sudan, Keire, Anze Wez, Anze Jaun, Jaunsem, Stigel, Strite, Willkumischneef, Bertuhnenhof, Kroger, Schthle Walt, Malik, Pore Sudan, Leijneef, Gute Werche, Schthle, Bertul, Krautsche, Stilpe, Belle, Leische Penne, Strahme, Kohlan, Aule, Wez Gelsche, Jaun Gelsche, Susan, Mikuschewiz, Brassche, Domes, Weite, Jehul Juhmal, Gerie, Kerste, Adam, Reine, Nagge, Bastik, Gaile, Siendeds, Josche, Werche, Pajse, Luther, Weite, Kenin, Domes Zelle, Grosting, Gaile, Kabe, Tusch, Nowade, Lanke, Starre, Dannel, Lauke Jehul, Mehwe Dabber, Lute, Gausche, Dobel, Smilteneef, Pater, Pufe, Tihde, Mescheneef, Lufaisch, Rundring, Liebeck, Schawei, Stedde, Spliete, Alpe, Tschauere. Nördlicher Teil Dorf Kramzeem: Jachtneef, Werche Tom, Skulle, Bahle, Preeben Lumie, Werche Meschgail, Werche Joren, Sille Lange, Sterne, Lorenz, Sabba, Alpe Jnte, Ketter, Leineef, Kulleneef, Stole, Drehsche, Schthle, Ketta, Keppa, Reine, Nedol, Ketta, Salgster, Jehre, Kluz, Nowade, Suhre, Ahran, Susue, Grotes Joren, Wolprif.



\***Pielern**, lett. Pihlera m., 35 W. von Hafenpoth, 23 W. von Grobin, 13 W. von Preekuln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Preekuln. Boten 1,30 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 106,53 Dess. Hofsländ. Kreispol. und Friedensr. in Hafenpoth. Ev.-luth. Kirche in Funkenhof, 2 W. Filiale von Süd-Durben. Arzt in Durben, 13 W., Apotheken: in Durben, 13 W., in Preekuln, 10 W.



**Polangen**, lett. Polangas m., an der Dsche, 70 W. von Grobin, eingepfarrt: die Lutheraner zu Ruzan, die Katholiken zur röm.-kath. Kirche in Polangen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Polangen. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraf: über Polangen. Private Telefonverbindung mit Krottingen. Bahn: Memel, 24 W.

Rittergut. Beigüter: Willimischken, Wirstini und Jelmy (Pächter: J. Kenro), Wolterischki (Pächter: Ost Berenstein). Hofsländ: 1120 D. Acker, 2384 D. Weide, 1500 D. Weide, 1751 D. Wald, 409 D. Unland, zusammen 7164 D. Bauernland: 2000 Dess.

Besitzer: **Felix Graf Tjzkiwicz**, seit 1893, wohnt auf dem Gute Polangen. Bevollmächtigter: W. Bakanowfski. Verwalter: J. Wierzbicki. Förster: Stan. Milewicz.

Kreispol. im Flecken Polangen, Friedensr. in Libau. Gemeinde: Polangen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 2 W.

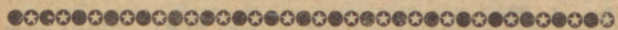
Ev.-luth. Kirche in Heiligenaa, Filiale von Budendischhof, 12 W., Filiale von Ruzan, 24 W.

Röm.-kath. Kirche im Flecken Polangen. Arzt, Apotheke und Krankenhaus im Flecken Polangen.

Verein: Polangensche Freiwillige Feuerwehr, seit 1885. Betriebe: Meierei und Molkerei in Willimischken Windmühle, 3 W. Dampf-Sägemühle, 3 W. Ziegelei, 2 W. Kalkofen, 1 W. Versteinfabriken. Außerdem beschäftigen sich alle ärmeren Juden mit Fabrikation von Bernsteingegenständen (Handarbeit).

Zucht: Rindviehzucht. Vergleiche auch den Flecken Polangen auf Seite 241, und das Kronsgut Budendischhof auf Spalte 575 dieses Adressbuches.

kleingrundbesitz: Jostanden, Kers al. Riariis (Dorf Schibeniken 2), Pleykis (Dorf Schibeniken 3), Schibeniken 1, 8, Wischminiki, Jurewiz, Jastowdi, Dorf Staro-Polangen, Palibgeri, Schibeniki 5, Baimor, Schibeniken 13, Swenten, Silesprohga, Swenten, Freimann, Wschpelken.



**Preekuln-Pastorat**, lett. Preekules mahz. m., 28 W. von Grobin, 2 1/2 W. vom Bahnhof Preekuln, (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: täglich. Telegraf: über Preekuln. Boten 30 Kop. Bahn: Preekuln, 2 1/2 W.

Pastorats-Widme. 330 Lofft. Hofsländ, davon 176 Lofft. Acker. Pächter: Karl Legdin, seit 1905. Vertreter der Gutspolizei: Die Preekulnsche Gutsverwaltung.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. in Libau.

Ev.-luth. Kirche in Preekuln, dicht beim Gute und 2 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: **Johann Friedr. Nejewitz**, geb. 18. Febr. 1872, ord. 14. Jan. 1901, seit Febr. 1907 in Preekuln. Kirchenvorsteher: Theod. v. Schröders. Filialkirche: Bagge-Affieten, 6 W.

Eingepfarrt: Die Güter: Preekuln, Bagge-Affieten (Kr. Hafenpoth) und Mescheneeken.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft. Lehrer: Eugen Schwanberg.

Arzt und Apotheke in Preekuln. kleingrundbesitz: Dobel-Treide (Knechtswohnungen).



**Preekuln**, lett. Preekules m., am Preeka-Bache, 29 W. von Grobin, 2 1/2 W. von der Kirche Preekuln, 1 W. vom Bahnhof Preekuln (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: täglich. Telegraf: Preekuln, Telefon Preekuln. Telefon: Zentrale im Posthause. Anschluß haben die Güter: Paplaken, Usjecken, Gr.-Pruthen, Gr.-Niswiden, Bagge-Affieten, Gr.-Dahnen, Dinsdorff, Kobaggen, Gr.- u. M.-Gramsden, Vormsaten, Trecken, Kallaten-Schloß, Tels-Paddern, Krothen, Jogheln. Westkurländische Telefongesellschaft. Bahn: Preekuln, 1 W.

Rittergut. (Majorat seit 1752.) Beigüter: Dlgaruhe, Katharinenhof, Libbarthof, Sojienhof (Rittergut), Julianenhof, Dorffshof. Hofsländ: 1518 D. Acker, 855 D. Weide, 178 D. Weide, 258 D. Wald, 146 D. Unland, zusammen 2955 Dess. Verkauftes Bauernland: 7964 Lofft.

Besitzer: **Nikol. Nikol. Baron Korff**, Ehrenfriedensrichter, seit 1884, wohnt in Preekuln. Verwalter: Nik. Jak. Suite, seit 1890, vertritt die Gutspolizei. Förster: Friedr. Puhze, seit 1895, wohnt in Preekuln-Affieten-Forst.

Kreispol. in Preekuln. Jüng. Kreischefgeschilfe: Gruner. Friedensr. in Libau, zeitweilig in Preekuln. Untersuchungsrichter in Libau.

Gemeinde: Preekuln, zusammengezogen aus den Gemeinden Preekuln, Wirgen, Ordangen, Paplaken, Usjecken, Fischröden, Funkenhof, Jogheln. Gem.-Bew. u. Gem.-Gericht in Preekuln, 2 W., Armenhaus 4 W. vom Gute.

Ev.-luth. Kirche in Preekuln, unmittelbar beim Hofe Preekuln.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Preekuln, 1 W. Lehrer: E. Schwanberg.

Arzt: Dr. med. Arv. Dohrmann, Gemeindefeindarzt und freiprakt., Krankenhaus, seit 1862, mit 5 Betten, vom Hofe unterhalten und Apotheke, seit 1880 auf dem Hofe Preekuln. Besitzer: Wilh. Kosac.

Verein: Freiwillige Feuerwehr. Präsi.: Baron Korff, Vizepräsi.: R. Burkewitsch. Preekulnsche Sparkasse. Preekulnscher Konsumverein. Deutscher Verein in Kurland, Ortsgruppe Preekuln-Wainoden-Kallaten. Präsi.: Dr. med. A. Dohrmann. Vizepräsi.: W. Baron Nolde-Wirgen. Sekretär: E. Baron Korff-Niswiden. Kassirer: R. Suite-Preekuln.

Betriebe: Wasser-Mahl- und Sägemühle. Spinnerei und Todererei auf dem Hofe. Bes.: Müller Jul. Schulze. Eisengießerei und Fabrik landw. Maschinen mit Dampftrieb von Matthiisohn, auf dem Hofe. Dampf-Ziegelei. Bes.: Nik. Baron Korff. Pächter: Gebr. Niege in Libau. Jährlich 6 000 000 Ziegel.

Forstwirtschaft. Leiter: Oberförster J. Schulz. Förster: J. Puhze.

Gartenkulturen: Gärtner Janjohn.

Zuchten: Gestüt: Halbblut-Shire-Hengst aus dem Schönbergischen Gestüt. Rindviehzucht: Angler. Fischzucht: Karpfen, Schleie, Forellen.

Niederlagen landwirtsch. Maschinen und Kolonialw.-Abg. des Preekulnschen Konsumvereins und von Gebr. Burkewitsch auf dem Hofe Preekuln.

Wochenmarkt: jeden Mittwoch in der Ansiedelung Preekuln.

Das Gut ist seit 1483 im Besitze der Familie v. Korff.  
 Kleingrundbesitz: Aschne. Adam u. Lahze. Benka. Bunte Lihbe und Kessen. Burve. Buchmeister. Bauble. Belten. Drivin Leel. Drivin Mas. Dinter. Elliks. Garrain. Jaugeneef. Garofa. Garrain Bejas. Garrain Zelsa. Gushche. Janait. Jäger. Ivan. Kage und Gabalin. Kanep. Kalneef. Kerre. Kesen. Elkes. Kipste. Klabe. Kreewin. Kulup. Kwajche. Lihbe Zelsa. Mihjen. Muzeneef. Meire. Osiel. Pole. Pauser Jaugeneef. Pauser Nispuw. Pcedeneef. Punga. Rische. Sahрге. Stuten. Sohne u. Grahweneef Schibbal Mejscha. Schibbal Dobel. Tauren. Uffel-Treide. Ustup. Uttin. Wistin Dobel. Waiet. Wassil. Wiggel-Jaugeneef.

**Koloff**, lett. Kolawas m., am Abtandsflusse, 5 W. von Grobin, 1/4 W. von der Haltestelle Koloff (Libau-Hafenpothor Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: fast täglich. Telegraf: „Grobin, Telephon Koloff“. Telephon: Zentrale Grobin. Bahn: Grobin, 5 W., Haltestelle Koloff, 1/4 W. Pferdepost: Libau, 15 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Klein-Koloff und Marienhof. Hofstand: 300 D. Acker, 108 D. Wieje, 91 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 521 Dess.

Besitzer: Kuratorium des verstorbenen **Wilh. Dreyersdorff**, seit 1907. Kurator: Stadtrat Theod. Breitsch und Felix Dreyersdorff in Libau. Verwalter: Rich. Salzmann, seit 1902, vertritt die Gutsopplizer.

Kreispol. in Grobin, Friedensstr. in Libau. Gemeinde: Talsen. Gem.-Verw., Gem.-Gericht u. Armenhaus in Amt-Grobin, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Grobin, 4 1/2 W. Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Grobin, 1 W. vom Pastorate. Gemeindefchule in Talsen, 3 W. Arzt und Apotheke in Grobin. Vereine in Grobin.

Betrieb: Ziegelei mit Dampfbetr. Jährlich bis 500 000 Ziegel.

Kleingrundbesitz: Padambe. Puran u. Birjeneef. Lahze. Grabbe. Kikel. Apog. Mije. Malin. Bauksche. (Bes.: Jul. Groß, Ziegelei mit Dampfbetr.). Dizmann. Keu-Struhja. Kahlit.

**Ruzau-Pastorat**, lett. Ruzawas mahz. m., 50 W. von Grobin, 49 W. von Libau, 49 W. vom Bahnhofe Preekuln (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Briefpost täglich. Telegraf: über Ruzau. Bahn: Libau und Preekuln, 49 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf der Poststraße, teils auf Privatwegen zum Pastorate. Pferdepost: Ruzau, 1/2 W. Stationshalter: Gutmann, bis 1915.

Pastorats-Widme. 231 Lofft. unverf. Hofstand, 80 Lofft. kult., 130 Lofft. Wieje, zusammen 506 Lofft. Pächter: Mikk. Zibul, seit 1901, wohnt auf dem Pastoratschhofe.

Kreispol. in Grobin, Friedensstr. in Libau. Ev.-luth. Kirche in Ruzau, auf dem Drobkünde Pauruppen des Kronsgutes Ruzau. Pastor: **Johannes Ohß**, geb. 22. Juli 1861, ord. 10. Jan. 1888, seit 2. Juli 1908 in Ruzau. Küster: Jeannot Puhped. Kirchenvorsteher: Kreismarschall Baron Mantewffel-Szöge-Libau; stellvert.: Fr. v. Bitterling-Katitschen. Filialkirche: Heiligenaa.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Polangen, Lisskoff. Die Kronsgüter: Ruzau, Meyrischen, Papenhof, Katitschen, Budenditschhof. Die Forstei: Ruzau. Die Unterforstei: Lufnen.

Gemeinde: Ruzau, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., Armenhaus, 2 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule im Dorfe Pauruppen, 1/2 W. Ev.-luth. Gemeindefchule, 5 W. Lehrer: Lajeneef. Arzt und Apotheke in Pauruppen (Ruzau), 1 W. Verein: Gegenj.-Feuerberj.-Verein. Kleinbändler: Mikel Jan' Alksnis, Moses Bernstein und Mik. Drejscha in Pauruppen auf Pastoratsgrund. Schuhmacher: Pet. u. Jul. Lau. Fleischer: Joh. Bitter, Joh. Wohlgenuth, Abr. Weinberg, Mik. Alksnis. Sattler:

Jeannot Schulz. Schmiede: Georg Rosenberg, Deintr. Matthes u. Wilh. Schulz. Schneider: Zur Siksa, Mik. Wastichus, Zur Embrett. Schneiderin: Joh. Preebe, Jäger, Agate Schulz. Stellmacher: Ferd. Huwe.

Kleingrundbesitz: 6 Gefinde. 5 Häuslereien. Küsterrat. Glöckneri.

**Ruzau**, lett. Ruzawas m., an der heiligen Na, 50 W. von Grobin, 4 W. von der Kirche Ruzau, 50 W. vom Bahnhofe Libau (Libau-Hafenpothor Zufuhrbahn und Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ruzau. Briefpost täglich. Telegraf: über Ruzau. Bote 40 Kop. Bahn: Libau, 50 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden auf gewöhnlichem Postwege in 6 Stunden zum Gute. Pferdepost: Ruzau, 4 W.

Besitzer: **Die Krone**. 1623 Lofft. Hofstand, davon 1000 Lofft. kult. Fläche. Arrendator: Zur Eglit, seit 1900, wohnt auf dem Hofe.

Kreispol. in Grobin, Friedensstr. in Libau. Gemeinde: Ruzau, zusammengezogen aus den Gemeinden Ruzau, Budenditschhof, Katitschen, Meyrischen, Papenhof, Ruzau-Pastorat u. Forstei. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Ruzau, 6 W. Armenhaus, seit 1893, an der Grenze des Gutes.

Ev.-luth. Kirche in Ruzau, im Dorfe Pauruppen, 4 W. Arzt: Dr. med. C. Buschewitz, seit 1909, und Apotheke im Dorfe Pauruppen. Hebamme: Edstein.

Verein: Musik- und Gesangverein.

Betrieb: Ziegelei.

Zuchten: Gestüt. Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Schwedenschanzen und Holländerbrücken noch sichtbar. — Sieh auch den Flecken Pauruppen auf Seite 238 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Mangal. Kerwe Dijaz. Gauje. Kerwe Mas. Bakun. Bunta. Zaure. Keppe. Perkou. Pumpsil. Glusda Fluge. Glusda Swille. Barban. Timbra. Baschke. Wjwil Timbra. Wjwil Nigar. Kedsche. Barbanische. Kische. Tschukan. Peka. Blussa. Pomer. Spröhe. Bumbul. Swille. Alschne. Drejase. Gibeesch. Telejas. Laiteneef. Balge. Pirkhin. Bure. Schwagin. Kedsche. Altal. Altal Schepex. Schuhne. Tihda. Enas. Spruhde Leel. Spruhde Mas. Suhre. Kuiten. Jaure. Janell. Stalte. Gejalneef. Wirbal. Jaure. Defant. Pampal. Prilap. Sudahрге. Sudmante. Timbra. Brafsche. Kunze. Skabarneef. Lufeneef. Schije. Embrische. Bakun. Wez Perkou. Bakun. Trumpis. Zibul. Kanal. Wez Köppe. Skrabbe. Bojase (Bojsche). Schappa. Barban. Prilap. Sauniz. Baschke. Tellejas. Pelezke. Wez Baschke. Sijuw Nigar. Timbra. Preedon. Jaunsem. Pirkul. Perkou. Sille. Semme. Prilap. Tschulap. Plojsche. Pomer. Schimant. Pawel. Dikschne. Gabre. Jaun Stol. Wez Stol. Schagat Wez Elejase. Drejase. Kedsche (Kedsche). Lakutich. Klamme. Telejas. Zintul. Ena. Enge. Zihrul. Grahwin. Perkou. Schmakste. Kalmeneef. Abschut. Ena. Suhre. Jaure. Matig. Sudarg. Schimant. Zege. Grahwing. Kurant. Defant. Lufeneef. Klampe. Mehme. Perkou.

**Ruzausche Unterforstei**, sieh Lufnen.

**Sarraiken**, lett. Saraiku m., an der Dssee, 18 W. von der Kirche Grobin, 28 W. vom Bahnhofe Libau.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Libau. Briefpost: Dienstags und Freitags. Telegraf: über Grobin. Bote 1,80 Rbl. Bahn: Libau, 28 W.

Rittergut. Weisshöfe: Bubber, Feldhof, Behring. Hofstand: 259 D. Acker, 200 D. Wieje, 155 D. Weide, 450 D. Wald, 31 D. Unland, zusammen 1095 Dess.

Besitzer: **D. Baron Behr**.

Kreispol. in Grobin, Friedensstr. in Libau. Gemeinde: Medsen-Virginahlen. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Medsen, 8 W. Armenhaus, seit 1871, in Sarraiken, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Sarraiken, 3 W., Filiale von Grobin.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Medsen, 5 W.

Arzt in Grobin, 18 W., Apotheke in Virginahlen, 10 W.

Betriebe: Meierei und Molkerei. Absatzort für Butter und Käse: Libau.

Zuchten: Gefüt: Ardenner. Rindviehzucht: Holländer.

Brug: Kirchenbrug, 3 W.

Kleingrundbesitz: Drike 2. Jaunsem 1. Kuhlain 7. Kundfin 8. Leder 5. Pinter 3. Putne 4. Rieter 12. Rohme 11. Skole 6. Wereneef 9. Zahle 10.

**Stroden**, lett. Strodes m., 35 W. von Libau, 16 W. vom Bahnhofe Hafenwoth.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Hafenwoth oder Durben. Briefpost: zweimal wöchentlich. Telegraph: über Hafenwoth. Bote 1,60 Rbl. Bahn: Hafenwoth, 16 W. Pferdepost: Hafenwoth, 16 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Weisböfe: Klein-Stroden u. Charlottenhof. Hofstand: 558 D. Acker, 217 D. Wiese, 247 D. Weide, 514 D. Wald, 46 D. Unland, zusammen 1582 D.

Besitzer: **Heinrich Baron Offenberg**. Kronsbeförden in Hafenwoth. Gemeinde: Altenburg, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 6 W. Armenhaus in Stroden, 2 1/2 W., seit 25 Jahren.

Gv.-luth. Kirche in Durben, 14 W. Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule in Stroden, 2 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Durben. Zucht: Rindviehzucht auf dem Gute.

Kleingrundbesitz: Eglen. Karpen. Mahwel. Kupfche. Salsobfe. Tautin. Warkal. Wezfallcij. Baltmark. Kraupe. Ladifik. Nowadnee. Dshol. Tschubbe. Wehre.

**Susten**, lett. Sustes m., 25 W. von Libau, 14 W. von Grobin, 6 W. vom Bahnhofe Gawesen (Libau - Rommher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Telegraph: über Grobin. Bahn: Gawesen, 6 W.

Rittergut. (Fideikommiß.) Weigüter: Groß-Kreutzburg, Klein-Kreutzburg, Friedrichshof. Hofstand: 710 D. Acker, 141 D. Wiese, 264 D. Weide, 2731 D. Wald, 60 D. Unland, zusammen 3906 Dessj.

Besitzer: **Arthur Dietrich Baron Meist-Keyserlingk**, seit 1878, wohnt in Libau, Ulrichstr. 38. Arrendator: Ernst Stabard, seit 1899, wohnt in Susten. Förster: Louis Stahl in Gawesen.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Gawesen, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht, 6 W.

Gv.-luth. Kirche in Durben.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule in Susten, 1 1/2 W. Lehrer: Stubbe.

Arzt und Apotheke in Grobin, 14 W.

Betriebe: Windmühle und Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe. Ziegelei auf dem Weigute Groß-Kreutzburg.

Das Gut ist seit 1744 im Besitze der Familie von Meist-Keyserlingk.

Kleingrundbesitz: Sander. Sudmal. Besseneef. Wezwaggar. Kroga. Mlik. Siman. Kappa. Mlik. Kradsentkrug. Kradsfe. Zife. Sihle. Silleneef. Leje. Laudup.

**Tadaiten**, lett. Tadaitas m., an der Wartaje, 16 1/2 W. von Grobin, 8 W. von der Kirche Durben, 16 W. vom Bahnhofe Preekuln (Libau-Rommher Bahn), 9 3/4 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hafenwoth Zuzufhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Briefpost: Dienstags, Donnerstags u. Sonnabends. Telegraph: „Preekuln, Telefon Tadaiten“ über Fischröden. Telefon: Zentrale Preekuln. Bahn: Leegen, 9 3/4 W., Preekuln, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1-2 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. Weigut: Neuhof. 639, 29 Dessj. brauchbares, 13, 2 Dessj. unbrauchbares Land. Arrendatorin: Anna Grenewich.

Kreispol. in Preekuln, Friedensr. und Unterzuchungsr. in Libau.

Gemeinde: Tadaiten, zusammengezogen aus den Gemeinden Tadaiten und Grobin-Fortst.-Gef.: Bajfche. Gem.-Verw. in Tadaiten, 2 W., Gem.-Ger. in Gawesen.

Gv.-luth. Kirchen in Durben und Grobin.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule, 2 W., Lehrer: Sinep. Arzt und Apotheke in Durben, 8 W.

Betriebe: Windmühle, 1 1/2 W. vom Hofe.

Zuchten: Gefüt: Einheimische und Russische. Rindviehzucht: Ostfriesen und gemischte Rassen. Schweinezucht: Englische.

Kleingrundbesitz: Denau. Ribbe. Niskut. Behfe. Bablan. Mufcha. Rungje. Nunte. Augren. Swithgur. Nuder. Gibden. Pohdin. Kubefch. Gilsche. Keiser. Leel. Kerze. Lejes. Kerze. Was. Kerze. Trempal. Mahzit. Kruhjen. Wezwaggar. Magus. Sprohge. Kaspar. Antul. Krimpe. Pent. Pireneef. Bruhwer. Sifische. Ante. Preifur. Nufchut. Tehwin. Alle. Junkeren. Kreewe. Ginut. Blufke. Kalleneef. Snotin. Kaje. Sturbe. Dange. Pufchit. Pefe. Kabar. Daugur. Dreimann. Puhfle. Nufchle. Kulleneef. Snoten. Steebre. Krimmann. Studde. Marke. Puppain. Annufit. Pentkol. Straunee. Medne. Pjuine. Stuze. Mafe. Zange. Sileneef. Kwid. Krummin. Winger. Kradsfe. Kihle. Grahwer. Swente. Behrie. Karstin. Labrenj. Kalleneef. Putnin. Jaunsem. Stebre. Kalnin. Leepen. Nufjul. Klupeneef. Studde. Pelze. Swente. Zihkul. Stender. Duffeneef. Stabert. Krimmann. Rinney. Wihitin. Keifer. Kentewitsch. Strahme. Laskewitsch. Wannag. Bahfche.

**Talsen**, lett. Talses m., 163 W. von Mitau, 9 1/2 W. von Grobin, eingepfarrt zu Grobin.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Libau. Telegraph: über Libau.

Besitzer: **Die Krone**. 145 Dessj. brauchbares, 35, 03 Dessj. unbr. Land. Arrendator: Jan Mifen, bis 1923.

Gemeinde: Talsen, zusammengezogen aus den Gemeinden Talsen, Telsen, Moloff, Grobin-Fortst.-Gef.: Bufe.

Kleingrundbesitz: Mhpe. Butfche. Bertul. Bruhne. Kalne. Dantsche. Lejes. Dantsche. Hirschen. Jbbe. Kuhme. Ribbe. Meire. Mifain. Pluhzei. Pippe. Pohdin. Stufke. Struhle. Tauren. Wallef. Wezwaggar. Enif. Sweedre. Naggen.

**Telsen**, lett. Tahshes m., am Telsenschen See u. Ahlandbache, 8 W. von der Stadt, von der Kirche und vom Bahnhofe Grobin (Libau-Hafenwoth Zuzufhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Grobin. Briefpost: täglich. Telegraph: über Grobin. Bote 80 Kop. Bahn: Grobin, 8 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden auf leidlichem Wege in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Weigüter: Klein-Telsen, Dorup u. Regen. Hofstand: 657 D. Acker, 333 D. Wiese, 83 D. Weide, 638 D. Wald, 292 D. Unland, zusammen 2003 Dessj. Bauernland: 1225 Dessj. verkauft.

Besitzer: **Gotthard von Schröders**, seit 1910, wohnt in Telsen, vertritt die Gutspolizei. Arrendator von M.-Telsen: J. Wait, seit 1908. Förster: Bluhm, seit 1911, wohnt in Telsen.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. in Libau.

Gemeinde: Talsen. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Grobin, 8 1/2 W.

Gv.-luth. Kirche in Grobin.

Schule: Gv.-luth. Gemeindefchule in Telsen, 2 W.

Arzt in Grobin. Hausapotheke auf dem Hofe Telsen.

Betriebe: Meierei. Die frische Milch wird nach Libau verkauft. Wasser-Mahlmühle, 2 Gänge und Weizelgang, am Hofe Telsen (verpachtet). Brauerei mit Handbetrieb. Besitzer: Ramsay & Co. Ziegelei und Drainröhrenfabrik mit Handbetrieb. Torfstich mit Handbetrieb zum eignen Bedarfe. Fischerei im Telsenschen See (verpachtet).

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer und Angler-Reinblut.

Brug: Steindammkrug, nebst Kolonialw.-Hdlg., 3 W. vom Hofe.

Kleingrundbesitz: Bigge, Jaunsem, Wiktol, Mide, Baggat, Waldkrug und 2 Buchschwächereien. Koreneef. Brug-

geneek. Maffe. Antul. Katul. Kusichul (Kajajul). Sichte. Stibba. Neu Matfchul. Alt Matfchul. Groß Kusche. Zehste. Biran. Galle. Senapohr. Lauge. Zibbul. Tschaur. Klein Kusche. Kluz. Ibe. Brühne. Bagat. Rindau. Stehge. Wike. Seime. Jaful (Zehul). Kalnei. Cefin. Cefatneek. Jatsche. Mejsching. Sweedre. Eltschul.

\*\*\*\*\*  
**Ufsecken**, lett. Ufakes m., 25 W. von Grobin, eingepfarrt zu Süd-Durben, 6 W. vom Bahnhofe Preekuln (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Briefpost: Montags und Donnerstags. Telegraph: „Preekuln, Telefon Ufsecken“. Telefon: Zentrale Preekuln. Bahn: Preekuln, 6 W.

Rittergut. Beigüter: Mittelhof, Georgenhof u. Galenecken. Hofland: 497 D. Acker, 238 D. Wiese, 5 D. Weide, 63 D. Wald, 45 D. Unland, zusammen 848 Dess.

Besitzer: **Gotthard Baron Schroeders**, seit 1879, wohnt in Ufsecken, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpoth.  
 Gemeinde: Preekuln, wo 6 W. von Ufsecken Gem.-Verw. und Gem.-Gericht.

Ev.-luth. Kirche in Funkenhof, 5 W., Filiale von Süd-Durben.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Ufsecken, 4 W.  
 Arzt und Apotheke in Preekuln, 8 W.

Betriebe: Meierei mit Pferdebetrieb. 10 000 Pf. Butter jährlich, Absatzort: Libau. Ziegelei, 2 W.

Kleingrundbesitz: Böhische. Dutsche. Jammem. Ap-peneek.

\*\*\*\*\*  
**Virginahen**, lett. Virginahles m., 20 W. von Grobin, 1/2 W. von der Kirche Virginahen, 11 W. vom Bahnhofe Dubenallen (Libau-Hasenpothcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Dubenallen, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Grobin. Briefpost täglich. Telegraph: „Grobin, Telefon Virginahen“. Telefon: Zentrale Grobin. Bahn: Dubenallen, 11 W. Am Bahnhofe ist keine Fahrgelegenheit vorhanden. Pferdepost: Hasenpoth, 28 W.

Rittergut. Beigüter: Bebben (selbständig), Dschenecken und Nimital. Hofland: Ringut und Garrichken. Hofland: 545 D. Acker, 744 D. Wiese, 1180 D. Weide, 1585 D. Wald, 172 D. Unland, zusammen 4221 Dess. Verkauftes Bauernland: etwa 6000 Lofft. (52 Wirte).

Besitzer: **Dieterich Dieterich' Baron Behr**, wohnt im Winter in Dabos, im Sommer in Virginahen und Ughahen. Bevollmächtigter: Kurt Julius Baron Grotthuh, seit 23. April 1903, wohnt in Virginahen, vertritt die Guts-polizei. Verwalter: Hans Friß Strasding, seit 1. März 1909, wohnt auf dem Hofe. Förster: Joh. Karl Petersohn, seit 1. Febr. 1909, wohnt in Virginahen-Förstei.

Kreispol. in Grobin, Friedensr. und Unter-suchungsr. in Libau.

Gemeinde: Mebsen-Virginahen. Gem.-Verw. u. Gem.-Gericht in Mebsen, 9 W., Armenhaus in Virginahen, 2 W. Ev.-luth. Kirche in Virginahen, Filiale von Zirau (Kreis Hasenpoth).

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Virginahen, 1 W. Lehrer: Grawe.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Grobin, 21 W.

Vereine: Libau-Hasenpothcher Landwirtschaftl. Verein. Vorst.: Baron Medem. 200 Mitgl. Freiwillige Feuerwehr in Virginahen.

Betriebe: 2 Windmühlen. Meister: Paul Neumann, 1 W. vom Hofe. Torfmüllfabrik auf dem Beigute Dschenecken. Absatzort: Libau und die Güter. Ziegelei, 3 W. Meister: Blumberg. Jährlich etwa 2-300 000 Ziegel. Teerrosen, 2 W. Meister: Leibe Kuff.

Rationelle Forstwirtschaft.  
 Zuchten: Geflü: Engländer, Belgier und Ardener. Rindviehzucht: Holländer. Fischzucht: Karpfen, Schleie und Karauschen.

Kolonialw.-Hölg. von Joffel Bentan, 1/2 W. vom Hofe. Kleingrundbesitz: 316 Ansiedlungen, ferner: Auder, Awot und Belte. Antin. Tisch Brühwer. Kupfche. Duffe. Gffe. Zehlin. Grahwe. Jammem. Jidega. Kabil Andrei. Kabil Jurre. Keire. Kristop. Kreewe. Lauke. Linga. Lowitsch. Mejschal. Pelfel. Sahge. Slapat. Sileneek. Kalna Strasde. Kalna Strape. Snitter. Lejas Strape. Tomel. Ufche. Zabbe. Zihpe. Nijpur. Behstin. Kalej. Lejas Strasde. Strehle. Mas Zihpe (Zihpe Ernst). Lanka. Mas-Brühwer (Gert). Pawar. Ule. Zihpe Jakob.

\*\*\*\*\*  
**Wartagen**, lett. Wahrtajes m. (von Tadaiken abgetrennt), 153 W. von Mitau, 16 W. von Grobin, eingepfarrt zu Nord-Durben, 9 W. vom Bahnhofe Gaweßen (Libau-Romniger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Telegraph: über Grobin. Bote 1,60 Rbl. Bahn: Gaweßen, 9 W.

Besitzer: **Die Krone**. 170, 10 Dess. brauchbares, 2, 92 Dess. unbr. Land. Das Land ist 1908 aufgeteilt und an 14 Bauern, darunter Jan Volkewiß, verkauft, die nur Arrendatorrechte besitzen.

Kreispolizei in Grobin.

\*\*\*\*\*  
**Warwen**, lett. Wahrwes m., 5 W. vom Durbenschen See, 14 W. von Grobin, 4 W. von der Kirche Durben, 5 W. vom Bahnhofe Leegen (Libau-Hasenpothcher Zufuhrbahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Durben. Briefpost: täglich. Telegraph: über Grobin. Bote 1,40 Rbl. Bahn: Leegen, 5 W. Pferdepost: Durben, 5 W.

Rittergut. (Häckerkommis.) Beigüter: Tammenhof und Klein-Warwen (Häcker: Lantowjst). Hofland: 512 D. Acker, 210 D. Wiese, 213 D. Weide, 51 D. Wald, 35 D. Unland, zusammen 1021 Dess.

Besitzer: **Hans Freiherr von Keyserlingk**, seit 1911, wohnt in Groß-Lahnen. Bevollmächtigter: Baron Aleiß, seit 1911, wohnt in Groß-Iselden. Verwalter: Jan Rodmann. Vertreter der Guts-polizei: Der Bevollmächtigte und der Verwalter.

Kreispol. und Friedensr. in Hasenpoth.  
 Gemeinde: Altenburg, wo Gem.-Verw., Gem.-Gericht u. Armenhaus.

Ev.-luth. Kirche in Durben, 4 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Altenburg, 12 W.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke im Flecken Durben.

Zuchten: Geflü. Rindviehzucht: Halbblut-Holländer und Schäferei nur zum eignen Bedarfe.

\*\*\*\*\*  
**Wirgen**, lett. Wirgas m.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Preekuln. Telegraph: über Preekuln. Bahn: Libau und Preekuln.

Rittergut. Hofland: 676 D. Acker, 323 D. Wiese, 190 D. Weide, 448 D. Wald, 44 D. Unland, zusammen 1681 Dess. Bauernland: 972 Dess.

Besitzer: **Wilhelm Baron No'de**, wohnt in Wirgen.

Gemeinde: Preekuln.

Ev.-luth. Kirche in Wirgen, Filiale von Kruthen.

Kleingrundbesitz: Nismesch, Awot, Beiga, Brühwer, Dimfen, Dimien Edul, Kaiser Kuppe, Kalneek u. Kander Friß, Kander Ohla, Kapa Kinnen, Karrel Jurre, Kempa Kinnen, Kinnen, Kinnen Silin, Kirpe Ante, Kirpa Bertul, Kuppe Beizen, Kuppe Maigen, Kuppe Zeeklanjas, Kreewe Pitik, Leekusch Samel, Leekusch Sweije, Maken Dinwech, Maken Stallja, Maure, Maure Wainawich, Murusch, Perel, Pinitk, Fore, Pruhje, Rubbesch, Sila Maure, Stallja Ante, Stallja Ernst, Stallja Kuppe, Strulle, Sweije Fore, Wainawichs, Wegwagger Peter, Zeeklanjas.



# 9. Kreis Friedrichstadt.

Der Kreis Friedrichstadt hat 2 politische Kirchspiele. Was unter politischen Kirchspielen und unter Rittergütern in Kurland zu verstehen ist, ersehe man aus der Einleitung dieses Buches. Es haben 1911 je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter.

Im politischen Kirchspiele Selburg: Dannensfeld, Ewalden, Linden-Birsgallen, Mentenhof, Schmieden, Klein-Sonnart, Stabben, Stabfieten, Steinfeld, Wahrenbrod, Weessen, Zirulischet.

Im politischen Kirchspiele Nerst: Daussewas und Groß-Salwen, Edegraf, Grizgalm, Herbergen, Jsenberg, Kurmen, Alt-Memelhof, Groß-Memelhof, Nerst, Neuhoj, Piltaln, Groß-Suffen.

Polizeikreis Friedrichstadt. Bezirksge-

richt Mitau. Friedensrichterbezirk Friedrichstadt-Iluzi. (Plenum in Jakobstadt.)

Kreispolizeiverw in Friedrichstadt. 1. Distr. in Friedrichstadt. 2. Distr. in Jakobstadt.

Bauernkommissare in Friedrichstadt und Jakobstadt.

Friedensrichter: 1. Distr. in Jakobstadt. 2. Distr. in Friedrichstadt.

Untersuchungsrichter: 1. Distr. in Jakobstadt. 2. und 6. Distr. in Friedrichstadt.

Aktizeverw.: 4. Bez. in Jakobstadt und Friedrichstadt.

Steuerinspektor in Friedrichstadt.

Post- und Telegr.-Kontor: Friedrichstadt.

Post- und Telegr.-Abt.: Ellern, Nerst, Groß-Salwen.

Postabteilung: Edegraf.

**Abelhof**, lett. Abeln m., an der Düna, 55 W. von Friedrichstadt, 4 W. von der Kirche Jakobstadt, 6 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 40 Kop. Bahn: Kreuzburg, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gepflasterten und Grandwegen in 1 Stunde zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. 353,03 Dess. Hof- und 1783,00 Dess. Bauernland. Verwalter: Oberförster v. Boigt, wohnt in Dubena. Arrendatorin: Hedwig Fürstin Lieven, seit 1901.

Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Holmhoj, wo auch im Gemeindehause, 4 W. von Abelhof, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche Holmhoj in Jakobstadt, 3 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Abelhof, 1 W. vom Gute. Lehrer: Peter Skije.

Arzt und Apotheke in Jakobstadt.

Auf einer zum Gute gehörigen Düna-Insel befinden sich Schanzen vom Jahre 1812.

Kleingrundbesiz: Lihdat, Pizke, Stihpin, Suhne, Suhnekrug.

**Altona-Windsheim**, lett. Brunavas m., an der Düna, 200 W. von Friedrichstadt, 10 W. von der Kirche Sezen, 2 W. vom Bahnhofe Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kokenhusen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kokenhusen. Vote 40 Kop. Bahn: Kokenhusen, 2 W. Pferdpost: Kokenhusen, 2 W.

Besitzer: **Die Krone**. Beigut: Altona. 200 Dess. Hofland, davon 100 Dess. kult. Fläche. Arrendator: J. Kalnin, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Sezen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsingen, 16 W.

Ev.-luth. Kirche in Sezen, 10 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule, 6 W. Lehrer: Fren. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Sezen, 3 W. Lehrer: Dsolin.

Arzt und Apotheke in Sezen.

Verein: Sezenscher landwirtsch. Verein. 30 Mitgl.

Betrieb: Dampf-Mahlmühle.

Zuchten: Schweinezucht: Yorkshire und Dänen. Schafzucht: Exfordshire.

Ueberreste einer Ringmauer am hohen Dünanfer.

Kleingrundbesiz: Bifferneef, Bole, Laman Anzulan. Lavan Nolenberg, Tpperan leclais, Padom, Uprjahn jaun.

**Berghof**, lett. Bergose oder Kalna m., eingepfarrt zu Wallhof und Neugut.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 2 Rbl.

Besitzer: **Die Krone**. 176,17 Dess. Hofland, 1065,67 Bauernland. Arrendator: Windeds, bis 1915.

Gemeinde: Wallhof.

Betrieb: Dampf-Mahlmühle. Besitzer: Jaf Windeds.

Kleingrundbesiz: Weidsey, Gahgul Kronberg, Sarving, Smakste kalna, Tamusch, Weverssemneef.

**Birsgallen-(Linden-)Pastorat**, lett. Birsgales mahz. m., 20 W. von Friedrichstadt, 18 W. vom Bahnhofe Neugut, 12 W. vom Bahnhofe Ringmundshoj (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ringmundshoj. Briefpost: täglich. Telegraf: über Ringmundshoj. Vote 1,90 Rbl. Bahn: Ringmundshoj, 12 W., Neugut, 18 W. Vom Bahnhofe Ringmundshoj gelangt man mit gemieteten Pferden in 1½ Stunden, vom Bahnhofe Neugut in 2-2½ Stunden zum Pastorate. Pferdpost: Kömersshoj, 24 W.

Pastorats-Widme. 299 Lofft. unverf. Hofland. 125 Lofft. Ader, 670 Lofft. verk. Bauernland.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Ev.-luth. Kirche in Birsgallen-Linden, 9 W. vom Gute Linden, 1 W. vom Pastorate. Pastor: Propst **Jul. Busch**, geb. 20. Sept. 1842, ord. 5. Sept. 1871, seit Juni 1906 in Birsgallen. Küster: Dindon. Kirchenvorsteher: Knno Baron Hahn-Linden.

Eingepfarrt: Das Privatgut: Linden-Birsgallen.

Gemeinde: Linden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Birsgallen, ¼ W. vom Pastorate. Armenhaus, seit 1894, beim Gemeindehause.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Birsgallen, 1 W. Lehrer: Dindon und Dsilne.

Fahrmärkte: am 12. und 27. Oktober.

**Buschhof-Pastorat**, lett. Buschu mahz. m., am Podewas Bache, 59 W. von Friedrichstadt, 15 W. von Jakobstadt

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 1,50 Rbl.

Pastorats-Widme. 459 Dess. Hofland, 542 Dess. Bauernland. Vertreter der Gutspolizei: der Pastor.

Kronsbeförden in Jakobstadt.

Ev.-luth. Kirche in Buschhof, 1½ W. vom Pastorate. ½ W. von dem Gute. Pastor: **Adolf Jeske**, geb. 11. April 1862, ord. 8. Mai 1894. Küster: Georg Libbert. Kirchenvorsteher: Kreismarschall Baron Behr-Wahrenbrod Holmhoj, die ursprüngliche Filialkirche von Buschhof, ist die jetzige Jakobstädtische Kirche und hat einen eigenen Pastor.

Eingepfarrt: Die Kronsgüter: Buschhof, Holmhoj, Abelhof, Buschhof-Fortewidme. Das Privatgut: Janopol.

Gemeinde: Buschhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 1 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Buschhof, 1½ W.

**Groß-Buschhof**, lett. Buschu m., am Klauzenbache, 60 W. von Friedrichstadt, ½ W. von der Kirche Buschhof, 15 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Briefpost: täglich. Telegraf: „Jakobstadt, Telefon Buschhof“. Telefon: Zentrale Jakobstadt. Bahn: Kreuzburg, 15 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten für 2—2½ Rbl. auf guten Wegen in 2 Stunden zum Gute.

Besitzer: **Die Krone**. Beigüter: Eisenhammer, lett. Dessenname, Berjegalln, lett. Berjegalle, 1187<sup>ss</sup> Dess. unverb. Hofland, 500 Dess. Ader, 10 227<sup>ss</sup> Dess. verb. Bauernland. Arrondator: Konstantin von Rautensfeld, seit 1884, wohnt in Groß-Buschhof, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
Gemeinde: Buschhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß-Buschhof, Buschhof-Pastorat und Forst. Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Buschhof.  
Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. Lehrer: Wendian; in Berjegallen, 16 W. Lehrer: Stradin.

Gemeindehebamme: Daugeweete, im Pastorate.  
Betriebe: Wasser- und Dampf-Mahlmühle Müller: Jak. Restaj.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler-Vollblut Schweinezucht: Halbblut-Yorkshire. Geflügelzucht: Wyandottes und Pekingenten.

Krug: Kirchenkruge, ½ W. Krüger: Heinr. Lemberg.  
Das Gut ist seit 1807 in Arrende der Familie von Rautensfeld. — Im Klauzansee, etwa 8 W. vom Hofe, kommt die sehr seltene Wassernuß (Trapa natans) vor.

Kleingrundbesitz: Adamann Mikkelan, Aispor Apevan, Aispor Podinan, Aispurwe, Was Sambran, Aispurwe, Was Schagar, Aisup, Alshan lehes, Aushkeet, Aulul, Banzahn Pilmehn, Banzahn Salkaln, Behrseet Pabers Andrei, Behrseet Pabers Jahn, Behrseet Strade, Blasan Grihn, Blajan Pabijahn, Biffenet Upiht, Boqmal Boqmal, Boqmal Behrnau, Bramman, Brihwahr Tumsch, Bruhwer Bruhwer, Bruhmer Grihn, Bullit Tumsch, Buinan Timmermann, Buivan Weesht, Burkanaht, Delweneek Eusel Patlask, Gramaneß, Grimeneek Kalwischts, Grimeneek Wefcha, Kesteraht, Klauzahn Grihn, Klauzahn Welber, Kungadruma, Lahze Lahzit, Leelizan kalne, Leimann Kupische, Leimann Mahran, Melno Estradu Formal, Melno Estradu Strade, Mikkul Abatneek, Komalneek Girgen, Komalneek Pusbarneek, Oshan, Osolahr Kupmei, Palala, Keekshan leel, Praekulan Upes Bulan, Praekulan Upes Praekul, Pumpe jaunais, Pumpe leel, Putrahn Bigastan, Putrahn Wiluit, Putrahn Sabinan, Rabin Pabijahn, Reekstneek, Rehpsheneek Orste, Rehpsheneek Spurre, Repping Sambran, Repping Seebulan, Repping Spohdre, Ruhn Pehrnan, Sahnau Kalwit Jahn, Sahnau Kalwit Martin, Sahnau Saring, Salla, Sallak Dahrneek, Salla Luhlak, Sambarneek Sambran, Sambarneek Swaigisne, Schaihar Statau, Seede Lanan, Seibe Kalming, Sila Uhdenan Kuhming, Sila Uhdenan Suhneekis, Silleklaw Silling, Sprutkan Kalwischts, Sprutkan Wistoling, Strade Kloppe Verimei, Strade Kloppe Jurr, Strade Jaunsem, Strade Lehnspheleek, Wirgulan Wirbul, Desahr, Kozahr, Blasan, Rapadruma, Muzeneek, Ruhlet Jahn, Ruhlet Peter, Seede Seedan, Slatker Leijin, Slatker Melbard, Spalwe, Wissemneek Jahn, Wissemneek Martin.

\*Buschhöfische Forstewidme, lett. Birshamuijhas meschunga m., 78 W. von Friedrichstadt, 58 W. von Illutz, eingepfarrt zu Buschhof.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraf: über Jakobstadt.  
Besitzer: **Die Krone**, 85<sup>ss</sup> Dess. Hofland.  
Gemeinde: Buschhof.

Dannensfeld, lett. Danesfeltes m., 2 W. von der Düna, 2 W. von Friedrichstadt, 2 W. von der Kirche Selburg, 9 W. vom Bahnhofe Selburg (Moskau-Windauer Bahn), 8 W. vom Bahnhofe Stockmannshof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Briefpost: gelegentlich. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 180 Rbl. Bahn: Selburg, 9 W., Stockmannshof, 8 W. Vom Bahnhofe Stockmannshof gelangt man mit gemieteten Pferden auf guten Wegen in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Hofland: 157 D. Ader, 61 D. Wiese, 46 D. Weide, 48 D. Wald, 23 D. Anland, zusammen 335 Dess. Bauernland: 406<sup>ss</sup> Dess. verb., 316<sup>ss</sup> Dess. unverb.

Besitzer: **Georges Heinrich Baron Vehr**, seit 1900, wohnt in Wahrenbrock. Verwalter: D. Kalnin. Kreispol. und Friedensr. in Jakobstadt, Unterjuchungsr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Holmhof. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Jakobstadt, 17 W.

Ev.-luth. Kirche in Selburg.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 11 W. Lehrer: Skuje.  
Betrieb: Windmühle, unweit des Gutes. Müller: Fruhs.

Kleingrundbesitz: Behring, Egles Tjenne, Kalne Tjenne, Radmacher.

Daudsewas, lett. Daudsewas m., 20 W. von Friedrichstadt, 5 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Daudsewas; für größere Geldsendungen über Groß-Salmen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: „Groß-Salmen, Telefon Daudsewas“. Telefon: Zentrale Friedrichstadt. Bahn: Daudsewas, 5 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die in den nächstgelegenen Gefindes gemietet werden können, auf guten Wegen in 25 Minuten zum Gute. Pferdepost: Römershof, 24 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigt: Buschhof. Hofland: 396 D. Ader, 277 D. Wiese, 272 D. Weide, 3003 D. Wald, 1202 D. Anland, zusammen 5150 Dess.

Besitzer: **Alex. Paul Graf Schuwalow**. Ruspnießerin: Maria Alex. Gräfin Schuwalow. Bevollmächtigter: Johannes Gutmann, seit 1889, wohnt in Daudsewas. Verwalter: Karl Spatowski, seit 1898, vertritt die Gutspolizei. Arrondator des Beigutes Buschhof: Boban, seit 1904. Förster: Kirill Pet. Vogel, seit 1910, wohnt in Groß-Salmen-Forst.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.  
Gemeinde: Daudsewas. Gem.-Verw. auf dem Gute Daudsewas. Gem.-Ger. in Groß-Salmen, 17 W.

Ev.-luth. Kirche in Daudsewas, auf dem Gute. Filiale von Groß-Salmen. Küster: Jak. Appeneek. Kirchenvorsteher: Joh. Gutmann.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 2 W. Lehrer: Jakob Appeneek.  
Verein: Gesangverein.  
Betriebe: Molkerei. Windmühle. Müller: Gglt.

Forstwirtschaft.  
Zuchten: Rindviehzucht: Landrasse. Bauernw.-Hdlg. auf dem Hofe.

In der Nähe des Gutes ist eine Schwefelquelle.  
Kleingrundbesitz: Waller, Belle, Dreimann, Gerkehn, Gihse Martin, Akot, Bertulahn, Pashlan kalna, Plattaus Strade, Denis, Gihse Rein, Jadelan, Jaunlung, Jaunjemm, Jorgelahn leel, Jorgelahn mas, Kalwe, Kester, Klibehn Dombrowsky, Klibehn Samme, Labrenz Leyin, Lipsan, Markewitsch, Marschau, Oshan, Palahn, Panebraisch, Plattaus Stujen Jahn, Pohpe, Puttrehn Jahn, Puttrehn Johrga, Rudmann, Samman, Silling, Stampe, Stradding, Stempel, Submalneek, Swikle, Tihlan kalne, Tihlan lehes, Tschaupeelan, Tuten, Appeneek, Wefsit, Weglung, Wegumneek.

\*Djerwenhof, lett. Djerwens m., am Flusse Sussen, 65 W. von Friedrichstadt, 6 W. von der Kirche Sauden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt und Sauden. Briefpost: Abg.: Sonntags, Dienstags und Donnerstags; Ank.: Tags darauf. Telegraf: über Ellern.

Besitzer: **Die Krone**. Beigt: Alt-Djerwen, 156 Dess. Hofland. Arrondator: Mari Grundmann, bis 1924. Vertreter der Gutspolizei: Der Sausenske Gemeindeälteste.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
Gemeinde: Sauden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Sauden, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sauden.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Djerwenhof, 5 W. Lehrer: Moritz.

Verein: Sautenscher landwirtsch. Verein, seit 1895, und Sautenscher Gesangverein, seit 1894.

Betriebe: Molkerei mit Pferdebetr. Absatz nach Petersburg und Hamburg. Dampf-Mahlmühle zum eigenen Bedarfe.

Kleingrundbesitz: Balzer, Bofa, Bungatai Ieel, Bungatai Wiwiski, Dsenne, Galwan Grünberg, Galwan Siling, Grefan Kennert, Meizan Studre, Palsan Iena, Pozen, Plagen Strahpneef.

\*\*\*\*\*  
**Dubena-Pastorat**, lett. Dignajas mahz. m., an der Düna, 79 W. von Friedrichstadt, 37 W. von Jakobstadt, 2 W. vom Bahnhofs Jargrad (Riga-Dreler-Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Jargrad; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Lievenhof (Gouv. Witebsk). Briefpost: täglich. Bahn: Jargrad, 2 W. Pferdepost: Jakobstadt, 37 W.

Pastorats-Widme. Weigut: Lihdumneef. 540 D. Hofland, davon 390 D. kult., 50 D. Wald, 862 D. unberf. Bauernland. Verwalter: Adam Meesit, seit 1893. Vertreter der Gutspolizei: der Pastor.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Ev.-luth. Kirche in Dubena, 1/2 W. vom Gute, 6 1/2 W. vom Pastorate. Pastor: —. Küster: Zur Einp. Kirchenvorsteher: G. Baron Behr-Wahrenbrock. Filialkirche: Weessen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Weessen und Mentenhof. Die Kronsgüter: Dubena und die Forstleien Schlottenhof und Dubena.

Gemeinde: Dubena, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 7 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3/4 W. vom Pastorate. Lehrer: D. Tiemann.

Arzt und Apotheke in Lievenhof, 14 W. (Gouv. Witebsk).

Bauernw.-Hdlg. von Pet. Putram, 3/4 W., und Deeklew Ballod, 1/2 W. vom Pastorate.

\*\*\*\*\*  
**Dubena**, lett. Dignajas m., an der Düna, 31 W. von Jakobstadt, 5 W. vom Bahnhofs Lievenhof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lievenhof. Briefpost: täglich. Telegraph: über Lievenhof. Bote 1 Mbl. Bahn: Lievenhof, 5 W. Vom Bahnhofs gelangt man mit Fuhrleuten auf gutbeschaffenen Wegen bis zur Nähe des Gutes Dubena.

Besitzer: **Die Krone**. Hoflage: Steinhof. 1327,48 D. Hofland und 8756,57 Dess. Bauernland. Obrodstücke: Debozkrug, 189 Dess.; Erankrug, 10,55 Dess.; Behrsekrug, 21 Dess.; Duhnenkrug, 45,58 Dess. Arrendator: Ed. Ferd. Joh. Carin, Mejerleutn., seit 23. April 1905, wohnt in Dubena, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Jan Witol, seit 23. April 1906.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Gemeinde: Dubena, zusammengezogen aus den Gemeinden Dubena, Dubena-Pastorat und Forstei, Mentenhof und Schlottenhof. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Dubena, 1 W. vom Hofe. Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Dubena, auf dem Gute.  
 Schulen: 5 ev.-luth. Gemeindefchulen: Nihgall, 12 W., Lehrer: J. Mendian; Gipteron, 3 W., Lehrerin: E. Medne; Meischgall, 9 W., Lehrer: P. Laftigal; Schlottenhof, 15 W., Lehrer: A. Wihtsne; Pastorat, 6 W., Lehrer: D. Tiemann.

Vereine: Dubenacher landwirtsch. Verein, seit 1908. Vorst.: J. Einp. 80 Mitgl. Dubenacher Bienenzüchterverein, seit 1898. Vorst.: A. Zaunit. 70 Mitgl. Gegenfeit. Feuerverf.-Verein, seit 1904. Vorst.: J. Lohmann. 135 Mitgl. Spar- und Vorfchupfkasse, seit 1910. Vorst.: P. Witkepell. 21 Mitgl. Gesangverein, seit 1892. Vorst.: A. Swanitaj. 40 Mitgl.

Betriebe: Molkerei und Meierei auf dem Hofe. Pächter: Jak. Jehran. Windmühle. Müller: Jan Gasin. Ziegelei und Kalkofen.

Zuchten: Rindviehzucht: Ostfriesen. Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Bauernw.-Hdlg. von Ch. Sch. Weiß, auf dem Gute.  
 Bierniederlage von H. Dickstein.

Tischlerei von Fris Ger. Maucer. Ant. Bud. Schneider: Limbar. Schmied: Pet. Krafchedski. Buchbinder: Ch. Weiß. Fleischer: Abr. Pleß.

Jahrmärkte: am 29. April und 9. September.

Kleingrundbesitz: Sawoden (Pächter: Jan Eichenbaum), Jehran (J. Jndan, Windmühle), Wasserraudse (Luffschalin, Windmühle), Erantim (Woska, Dampf-Mahlmühle), Stuhrneef, Greijel, Pormal, Salde Salde 105, Sihle Mahran, Stuhrneef, Swote Swote, Waqulan Jehin.

\*\*\*\*\*  
**Dubena-Forstei**, lett. Dignajas meščalunga m., an der Düna, 6 W. von Jakobstadt, 56 W. von Friedrichstadt, 8 W. vom Bahnhofs Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Briefpost: täglich, außer Sonnabends. Telegraph: über Jakobstadt. Bote 75 Kop. Bahn: Kreuzburg, 8 W.

Besitzer: **Die Krone**. 170,27 Dess. Waldarcal, 184,90 Dess. nach der letzten Revision, 179,08 Dess. nach der letzten Taxation in Nutzung des Oberförsters; 1207,08 Dess. nach der letzten Revision, 1345,08 Dess. nach der letzten Taxation in Nutzung der Buschwächter. Oberförster: Koll.-Rat George von Voigt, seit 1885, wohnt in der Forstei, vertritt die Gutspolizei. Forstgehilfen: Wallner und Bylow.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Gemeinde: Dubena. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Dubena, 21 W.

Ev.-luth. Kirche in Dubena.

Schule: Ev.-luth. Parochialschule in Jakobstadt.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Jakobstadt.

Kleingrundbesitz: Tilla Dahbolin, Tilla Kadit, Krankle Burzischki, Debesneef, Krubming Brunowfky, Jaunjemm.

\*\*\*\*\*  
**Edengraf**, lett. Edengrafes m., 49 W. von Friedrichstadt, 33 W. von Jakobstadt, 14 W. von der Kirche Sonnagt, 35 W. vom Bahnhofs Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn), 27 W. vom Bahnhofs Selburg (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Edengraf. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: „Jakobstadt, Telefon Edengraf“. Telefon: Zentrale Jakobstadt. Bahn: Selburg, 27 W., Kreuzburg, 35 W. Vom Bahnhofs gelangt man mit Fuhrleuten aus Jakobstadt auf der Landstraße in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Kömershof, 50 W.

Rittergut. Weigüter: Aiften und Jehzern verkauft. Hofland: 414 D. Ader, 207 D. Wiese, 136 D. Weide, 657 D. Wald, 142 D. Unland, zusammen 1558 Dess.

Besitzer: **Joh. von Neckenberg-Pinten**, seit 1910, wohnt in Edengraf. Verwalter: Ernst Falkst, seit 1906. Vertreter der Gutspolizei: Andrei Grünberg.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Gemeinde: Edengraf. Gem.-Bew. im Schulhause, 3 W., Gem.-Ger. in Sauten, 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Sonnagt, 1/4 W. vom Pastorate, 14 W. vom Hofe.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, beim Akmann-Gesinde, 3 W. vom Hofe.

Arzt und Apotheke im Flecken Edengraf, 3 W.

Betriebe: Windmühle auf dem Hofe. Dampf-Sägegatter. Ziegelei.

Zucht: Rindviehzucht: Algäuer.

Jahrmärkte: am 25. Juli und 29. September.

Das Gut befindet sich seit 1872 im Besitze der Familie v. Neckenberg. Sieh auch den Flecken Edengraf auf Seite 73 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Landitkrug, Muskulkrug, Oholing, Amuschneef, Nische, Amann, Ballod, Barbalan, Barge, Baris, Beithan, Demant, Essareet, Essardenne, Essarpollat, Galwan, Jehhe, Johdel, Kaffte, Kalneet, Kobuz Arewahr, Kugreneef, Lauladrust, Luhdan, Meischadrust, Meischadjenne, Perische, Pohrmall, Ratteneef, Reefst, Robeichneef, Ruddajch, Ruffchan kalne, Ruffchan Iehes, Samsow, Seetin, Zinkel, Smitte, Stampahn, Subranpollat, Uebel, Ziernil.

\*\*\*\*\*  
**Ellern**, lett. Ellschau m. Das Gut bildet einen hügeligen, fast dreieckigen Komplex zwischen dem Almin-, Men- und

Dumble-See. Der Hof selbst liegt dicht am Almin- oder Ellern-See, 75 W. von Friedrichstadt, 54 W. von Jakobstadt, 10 W. von der Kirche Sanden, 2 W. von der Kownoischen Grenze, 26 W. vom Bahnhofe Rafischki (Libau-Komnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ellern. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraph: über Ellern. Bahn: Rafischki, 26 W.

Rittergut. Beigut: Balden-Eikinisches. Hoflagen: Sille, Apferdenfrug, Kallei. Hofsländ: Ellern: 151 D. Ader, 78 D. Wieje, 69 D. Weide, 28 D. Unland, zusammen 326 Dess.; Balden: 234 D. Ader, 100 D. Wieje, 150 D. Weide, 17 D. Wald, 204 D. Unland, zusammen 705 Dess.

Besitzer: **H. Lommahsch**, seit 1879.

Kronsbekörden in Jakobstadt. Gemeinde: Ellern, zusammengezogen aus den Gemeinden Ellern und Ellern-Forst. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. auf dem Gutshofe.

Ev.-luth. Kirche in Ellern, 10 W., Filiale von Sanden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule bei der Kirche. Lehrer: Dambran.

Arzt und Apotheke im Flecken Hanuschisches, 3 W., Gouw. Kowno.

Vereine: Ilsenberg-Ellernische Spar- und Vorschußkaffe. Ellernischer Gesangverein.

Betriebe: Ziegelei. Kalköfen zum eigenen Bedarfe.

Kolonial- und Kurzwaren-Hdlg. auf dem Hofe. Krug: Hofkrug.

Jahrmärkte: am Montage vor Neu-Jakobi, am Montage vor St-Partholomäi, am Montage vor d. 9. September und am 3. Osterfeiertage. Wochenmarkt: Jeden Dienstag.

Der Hof Ellern, früher Eigentum der Krone, wurde im Jahre 1879 von ihr an den damaligen Besitzer von Ilsenberg, Kaufmann Hoberg, gegen das ihm zustehende Forstholzungserbitum ausgetauscht.

Kleingrundbesiz: Niskarke jann, Poniaq lejes, Probe Kundjan, Kammit, Debesneef.

**Ellern-Forst**, lett. Elskimu meschatunga m., am Süsseibache, 62 W. von Friedrichstadt, 1 1/2 W. von der Filialkirche Ellern, 51 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn), 35 W. vom Bahnhofe Rafischki, (Libau-Komnher Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ellern. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph: über Ellern. Bote 70 Kop. Bahn: Kreuzburg, 51 W., Rafischki, 35 W. Fuhrleute sind in Jakobstadt zu haben.

Besitzer: **Die Krone**. 30 Dess. kultiv. Hofsländ. Forstrevident: Hofrat Alex. Leont. Samarajew, seit 1905, wohnt in der Forst. Ellern. Gehilfe: Lahjis.

Kronsbekörden in Jakobstadt. Gemeinde: Ellern, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Ellern. Filiale von Sanden. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule im Küsterate Ellern. Lehrer: Dambran.

Apotheke im Flecken Dkniß (Gouw. Kowno), Hebamme von der Gemeinde angestellt in Ellern-Forst.

Bauernw.-Hdlg. von Silbermann und Gosiowski in Apferden, 1 W.

**Ewalden**, lett. Ewaltes m., eingepfarrt zu Sonnoxt. Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraph: über Jakobstadt.

Rittergut. Hofsländ: 114 D. Ader, 96 D. Wieje, 42 D. Weide, 293 D. Wald, 423 D. Unland, zusammen 968 Dess.; Bauernland: 394 Dess.

Besitzer: **Ed. Majewski**.

Gemeinde: Wahrenbrod.

Kleingrundbesiz: Penning, Tihzan, Berge, Bisse-neef, Rihlan jann, Rihlan weß, Mahlekrug, Maijii, Seedan jann, Seedan weß, Sperrjahn.

**Friedrichstadt-Pastorat**, lett. Jaunjelgawas mah. m., 1/2 W. von der Düna, 1 W. von Friedrichstadt, 5 W. vom Bahnhofe Römershof (Riga-Dreler Bahn)

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: täglich. Telegraph: über Friedrichstadt. Bahn: Römershof, 5 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten oder Postpferden auf guter Landstraße, mit dem Dampfer und Prahn über die Düna in 1 bis 1 1/2 Stunden zum Pastorate. Pferdpost: Römershof, 5 W.

Pastorats-Widme. 64,00 Dess. Hofsländ, davon 10,00 Dess. auf Erbzins vergeben, 28,00 Dess. Ader, 391,70 Dess. unverb. Bauernland. Vertreter der Gutspolizei: Der Gemeindeälteste.

Kronsbekörden in Friedrichstadt. Ev.-luth. Kirche in Friedrichstadt. Pastor: **Martin Mikkan**, geb. 16. Okt. 1861, ord. 6. Dez. 1887, seit 25. März 1890 in Friedrichstadt. Küster: Ludw. Wanag. Kronskirchenvorsteher: Kreismarschall G. Baron Behr-Wahrenbrod. Stadt-Kirchenvorsteher: Stadthaupt Hugo Feyerabend und Inspektor Alex. Hartmann.

Eingepfarrt: Das Privatgut: Halswigshof. Die Kronsgüter: Alt- und Neu-Sehren, die Forst. Lanerkahn, die II. und III. Lanerkahnse Unterforst.

Gemeinde: Sehren. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule, Lehrer: Sardin und Kalnin; in Lanerkahn, Lehrer: Timmermann.

Arzt und Apotheke in Friedrichstadt. Gärtner: Jannalkne. Sattler: Wastis. Schneider: Wil-lums und Winzis. Schneiderin: Wendi, Wanag und Winzis. Schuhmacher: Adam, Semit, Demidow. Tischler: Leepin.

Hübische Düna-Anhöhen, 1/2 W. von der Düna entfernt. Vergleiche Stadt Friedrichstadt auf Seite 80 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesiz: Dombrowsky, Dhsan lejes (Plaweneef), Dhsan lejes (Wezpeter), Dhsan lejes Wassermühle, Nihneef, Schanzenhof, Tittum, Tilteneef Kiffur.

**Grizgaln**, lett. Grizgales m., 3 W. von der Memel, 60 W. von Friedrichstadt, 14 W. von der Kirche Kerst, 45 W. vom Bahnhofe Lanerkahn (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kerst. Telegraph: über Kerst. Bahn: Lanerkahn, 45 W.

Rittergut. Hofsländ: 166 D. Ader, 220 D. Wieje, 84 D. Weide, 1009 D. Wald, 18 D. Unland, zusammen 1497 D.

Besitzerin: **Baronin Sudberg**, wohnt in Garßen (Kreis Illuxt). Bevollmächtigter: Oberförster Rud. Linde, wohnt in Garßen-Forst. Arrendator: Ernst Linde, seit 1908.

Kreispol. und Friedensr. in Friedrichstadt. Gemeinde: Memelhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Kerst. In Grizgaln ein Bethaus.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Grizgaln. Lehrer: Steinberg.

Arzt und Apotheke in Suweinisches, (Gouw. Kowno), 14 W.

Verein: Geselligkeitsverein.

Betrieb: Molckerei verpachtet. Die Milch wird nach Riga geliefert.

Bauernw.-Hdlg., 4 W.

Jahrmärkte: am 2. Montage nach Georgi und am 1. Montage im September.

Kleingrundbesiz: Nispohr, Nistilteer, Butenischki, Dohrgen Glahsneef, Gudding, Zehische, Jstalln, Kubbul, Linde, Masge, Matsche, Mische, Muzeneef, Ohding, Pattasch, Peseche, Pelli, Puschahn, Raude, Risse, Rohse, Schkiren, Weische, Wessel.

**Halswigshof**, lett. Alstika m., liegt hart an der Düna, 10 W. von der Stadt und von der Kirche Friedrichstadt, 14 W. vom Bahnhofe Römershof und 12 W. vom Bahnhofe Ringmündshof (Riga-Dreler Bahn), 6 W. vom Bahnhofe Lanerkahn (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: täglich. Telegraph: „Friedrichstadt, Telefon Halswigshof“. Telefon: Zentrale Friedrichstadt Nr. 26. (Rigaer Telefongesellschaft.) Bahn: Römershof, 14 W., Ringmündshof, 12 W., Lanerkahn, 6 W. Pferdpost: Römershof, 14 W.

Privatgut. Hofstand: 31 D. Acker, 39 D. Wiese, 6 D. Weide, 77 D. Wald, 20 D. Unland, zusammen 173 Dess.  
 Besitzerin: **Sofie Baronin Nolden**, seit 1899, wohnt in Halswighof. Verwalter: Andrei Kempf, seit 1900, vertritt die Gutspolizei.  
 Kronsbeförden in Friedrichstadt.  
 Gemeinde: Sehren.  
 Cv.-luth. Kirche in Friedrichstadt.  
 Schule: Cv.-luth. Gemeindefschule in Jungfernhoj, 1 W. Sanatorium.  
 Das Gut ist seit 1875 im Besitze der Familie von Nolden.



\***Herbergen**, lett. Ehrberges m., am Flusse Susses, 39 W. von Friedrichstadt, 43 W. vom Bahnhofe Römershof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Gr. Salwen. Vote 1,75 Rbl. Bahn: Römershof, 43 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Friedrichswerf und Holmhoj. Hofstand: 522 D. Acker, 490 D. Wiese, 377 D. Weide, 3526 D. Wald, 93 D. Unland, zusammen 5008 Dess. Bauernland: 1700 Dess.

Beiziger: **Franz Baron Hahn**, seit 1886. Kreispol. und Friedensr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Herbergen, zusammengezogen aus den Gemeinden Herbergen, Klein-Salwen, 2. Tauerkaln-Unterforstewidme. Gem.-Verw. in Gr.-Memelhof und Herbergen, 7 resp. 2 W. Gem.-Ger. in Gr.-Memelhof.

Cv.-luth. Kirche in Herbergen, 1 W., Filiale von Gr.-Salwen.

Schule: Cv.-luth. Gemeindefschule, 2 1/2 W. Apotheke in Herbergen, 1 W.

Betriebe: Wassermühle mit 4 Gängen, Sägemühle und Wolltoderei, 2 W. 1 Kalkofen.

Zuchten: Rindviehzucht: Halblut-Angler. Schweinezucht: zum Teil engl. Rasse.

Bauernw.-Hndlg. B. Jalkowitz. 3 Krüge: Bederkrug, 10 W. Sellenkrug, 7 W. Kaiserkrug, 2 1/2 W.

Das frühere Beigt Mahlekaln wurde 1871 der griech.-kath. Geistlichkeit zur Nutzung übergeben. Herbergen ist seit 1833 im Besitze der Familie von Hahn.

Kleingrundbesiz: Appal, Beder, Baling, Briggenef Groß, Briggenef Klein, Buffa, Ditsche Groß, Ditsche Klein, Cesalneck, Garwehder, Jehrgall, Kalneet, Kannep, Karstum, Kermel Krüsch, Kermel Peter, Kiffa, Krühming, Lau-gall, Leeschwinz, Leewan, Leheet, Leheneef, Lubla, Lubna, Mahlawepper, Mingen, Nowadneef, Ohjolneef, Pnischuk, Ra-gausky, Rihsem Lubis, Rihsem Wilks, Schagger Jahn, Schagger Zimmer, Seemel, Smilting, Sniffer, Speefe, Supping, Swaren, Trumpe, Tschulke, Wiche, Wannag, Wedefle Jahn 1 (Ernst), Wedefle Jahn 2 (Jurris), Wedefle Weenin, Weppre, Wiendeds.



\***Holmhoj**, lett. Salas m., an der Düna, 52 W. von Friedrichstadt, 3 W. von Jakobstadt, eingepfarrt zur Holmhöfchen Kirche in Jakobstadt, 7 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 30 Kop. Bahn: Kreuzburg, 7 W.

Beiziger: **Die Krone**. 201,50 Dess. Hofst. u. 4887,48 Dess. Bauernland. Arrendator: Julius Tren, bis 1921. Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Holmhoj, zusammengezogen aus den Gemeinden Holmhoj, Abelhof, Dannelsfeld, Stabliken und Janopol. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Holmhoj, 2 W.

Cv.-luth. Kirche Holmhoj in Jakobstadt, 3 W., ursprünglich eine Filiale von Buchhof. Pastor-Adjunkt:

**Otto Kühn**, geb. 11. März 1843, ord. 25. Nov. 1870. Schule: Cv.-luth. Gemeindefschule, 2 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Jakobstadt. Verein: Holmhöfchen gegen. Feuerverjich.-Verein.

Kleingrundbesiz: Granan lauka, Stuhrekrug.

Vergleiche auch Jakobstadt auf Seite 124 dieses Adressbuches.



\***Janopol**, lett. Janopoles m., 45 W. von Friedrichstadt, 3 W. von der Kirche Holmhoj in Jakobstadt, 5 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraf: „Jakobstadt, Telefon Janopol“

Telefon: Zentrale Jakobstadt. Bahn: Kreuzburg, 5 W.

Privatgut. (Fideikommiss.) Beihöfe: Pormal, Segis und Werfer. 201,00 Dess. Hofst. und 35,88 Dess. Bauernland.

Beiziger: **Graf Plater-Syberg**. Kreispol. in Friedrichstadt, alle anderen Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Holmhoj. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Holmhoj, 5 W.

Cv.-luth. Kirche Holmhoj in Jakobstadt. Schule: Cv.-luth. Gemeindefschule in Abelshof, 2 W.

Betriebe: Molkerei auf dem Gute. Ziegelei, 1/2 W. Kalkofen, 1 W.



\***Jfsenberg**, lett. Jles m., am Jfsen-See, 1 W. von der Kirche Jfsenberg-Nersti, 28 W. vom Bahnhofe Rakischki (Liba-Romnger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ellern. Briefpost: Montags, Mittwochs, Freitags und Sonnabends. Telegraf: über Ellern. Vote 10 Kop. Bahn: Rakischki, 28 W.

Rittergut. Hofstand: 232 D. Acker, 117 D. Wiese, 15 D. Weide, 36 D. Wald, 163 D. Unland, zusammen 563 D. Bauernland: 2045 Dess.

Beiziger: **Eugen von Dmsza**, seit 1896, wohnt zeitweilig in Petersburg, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Jakobstadt. Gemeinde: Jfsenberg und Wolden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Ellernischen Gemeindehause, 1 W.

Cv.-luth. Kirche in Jfsenberg, 1 W., Filiale von Nersti. Pastorat Nersti, 15 W.

Schule: Cv.-luth. Gemeindefschule, 1 W. Vereine: Jfsenberg-Ellernische Spar- und Vorjuchskasse.

Betriebe: Meierei. Windmühle auf dem Gute. Bauernw.-Hndlg., 1 W.

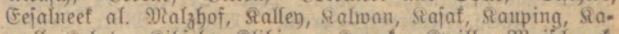
Krug: Nagitkrug, 1 W. Kleingrundbesiz: Nagit-Krug, Jaunaiskrug, Kar-

raich, Bullit, Arohnit, Jantowitsch, Kojchewitsch, Anna Kirch, Aleisch, Beerne, Bitten, Bokelneef und Solle, Ditscher, Cesalneck al. Malzhof, Kalley, Kalwan, Kajat, Kauping, Ka-

wall, Nebel, Nihjel, Nihjan, Nupat, Nwille, Nwischneef, Nußeneef, Ohjolina, Pantel, Petrus, Puhtel, Kojchan Kaje, Kojchan Nimische, Kojchan Salleneef, Salat, Sargun, Schag-

gun leel, Schaggun mas, Seemel, Sihmenan, Sille, Sillenkrug, Staggeran, Stippan, Stuppelkalna, Tschirtan, Tschors-

kan Freymann, Tschorskan Richter, Uebel, Waweran Stuppel, Wischgin.



\***Kannenecken**, lett. Kanenecku m., 30 W. von Friedrichstadt, 8 W. von der Kirche Wallhof, 10 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Neugut. Briefpost: täglich. Telegraf: über Neugut. Vote 1 Rbl. Bahn: Neugut, 10 W.

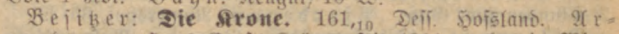
Beiziger: **Die Krone**. 161,10 Dess. Hofstand. Arrendator: Hans Ernst Kröger, seit 1901, wohnt in Wier-

ten (Kreis Bauske). Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Wallhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 8 W.

Cv.-luth. Kirche in Wallhof, 1 W. vom Pastorate. 8 W. von Kannenecken.

Kleingrundbesiz: Peedur.



\***Karkeln**, lett. Kahrklu m., 70 W. von Mitau, 32 W. von Friedrichstadt, 6 W. von der Kirche Wallhof, 18 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wallhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Tele-

graf: über Wallhof. Vote 2,50 Rbl. Bahn: Neugut, 18 W. Vom Bahnhofe kann man mit Fahrzeugen Zuhrlente

sind nicht beständig zu haben, auf guter Straße in 2½ Stunden zum Gute gelangen.

Besitzer: **Die Krone**. 100,16 Dess. Hofland, davon 59,4 Dess. Acker, 22,72 Dess. Heuschläge, 13,44 Dess. Weide und 4,94 Dess. unbrauchbar. Arrendator: Andr. Maite, von 1903—1921, wohnt im Rischenkrug, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Wallhof, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W. Armenhaus, seit 1887, im früheren Galenkrug an der Riga-Iluzischen Landstraße.

Ev.-luth. Kirche in Wallhof, 6 W.

Schule: Volksschule, 2 W. vom Hofe. Lehrer: Georg Siewert, seit 1895.

Arzt und Apotheke in Wallhof, 6 W. Hebamme: E. Affurater.

Betriebe: Dampf-Mahl- und Sägemühle. Besitzer: M. Grikowski.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Kleingrundbesitz: Lugstel, Batjcha, Bifche, Bizahl, Bulle, Jaunsem, Jhicha, Lange Iselais, Meinen Purwin, Muhrsemneel, Sager, Seemel, Swirbul, Zierul.

\*\*\*\*\*  
**Klassen**, lett. Klasse m., 32 W. von Friedrichstadt, 7 W. von der Kirche Wallhof, 14 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wallhof. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Wallhof. Bote 250 Rbl. Bahn: Neugut, 14 W. Vom Bahnhofe können Personen mit Gelegenheitsfahrkarten auf guten Wegen in 2 Stunden zum Gute gelangen.

Privatgut. Hofland: 26 D. Acker, 14 D. Wiese, 18 D. Weide, 2 D. Unland, zusammen 60 Dess.

Besitzer: **Johann Georg Siewert**, seit 1894, wohnt in Karlshof (Kr. Bauske), vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Neugut (Kr. Bauske), wo 8 W. von Klassen Gem.-Verw. und Gem.-Ger., Armenhaus, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Wallhof. Das Pastorat, 7 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 4 W., Lehrer: Georg Georg Siewert.

Arzt und Apotheke in Wallhof, 7 W.

Vereine: Wallhöfischer Bienenzüchter-Verein für Wallhof und Umgegend. Vorsteher: Georg Tiedemann, 16 Mitgl. Freiwillige Feuerwehr. Vorst.: Mart. Seemel, 14 Mitglieder. Gegenf. Feuerwehr-Verein. Vorst.: Mart. Seemel, 298 Mitgl. Wallhöfischer Gesang-Verein. Vorsteher: Joh. Dichter, 42 Mitgl.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Kleingrundbesitz: Barsding, Springe.

\*\*\*\*\*  
**Kurmen**, lett. Kurmen m., an der Memel, 32 W. von Friedrichstadt, 12 W. von der Kirche Wallhof, 19 W. vom Bahnhofe Lanerkaln (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Schönberg. Briefpost: täglich, außer Sonntags. Telegraph: „Schönberg, Telefon Kurmen“. Telefon: Zentrale Muhremuische. Bahn: Lanerkaln, 19 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fahrgelegenheit auf gutem Grandwege in etwa 2 Stunden zum Gute. Pferdepost: Römershof, 35 W.

Rittergut. (Hofkommis.) Beigut: Muhremuische. Hofland: 827 D. Acker, 684 D. Wiese, 433 D. Weide, 3298 D. Wald, 233 D. Unland, zusammen 5475 Dess. Bauernland: 3200 Dess. verkauft.

Besitzer: **Peter Anton Graf Komorowski**, seit 1883, wohnt in Kurmen. Bevollmächtigter: Tad. v. Osszowski, wohnt seit 1884 in Kurmen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Wortkiewitsch, seit 1886. Förster: Struniewitsch, seit 1909.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Kurmen, zusammengezogen aus den Gemeinden Kurmen und Schmieden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. ½ W. Armenhaus seit 1890, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Wallhof.

Röm.-kath. St. Petri-Kirche, 1820 von Pet. Graf Komorowski erbaut. Filiale von Schönberg. Pfarrer: —.

Schule: Röm.-kath. Gemeindegemeinschaft, ½ W. Lehrer: Embroid.

Arzt und Apotheke in Schönberg, 13 W.

Verein: Geselliger Verein, seit 1909.

Betriebe: Meierei mit Dampfbetr. Wasser-Sägemühle, zum Gute gehörig. Windmühle und Wasser-Mahlmühle. Müller: Seidad. Brauerei. Braumeister: Karl Görke. Ziegelei und Kalköfen.

Forstwirtschaft. 100 und 80-jähr. Schläge.

Zuchten: Gestüt: Halbblut-Englische. Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Southdown. Fischzucht: Karpfen. Bienenzucht: 10 Bienenstöcke.

Bauernland-Hdlg. von wold. Schulz, ½ W. vom Hofe.

Ruine eines von den Schweden zerstörten Schlosses in Muhremuische. Turmen ist seit 1791 im Besitze der Familie von Komorowski.

Kleingrundbesitz: Bikan, Breede, Draweneel, Dreilingbush, Djennit, Grünhold, Jakti, Kalneet jaun, Kalneet weß, Kowalewsky, Kraukle, Kufful jaun, Kufful weß, Kweefe (Kroger Mugeneel), Lössding, Ritz, Ringehr, Muhreel, Pamel, Putning, Rosen Galla, Schmul, Semit (Peter Muzzeneel), Silla Binz, Silla Brink, Silleneel Radfina, Stanstanz, Skoparit, Strading, Strauting, Swirbul, Ungarin, Urtanski, Waldau, Zierul Iselkunt, Yhrri, Yurkan, Melnag, Ohfoling, Kobeschneel, Silling, Dambefrug, Hofeskrug, Grabaschankrug, Pawulkrug, Seetingkrug, Smahrbefrug, Sofehkrug, Stenterkrug, Zeelanfrug, Zeppurkrug, Adam, Andusch, Appal kalne, Appal lenes, Basohn, Behring, Binze, Biffing, Biffing Muhremuisch, Brankuhß, Bruhwertalua, Bulleneel, Damneel, Daugameel, Djenne, Dsilneel, Duddur, Freimann, Gaile, Galar, Giggar, Gihla, Grabeschen, Jafste al. Stadding Jummil, Jehrung, Jpter, Jurrewit, Kahrle, Kakteet, Kalle, Kallei, Kanul, Kipur, Kohzen, Kreening, Krumhing, Lauzeneel, Leidusch, Leeping, Leitschut, Lepsel, Mente, Milkandse, Nagling, Pelle, Plehse, Pohle, Putneel, Kohsen, Rutte, Schamait, Schulz, Selgen, Sillgahn, Sillewaschle, Stadding, Stapper, Spruntul, Stricker, Stuhmann, Suhrat, Sufche, Swilne, Tschabe, Tschufful, Ullen, Wenqre Jurre, Wenqre Martin, Wegumneel, Wewertalua Wewertalua lenes, Wewertalua meicha, Zeppur Bruder.

\*\*\*\*\*  
**Linden-Birsgallen**, lett. Lindes-Birsgalles m., an der Düna, 21 W. von Friedrichstadt, 10 W. von der Kirche Linden-Birsgallen, 3½ W. vom Bahnhofe Ringmundshof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ringmundshof. Briefpost: täglich. Telegraph: über Ringmundshof. Bote 50 Kop. Bahn: Ringmundshof, 3½ W.

Rittergut. (Hofkommis.) Beigüter: Birsgallen, Neuhof, Mittelhof, Wächhof, Tammfeld, Feldhof, Hahnenhof, Wiesenhof. Hofland: 1080 D. Acker, 366 D. Wiese, 556 D. Weide, 4478 D. Wald, 347 D. Unland, zusammen 6827 Dess. Bauernland: 15 095 Rost. verkauft.

Besitzer: **Paul Karl Jürgen Adolf Bar. Hahn**, seit 1908. Generalbevollmächtigter: Rudo Baron Hahn, seit 1902. Bevollmächtigter Verwalter: Joh. Geberten, seit 1903. Oberförster: Viktor Tomajchewski, seit 1901, wohnt in Birsgallen, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

4. Kziseverwalt.-Bez. in Jakobstadt.

Gemeinde: Linden. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, seit 1890, in Birsgallen, 11 W.

Ev.-luth. Kirche in Linden-Birsgallen, infolge eines Rezeßes v. 28. Febr. 1567 zwischen Tiefenhausen und Plettenberg von einem Plettenberg fundirt. Die jetzige Kirche, ein Holzbau, ist zwischen 1730—1740 entstanden und 1888 zuletzt gründlich renoviert worden.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Birsgallen, Lehrer: Dindon und Dsilne. Hofeschkule für kleine Kinder, in Linden. Lehrer: Andr. Brunthal.

Gemeinde-Hebamme: Sibbe Saulgos.

Verein: Sparkasse, best. 7. Okt. 1903.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Bierbrauerei in Linden. Ziegelei, Kalköfen und Teeröfen nur zum eignen Bedarfe.

Bauernw.-Höfn. v. Karl Robechneeff in Birzgallen, 10 W., Sundeß Westmann in Mittelhof, 2 W.

Schneider: Rineeff und Kullat im Keesberge., Jaunbirtahn in Dschelaln. Schuhmacher: Karl Rosenfeldt im Keesberge.

Jahrmarkt: am 3. Okt. in Birzgallen.

Kleingrundbesitz: Kubbulneef, Caufing mas, Alhermann, Bambar, Birzgall Dsenne, Bohdneef, Bruwer, Bukta, Brunian lepeß, Dazgotai, Deksne, Drampe, Jagen, Kappur, Kalnajemneef, Kesber, Kiaupe, Kleeba, Kraukle, Kreispußß, Kubbulneef, Kugga talna, Kugga lepeß, Lahze, Ligger, Lihber, Mahlder, Maschin, Maschklaw, Masge, Mauring, Muggur talna, Mungur lepeß, Natschken, Neqqa, Pajum leel, Pajum mas, Paktul, Pefcha, Pellne Krist, Piltstaln, Pleider, Plieste, Pohdneef, Puhring (Besitzer: Martin Welder, Dreßmaschin), Putning (Besitzer: Jan Dschelaln., Ziegelei), Reefste, Rehtan leel, Rehtan mas, Rinnen, Robechneeff, Rohje, Rudjewilß, Runge, Ruzzel, Sahger, Sahrne, Sallit, Sarre, Caufing mas, Schiwari, Schlaune, Sieberg, Sible, Sihlup, Sihpol, Sillamuischneeff, Sillajemneef, Stahben talen, Stahben leel, Slaiden, Spirafakt, Stände, Swarren, Swieten, Talfen Dilne, Talfen Uppeneef, Talle leel, Talle mas, Tahme, Tilken Basniß, Tilken mejscha, Truzze, Tichukstrel, Tichukka, Weeieit, Weizrohje, Bewer, Wilzen, Zirche.

**Mahlemuische**, lett. Mahse m., an der Sufsey, 68 W. von Friedrichstadt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Sauten. Telegraf: über Ellern.

Besitzer: **Die Krone**, 114, 13 Dess. Hofsländ (davon 80 Dess. brauchbares Land). Arrendator: Brenz Merkschinski.

Kronsbörden in Jakobstadt.

Ev.-luth. Kirche in Sauten.

**Alt-Memelhof**, lett. Wez-Mehmeles m., an der Memel, 49 W. von Friedrichstadt, 23 W. von der Kirche Nerß, 38 W. von den Bahnhöfen Daudsewas und Tauerfaln (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: wird dreimal wöchentlich von der Gemeindepost Herbergen abgeholt. Telegraf: „Groß-Salwen, Telefon Alt-Memelhof“. Telefon: Zentrale Mühremuische. Bahn: Daudsewas und Tauerfaln, 21 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden, die aus Friedrichstadt oder Römershof vorher bestellt werden müssen, auf guten Wegen in 4 Stunden zum Gute. Pferdewest: Römershof, 52 W.

Rittergut. Hofsländ: 299 D. Acker, 189 D. Wieje, 102 D. Weide, 382 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 994 D. Bauernland: 610 Dess.

Besitzer: **Eugen Eugen' Freiherr von Haaren**, residir. Kreismarschall, wohnt in Mitau, Poststr. 40. Arrendator: Karl Anjohn, seit 1876, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Memelhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt-Memelhof, Gritzaln, Groß-Memelhof und Groß-Sufsey. Gem.-Bew. u. Gem.-Ger., 2 W. von Alt-Memelhof. Ev.-luth. Kirche in Nerß, 23 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Nerß, 23 W.

Arzt in Herbergen.

Betriebe: Mahl- und Sägemühle, nebst Dokeri. Brennerei. Etwa 30 000 Wedro 4% Spiritus.

Kleinhdlr. Chaim Zalkowiz.

Das Gut ist seit 1855 im Besitze der Familie von Haaren.

Kleingrundbesitz: Nispohr, Anthon, Bifsch, Dobeleeff, Dufchen, Chre, Kalkwan, Kelmwische, Lassing, Ludwische, Rimschan, Rubit, Tschuppischki jaun, Tschuppischki weß, Bekumneef (Labberg, Dampfdruckgarnitur), Zuzing.

**Groß-Memelhof**, lett. Leel-Memel m., 42 W. von Friedrichstadt, 6 W. von der Kirche Herbergen, 35 W. vom Bahnhofe Tauerfaln (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonn-

abends. Telegraf: Friedrichstadt, Telefon Groß-Memelhof. Telefon: Zentrale Mühremuische. Bahn: Tauerfaln, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit entgegenge- schickten Pferden auf guten Wegen in 3½ Stunden zum Gute. Pferdewest: Römershof, 46 W.

Rittergut. Weigut: Eichhof. Hofsländ: 241 D. Acker, 229 D. Wieje, 239 D. Weide, 912 D. Wald, 75 D. Unland, zusammen 1696 Dess. Bauernland: 1045 Dess. verkauft.

Beizlerin: **Meta Baronin v. d. Osten-Saden**, geb. Baroness Schlippenbach, seit 1900, wohnt in Groß-Memelhof. Bevollmächtigter: Otto Baron von der Osten-Saden, seit 1898, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbörden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Memelhof. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Alt-Memelhof, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Herbergen, 6 W. Filiale von Groß-Salwen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 3 W.

Arzt in Herbergen.

Betriebe: Windmühle. Kalkofen.

Jahrmarkt: am 23. September.

Das Gut ist seit 1860 im Besitze der Familie von Schlippenbach.

Kleingrundbesitz: Kasting, Kuffar, Schiebe, Serische, Uyring, Nistil, Behting, Bruwer, Dehling 1 (Rudsit), Dehling 2 (Jakob), Gubische, Gütleneef, Kalmarohje, Jaunsem, Kallit, Kalnakruhje, Kreewing 1 Pulke, Kreewing 2 Turß, Kummelneef, Leyer, Lujan und Sufferkrug, Ogdrauwe, Oßholneef, Pefschul 1 Janne, Pefschul 2 Fritß, Stehre Beder, Stehre Bullwerk, Spohdre, Stadelneef, Timjohn Fritß, Timjohn Jakob, Timjohn Peter.

**Mentenhof**, lett. Mentēs m., eingepfarrt zu Dubena.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lievenhof. Bahn: Lievenhof.

Rittergut. Hofsländ: 236 D. Acker, 231 D. Wieje, 136 D. Weide, 299 D. Wald, 97 D. Unland, zusammen 999 D.

Besitzer: **Leo von Nummel**.

Gemeinde: Dubena.

Kleingrundbesitz: Brakan Kristoph, Brakan Eider, Dawid Andrei, Dawid Jurre, Driveneef Jahn, Elßne Andrei, Elßne Jahn, Jaunsem, Janowitsch, Lahje, Major, Studrain Jndrit, Studrain Punowitsa, Wiksne.

**Nerß-Pastorat**, lett. Neretas mahz. m., am Fluße Sufsey, 54 W. von Friedrichstadt, 35 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Nerß. Briefpost: täglich. Telegraf: „Nerß, Telefon Nerß-Pastorat“. Telefon: Zentrale Nerß-Gemeindehaus. Bahn: Daudsewas, 35 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Bauernpferden aus dem beim Bahnhofe gelegenen Gesunden auf guten Wegen in 3 Stunden zum Pastorate. Pferdewest: Friedrichstadt, 54 W.

Pastorats-Widme. 300 Lofft. Hofsländ, davon 170 Lofft. Acker.

Kreispol. in Jakobstadt, Friedensr. in Friedrichstadt, Untersuchungs- in Jakobstadt.

Ev.-luth. Kirche in Nerß, beim Pastorate, 6 W. vom Gute Nerß. Pastor: **Alfred Theofil' Döllert**, geb. 28. Juli 1869, ord. 5. September 1899, seit 1908 in Nerß.

Künstler: Karl Scheema. Kirchenvorsteher: Fr. von Rechenberg-Linten. Filialkirche: Ißenberg, 15 W. vom Pastorate Nerß. Filiale (Weefsaal): Gritzaln.

Eingepfarrt zu Nerß: Die Privatgüter: Neuhof, Nerß, Ißenberg, Billfaln, Gritzaln, Alt-Memelhof, Gr.-Sufsey. Das Kronsgut Rittenhof (Weig. von Ellern).

Gemeinde: Nerß. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Nerß, ½ W. vom Pastorate.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule, 1 W. Lehrer: Karl Scheema. Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften in Nerß: Peter-Paul-Schule, Lehrer: Jurkowsk; Andreas-Schule, Lehrer: Trumpe; Billfaln-Schule, Lehrer: Ritur; Ißenberg-Schule, Lehrer: Jaunfanning; Gritzaln-Schule, Lehrer: Steinberg.

Arzt in Ekengraf, 25 W. Apotheke im Nerßischen Gemeindehause beim Pastorate, Besitzer: Osterhoff, Verwalter: Ahmus.

**Vereine:** Kerstischer Landwirtschaftl. Verein. Präses: Lodsja. Sparkasse, seit 1909.  
**Koloniatw.-Hdlg.** v. Frau Swenska beim Pastorate.  
**Tischler:** Jan Baltusch im Kirchenfruge. **Schmied:** Jan Gutmann, beim Kirchenfruge. **Schuhmacher:** Uuling im Weg-Ullwahn-Gef.

\*\*\*\*\*  
**Kerst**, lett. Keretas m., am Kereting-Bache, 60 W. von Friedrichstadt, 6 W. von der Kirche Kerst, 30 W. vom Bahnhofe Ponemunof (Libau-Königer Bahn).  
**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Kerst. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: Kerst, Telephon Kerst. Telefon: Zentrale Kerst-Gemeindehaus. Anschluß haben die Güter: Billfahn, Kerst-Suffey (Beig. von Kerst), Salwen und Sauden-Zentrale. **Bahn:** Ponemunof, 30 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf recht guten Wegen in 3 Stunden zum Gute.  
**Rittergut.** (Majorat.) Beigüter: Miona, Friedrichshof und Kerst-Suffey. Hofsländ: 960 D. Acker, 689 D. Wiese, 402 D. Weide, 874 D. Wald, 911 D. Unland, zusammen 3836 Dess.; Bauernland: 8298 Dess.

**Besitzer:** Alex. Paul Graf Schuwalow. **Nutznießerin:** Marie Alex. Gräfin Schuwalow. **Bevollmächtigter:** Johannes Gutmann, seit 1889, wohnt in Daudsewas. **Verwalter:** Mart. Wehjin, seit 1875, vertritt die Gutspolizei. **Arrendator** von Friedrichshof: Georg Weinberg; von Kerst-Suffey, Karl Nagel. **Förster:** Kirill Pet. Vogel, seit 1901, wohnt in Groß-Salwen-Norstei.  
**Kronsbekörden in Jakobstadt.**  
**Gemeinde:** Kerst, zusammengezogen aus den Gemeinden Kerst, Billfahn und Pastorat Kerst. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause Kerst, 6 W.  
**Ev.-luth. Kirche** in Kerst.  
**Schule:** Ev.-luth. Parochialschule, 1 W. Lehrer: Scheema. **Apotheke** seit 1895 im Kerstischen Gemeindehause, 6 W.  
**Besitzer:** Osterhoff.

**Vereine:** Landwirtschaftl. Verein. Präses: Lodsja. Sparkasse, seit 1909.  
**Betriebe:** Molkerei. Windmühle. Wasser-Mahlmühle. Spinnerei. Toderei. Färberei. Weberei. Brauerei auf dem Beigute Kerst-Suffey  
**Besitzer:** Karl Nagel. **Brauer:** Hausmann. **Kalkofen.**  
**Forstwirtschaft.**  
**Zucht:** Rindviehzucht.  
**Bauernw.-Hdlg.** auf dem Hofe.  
**Jahrmärkte:** am Mittwoch vor Georgi, am 1. Dienstag nach Pfingstsonntag, am Mittwoch vor dem 24. Juni (Senfenmarkt), am 13. Aug., 3. und 24. September, 15. Oktober. **Wochenmarkt** alle 14 Tage.  
**Franzosengräber** aus dem Jahre 1812 in der Nähe d. Beihofes Friederichshof. Ein noch nicht erforschter lettischer Burg- oder Opferberg, unweit der Witau-Zluzkischen Straße, beim Muldeneef-Gesinde.

**Kleingrundbesitz:** Audsetrug, Kirchenfrug, Suffeykrug, Ahring, Binkan, Garkejahn Jann, Jachtelan Peter. Apfahn, Ballohd, Dambe, Zehping, Laszdahr, Muzzeneef, Pohreet, Sallegall, Sibilan, Stohje, Upmall, Ahning, Beedre, Behrsei, Berge leel, Berge mas, Bihlan, Brakschan Brangal, Brazzahn, Bruwer Garfischty, Buffewisch, Bulle Jofch, Bulle Mittel, Bungatais, Damejahn leel, Damejahn mas, Deschne, Drehbulan, Drehbulan Jaunsemu 65, Druste Desmitneef, Druste leel, Druste mas, Dumpahn, Ebber Anahwing, Kungadrawa, Martudan Seltung, Plaweneef, Robesch, Saufejahn, Schipan leyes, Tihlan, Timmermann, Tschaperan, Pohreet, Garkejahn Appes, Grewalt kalna, Grewalt leyes, Gribbazahn kalna, Gribbazahn leyes, Gubbel, Jafelahn Jahn, Zehger, Indulahn, Johsan, Isdehl Sillgall, Kanneneef, Kebban, Keire, Kiasche kalna, Kiasche leyes, Kiasche Fogel, Kiltung Leepa, Kiltung Pohl, Kischke Brakschan, Krafte, Krimtulahu, Kriwisli, Kundrat, Kupshan kalna, Kupshan leyes, Kwische, Leeping, Martudahn Uning, Mittelan kalna, Mittelan appes, Muhrneef Anawing, Muhrneef appes, Muldeneef kalna I Salleneef, Muldeneef kalna II Lepin, Muldeneef leyes, Nagle Leeping, Neantingkrug, Ohjan, Paktul Tscharr, Paktul Kallning, Palsan jaun Benkit, Palsan weg Zeelan, Pauper leel, Pauper mas, Piskstil, Plattaus, Pontag, Pulpe, Pundurahn, Raddiu Sillgall, Reekping, Rudmann 1 Ehrgle, Ehrgle 2 Stuje, Salkan, Salleneef, Schausmann, Schidel, Schnorneef, Seemulan, Siks-

mann 2 Grihsle, Sitzmann 1 Wihksne, Sillgall, Struhwer, Struhjan Sillgall, Struhsche Anawing, Tefte, Suttin, Smalensky 136 widnus, Smalensky 137, Spigga kalna, Spigga leyes, Sprihslawan Swenze, Sprihslawan Appes, Stertehn, Stertehn Ehrgle, Stammahn, Stoppan jaun, Stoppan weg, Stridsjan kalna, Stridsjan leyes, Stuhrel, Sudrabin, Sutte, Swajahn Ehrgle, Swajahn Schnore, Swajahn Appes, Swalban, Swannitai, Sweineef, Tschaidan, Tschukkul, Ukkulahn Paktul, Uhwahn, Utehn leel, Utehn mas, Unnenan Brufmann, Unnenan Robeschneef, Wallasch kalna, Wallaschin, Wannag Ehrgle, Wannag Tscharr, Wapahn, Wegulwahn, Wegulwahn Balusch, Winafalu, Winanf Warpan, Willit Brakschan, Wilpatan, Wisdard Krohdjing, Zeplit.

\*\*\*\*\*  
**Kronshof**, lett. Jauna m. abgeschieden vom Gute Groß-Suffey, 62 W. von Friedrichstadt.  
**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt und Herbergen. Telegraf: über Kerst. Bote 1 R.  
**Rittergut.** Hofsländ: 104 D. Acker, 114 D. Wiese, 85 D. Weide, 60 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 372 Dess.  
**Besitzer:** Johann Thalberg, seit 1888, wohnt daselbst.

**Kronsbekörden in Friedrichstadt.**  
**Ev.-luth. Kirche** in Kerst.  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefschule in Griggalu, 4 W.  
**Kleingrundbesitz:** Gailti Rehke, Keble, Lahze, Brimberg, Sikke Martin, Uhsjan Rikmann.

\*\*\*\*\*  
**Kronshof bei Sezen**, lett. Bagu m., am Nerebache, 20 W. von Friedrichstadt, 2 W. von der Kirche Sezen, 24 W. vom Bahnhofe Kömershof und 15 W. vom Bahnhofe Kokenhusen (Riga-Dreier Bahn), 9 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).  
**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Montag, Mittwoch und Freitag. Telegraf: über Friedrichstadt, Bote 2 Rbl.; über Kokenhusen, Bote 150 Rbl.; über Daudsewas, Bote 90 Kop. **Bahn:** Kömershof, Kokenhusen oder Daudsewas. **Pferdepst:** Kömershof, 24 W.; Kokenhusen, 15 W.  
**Besitzer:** Die Krone. 300 Dess. unverf. Hofsländ, 400 Lofft. kult, 120 Lofft. Wiese, 10 Dess. Wald. **Arrendator:** Pet. Laßmann, seit 1910, vertritt die Gutspolizei.  
**Kreispol.** in Jakobstadt, **Friedensr.** in Friedrichstadt.

**Gemeinde:** Sezen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsingen.  
**Ev.-luth. Kirche** in Sezen.  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefschule in Sezen. **Lehrer:** Dav. Ipol. **Dessen Gehilfe:** Emil Ipol.  
**Arzt und Apotheke** in Sezen, bei der Kirche, 2 W.  
**Verein:** Sezenscher landwirtsch. Verein, seit 1895.  
**Schmied:** Jan Jelmin. **Schneider:** Pet. Rutkis. **Maurer:** Mart. Pasdin.  
**Jahrmärkte:** am Dienstag nach Pfingsten, am 24. Aug. und 25. Oktober, in Sezen.  
**Kleingrundbesitz:** Alasch (Karl Alschau, Windmühle), Wehwer (Mart. Lasdauzki, Windmühle), Lejas Wehrdin (Pet. Lejin, Windmühle), kalna Wehrdin (Mart. Jmann, Windmühle), Unjan (Jan Musifant, Windmühle), Wahrsneef (Jan Rosenber, Wassermahlmühle).

\*\*\*\*\*  
**Peterhof bei Wallhof**, lett. Wales-Peter m., 69 W. von Witau, 28 W. von Friedrichstadt, eingepfarrt zu Wallhof.  
**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Telegraf: über Friedrichstadt. Bote 250 Rbl.  
**Besitzer:** Die Krone. 108,50 Dess. brauchbares, 3,71 Dess. unbrauchb. Land. **Arrendator:** Jan Alp, bis 1920.  
**Gemeinde:** Wallhof.  
**Krug:** Leffenkrug.  
**Kleingrundbesitz:** Dinke, Nibre, Swarren, Mattusch.

\*\*\*\*\*  
**Billfahn**, lett. Billfahn m., am Bache Keretin, 59 W. von Friedrichstadt, 7 W. von der Kirche Kerst, 40 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).



Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Nerst. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: „Nerst, Telefon Piktalu“. Telefon: Zentrale Nerst. Bahn: Daudsewas, 40 W.

Rittergut. Beigut: Eichhof, Hofland: 230 D. Ader, 227 D. Weide, 82 D. Weide, 607 D. Wald, 19 D. Unland, zusammen 1165 Dess. Verkauftes Bauernland: 500 Dess.

Besitzer: Ernst von Rechenberg-Linteu, wohnt in Frankreich. Bevollmächtigter: Joh. von Rechenberg-Linteu, seit 1902, wohnt in Edengraf. Verwalter: Arthur Wachs, seit 1906, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Jakobstadt, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Nerst, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Nerst. Schule: Ev.-luth. Parochialschule, 3 W. Lehrer: Rifur. Apotheke in Nerst, 7 W. Betrieb: Ziegelei.

Zuchten: Pferde- und Rindviehzucht. Kleingrundbesitz: Kessel, Nistilken, Bauschkeneel, Buble, Bublui, Zaunfenn, Föschel, Kalling, Kapuhn leel, Kapuhn mas, Kurpeneel, Ohjan, Pauper, Ristop leel, Ristop mas, Rintische, Schnscha, Seemulehn, Sillamittel, Silla-wehwer, Strohhad, Swanitai, Uhdre, Uchur, Wallul, Walter.

Piktarn, lett. Piktarns m., 35 W. von Friedrichstadt, 6 W. von der Kirche Sonnaxt, 20 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn), 10 W. vom Bahnhofe Selburg (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Edengraf. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 3 Abl. Bahn: Selburg, 10 W., Kreuzburg, 20 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf sehr guten Wegen in 1-2 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepast: Kotenhäusen, 22 W.; Stockmannshof, 23 W.

Besitzer: Die Krone. 294,77 Dess. Hofland, davon 289,6 Dess. kult. Fläche. Arrendator: Ans Salnin. Vertreter der Gutspolizei: Gemeindegast Mari. Glindsin. Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Sonnaxt, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Sonnaxt. Schule: Ev.-luth. Gemeindegast in Groß-Sonnaxt, 3 W.

Arzt und Apotheke im Flecken Edengraf, 16 W. Hebamme: Sittmann.

Vereine: Sonnaxtischer landwirtsch. Verein. Vorsteher: Weilan. Spartasse. Sonnaxtischer Bibliothekverein. Kleingrundbesitz: Apscha Apjan, Blette, Brantan Ruhgum, Degle, Orle lewas, Orle Maisit, Pipje, Plojan Ruptische, Plojan Leepin, Rahzen Leepin, Sahpul, Skuijain, Sprohge, Strobuž, Weesjahn mas, Zimmen

\*Kenneberg (chem. Selburgische Hauptmannswidme), lett. sen. Schripis wispilskunga m. Kenneberga, an einem See, 41 W. von Friedrichstadt, 12 W. von Jakobstadt, 2 W. von der Kirche Selburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 1,30 Abl. Besitzer: Die Krone. 117,46 Dess. Hofl. u. 898,02 Dess. Bauernland. Arrendator: Ed. Burkewiz, bis 1929. Vertreter der Gutspolizei: der Selburgische Gemeindegast Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Selburg, wo auch 8 W. von Kenneberg Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Selburg, 2 W. Kleingrundbesitz: Aujan Krehslin, Satan.

Groß-Salwen-Pastorat, lett. Veel-Salwes mahj. m., am Flusse Salwit, 35 W. von Friedrichstadt, 20 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Salwen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: über Groß-Salwen. Vote 30 Kop. Bahn: Daudsewas,

20 W. Vom Bahnhofe ist das Pastorat mit Privatequipagen auf guten Wegen in 2 Stunden zu erreichen.

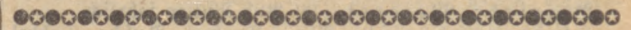
Pastorats-Widme. 94 Dess. Hofland, 94 Dess. kult Fläche. Arrendator: Dito Stender, seit 1908.

Kronsbeförden in Jakobstadt. Ev.-luth. Kirche in Groß-Salwen, 2 W. vom Pastorate. Pastor: —. Küster: Ed. Bluhm. Kirchenvorsteher: J. Gutmann-Daudsewas. Filiationen: Klein-Salwen, Daudsewas und Herbergen.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Gr.-Salwen, Daudsewas, Herbergen, Gr.-Memelhof. Das Kronsgut Klein-Salwen.

Gemeinde: Groß-Salwen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus, 2 W.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegast, 1 1/2 W. Lehrer: Strehneef. Lehrerin: Snider.



Groß-Salwen, lett. Veel-Salwes m., am Bache Salwit, 37 W. von Friedrichstadt, 1 1/2 W. von der Kirche Salwen, 22 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Salwen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: „Groß-Salwen, Telefon Groß-Salwen-Gut“. Telefon: Zentrale Friedrichstadt. Bahn: Daudsewas, 22 W., Römershof, 41 W. Vom Bahnhofe gelangt man nur mit eigenem Fahrzeuge auf guten Wegen in 2 Stunden, von Römershof mit Postpferden in 4 Stunden zum Gute. Pferdepast: Römershof, 41 W.

Rittergut. (Majorat.) Beigüter: Peterhof, Berghof und Holmhof. Hofland: 639 D. Ader, 624 D. Weide, 212 D. Weide, 4858 D. Wald, 1067 D. Unland, zusammen 7400 Dess.

Besitzer: Alex. Paul Graf Schuwalow, Zeremonienmeister des Allerhöchsten Hofes, seit 1908. Bevollmächtigter: Johannes Gutmann, seit 1892, wohnt in Daudsewas. Verwalter: Aschenskampff, seit 1904, vertritt die Gutspolizei. Förster: Kirill Pet. Vogel, seit 1901, wohnt in Groß-Salwen-Försterei.

Kreispol. in Jakobstadt, Friedensr. und Unterjuchungsr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Groß-Salwen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 1 1/2 W. Armenhaus, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Groß-Salwen, 1 1/2 W. Schule: Ev.-luth. Gemeindegast, 2 W.

Betriebe: Meierei. Badstufkase und Butterfabrikation. Käser: Wainowski. Absatz nach Riga. Mahlmühle, Sägegaatter und Walke. Ziegelei. Forstwirtschaft.

Bauernw.-Hödn.: von Schepje Kas in Groß-Salwen; von Jan Weemneef beim Kirchrug, 1 1/2 W. vom Hofe.

Krug: Kirchrug. Jahrmärkte: am 1. Montage nach dem 1. Januar, 1. Juli, 1. Aug., 1. Sept., 1. Okt., 1. Nov. und 1. Dez.

Das Gut ist seit 1826 im Besitze der Familie Graf Schuwalow.

Kleingrundbesitz: Ahning, Antusch, Baldenahn Brugge, Baldenahn Damenaush, Baldenahn Kahrle, Baldenahn Wigul, Barkewan Dambran, Barkewan Waldimer, Beedrain, Binzahn, Brasschan Lenin, Brasschan Martin, Brasschan Niffel, Brumer, Bulle, Damesahn Leelauk, Damesahn Sahlit, Dinge, Dsenne, Dumpahn, Dumpahn Besche Gailahn jain, Gailahn weg, Gehrken Grubde, Gehrken Wihtol, Kalnese Aujan, Kalnese Esjar, Kelwe, Klawing, Klauzan Grihsle, Klauzan Pawar, Kreewing, Krimitulahn, Lutsche, Mitschun Dahbol, Mitschun Staager, Mitschun Sturel Pahlan Leysescht, Pohrmal, Pohzer, Punge, Reinahit, Ruckmann, Sihle Etnja, Sihle Wihtol, Sirmais Jahn, Sirmais Jakob, Slaberdsjan Skuje, Slaberdsjan Spodre, Smeltahn Leepa, Smeltahn Naburg, Sprohge, Strade, Swalban Karkling, Swalban Laving, Tschaful, Udrif, Wewer, Wihtrop, Wilkupeet, Wilzan Bihnat, Wilzan Krusat, Wilzan Pawar, Wilzan Petrowitsch, Zirul Lauka, Zirul Pohra.



\*Klein-Salwen, lett. Maj-Salwes m., am Klüsch Salwit, 40 W. von Friedrichstadt, eingepfarrt zu Groß-Salwen.

Adressen. Post. Für gewöhnliche Briefe über Friedrichstadt und Herbergen; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Groß-Salwen. Telegraf: über Groß-Salwen. Note 1 Rbl.

Besitzer: Die Krone. 131 Dess. Hofstand. Arrendator: Andr. Bermann, bis 1916. Vertreter der Guts-polizei: der Gemeindeälteste zu Herbergen.

Kreispol. in Jakobstadt, Friedensr. in Fried-richstadt.

Gemeinde: Herbergen, wo 10 W. von Klein-Salwen Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Klein-Salwen, 5 W. Filiale von Groß-Salwen. Küster daselbst: Mehlhard. Pastorat Groß-Salwen, 8 W. von Klein-Salwen-Hof und 13 W. von Klein-Salwen-Kirche.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1/4 W. Apotheke in Groß-Salwen, 1 W.

Betrieb: Meierei. 80 Pud Butter jährlich.

Kleingrundbesitz: Ahrit, Brunner, Belsche, Dohbel-neef, Efer, Grendin, Jaunsem, Juran, Lihze, Ohsin Bander, Pempe, Plahne, Rumbur, Rendeneef, Seltin, Sihlan, Sprizkin, Sweimeef, Appelmeef, Weeglais, Wihtrup.

Sauden-Pastorat, lett. Sautas mahj. m., 1/4 W. vom Sau-denschen See, 56 W. von Friedrichstadt, 42 W. vom Bahn-hofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn), 42 W. vom Bahnhofe Daudjewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Gdengraf und Sauden. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: über Ellern. Note 1,80 Rbl. Bahn: Kreuzburg und Daudjewas, 42 W. Vom Bahnhofe Kreuzburg gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Landwegen in 4-5 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 280 Dess. Hof- und 749 Dess. Bauernland.

Kreispolizei in Jakobstadt.

Ev.-luth. Kirche in Sauden, 1/4 W. Pastor: Herm. Müller, geb. 4. Nov. 1868, ord. 15. Nov. 1898, seit Georgi 1908 in Sauden. Kirchenvorst.: Kreismarschall G. Baron Behr-Wahrenbrock. Filialkirche: Ellern, 9 W. vom Pastorate Sauden.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Ellern, Ziru-lischef. Die Kronsgüter: Alt- und Neu-Sauden, Djer-wenhof, Sussenhof, Mahlemische. Die Forsteien: Sau-den und Ellern.

Gemeinde: Sauden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W. Armenhaus beim Kirchenkrüge.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Sauden, 2 W Lehrer: Dsolin.

Arzt und Apotheke in Gdengraf, 11 1/2 W.

Vereine: Deutscher Verein in Kurland, Ortsgruppe Jakobstadt. Präs.: Baron Behr-Wahrenbrock. Lett. landw. Verein. Präs.: Bumbul. Lett. Gesangverein. Präs.: Kapel. Deutscher landw. Verein. Präs.: Baron Behr-Stabben.

Kleingrundbesitz: Ahdamin, Gesalmeef, Jaunsemu, Ripan, Klize, Luhdan, Sapolin, Sare, Silwan, Stozeneef kalna, Stozeneef leyes, Spridjan, Wannag, Jaunan.

Alt-Sauden, lett. Bez-Sautas m., an dem Saudenschen See, 56 W. von Friedrichstadt, 3 W. von der Kirche Sauden, 36 W. vom Bahnhofe Daudjewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Salwen. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonn-abends. Telegraf: „Groß-Salwen, Telefon Alt-Sauden“. Telefon: Zentrale Sauden-Gemeindehaus. Anschluß haben: Gdengraf, Wahrenbrock, Salwen, Nerst-Zentrale, Ja-kobstadt. Bahn: Daudjewas, 36 W., Kreuzburg.

Besitzer: Die Krone. Beigüter: Eshof und Lohnen. 841 D. Hofstand, davon 604 D. kult. Fläche. Arrendator: Kristof Krist. Bigge, seit Georgi 1868, wohnt in Alt-Sauden. Verwalter: Jan Riepe, seit Georgi 1908. Verwalter des Beigutes Lohnen: Jan Bigge, seit Georgi 1883.

Kreispol. und Friedensr. in Jakobstadt, Unter-suchungsr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Sauden, zusammengesogen aus den Gemein-den Alt- und Neu-Sauden, Sauden-Forstei und Djerwenhof Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Saudenschen Gemeindehause, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Sauden.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen: Kalna-Schule, 5 W., Lehrer: Jan Dsolin; Desche-Schule, 6 W., Lehrer: Andr Greeker.

Gebamme: Anna Wiksne, im Wildaweet-Gej., 7 W.

Vereine: Alt-Saudenscher landwirtsch. Verein. Vorst.: Jan Bumbul. Sparkasse im Saudenschen Gemeindehause. Alt-Saudenscher Gesangverein.

Betriebe: Meierei und Sägemühle auf dem Hofe. Besitzer: Chr. Bigge. Wasser- und Dampf-Mahlmühle, 1 W. Wolltoderei, Spinnerei Färberei und Walkerei. Bes.: Ed. Schumann.

Gartenkulturen: Obstgarten, seit 6 Jahren. 600 Obstbäume.

Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Angler Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Geflü-gelzucht zum eigenen Bedarfe.

Bauernw.-Hdlgn.: von Berke Kessel, 1 W.; von Mendel Nowshowitz, 5 W.

Kleingrundbesitz: Bihgastan Bidla-Wezpeter, Brettz, Galahr, Kestan Rose, Kiasche, Sausche Ausing, Schufjan Sihlan Claffen, Sihlan Gaigal, Skujain Meeser, Skujain Skujin.

Neu-Sauden, lett. Jaun-Sautas m., am Saudenschen See, 60 W. von Friedrichstadt, 44 W. von Jakobstadt, 6 W. von der Kirche Sauden.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt und Sauden. Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf: über Ellern.

Besitzer: Die Krone. 165 Dess. Hoflage: Sallau, 70 Dess. Arrendator: Pet. Merschinfi, bis 1918. Ver-treter der Gutspolizei: der Saudensche Gemeindeälteste.

Kronsbekörden in Jakobstadt.

Gemeinde: Sauden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sauden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Neu-Sauden, 5 W Kleingrundbesitz: Egle, Egrosch, Kewell, Knahwe, Kristufsch Krusch, Kristufsch Richter, Lutsie, Dmann, Salan.

Sauden-Forstei, lett. Sautas meishatunga m., unweit des Saude-Flusses, 49 W. von Friedrichstadt, 13 1/2 W. von der Kirche Sauden, 34 W. vom Bahnhofe Daudjewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Salwen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: über Groß-Salwen. Note 1,20 Rbl. Bahn: Daudjewas, 34 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die in den nächsten Gesinden gemietet werden können, auf Grand-wegen in 3 1/2 bis 6 Stunden zur Forstei.

Besitzer: Die Krone. 123 Dess. Hofstand. Kronsförster: Staatsrat Wilh. Wilh. Sieffers, seit 1891. Ge-hilfe: Pawar.

Kronsbekörden in Jakobstadt.

Gemeinde: Sauden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 1 W. Armenhaus im Kirchenkrüge.

Ev.-luth. Kirche in Sauden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Djerwenhof. 4 1/2 W.

Arzt und Apotheke beim Gdengrafschcn Abschekrüge, 17 W.

Vereine: Saudenscher landwirtsch. Verein. Saudensche Gemeinde-Sparkasse. Saudenscher Gesangverein.

Kleingrundbesitz: Daudjewas Pächter: Zimmerm. Andr. Stojan), Abrechtstübchen (Pächter: Laßmann), Ahrit, Binzahn, Kuhre mas, Lihdumneef, Salaf.

Schlottenhof-Forstei, lett. Slottas meishatunga m., 10 W. von der Düma, 71 W. von Friedrichstadt, 39 W. von Jakob-stadt, 12 W. von der Kirche Dubena, 19 W. vom Bahnhofe Lievenhof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lievenhof. Briefpost: Dienstags, Donnerstags und Sonn-abends. Telegraf: über Lievenhof. Note 2,10 Rbl. Bahn: Lievenhof, 19 W.

Besitzer: Die Krone. 10 793 Dess. Waldareal. For-stei-Widme 101,08 Dess., Buschwächterland 907 Dess. Ober-

**Jörster:** St. A. Rabzewitsch. Forstgehilfe: Lofew, wohnt in der Forst, vertritt die Gutspolizei.  
**Kreispol. und Friedensr.** in Jakobstadt.  
**Gemeinde:** Dubena, wo 12 W. von Schlotenhof Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
**Ev.-luth. Kirche** in Dubena.  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefchule, 1 1/2 W.

**Schmieden,** lett. Schmihdes m., 70 W. von Mitau, 23 W. von Friedrichstadt. 2 1/2 W. von der Kirche Wallhof, 12 W. vom Bahnhofe Tauerfalu (Moskau-Windauer Bahn).  
**Adressen.** Post: Für gewöhnliche und eingeschriebene Briefe über Wallhof; für Geldsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 2,20 Rbl. Bahn: Tauerfalu, 12 W. Pferdepost: Römershof, 28 W.  
**Rittergut.** Hofsländ: Schmieden: 35 D. Acker, 12 D. Wieje, 6 D. Weide, 3 D. Unland, zusammen 56 Dess.; Gef. Patresfle: 22 D. Acker, 17 D. Wieje, 19 D. Weide, 1 D. Unland, zusammen 50 Dess.

**Besitzer: Theod. Andr. Zwejneck,** Kand. jur., seit 1911, wohnt in Schmieden, vertritt die Gutspolizei.  
**Kronsbekörden** in Friedrichstadt.  
**Gemeinde:** Kurmen.  
**Ev.-luth. Kirche** in Wallhof.  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefchule in Peterhof, 3 W.  
**Lehrer:** Lagdin.

**Arzt und Apotheke** in Wallhof, 2 1/2 W.  
 Das Gut ist seit 1865 im Besitze der Familie Zwejneck.  
**Kleingrundbesiß:** Lagdjina.

**Alt-Schren,** lett. Bez-Schres m., an der Dina, 1 1/2 W. von Friedrichstadt, 2 W. von der Kirche Friedrichstadt, 5 W. vom Bahnhofe Römershof (Riga-Dreler Bahn).  
**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 40 Kop. Bahn: Römershof, 5 W. Vom Bahnhofe gelangt man zu Fuß oder mit Fuhrleuten auf gepflasterter Landstraße in 1 Stunde zum Gute. Pferdepost: Römershof, 5 W.

**Besitzer: Die Krone.** 1386, 48 Dess. Hofsländ. Arrondator: Karl Grünblatt, seit 1898 in Alt-Schren, vertritt die Gutspolizei.  
**Kronsbekörden** in Friedrichstadt.  
**Gemeinde:** Schren, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt- und Neu-Schren, Halswigshof, Talsingen, 3. Tauerfalu-Untersforsteiwidme, Friedrichstadt-Past. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsingen, 20 W.  
**Ev.-luth. Kirche** in Friedrichstadt.  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefchule, 5 W. **Lehrer:** Kalnin.

**Kleingrundbesiß:** Benzahn, Gailit, Kaffe, Krohlit, Leepin Kampan, Mellan keel, Pidra kalna, Kassum, Stempel.

**Neu-Schren,** lett. Jaun-Schres m., am Lauze-Flusse, 15 1/2 W. von Friedrichstadt, 12 W. von der Kirche Schren, 1 1/2 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).  
**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 2,50 Rbl. Bahn: Daudsewas, 1 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man zu Fuß oder mit vorbestellten Pferden auf einem kleinen ungepflasterten Wege in 1/4—1/2 Stunde zum Gute. Pferdepost: Römershof, 19 W.  
**Besitzer: Die Krone.** 189 Dess. Hofsländ, davon 115 Dess. kult. Fläche. Arrondator: Karl Grünblatt, seit 1893, wohnt in Alt-Schren, vertritt die Gutspolizei.

**Kreispol.** in Jakobstadt, Friedensr. und Untersuchungsr. in Friedrichstadt.  
**Gemeinde:** Schren. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsingen, 4 W.  
**Ev.-luth. Kirche** in Friedrichstadt  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W. **Lehrer:** Kalnin  
**Betrieb:** Molkerei. Die Milch wird nach Friedrichstadt geliefert.

**Zuchten:** Gestüt: Kurische Landraffe. Rindviehzucht: gemischte Herde, Ostfriesen und Angler. Schaf- und Schweinezucht: nur zum eigenen Bedarfe.

**Kleingrundbesiß:** Buhmann, Bunde Iepes, Dohnlep, Rihje, Muisching kalna, Robeschneef, Silgalu, Stambam Awot, Stambam Stamborg, Stambam Widstohm, Sterfte, Skietin, Sihle Ohje, Siuhran Wimba, Treppan kalne

**Selburg-Pastorat,** lett. Sehlpiis mahz m., 36 W. von Friedrichstadt, 5 W. vom Bahnhofe Selburg (Moskau-Windauer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Stodmannshof (Livland). Briefpost: zwei- bis viermal wöchentlich. Telegraf: über Stodmannshof. Vote 1 Rbl. Bahn: Selburg, 5 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Privatpferden auf guter Landstraße in 1/2 Stunde zum Pastorate. Pferdepost: Stodmannshof, 9 W.  
**Pastorats-Widme.** 110, Dess. unvert. Hofsländ, 107, Dess. kult. 1 1/4 Dess. Wald, 396, Dess. unvert. Bauernland. Arrondator: Jan Oit, seit 23. April 1910.  
**Kronsbekörden** in Jakobstadt.

**Ev.-luth. Kirche** in Selburg. **Pastor-Vikar:** J. Stender-Sonnagt. Küster: Karl Regui. Kirchenvorsteher: Heint. Baron Behr-Stabben.  
**Eingepfarrt:** Die Privatgüter: Stabben, Stablien, Alt-Selburg, Dammensfeld. Die Kronsgüter: Selburg und Renneburg.

**Gemeinde:** Selburg. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Neu-Selburg, 6 W. Armenhaus in Stabben.  
**Schule:** Ev.-luth. Gemeindefchule in Selburg, 2 W.  
**Arzt** in Stablien.  
**Schmied:** Karl Krautlis. **Tischler:** Jat. Okswis und Jat. Kuful. **Sattler:** Karl Ruzit.

**Kleingrundbesiß:** Arbidan Krutmin, Arbidan Poreei, Arbidan Robesch, Arbidan Rosenber, Grotan Awotin, Grotan Grotin, Juzit Jahn, Juzit Peter, Muhran Purenin, Muhran Robeschneef, Riffer Ohjolin, Riffer Stein, Riffer Peihst keel.

**Selburg,** lett. Sehlpiis oder Sehpis m., 16 W. von Jakobstadt, 37 W. von Friedrichstadt, eingepfarrt zur Selburgischen Kirche.

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraf: über Stodmannshof. Vote 1 Rbl. Laut Allerhöchstem Befehl vom 7. Dez. 1875, ist das Gut Selburg an Frau von Foton, 1/2 Baronisse Verschau, verkauft worden. 6380, Dess. Bauernland.

**Alt-Selburg-Schloß,** lett. Bez-Schlpiis m., an der Dina, 36 W. von Friedrichstadt, 3 W. von der Kirche Selburg, 7 W. vom Bahnhofe Selburg (Moskau-Windauer Bahn), 6 W. vom Bahnhofe Stodmannshof (Riga-Dreler Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Stodmannshof. Briefpost: täglich. Telegraf: „Rosenhüsen, Telefon Selburg“. Telefon: Zentrale Rosenhüsen. Bahn: Selburg, 7 W., Stodmannshof, 6 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf guten Wegen in 3 Stunden zum Gute. Pferdepost: Stodmannshof, 6 W. Stationshalter: Sarin. Private Automobilverbindung.

**Privatgut.** (Mit Neu-Selburg vereinigt.) Hofslagen: Deksne und Upit. Hofsländ: 369 D. Acker, 185 D. Wieje, 376 D. Weide, 221 D. Wald, 79 D. Unland, zusammen 1230 Dess.

**Besitzer: Robert Sellmer,** seit 1908, wohnt in Selburg. **Verwalter:** Mik. Kalnin, seit 1908, wohnt in Selburg, vertritt die Gutspolizei. **Förster** Theod. Fernaug. **Kronsbekörden** in Jakobstadt.

**Gemeinde:** Selburg, zusammengezogen aus den Gemeinden Selburg, Renneberg, Stabben, Steinfeld, Selburg-Past., Selburg-Forst. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Neu-Selburg, 9 W.

**Ev.-luth. Kirche** in Selburg.  
**Arzt und Apotheke** in Stodmannshof, 3 W.  
**Betriebe:** Meierei, Wasser- und Dampf-Wahl- und Sägemühle, Walke, Kalkofen.  
**Zuchten:** Gestüt: Halbblut und Halbblutwambblut. Rindviehzucht: Angler und Ostfriesen. Schweinezucht: Yorkshire. Geflügelzucht: Kalkuhnen.

Bauernw.-Sdln.: 2 2/4, 4 und 7 W. vom Hofe.

Jahrmärkte: am 8. Mai, 28. Sept. und 28. Oktober

Die Höfe Alt- und Neu-Selburg waren bis 1876 Eigentum der Krone und gingen in diesem Jahre in den Besitz der Frau Marie v. Plotow über. — 1/4 W. vom Gute, an der Düna gelegen, steht die Ruine des alten Ordensschlosses Selburg. — Das Gut ist seit 1888 im Besitze der Familie Sellmer. — Eine Ansiedlung ist beim Bahnhofs Selburg im Entstehen begriffen.

Kleingrundbesitz: Deksne, Kajat, Lasdekahn, Upti, Bahbe, Elfschne, Jannais, Kaizum, Kirchen, Lasde, Muzje, Pulpan, Mispup Strehlnest 8, Adminan Upsan, Alinan, Bedermann, Menes Jurr, Nahgul Oholin, Pawul Reinhold, Burmal, Prefschan Silberberg, Nisje, Schagatan Beite, Sehnot, Skudre Anne, Stasche, Sinbbur, Treitan, Tschafstin, Pawul Pawulan.

**Selburg-Förstei**, lett. Sehpils meschatunga m., 40 W. von Friedrichstadt, 10 W. von der Kirche Sonnaxi, 22 W. vom Bahnhofs Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn), 10 W. vom Bahnhofs Selburg (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Jakobstadt. Vote 2 Rbl. Bahn: Selburg, 10 W., Kreuzburg, 22 W. Von den Bahnhöfen gelangt man mit Fuhrleuten oder Postpferden auf sehr guten Wegen in 1—2 1/2 Stunden zur Förstei. Pferdepost: Stockmannshof, 23 W.

Besitzer: **Die Krone**. 12 938 Dess. Waldareal; Förster-Widme 112 Dess.; 587,00 Dess. nach der letzten Taxation in Kultivierung der Buchwälder. Oberförster: Koll.-Ass. Mich. Nil. Ossiput-Ossipow. Förstgehilfe: Schulga.

Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Selburg. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Neu-Selburg, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sonnaxi.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Selburg, 14 W.

Ärzte und Apotheken im Fleden Edengraf und in Jakobstadt, 20 W.

**Chemal. Selburgische Ministerial-Widme**, lett. sen. Sehpils ministeriala m., 2 1/2 W. von Wehsit-See, 40 W. von Friedrichstadt, eingepfarrt zu Selburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraph: über Jakobstadt.

Besitzer: **Die Krone**. 72,00 Dess. Hofstand (davon 22 Dess. Kulturland). Vertreter der Gutspolizei: der Selburgische Gemeindeälteste.

Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Selburg. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause in Neu-Selburg.

Ev.-luth. Kirche in Selburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Alt-Selburg.

**Chemal. Selburgische Sekretariats-Widme**, lett. sen. Sehpils sekretara m., 2 W. von Wehsit-See, 40 W. von Friedrichstadt, eingepfarrt zu Selburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraph: über Jakobstadt.

Besitzer: **Die Krone**. 51,47 Dess. Hofstand (davon 30 Dess. Kulturland). Vertreter der Gutspolizei: der Selburgische Gemeindeälteste.

Kronsbeförden in Jakobstadt.

Gemeinde: Selburg. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause in Neu-Selburg.

Ev.-luth. Kirche in Selburg.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Alt-Selburg.

**Sezen-Pastorat**, lett. Sezes maiz. m., Luftlinie bis zur Düna 7 W., Wegelänge bis zur Fähre bei Kokenhusen 11 W., 21 W. von Friedrichstadt, 12 W. vom Bahnhofs Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn), 11 W. vom Bahnhofs Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Friedrichstadt oder Kokenhusen. Vote 2,10 Rbl. und 1,20 Rbl. Bahn: Kokenhusen, 12 W., Daudsewas, 11 W. Vom Bahnhofs Kokenhusen gelangt man

mit Postpferden oder Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 1/4 bis 2 Stunden zum Pastorate. In Daudsewas ist keine Fahrgeliegenheit. Pferdepost: Kokenhusen, 12 W.

Pastorats-Widme. Hofstand: 48 D. Acker und Garten, 32 1/4 D. Wiese, 13 D. Weide, 3 D. Unland. Bauernland auf 14 Wirte verteilt: 235 D. Acker, 220 D. Wiese, 159 1/2 D. Weide, 10 D. Unland. Halbförnerwirtschaft. Vertreter der Gutspolizei: der Gemeindeälteste.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Ev.-luth. Kirche in Sezen, 1 W., Kronskirche. Pastor: **Alfons Fuchs**, geb. 27. Nov. 1856, ord. 26. Jan. 1886, seit 1. Jan. 1908 in Sezen. Küster: Konr. Schurewitsch. Kirchenvorsteher: Kreismarschall Baron Behr-Wahrenbrod.

Eingepfarrt: Das Privatgut: Steinfeld. Die Kronsgüter: Sezen, Talsingen, Neuhof, Altona-Windsheim und die Förstei Sezen.

Gemeinde: Sezen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsingen, 6 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaften: in Sezen, 4 W., Lehrer: Dav. Dölin, dessen Gehilfe: Emil Dölin; in Altona, 7 W., Lehrer: Nikolai Jren.

Arzt: Dr. med. Jos. v. Paner, freiprakt., seit 1903 bei der Apotheke. Apotheke bei der Kirche, seit 1893. Bes. und Verwalter: Karl Feldmann. Gemeindehebamme. Verein: Sezenscher landwirtsch. Verein, best. 22. Sept. 1894. 51 Mitgl.

Jahrmärkte: am Dienstage nach Pfingsten, am 24. August und 25. Oktober.

Kleingrundbesitz: Balmann (Pächter: Mart. Saulit, Windmühle), Kalna Kristan (Pächter: Jan Klavin, Windmühle), Lejas Origul (Pächter: Jan Sods, Gerberei), Wandor, Lejas Kristan, Kalna Origul, Keide, Skulte, Skultan, Swantai, Kalna Tschotische, Lejas Tschotische.

**Sezen**, lett. Sezes oder Sezenes m., 125 W. von Mitau, 20 W. von Friedrichstadt, 1 W. von der Kirche Sezen, 12 W. vom Bahnhofs Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraph: über Kokenhusen. Vote 1,20 Rbl. Bahn: Kokenhusen, 12 W. Pferdepost: Kokenhusen, 12 W.

Besitzer: **Die Krone**. 297,45 Dess. brauchbares, 11,67 Dess. unbrauchb. Land. Arrendator: Balmann.

Kronsbeförden in Friedrichstadt.

Gemeinde: Sezen, zusammengezogen aus den Gemeinden Sezen, Altona-Windsheim, Neuhof, Sezen-Past. und Förstei. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Talsingen, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sezen.

Arzt: Dr. med. Jos. v. Paner, seit 1903, freiprakt., im Doktorat Sezen, bei der Kirche, 1 W. Apotheke, seit 1892 im Doktorat. Bes. und Verwalter: Karl Feldmann

Verein: Sezenscher landwirtsch. Verein, seit 1895.

Betrieb: Wasser-Mahlmühle, 1 1/2 W. vom Hofe.

Jahrmärkte: am Dienstage nach Pfingsten, am 24. August und 25. Oktober.

Kleingrundbesitz: Rinke (Jan Awots, Windmühle), Arsklep (Jan Bernau, Windmühle), Dehten (Jan Awots, Windmühle), Salsausch (Mart. Rehtis, Windmühle), Mispup-Stupel (Karl Steinberg, Windmühle), Kalna Kampan (Pet. Safran, Dampfmahlmühle und Sägemühle), Janne (Pet. Anzem, Dampfmahlmühle), Pope, Lejas Polan, Bassau-Supel Tempeet 1, Zelme Seedin, Bittan Daugul Jahn, Bittan Peter Donkep, Esseros, Jantich 24, 25, Jos. Bed, Jos. Spulgeren, Aruhmin, Waile Steinberg, Rogait Dse, Fornal, Kaule-Ridmann, Schluska Galseht, Skahrde, Snikker Beedris, Wegge, Wihrin, Wilkast Melbard.

**Sezen-Förstei**, lett. Sezenes meschatunga m., 22 W. von Friedrichstadt, 5 W. von der Kirche Sezen, 16 W. vom Bahnhofs Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn), 8 W. vom Bahnhofs Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: täglich. Telegraph: über Friedrichstadt oder Daudsewas. Vote 2,20 Rbl. und 80 Kop. Bahn: Daudsewas, 8 W., Kokenhusen, 16 W. Pferdepost: Kömershof, 26 W., Kokenhusen, 16 W.

Besitzer: **Die Krone.** 30 Dess. Hofsländ, 786 Dess. kult. Fläche. 8876 Dess. Wald. Arrendator: Jan Jaun-Linin, seit 1903. Oberförster: Lit.-Mat. Rif. Jw. Moisschikento. Forstgehilfe: Lamjew, wohnt in der Forstei, vertritt die Gutspolizei. 18 Buchwächter.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Ev.-luth. Kirche in Sezen, 5 W.  
 Gemeinde: Sezen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
 Arzt und Apotheke bei der Kirche Sezen, 5 W.  
 Kleingrundbesiz: Andjan, Kuhre, Lahze, Miman, Plesse, Reekfie.

\*\*\*\*\*  
**Sonnart-Pastorat**, lett. Sunnasttes mahz. m., 37 W. von Friedrichstadt, 26 W. von Jakobstadt, 28 W. vom Bahnhofe Kreuzburg (Riga-Dreler Bahn), 16 W. vom Bahnhofe Selburg, (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Gedengraf. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 3 Rbl. Bahn: Kreuzburg, 28 W., Selburg, 16 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf sehr guten Wegen in 2-3 1/2 Stunden zum Pastorate. Pferdepoust: Stodmannshof oder Kokenhusen, 28 W.

Pastorats-Widme. 555 Lofft. Hofsländ, 410 Lofft. kult., 28 Lofft. Wald, 750 Lofft. Bauernl. Verwalter: Pet. Tiedemann, seit 1903. Vertreter der Gutspolizei: Gem.-Aeltest. Mart. Glindsin.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Ev.-luth. Kirche in Sonnart, 3 W. vom Gute Sonnart, beim Pastorate. Pastor: **Johannes Karl Stender**, geb. 5. Aug. 1864, ord. 13. Juni 1893, seit 16. Okt. 1894 in Sonnart. Küster: Rich. Bloch. Kirchenvorst: Georg Baron Behr-Wahrenbrock.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Kl.-Sonnart, Wahrenbrock, Gwalden, Gedengraf. Die Kronsgüter: Gr.-Sonnart, Pixtern, Selburg-Forstei.

Gemeinde: Sonnart. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Gr.-Sonnart, 5 W. Armenhaus seit 1886, 5 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gr.-Sonnart, 5 W. Lehrer: E. Müller; in Wahrenbrock, 4 W. Lehrerin: A. Dsolin.

Arzt und Apotheke im Flecken Gedengraf. Hebamme: Sittmann, im Armenhause, 5 W.

Vereine: Gr.-Sonnartischer landw. Verein. Vorsteher: Veitan. Sparlassen in Sonnart und Gedengraf. Gedengrafscher Gesangverein. Gr.-Sonnartischer Bibliothekverein.

Drechsler: Sahdin. Sattler: Karl Grabsleija. Schmied: Karl Wildau. Schneider: Kupscheid und Sergie. Schneidlerin: Anna Dsolupe. Tischler: Krifsch Dsolape. Stellmajer Kraftin.

Seit 1766 ist der Pastor von Sonnart ein Glied der Familie Stender.

Kleingrundbesiz: Austrin.

\*\*\*\*\*  
**Groß-Sonnart**, lett. Veel-Sunnasttes m., 30 W. von Friedrichstadt, 7 W. von der Kirche Sonnart, 25 W. vom Bahnhofe Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn), 19 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Gedengraf. Briefpost: Montags, Dienstags und Freitags. Telegraf: über Jakobstadt oder Friedrichstadt. Vote 3 Rbl. und 3.50 Rbl. Bahn: Kokenhusen, 25 W., Daudsewas, 19 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden oder Fuhrleuten auf sehr guten Wegen in 3-4 Stunden zum Gute. Pferdepoust: Kokenhusen, 25 W.

Besitzer: **Die Krone.** Weigt: Peterbusch, Pächter: Grobin. 257 Dess. Hofsländ, 248 Dess. kult. Fläche Arrendator: Franz Baron Hahn, seit 1898, wohnt in Herbergen Vertreter der Gutspolizei: Spildain.

Kreispol. und Friedensr. in Jakobstadt, Untersuchungsr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Sonnart, zusammengezogen aus den Gemeinden Groß- und Klein-Sonnart, Pixtern, Sonnart-Past., Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Sonnart, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Sonnart.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gr.-Sonnart, 1 1/2 W. Lehrer: E. Müller.

Ärzte und Apotheken in Sezen und im Flecken Gedengraf, 15 W. Hebamme: Sittmann im Gr.-Sonnartischen Armenhause, 1 W.

Vereine: Landw. Verein. Vorsteher: Veitan. Sparkasse. Bibliothekverein.

Kleingrundbesiz: Ahrgul Degle, Ahrgul Widseht, Apschekala, Baban, Veitan Dihdan, Karaschan Lukteneef, Karaschan Putnin, Lapja, Leischan Leeping, Leischan Leischan, Meschaf, Miman kalna, Poje, Reffel, Salaf, Saleneef, Tihse, Treitan, Wahwerit, Weppeter Bajansty.

\*\*\*\*\*

**Klein-Sonnart**, lett. Maj-Sunnasttes m., am Kl.-Sonnarter See, 34 W. von Friedrichstadt, 3 W. von der Kirche Sonnart, 28 W. vom Bahnhofe Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn), 20 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Gedengraf. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 3 Rbl. Bahn: Kokenhusen, 28 W., Daudsewas, 20 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Postpferden und Fuhrleuten auf sehr guten Wegen in 2-3 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepoust: Stodmannshof, 31 W.

Rittergut. (Zideikommiß.) Weigt: Breschge. Pächter: Dumpe. Hofsländ: 196 D. Acker, 113 D. Wiese, 214 D. Weide, 485 D. Wald, 271 D. Unland, zusammen 1279 Dess.

Besitzer: **Bernhard Baron Lüdinghausen-Wolff**, lebt im Ausland. Bevollmächtigter: Baron Jund, wohnt in Bornsmünde, (Kreis Bauske). Verwalter: Jan Rahfflin. Arrendator: Bernh. Schmemann, seit 1901, wohnt in Riga. Vertreter der Gutspolizei: Mart. Glindsin.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
 Gemeinde: Sonnart. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armeninden in Sonnart, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Sonnart.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Sonnart, 2 W. Lehrer: E. Müller.

Arzt und Apotheke im Flecken Gedengraf, 12 W.  
 Verein: Gr.-Sonnartischer landwirtsch. Verein. Vorst.: Veitan.

Betrieb: Windmühle, 1/2 W.  
 Jahrmärkte: am 22. April und 10. November.

Ein lett. Burgberg in der Nähe der Sonnartischen Kirche.

Kleingrundbesiz: Amor, Aujchel, Blinke, Breschge, Bubenah, Kahrkle, Kreewan, Major, Muzeneef kalna, Muzeneef senas, Pohdneef, Sarkanusche, Sipsne, Spranske, Wanuag, Wischfinan.

\*\*\*\*\*  
**Stabben**, lett. Wihgante m., an der Düna, 26 W. von Friedrichstadt, 7 W. von der Kirche Selburg, 10 W. vom Bahnhofe Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn), 10 W. vom Bahnhofe Selburg (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kokenhusen. Briefpost: unbestimmt. Telegraf: über Kokenhusen. Vote 1.20 Rbl. Bahn: Kokenhusen, 10 W., Selburg, 10 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Post oder Fuhrleuten auf guten Wegen in 1-1 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepoust: Kokenhusen, 10 W.

Rittergut. Weigüter: Sonnenhof, Neuhof und Augustenhof. Hofsländ: 561 D. Acker, 206 D. Wiese, 162 D. Weide 760 D. Wald, 190 D. Unland, zusammen 1879 Dess.

Besitzer: **Heinrich Julius Baron Behr**, seit 1901, wohnt in Stabben.

Kreispol. in Jakobstadt, Friedensr. und Untersuchungsr. in Friedrichstadt.

Gemeinde: Selburg, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W., Armenhaus in Stabben, seit 1894, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Selburg.  
 Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschulen in Selburg, 9 W., in Stabben, 5 W.

Arzt und Apotheke in Sezen, 6 W.  
 Verein: Friedrichstädt. Landwirtsch. Verein. Präses: C. v. Kautensfeld-Buschhof.

Betriebe: Meierei mit Handbetr. auf dem Hofe. Tilfiter Schmandläse. Pariser Butter. Wasser-Mahlmühle mit Turbinenbetr., 1 W. Brauerei auf dem Hofe. Pächter: Luha. Ziegelei, 4 W. Kalkofen auf dem Hofe. Torfstich, 5 W.

Gartenkulturen. Pflanz- und Weinhaus. Gemüse- und Obstverkauf.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer und Friesen. Schweinezucht: Yorkshire. Geflügel- und Vienenzucht.

Bauernw.-Hdlg. von Chl. Segal im Kreuzentzug, 1 W. Krug: Kreuzentzug nebst Bauernw.-Hdlg. von Zeemgal, 1 W.

Jahrmärkte: am 15. Juni, 25. Juli und 22. September.

Schöne Parkanlagen mit berühmtem Staburagsfelsen (beinahe chemisch reiner kohlenaurer Kalk) und Wasserfall. — 25 verpachtete Landstellen.

Kleingrundbesitz: Dutke, Kalning, Osolala, Pulkit, Rekte, Robeschneel, Sufseineel, Swirgding, Behring, Egle, Kreuzen, Robesche, Kosen, Klaste, Anding, Apperan, Anlag, Betke, Bentelene, Berjingkrug, Brante, Burmeister, Daugan Greeting, Daugan Kalleh, Dohleisch, Dohpel kalna, Dohpel lehes, Duppe, Jankalning, Eglekrug, Kaktig, Kallen kalna, Kintel, Kiorische kalna, Kiorische lehes, Kraube, Krummesch, Krutzell, Kauschan, Meischsch Greeting, Meischsch Johrge, Meischsch Peter, Migle, Muhrneel, Muzeneel, Peekala, Piggehn, Plawneel, Nengel, Robeschkrug, Robeschneel, Ridding, Sintel, Stabung kalna, Stabung lehes, Spange, Stabbing, Stallen, Stange, Sufseineel, Swilne, Triskant, Trulle, Tschufiel, Ubbul, Upmat, Westalning.

Stabilten, lett. Stabiltenes m., eingepfarrt zu Selburg.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Stodmannshof. Telegraf: über Stodmannshof. Bahn: Stodmannshof. Pferdepst: Stodmannshof.

Rittergut. Hofland: 58 D. Acker, 6 D. Wiese, 31 D. Weide, 114 D. Wald, 46 D. Unland, zusammen 255 Dess.

Besitzer: Magdalene, Zul. und Dr. med. Peter Rumpfe.

Gemeinde: Holmhof. Kleingrundbesitz: Awehn jaun, Awehn weh, Gehrle, Gerring kalna, Gerring uppes, Kuffain, Leelgalw Daugan, Leelgalw Mejsche, Pulpan, Tilpe.

Steinfeld, lett. Steinfeldes m., 20 W. von Friedrichstadt, 11 W. vom Bahnhofe Kokenhusen (Riga-Dreler Bahn), 10 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Montags, Mittwoch und Freitags. Telegraf: über Kokenhusen. Vote 1 Rbl. Bahn: Daudsewas, 10 W., Kokenhusen, 11 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Grandwegen in 1 1/2 Stunden zum Gute. Pferdepst: Kokenhusen, 11 W.

Rittergut. Hofland: 51 D. Acker, 41 D. Wiese, 1 D. Unland, zusammen 93 Dess.

Besitzerin: Elsa Richter, geb. Seuberlich, seit 23. April 1908, wohnt in Annenhof bei Riga. Bevollmächtigter: Albert Leop. Richter, seit 1908, wohnt in Annenhof bei Riga. Arrendator: Jan Sühre, seit 23. April 1909, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Gemeinde: Selburg. Gem.-Verw. in Stabben, 7 W. Gem.-Ger. in Neu-Selburg ca. 20 W. Ev.-luth. Kirche in Sezen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinde in Sezen, 12 W. Arzt und Apotheke in Sezen, 1/2 W. Verein: Sezenischer landwirtsch. Verein, seit 1895.

Gartenkulturen. Obstgärten v. 10 Lofft. Zuchten: Rindviehzucht: Landrasse. Schweinezucht: Landrasse und Englische. Schafzucht: Landrasse.

Bauernw.-Hdlg. v. Gerfon Lindau auf dem Hofe. Tischler und Stellmacher: Friß Irbe. Schuhmacher: Chaim, Dav. und Jh. Lindau.

Jahrmärkte: am Dienstag nach Pfingstmontag, 24. August und 25. Oktober in Sezen.

Groß-Suffey, lett. Leel-Sufejas m., 3 W. vom Saloit-Flusse, 4 W. vom Suffey-Flusse, 45 W. von Friedrichstadt, 15 W. von der Kirche Kerst, 25 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Groß-Salwen. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: „Groß-Salwen, Telefon Groß-Suffey“. Telefon: Zentrale Mühremüsch. Bahn: Daudsewas, 25 W. Am Bahnhofe keine Fahrgelegenheit.

Rittergut. Hofland: 172 D. Acker, 168 D. Wiese, 97 D. Weide, 1133 D. Wald, 79 D. Unland, zusammen 1649 D. Besitzer: Arthur Rud. Baron Süßerlohe, seit 1901, wohnt in Riga. Bevollmächtigter: D. Baron Simolin, seit 1900, wohnt in Groß-Suffey.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Gemeinde: Memelhof, wo auch die Gem.-Verw. Ev.-luth. Kirche in Kerst.

Zuchten: Rindviehzucht: Landrasse. Kleingrundbesitz: Wainowitsch, Dündel, Janksem, Jankmisch, Lohsche, Muhrneel, Muzeneel, Keeping, Muzeneel, Zwejneel, Kankel, Kugel, Starastehn, Streike, Zwejneel, Thomotto, Tschakanowitsch, Wehwer.

Suffeyhof, lett. Sufejas m., am Suffey-Flusse, 55 W. von Friedrichstadt, eingepfarrt zu Sauten.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Ellern. Telegraf: über Ellern. Vote 1 Rbl.

Besitzer: Die Krone. 206 Dess. Hof- u. 327 Dess. Banernland. Vertreter der Gutspolizei: der Suffeyhofsche Gemeinbeälteste.

Kreispol. und Friedensr. in Jakobstadt. Gemeinde: Suffeyhof, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Sauten. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinde, 3 W. Kleingrundbesitz: Jahnelan, Korjeet Woschan.

Talsingen, lett. Talsinges oder Talsu m., 15 W. von Friedrichstadt, 19 W. vom Bahnhofe Kömersshof (Riga-Dreler Bahn), 6 W. vom Bahnhofe Daudsewas (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Briefpost: Montags, Mittwoch und Freitags. Telegraf: über Friedrichstadt oder Daudsewas. Vote 1,50 Rbl. und 60 Kop. Bahn: Kömersshof, 19 W., Daudsewas, 6 W. Vom Bahnhofe Kömersshof gelangt man mit Postpferden auf der Landstraße in 2 Stunden zum Gute. In Daudsewas ist keine Fahrgelegenheit. Pferdepst: Kömersshof, 19 W.

Besitzer: Die Krone. 180 Dess. Hofland, davon 100 Dess. kult. Arrendator: Jan Irbe, seit 1901, wohnt auf dem Hofe. Vertreter der Gutspolizei: Der Gem.-Aelteste.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Gemeinde: Sezen. Ev.-luth. Kirche in Sezen. Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinde in Sezen. Arzt und Apotheke in Sezen.

Tauerkaln, lett. Taurkalnas m., 80 W. von Riga, 68 W. von Jakobstadt, eingepfarrt zu Friedrichstadt, 16 W.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 75 Kop.

Besitzer: Die Krone. 321 Dess. Hofland, 1209 Dess. Bauernland.

Tauerkaln bildet eine Filialgemeinde der ev.-luth. Kirche zu Friedrichstadt, hat aber keine eigene Kirche. Der Gottesdienst wird in einer der Unterforstleien vom Pastor zu Friedrichstadt abgehalten.

Gemeinde: Wallhof. Kleingrundbesitz: Aftot, Brohder, Buhdeneel, Chragle, Kalning, Keeping, Kender, Pinka, Tilteneel, Pohga jaun, Pohga weh, Pohpe, Reien, Skambe, Slauschan, Stark, Tschuder, Uhdre leel, Uhdre Plostneel, Wahwer, Abring, Awoting, Djesle, Grusgalw, Gudsen, Jmpe lehes, Kalning, Lihze, Luhden, Melling, Purwing Mejscha, Robeschneel, Silling, Strasde, Sudmalneel, Wihgant.

Tauerkaln-Forsite, lett. Taurkalnas mejschakunga m., mitten im Forst, 17 W. von der Kirche Friedrichstadt, 21 W. vom Bahnhofe Kömersshof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 1,75 Rbl. Bahn: Römershof, 21 W.

Besitzer: Die Krone, 34981 Dess. Wald. Dem älteren Forstmeister Konst. Stan. Wigura in Bauske unterstehen die Forststeien Tauerfalu, Bauske und Sessau. Tauerfalu: 1792 Dess., davon 836 Dess. Wald. In Nutzung des Forstmeisters 30 Dess.; der Gehilfen und Buschwächter in den Bezirken Bauske, Tauerfalu und Sessau ungefähr 900 Dess. Oberförster: Älterer Forstrevident Hofrat W. W. Wittkewitsch. Forstgehilfen: Gorochowski und W. Barsul.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Gemeinde: Wallhof, wo 16 W. von der Forstei Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Friedrichstadt. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Tauerfalu, 5 W. Krug: Ofislekrug, 1 W.

Kleingrundbesiz: Ascheneef, Ballob Andse, Ballob Taube, Gullmann, Duppit, Groska, Kakteet, Luika, Ohjolin, Pahlte, Pijul, Plattaja, Ruffin Reimann, Sahger Gede, Sahger Entte, Sahger Wannag, Sahger Wihtol, Suohtin jaun, Suohtin wez, Spalwe, Trehleneef, Ewihitiin, Wahrion, Walbsteiu.

Tauerfaluische Unterforsteiwidmen „Bauder“, „Impe“ u. „Wallenburg“, lett. Taurfalu oder Sehbenes apakshuwetschuuga m. Bauder, Impe in Wallenburga, eingepfarrt zu Friedrichstadt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Friedrichstadt. Telegraf: über Friedrichstadt.

Besitzer: Die Krone. Bauder: 132,70 Dess. brauchbares, 10,70 Dess. unbr. Land; Impe: 52,00 Dess. brauchbares, 1,00 Dess. unbr. Land; Wallenburg: 118,00 Dess. brauchbares, 10,00 Dess. unbr. Land. Das Land ist verteilt worden.

Gemeinden: Herbergen; Sehren (dazu gehört die 3. Unterforstei).

Betriebe: Dampf- und Wasser-Mahlmühle. Besitzer: Jan Masudre.

Wahrenbrod, lett. Wahrenbrokas m., 40 W. von Friedrichstadt, 3/4 W. von der Kirche Sonnari.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Odengraf. Briefpost: Montags, Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Jakobstadt, Telefon Wahrenbrod“. Telefon: Zentrale Jakobstadt. Bahn: Selburg (Moskau-Windauer Bahn).

Rittergut. Beigt: Reuhof, Hoflage: Sonnenberg. Hofstand: 399 D. Acker, 134 D. Wieje, 163 D. Weide, 829 D. Wald, 1092 D. Unland, zusammen 2617 Dess. Verkauftes Bauernland: 2986 Lofft.

Besitzer: George Heinrich Baron Behr, Kreismarschall, seit 1881, wohnt in Wahrenbrod. Verwalter: Brischan, seit 1908, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Gemeinde: Wahrenbrod, zusammengezogen aus den Gemeinden Wahrenbrod, Zirulischek und Ewalden. Gem.-Verw. in Wahrenbrod, 2 W. Gem.-Ger. und Armenhaus in Sonnari, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Sonnari. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Wahrenbrod, 2 W. Lehrerin: A. Polin.

Arzt und Apotheke im Fleden Odengraf. Betriebe: Mahlmuhle. Holländer-Windmühle. Ziegelei. Kalkofen.

Zuchten: Rindviehzucht: Dstriefien. Schweinezucht: Dänen und Yorkshir.

Bauern-Hdlg. von Sam. Eliasstamm, 1/4 W. Tischler: Grundmann in der Ziegelei.

Das Gut ist seit 1879 im Besitze der Familie von Behr.

Kleingrundbesiz: Aspurvee, Ballob Ohjoling, Preebe, Sala, Streigan, Tihzan, Wejchneef, Daddas, Ballob, Vubenan, Jammunicha, Zukne, Kaffenan, Kajsche, Lapsa, Ohjoling, Pahrum, Pilsenneef, Keffel, Kobsche, Sanlit, Sehper, Skujenneef, Elifschan, Smuidring, Sonnenberg, Ulge, Wezfalu, Wilzing.

Das Gut ist seit 1879 im Besitze der Familie von Behr.

Wallhof-Pastorat, lett. Walles mahz. m., 27 W. von Friedrichstadt, 17 W. vom Bahnhofe Neugut (Moskau-Windauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wallhof. Briefpost: Montags, Mittwochs, Freitags. Telegraf: über Friedrichstadt. Vote 2,70 Rbl. Bahn: Neugut, 17 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in etwa 2 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 96 Dess. Hofstand. 244 Dess. Pastoratsgefindelnd.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Ev.-luth. Kirche in Wallhof, 1 W. vom Gute und 2 W. vom Pastorate. Pastor: Alfred Wolanisti, geb. 24. Nov. 1876, ord. 22. Aug. 1905, seit 20. Juli 1906 in Wallhof.

Küster: Wilh. Zielau. Kirchenvorsteher: G. Baron Behr-Wahrenbrod.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Schmitden, Klaffen, Armen (soweit es lutherisch ist). Die Kronsgüter: Wallhof, Berghof, Peterhof, Karfeln, Kanneneefen, Teile von Wittwenhof (Kr. Bauske).

Gemeinde: Wallhof, wo Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W. Armenhaus, 5 W. vom Gute.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule: Wasteschule, 4 W. Lehrer: Georg Siewert; Peterhöfische Schule, 5 W., Lehrer: Fritz Lagzdin.

Arzt in Neugut, 18 W. Apotheke in Wallhof, 1 W. Besitzer: Grossfels Erben. Verwalter: Krist. Sankewitz.

Bereine: Wallhöfischer Bienenzüchter Verein, best. 1898. Wallhöfischer landw. Verein. Gesangverein.

Kleingrundbesiz: Buffle jaun, Buffle-Malleneef, Buffle Swainiais, Sihle jaun, Tefhsen wez, Schkepping.

Wallhof, lett. Walles m., an der Mitau-Friedrichstädtischen Landstraße, 25 W. von Friedrichstadt, 1/4 W. von der Kirche Wallhof, 13 W. vom Bahnhofe Tauerfalu (Moskau-Windauer Bahn.)

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Wallhof. Briefpost: Montags, Mittwochs, Freitags. Telegraf: Friedrichstadt, Telefon Wallhof. Telefon: Zentrale Muremuischa und Schönberg. Bahn: Tauerfalu, 13 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die sehr schwer zu bekommen sind, auf guter Landstraße zum Gute.

Besitzer: Die Krone. 344 Dess. Hofstand, seit 1907 an 37 Kleingrundbesitzer verteilt.

Kronsbeförden in Friedrichstadt. Gemeinde: Wallhof, zusammengezogen aus den Gemeinden Wallhof, Berahof, Wallhof-Past., Kanneneefen, Karfeln, Peterhof, Tauerfalu, Tauerfalu-Forstei, mit Ausnahme der Gefinde Pohne, Skulte, Tschuder. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. auf dem Hofe. Armenhaus seit 1882, im früheren Galtenkrug, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Wallhof. Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchule in Wallhof: Wasteschule, 6 W. Lehrer: Georg Siewert, Peterhof-Schule, 3 W. Lehrer: Fritz Lagzdin.

Arzt in Neugut, 20 W. Apotheke in Wallhof, 1 W. Bes.: Grossfels Erben. Verw.: Krist. Sankewitz. Hebamme: Akurater in Wallhof, 1 W.

Bereine: Wallhöfischer landw. Verein, seit 1903, Vorst.: Mart. Seemel, 37 Mitgl. Bienenzücherverein, seit 1898. Vorst. Zur Liebemann, 18 Mitgl. Gegenf. Feuerverf. Verein, seit 1892. Vorst.: M. Seemel, 277 Mitgl. Gesangverein, seit 1883. Vorst.: Joh. Ditscher. Dirigent: Fr. Lagzdin, 40 Mitgl.

Bauern-Hdlg. v. Jan Grajchin, 13 Kleinhändler in den Gefinden.

Monopolbude Nr. 75. 3 Bierniederlagen. Fahrmärkte: am Donnerstage nach Georgi, am Donnerstage nach Kreuzes-Erhöhung, am 14. September und am Montage nach Martini.

Das Gut Wallhof besteht nicht mehr. 1907 wurde das Land an 37 Kleingrundbesitzer verteilt.

Kleingrundbesiz: Timmermann (Bes.: Mari. Brüggemann, Dampfmahlmühle, Drechselmaschine). Gewesene Gutsmühle (Pächter: Mart. Rosenberg, Windmühle). Gravit (Bes. Jan Tupin, Windmühle). Krumin Tenis (Bes.: Andr.

Wazberg, Windmühle), Lejas Wasse (Bes.: Jure Britowski, 2 Drechsmaschinen), Vebré, Kalne-Bescha, Lejas-Bescha, Bohke, Drucke Peier. Sehger Bohke, Nahrkle-Wilde, Krihze jaun, Krihze wez, Giefekallei, Naudischen, Peedur Ulte, Pimpul, Rigeneek, Salleneek, Sillin, Skujeneek, Slauschan Jurre, Slauschan Martin, Spulleneek mas, Straumneek, Strehke, Stubehn Bruhwer, Stubehn Poreet, Tuttehn Schepfer, Tuttehr Seebauer.

\*\*\*\*\*

**Weessen-Schloß**, lett. Saju pils m., am Weessen-Flusse, 65 W. von Friedrichstadt, 33 W. von Jakobstadt, 14 W. vom Bahnhofe Lievenhof (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Lievenhof (Gouv. Witebsk). Briefpost: täglich. Telegraf: „Jakobstadt, Telefon Weessen“. Telefon: Zentrale Jakobstadt-Apothek. Bahn: Lievenhof, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten auf gutem Wege in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Landsen, Gshof, Wilzahn, Neuhof, Moorhof. Hoflagen: Grenzshof, Wertusch, Limbe, Greigshof, Marienhof. Hofsland: 880 D. Acker, 635 D. Wiese, 251 D. Weide, 1292 D. Wald, 1174 D. Unland, zusammen 4232 Dess. Verkauftes Bauernland: 1650 Dess.

Beisiger: **Alexis von Greig**, Stabsrittmeister a. D., seit 28. März 1904, wohnt in Weessen-Schloß, vertritt die Guts-polizei. Verwalter: R. Baron Gahn, seit Georgi, 1910.

Kronsbeförden in Jakobstadt.  
Gemeinde: Weessen, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ger., 1 W. Armenhaus, 3 W., im Bau begriffen.

Ev.-luth. Kirche in Weessen, auf dem Hofe, 19 W. von Dubena, Filiale v. Dubena. Küster: Osolin. Kirchenvorsteher: A. v. Greig.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 3 W. Lehrer: Osolin. Arzt und Apotheke in Lievenhof, 14 W. (Gouv. Witebsk).

Verein: Weessenscher Landwirtsch. Verein, seit 1909. Vorsteher: Balod.

Betriebe: Dampf-Mahl- und Sägemühle, Spinnerei und Toderei, auch mit Lokomobilbetrie. auf dem Hofe. Ziegelei, 2 W.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire und Berkschire.

Holz- und Kleinhändler Moses Zudermann, auf dem Hofe.

Jahrmärkte: im April, Juni und Juli kleine Märkte; am 28. August großer Markt beim Kirchenkrug.

Das Gut ist seit 1865 im Besitze der Familie von Greig.

Kleingrundbesitz: Landsen, Limbe, Plaweneek, Wertusch, Wertusch wez, Almentrug, Sussekrug, Wandankrug, Drustan, Eltsne, Jaunsem, Kalkeneek, Leisan Jakob, Leisan Jurre, Sedenan, Sahger, Alloting, Angen Brehki, Angen Deigle, Antusch und Purrwannag, Baltmann, Brahge, Dah-boling, Gosalneek, Eller Deksne, Eller Laute, Gailit, Grahwit und Lapskahn jaun, Grihwe, Gruhdar, Jaunsem wez, Jaunsem Jusse, Kaktung, Kalnische kalna, Kalnische leyes, Kauptertaln, Kwantul, Kruhming, Grahwit und Lapskahn jaunais, Lepse-kahn wez, Leyeeneek, Leisan Jakob, Leisan Jurre, Lihdumneek, Lihkazel, Luhte, Luhnjan, Maitehl, Mischarein, Medne, Nagle Deslau, Nagle Jndan, Nowik, Ohjolar und Alloting, Pabehrse, Pawahr, Pozte Poring, Ruhnjan, Rukmann, Salde, Salais-mesch, Salle, Selegki, Seltan, Schihwan, Sibpolan Matthias, Sibpolan Martin, Sillajurre, Skohiel Laufa, Skohiel Weicha, Stribseme, Sullinski Meesit, Swaran, Tahrpeneek, Urban, Wannag, Wannagkahn, Wirbul, Woitschuf, Zelmeneek Ehrmann, Zelmeneek Jurre.

\*\*\*\*\*

**\*Zirulischek**, lett. Zihru m., eingepfarrt zu Sanden. Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jakobstadt. Telegraf: über Jakobstadt. Vote 3,50 Rbl.

Rittergut. Hofsland: 83 D. Acker, 13 D. Wiese, 21 D. Weide, 5 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 128 Dess.

Beisiger: **Joh. Grünwaldt**.  
Gemeinde: Wahrenbrod.

## 10. Kreis Illuxt.

Der Kreis Illuxt hat 4 politische Kirchspiele. Es haben je eine Landtagsstimme, sind also Rittergüter:

Im politischen Kirchspiele Dünaburg: Arohnen, Bächhof, Belmont, Brüggan, Demmen, Feldhof, Kalkshnen, Kriwinischek, Kummeln, Kurzum, Groß-Lassen, Lassenbed, Lauzen, Meddum, Schönberg, Schönheiden, Neu-Subbath, Swenten, Tabor.

Im politischen Kirchspiele Ueberlauß: Platers-Annenhof, Alt-Born, Groß-Born, Klein-Born, Neu-Born, Brunnen, Karolinenhof, Diedrichstein, Dünafeldhof, Ellern, Essern, Fabianischek, Ilsen, Johannina, Klopmannsrode, Marienhof, Rosalischek, Rosenfeld, Alt-Sallensee, Neu-Sallensee, Sallonay, Saroski, Schnellenstein, Warnowiz.

Im politischen Kirchspiele Subbath: Affern, Baltensee, Garssen, Gulben, Ilsen, Kalkenbrunn, Kasimirswahl, Lowieden, Podunai, Prohden, Rubinen, Wittenheim-Suffey, Anzenischek.

Im politischen Kirchspiele Usherad: Klopmanns-Annenhof, Bewern, Charlottenhof, Dweeten, Grendsen, Alt-Grünwald, Neu-Grünwald, Hohenberg, Ilsensee, Johannishof,

\*\*\*\*\*

**Klopmanns-Annenhof**, lett. Annes m., 15 W. von Illuxt, 3 W. von der Kirche Lassen, 3½ W. vom Bahnhofe Jelowka (Libau-Komnjer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Jelowka, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Illuxt. Telegraf: „Jelowka, Telefon Klopmanns-Annenhof“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Jelowka, 3½ W.

Rittergut. Hofsland: 205 D. Acker, 56 D. Wiese, 10 D. Weide, 95 D. Wald, 17 D. Unland, zusammen 383 Dess.

Kasimirschek, Dyzenhaus (Alt-Lassen), Lauzensee, Radebandsruhe, Nauemsee, Schloßberg, Schöbern, Steinensee, Weizenssee. Polizeikreis Illuxt. Bezirksgericht Mit-tau. Friedensrichterbezirk Friedrichstadt-Illuxt. (Plenum in Jakobstadt.)

Kreispolizeibew. in Illuxt. 1. Distr. in Subbath. 2. Distr. in Griwa-Semgallen.

Bauernkommissar in Griwa-Semgallen.

Friedensrichter. 3. Distr. in Illuxt. 4. Distr. in Griwa-Semgallen.

Untersuchungsrichter: 1. Distr. in Illuxt. 2. und 4. Distr. in Griwa-Semgallen, zeitweilig in Illuxt.

Oberbauernrichter in Griwa-Semgallen.

Aktiseverwaltung: 2. Bez. in Griwa-Semgallen. 4. Bez. in Jakobstadt.

Steuerinspektor in Illuxt.

Post- und Telegr.-Kontore Illuxt, Griwa-Semgallen, Kres-lawka.

Post- und Telegr.-Abt.: Subbath.

Postabteilung: Borowka.

\*\*\*\*\*

Beisiger: **Josef Kawer' v. Kiewnariski** u. Elisabeth Bronisl' von Kiewnariski. Verwalter: Jan Rudsit, seit 1905, vertritt die Guts-polizei.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.

Gemeinde: Lassen, Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Schö-bern, 8 W. Armenhaus in Weizenssee, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Lassen.

Arzt in Subbath, 12 W.

Betrieb: Kalkofen.

Gartenkulturen: Obstgärten. 1400 Bäume.



Zuchten: Rindviehzucht: schwarz-weiße Holländer.  
Schafzucht: Southdown.

Kleingrundbesitz: Grünthal, Tschertwonta, Murawjanta, Majiti, Murawjantakrug, Murawjanta Sumpfen.

\*\*\*\*\*  
\*Platers-Annenhof, lett. Platara Annes m., 12 W. von Koplau, 13 W. von Siedeln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawta. Telegraph: über Kreslawta.

Rittergut. Hofland: 282 D. Acker, 100 D. Wiese, 52 D. Weide, 645 D. Wald, 65 D. Unland, zusammen 1144 Dess.

Beizerin: **Marie Gräfin Broel-Plater.**  
Kreispol. und Friedensr. in Griva.

Gemeinde: Born. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Koplau, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Born, 11 W., Filiale von Siedeln. Pastorat 13 W.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule und Griech.-kath. Kirchen-Schule in Koplau, 12 W.

Kleingrundbesitz: Platers-Dumarijschi, Dwarijtschi, Hajfeli, Drup.

\*\*\*\*\*

Anzenischi, lett. Anzenisckas m., 27 W. von Illuxt, 4 W. von der Kirche Kaltenbrunn, 24 W. vom Bahnhofe Jargrad (Riga-Dreler Bahn), 22 W. von den Bahnhöfen Abeli und Jelowka (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: Montag, Donnerstag u. Sonnabends.

Telegraf: „Subbath, Telefon Anzenischi“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Jargrad, 24 W., Abeli 22 W., Jelowka, 22 W. Von den Bahnhöfen gelangt man mit gemieteten Pferden auf guten Wegen in 2½ Stunden zum Gute.

Rittergut. (Selbständiges Beigt von Rubinen.) Hofland: 156 D. Acker, 50 D. Wiese, 50 D. Weide, 250 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 518 Dess. Bauerland: 1740 Pofft.

Besitzer: **Stanislaus Kaj. Graf Plater-Syberg,** wohnt in Galizien. Bevollmächtigter: Karl Lub, wohnt in Rubinen, vertritt die Gutspolizei. Arrendator: Ditto Bächmann, seit 1890, wohnt in Anzenischi.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
Gemeinde: Rubinen. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Rubinen, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Aßern, 5 W. Lehrer: Duhms.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Subbath, 12 W.

Betrieb: Meierei, Butterfabrikation.

Zuchten: Gestüt: gewöhnliche Rasse. Rindviehzucht: Angler-Kreuzung. Schweinezucht: gewöhnliche u. Yorkshire. Schafzucht.

Das Gut ist etwa seit 1710 im Besitze der Familie Plater-Syberg.

Kleingrundbesitz: Anzani, Kajni, Podgrause, Botanijtschi, Weiß Tamann, Schwarz Tamann, Wallain, Graufchi.

\*\*\*\*\*

\*Apollonienhof.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griva.

Privatgut. Hofland: 80 D. Acker, 58 D. Wiese, 9 D. Weide, 80 D. Wald, 5 D. Unland, zusammen 232 Dess.

Gemeinde: Demmen.

Kleingrundbesitz: Skima, Gedratijtschi, Pokapina, Bewijschi, Janulijtschi, Katrinijtschi, Latwelijtschi, Potropijtschi, Lujfshof, Ossinijtschi, Dankstani, Karlschhof-Bruntanijtschi, Alsbudka nebst Krug. Klauzi-Dischenka. Kowalijtschi. Bewijschi, Sabolotnik, Ranza Dementa.

\*\*\*\*\*

Arohnen, lett. Arones m., an der Düna, 8 W. von Illuxt, 12 W. von der Kirche Illuxt, 12 W. vom Bahnhofe Dwinisk (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraph: über Illuxt. Note bis zur Vorstei 1 Rbl. Bahn: Dwinisk, 12 W.

Rittergut. Wehof: Urbanijtschi. (Arohnen ist ein Beigt von Swenten.) Hofland: 259 D. Acker, 167 D. Wiese, 38 D. Weide, 23 D. Unland, zusammen 487 Dess.

\*\*\*\*\*

Besitzer: **Michael Konst. Graf Plater-Syberg,** wohnt im Auslande. Bevollmächtigter: Paul Baron Bietinghoff-Scheel, wohnt in Swenten. Verwalter: Joh. Ernst Stahl, seit 1907, wohnt in Urbanijtschi.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
Gemeinde: Swenten, wo auf dem Beigte Neu-Swenten, 7 W. von Arohnen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Illuxt. Filiale von Lassen. Röm.-kathol. Kirche in Illuxt. Filialkirche in Neu-Swenten. Pfarrer: Jos. Gracisch. Vikar: Georg Jiniš. Arzt, Apotheke u. Krankenhaus in Illuxt, 12 W.

Betriebe: Molkerei und Meierei, seit 1911 in Arohnen. Pasteurisierte und Kindermilch. Butter. Kleingrundbesitz: Ossinowka, Bundischi, Swirti, Buratijtschi, Meinartijtschi, Katsi, Litowski, Kofeni, Garawije, Gaudeli, Podwiniski, Gaudeli, Kauscheli, Urbanijtschi, Breeschufalla, Rizzal, Bamberijtschi.

\*\*\*\*\*

Besitzer: **Michael Konst. Graf Plater-Syberg,** wohnt im Auslande. Bevollmächtigter: Paul Baron Bietinghoff-Scheel, wohnt in Swenten. Verwalter: Joh. Ernst Stahl, seit 1907, wohnt in Urbanijtschi.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
Gemeinde: Swenten, wo auf dem Beigte Neu-Swenten, 7 W. von Arohnen, Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Illuxt. Filiale von Lassen.

Röm.-kathol. Kirche in Illuxt. Filialkirche in Neu-Swenten. Pfarrer: Jos. Gracisch. Vikar: Georg Jiniš.

Arzt, Apotheke u. Krankenhaus in Illuxt, 12 W.

Betriebe: Molkerei und Meierei, seit 1911 in Arohnen. Pasteurisierte und Kindermilch. Butter.

Kleingrundbesitz: Ossinowka, Bundischi, Swirti, Buratijtschi, Meinartijtschi, Katsi, Litowski, Kofeni, Garawije, Gaudeli, Podwiniski, Gaudeli, Kauscheli, Urbanijtschi, Breeschufalla, Rizzal, Bamberijtschi.

\*\*\*\*\*

Aßern, lett. Aar m., 31 W. von Illuxt, 7 W. von der Kirche Neu-Subbath, 28 W. vom Bahnhofe Jargrad (Riga-Dreler Bahn), 24 W. vom Bahnhofe Abeli (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraph: „Subbath, Telefon Aßern“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Jargrad, 28 W., Abeli, 24 W. Vom Bahnhofe Jargrad gelangt man mit gemieteten Pferden oder entgegengesetzten Fahrzeugen in 3 Stunden; vom Bahnhofe Abeli in 2½ Stunden zum Gute.

Rittergut. Wehöfe: Spehlan, Warkau, Grenzshof, Gedhof, Saks und Baltkahn. Hofland: 620 D. Acker, 388 D. Wiese, 146 D. Weide, 1225 D. Wald, 532 D. Unland, zusammen 2911 Dess.

Besitzer: **Ernst Guido v. Walther-Wittenheim,** Ehrenfriedensrichter, Direktionsrat des Kurl. Kreditver., seit 1884, wohnt in Aßern und Mitau, Palaisstr. 29. Bevollmächtigter Verwalter: Arthur Theodor Grosse, seit 1898, wohnt in Aßern, vertritt die Guispolizei. Förster: Gust. Prestle, seit 1906, wohnt in Aßern.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt, Unterjüngers. in Jakobstadt.

Gemeinde: Garjen, wo auch die Gem.-Verw., 7 W. von Aßern. Gem.-Ger. in Wittenheim-Sussen, 7 W. Armenhaus in Aßern seit 1875, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Aßern, Filiale von Neu-Subbath.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft in Aßern, 2½ W. Lehrer: Aug. Duburs.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Subbath, 14 W.

Betriebe: Wasser-Mahl- und Sägemühle, verbunden mit Wolloderei, Spinnerei u. Walke, in Spehlan, 10 W. von Aßern, Pächter: Ballob. Wind-Mahl- und Knochenmühle auf dem Hofe. Pächter: Urberg. Brennerei und Spiritusrektifikation auf dem Hofe. Brenner: E. Jöfche. Ziegelei auf dem Beigte Spehlan, 10 W.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer.

Vanernm.-Hdlg. von Fankel Herzefowisch auf dem Hofe.

Das Gut ist seit 1832 im Besitze der Familie von Walther-Wittenheim.

Kleingrundbesitz: Baltkahn, Spehlan, Warkau, Dimperan, Nisuhri, Karling, Kolneet, Nisur, Appelau, Brajsche, Brubwer, Bubbul, Dimperan, Gmsin, Jehische, Raichemat, Parvalsch, Silanz, Spehlan, Stupping, Tchemmer, Urban, Wanag, Warkaweet, Willumähn.

\*\*\*\*\*

Bächshof, lett. Apes m., 38 W. von Illuxt, 3 W. von der Kirche Demmen, 10 W. vom Bahnhofe Turmont (Bahn Düna-Burg-Wilna).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griva-Sengallen. Briefpost: drei- bis viermal wöchentlich.

Telegraf: über Turmont. Note: 1.50 Kop. Bahn: Turmont, 10 W., auch Kalkuhnen und Dinaburg. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden, die dort zu haben sind, zum Gute.

Rittergut. Beigt: Reuhof. Hofland: 142 D. Acker, 73 D. Wiese, 39 D. Weide, 42 D. Wald, 9 D. Unland, zu-

\*\*\*\*\*

sammen 305 Dess. Bauernland: 500 Dess. verkauft, 70 Dess. un verkauft.

Besitzer: **Crist Brunowski**, seit 1883, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: **Jak. Rifer**, seit 1898.

Kreispol. in Griwa, Friedensr. und Untersuchungsr. in Griwa.

Gemeinde: Demmen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Demmen, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.  
Zuchten: Gestüt: gewöhnliche Rasse. Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und Geflügelzucht.

Kleingrundbesitz: Mittelischki, Frelischki, Griwakrug, Schibuzke, Pefersischke, Tschischowka oder Neuhof.

\*\*\*\*\*

\***Waltensee**, lett. Wata m., 33 W. von Illurt, 6 W. von der Kirche Neu-Subbath, 30 W. v. Bahnhofe Zargrad (Bahn Riga-Murawjewo), 16 W. vom Bahnhofe Abeli (Liban-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: über Subbath. Bote 60 Kop. Bahn: Zargrad, 30 W., Abeli, 16 W.

Rittergut. Fideikommiß. Beigüter: Sturhof, Grünhof, Waldheim. Hofland: 318 D. Acker, 248 D. Wiese, 367 D. Weide, 1239 D. Wald, zusammen 2172 Dess. Bauernland: 1510 Dess.

Besitzer: **Kotgert Leo' Baron Bönninghausen-Budberg**, wohnt in Garßen.

Kreispol. in Illurt, Friedensr. in Griwa-Semgallen.

Gemeinde: Frohden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Waltensee, 2 W., Armenhaus seit 1897, 3 W. vom Hofe.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Subbath.  
Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Neu-Subbath.

Krug: Hofkrug, 1 W.  
Kleingrundbesitz: Apohge Ballul, Apohge Johje, Apohge Alawing, Apohge Peier, Apuschke, Aljischke Peier, Aljischke Lajchat, Bernasi, Galla Brakowski, Galla Schappul, Grendse, Janlan, Kafferan Ballul, Kafferan Jahn Leheneef, Kafferan Johje Leheneef, Kalna Kusge, Kalna Brakowski, Kafupp, Lehuart, Legez, Lupelan Kosqi, Lupelan Woitischki, Lupelan Pohschke, Lupelan Sinar, Melneef Stanislaus, Melneef Jahn, Ohjoling, Päferischki Ballul, Päferischki Sesti, Pawar, Pohrmale, Reinißki, Strasde Sarkanbiks, Strasde Schpmann, Strasde Radwil, Wahrne Ballul, Wahrne Klidsing, Wahrne Sarkanbiks, Widische Jahn, Widische Sarkanbiks, Woitischki, Zihru.

\*\*\*\*\*

**Belmont**, lett. Belmontes m., am schwarzen See, 42 W. von Illurt, 9 W. von der Kirche Demmen, 23 W. vom Bahnhofe Dinaburg (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: Anf.: Montags, Mittwochs und Freitags; Abg.: Sonntags, Dienstags und Donnerstags.

Telegraf: „Griwa-Semgallen, Telefon Belmont“. Telefon: Zentrale Griwa-Apothek. Bahn: für Personen: Dinaburg, 23 W.; für Güter: Kalkuhnen.

Rittergut. Hoflagen: Berghof, Neuhof, Gemauerthof. Hofland: 232 D. Acker, 110 D. Wiese, 180 D. Weide, 473 D. Wald, 102 D. Unland, zusammen 1097 Dess.

Besitzer: **Nit. Joh. Jul. Baron Rummell**, wohnt in Belmont, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: **Karl Langensfeld**, seit 1909.

Kreispol. in Griwa.  
Gemeinde: Essern. Gem.-Verw. in Borowka.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.  
Arzt in Katimelli, 8 W., Apotheke in Borowka, 8 W.

Kleingrundbesitz: Wischnowka, Poltschki, Manas.

\*\*\*\*\*

\***Bewern**, lett. Bebras oder Bebrinas m., 15 W. von Illurt, eingepfarrt: die Lutheraner zu Kaltenbrunn, die Katholiken zu Bewern.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illurt. Briefpost: täglich. Telegraf: Illurt, Telefon Bewern. Telefon: Zentrale Bewern. Anschluß haben die Güter: Schloßberg, Kaimirischke, Thzenhaus und die Stadt

Illurt. Bahn: Jelowka (Liban-Romnager Bahn). Pferdpost: Illurt.

Rittergut. Beigüter: Neuhof und Julianenhof. Hofland von Bewern: 725 D. Acker, 496 D. Wiese, 232 D. Weide, 1783 D. Wald, 282 D. Unland, zusammen 3516 Dess. Hofland von Julianenhof: 42 D. Acker, 19 D. Wiese, 17 D. Weide, 24 D. Wald, 3 D. Unland, zusammen 105 Dess.

Besitzer: **Joseph Graf Plater-Syberg**, seit 1896, wohnt in Bewern.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illurt.  
Gemeinde: Bewern, zusammengezogen aus den Gemeinden Bewern, Genrikowa, Kaltenbrunn, Kadebandskrufe u. Men. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Bewern, ½ W. Armenhaus in der Gemeinde.

Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn.  
Röm.-kath. Kirche „Johannes des Täufers“ (4. Kl.), dem Schlosse Bewern gegenüber, gegr. 1797 durch den Grafen Johann Syberg. Pfarrer: **Ant. Scharfo**. Filialkirche in Rubinen.

Schule: Röm.-kath. Volksschule, 1½ W., seit 1897.  
Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Illurt.

Verein: Landwirtschaftl. Verein in Subbath.  
Betriebe: Windmühle, Ziegelei, mit Preßofen, 1 Kalkofen, zum Gut gehörig und dicht beim Hofe. Meierei, die Milch ist verpachtet.

Zuchten: Rindviehzucht; kleine Schweinezucht.  
Krüge: Kirchenkrug beim Hofe, Kaltenkrug 4 W. vom Hofe.

Das Gut ist etwa seit 1570 im Besitze der Familie von Syberg.

Kleingrundbesitz: Forstbez. Genrikowa, Puban, Blewi, Gullan, Dingelau, Walluti, Stutti, Keiri, Rupschina, Rubeschina, Dage, Usheli, Wendelischki, Almenuppe, Trantischki, Jauki, Fodubier, Scheveri, Bierni, Tanani, Tschiruischki, Reinißki, Jauki, Puttai, Waxonischi, Kalne, Kupischeneef, Graischetaln, Kalimanti, Mateischki, Usheli, Tschamann, Sawischki, Kurmi, Dumski, Balanischki, Tanan, Brenzi, Walleischki, Porelichki, Dirbelischki, Kauptischki, Schageri, Zurani, Sitati, Meppe, Giti, Swidrischki.

\*\*\*\*\*

Alt-Born, lett. Bez-Bornes oder Bez-Miimās m., unweit der Düna, 54 W. von Illurt, ½ W. vom Flecken Koplau, 12 W. vom Bahnhofe Kreslawka (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawka. Briefpost: täglich. Telegraf: „Griwa-Semgallen, Telefon Alt-Born“. Bahn: Kreslawka, 12 W. Auf dem Bahnhofe sind stets Fuhrleute zu haben. Dampferverbindung vom Flecken Koplau aus.

Rittergut. Beigüter: Dworischke, Lisietenhof, Richardshof. Hofland: 472 D. Acker, 221 D. Wiese, 95 D. Weide, 490 D. Wald, 76 D. Unland, zusammen 1354 Dess.; Bauernland: 600 Dess. verkauft.

Besitzer: **Rudolf Baron Engelhardt**, seit 1897, wohnt in Alt-Born. Bevollmächtigter: **Jos. Scharfowski**, seit 1907, wohnt im Flecken Koplau, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: **Rel. Anzenewski**, seit 1901. Förster: **Felix Nicedi**, seit 1889.

Kreispol. und Friedensr. in Griwa.  
Gemeinde: Born, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt-Born, Neu-Born, Warnowik, Sarossi, Platers-Amenhof, Rosenfeld und Schnellenstein. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Koplau, ½ W.

Ev.-luth. Kirche in Born, beim Hofe, Filiale von Sideln.  
Schulen im Flecken Koplau.

Arzt und Apotheke in Kreslawka, 10 W.  
Betriebe: Ziegelei, Kalköfen, 1 W.

Mehlmalung von W. Murin, ½ W.  
Das Gut ist etwa seit 1630 im Besitze der Familie von Engelhardt. — Etwa 1 Werst vom Gute befinden sich Reste einer alten Burg. — Sieh auch den Flecken Koplau auf Seite 142 dieses Adreßbuchs.

Kleingrundbesitz: Flecken: Koplau. Landbezirk: Beigut Dworischki, Jakubanzi, Bragischki, Waschi, Guschki, Karißki, Makowichina, Nagelischki, Szerbi, Stazki, Bagari, Bigoli, Koplau, Landvrißki.

\*\*\*\*\*

**\*Groß-Born**, lett. Murovani-Dvor m., an der Düna, von Iluxt 5 1/2 W., eingepfarrt zu Sideln, 18 W. vom Bahnhofe Kreslawka, 9 W. vom Bahnhofe Malinowka (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawka. Briefpost: täglich. Telegraph: über Kreslawka. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Kreslawka, 18 W., Malinowka, 9 W.

Rittergut. Beigüter: Dünafeldhof (Rittergut), Klein-Born (Rittergut). Hoflage: Döshof. Hofland: 885 D. Ader, 531 D. Wiese, 85 D. Weide, 645 D. Wald, zusammen 2146 Dess. Bauernland: 1010 Dess.

Beisizer: **Friedrich Sellin**. Kreispol. und Friedensr. in Griwa-Semgallen. Gemeinde: Sallonai. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Sallonai, 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Born, 3 W., Filiale von Sideln. Schule: Ev.-luth. Paroch.-Schule in Alt-Born. Betriebe: Wassermühle. Brennerei mit Dampftrieb.

Bauernw.-Handlung. Krug: Hofstrug. **Kleingrundbesiz:** Grinischki, Ober Kertus, Unter Kertus, Jantischki, Ballod, Kudis, Volkwarel, Stating, Usul, Polawinischki, Klein Born, Adamowa, Redutka, Danilischki, Dsedjel, Zwischki, Kumpin Pawlowa, Radsup, Schestof, Strafding, Talapino, Wassilisa, Behrting, Solwarel, Klawin, Rajchtowa, Sergejewa, Stumper. **Kleingrundbesiz von Dünafeldhof:** Alschanka, Ober-Kertus, Unter-Kertus, Sabolotnik und Nowojelenije.

**Neu-Born**, lett. Brinkowischikas m., unweit der Düna, 47 W. von Iluxt, 5 1/2 W. von der Filialkirche Born, 7 W. vom Bahnhofe Malinowka (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Dwinst, Postfach Nr. 72. Briefpost: Mittwoch und Freitags. Telegraph: „Griwa, Telefon Neu-Born“. Telefon: Zentrale Griwa. Bahn: Malinowka, 7 W. Dampferverbindung: täglich zwischen Dwinst und Witebsk. Galteistelle: Koplaw.

Rittergut. Beigüter: Neuhof, Dermontow, Melibor. Hofland: 214 D. Ader, 71 D. Wiese, 52 D. Weide, 284 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 642 Dess. Bauernland: 429 Dess. verkauft.

Beisizer: **Kas. Jos. Jul. v. Vermont-Siwidi**, seit 1893, wohnt seit 23. April 1911 in Neu-Born.

Gemeinde: Born. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Koplaw, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Born, 5 1/2 W., Filiale v. Sideln. Röm.-kath. Kirche in Neu-Born, gegr. 1859 von Jul. Siwidi. Filiale von Ellern. Pfarer: Jos. Hutenas. Schulen: im Fleden Koplaw.

Arzt und Apotheke in Kreslawka, 16 W., und in Borowka, 20 W., Krankenhaus in Iluxt, 48 W.

Das Gut ist seit 1838 im Besitze derselben Familie. **Kleingrundbesiz:** Ritten, Podzwinel, Misuppe, Alteschanze, Kalmischki, Poleje, Lojowka, Urchte, Emiljanowa.

**Brügggen**, lett. Brigas m., am Brügggen-DEMMESEHEN See, 20 W. von Iluxt, 2 W. von der Kirche Demmen, 15 W. vom Bahnhofe Dünaburg, 6 W. vom Bahnhofe Turmont (Bahn Dünaburg-Wilna), 13 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Griwa-Semgallen, Telefon Brügggen“. Telefon: Zentrale Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinst, 15 W., Kalkuhnen, 13 W., Turmont, 6 W.

Rittergut. Beigut: Engelhardtshof, Pächter: Bronniger. Hoflagen: Buschhof, Pächter: Schidlowski, Dorotheenhof, Pächter: Baranowski. Hofland: 406 D. Ader, 240 D. Wiese, 73 D. Weide, 332 D. Wald, 131 D. Unland zusammen 1182 Dess.

Beisizer: **Maximilian Baron Engelhardt**, Kammerherr, Kreismarschall, seit 1903.

Kronsbekörden in Griwa-Semgallen.

Gemeinde: Demmen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 2 W. von Brügggen, Armenhaus im Fleden Fabianowa.

Ev.-luth. Kirche in Demmen. Arzt und Apotheke in Griwa-Semgallen. Betriebe: Wasser-Mahlmühle, mit Wolltoderei, Spinnerei, und Walle mit Turbinenbeit. Müller: Berndt. Ziegelei und Kalkofen. Gartenkulturen. Treibhaus. Großer Obstgarten. Zuchten: Gestüt: Halbblutzucht, Beschäler Vollblut Dril (importiert), Ardennhengst und Dreifuß. Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Schropshire. Geflügelzucht. Fischzucht: bemerkenswert durch große Reife.

Krug: Zorgetkrug nebst Bauernw.-Hdlg. Das Gut ist seit 1749 im Besitze der Familie von Engelhardt. — Die von Laube beschriebene Tragödie der Bandomiere hat sich Anfang des 18. Jahrhunderts in Brügggen abgespielt. (Im Fleden Iluxt gab es laut Richters Kurländischem Adressbuche 1900, Seite 96 noch damals einen Tischler mit Namen Bandomir.)

**Kleingrundbesiz:** Spiwatischki, Schukelischki, Berg Swanowka, Swentadonnischki, Swirplischki, Malinowka, Kasulischki, Müsselowa, Elfmimischki, Lowischunischki, Wasserijschki, Mauschijtschki, Pelawnikischki, Predatichki, Woronischke, Puiresi, Porschnowka, Raischki, Schukelischki, Fabjanowka, Tichanischki.

**Brunnen**, lett. Brunas m., am eigenen See, 32 W. von Iluxt, 13 W. von der Kirche Demmen, 14 W. vom Bahnhofe Dwinst (Riga-Dreler Bahn), 14 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Griwa-Semgallen, Telefon Brunnen“. Telefon: Zentrale Strudalina. Bahn: Dwinst, 14 W., Kalkuhnen, 14 W.

Rittergut. Hoflagen: Waldbhof und Kettenhof. Hofland: 380 D. Ader, 170 D. Wiese, 3 D. Weide, 358 D. Wald, 63 D. Unland, zusammen 974 Dess. Verkauftes Bauernland: 800 Dess.

Beisizer: **Max Karl Baron Lieven**, seit 1898, wohnt in Brunnen, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Friedr. Uchin, seit 1909. Förster: Pet. Wegger, seit 1898 in Waldbhof.

Kronsbekörden in Griwa. Gemeinde: Strudalina, Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Strudalina, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Demmen. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Strudalina, 4 W. Arzt in Katinelli, 5 W. Apotheken in Griwa und Borowka.

Betriebe: Molkerei. Die Milch wird in Dwinst im eignen Laden verkauft. Dampf-Mahlmühle, nur zum eignen Bedarfe.

Zuchten: Rindviehzucht: Dsifriesen. Bienenzucht zum eignen Bedarfe.

**Kleingrundbesiz:** Kettenhof, Paschkewiz, Antonowa, Andrejewka u. Nowizkowo, Kupelishowo, Michailowa, Swarrai, Nowalewo, Parfenowo, Lastutowo, Martinowo und Bersinowo, Sellanet, Daugowo al. Mikischewski, Mikischewski u. Sokolowo, Kapzelschki, Kapzelschki-Rumjanzewo, Kapzelschki-Schidlowowo, Kapzelschki-Wifentjewo, Surasski-Dubowstoje, Surasski-Yantowo, Witanischki-Tschernoschewo, Witanischki, Witanischki-Kriuschenowo, Witanischki-Krusowo, Witanischki-Schukowstoje, Witanischki, Witanischki-Bojarino, Witanischki-Kirjuschentowo, Rischkewischki, Jonischki, Wallmischki.

**\*Charlottenhof**.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Iluxt.

Rittergut. Hofland: 161 D. Ader, 204 D. Wiese, 40 D. Weide, 231 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 645 D. Beisizer: **Alexander von Preiß**, Ernst und Ernestine von Preiß.

Gemeinde: Steinensee. Ev.-luth. Kirche in Lassen.

**Kleingrundbesiz:** Sagorinki, Podischka, Mischiniki, Kellischki, Podischki, Sagorinka, Smelin, Pesskurischki, Koslowka, Karfling, Ziganowka, Gotthardt, Stanislaus, Tras-

downka, Putrinka, Dziubka, Zwanowka, Rischkin, Dreschowka, Reklischke.

\*Demmen-Pastorat, lett. Demenes oder Turgetes mahz. m., 37 W. von Illuxt, 17 W. von Griwa-Semgallen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen.

Pastorats-Widme. Hof- und Bauernland zusammen 281 Dess.

Kronsbeförden in Griwa-Semgallen.

Ev.-luth. Kirche in Demmen, 3 W. vom Pastorat und Gute Demmen. Pastor: Arthur Kroegeer, geb. 2. Dez. 1863, ord. 28. Mai 1895.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Demmen, Gartensee, Kurzum, Brügggen, Kummeln, Schönberg, Schönheiden, Belmont, Jlggen, Brummen, Bächhof, Feldhof.

Gemeinde: Demmen. Gem.-Verw. 2 1/2 W. vom Pastorat.

Schule: Ev.-luth. Parochialschule im Pastorat.

\*Demmen, lett. Demenes m., 3 W. von der Kirche Demmen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen.

Rittergut. Beigüter: Gartensee (jezt selbständig), Torfschof, Grenzthal. Hofland: 233 D. Ader, 147 D. Wieje, 261 D. Wald, 80 D. Unland, zusammen 721 Dess.

Besitzer: Franz Eskero.

Kronsbeförden in Griwa-Semgallen.

Gemeinde: Demmen, zusammengezogen aus den Gemeinden Demmen, Apollonienhof, Bächhof, Brügggen, Gartensee, Grenzthal, Demmen-Pastor., Feldhof und Schönberg.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.

Betriebe: Mahlmühle mit Wolldöckeri.

Zuchten: Rindvieh-, Schweine- und Schafzucht.

2 Krüge.

Kleingrundbesitz: Schafelischki, Latwelischki.

\*Diedrichstein, lett. Didrikasteins m., am Flusse Lauje,

20 W. von Illuxt, 3 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libauer-Romäner Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Griwa-Semgallen. Bote 60 Kop. Telefonverbindung mit Jlsensee. Bahn: Kalkuhnen, 3 W.

Rittergut. Hofland: 144 D. Ader, 140 D. Wieje, 191 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 496 Dess. Bauernland: 310 Dess.

Besitzer: Felix von Wagner, wohnt in Jlsensee.

Kronsbeförden in Griwa-Semgallen.

Gemeinde: Kalkuhnen, wo 3 W. von Diedrichstein

Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Bethaus in Griwa-Semgallen. Kirchen in Egypten und Berkenhagen. Filiale von Egypten.

Schule: Griech.-kath. Schule in Griwa.

Arzt und Krankenhaus in Illuxt, Apotheke in Griwa.

Verein: Illuxt-Griwa-Semgallenscher landwirtschaftlich.

Verein.

Krug: Laujenscher Krug, 1 W.

Kleingrundbesitz: Timper, Wischinischki, Lugowka, Tartak, Karbelowka, Dlgorodowo, Poblipa, Sprawnik, Kawalowa, Karlinowka, Nitrowka, Wachani, Skirna, Pokropischki, Klopmannsrode Jewjewowka, Karbelischet, Malta, Pawlowst, Podreschschina, Projawischki al. Trifopzi, Kobjischki, Stremischki, Swonischki, Kasriwka, Tanai, Wolodin, Annapol, Disna, Dubowka, Glinowka, Zwanowka, Kaitan, Podlischka, Kropischki, Lasutowka, Panajuki, Peischanka, Polozk, Preeulowka, Starodub, Staradworischet, Tributski, Ziganowka. Sieh auch Kleingrundbesitz von Klopmannsrode.

\*Dorotheenhof.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt.

Privatgut. Hofland: 58 D. Ader, 40 D. Wieje, 40 D. Wald, 4 D. Unland, zusammen 142 Dess.

Gemeinde: Laffen.

\*Dweeten, lett. Dwehtas m., an der Dweete, einem Neben-

flusse der Düna, und am Dweetenischen See, 9 1/2 W. von Illuxt, 10 W. von der Filialkirche Illuxt, 12 W. vom Bahnhofs Nizgal (Riga-Dreier Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraf: „Illuxt, Telefon Dweeten“. Telefon: Zentrale Illuxt. Bahn: Nizgal, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man bis zur Düna mit einem

Dorffuhrmann auf einem sehr schlechten Wege, von der Düna mit vorbereiteten Pferden auf guten Wegen in 1 1/2 Stunden zum Gute. Dampferverbindung: täglich, 7 1/2 Uhr morgens nach Dwinst, 8 Uhr abends von Dwinst.

Rittergut. Beigüter: Janopol, Jadwigowo. Hoflagen: Waldheim und Arapanischki. Hofland: 705 D. Ader, 674 D. Wieje, 351 D. Weide, 4408 D. Wald, 1038 D. Unland, zusammen 7176 Dess. Verkauftes Bauernland: 12,202 Dess.

Besitzer: Mich. Konst' Graf Plater-Syberg, wohnt im Auslande. Generalbevollmächtigter: Paul Wilh. Baron Vietinghoff-Scheel, seit November 1902, wohnt in Dweeten, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Joh. Dilke, seit 1892. Förster: Wilh. Baron Stempel, seit 1905, wohnt in Dweeten.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. und Untersuchungsr. in Illuxt.

Gemeinde: Dweeten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. 2 W. vom Gute. Armenhaus, seit 1886, beim Gemeindehause.

Ev.-luth. Kirche in Illuxt, Filiale von Laffen, 10 W. von Illuxt. Küster: Jannait. Kirchenvorsteher: Dr. med. Agathon Johnas-Illuxt.

Röm.-kath. „Stanislaw-Kirche“ (4. Klasse), gegründet 1864 durch Michael Graf Syberg. Pfarrer: Jan Lepariski. Filialkirche in Podunaj.

Schulen: Griech.-kath. Kirchspielschule in Illuxt, 9 1/2 W. Lehrer: Jw. Ulianow. Röm.-kath. Gemeindefschule in Dweeten.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus im Flecken Illuxt.

Betriebe: Sägerei. Schmandkäse. Windmühle auf dem Hofe. Dampf-Sägemühle an der Düna, 10 W. vom Hofe. Ziegelei, 15 W. Teerofen, 9 W. Fischerei in den Seen und im Flusse Dweete (verpachtet).

Forstwirtschaft. Modern eingerichtete Forsten.

Gartenkulturen: Obstbau. 1000 Obstbäume.

Zuchten: Gestüt: Landrasse. Rindviehzucht: Algäuer. Schweinezucht: Yorkshire. Geflügelzucht.

Bauernw.-Hdlg. von Donat.

Das Gut ist etwa seit 1858 im Besitze des Grafen Mich. Plater-Syberg.

Kleingrundbesitz: Siperi, Kalmischki, Schpati, Pupini, Trapischki, Kjuln, Raubischki, Ribaki, Lubgani, Affermah, Arapani, Tumani, Swedrani, Sacharewski, Alschanka, Sjatowski, Nizgal, Saranti, Perkunischki, Kintischki, Tireli, Sakischki, Berije, Trunkuschki, Zukrin (Sodischki), Bjuki, Lisporischki, Beresowka, Groß-Silessala, Klein-Silessala, Ketrani, Skudrischki, Skuschki, Muntschki, Gludani, Grijani, Sossnowka, Kulluki, Swite, Zukrinia, Rujchi, Kankari, Chotsch, Kieflischki, Pusany, Piskuline, Billewicz, Daruschewicz, Gludan, Keire, Korm, Arapan, Krijschian, Lubomirski, Miglan, Purwischki, Kudowicz, Zibalski, Zirche.

\*Egypten-Pastorat, lett. Willumeestes mahz. m., am Lau'e-See, 18 W. von Illuxt, 20 W. von Griwa-Semgallen, 5 W. vom Bahnhofs Nowo-Alexandrowsk.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen oder Nowo-Alexandrowsk. Telegraf: ebenso.

Pastorats-Widme. 294 Dess. Hof- und Bauernland zusammen.

Kronsbeförden in Griwa-Semgallen.

Ev.-luth. Kirche in Egypten, 1 W. vom Pastorat. Pastor: Arthur Kröger, geb. 2. Dez. 1863, ord. 28. Mai 1895, wohnt in Griwa-Semgallen. Küster: Bernau.

Kirchenvorsteher: Felix von Wagner-Jlsensee. Filialkirche in Berkenhagen (Beigt von Kalkuhnen).

**Gingepfarirt:** Die Privataüter: Meddum, Mensee, Launsee, Steinensee, Grendsen, Kalkuhnen mit Berkenhagen, Klopmannsrode, Kriwinischel, Diedrichstein.

**Gemeinde:** Kurzum, wo auch Gem.-Bew., 6 W. vom Pastorat.

**Schule:** Ev.-luth. Kirchenschule, im Küsterat, 1 W. Lehrer: Küster Bernau.

**Verein:** Friedrichstadt-Illuxtscher landwirtsch. Verein in Griwa-Semgallen.

**Krug:** in Smelina, 2 W.

\*\*\*\*\*  
**Ellern**, lett. Ellschu m., an der Düna, 35 W. von Illuxt, 13 W. von Griwa-Semgallen, 4 W. von der Kirche Sideln, 15 W. vom Bahnhofe Dwinsk (Riga-Dreler Bahn), 15 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Rommer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraf: „Griwa-Semgallen, Telefon Ellern“. Telefon: Zentrale Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinsk, 15 W., Kalkuhnen, 15 W. Von den Bahnhofen gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Weegen in 1½ Stunden zum Gute. Pferdewagen: Dwinsk, 15 W.

**Rittergut.** Hoflage: Adamshof. Hofsländ: 333 D. Acker, 70 D. Wiese, 53 D. Weide, 92 D. Wald, 20 D. Unland, zusammen 574 Dess. Bauernland: 3000 Dess.

**Besitzerin:** **Sinaide von Rummel**, seit 1896, wohnt in Ellern. Bevollmächtigter: Leo von Rummel, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Herm. Prikasch

**Kronsbeförden** in Griwa. **Gemeinde:** Skrudalina, wo auch Gem.-Bew. und Gem.-Ver., 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Sideln. Röm.-kath. Kirche in Ellern (4. Kl.), gear. von Heinv. Lynen. Pfarrer: Matwei Welutis. Filialen: in Warowisch, Neu-Born, Borowka. Kapellen in Ngen und Matulischki.

**Arzt und Apotheke** in Griwa-Semgallen. **Zuchten:** Fischzucht: Forellen.

**Kleingrundbesitz:** Smilaina, Dorf Borowka 1., 2., Lintowischki, Swistuschki, Dubinischki, Lwinischkischina, Stadischki, Zukuschki, Chorowatski, Kalnischki, Sibisi, Kawuschki, Putanischki, Smilaina, Lipinzischki, Budischki, Smdta, Ziberischel, Janischki, Bodgaja, Smuzimowka, Lapijanischki, Smdafrug, Zybutti.

\*\*\*\*\*  
**Essern**, lett. Eser m., am Essernischen See (1., D.-W. groß), 40 W. von Illuxt, 20 W. von Griwa-Semgallen, 16 W. von der Kirche Demmen, 20 W. vom Bahnhofe Dwinsk (Riga-Dreler Bahn), 20 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Rommer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Borowka. Briefpost: täglich. Telegraf: „Griwa-Semgallen, Telefon Essern“. Telefon: Zentrale Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinsk, 20 W., Kalkuhnen, 20 W. Pferdewagen: Dinaburg, 20 W.

**Rittergut.** Hoflagen: Swistuschki und Nadescha. Hofsländ: 465 D. Acker, 253 D. Wiese, 114 D. Weide, 398 D. Wald, 454 D. Unland, zusammen 1684 Dess. Verkauftes Bauernland: 1265 Dess.

**Besitzer:** **Georg Alex. Baron Engelhardt**, seit 1901, wohnt in Essern.

**Kronsbeförden** in Griwa. **Gemeinde:** Essern, zusammengezogen aus den Gemeinden Essern, Belmont, Ngen, Rummeln und Schönshelden. Gem.-Bew. und Gem.-Ver. in Borowka, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Sideln. Nächste Kirche: Demmen, 16 W.

**Schulen:** in Sideln und Borowka. **Arzt** in Katinelli bei Borowka, 2 W., **Apotheke** in Borowka. Apotheker: Senning.

**Verein:** Friedrichstadt-Illuxtscher landwirtsch. Verein. **Betrieb:** Wasser-Mahlmühle in Borowka. **Besitzer:** Johann. Pächter: Pohlens.

**Zuchten:** Rindviehzucht: Holländer. **Krug:** Der Essernsche, im Flecken Borowka, 2 W. **Besitzer:** Georg Baron Engelhardt.

**Kleingrundbesitz:** Swistuschka, Aklakonof Granika, Viktoria, Beduscha, Rische, Mostowka, Strabonischki, Ze-

raschki Nowie, Gemeinischki, Katinelli, Pokupka, Wahrvin, Sudebnik, Walinischki, Lesnischki, Schabonowka, Barischka, Polobos, Grodse, Opasdanje, Brodina, Obitel, Kowal, Putischka, Budi, Arabi, Kapi, Bolobostschik, Wikeli, Marimischki, Krishowka, Justina, Metelischki, Kasaki, Barjukischki, Murnik, Wahrpinkna, Mühle Borowka (See Obitel), Temniza Keppi, Metelischki, Brodte.

\*\*\*\*\*

**Feldhof**, lett. Lauka m., eingepfarirt zu Demmen. **Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen.

**Rittergut.** Hofsländ: 202 D. Acker, 88 D. Wiese, 9 D. Weide, 44 D. Wald, 4 D. Unland, zusammen 347 Dess. Bauernland: 189 Dess.

**Besitzerin:** **Malwine von Rawitsch**. **Gemeinde:** Demmen.

Ev.-luth. Kirche in Demmen. Röm.-kath. Kirche in Feldhof, Filiale von Laugen. Pfarrer: Georg Martinaitis.

**Kleingrundbesitz:** Debelischka, Sabotischel, Kublischki, Birnischki, Janischki, Kuntik, Leisichki, Plikischki.

\*\*\*\*\*

**Garßen**, lett. Garšenes m., am Garßen-Bache, 40 W. von Illuxt, 24 W. vom Bahnhofe Abelis (Libau-Rommer Bahn).

**Adressen.** Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: „Subbath, Telefon Garßen“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Abelis, 24 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden (gewöhnliche Bauernwagen) auf guter Landstraße in 3 Stunden zum Gute.

**Rittergut.** (Fideikommiss.) Besitz: Althof, Neuhof, Tannenhof, Moosshof, Mittelhof, Bershof, Endenhof, Eichhof, Berahof, Hoflaag, Ottsruhe. Hofsländ: 791 D. Acker, 423 D. Wiese, 427 D. Weide, 1774 D. Wald, zusammen 3415 Dess. Verkauftes Bauernland: 7713 Dess.

**Besitzer:** **Motiert Leo Baron Bönninghausen-Bubberg**, seit 1904, wohnt in Garßen. Bevollmächt. Oberförster: Rudolf Linde, seit 1908, wohnt in Garßen-Forsitz. Verwalter: Busch.

**Kreispol.** in Subbath, Friedensr. und Untersuchungsr. in Illuxt.

4. Akziseverw.-Bez. in Jakobstadt.

**Gemeinde:** Garßen, zusammengezogen aus den Gemeinden Garßen, Essern, Neu-Subbath-Past. Gem.-Bew. am Hofe Garßen. Gem.-Ver. gemeinschaftlich mit Wittenheim-Sussen im dortigen Gemeindehause, 6 W. Armenhaus in Garßen, seit 1882, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Garßen, auf dem Hofe. Filiale von Neu-Subbath. Küster in Garßen: Joh. Schmidt.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 5 W. Lehrer: J. Schmidt.

**Arzt und Apotheke** in Subbath, 14 W. Krankenhaus mit 10 Betten in Garßen; wird von Anna Baronin Bönninghausen-Bubberg unterhalten. Hebammen u. Krankenpflegerin: Frau Behmth.

**Vereine:** Garßenscher gegenseit. Feuerversicher.-Verein. Garßensche Sparkasse.

**Betriebe:** Dampf- und Wasser-Mahlmühle, nebst Spinnerei, Lockerei und Walle. **Besitzer:** Baron Bönninghausen-Bubberg. **Pächter:** Dumperau. **Dampf- und Wasser-Sägemühle** auf dem Hofe. **Brantweinbrennerei** auf dem Hofe. **Ziegelei**, 7 W. **Kalkofen** auf dem Hofe.

**Forstwirtschaft.**

**Gartenkulturen:** Großer Obst- und Gemüsegarten. **Zuchten:** Geflütt: Landrasse. **Rindviehzucht:** Angler. **Schweinezucht:** verschiedene Rassen, namentlich Porckshire. **Schafzucht:** gemischte. **Geflügelzucht:** verschiedene Rassen.

**Kolonialw.-Hblq.** von Feldhuhn, auf dem Hofe. **Jahrmärkte:** am 1., 7. und 11. Montage nach dem 29. Juni.

Das Gut ist seit 1882 im Besitze der Familie von Bönninghausen-Bubberg.

**Kleingrundbesitz:** Paschan, Kurmischki, Lautaal, Willehn, Indeh, Kasokischki, Simble, Buitan, Kullulehn, Bajar, Sistan, Schlabje, Prunkten, Essit, Jastan, Gländ.

**\*Gartensee.**  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen.  
 Privatgut. (Früher Beigt von Demmen). Hof-  
 land: 154 D. Ader, 69 D. Wiese, 25 D. Weide, 20 D. Wald,  
 90 D. Unland, zusammen 358 Dess.  
 Besitzer: **Kraschowski**, Stadtverordneter von Düna-  
 burg, Kreisbeterinär von Illuxt.  
 Gemeinde: Demmen.  
 Ev.-luth. Kirche in Demmen.

**\*Grendfen**, lett. Grendfes m., 20 W. vom Bahnhofe Dwinzł,  
 (Riga-Dreier Bahn), 17 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen und  
 11 W. vom Bahnhofe Jelowka (Libau-Romnyer Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Griwa-Semgallen. Telegraf: ebenso. Vote 2,30 Rbl.  
 Bahn: Dwinzł, 20 W., Kalkuhnen, 17 W., Jelowka,  
 11 W.  
 Rittergut. Hoflage: Athen. Hofland: 170 D. Ader,  
 99 D. Wiese, 3 D. Weide, 150 D. Wald, 8 D. Unland, zu-  
 sammen 430 Dess. Bauernland: 700 Dess.  
 Besitzer: **Konstantin Cerafimowitsch**.  
 Kreispol. und Friedensr. in Griwa-Semgallen.  
 Gemeinde: Swenten. Gem.-Verw. und Gem.-Ger.  
 in Swenten.  
 Ev.-luth. Kirche in Eghpten.  
 Röm.-kath. Kapelle in Grendfen.  
 Arzt und Apotheke in Illuxt, 15 W., und in Griwa,  
 17 W.

Verein: Friedrichstadt-Illuxter landwirtsch. Verein.  
 Betrieb: Ziegelei, 1/2 W.  
 Kleingrundbesitz: Vorwerk Wiesenheim, Berghof,  
 Dannensfeld, Grauschinka, Ddensee, Lessna, Pesski (Sandberge),  
 Platonowka, Beresowka, Dubowka, Forstbezirk, Rudinja, Kef-  
 lischki, Dubowka, Ushanischki, Athen-Affinowka.

**\*Grenzenthäl.**  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen.  
 Privatgut. Hofland: 68 D. Ader, 73 D. Wiese,  
 14 D. Weide, 62 D. Wald, 1 D. Unland, zusammen 218 Dess.  
 Gemeinde: Demmen.  
 Kleingrundbesitz: Bezirk Deksne.

**Alt-Grünwald**, lett. Bez-Grünwaldes m., 7 W. von Il-  
 luxt, 8 W. von der Kirche Laffen, 7 W. vom Bahnhofe Je-  
 lowka (Libau-Romnyer Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Jelowka. Telegraf: über Jelowka. Bahn: Jelowka, 7 W.  
 Rittergut. Beigüter: Katharinenhof, Mahlemnische,  
 Eichenrohde. Hofland: 270 D. Ader, 143 D. Wiese, 1 D.  
 Weide, 342 D. Wald, 22 D. Unland, zusammen 778 Dess.  
 Besitzer: **Reinhold Konst. Graf Przedzicki**, seit  
 1909. Bevollmächtigter: Edmund von Moszynski,  
 wohnt in Dzenhausen. Arrondator: Jos. von Borowski,  
 wohnt in Neu-Grünwald.  
 Kreispol. in Subbath, Friedensr. und Unter-  
 suchungsr. in Illuxt.  
 Gemeinde: Laffen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. auf  
 dem Gute Schödern, 1/2 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Laffen, 8 W. vom Gute und 1 W.  
 vom Pastorate.  
 Griech.-kath. Kirche, 1/2 W., seit etwa 1805. Priester:  
 G. Salosinski, aus Illuxt. Schule bei der Kirche, 1/2 W.  
 Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Illuxt,  
 7 W.

Der verstorbene Reinhold Baron Stempel hatte 1883  
 das Gut der damaligen Universität Dorpat vermacht. Das  
 Testament wurde jedoch angestritten.  
 Kleingrundbesitz: Bluffing, Potulischki, Saffe,  
 Bassaki, Passaki, Berschan, Saltan, Kokanischki, Sermul,  
 Schaltan, Eichenrode, Mahlemnische, Neuforgen, Kadder, Po-  
 dishki, Guben, Kruste, Ruben, Bluffinkrug, Griwka, Pataln,  
 Roden, Behrsan, Saltars Ans.

**\*Neu-Grünwald**, lett. Jaun-Grünwaldes m., an der Lur,  
 6 W. von Illuxt, 6 1/2 W. von der Kirche Laffen, 7 W. vom  
 Bahnhofe Jelowka (Libau-Romnyer Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Illuxt. Vote  
 60 Kop. Bahn: Jelowka, 7 W.  
 Rittergut. Vorwerk: Pofchlin. Hofland: 170 D.  
 Ader, 59 D. Wiese, 29 D. Weide, 110 D. Wald, 7 D. Unland,  
 zusammen 375 Dess.

Besitzer: **Karl von Sed.**  
 Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
 Gemeinde: Laffen. Gem.-Verw., 6 W., und Gem.-  
 Ger., 4 W., in Schödern.  
 Ev.-luth. Kirche in Laffen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Schödern.  
 Betrieb: Wassermühle mit Turbinenbetr., 2 W.,  
 im Vorwerk Pofchlin.  
 Krug: in Pofchlin, 2 W.  
 Kleingrundbesitz: Pushterowka, Witwenhof, Sacha-  
 rowka, Blofchanze, Pofchli.

**Gulben**, lett. Gulbenes m., am Dubick-See, 29 W. von Il-  
 luxt, 4 W. von der Kirche Subbath, 14 W. vom Bahnhofe  
 Abeli (Libau-Romnyer Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: „Subbath, Te-  
 lefon Gulben“. Telefon: Centrale Subbath. Bahn:  
 Abeli, 14 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit mangel-  
 haften Fuhrleuten auf guten Wegen in etwa 2 Stunden zum  
 Gute.  
 Rittergut. (Nideikommiss, zu Wittenheim-Suffey ge-  
 hörig.) Beigüter: Neu-Gulben, Marienhof und Jakobsrube.  
 Hofland: Gulben: 439 D. Ader, 137 D. Wiese, 16 D.  
 Weide, 350 D. Wald, 58 D. Unland, zusammen 1000 Dess.;  
 Jakobsrube: 112 D. Ader, 47 D. Wiese, 11 D. Weide, 54  
 D. Unland, zusammen 224 Dess. Verkauftes Bauernland:  
 4000 Lofft.

Besitzer: **Ernst Guido' von Walthers-Wittenheim**,  
 seit 1893, wohnt in Assen und Mitau. Bevollmächtig-  
 ter Arrondator: Ed. Otto' Baron von der Osten-Saden,  
 seit 1893, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Tennis,  
 seit 1910.  
 Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
 Gemeinde: Prohden, wo auch 5 W. von Gulben Gem.-  
 Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus im früheren Gulbenschen  
 Krüge, seit 1907, 1 W. vom Hofe.  
 Ev.-luth. Kirchen in Subbath und Kaltenbrunn.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Gulben, 5 W. Leh-  
 rer: Kreisberg.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Subbath.  
 Vereine: Illuxt-Subbath'scher landwirtsch. Verein, etwa  
 seit 1885. Versammlungen in Subbath. Präses: P. Baron  
 Vietinshoff-Scheel-Dreeten. Subbath'scher Telefonverein, etwa  
 seit 1900. Vorst.: E. Baron von der Osten-Saden-Gulben.  
 Betrieb: Ziegelei mit Handbeiz. auf dem Hofe.  
 Gartenkulturen: Obstgarten (15 Lofft.).  
 Zuchten: Rindvieh-, Schweine-, Schaf- und  
 Geflügelzucht.  
 Fahrmarkt: am 1. Montage vor Jakobi, beim Hofe  
 Gulben.

Kleingrundbesitz: Wesshe, Karstum, Mikelan, Wal-  
 lischki, Kalkte, Jaunsem, Leimann, Skipo, Anzen, Breeken,  
 Hilbhauer, Kamantischki, Gake, Breshche, Fohstel, Rimnischki,  
 Köster und Audsprukng, Köster, Brigal, Swuile, Dsol, Kalna  
 Breeken, Punzul, Birsel, Mannehl, Fohstel Kudischki Wa-  
 weran, Titerischki, Wikan, Lindasch, Ggle, Tschakke, Fohiel-  
 dorf, Rudak, Kösterdorf, Baltischke, Punzel, Pruhse, Lappe,  
 Sturan Neu, Prusse. Jakobsrube: Mittelahn, Jo-  
 tschin.

**\*Alt- und Neu-Hieronymowa.**  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Griwa-Semgallen. Telegraf: ebenso. Vote 2,80 Rbl.  
 Privatgut. Hofland von Alt-Hieronymowa: 60 D.  
 Ader, 27 D. Wiese, 17 D. Weide, 33 D. Wald, 10 D. Un-  
 land, zusammen 147 Dess.; Hofland von Neu-Hieronymowa:

70 D. Acker, 31 D. Wiese, 34 D. Weide, 37 D. Wald, 6 D. Unland, zusammen 178 Dess. Bauernland: 212 Dess.

Friedensr. in Griva-Semgallen.

Gemeinde: Sallonay, wo auf dem Beigute Tartad Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Sideln.

Kleingrundbesitz: Vorwerk Mariampol, Schlapaki, Borowka.

**Hohenberg**, lett. Hohenberges m., 18 W. von Illuxt, 6 W. von der Kirche Laffen, 7 W. vom Bahnhofe Jelowta (Libau-Romneger Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Jelowka, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Illuxt. Briefpost: unbestimmt, bei Gelegenheit. Telegraph: über Jelowka. Bote 70 Kop. Bahn: Jelowka, 7 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden, die im nächsten Gesinde zu mieten sind, auf guten Wegen in 45 Minuten zum Gute. Pferdepost: Illuxt, 18 W.

Rittergut. Hoflagen: Beresowka und Charlanischki. Hofstand: 301 D. Acker, 123 D. Wiese, 132 D. Weide, 126 D. Wald, 50 D. Unland, zusammen 732 Dess. (Die eine Hälfte des Gutes Hohenberg ist vom früheren Besitzer Baron Bubberg in kleinen Parzellen verkauft. Die andere Hälfte unter dem Namen Hohenberg-Neugut auf den jetzigen Besitzer übergegangen.)

Besitzer: **Woleslaw Anton' Frembell**, seit 1910, wohnt auf dem Gute Komarißki (Gouv. Rowno). Verwalter: Alb. Strauff, vertritt die Gutspolizei. Arrondator: Andrei Reekis, seit 1896, wohnt in Neugut.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.

Gemeinde: Laffen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Schöbern, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Laffen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Laffen, 6 W. Lehrer: Salmin.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus im Flecken Subbath, 15 W.

Betrieb: Ziegelei.

Zuchten: Gestüt, Rindvieh-, Schweine- und Schafzucht.

Kleingrundbesitz: Forstbezirk, Ruffki, Rasnalka, Andul-Nawik, Bliwischki, Weplichski, Hermannsdorf, Neugut-Ausa, Beresowka, Puschotofcha al. Walden, Wagal-Charlanischki.

**\*Glaen**, lett. Igu m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griva-Semgallen. Telegraph: ebenso.

Rittergut. Hofstand: 286 D. Acker, 172 D. Wiese, 125 D. Weide, 180 D. Wald, 100 D. Unland, zusammen 863 Dess.

Gemeinde: Essern.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.

Röm.-kath. Kapelle, Kiskale von Essern.

Kleingrundbesitz: Budlewski und Fakubowa, Gabarischki, Kornila, Pumpischki, Sitta, Rukianischki, Kurilischki Groß, Kurilischki Klein, Sapianischki, Mische Pertul, Wolnianischki.

**\*Ilfen**, lett. Iles m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Telegraph: über Illuxt.

Rittergut. Hofstand: 282 D. Acker, 135 D. Wiese, 48 D. Weide, 77 D. Wald, 30 D. Unland, zusammen 572 Dess. Bauernland: 778 Dess.

Besitzer: **Die Bauernagrarkbank**.

Gemeinde: Bewern.

Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn.

Kleingrundbesitz: Esser, Gredisi, Tilpischki, Baritschki, Kulischki, Buzeneek, Essar Degutischki, Pakahnischki, Kalnischki, Djagutischki, Djagudje, Wjesenthal, Miniatischki, Koberdneek, Rukulischki, Gredischki, Djequine, Tewischki, Behre, Kalna Djanischka, Poguljanka-Krug, Djennischka talna.

**Ilfensee**, lett. Iles oder Iar m., am See gleichen Namens, 24 W. von Illuxt, 6 W. von der Kirche Eappten, 18 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romneger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Rowo-Alexandrowski (Gouv. Rowno). Telegraph: ebenso. Bote 1,20 Rbl. Telefon: Ilfensee, nur mit dem Beigute Eleonorenhof und mit Diedrichstein verbunden. Bahn: Kalkuhnen, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten in 4 Stunden zum Gute. Pferdepost: Rowo-Alexandrowski, 12 W.

Rittergut. Beigüter: Eleonorenhof und Tabor. Hofstand: 467 D. Acker, 85 D. Wiese, 234 D. Weide, 718 D. Wald, 76 D. Unland, zusammen 1580 Dess.; Bauernland: 700 Dess.

Besitzer: **Felix von Wagner**, seit 1893. Förster: John Albot, seit 1894.

Kronsbekörden in Griva-Semgallen.

Gemeinde: Kurzum, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Eappten.

Arzt und Apotheke in Rowo-Alexandrowski.

Verein: Friedrichstadt-Illuxtscher landw. Verein.

Zuchten: Rindviehzucht: Holländer-, Friesen Schweinezucht: Yorkshire. Geflügelzucht: Wyandotte-Hühner, Toulouse Gänse, Kestingenten.

Sattler: Rob. Georgi.

Das Gut ist seit 1832 im Besitze der Familie von Wagner.

Kleingrundbesitz: Neodorowka-Makejewka-Drosdowka, Nelsiflowa und Kristopischki, Kirrowka-Grebla-Mjanowka, Grumischki, Jerschowka und Wesschowka, Iwanowka und Kilkina, Kartuschowka, Kurantischki, Kurontki, Lowshabi u. Martinißki, Mikschin, Pawlowka, Schelna, Soboli, Subritischki, Stolbowka, Stumbring, Tschepelowa, Fedenja, Lewinja, Dleinißki, Kirilowka, Awsejewka, Gorodowka, Pachomowka, Weirinißki, Neuschirischki, Rumvinißki, Pratelischki, Rogowka, Neuer Krug, Schestatschki, Adamischki.

**\*Johannina**, lett. Johanas m., 39 1/2 W. von Illuxt, eingepfarrt zu Sideln, 23 W. vom Bahnhofe Dwinßk (Riga-Dreier Bahn), 20 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romneger Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griva-Semgallen. Briefpost: Mittwoch und Freitag. Telegraph: über Griva-Semgallen. Bote 3 Rbl. Bahn: Dwinßk, 23 W., Kalkuhnen, 20 W.

Rittergut. Hoflagen: Sillekatn und Beriosowka. Hofstand: 127 D. Acker, 67 D. Wiese, 10 D. Weide, 94 D. Wald, 8 D. Unland, zusammen 306 Dess.; Bauernland: 260 Dess.

Kronsbekörden in Griva-Semgallen.

Gemeinde: Sallonay, wo auf dem Beigute Tartad Gem.-Verw. und Gem.-Ger.

Griech.-kath. Kirche auf dem Hoflande, seit 1895, 1/2 W.

Arzt und Apotheke in Borowka (Gut Schönheiden), 14 W.

Verein: Friedrichstadt-Illuxtscher landw. Verein.

Kleingrundbesitz: Gribenischek, Sillekatn.

**Johannishof**, s. Steinensee.

**\*Kalkuhnen**, lett. Kalkuhnes m. an der Düna, 20 W. von Illuxt, 18 W. von der Kirche Eappten, 1/2 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romneger Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Kalkuhnen; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Griva-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraph: „Griva-Semgallen, Telefon Kalkuhnen“. Telefon: Zentrale Griva. Bahn: Kalkuhnen, 1/2 W. Dampferverbindung: auf der Düna nach dem Dwinster Lager, Dwinßk u. Poauljanka.

Rittergut, mit dem Flecken Griva-Semgallen und Niederkuhnen. Beigüter: Klopmannsrode, Kalisch, Berkenhagen, Neuhof und Alexanderhof. Hofstand: 1295 D. Acker 954 D. Wiese, 70 D. Weide, 1097 D. Wald, 167 D. Unland, zusammen 3583 Dess.

Besitzer: **Wassili Alex. Karjakin**, Reichsdumaabgeordneter, Kommerzienrat.

Kronsbekörden in Griwa-Semgallen, 2 W.

Gemeinde Kalkuhnen, zusammengezogen aus den Gemeinden Kalkuhnen, Diedrichlein, Klobmannsrode und Med-dum. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Pochalino, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Egypten. Filialkirche in Berkenhagen, 2 W. von Kalkuhnen.

Arzt in Illuxt, 20 W., Polizeiarzt in Griwa, Apotheke in Griwa-Semgallen, Krankenhaus in Illuxt.

Verein: Kalkuhnensche Fabrik-Feuerwehr, gehört zum Kaiserl. Russ. Feuerwehr-Verband. Bestand: 4 Kolonnen mit 120 Mann.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle der Sprit- und Geseffabrik Kalkuhnen. Wassermühle (sogen. Zweifelmühle). Spirit- und Geseffabrik, Reklifikation und Destillatur mit Dampftrieb. (1911 teilweise abgebrannt). Ziegelei mit Dampfetr. Ring-Ofen, 3 W. vom Hauptgute, in Kascharinenhof.

Brüge: Niederkuhnen, ¼ W. von Kalkuhnen. Bahnhofschänke, ¼ W. Berkenhagen. 5 W. Kalisch, 7 W. Sastawa, 1½ W. Brückengasthaus in Griwa-Semgallen.

Siehe auch den Flecken Griwa-Semgallen auf Seite 110 dieses Adressbuches.

Kleingrundbesitz: Beleschina, Paulischki, Beresowka, Tariatowka, Bojarischki, Alexanderstheim, Romanischki, Stal-lin, Kriuchowka, Samsonowka, Borowka, Wiliuschki, Gorkino, Paschwanischki, Kamen, Lauzeneef, Grahwel, Prodischkin, Kulu-bowka, Kester, Papuschen, Kumpenischki, Swenti, Safonischki, Prusaul Utenischki, Palabischki, Alt-Kirchen, Swirblischki, Kili-schki, Slabodka, Kautarischki, Bogdanischki, Gaenischki, Tra-nischki, Malinka, Kobeschneef, Utenischki, Palabischki, Ran-mowka, Witebski, Milienfeld, Balkaie, Laurischki, Mischmaissi, Witulan, Linischki, Palobischki, Kilschki, Kirtusi, M-Kirchen, Swirblischki, Koflowtschina, Balkahie, Kalschki, Sla-bodka, Elkminischki, Babahlin, Baberschin, Robut, Semischki, Pehel, Dalken, Poub, Sabolotnik, Trauschki, Kwihschan, Kelnia, Buschowna, Gore, Nannan, Jelnitowna, Julianischki, Kalmischkin, Kamenzi, Keraach, Pakraz, Kojna, Pufenischki, Nybat, Saborfski, Sille, Wischter, Woitischki, Abel.

Kammitz, sieh Radebandsruhe.

Kaltenbrunn-Pastorat, lett. Kaldbrunas msh. m., am Apatsch-Bache, 23 W. von Illuxt, 18 W. vom Bahnhofe Zelowka (Ribau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: über Subbath. Vote 1, 20 Rbl. Bahn: Zelowka, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf gewöhnlichem Landwege in 2½ Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme, 115 Dess. Hofslaud, davon 112 Dess. kult. Fläche, 3 Dess. Wald.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt. Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn, 3 W. vom Gute und 1 W. vom Pastorate. Pastor: **Alexander Vredrich**, geb. 9. Juni 1858, ord. 6. Jan. 1894, seit 21. Jan. 1897 in Kaltenbrunn. Küster: Geora Walod. Kirchenvorsteher: Gd. Baron v. d Osten-Saden-Gulben.

Eingebfarrt: Die Privatgüter: Kaltenbrunn, Gulben, Nfen, Bewern, Anzenisck, Podunay (teilweise), Rubinien, Radebandsruhe (teilweise).

Gemeinde: Bewern, wo auch im Gemeindehause Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 1 W. Armenhaus, seit 1907, bei der Kirche, 1 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefchulen: in Kaltenbrunn, 2 W., Lehrer: Medeneef; in Gulben und in Nfen, 4 W.

Veräte, Apotheken und Krankenhäuser im Flecken Subbath, 15 W., in Illuxt, 20 W.

Vereine: Landwirtsch. Verein „Grauds“. Konsumverein. Mäßigkeitsverein „Blasma“ in Kaltenbrunn.

Zuchten: Gestüt: gewöhnl. Landrasse. Rindviehzucht: Angler. Schweinezucht: Yorkshire. Schafzucht: Landrasse. Geflügel- und Bienezucht.

Kaltenbrunn, lett. Kaldbrunas m., 21 W. von der Düna, 21 W. von Illuxt, 21 W. vom Bahnhofe Jararab (Riga-Dreler Bahn), 20 W. vom Bahnhofe Zelowka (Ribau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraf: „Subbath, Tele-phon Kaltenbrunn“. Telefon: Zentrale Bewern. Bahn: Jararab, 21 W., Zelowka, 20 W.

Rittergut. Beigüter: Dfksna und Andrzejow, 4 Hofslagen und 13 Waldanfielungen. Hofslaud: 610 D. Ader, 415 D. Wiese, 308 D. Weide, 590 D. Wald, 36 D. Unland, zusammen 1959 Dess. Verkauftes Bauernland: 1886, Dess.

Besitzer: **Josafat Graf Plater-Syberg**, wohnt in Bewern. Arrondator v. Kaltenbrunn: Staltnann, seit 1897, wohnt daselbst, vertritt die Gutspolizei. Arronda-tor von Dfksna: Krause, seit 1904. Förster: Stanke, seit 1897, wohnt in Bewern.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt. Gemeinde: Bewern, wo 6 W. von Kaltenbrunn Gem.-Verw. und Gem.-Ger. Armenhaus in Kaltenbrunn, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn. Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule, 3 W. v. Gute. Leh-rer: Medeneef.

Arzt und Apotheke in Subbath, 14 W. Betrieb: Wasser-Mahlmühle.

Zuchten: Rindviehzucht: gemischte Rasse. Fahrmarkte: am 11. Juli, 22. Aug. und 19. Sept.

Kleingrundbesitz: Vorwerk Dannefeld, Krug Prih-den, Groß-Bawerischki, Klein Bawerischki, Lubinkrua, Tsch-kantra, Anfielung, Miskartle, Miltivel, Mifup, Apprachsch, Walbohn, Brimmann, Dumbrowka, Elkschne. Kalme, Kanjan kalna, Matfchulan kalna, Matfchulan leyeß, Meefta, Melgarde, Minnat, Mufhan, Dsme mas, Dsme, Pawar, Rudat, Sosnowka, Tscherwonka, Twintil, Urfit, Zirfche.

Karolinenhof, lett. Karlinas m., 46 W. von Illuxt, 7 W. von der Filialkirche Born.

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Bo-ronka; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Kreslawka. Briefpost: viermal wöchentlich. Telegraf: über Kreslawka. Vote 2 Rbl. Dampfverbindung auf der Düna zwischen Dwinfl und Witebsk: täglich. Halte-stelle: im Flecken Koplau, 7 W.

Rittergut. Hofslaud: 116 D. Ader, 41 D. Wiese, 23 D. Weide, 33 D. Wald, 9 D. Unland, zusammen 222 Dess.

Besitzer: **Die Bauern-Ararbank**, seit 1910, wohnt im Gefinde Winberga, vertritt die Gutspolizei. Das Gut ist von der Bauern-Ararbank in kleine Anfielungen zerteilt.

Gemeinde: Sallonay. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tartaf, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Born, 7 W. Filiale von Sideln. Schulen: Griech.-kath. Schulen in Koplau, 7 u. in Tar-taf, 6 W.

Arzt und Apotheke in Borowka, 10 W. Krankenhaus mit 12 Betten in Illuxt.

Verein: Friedrichstadt-Illuxischer landwirtsch. Verein. Betriebe: Wassermühle.

Krug: der Koplankrua, 3 W. Fahrmarkte: am 23. April und 10. Oktober in Koplau.

Kleingrundbesitz: Samodurischki, Staschelschki.

Kasimirischek, lett. Kasimirisches m., am linken Ufer der Düna, 3 W. v. Illuxt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Telegraf: über Illuxt. Vote 30 Kop.

Rittergut. (Fideikommiss.) Beigut: Mihalowynna. Hofslaud: 231 D. Ader, 285 D. Wiese, 159 D. Weide, 136 D. Wald, 45 D. Unland, zusammen 856 Dess.

Besitzer: **Andr. Graf Plater-Syberg**. Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.

Gemeinde: Schloßberg. Ev.-luth. Luther-Kirche in Illuxt, 3 W., Filiale von Laffen.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Laffen, 16 W. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Illuxt, Betrieb: Meierei, verpachtet.



Kleingrundbesitz: Leische, Garbunowka, Polodstni, Kwajikowischina, Kudeiki, Sabali, Friedrichswalde al. Michalowitzschina, Munda, Scharshuni, Sabali.

Kajimirswahl, lett. Kajimirschkas m., am Kajimirswahlschen See, 27 W. von Illuxt, 2 W. von der Kirche Subbath, 12 W. vom Bahnhofe Abeli (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: über Subbath. Bote 30 Kop. Bahn: Abeli, 12 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten, die dori zu haben sind, auf guten Wegen in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. Beigut: Reuhof. Hofsländ: 162 D. Acker. 40 D. Wiese, 1 D. Weide, 152 D. Wald, 35 D. Unland, zusammen 390 Dess.

Besitzer: Max Jeannot von Lysander, seit 1910, wohnt auf dem Gute Krowno (Gouv. Kowno) über Bahnhof Abeli. Arrendator: Jeannot von Lysander, seit 1904, wohnt in Frohden, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.

Gemeinde: Frohden. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Valtensee, 5 W.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Subbath. Schule: Ev.-luth. Gem.-Schule in Frohden, 2 W. Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Subbath. Das Gut ist etwa seit 1830 im Besitze der Familie von Lysander.

Kleingrundbesitz: Jurischki, Einjawischki, Groß-Waweran, Klein-Waweran, Gawenischki, Einjawischki, Starpijtschi, Woidigenischki.

Klopmannsrode, lett. Klopmanšrodes m., an der Düna, 20 W. von Illuxt, 1 W. von Griwa-Semgallen, 2 W. von der Kirche Egypten, 3 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Griwa-Semgallen. Bote 20 Kop. Bahn: Kalkuhnen, 3 W. Dampferverbindung zw. Witehsf und Dwinjsf.

Rittergut. (Zum Kalkuhnenischen Güterkomplex gehörig.) Hofsländ: 966 D. Acker, 650 D. Wiese, 52 D. Weide, 625 D. Wald, 63 D. Unland, zusammen 2356 Dess.

Besitzer: Wajili Alex. Karjatin, Reichsdumaabgeordneter, Kommerzienrat.

Gemeinde: Kalkuhnen. Ev.-luth. Betesaal in Griwa-Semgallen. Kirchen Egypten und Berkenhagen.

Schule: Griech.-lath. Kirchenschule in Griwa, 1/2 W. Arzt und Apotheke in Griwa-Semgallen.

Betriebe: Bierbrauerei auf dem Gute. Wollspinnerei und -Tockerei mit Wasserbetrieb in Dorje Janowka, 7 W. Leder-Fabrik mit Dampftrieb, Besitzer: M. J. Stidan früher Mierenstein. 80 bis 100 Arbeiter, 1/2 W. vom Gute.

Hotel Liginischek in Klopmannsrode.

Sieh auch den Flecken Griwa-Semgallen auf Seite 110. dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Borwerk Düngheim, Panasuti, Staro Dworischki, Polozt, Dijnna, Kropischki, Pretulowka, Annopol, Lasutowka, Stardub, Tribuchi, Iwanowka, Dubowka, Ziganowka, Glinowka, Zewsejewka, Kardelischek, Malta, Pawlowsk, Podreischina, Projawischki al. Trifopzi, Rodzischki, Stremischki, Swonischki, Nasriwka, Tanai, Wolodin, Kaitan, Podlissja, Petschanka. Sieh auch Kleingrundbesitz von Diedrichstein.

Konezpol, lett. Konezpol m., an der Lurte, einem Nebenflusse der Düna, 1 1/2 W. v. Illuxt, eingepfarrt zu Lajsen, 12 W.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Telegraf: über Illuxt. Bote 20 K.

Besitzer: Die Krone. 120 Dess.

Kreispol. in Subbath, alle anderen Kronsbehörden in Illuxt.

Gemeinde: Schloßberg, wo auch Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus.

Ev.-luth. Kirche in Illuxt, 1 1/2 W., Filiale von Laffen. Kleingrundbesitz: Ossip Griwan, Staniszl. Woscheiko, Ant. Purwinjski, Stanislaus Wanigel, Ossip Chorojschinski, Ant. Wanagel, Moissei Purwinjski, Mitadom Wanagel, Ossip Wanagel, Vincent Robischka, Vincent Purwinjski, Adam Drosdowski, Raf. Purwinjski, Ant. Purwinjski, Ossip Kulitowski, Mich. Samozzki, Franz Kulitowski, Stan. Rudewisch, Zw. Samtowitsch, Zw. Wanagel, Adam Saiz.

Kriwinischek (früher Gierwischek), lett. Kriwinischkas m., unweit der Lauze, 30 W. von Illuxt, 5 W. von der Filialkirche Berkenhagen, 9 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn) und 7 W. v. Bahnhofe Turmont (Petersb.-Warschauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen. Bahn: Kalkuhnen, 9 W., Turmont, 7 W.

Rittergut. Hofslage: Sorowije. Hofsländ: 338 D. Acker, 192 D. Wiese, 258 D. Wald, 24 D. Unland, zusammen 812 Dess.

Besitzer: Wilh. Eng. Baron Engelhardt, seit 1890, wohnt in Schönheiden. Arrendator: Priwasch, seit April 1911.

Kronsbehörden in Griwa. Gemeinde: Kurzum. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. 5 W. von Kriwinischek.

Ev.-luth. Kirche in Berkenhagen, 5 W., Filiale von Egypten.

Arzt und Apotheke in Griwa-Semgallen. Betrieb: Ziegelei, zum eignen Bedarfe. Forstwirtschaft. Gartenkulturen.

Das Gut ist seit 1890 im Besitze der Familie von Engelhardt.

Kleingrundbesitz: Mathildenhof, Dwornja, Salwischek, Stassischek, Winklischki, Krasnoglinta, Wilkapor, Sacharijschi, Klawischki, Skatichki, Spatischki, Kirtoli, Ragaunischki, Antokollä, Garawije, Lagawin.

Kummeln, lett. Kumbul m., 38 W. von Illuxt, 18 W. von Griwa-Semgallen, 9 W. von der Kirche Demmen, 20 W. vom Bahnhofe Dwinjsf (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen. Bote 1,80 Rbl. Bahn: Dwinjsf, 20 W.

Rittergut. Beigut: Seehof. Hofsländ: 305 D. Acker, 188 D. Wiese, 15 D. Weide, 537 D. Wald, 119 D. Unland, zusammen 1164 Dess. Bauernland: 678 Dess.

Besitzer: Hector Baron v. d. Düren-Saden, seit 1875, wohnt in Kummeln, vertritt die Gutspolizei.

Kronsbehörden in Griwa-Semgallen. Gemeinde: Essern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Borowka, 8 W.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.

Schule: Ev.-luth. Parochialschule in Demmen.

Arzt und Apotheke in Borowka, 8 W.

Betrieb: Ziegelei. Zucht: Rindviehzucht.

Kleingrundbesitz: Groß-Räffi, Klein-Räffi, Kenischki, Barani, Trifopzi, Rumpischki, Groß-Dstrow, Klein-Dstrow, Komarischki.

Kurzum, lett. Kurz m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Dwinjsf und Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen. Bote 2 Rbl.

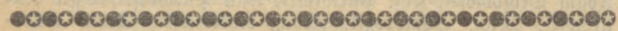
Rittergut. Beigüter: Waldhof, Wotsal. Zugehörig das Hafelwerk Chrišchewo. Hofsländ: 325 D. Acker, 185 D. Wiese, 49 D. Weide, 644 D. Wald, 130 D. Unland, zusammen 1333 Dess. Bauernland: 1253 Dess.

Gemeinde: Kurzum, zusammengezogen aus den Gemeinden Kurzum, Ilsensee, Kriwinischek, Lauzen, Lauzen am See, Lauzensee, Olgalust u. Egypten-Past.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.

Kleingrundbesitz: Borwerk Waldhof. Bezirk Dohlei, Lasutowka, Britanischki, Erntthal, Gulbinka, Turmont, Schillinski, Groß-Birulischki, Groß-Stompoga, Klein-Stompoga,

Wilenka, Groß-Wischnowka, Kriwomost, Pöschlin, Klein-Birnischki, Kamarijschi, Podlipa, Baltijschi, Garawije, Klein-Kompoka, Kajatschki, Samanta, Grendsojwa, Mestetschta, Gulbinka, Dubowka, Kalinowka, Klein-Wischnewka, Georgendorf, Groditschi, Karbel.



**Lassen-Pastorat**, lett. Laschu mahz. m., 12 W. von Illuxt, 1 1/2 W. vom Bahnhofe Zelowka (Libau-Romnauer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Zelowka, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraph: deutsch über Illuxt, russ. über Zelowka. Bote aus Illuxt 1,20 Rbl. Bahn: Zelowka, 1 1/2 W. Vom Bahnhofe gelangt man zu Fuß oder mit entgegen geschickten Pferden auf guten, nur im Frühjahr u. Herbst auf sehr schlechten Wegen in 20 Minuten zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 257 Lofft. Hofsländ, 100 Lofft. Ader, 5 Lofft. Garten, 68 Lofft. Wald.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. und Untersuchungsr. in Illuxt.

Ev.-luth. Kirche in Lassen, 1/2 W. vom Pastorate.

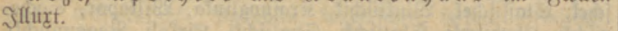
Pastor: **Alexander Julius' Vosse**, geb. 4. Jan. 1858, ord. 21. Dez. 1886, seit August 1892 in Lassen. Küster: Dav. Salmin. Kirchenvorsteher: George von Klopmann. Filialkirche: Illuxt, 12 W. vom Pastorate.

Eingepfarrt: Die Güter: Alt-Lassen oder Tyzenhaus, Weizensee, Schöbern, Alt- und Neu-Grünwald, Charlottenhof, Steinburg, Hohenberg, Annenhof, Lustberg, Keutensee.

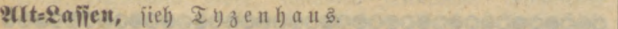
Gemeinde: Lassen. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Schöbern, 4 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindefschule, 1/2 W. Lehrer: Dav. Salmin; in Schöbern, 4 1/2 W. Andere Schulen im Flecken Illuxt.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus im Flecken Illuxt.



**Alt-Lassen**, s. Tyzenhaus.



**Groß-Lassen**, lett. Laschu m., an der Düna, 29 W. von Illuxt, 10 W. von der Kirche Sideln, 10 W. vom Bahnhofe Dwinjk (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraph: über Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinjk, 10 W.

Rittergut. Beigut: Steinfeld. Hofsländ: 363 A Ader, 95 D. Wiese, 78 D. Weide, 265 D. Wald, 41 D. Unland, zusammen 847 Dess. Bauerland: 600 Lofft.

Besitzer: **Alexander Baron Engelhardt**, wohnt in Groß-Lassen.

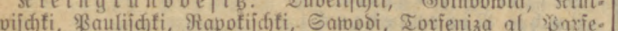
Kronsbeförden in Griwa.

Gemeinde: Skrudalina, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 7 W.

Ev.-luth. Kirche in Sideln.

Betrieb: Ziegelei.

Kleingrundbesitz: Dubelischki, Golubowka, Klukowischki, Paulischki, Rapotischki, Sawodi, Torzeniza al Parzeniza, Dubrowa, Gorki, Olschowka, Sarnischki, Widrijschi.



**Lassenbeck**, lett. Lasenbekas m., an der Düna, 24 W. von Illuxt, 5 W. von Griwa-Semgallen, 14 W. von der Kirche Sideln, 5 W. vom Bahnhofe Dwinjk (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraph: über Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinjk, 5 W.

Rittergut. Beigut: Dünhof. Hofsländ: 293 D. Ader, 480 D. Wiese, 21 D. Weide, 236 D. Wald, 68 D. Unland, zusammen 1098 Dess.

Besitzer: **Alexander von Ratsch' Erben**, Elisabeth von Ratsch, geb. Baronesse Engelhardt, Michael, Herbert und Wilhelm von Ratsch.

Kronsbeförden in Griwa.

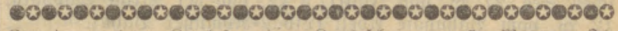
Gemeinde: Skrudalina, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger., 10 W.

Ev.-luth. Kirche in Sideln.

Schule: Griech.-luth. Schule in Skrudalina, 7 W.

Betrieb: Ziegelei mit Dampftrieb. Herstellung von 3 Millionen Ziegeln.

Kleingrundbesitz: Arapitschki, Schweschtschenti, Djanijschi, Satuschki, Kiwerniki, Kolejnik, Kowalischki, Kudarijschi, Lepinski, Ossinowka, Kubanischki, Komeniki, Cibulischki, Zujtschi, Lissagorta, Mastalischki.



**Lauzen**, lett. Lauze oder Lauzeschu m., 5 W. von Illuxt, 9 W. vom Bahnhofe Dwinjk (Riga-Dreler Bahn), 5 1/2 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinjk, 9 W., Kalkuhnen, 5 1/2 W. Vom Bahnhofe Dwinjk gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 Stunde, von Kalkuhnen in 1/4 Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Fabianischek (Rittergut) u. Matulanijschi. Hofsländ: 495 D. Ader, 81 D. Wiese, 71 D. Weide, 407 D. Wald, 139 D. Unland, zusammen 1193 Dess.

Besitzer: **John Julius' Brahm**, seit 1905, wohnt in Lauzen am See. Bevollmächtigter Verwalter: Arzel Brahm, wohnt in Lauzen, vertritt die Guts-polizei.

Kronsbeförden in Griwa.

Gemeinde: Kurzum, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 12 W.

Röm.-luth. Kirche „Johannis des Täufers“, in Lauzen, 1/4 W. vom Hofe, 3 1/2 W. von Dwinjk, gegr. 1797 v. Bischof Lüdinghaus-Wolff. 1. Vikar: Mich. Storpiski. 2. Vikar: Ant. Slapschinski. Filialen in Griwa und Feldhof.

Schulen: in Griwa-Semgallen.

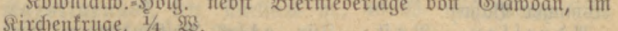
Arzt und Apotheke in Griwa-Semgallen.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle mit drei Gängen, 1/2 W. vom Hofe. Bes.: J. Brahm. Pächter: Reise-neef.

Zuchten. Rindviehzucht: Angler.

Kolonialw.-Hdlg. nebst Bierniederlage von Glandan, im Kirchenkrug, 1/4 W.

Kleingrundbesitz: Matulanijschi, Schachowwiza, Kanawalischki, Kapzelinki, Koslowka, Kurvilischki, Majat, Meschanijschi, Sirowka, Philippijoni, Podrejschnaja, Furwischki, Kostowka, Scharischki, Schilinijschi, Stupinijschi, Baranischki, Kastriza, Ddenjee, Kruti.



**Lauzen am See**, lett. Derwanischki, am Mite-See, 8 W. von Illuxt, 9 W. vom Bahnhofe Dwinjk (Riga-Dreler Bahn), 5 1/2 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnauer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraph: über Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinjk, 9 W., Kalkuhnen, 5 1/2 W. Vom Bahnhofe Dwinjk gelangt man mit Fuhrleuten auf guten Wegen in 1 Stunde, von Kalkuhnen in 1/4 Stunden zum Gute.

Privatgut. Hofsländ: 218 D. Ader, 99 D. Wiese, 143 D. Wald, 92 D. Unland, zusammen 552 Dess.

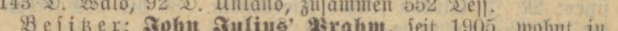
Besitzer: **John Julius' Brahm**, seit 1905, wohnt in Lauzen am See. Bevollmächtigter Verwalter: Erich Brahm, wohnt in Lauzen am See, vertritt die Guts-polizei.

Kronsbeförden in Griwa.

Gemeinde: Kurzum, wo auch Gem.-Verw. u. Gem.-Ger. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Griwa-Semgallen.

Arzt und Apotheke in Griwa-Semgallen.

Kleingrundbesitz: Alexandropol, Garawije, Masliatowka, Spiwakischki, Ustowka, Spust, Selionkatrug.



**Lauzensee**, lett. Lauzes m., am Lauzensee, 30 W. von Illuxt, 1 1/2 W. von der Kirche Egypten, 22 W. vom Bahnhofe Dwinjk (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Nowo-Alexandrowik (Gouv. Nowo). Telegraph: ebenso. Bahn: Dwinjk, 22 W. Pferdpost: Nowo-Alexandrowik, 3 W.

Rittergut. Beigüter: Birkensee, Gotthardschhof, Sorgenfrei, Smelina und Drehowka. Hofsländ: 491 D. Ader, 309 D. Wiese, 59 D. Weide, 156 D. Wald, 253 D. Unland, zusammen 1268 Dess.

Besitzerin: **Viktoria Gräfin Plater-Syberg**.

Kronsbeförden in Griwa.

Gemeinde: Kurzum, wo auch Gem.-Berv. und Gem.-Ger., 8 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Egypten.  
 Röm.-kath. „Kreuz-Kirche“ in Smelina, 1½ W. vom Hofe Laugensee.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühle nebst Walke.  
 Kleingrundbesitz: Weigüter Birkensee u. Gotthards-  
 hof, Puggen, Ankudinowka, Rudminischki, Stepanowka, Schti-  
 reichischki, Liffowka, Nafarowka, Malinischki, Romanowka,  
 Alexandrowka, Jakubowa, Jeremejewka, Schapowka, Lajo-  
 rowka, Abelischki, Juraschki, Rimschki, Kasimirschki, Wo-  
 rowka, Wschojchere, Swilischki, Kalnischki, Scharnischki, Alexan-  
 dershof, Wschuppen, Roman.

\*\*\*\*\*  
 \*Lijettenhof, lett. Lijes m., ½ W. von der Düna, 56 W. von Illuxt, 19 W. von der Kirche Siedeln, 14 W. vom Bahn-  
 hofe Kreslawka (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Kreslawka. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kres-  
 lawka. Vote 1 Abl. Bahn: Kreslawka, 14 W. Dampfer-  
 verbindung auf der Düna zwischen Dwinsk und Witebsk.  
 Haltestelle: Koplau, 3 W.

Privatgut. (Beigt von Alt-Born.) 300 Dess. Hof-  
 und 150 Dess. Bauernland, im Areal von Alt-Born mit ein-  
 gerechnet.

Besitzer: **Rudolf Baron Engelhardt**, wohnt in  
 Alt-Born, vertritt die Gutspolizei.  
 Kreispol. und Friedensr. in Griva-Semgallen.  
 Gemeinde: Alt-Born. Gem.-Berv. und Gem.-Ger. in  
 Koplau, 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Born, 2 W., Filiale von Siedeln.  
 Schulen: Ev.-luth. Parochialschule zu Koplau (Alt-Born),  
 3 W. Lehrer: Ernst Krohn. Griech.-kathol. Kirchenschule  
 in Koplau. Lehrer: Elfmitt.

Krankenhaus in Illuxt, 56 W., Apotheke in Kres-  
 lawka.

Verein: Friedrichstadt-Illuxter landwirtsch. Verein.  
 Kaufleute und Handwerker in Koplau, 3 W.  
 Krug: der Koplaukrug, 3 W.

\*\*\*\*\*  
 Lowieden, lett. Lowides m., 20 W. von Illuxt, 7 W.  
 von der Kirche Subbath, 9 W. vom Bahnhofe Jelowka (Riban-  
 Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: „Subbath, Ze-  
 leson Lowieden“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn:  
 Jelowka, 9 W. Pferdepost: Dwinsk, 20 W.

Rittergut. Weisöfe: Densee und Kapiniza. Hof-  
 land: 399 D. Acker, 163 D. Wiese, 9 D. Weide, 275 D. Wald,  
 27 D. Unland, zusammen 873 Dess. Bauernland: 726 Dess.

Besitzer: **Georg Alex. Baron Engelhardt**, seit  
 1904, wohnt in Essern. Arrondator: Jos. Borowski, seit  
 1910, wohnt in Neu-Grünwald. Vertreter der Gutspolizei:  
 Jul. Dwirbut.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
 Gemeinde: Prohden. Gem.-Berv. und Gem.-Ger. in  
 Baltensee, 12 W.

Ev.-luth. Kirche in Neu-Subbath.  
 Schulen: Ev.-luth. Kirchenschule in Neu-Subbath, 7 W.  
 Ev.-luth. Gem.-Schule in Prohden, 8 W.  
 Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Subbath,  
 7 W.

Verein: Illuxt-Subbath'scher landwirtsch. Verein.  
 Betriebe: Ziegelei mit Handbetr.  
 Zuchten nur zum eignen Bedarf.  
 Bauernw.-Hdlg. von Hirsch Kaplan auf dem Hofe.

Kleingrundbesitz: Zulfansch, Zeta, Wolwarischef,  
 Bojar, Bralan, Kalnischki, Upmal, Srelzowa, Saleffe,  
 Smorganta, Rempnichki, Maginischki, Pusslaute, Meschup, Mat-  
 simowka, Lutus, Lihdum, Arumin, Karfelischef, Josefowo,  
 Jauniki, Jakubowo, Jermalowitsch, Drapping, Anionischki,  
 Akmischki, Misor, Germulischef, Zgann, Kapustowka, Lipnit,  
 Meschmal, Bristan, Strauting, Sturan, Wikischki, Winniki,  
 Wegelna.

\*\*\*\*\*  
 \*Lutberg, lett. Lutbergas m., eingepfarrt zu Lassen.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Illuxt. Telegraf: über Jelowka. Bahn: Jelowka.  
 Pferdepost: Illuxt.  
 Privatgut. Hofland: 132 D. Acker, 49 D. Wiese,  
 6 D. Weide, 109 D. Wald, 16 D. Unland, zusammen 312 D.  
 Besitzer: **G. Graf Przejdzickis Erben**.

Gemeinde: Lassen.  
 Kleingrundbesitz: Rasmaita, Smilteneef und Ger-  
 den Widus, Gallu Gerden, Esserin, Kalna Baberch, Cree-  
 wing, Swejneef, Werdehn, Jaunsem, Dirman, Pakala.

\*\*\*\*\*

\*Marienhof, lett. Marianowas oder Mahres m., an der  
 Düna, 31 W. von Illuxt, 7 W. von der Kirche Siedeln.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Griva-Semgallen. Telegraf: über Griva-Semgallen.  
 Vote 1,10 Abl.

Rittergut. Hofland: 199 D. Acker, 91 D. Wiese, 41  
 D. Weide, 235 D. Wald, 21 D. Unland, zusammen 587 Dess.  
 Bauernland: 470 Dess.

Besitzer: **Friedr. Joh. Zelm**.  
 Kreisbehörden in Griva-Semgallen, 11 W.  
 Gemeinde: Strubalina, wo auch Gem.-Berv. und  
 Gem.-Ger., 7 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Siedeln.

Kleingrundbesitz: Marienhof (Prudenischki), Sad-  
 niki, Samischki.

\*\*\*\*\*

\*Meddum, lett. Mednu m., eingepfarrt zu Egypten-  
 Berkenhagen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Nowo-Alexandrowsk. Telegraf: ebenso.

Rittergut. Hofland: 327 D. Acker, 310 D. Wiese,  
 114 D. Weide, 1064 D. Wald, 67 D. Unland, zusammen 1882  
 Dess. Bauernland: 1404 Dess.

Besitzer: **Mich. Zwan Wschalom**.  
 Gemeinde: Kalkuhnen.

Kleingrundbesitz: Tomajowka, Forstbezirk, Juneli u.  
 Wamischki, Grinischki, Pantrains, Berghof, Baberch, Schi-  
 leitischki, Jeromina, Dullin, Linopeischki, Kalnischki, Krivo-  
 most und Krug, Rudimischki, Tabakina, Matwetischki, Swil-  
 pischki, Biblischki, Mischkin, Basilischki, Seltischki, Jahneneef,  
 Garowije, Podilgi, Wasserschki, Junelli, Linnen, Skristen,  
 Bimbirischki, Srelkowa, Wannag, Gergal, Seltischki, Tafel-  
 berg, Ploft, Martischki, Borwert Egypten, Bezirk Kutnik,  
 Zibulischki (Kutnik), Grinischki, Paferschki, Latschina, War-  
 nischki.

\*\*\*\*\*

\*Ddensee.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Illuxt.  
 Privatgut.

Gemeinde: Swenten.

\*\*\*\*\*

\*Dgalušt.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Nowo-Alexandrowsk.

Privatgut. Hofland: 132 D. Acker, 66 D. Wiese,  
 49 D. Wald, 16 D. Unland, zusammen 263 Dess.  
 Gemeinde: Kurzum.

Kleingrundbesitz: Augulischki, Krašnogorka, Mo-  
 scheitschki, Rimkewitschewka, Slobodka, Smilginischki, Do-  
 browka, Forstbezirk Belinusty.

\*\*\*\*\*

\*Podunaj, lett. Duhnawas m., an der Düna, 32 W. nördlich  
 von Illuxt, 5 W. v. Bahnhofe Jargrad (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
 Subbath. Briefpost: unregelmäßig. Telegraf: über  
 Subbath. Vote 3,30 Abl. Bahn: Jargrad, 5 W.

Rittergut. (Selbständiges Weigut von Rubinen.)  
 Weisöfe: Thäenho. Hofland: 342 D. Acker, 382 D. Wiese,  
 162 D. Weide, 3049 D. Wald, 124 D. Unland, zusammen  
 4059 Dess. Bauernland: 2122 Dess.

Besitzer: Stanislaus Kaj. Graf Platzer-Syberg, seit 1880, wohnt in Galzien.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt. Gemeinde: Rubinen, wo 17 W. v. Podunaj, Gem.-Verw., Gem.-Ger. und seit 1896 das Armenhaus. Ev.-luth. Kirchen in Kaltenbrunn und Affern. Affern ist eine Filiale v. Neu-Subbath.

Röm.-kath. „Jesuskirche“, Filiale v. Dweeten, gegr. 1787 vom Grafen Joh. Syberg. Pfarrer: Jos. Galinowitsch.

Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Dubena, 9 W. Arznei in Subbath, 33 W., und in Liebenhof, 15 W., Krankenhaus und Apotheke in Subbath. Vereine: Illuxt-Subbathischer landwirtschaftl. Verein. Freiwillige Feuerwehr in Subbath. Betriebe: Meierei, 3200 Pf. Butter jährl. Krug: Eglon-Krug, 1/2 W.

Kleingrundbesitz: Beigt Marienhof, Dronka, Bruschki, Suboti, Losdani, Sarzhumi, Ploni, Baltmann, Roseni, Raubischki, Kusluli, Seitischki, Klauzani, Ubaroni, Buschfani, Rohzini, Nitini, Wilzani, Kuschkjani, Krischkjani, Nitinischki

**Prohden**, lett. Prodes m., am Prohde-Bache, 27 W. von Illuxt, 3 W. von der Kirche Subbath, 35 W. vom Bahnhofe Jargrad (Riga-Dreler Bahn), 16 W. vom Bahnhofe Jelowka und 12 W. vom Bahnhofe Abeli (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: „Subbath, Telefon Prohden“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Jargrad, 35 W., Jelowka, 16 W., Abeli, 12 W.

Rittergut. Hoflage: Silescher. Hofstand: 383 D. Acker, 170 D. Wiese, 70 D. Weide, 350 D. Wald, 157 D. Unland, zusammen 1130 Dess.

Besitzer: Jeannot Gotthard v. Vjander, seit 1910, wohnt in Prohden, vertritt die Gutspolizei. Kreispol. in Subbath.

Gemeinde: Prohden, zusammengezogen aus den Gemeinden Prohden Baltensee, Warnischer, Gulben, Rasimirswahl, Lomieden, Jakobruhe. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Prohdenischen Gemeindehause auf Baltenseeischem Lande, 6 W. von Prohden.

Ev.-luth. Kirche in Subbath. Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule in Prohden, 1 1/2 W. Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Subbath, 3 W.

Betriebe: Meierei mit Pferdebett. auf dem Hofe. Exportbutter. Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe. Forstwirtschaft.

Gartenkulturen. Obstgarten. (8 Löff.) Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Schweinezucht: Norshire und Dänische. Schafzucht: Southdown. Fischzucht: Karpfen und Regenbogenforellen. Bienenzucht: Kurische Bienen.

Das Gut ist seit 1875 im Besitze der Familie von Vjander.

Kleingrundbesitz: Eichenhof (Pächter: Gogis), Eichenhof (Pächter: Puraan), Eichenhof (Pächter: Pleweneek), Eichenhof (Pächter: Sible), Eingegangener Krug (Pächter: Kalwis), Buschwächerei Sture (Pächter: Siemulan), Krumin, Kaufchel, Silewitsch, Busch, Ngin, Appink, Mikelischki, Klein-Petrilischki, Groß-Petrilischki, Starpischki, Simonka, Larrinischki, Katufchan, Geidischki, Dudel, Kudak, Bogdan, Amossischki, Giliischki, Uscherischki, Studen, Alminischki, Amossischer-Krug.

**\*Nadebandsruhe** (Kammis), lett. Nadebandsruhes m.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt oder Subbath. Telegraf: ebenso.

Rittergut. 1240 Dess. Hof- und 633 Dess. Bauernland. Kammis: Hofstand: 310 D. Acker, 136 D. Wiese, 23 D. Weide, 101 D. Wald, 91 D. Unland, zusammen 661 Dess.

Besitzer: Karl Pollewski-Kozjell. Gemeinde: Bevern. Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn.

Kleingrundbesitz: Ungarischki, Podgaje, Kaladischke, Swile, Kaluschki, Podjesira, Lepigura, Tuffagura, Tufowka, Purischki, Kamiani, Pufianowka, Singalischki, Plintiza,

Strimblowka, Nowoselje, Tschabischki, Andrischke, Maseischki, Lasurischke, Ignatina, Podgurna, Tufowka, Plintize, Pobjesira, Dchowka, Kurischki-Krug, Schedjowka.

**Kautensee**, lett. Kaudu m., 17 W. von Illuxt, am Kautensee, 14 W. von Illuxt, 9 W. von der Kirche Lassen, 9 W. vom Bahnhofe Jelowka (Libau-Kommyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: „Illuxt, Telefon Kautensee“. Telefon: Zentrale Illuxt. Bahn: Jelowka, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit gemieteten Pferden auf gutem Landwege in 1 Stunde zum Gute.

Rittergut. (Fideikommiß.) Beigüter: Marienhof, Komarischer, Kosfin, Chanuntischer, Paitlin. Hoflage: Roshanzow. Hofstand: 557 D. Acker, 355 D. Wiese, 67 D. Weide, 611 D. Wald, 174 D. Unland, zusammen 1764 Dess. Verkauftes Bauernland: 3149 Löff.

Besitzer: Arthur von Walther-Wittenheim, wohnt in Riga. Bevollmächtigter Arrendator: Georg Baron Klopman, seit 1910, wohnt in Kautensee. Verwalter: Ant. Wirakowski, seit 1910. Förster: Heinr. Rirstein, seit 1910, wohnt auf dem Hofe, vertritt die Gutspolizei. Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt, Unterjuchungs- in Griwa.

Gemeinde: Steinensee, wo auch die Gem.-Verw., 3 W. Gem.-Ger. in Swenten, 16 W. Ev.-luth. Kirche in Lassen. Arzt und Apotheke in Illuxt.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, nebst Spinnerei Toderei, Walke und Schindelsäge, Besizer: Müller. Kalkofen zum eignen Bedarf. Fischerei in 5 Seen. Forstwirtschaft, seit 1903.

Gartenkulturen. Obstbau. Etwa 1000 Obstbäume. Zuchten: Rindviehzucht: Holländer. Kolonialw.-Hdlq. v. Jzig Schiff, 2 W.

Kleingrundbesitz: Nishwertinischki, Blintischki, Groß-Doggie, Grabulischki, Keiischki, Lariischki, Medolischki, Mironischki, Padeggel, Birwiischki, Rajchauzischki, Kudegalwe, Rahder, Salline, Selionka, Sadiche, Tertil, Klein-Doggie, Komarischer, Rosanzow, Dubowka.

**Köjalischek**, s. Siedeln-Köjalischek.

**Köjalischki-Dillen**, an der Düna, 17 W. von Dwinsk, 1/4 W. vom Bahnhofe Josefowo (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Josefowo; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Dwinsk. Telegraf: über Dwinsk. Vote 2,20 Rbl. Bahn: Josefowo, 1/4 W. Pferdepost: Griwa, 1/4 W. Dampferverbindung mit Dwinsk, Polozk. und Witebsk. Privatgut. Hoflage: Ribatinka.

Besitzer: Robert W. Grünblatt, seit 1911, wohnt auf dem Gute. Gemeinde: Sallonay. Ev.-luth. Kirche in Siedeln.

**\*Kosjenfeld**, lett. Koschuwol m., an der Düna, 9 W. vom Bahnhofe Kreslawka (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawka. Briefpost: Donnerstags und Sonntags. Telegraf: über Kreslawka. Vote 50 Kop. Bahn: Kreslawka, 9 W. Dampferverbindung auf der Düna.

Rittergut. Beigut: Libbeste oder Liejan. Hofstand: 315 D. Acker, 90 D. Wiese, 34 D. Weide, 605 D. Wald, 17 D. Unland, zusammen 1061 Dess.; Bauernland: 329 Dess.

Besitzer: Joh. Gotth. Meinsen und Karl Ernst Meinsen seit 1881. Kreispol. und Friedensr. in Griwa-Semgallen.

Gemeinde: Born. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Koplau. Ev.-luth. Kirche in Born, 14 W., Filiale v. Siedeln. Griech.-kath. Kirche in Koplau, 16 W. Schule: Griech.-kath. Schule in Koplau.

Betriebe: 2 Wassermühlen, ½ und 2 W.  
 Krug: Düna-Fähre-Krug, 1 W.  
 Kleingrundbesitz: Puhpolin, Sawinka, Leisan, Simateisch, Sautischinka, Tübeje (Liesan), Potumistki.

\*\*\*\*\*  
**Rubinen**, lett. Rubena m., 27 W. von Illuxt, 6 W. von der Kirche Kaltenbrunn, 20 W. v. Bahnhofe Jargrad (Riga-Dreler Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: Montags, Donnerstags und Sonnabends. Telegraf: „Subbath, Telefon Rubinen“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Jargrad, 20 W.

Rittergut. Beigüter: Podunaj und Anzenischef (selbstständig). Weihöfe: Habbellenhof, Tadenhof, Gerenijschek. Rubinen: Hofsländ: 408 D. Acker, 238 D. Wiese, 100 D. Weide, 1152 D. Wald, 15 D. Unland, zusammen 1913 Dess. Anzenischef: Hofsländ: 156 D. Acker, 50 D. Wiese, 50 D. Weide, 250 D. Wald, 12 D. Unland, zusammen 518 Dess. Podunaj: Hofsländ: 342 D. Acker, 382 D. Wiese, 162 D. Weide, 3049 D. Wald, 124 D. Unland, zusammen 4059 Dess. Verkauftes Bauernland: 4000 Dess.

Besitzer: **Stanislaus Ras' Graf Plater-Syberg**, seit 1875, wohnt in Galtzien. Bevollmächtigter: Karl Lutz, Erbl. Ehrenb., seit 1866, wohnt in Rubinen, vertritt die Gutspolizei. Arrondatore: Gebrüder Otto und Rud. Bächmann und Sohn Arthur Bächmann, seit 1894. Förster: Jos. Nowidi, seit 1896.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
 Gemeinde: Rubinen, zusammengezogen aus den Gemeinden Rubinen, Anzenischef und Podunaj. Gem.-Verw., Gem.-Ger. und Armenhaus in Rubinen, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Kaltenbrunn.  
 Röm.-kath. Peter-Pauls-Kirche, gegr. 1759 v. Joh. Syberg, 1893 neu aufgebaut von Ksends Adam Dobewitsch, Grafen Stanisl. Plater-Syberg und Juljan Pasutas. Filiale von Boveren.

Schule: Röm.-kath. Kirchenschule in Rubinen, Lehrer: Knipf.

Arzt und Apotheke in Subbath.  
 Vereine: Boverenischer Landwirtschaftl. Verein.  
 Betriebe: Mühle und Sägegatter in Podunaj.  
 Ziegelei in Rubinen.

Bauernw.-Hdlg. von Feldhuhn in Rubinen.  
 Krug nebst Kronz-Branntweinverkauf in Rubinen.  
 Das Gut ist seit 1760 im Besitze der Familie Graf Plater-Syberg.

Kleingrundbesitz: Prodsgal, Motische, Wirbul, Borowka, Eglon, Rubit, Duhne, Grauschaln, Graufe, Dronka, Botan, Zesserbach, Gewran, Pudan, Sawitsch, Moische, Wirbul, Borowka, Rubit, Grauschaln, Dronki, Wofan, Zesser, Pudan, Gewran, Apale, Moran, Lahze.

\*\*\*\*\*  
**Alt-Sallenjee**, lett. Wex-Saleenes m., am Sallenjee, 40 W. von Illuxt, 7 W. von der Kirche Siedeln, 18 W. vom Bahnhofe Dwinsk (Riga-Dreler und Peterbb.-Warschauer Bahn), 18 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griva-Semgallen. Briefpost: Mittwochs und Freitags. Telegraf: „Griva-Semgallen, Telefon Sallenjee“. Telefon: Zentrale Griva und Strudalina. Bahn: Dünaaburg und Kalkuhnen, 18 W. Vom Bahnhofe gelangt man auf besten Wegen in 1½—2 Stunden zum Gute.

Rittergut. Beigüter: Klein-Sallenjee, Chrapenhof und Dervanijschki. Hofsländ: 671 D. Acker, 230 D. Wiese, 47 D. Weide, 810 D. Wald, 214 D. Unland, zusammen 1972 Dess.

Besitzer: **Herbert Heinrich Baron Hahn**, seit 1911, wohnt in Alt-Sallenjee. Verwalter: Friedr. Müller, seit 1884, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. und Friedensr. in Griva.  
 Gemeinde: Sallonay. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tartak, 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Siedeln.  
 Griech.-kath. Kirche in Strudalina, 3 W. Priester: v. Kupperl.

Schulen: Ev.-luth. Parochialschule in Siedeln, 8 W. Lehrer: Welscher. Griech.-kath. Kirchenschule in Strudalina, 3 W.

Arzt in Katinelli, 6 W., Apotheke in Borowka, 7 W.  
 Betriebe: Dampf-Mahlmühle. Molkerei.  
 Jährlich bis 300 000 Stof Milch an Pächter verkauft. Ziegelfbrennerei. Kalkofen Sägegatter.  
 Zuchten: Rindviehzucht: Angler und Algäuer.  
 Andere Zuchten nur zum eigenen Bedarfe.

Das Gut ist seit 1884 im Besitze der Familie von Hahn. — Auf dem Moorheuschlage eine Quelle, der seit Jahrzehnten Heilkraft für Augenleidende zugesprochen wird.

Kleingrundbesitz: Tapuni, Barowi, Ostrowi, Gr.-Ustrani, Klein-Ustrani, Luschki, Dahrneef, Strautneef, Meischeneef, Purnal, Dirwanischki, Lapänischki, Maschinischki, Schatlapanischki. Dorf: Kirlichki, 10 Pachtstellen.

\*\*\*\*\*  
**Neu-Sallenjee**, lett. Jaun-Saleenes m., 15 W. vom Bahnhofe Dwinsk (Riga-Dreler Bahn), 15 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griva-Semgallen. Briefpost: täglich. Telegraf: über Griva-Semgallen. Vote 1,50 Rbl. Bahn: Dwinsk, 15 W., Kalkuhnen, 15 W.

Rittergut. Zu Neu-Sallenjee gehört das Hadelwert Strudalina, 1½ W. Hofsländ: 301 D. Acker, 100 D. Wiese, 41 D. Weide, 425 D. Wald, 26 D. Unland, zusammen 893 Dess.; Bauernland: 500 Dess.

Besitzer: **Die Bauernagrarbank**.  
 Kronzbehörden in Griva-Semgallen, 13 W.  
 Gemeinde: Strudalina.  
 Ev.-luth. Kirche in Siedeln.  
 Griech.-kath. Kirche in Strudalina, 1½ W.  
 Schule: Griech.-kath. Kirchenschule in Strudalina.  
 Arzt, Apotheke und Krankenhaus im Flecken Borowka, 8 W.  
 Krug in Strudalina.

Sieh auch das Hadelwert Strudalina auf Seite 246 dieses Adreßbuches.

Kleingrundbesitz: Strudalina-Flecken, Borwert Woiwitschki, Drejschnik, Alt-Elken, Ragulischki, Woiwitschki, Strudalina.

\*\*\*\*\*  
**Sallonay**, lett. Salonajjas oder Salnijas m., am Bache, der aus dem See des Hofes Johannina fließt, 42 W. von Illuxt, 7 W. von der Kirche Siedeln, 23 W. vom Bahnhofe Dwinsk (Riga-Dreler Bahn), 24 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Romnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Borowka. Briefpost: täglich. Geldsendungen zweimal wöchentlich. Telegraf: über Griva-Semgallen. Vote 2,30 Rbl. Bahn: Kalkuhnen, 24 W., Dwinsk, 23 W.

Rittergut. Beigüter: Mollhausen, Juratschonok, Upmal, Podunaj, Opatschnost, Charumy und Keirany. Weihöfe: Sobieschko, Tartak und Matthis. Mollhausen und Juratschonok mit 1500 Dess. verkauft und in kleine Anstielungen zerlegt, 30 Dess. Wald. Hofsländ: Sallonay: 931 D. Acker, 287 D. Wiese, 115 D. Weide, 515 D. Wald, 196 D. Unland, zusammen 2044 Dess.; Bauernland: 2270 Dess.

Besitzer von Sallonay, Mollhausen, Juratschonok, Upmal und Sobieschko: **Die Bauernagrarbank**. Bevollmächtigter: Mitausche Abteilung der Bauernagrarbank, vertritt die Gutspolizei. Verwalter: Janis Lahmann, seit 1908. Besitzer von Tartak: **Budlewski**, seit 1910, wohnt in Tartak. Besitzer von Podunaj, Opatschnost, Charumy und Matthis: **Paul von Riemanns Erben**. Besitzer von Keirany: **Peter Paul Ryschki**, seit 1896, wohnt in Keirany.

Kreispol. und Friedensr. in Griva.  
 Gemeinde: Sallonay, zusammengezogen aus den Gemeinden Sallonay, Alt-Sallenjee, Hieronymowa, Groß-Born, Dünafeldhof, Johannina, Karolinenhof, Siedeln-Rosalischek, Siedeln-Past. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Tartak, 2 W.

Ev.-luth. Kirche in Siedeln.  
 Griech.-kath. Kirche in Tartak, 2 W.

Schule: Griech.-kath. Kirchen-Elementarschule auf dem Weihöfe Tartak 2 W. Lehrer: Putnin.  
 Arzt in Katinelli, 12 W., Apotheke in Borowka, 10 W.

Bereine: Friedrichstadt-Illuxter landwirtsch. Verein. Präs.: Baron Hahn zu Alt-Sallenje. Landwirtsch. Verein „Ibnis“. Vorst.: Sarin. 60 Mitgl.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühle auf dem Hofe.  
 Bauernv.-Hdgn.: von Jäger, in Sallonan; von Beitin, in Tartaf.  
 Schmied: Lejin.  
 Krug: der Tartakrug, 2 W. Krüger: Budlewski.

Kleingrundbesiz: Beigt Keirang, Stirgun, Abol, Blusse, Steinthal, Tschanowa, Kalnischki, Baleskal, Strodde, Dunaiski, Purrelschki, Petischki, Labischki, Purrelschki, Batur, Kewisi, Bertul, Jeger, Bubni, Windberg, Willitsch, Kruse, Kromer, Baluli, Staringi, Leitet, Berse, Kewischki, Sabor, Karstin, Borowiti, Almen, Mißer, Kaleschki, Graudin, Galmischki, Stelbiten, Keelans, Helmanischki, Gulbe, Stunischki, Staltmann, Nobeschneef, Pruddi, Silekain, Mescheranb, Wamma, Brenzischki, Petrischki, Wahne, Sarin, Resgal, Tariat, Ballod, Bertowmaja, Ekknin, Egle, Rappe, Dirwans, Saffe, Michenschki, Purmal, Saizischki, Stene, Sasiwi, Ankeet, Bailschki, Jurajschonot, Kalnischki, Klawing, Landhur, Matthis, Mollhausen, Resgal, Saleffi, Sidder, Sileneef, Tartakrug, Upmal, Wirbul.

\*\*\*\*\*  
 \*Saroski, eingepfarrt zu Sideln.  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawka. Telegraf: über Kreslawka. Bahn: Kreslawka.  
 Rittergut. Hofland: 80 D. Acker, 27 D. Wiese, 3 D. Weide, 107 D. Wald, 2 D. Unland, zusammen 219 Dess.; Bauernland: 552 Dess.  
 Gemeinde: Born.  
 Ev.-luth. Kirche in Sideln.

Kleingrundbesiz: Smetana, Purin, Schimenta, Krewoselzi, Krewoselzi Dwina, Krewoselzi Neue, Krewoselzi Jüngere, Krewoselzi Alte, Krewoselzi Kalna, Krewoselzi Lejas, Gantschuri, Rubesch Zepelneef, Rubesch Berse, Rubesch Lanta, Nowo-Gurnowo, Semtschisna, Rubesch Dangan, Augustowa, Marji, Wittowfi.

\*\*\*\*\*  
 Schloßberg, lett. Schlosbergas m., am Dub-See und am Luxte-Flusse, 2 W. von Illuxt, 10 W. von der Kirche Lassen, 2 W. von der Kirche Illuxt, 20 W. vom Bahnhofe Dwinösk und 12 W. vom Bahnhofe Dina (Riga-Dreler Bahn), 20 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen und 10 W. vom Bahnhofe Zelowka (Lübau-Komniger Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraf: „Illuxt, Telefon Schloßberg“. Telefon: Zentrale Illuxt. Bahn: Dwinösk und Kalkuhnen, 20 W., Dina, 12 W., Zelowka, 10 W. Dampferverbindung: zwischen Illuxt und Dwinösk.  
 Rittergut. Weigüter: Ludwinowo und Tannenfeld. Hofland: 764 D. Acker, 435 D. Wiese, 247 D. Weide, 2551 D. Wald, 151 D. Unland, zusammen 4148 Dess.; Berl. Bauernland: 9990 Dess.  
 Besitzer: Felix Maj. Graf Plater-Syberg. Generalsbevollmächtigter: Waclaw Tokalski, Koll.-Off., cand. jur., seit 1890, wohnt in Schloßberg. Verwalter: Rein Janson, seit 1903. Förster: Jof. Grabesck, seit 1900, wohnt auf dem Weigute Tannenfeld.  
 Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt, Untersuchungs. in Gröwa.  
 Gemeinde: Schloßberg, zusammengezogen aus den Gemeinden Schloßberg, Kasimirschki u. Koneppol. Gem.-Bew., Gem.-Ger. und Armenhaus in Schloßberg, 6 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Lassen.  
 Röm.-kath. Marienkapelle, gegr. 1697 von einem Grafen Syberg, Filiale v. Illuxt.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Lassen.  
 Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Illuxt, 10 W. Ambulatorium, von der Gräfin Viktoria Plater-Syberg-Schloßberg unterhalten.  
 Vereine: Kinderajhl „Arippe“, für 60 Kinder, in Schloßberg. Andere Vereine in Illuxt.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühle nebst Spinnerei, Toderei und Walke. Sägerei auf dem Hofe. Forstwirtschaft.

Zuchten: Gestüt: Ardenner und Anglo-Araber-Hengste. Rindviehzucht: Holländer-Kreuzung.  
 Dem Besitzer des Gutes Schloßberg gehört der Grund des Fleckens Illuxt. Vergleiche Seite 134 dieses Adressbuches.  
 Kleingrundbesiz: Garbumowka (Ant. Misul, Pferdeucht: Ardenner), Dubinischki, Sjer-Uppit, Kelschki, Milinehn, Wilzani, Biduschki, Birschki, Bittani, Buschi, Drifinischki, Dronka, Dubelischki, Dumbkina, Gaischki, Girlichki, Gulani, Jadzang, Kalnischki, Kalwan, Kantari, Karolischki, Kelschki, Kowlin, Kofeni, Kofischki, Krepofst, Krepofst Antonowski, Kutli, Kurmischki, Lahze, Lapiuschki, Lopy, Milinehn, Nowilischki, Muffan, Nowischki, Piskuni, Plitschki, Pobjische, Prussani, Puri, Raubischki, Rubeschina, Sarischki, Schabeiski, Schafat, Scharnischki, Schanli, Schuri, Siwischki, Stajchani, Stemi, Swidrischki, Swilpischki, Swistopoli, Timshjan, Tschuri al. Tschuri, Tunani, Ugul, Utskul, Waitul, Walpeter, Warlichki, Wesjelowka, Wilkup, Wilzani.

\*\*\*\*\*  
 \*Schneckenstein (früher Mantischel), lett. Schnellsteinas m. 60 W. von Illuxt, 14 W. vom Bahnhofe Kreslawka (Riga-Dreler Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawka. Briefpost: täglich. Telegraf: über Kreslawka. Bote 1,20 Abl. Bahn: Kreslawka, 14 W. Dampferverbindung: täglich auf der Dina mit Dwinösk und Biebesk.  
 Rittergut. Weigut: Kaverienhof. Hofland: 284 D. Acker, 218 D. Wiese, 38 D. Weide, 462 D. Wald, 130 D. Unland, zusammen 1132 Dess.; Bauernland: 762 Dess.  
 Besitzer: Heinrich Baron Engelhardt, seit 1863, wohnt in Schnellstein, vertritt die Gutspekulation.  
 Kreispol. und Friedensr. in Gröwa-Semgallen.  
 Gemeinde: Born. Gem.-Bew. und Gem.-Ger. in Koplau, 5 W.  
 Ev.-luth. Kirche in Born, 4 W., Filiale von Sideln.  
 Pastorat Sideln, 2 W.  
 Schulen: Ev.-luth. Schule in Koplau. Lehrer: Krohn.  
 Griech.-kath. Schule daselbst, 5 W.  
 Arzt und Apotheke in Kreslawka, 10 W.  
 Verein: Friedrichstadt-Illuxter landwirtsch. Verein.  
 Betrieb: Meierei.  
 Zucht: Rindviehzucht.  
 Krug in Dorowka, 6 W.

Kleingrundbesiz: Dussa, Baumischki, Jurischki, Kalwischki, Kurmischki, Nowoselze, Purimischki, Simuleischki, Stirbul, Zunde al. Zunda, Barowka, Jarshcha, Heinrichshof, Kalnischki.

\*\*\*\*\*  
 Schöbern, lett. Schederes m., 8 W. von Illuxt, 4 W. von der Kirche Lassen (Thyzenhaus), 5 W. vom Bahnhofe Zelowka (Lübau-Komniger Bahn).  
 Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Zelowka. Telegraf: „Zelowka, Telefon Schöbern“. Telefon: Zentrale Illuxt. Bahn: Zelowka, 5 W.  
 Rittergut. Hofland: 670 D. Acker, 233 D. Wiese, 26 D. Weide, 629 D. Wald, 50 D. Unland, zusammen 1608 Dess.  
 Besitzer: Reinhold Konst. Graf Przedziedi, seit 1904, wohnt in Thyzenhaus und Warshau. Bevollmächtigter: Edm. v. Mofzynski, seit 1906, wohnt in Thyzenhaus.  
 Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.  
 Gemeinde: Lassen.  
 Ev.-luth. Kirche in Lassen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindefchule in Schöbern, 1 W.  
 Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Illuxt.  
 Betriebe: Wasser-Mahlmühle. Brennerei.  
 Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Landrasse und Holländer-Kreuzung.  
 Kleingrundbesiz: Borwik, Susselle, Juzischki al. Bergfeld, Anzan am See, Warjakine, Polstowka, Boronka, Garanowka, Altan, Dibelischki, Gorinowka, Gudelischki, Kalnischki, Kraulle bei Kappetrna, Kraulle bei Alt-Lassen, Kraulle bei Neu-Grünwald, Pascherina, Popischki, Straßdowski, Willum.

\*\*\*\*\*

**\*Schönberg**, lett. Šchöbergas m.  
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Griwa-Semgallen. Telegraf: ebenso.  
Rittergut. Hofland: 150 D. Ader, 94 D. Wiese, 55  
D. Weide, 192 D. Wald, 45 D. Umland, zusammen 536 Dess.  
Gemeinde: Demmen.  
Ev.-luth. Kirche in Demmen.

**kleingrundbesitz:** Neu-Ugarinka, Smolajischki,  
Groß-Garawiga, Kratowski, Lanronowitsch, Klein-Garawija,  
Zubowiz, Ugarinka Poradnik, Ugarinka Kewisch, Paschke-  
lichki Majschul (Matulja).

**\*\*\*\*\***  
**Schönheiden**, lett. Šchönheidis m., am See gleichen Na-  
mens, 15 W. von der Kirche Demmen, 22 W. vom Bahnhofe  
Dwinsk (Riga-Dreler Bahn), 22 W. vom Bahnhofe Kalkuh-  
nen (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Borowka. Briefpost: täglich. Telegraf: „Griwa-Sem-  
gallen, Telefon Schönheiden“. Telefon: Zentrale Griwa.  
Bahn: Dwinsk, Kalkuhnen, 22 W. Vom Bahnhofe gelangt  
man mit Fuhrleuten auf guter Landstraße in 1½–2 Stunden  
zum Gute. Pferdepost: Dünaburg, 22 W.

Rittergut. Weisbö: Friedholm und Mjafschini. Hof-  
land: 337 D. Ader, 158 D. Wiese, 70 D. Weide, 650 D.  
Wald, 196 D. Umland, zusammen 1411 Dess.; Verkauftes  
Bauernland: 1000 Dess.

Beisitzer: **Wilh. Eug. Freiherr v. Engelhardt**,  
cand. jur., seit 1889, wohnt in Schönheiden, vertritt die  
Gutspolizei. Verwalter: Straute. Förster: Trö-  
mer, seit Georgi 1910, auf dem Hofe.

Kronsböörden in Griwa-Semgallen.  
Gemeinde: Essern. Gem.-Verw. in Borowka, 2 W.  
Delegation des Demmenschen Gem.-Gerichts in Borowka.

Ev.-luth. Kirche in Demmen.  
Schule: Griech.-lat. Kirchenschule in Borowka, 2 W.

Apothek in Borowka, 2 W.  
Vereine: Griwa-Semgallenscher landwirtsch. Verein.  
Deutscher Verein.

Betriebe: Dampf-Sägemühle, 2 W. vom Hofe.  
Besitzer: Mendel Halperin. Fischerei.

Forstwirtschaft.  
Gartenkulturen: Obst und Gemüse.

Zuchten: Rindviehzucht: Angler. Schweine-  
zucht: Yorkshire. Schafzucht: Southdown. Vie-  
nenzucht: nur zum eigenen Bedarfe. Fasanerie.  
Bauernw.-Hölgel, von Raß und Paug.

Das Gut ist seit 1749 im Besitze der Familie von  
Engelhardt.

Kloden: Borowka, Nowini (Dampf-Sägerei). Pacht-  
stellen: Sprinjischki, Litrow, Luschki, Kewischschki, Asta-  
schank. Grundzinsplätze: Borowka, Bajarischki, Han-  
nischki, Groß-Hannischki.

**\*\*\*\*\***  
**\*Sideln-Pastorat**, lett. Sīdeles mahz. m., an der Düna,  
40 W. von Murt, 18 W. von Griwa-Semgallen.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über  
Griwa-Semgallen. Telegraf: ebenso. Vote 1,80 Rbl.  
Pastorats-Widme: 163 Dess. Hof- und 341 Dess.  
Bauernland. 11 Gesinde.

Kronsböörden in Griwa-Semgallen, 18 W.

Ev.-luth. Kirche in Sideln, 4 W. vom Gute und  
Pastorate. Pastor: **Wilh. Karl Seiler**, seit 1911, geb.  
11. Februar 1858, ord. 14. Juni 1892. Filialkirche:  
Born (lett. Koplawa), beim Hofe Alt-Born, 2 W. vom Pa-  
storate. Küster in Sideln: Melber. Kirchenvorsteher: A.  
Baron Engelhardt-Groß-Lassen. Gottesdienst abwechselnd in  
beiden Kirchen. Ellern, ursprünglich eine Filiale von Sideln,  
war seit 1653 eine selbständige lutherische Kirche, wurde aber  
1742, förmlich jedoch erst am 13. September 1761, von Georg  
Christophor v. Witten den Katholiken übergeben.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Labor, Gr.-  
Lassen, Ellern, Alt-Sallensee, Neu-Sallensee, Sallonay,  
Sideln-Rosalischki, Alt-Born, Groß-Born, Neu-Born, Schnel-  
lenstein, Marienhof, Essern, Platens-Annenhof, Rosenfeld,  
Warnowiz, Lassenbeck, Sarowski, Hieronymowa.

Gemeinde: Sallonay. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in  
Tartak, Weisbö von Sallonay.

Schulen: Je eine ev.-luth. Kirchenschule in Sideln und  
in Born, an denen die örtlichen Küster die Lehrer sind.

**\*\*\*\*\***  
**Sideln-Rosalischki**, lett. Sīdeles-Rosalischki m., an der  
Düna, 40 W. von Murt, eingepfarrt zur Sidelnschen  
Kirche, 4 W., 8 W. vom Bahnhofe Josefowo (Riga-Dreler  
Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Bah-  
hof Josefowo, für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen  
über Griwa-Semgallen. Briefpost: unbestimmt. Tele-  
graf: über Griwa-Semgallen. Vote 2,20 Rbl. Bahn:  
Josefowo, 4 W. Vom Bahnhofe gelangt man in 1 Stunde  
zum Gute. Dampferverbindung: zw. Dünaburg u.  
Witebsk.

Rittergut. Weisbö: Neu-Sideln (114<sup>per</sup> Dess.). Hof-  
land: 360 D. Ader, 224 D. Wiese, 260 D. Weide, 1328 D.  
Wald, 129 D. Umland, zusammen 2301 Dess.; Bauernland:  
2082<sup>per</sup> Dess.

Beisitzer: **Dr. Alexei Alexei Dranigin**, seit 1911,  
wohnt in Petersburg. Bevollmächtigter: Andr. Nik.  
von Ditmar, wohnt in Rosalischki, vertritt die Gutspolizei.  
Arrendator von Sideln: Rob. Mari. Grünblatt, wohnt  
auf dem Hofe Sideln.

Kronsböörden in Griwa-Semgallen.  
Gemeinde: Sallonay, wo im Dorfe Tartak Gem.-Verw.  
und Gem.-Ger.

Ev.-luth. Kirche in Sideln, 4 W. vom Gute.  
Arzt und Apotheke in Borowka, 16 W.

Betriebe: Dampf-Mahlmühle auf dem Gute  
Windmühle, 3 W., Ziegelei, 2 W. vom Gute.

Krug: Murawka, 4 W. vom Gute.

Kleingrundbesitz: Schilowka, Keirani, Schweijeri,  
Zelonka und Gorodnik, Zwaniischki, Charunischki, Michailischki,  
Germanischki, Helmanowo, Sergejewo, Kudjenischki, Kau-  
lischki und Kewischki, Kanajischki, Schafranow, Kegnja, Se-  
liski, Meechit, Waloschina, Keirischki, Dorotischki, Sacharischki,  
Rosalischki, Groß-Volwarek, Alt-Volwarek, Neu-Volwarek,  
Klein-Volwarek, Kasinzi, Tschudar, Roman, Behrsin, Oserki,  
Tirak, Glinowka, Heidwidischki, Leischke al. Leische, Kalnischki,  
Dirwanischki, Leon, Plaweneek, Litroni, Kalning.

**\*\*\*\*\***  
**Steinburg**, lett. Šteimbūrgas m., 12 W. von Murt, 6 W.  
von der Kirche Lassen, 5 W. vom Bahnhofe Jelowka (Libau-  
Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über  
Jelowka; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über  
Murt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Jelowka.  
Vote 50 Kop. Bahn: Jelowka, 5 W.

Privatgut. Hofland: 180 D. Ader, 63 D. Wiese,  
10 D. Weide, 98 D. Wald, zusammen 351 Dess.

Besitzer: **Boleslaw Anton Trembell**, seit 1910,  
wohnt in Hohenberg. Arrendator: M. Griwin, seit  
1906, wohnt in Steinburg, vertritt die Gutspolizei.  
Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Murt.

Gemeinde: Lassen, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-  
Ger., 3 W.

Ev.-luth. Kirche in Lassen.  
Schule: Ev.-luth. Gemeindefschule, 2 W. Lehrerin:  
Noweniski.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Murt.  
Verein: Landwirtschaftlicher Verein „Grands“.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle, Toderei u.  
Walle in Rautensee, 1 W.

Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht.  
Holzhandlung von Max Gröwin in Steinburg.

Kleingrundbesitz: Barkowski, Larpie, Zuweck, Ilii-  
nowka, Valtin, Powischke, Watrut, Rajinka, Kapzelschki.

**\*\*\*\*\***  
**Steinensee und Johannishof**, lett. Stēles m., beide Güter  
am Steinensee, 21 W. von Murt, 13 W. von der Kirche  
Ggypten, 30 W. vom Bahnhofe Dwinsk (Riga-Dreler Bahn),  
25 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen und 17 W. vom Bahnhofe  
Jelowka (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Nowo-Alexandrowsk (Gow. Nowno). Briefpost: dreimal wöchentlich. Telegraf: „Illuxt oder Griwa, Telefon Steinensee“. Telefon: Zentrale Steinensee, 3 1/2 W. vom Hofe, zum Illuxtschen Telefonverein gehörig und über Illuxt mit allen Gütern desselben und Griwa-Semgallen nebst allen Anschlüssen verbunden. Bahn: für Personen; Zelowka, 17 W., für Güter; Zelowka, 17 W., Dwinzk, 30 W., Kalkuhnen, 25 W. Pferdepost: Nowo-Alexandrowsk, 12 W.

Rittergüter. Beigüter: Neuhof, Grenzshof, Waldhof, Neuhaus-Kiefernrode, Blocksfeld, Wallehnen. Hofstand: 780 D. Acker, 469 D. Wiese, 132 D. Weide, 781 D. Wald, 66 D. Unland, zusammen 2228 Dess.

Besitzer: **Wadim Valerian' Baron Földersamb**, seit 1883, wohnt in Steinensee, vertritt die Gutspolizei. Verwaltung und Inspektor: **Hans Klein**, Referentenant, seit 1910. Förster: **Konst. Wutzkau**, seit 1885, wohnt auf dem Hofe. Wirtschaftsgeselle: **Jos. Nganis** vertritt in Abwesenheit des Gutbesizers die Gutspolizei.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Griwa, Untersuchungsr. in Illuxt.

Gemeinde: Steinensee, zusammengezogen aus den Gemeinden Steinensee, Rautensee u. Charlottenhof. Gem.-Verw. in Steinensee, 4 W., Gem.-Ger. in Swenten, 15 W., Armenhaus, seit 1890, bei der Gem.-Verw., 4 W. vom Gute.

Ev.-luth. Kirche in Egvpten.

Röm.-kath. Kapelle in Steinensee, gegr. 1650 vom Baron Földersamb. Filiale von Illuxt. Pfarrer: —

Arzt in Nowo-Alexandrowsk, 12 W., Krankenhaus in Steinensee, Kreis-Hebamme in Illuxt, Apotheken in Nowo-Alexandrowsk, Illuxt und Griwa.

Betriebe: Sägewerk, Ziegelei, Kalkofen. Forstwirtschaft. Gartenkulturen.

Zuchten: Rindviehzucht: Landrasse, Angler und Ostfriesen-Kreuzung.

Alle Sämtliche Daten beziehen sich nur auf das Hauptgut Steinensee, da Johannishof, wiewohl ein selbständiges und stimmberechtigtes Rittergut, weder Viehhöfe noch Wald besitzt. Im Garten zu Steinensee, sowie in dem angrenzenden, zwischen dem Steinen- und Illuxt-See belegenen Pigguma-Walde, Spuren alter Befestigungen, Wälle und Gräben. Eine aus dem Jahre 1650 stammende Familientapelle aus Holz mit beachtenswerter Holzschmuckerei an Altar und Kanzel. Bei der Kapelle eine Eiche, die in Brusthöhe 27 Fuß Umfang hat. Im Waldrevier Borowinischki eine starke Eisenquelle. Der Uralak-See, ein kleiner, nur 7 Loffellen großer Moorsee, ist dadurch bemerkenswert, daß in dessen Wasser der menschliche Körper nicht unterinken soll. Wer probiert?

Kleingrundbesiz: Borowinischki, Boloitno, Afschino, Graniza, Paradna, Neuhoftswalde, Antaw, Ober-Bergen 1, Ober-Bergen 2, Unter-Bergen, Borowinischki Ober, Borowinischki Unter, Dogischki, Gubenhof, Friedberg, Kalmenischki, Ober-Tablaunischki, Unter-Tablaunischki, Meddig, Paupinatrug, Mittel-Paupina, Ober-Paupina, Unter-Paupina, Hinter-Podwina, Vorder-Podwina, Hinter-Stouina, Mittel-Stouina, Vorder-Stouina, Walleinis, Stupnatrug, Paulinentrug.

\*\*\*\*\*

**Neu-Subbath-Pastorat**, Iett. Jaun-Subbates mahz. m., an einem kleinen namenlosen See, 35 W. von Illuxt, 31 W. vom Bahnhofe Jargrad (Riga-Dreler Bahn), 17 W. vom Bahnhofe Abeli (Libau-Komnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: „Subbath, Telefon Neu-Subbath-Pastorat“. Telefon: Zentrale Subbath. Bahn: Jargrad, 31 W., Abeli 17 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit entgegengesetzten Pferden auf guten Wegen in 2—4 Stunden zum Pastorate.

Pastorats-Widme. 140 Dess. Hof- und 56 Dess. Bauernland.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.

Ev.-luth. St. Salvator-Kirche in Neu-Subbath, 8 W. vom Pastorate. Pastor: **Friedrich Theodor Doebner**, geb. 23. Febr. 1868, ord. 2. Aug. 1898, seit 12. Mai 1909 in Neu-Subbath. Küster: **Witjn**, in Subbath; **Joh. Schmidt**, in Garßen. Kirchenvorsteher: **J. von Ly-**

ander-Pröhden. Filialkirchen: Aßern, 7 W., und Garßen, 9 W. von der Kirche Neu-Subbath.

Eingepfarrt: Die Privatgüter: Garßen, Baltensee, Wittenheim-Suffey, Aßern, Gulben, Pröhden, Lowitz, Kasmirswahl, Podunaj (teilweise), Warnischel.

Gemeinde: Garßen. Gem.-Verw. in Garßen, Gem.-Ger. in Wittenheim-Suffey, 14 W.

Schulen: Ev.-luth. Gemeindegemeinden: in Garßen, 12 W.; Aßern, 8 W.; Pröhden, 10 W.; Suffey, 12 W.

Arzt und Krankenhaus in Neu-Subbath, 8 W., Apotheke in Alt-Subbath, 8 W.

\*\*\*\*\*  
Schöne walddreiche Gegend.

\*\*\*\*\*

**Neu-Swenten**, Iett. Swentes m., 12 W. von der Stadt und von der Kirche Illuxt, 12 W. vom Bahnhofe Dwinzk (Riga-Dreler Bahn), 9 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Komnager Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraf: über Illuxt. Bote 1 Abl. Bahn: Dwinzk, 12 W., Kalkuhnen, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Fuhrleuten oder Postpferden auf guten Wegen zum Gute. Pferdepost: Dwinzk, 10 W. Dampferverbindung: zwischen Dwinzk und Swenten.

Rittergut. Beigüter: Alt-Swenten, Arohnen (selbständig) mit dem Viehose Urbanischki. Hofstand: Swenten: 548 D. Acker, 358 D. Wiese, 353 D. Weide, 1899 D. Wald, 99 D. Unland, zusammen 3257 Dess.; Arohnen: 259 D. Acker, 167 D. Wiese, 38 D. Weide, 23 D. Unland, zusammen 487 Dess.; Verkauftes Bauernland: 12 260 Lofft., unverk.: 973 Lofft.

Besitzer: **Michael Konst. Graf Plater-Syberg**, wohnt im Auslande. Bevollmächtigter: **Paul Baron Vietinghoff-Scheel**, wohnt in Dweeten. Arrendator: **Ant. v. Potkowski-Rozjell**, seit 1884, wohnt in Alt-Swenten. Verwalter: **Joh. Ernst Stahl**, seit 1907, wohnt in Urbanischki. Förster: **Jos. Wih. Emmers**, seit 1904, wohnt in der Forstei Borowka.

Kreispol. und Friedensr. in Griwa.

Gemeinde: Swenten, zusammengezogen aus den Gemeinden Alt- und Neu-Swenten, Arohnen, Wiesenheim, Grenshen und Odensee. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Neu-Swenten, 1 W.

Ev.-luth. Kirche in Illuxt.

Röm.-kath. Dreifaltigkeits-Kapelle, gegr. 1800 vom Grafen Kasimir Syberg. Filiale von Illuxt. Pfarrer: **Georg Pestkowski**.

Arzt und Apotheke in Illuxt, 12 W.

Betriebe: Ziegelei in Swenten, zum eigenen Bedarfe. Terpentiner- und Leerosen auf dem Bauernlande. Dampf-Dreschgarnitur.

Zuchten: Rindviehzucht: Hollländer und Ostfriesen.

\*\*\*\*\*  
Im Walde sind noch Schwedenschanzen zu sehen.

Kleingrundbesiz: Buschwächtere (Kaf. Simanowitski, Biengenucht), Krishonka, Driksh, Sloboda, Tschemis, Basilewitsch, Chodkewitsch, Pillak, Kirsanka, Limanowitsch, Mjalin, Peluschino, Linkischki, Krishowka-Krug, Lugowije, Katenischki, Kimschi, Wischter, Wesselowka, Radosernoje, Mjalin, Schukowa, Sloboda, Pitshuli, Sewastopol, Swirki, Podkrishnoje, Buschani, Schichowka, Pillak, Drolzi, Ginowka, Tilschani, Kirifinschki, Tschitowicz, Belmonti, Kafari, Assan, Dpinai, Gornoje, Klein-Alschanka, Groß-Alschanka, Strudalina, Schilupa, Poddornoje, Borowka, Buzani, Griqdu, Gorawija und Dolnaja, Slowajagora, Krishowka, Linkischki, Schelupa, Schichowka, Swistopol.

\*\*\*\*\*

**Zabor**, Iett. Tahbaras m., 30 W. von Illuxt, 10 W. von Griwa-Semgallen, 10 W. von der Kirche Sideln, 12 W. vom Bahnhofe Kalkuhnen (Libau-Komnager Bahn), 10 W. vom Bahnhofe Dwinzk (Riga-Dreler Bahn).

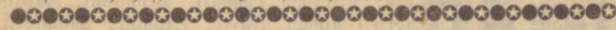
Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Griwa-Semgallen. Telegraf: über Griwa-Semgallen. Bahn: Dwinzk, 10 W., Kalkuhnen, 12 W.

Rittergut. Beigut: Klein-Lassen. Hofstand: 273 D. Acker, 127 D. Wiese, 4 D. Weide, 259 D. Wald, 11 D. Unland, zusammen 674 Dess.; Bauernland: 484 Dess.



Besitzer: **Alexander Baron Engelhardt's Erben.**  
 Kreispol. und Friedensr. in Griwa.  
 Gemeinde: Skrudalina, zusammengezogen aus den Gemeinden Lator, Brunnen, Groß-Lassen, Lassenbeck, Marienhof, Neu-Sallensee und Ellern. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. in Skrudalina, 6 W.

Ev.-luth. Kirche in Sideln.  
 Arzt und Apotheke in Griwa-Semgallen.  
 Kleingrundbesitz: Klein-Lassen, Kalanischki, Medwedski Bahnhof, Rifolajewo, Wojarischi.



**Tyzenhaus** (früher Alt-Lassen), lett. Wez-Laschu oder Tiesenhäusenes m., 12 W. von Illuxt, 1 W. von der Kirche Alt-Lassen, 1 W. vom Bahnhofe Jelowka (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für gewöhnliche Briefe über Jelowka; für eingeschriebene Briefe und Geldsendungen über Illuxt. Briefpost: täglich. Telegraf: „Jelowka“ in russ. Sprache; in anderen Sprachen „Illuxt, Telefon Tyzenhaus“. Telefon: Zentrale Illuxt. Bahn: Jelowka, 1 W.

Rittergut. Beigut: Neu-Tyzenhaus (früher Neu-Lassen, verpachtet). Hofsländ: 473 D. Acker, 241 D. Wiese, 38 D. Weide, 808 D. Wald, 52 D. Unland, zusammen 1612 Dess.; Bauernland: 1998, 33 Lofft.

Besitzer: **Reinhold Konst. Graf Przewdziedi**, seit 1907, wohnt abwechselnd in Tyzenhaus und Warschau. Bevollmächtigter: Edmund von Roszyski, seit 1906, wohnt in Tyzenhaus, vertritt die Gutspolizei.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. und Untersuchungsrichter in Illuxt.

Gemeinde: Lassen, zusammengezogen aus den Gemeinden Tyzenhaus, Alt- und Neu-Grünwald, Weizensee, Hohenberg, Dorotheenhof, Klopmanns-Annenhof, Lustberg, Schöden, Steinburg und Past. Lassen.

Ev.-luth. Kirche in Lassen.  
 Röm.-kath. Kapelle in Tyzenhaus, gegr. 1895 von Przewdziedi. Filiale von Illuxt. Pfarrer: Ant. Bombrowski.

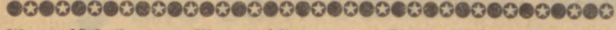
Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Tyzenhaus, 1 W. Lehrer: Dav. Salmin.

Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Illuxt.  
 Betriebe: Ziegelei, 2 W. vom Hofe. Kalkofen. Forstwirtschaft.

Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht: Landrasse und Holländer-Kreuzung.

Holzhandlung von Abr. Silbermann beim Bahnhofe Jelowka, 1 W. vom Hofe.

Kleingrundbesitz: Ansiedelung auf Hofsländ bei dem Bahnhofe Jelowka. Grundzinsparzellen werden auf 99 Jahre verpachtet. Poppe, Pachom, Kalne, Okman Zahlit, Swirbul, Zettel, Rodan, Kaupersalu, Rebinowka, Sulle, Preebe, Prantil Upmal, Wezbofski (Lepel), Jelowka, Salne jaun, Schafranowicz jaun, Tschunischul jaun, Tannenroden.



**Warnischel**, lett. Warnischki m., am Subbath'schen See, etwa 30 W. von Illuxt, 1/2 W. von der Kirche Subbath, 9 W. vom Bahnhofe Abeli (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: täglich. Telegraf: über Subbath. Vote 40 Kop. Bahn: Abeli, 9 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Subbath'schen Fuhrleuten auf der Poststraße in 1-1 1/2 Stunden zum Gute.

Privatgut. Beigut: Neu-Warnischel. Hofsländ: 144 D. Acker, 20 D. Wiese, 2 D. Weide, 34 D. Wald, 5 D. Unland, zusammen 205 Dess.

Besitzer: **Gustav Joh. Schmidt**, Stadthaupt von Mitau, seit 1910, wohnt in Mitau, Katharinenstr. 11. Bevollmächtigter: Rob. Schmidt, seit 1910, wohnt in Sakdangen (Kr. Hagenpöth). Verwalter: Jul. Legai, seit 1911.

Kreispol. in Subbath, Friedensr. in Illuxt.

Gemeinde: Frohden, wo auch Gem.-Verw. und Gem.-Ger., 4 W.

Ev.-luth. Kirche in Subbath.  
 Schulen in Subbath.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Subbath.



**\*Warnowitz**, lett. Warnowizas m., eingepfarrt zu Sideln.

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Kreslawka. Telegraf: über Kreslawka.

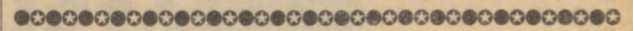
Rittergut. Hofsländ: 442 D. Acker, 101 D. Wiese, 24 D. Weide, 929 D. Wald, 57 D. Unland, zusammen 1553 Dess.; Bauernland: 868 Dess.

Kronsbeförden in Griwa-Semgallen.  
 Gemeinde: Born.

Ev.-luth. Kirche in Sideln.  
 Röm.-kath. Kirche, gegr. 1822 von Lentowsti. Filiale von Ellern. Pfarrer: Franzist Gugis.

In der Nähe der katholischen Kirche, 8 W. von Druja, ging Napoleon I. mit seinem Heere über die Düna.

Kleingrundbesitz: Kowalischki, Podwinka, Matuschonof jun. und Matuschonof sen. und Mikaronof, Batarowitsch, Witowitski, Reschbert, Premorotnik, Koschanka, Kosuli, Reschbert-Substki, Reschbert-Kalminsch, Ustroni, Gaspari Lejas, Gaspari Kalna, Woituschka, Jablonka, Reschbert Nowoselze, Ustroni.



**Weizensee**, lett. Balta m., am Weizensee, 2 1/2 W. von der Kirche Lassen, 3 W. vom Bahnhofe Jelowka (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Jelowka. Bahn: Jelowka, 3 W. Vom Bahnhofe gelangt man mit Pferden in 20 Minuten auf der Poststraße zum Gute.

Rittergut. Hofsländ: 210 D. Acker, 43 D. Wiese, 41 D. Weide, 69 D. Wald, 1 D. Unland, zusammen 364 Dess.

Besitzer: **Alex. Gregor' von Timroth**, Aurländ Edelmann, Wirkl. Staatsrat, Hofmeister des Allerhöchsten Hofes, Sekretär des Reichsrats, seit 1910, wohnt im Sommer in Weizensee, im Winter in Petersburg. Verwalter: Tennis Siller, seit 1910.

Kronsbeförden in Griwa-Semgallen.  
 Gemeinde: Lassen.

Ev.-luth. Kirche in Lassen.  
 Schule: Ev.-luth. Gemeindeschule in Tyzenhaus, 2 1/2 W. Arzt, Krankenhaus und Apotheke in Illuxt.

Gartenkulturen: Obstgarten, 17, 30 Dess.  
 Zuchten: Gestüt. Rindviehzucht. Geflügel- und Bienenzucht.

Spuren einer wahrscheinlich schon vor vielen Jahren versunkenen Kirche in der Nähe des katholischen Kirchhofs, 2 W. vom Hofe, beim Tschernwonkatrüge sichtbar.

Kleingrundbesitz: Vorwerk Gartenhof, Vorwerk Sophienhof, Bezirk Berghof, Bezirk Pauluf, Burenowa, Refe Bardauf, Sweikat Zeelau, Kalwe Sumakle, Zahlit Abolneef, Parafat, Kalna Dobelneef, Swirbul Berjunneef, Refe Berjunneef, Salne Rudsit, Sibera Rudsit, Swirbul Rudsit, Refe Osolneef, Bluhsmann, Sweikat Leepe, Lazte, Brucke Jaunsem, Dilluz Tomann, Grabelle Tomann, Brucke Tomann, Nowizki, Lessing, Dublinrug, Rudsitrug, Bardauf Grabelle, Berfelalu, Kasepur, Rubinischki, Zeelau Wushtan, Zeelau Galwan, Behrsting, Thger, Pauluf.



**Wittenheim-Suffey**, lett. Wittenheima-Sujejas m., an der Suffey, 39 W. von Illuxt, 7 W. von der Kirche Affern, 38 W. vom Bahnhofe Lievenhof (Riga-Dreler Bahn), 28 W. vom Bahnhofe Abeli (Libau-Romnyer Bahn).

Adressen. Post: Für alle Postsendungen über Subbath. Briefpost: Montag, Mittwoch und Freitags. Telegraf: „Subbath, Telefon Wittenheim-Suffey“. Telefon: Zentrale Affern. Bahn: Lievenhof (Gouv. Witebsk), 38 W., Abeli, 28 W. Von den Bahnhöfen gelangt man mit Fuhrleuten, die immer zu haben sind, auf ziemlich fahrbaren Wegen in 3-4 Stunden zum Gute.

Rittergut. (Fideikommiß, Majorat, falls keine Söhne vorhanden, auch auf Töchter übergehend.) Beihöfe: Klein-Suffey, Wilkup. Hofsländ: 737 D. Acker, 616 D. Wiese, 585 D. Weide, 1575 D. Wald, 595 D. Unland, zusammen 4108 Dess.; Bauernland: 2923 Dess.

Besitzer: **Ernst Guido v. Walther-Wittenheim**, Direktionsrat des Aurländischen Kreditvereins, wohnt in

Mitau, Palaisstraße 29. Pächter: Agronom Rob. Schmidt, seit 1902, wohnt in Kagdangen (Kreis Hagenpoh), vertritt die Gutsbesitzer. Verwalter: Jul. Legat.

Kreispol. in Subbath, Friedensstr. in Illuxt.

Gemeinde: Sussen. Gem.-Verw. und Gem.-Ger. im Gemeindehause, 1 W. Armenhaus, seit 1895, neben der Gem.-Sch.

Ev.-luth. Kirche in Mfern, Filiale von Neu-Subbath. Pastor: F. Döbner. Kirchenvorsteher: J. von Lyander-Prohden.

Schule: Ev.-luth. Gemeindegemeinschaft, 1 W. Lehrer: Dsol.

Arzt, Apotheke und Krankenhaus in Subbath, 18 W.

Verein: Illuxt-Subbathischer landwirtsch. Verein.

Betriebe: Wasser-Mahlmühle in Wilsup, 2 W. Pächterin: Elise Jacobsohn. Leiter: Rob. Thormann. Ziegelei: Kalkofen.

Zucht: Rindviehzucht: Friesen.

Bauernw.-Hölg. von Feldhuhn im Krug, 2 W.

Krug: Wilsupkrug, 2 W. Pächter: Wewer.

Kleingrundbesitz: Apicheneef, Ballod, Ballefalu, Dohbetalu, Dillagrähwe, Duppen Martin, Duppen Jakob, Galle, Jaunsem, Kalneet, Kondrat, Kenge, Klischen Adam, Klischen Jndrit, Kollo, Kudrat Batur, Kudrat Jette, Kudrat Mittel, Kudrat Rajche, Kudrat Dsomke, Kupsche Lenard, Kurille, Kujma, Lazedege, Leitisch Ans, Leitisch Peter, Nowiko, Ohge, Paimalneef Jurre, Paimalneef Grigge, Putran, Pitkewitsch, Pitkchas Jan, Pitkchas Lehnart, Prodischki, Rahzin Deglan, Rahzin Jndrit, Rivan Jurre, Tuschke, Staminski, Stankewitsch, Stuhre, Sndrab, Szedeite, Truhle Peter, Ullas Jakob, Ullas Martin, Ullas Mittel, Wannag, Wehwer, Wisfazehn Peter, Wessie, Wlassstrug, Kupsche, Meschanz Lejas, Meschanz Kalna, Kalwan, Musitant, Jeger, Grusteneef, Dominik, Alan Kapsche, Ahilante, Aispohr, Mahlup, Wilsup, Altan, Dilladuhst, Elling, Fiergrahw, Ejer leel, Gailis, Gohbeneef, Jngeneef, Kallei, Kaptein (Lajdarneef), Kulite, Kuptsch, Lahze, Meschneef, Patalu, Plaweneef, Plitsch, Poding, Poshimal, Robechnneef, Roseneef, Sahrdineef, Seltan, Starpe, Sulain, Zihru.

# A. Wisniewski, Riga,

Büro u. Lager Theater-Boulevard 11 ☐ Werkstätten Reeperstrasse 3.

Telefone: Büro 1126, Werkstätten 3733.

Lager und Lieferung

von

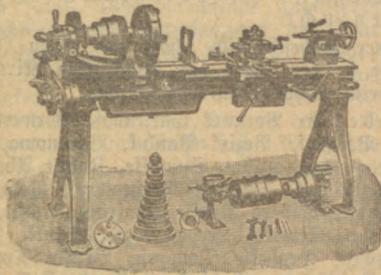
Werkzeugmaschinen,

Werkzeugen für Schlosser und Schmiede.

Pumpen für Dampf-, Riemen- und Handbetrieb.

Armaturen sowie sämtliche

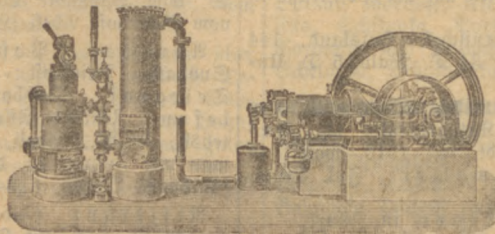
Maschinen für die Technik.



Vertretung und Verkaufsstelle der

## Gasmotoren-Fabrik „DEUTZ“

Deutzer  
Sauggas-  
Anlagen



Naphtamotoren,  
Petroleum-  
Motoren,  
Motorlokomobilen

billigste Antriebskraft.



leicht transportabel,  
billiger Betrieb.